1832
John By complète le canal Rideau
265
Vers l'an 2000

PAGES 2 ET 3

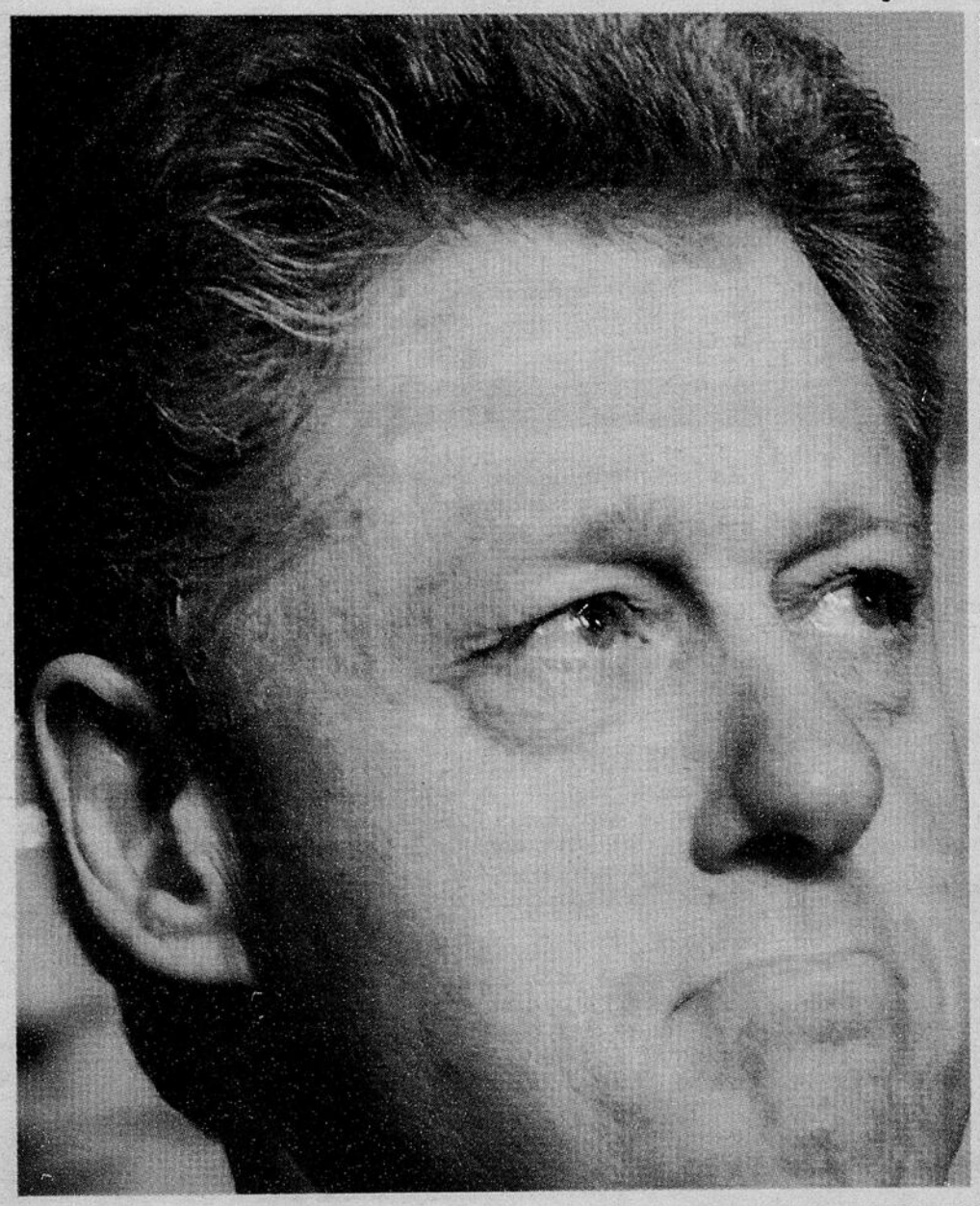
GESTION GUITARD inc.
1706 ch. Pink, Aylmer
Demandez des fenêtres de Beauce
(819) 777-6622

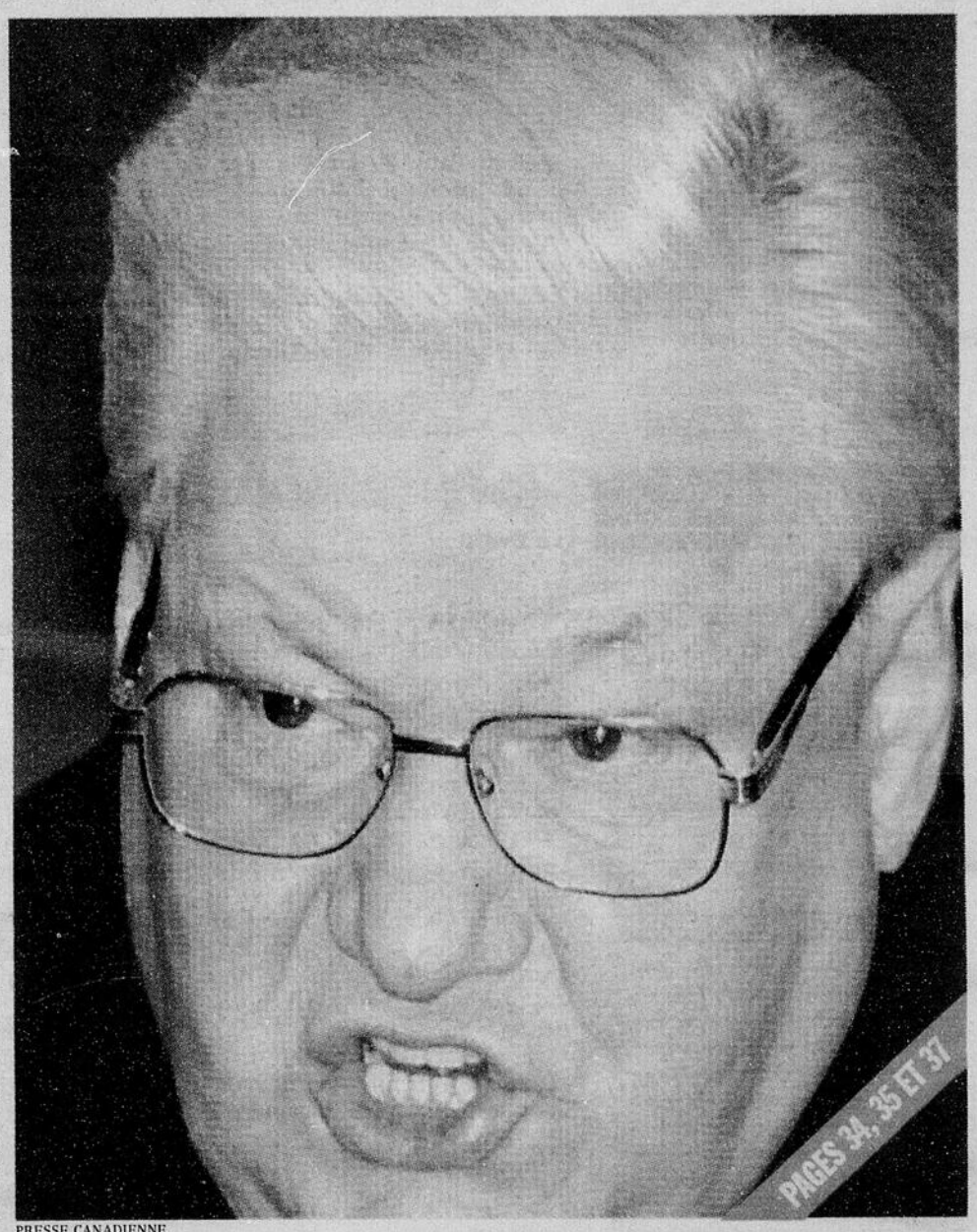
LeDroit
www.ledroit.com
87e ANNÉE - NUMÉRO 13 • LE SAMEDI 10 AVRIL 1999 (Floride : 2,35 $US + taxes)
• 1,55 $ PLUS TAXE(S) LE SAMEDI

Constructions ou rénovations... un seul nom Rénovabec
Portes • Fenêtres • Cuisine et beaucoup plus !
9, rue Amherst, Hull. 595-1899

Le ton monte

La Russie se fait menaçante dans la crise du Kosovo





PAGES 34, 35 ET 37

PRESSE CANADIENNE

NOR SUD MOBILIER
LES GALERIES AYLMER
181, rue Principale, Aylmer, Qc
Lit Mila
EN PROMOTION
aujourd'hui seulement !
DOUBLE: 299$ — QUEEN: 329$

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui	Demain	Lundi	Mardi
Ensoleillé 7/-3	Ensoleillé 10/-3	Généralement ensoleillé 10/0	Généralement ensoleillé 12/2

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Ensoleillé, ciel variable 7/-5	Ciel variable, dégagement 8/-5

Lever du soleil: .....6 h 26
Coucher du soleil : .....19 h 43

Les records
Maximum: .....25,6° (1945)
Minimum: .....-11,1° (1939)

La phase des lunes

dernier	nouvelle	premier	pleine
9	16	22	30

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada. Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

La loterie

RÉSULTATS NON OFFICIELS

Tirage du mercredi 7 avril

Lotto 649 : 2 - 25 - 38 - 42 - 45 - 48 - (20)

ENCORE: 445764 • EXTRA: 351163

Loto-Québec en page 30

Sommaire

Les arts A1
Bisson, Gaëtan 69
Bourses 45
Carrefour 18
Carrières A20
Devises 17
Détente 48
Économie 14
Éditorial 22
Forum 23
Gratton, Denis 4, 10
Habitation ..... A
Horoscope 52
Houde, Paul 76
La région 3
Le monde 34
Le pays 24
Les petits bonshommes 72
Mots croisés 53
Mot mystère 50
Nécrologie 65
Petites annonces 49
Rendez-vous A27
Sports 68
Statistiques 70
Tourisme A29

Dans le but d'éclaircir le mystère du massacre

Une enquête publique est demandée

Le coroner en chef de l'Ontario, James Young, a ordonné la tenue d'une enquête publique dans le but de clarifier les causes et les circonstances du massacre d'OC Transpo.

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

La veuve du mécanicien Harry Schoenmakers a trouvé un peu de réconfort dans les bras du frère de la victime, aux funérailles, hier.

Mardi après-midi, un ancien employé de la société de transport a fait irruption dans le garage principal où il a abattu quatre employés avant de s'enlever la vie.

Selon des représentants syndicaux, l'auteur de la tuerie, Pierre Lebrun, souffrait de troubles psychiatriques. Dans le passé, la direction d'OC Transpo lui avait fourni les services d'un thérapeute en plus de lui octroyer des congés sans solde afin qu'il se fasse soigner

Pierre Lebrun avait également reçu de l'aide de son syndicat. l'Amalgamated Transit Union lui payait des cours de gestion de l'agressivité.

«Nous avons fait beaucoup pour l'aider. Est-ce que nous aurions pu en faire plus pour éviter cette tragédie? Je ne crois pas. Nous avons fait tout ce qui était possible», a déclaré le représentant syndical Paul Macdonnell, hier.

M. Macdonnell s'est réjoui de la décision du coroner en chef de l'Ontario d'ordonner une enquête publique.

«Tout le monde sait ce qui s'est passé. Maintenant nous voulons savoir pourquoi. Pierre Lebrun a eu des conflits avec ses collègues de travail pendant des années, avant de démissionner de son plein gré. Pourquoi est-il revenu trois mois plus tard pour tuer ces gens? C'est la question qui torture les familles des victimes et qui nous traumatise tous», a confié M. Macdonnell.

Le directeur général d'OC Transpo, Mike Sheflin, est lui aussi d'accord avec la tenue d'une enquête publique.

«Dans les circonstances, c'est la meilleure chose à faire. Cette tragédie est la pire de l'histoire d'Ottawa. Nous devons en connaître toutes les causes et les circonstances», a dit M. Sheflin.

Le président de la Région d'Ottawa-Carleton, Bob Chiarelli, avait réclamé une enquête publique dès le lendemain de la tragédie.

«Les résidants d'Ottawa-Carleton ont le droit d'avoir des réponses. Cette enquête apportera certainement des réponses à nos nombreuses questions et nous aidera à comprendre comment une telle tragédie à pu survenir. Notre collectivité doit entamer le processus de guérison», a déclaré M. Chiarelli.

En bref

Saisie de marijuana

Le Droit

La police de la MRC des Collines a mis fin aux opérations d'une serre hydroponique découverte au 43, chemin Vigneault à Cantley.

La visite impromptue des policiers a permis la saisie de 470 plants de marijuana dont la valeur est estimée à plus de 180 000 $.

Les occupants des lieux étaient toutefois absents lorsque les policiers ont frappé à la porte, mais leur identité est connue des enquêteurs et des mandats d'arrestation seront émis au cours des prochaines heures, à l'endroit des trois suspects.

Ces derniers (deux jeunes adultes et un mineur) devront donc éventuellement répondre à des accusations de production de cannabis dans le but d'en faire le trafic.

En appel

La Couronne a choisi d'en appeler de la sentence d'emprisonnement avec sursis de deux années moins un jour prononcée à l'endroit de Paul Gervais, 53 ans d'Orléans.

M. Gervais avait plaidé coupable à des crimes de nature sexuelle, dont deux agressions sexuelles, sur neuf victimes différentes, plus tôt cette année.

La décision du procureur général de l'Ontario survient à moins de deux jours du délai d'appel de 30 jours puisque la sentence imposée par le juge Ryan l'a été le 11 mars dernier.

La Couronne avait réclamé une sentence d'emprisonnement entre 12 et 18 mois à l'endroit de Gervais dont les crimes avaient consisté en des attouchements sur neuf adolescents qui travaillaient au magasin d'antiquités propriété de l'épouse de l'accusé.

La sentence d'emprisonnement avec sursis imposée par le tribunal avait été dénoncée par quelques-unes des victimes. Celles-ci estimaient que cette peine n'avait aucun caractère dissuasif aussi bien sur Gervais lui-même que sur ceux qui seraient tentés de poser les mêmes gestes que l'homme de 53 ans.

Nouveau site Web

Le Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien (ROPFO) a annoncé la création d'Itinéraires touristiques en Ontario français sur Internet.

Centrés sur le patrimoine de la francophonie ontarienne ces itinéraires touchent dans un premier temps les régions de Sudbury, Windsor et de l'Est ontarien (Ottawa, Cumberland et Prescott-Russell). Le site sera accessible sur le Web dès le 30 juin.

Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU
Collaboration spéciale

Traitement de canal

La commande est salée: obsédé par la défense de ses précieuses colonies, le gouvernement anglais entreprend en 1826 un énorme projet. L'idée d'une route maritime sécuritaire, pour approvisionner les troupes du Haut-Canada en cas d'une attaque américaine, a fait son chemin. Le colonel John By reçoit un gros mandat: il doit construire un canal navigable de 200 kilomètres reliant Kingston, sur les bords du Saint-Laurent, à un petit village sur le bord de la rivière des Outaouais. Le hameau, qui est rapidement baptisé Bytown en l'honneur de son fondateur, devient le pied-à-terre du projet. Enfoncés jusqu'à la taille dans les marais le long de la rivière Rideau, tourmentés par les intraitables moustiques, les travailleurs butent à mille obstacles. Par la simple force de leur volonté, ils complètent le projet en 1832, six ans seulement après le premier coup de pioche. John By subit cependant les foudres de ses supérieurs pour avoir dépassé son budget. Rappelé en Angleterre en disgrâce, il lègue à la future capitale du Canada un monument de taille qui se métamorphose, l'hiver venu, en la plus longue patinoire au monde.

Le colonel By

Petites annonces (613) 562-0222 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Abonnements (613) 562-0555 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

LeDroit
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562.0111
Salle des nouvelles (613) 562-0333

Publicité (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 9 h - 17 h

LeDroit :
47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Appelez-nous 562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
Week-end 562-7508

Tuerie chez OC Transpo

5000 personnes observent une minute de silence

Toute la région pleure les victimes

Une minute, c'était bien peu pour se rappeler la mémoire d'Harry Shoenmakers, Brian Guay, David Lemay et Clare Davidson.

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

Plus de 5000 personnes bouleversées par la tuerie d'OC Transpo se sont recueillies aux quatre coins de la région d'Ottawa-Carleton, hier après-midi, pour rendre hommage aux disparus.

Une minute, c'était tellement peu qu'au siège social de la compagnie de transport, le silence s'est imposé pendant près de cinq minutes.

Une centaine de personnes, la plupart des collègues de travail, s'étaient rassemblées devant le garage principal du siège social d'OC Transpo. Ils ont formé un demi-cercle sur le terre-plein où des gens viennent déposer des dizaines de gerbes de fleurs depuis la tragédie. À 14 h 45 précises, les employés endeuillés ont baissé la tête et se sont pris la main, pleurant en silence pendant presque cinq minutes.

«C'est une journée tellement triste», a dit le directeur général d'OC Transpo, Mike Sheflin.

«Ces quatre personnes sont mortes en servant leur communauté. Elles ne seront jamais oubliées», a promis M. Sheflin.

Comme pour lui donner raison, des dizaines d'autobus garés devant le garage principal affichaient le message «Nous nous souviendrons» sur leurs panneaux qui indiquent habituellement le numéro et le nom du circuit d'autobus.

À la même heure, mardi, Pierre Lebrun pénétrait dans ce garage armé d'une carabine de chasse pour y commettre le pire massacre de l'histoire de la capitale nationale. Dans un geste de folie meurtrière, l'ancien chauffeur d'autobus et commis aux pièces a abattu quatre de ses anciens collègues avant de s'enlever la vie.

Selon ses parents, Pierre Lebrun a voulu se venger des employés qui l'ont taquiner sans relâche pendant des années parce qu'il bégayait. Dans sa lettre d'adieu le tueur citait même les noms de quatre victimes projetées – aucune n'a été tuée – et s'excusait du geste qu'il s'apprêtait à faire.

«Personne ne comprend comment il a pu poser un geste aussi extrême», a dit le représentant syndical Paul Macdonnell, qui connaissait bien l'auteur de la tuerie de même que les quatre victimes.

«Les employés sont encore sous le choc et ont beaucoup de peine. Certains chauffeurs nous téléphonent parce qu'ils ne sont plus capables de conduire. Ils nous demandent de les remplacer quelques minutes, le temps qu'ils se ressaisissent», a poursuivi M. Macdonnell, avec des trémolos dans la voix.

«Les mécaniciens qui travaillaient avec David Lemay et Harry Shoenmakers ont les larmes aux yeux à longueur de journée, a-t-il ajouté. On voit plusieurs travailleurs réconforter des collègues encore bouleversés en les serrant dans leurs bras.»

Véhicules immobilisés

La minute de silence a été observée dans tous les autobus d'OC Transpo. Peu avant 14 h 45, les chauffeurs ont immobilisé leurs véhicules. Ils ont demandé à leurs passagers de se lever pour honorer la mémoire des quatre victimes de la tuerie

Sur la colline parlementaire, des dizaines de personnes dont le maire d'Ottawa, Jim Watson, et le président de la Région d'Ottawa-Carleton, Bob Chiarelli, se sont aussi rassemblées pour rendre hommage aux victimes. Les gens se sont recueillis en écoutant un joueur de cornemuse jouer une pièce funèbre.

La minute de silence à la mémoire des victimes du massacre d'OC Transpo a aussi été observée par les employés de la Société de transport de l'Outaouais et par des entreprises de transport en commun de partout au Canada et même des États-Unis.

Dans la région, les gens auront l'occasion de rendre un dernier hommage aux victimes, le dimanche 18 avril, lors d'une messe qui sera célébrée au centre Corel. OC Transpo invite les familles et les amis des disparus à assister à l'événement, qui commencera à 14 h.

«Cette messe donnera l'occasion aux membres de la communauté de partager leur peine», a expliqué le président de la société de transport OC Transpo, Al Loney.

JEAN-MICHEL GAUTHIER, Le Droit

Des chauffeurs d'autobus et des proches des victimes se sont rassemblés au siège social d'OC Transpo, hier après-midi, pour se souvenir des quatre employés qui ont péri dans le massacre de cette semaine.

Les funérailles de Harry Schoenmakers ont été célébrées hier

Mort dans sa deuxième maison

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

L'église était trop petite pour accueillir tous les parents amis et collègues de travail de Harry Shoenmakers qui voulaient dire un dernier adieu à ce père de famille qui a perdu la vie dans le massacre d'OC Transpo.

Près de 200 personnes se sont entassées dans l'église Divine Infant d'Orléans, hier matin, pour rendre hommage à M. Shoenmakers. Âgé de 45 ans, le mécanicien de carrière prévoyait prendre sa retraite à la fin de l'année après 25 ans de service chez OC Transpo.

«C'était toute sa vie. Il est mort dans sa deuxième maison, auprès de gens qu'il aimait», a dit Audrey Hunt, une cousine du disparu.

M. Shoenmakers est mort aux côtés de son grand ami David Lemay, un autre mécanicien d'OC Transpo qui a perdu la vie dans la tragédie.

«Je vais me souvenir de lui comme un homme gentil, qui était toujours joyeux. Quand je pense à lui, je pense à tous ces Martini que nous avons bu ensemble, couchés dans l'herbe derrière la maison de ses parents. Ce sont de précieux souvenirs que je garderai toute ma vie», a ajouté M^me^ Hunt après les funérailles de M. Shoenmakers, qui laisse dans le deuil son épouse et leur fille Tania, âgée de 17 ans.

Des centaines de parents, d'amis et d'employés d'OC Transpo ont aussi rendu hommage aux trois autres victimes de la tragédie à l'occasion de vigiles qui se sont déroulées hier soir.

Les funérailles de David Lemay, 44 ans, qui était marié et père de deux adolescents de 14 et 19 ans, et de Clare Davidson, 52 ans, qui était marié et père d'une fille de 17 ans, seront célébrées aujourd'hui.

Aucune date n'a encore été fixé pour les funérailles de Brian Guay, 57 ans, qui laisse dans le deuil une épouse et trois beaux-enfants.

Les funérailles de l'auteur du massacre, Pierre Lebrun, seront célébrées dans l'intimité, ce matin.

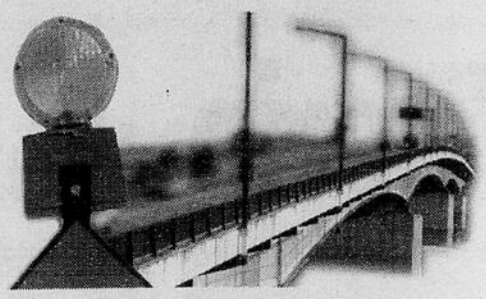
CERTIFICAT CADEAU
À l'achat d'un bain thérapeutique
300$
Sera appliqué sur toute autre marchandise en magasin
NEPTUNE

Meilleur prix, meilleur choix, meilleur service dans la région.
PLOMBERIE ROBINSON & FILS
Tourbillon et *Champagne*
ESTIMATION GRATUITE • PLAN PERSONNALISÉ
CLÉ EN MAIN
Quantité limitée Certaines conditions s'appliquent

SALLE DE BAIN COMPLÈTE
Installation comprise
1 349$ +taxes
NEPTUNE
American Standard
Bain acrylique
Toilette et lavabo + robinets
DELTA FAUCET CANADA

396 NOTRE-DAME, GATINEAU. (819) 669-3694 • 663-7977 • 1 800-813-7977

Crise dans la CONSTRUCTION



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

La ministre du Travail Diane Lemieux a rencontré l'ADAT en présence de Marc Croteau et d'Yves Ducharme, hier.

Rencontre avec l'ADAT

Diane Lemieux propose de faciliter les choses

Diane Lemieux veut faire la paix avec les travailleurs de la construction sans cartes de compétence et propose de les aider à intégrer le système, de façon plus flexible.

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Lors de sa rencontre avec les dirigeants de l'Association pour le droit au travail (ADAT), hier matin, la ministre québécoise du Travail a fait les premiers pas.

Elle a indiqué qu'elle était prête à assouplir la réglementation québécoise en Outaouais afin de permettre aux travailleurs résidant au Québec, mais travaillant en Ontario, d'obtenir plus facilement leurs cartes de compétence.

«J'ai fait l'offre suivante à M. Dumais: 'Essayons de régulariser la situation de ces gens-là, selon les règles actuelles'. Je lui ai demandé d'identifier les dossiers de ces gens-là, de nous les amener et on va les aider. On va faciliter ça, dans le cadre des règles actuelles», a indiqué la ministre Lemieux, après avoir discuté pendant près d'une heure avec le président de l'ADAT, Jocelyn Dumais, en compagnie du maire de Hull, Yves Ducharme, et du président de la Communauté urbaine de l'Outaouais, Marc Croteau.

Plus concrètement, M^me^ Lemieux a expliqué qu'elle demanderait à des officiers de la Commission de la construction du Québec (CCQ) de se rendre disponible pour aider les travailleurs sans cartes à intégrer le système québécois en toute légalité. La CCQ reconnaîtrait ainsi plus facilement les heures travaillées en Ontario afin de permettre aux travailleurs d'obtenir leur carte sans avoir à retourner sur les bancs d'écoles ou à travailler comme apprenti.

«Qu'ils nous amènent les preuves de leurs heures de travail en Ontario et nous allons les reconnaître. Ils pourront nous amener des lettres de leurs employeurs ou des documents d'impôt. Quand ce sera justifié de le faire, on va le faire», a-t-elle ajouté, en précisant toutefois qu'il n'était pas question de reconnaître le travail au noir.

«Il faudra que les gens nous apportent des preuves, des documents. On ne régularisera pas le travail au noir», fait-elle remarquer.

Selon la ministre, il ne faudra pas plus d'un mois à un mois et demi pour s'occuper des dossiers des travailleurs sans cartes. Avant d'obtenir leur carte, les travailleurs devront cependant réussir l'examen écrit de qualification, requis par la CCQ.

De plus, Diane Lemieux promet de «faire le ménage» dans le bassin des travailleurs qualifiés reconnus par la CCQ. «On a convenu de faire le ménage, de faire le tri des gens disponibles et des gens non-disponibles afin de libérer de l'espace, de faire de la place. Les gens de la CCQ pensent pouvoir faire ce travail en une semaine. Je leur ai donné dix jours pour y arriver», a annoncé la ministre.

M^me^ Lemieux a choisi la méthode douce parce qu'elle ne veut rien savoir de remettre en question le système québécois de qualification, comme le demandent certains.

«Là-dessus, je veux être très claire. On ne démantèlera pas notre système. C'est non-négociable», a-t-elle souligné.

L'impact des mesures Harris

Plus tôt en matinée, la ministre avait rencontré les membres du comité régional de liaison qu'elle a formé en mars dernier pour lui proposer des pistes de solutions afin de régler les problèmes dûs à la situation frontalière de l'Outaouais.

M^me^ Lemieux a demandé aux membres du comité – des politiciens, des gens d'affaires, des constructeurs et des travailleurs syndiqués – de faire une étude pour évaluer l'impact des mesures mises en application par Mike Harris, le 1^er^ avril, notamment celle qui interdit aux entreprises du Québec d'obtenir des contrats du gouvernement ontarien.

«Cette mesure est sévère et nous pensons qu'elle viole l'Entente sur le commerce intérieur que toutes les provinces ont signé en 1995», a indiqué la ministre.

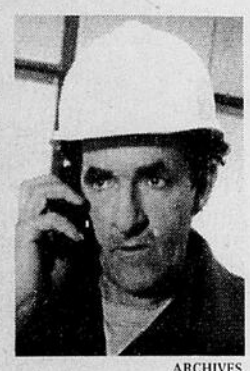
Jocelyn Dumais mi-figue, mi-raisin

Jocelyn Dumais se réjouit de la proposition de la ministre de faciliter l'accès aux cartes de compétence du Québec pour ceux qui ont accumulé des heures de travail en Ontario, mais il reste prudent.

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Le président de l'Association pour le droit au travail (ADAT) croit qu'il s'agit d'un «petit pas» et que l'objectif ultime de son association demeure toujours de transformer l'Outaouais en une «zone-tampon», où s'appliquerait la réglementation ontarienne.

«Nous sommes heureux de voir que la ministre a finalement reconnu que nous existions», a d'abord mentionné M. Dumais, dont le groupe a bloqué les ponts de l'Outaouais pendant presque toute la journée de mardi dernier.



ARCHIVES

Jocelyn Dumais

Selon lui, l'ouverture de la ministre Lemieux pour faciliter la reconnaissance des heures de travail effectuées en Ontario fera l'affaire de bien des membres de l'ADAT.

«C'est positif. Il y a beaucoup de gens qui vont être contents de ça. C'est un beau geste et d'ailleurs, je m'attendais à ce qu'elle propose quelque chose du genre», a-t-il réagi.

Mais la position de l'ensemble des membres de l'ADAT va plus loin que ça, a-t-il souligné.

«Ce qu'on veut, c'est la même reconnaissance des nos qualifications au Québec, mais de la façon que ça se fait en Ontario, pas à la manière de la CCQ. Le miroir de l'Ontario, c'est ça qu'on veut», a indiqué M. Dumais, en précisant que c'était là la volonté de l'ensemble des membres de l'ADAT et pas nécessairement sa position personnelle.

«Je sais très bien qu'on ne pourra pas obtenir tout ce qu'on veut», a-t-il fait remarquer.

Pétition de 50 000 noms

Jocelyn Dumais a aussi souligné que l'ADAT allait continuer avec son idée de recueillir plus de 50 000 signatures sur une pétition demandant la création d'une zone franche en Outaouais, où des règles similaires à celles de l'Ontario s'appliqueraient.

«C'est tout un défi. La ministre nous a dit que si on arrivait à ça, elle était prête à nous recevoir à nouveau. Je pense qu'elle comprendra alors que c'est le voeu de toute la population de l'Outaouais», a mentionné M. Dumais.

Un autre membre de l'ADAT, Simon Joanisse, a accepté les mesures de la ministre Lemieux, mais il demeure sceptique.

«Il faudra voir cela dans six mois. Il faut que la bureaucratie de la CCQ obéisse à la volonté politique. J'y croirai quand je le verrai», a-t-il réagi.

Denis
Gratton

Le Droit

Tu es tombée juste à point, Marly

Le «timing» de Marlen Cowpland était à point.

Après le mardi d'enfer que nous venions de connaître, nous étions dus pour une bonne pouffée de rire.

D'abord, mardi matin, les travailleurs de la construction nous ont fait rager en bloquant le pont MacDonald-Cartier. Merci les gars, on s'en souviendra.

Si c'est la sympathie du public que vous cherchiez, des leçons s'imposent. Disons qu'on ne l'a pas trouvé drôle votre cirque.

Et plus tard en journée, la région allait connaître sa pire tragédie. Je pense que je n'ai pas besoin d'expliquer. Mes sympathies à tous le personnel d'OC Transpo.

Spécialement à vous, mes chums chauffeurs d'autobus, Denis Grandmaître et Denis Lavergne. Si vous saviez comme j'ai eu peur de lire vos noms dans les journaux. Je prends une bière à votre santé les gars.

Un vrai mardi fou. D'un mardi gras sur les ponts à un mardi d'enfer à Ottawa. De la colère à la tristesse en un clin d'oeil.

Puis vint Marlen...

•••••

Merci M^me^ Cowpland. Merci Marlen.

Je peux vous appeler Marlen, j'espère?

Merci Marl. Suis-je effronté en vous appelant Marl? Malgré que je préfère Marly. C'est «cute» comme nom: Marly. Marly Baby.

Je peux presque entendre Michael Cowpland te demander: «Another glass of champagne, Marly Baby?»

En tous cas...

Merci Marly. C'est un sourire collectif que tu nous as offert, mercredi soir. Un sourire dont nous avions tant besoin.

Ce costume de cuir qui tu portais...Wow!! Si je n'étais pas en amour, et si tu n'étais pas mariée, je...

Mais à bien y penser, si t'étais pas mariée, tu ne serais pas à la «une» de tous les quotidiens du Canada vêtue du costume de Catwoman dans Batman.

Blague à part, il était superbe ton costume, Marly. J'ai lu quelque part qu'il était fabriqué de cuir de mouton italien. Ou de cuir de chameau africain. Je ne sais trop. Chose certaine, ce n'était pas du cuir de dromadaire...

Et ce demi-buste en or avec le mamelon en diamant!... Wow Marly! Fantastique! Et je le dis sincèrement. Je ne veux pas être «téteux» là.

T'avais l'air, Marly, du fantasme de tout homme: Moitié Pamela Anderson, moitié Wonder Woman.

Ravissante. Provoquante. Époustoufflante. Et... mariée.

(Soupir...)

•••••

Tu «flashes», Marly. Tu «flashes».

Mais certaines personnes sont choquées par tes extravagances. Par ta maison hallucinante à Rockcliffe, tes voitures sport jaunes, tes airs de *Barbie Doll*, tes robes à un million de dollars la pièce.

Moi, je suis habitué. Quand tu grandis dans Vanier à deux pas de Rockcliffe, et que ce village enchanté te saute aux yeux à tous les matins en te rendant à l'école, tu t'accoutumes au «flash».

Ça devient beau. Comme un beau rêve.

Mais d'autres ne s'y habitueront jamais. Pour eux, t'as pas le droit d'être riche. Bien... Disons que t'as le droit d'être riche, Marly, mais t'as pas le droit de le montrer.

«Au lieu de s'habiller avec une robe d'un million de dollars, elle pourrait pas donner cet argent aux pauvres?», ils clameront, ces pauvres gens.

Et le lendemain matin, autour de la machine à café, ils ne parleront que de toi, Marly. De ton costume en peau de chameau, de ton bouclier d'or, de ton mamelon de 100 000 $, de de ta grosse poi... poi... poigne sur Michael.

Comme tu vois, les blagues à ton égard fuseront.

Mais pour un moment, dans un grand sourire collectif, on aura oublié le mardi d'enfer.

Sachant fort bien que t'as l'intention de vendre ce costume (ou de faire fondre l'or!) et de remettre les profits à des oeuvres de charité.

Pour un court moment, nous avons oublié.

Continue de «flasher», Marly. Ça nous fait rêver.

•••••

Denis Gratton: 562-7774. Télécopieur: 562-7539.

L'aide aux réfugiés kosovars s'organise

Le Droit

L'aide aux réfugiés du Kosovo s'organise. Au cours des prochains jours l'archevêque d'Ottawa, M^gr^ Marcel Gervais, prendra contact avec des représentants gouvernementaux, la Coalition d'Ottawa pour les réfugiés et les diocèses catholiques avoisinants, question de préparer l'accueil des réfugiés du Kosovo. Le président de la Région d'Ottawa-Carleton, Bob Chiarelli, a également indiqué son intention de participer à l'initiative.

Une réunion des différents partenaire sera convoquée cette semaine. D'ici là, les personnes intéressées à envoyer des dons pour soutenir les réfugiés kosovars peuvent communiquer avec Développement et Paix en composant le 1 888 234-8533, ou par courrier, en envoyant un chèque portant la mention «urgence Kosovo» au 5633, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec), H1N 1A3.

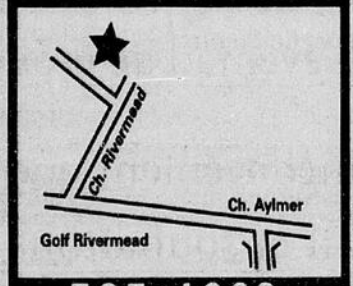
Maison
EXPOHABITAT BRIGIL 99
du 15 mars au 13 avril

Vente aux enchères

Visitez la Maison *La Chanterelle* de Brigil construction.
Une occasion incroyable de se procurer cette magnifique maison à un prix moindre que sa valeur réelle.

Mise à partir de 110 000 $ Valeur de la maison, 157 300 $

Parc Rivermead



595-4663

Selon les devis Brigil : spécification de construction modèle de luxe

- *Chanterelle* 1377 p.c.
- Avec garage 12 x 20
- Sur un terrain 50 x 100 au Parc Rivermead

Prix	141 900 $
Garage	9 000 $
Foyer	2 300 $
Frais Notaire	1 400 $
Taxes pour 1 ans	± 2 000 $
Filage pour système d'alarme Protectron	700 $
	157 300 $

38, Rivermead, Aylmer

FAITES VOTRE OFFRE

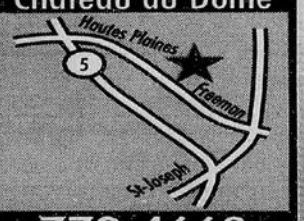
offre $

NOM :

ADRESSE :

SIGNATURE :

Château du Dôme

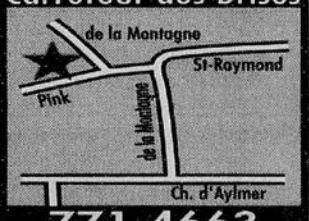


772-4663

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

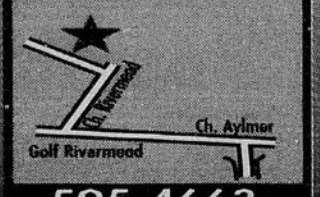
"Fier de bâtir une qualité de vie"

Carrefour des Brises



771-4663

Parc Rivermead



595-4663

Cheval Blanc

669-4663

Domaine du Roussillon

561-4663

Message à notre clientèle.

Bell a prévu un ensemble de mesures afin de maintenir ses services pendant la grève des téléphonistes et des techniciens. Nous continuerons notamment d'assurer, de manière prioritaire, le maintien des services essentiels tels que le 911, l'accès aux hôpitaux, à la police et aux services d'incendie.

Nos services d'assistance téléphonique, incluant le Service de Relais Bell pour malentendants, demeureront en opération. Nous continuerons aussi d'assurer l'installation et la réparation d'équipements et ce, dans les meilleurs délais possible.

Vous pouvez toujours nous joindre.

N'hésitez pas à communiquer avec nous en composant le 310-Bell. Vous pouvez également nous joindre 24 heures sur 24 grâce au service Internet Bell Direct au www.bell.ca. Prenez note que nos magasins Téléboutique[MC] Bell seront ouverts normalement afin de vous offrir notre éventail de produits et services.

Nous regrettons tout inconvénient que pourrait occasionner le présent conflit de travail et souhaitons vous offrir le meilleur service possible compte tenu des circonstances. Merci à l'avance de votre compréhension.

Bell

Recyclage de papier et de carton

Des boîtes noires dans Ottawa-Carleton

FRANCE PILON
Le Droit

Des boîtes noires vont faire leur apparition sur les pelouses des résidences de la région d'Ottawa-Carleton au début juin.

Il s'agit des nouvelles boîtes de recyclage qui vont servir uniquement pour le papier et le carton. Les boîtes bleues vont demeurer mais seront réservées à la collecte des contenants de plastique, d'aluminium et de verre.

210 000 ménages

Au cours des six prochaines semaines, la nouvelle boîte noire sera livrée à 210 000 ménages d'Ottawa-Carleton. Elle sera accompagnée d'un dépliant expliquant comment l'utiliser et quoi y recycler.

Ce sont des raisons économiques et écologiques qui ont poussé la Région d'Ottawa-Carleton (ROC) à mettre en place ce nouveau système de recyclage. «Ce système épargnera aux contribuables plus d'un million de dollars par année pendant cinq ans», a indiqué Bob Chiarelli, le président de la ROC, au lancement du nouveau programme, hier.

À compter du 31 mai, tous les résidants vont recevoir un calendrier de collecte qui se fera par alternance: une semaine, la boîte bleue sera ramassée, l'autre semaine ce sera au tour de la boîte noire.

Les équipes chargées de la collecte passeront désormais moins de temps à trier les différents articles ce qui entraînera une utilisation plus efficace des ressources et du temps, a fait savoir Pat McNally, directeur de la division des déchets solides.

Les camions de recyclage vont avoir une puissance de compactage accrue. Avec la cueillette en alternance, il est possible de réduire le nombre de camions de 30 %.

La nouvelle collecte est aussi bénéfique à l'environnement puisque la réduction du temps de triage sur place baissera du même fait les émissions de gaz des camions.

Cadeaux
de première communion et confirmation

- Bibles
- Livre de prières
- Médailles
- Cartes de souhaits
- Chapelets
- Statues

Aussi:

- Chandelles
- Encens
- Restauration d'articles d'orfèvrerie
- Icônes
- Vaste sélection de vêtements religieux
- Vitraux
- Santons de Provence

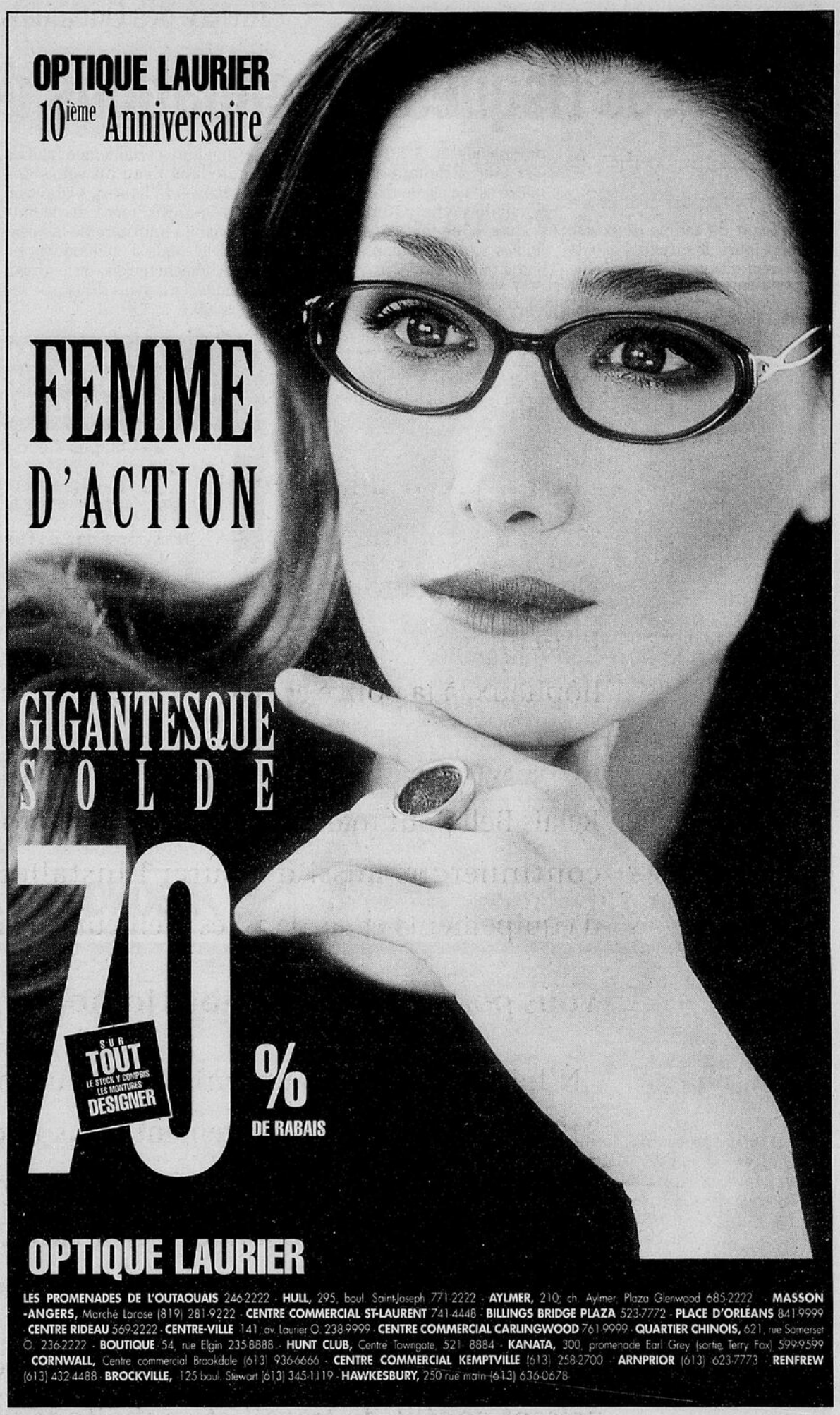
10 % de rabais sur livres religieux sélectionnés En vigueur jusqu'au 30 mai 1998

20 % de rabais sur dictionnaires sélectionnés En vigueur jusqu'au 30 mai 1998

Desmarais & Robitaille Limitée

333, rue Dalhousie
Marché By, Ottawa

tél.: 241-1175
fax: 241-9630



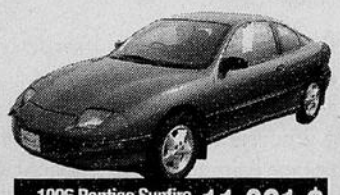
Notre raison d'être... vous satisfaire

Nouveau WILLIAMS
CHEV - OLDS CADILLAC Ltée

950 BOUL. ST-JOSEPH, HULL 777-2731

Si vous songez à acheter une voiture neuve ou d'occasion, vous vous devez de parler à quelqu'un de la nouvelle concession Williams. Voici huit excellentes raisons de le faire :

1996 Chevrolet Corsica #9048-1 9 987 $


1996 Pontiac Sunfire #78741 11 691 $

1997 Chevrolet Cavalier #78751 11 883 $

1995 Chevrolet Monte Carlo Z34 #78651 14 994 $

1998 Honda Civic #78711 15 883 $

1998 Pontiac Grand Am #78721 17 776 $

1996 Jeep Cherokee #78911 22 897 $

1998 Cam. Chev. Cheyenne #78941 29 965 $

Les risques d'inondations demeurent faibles

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

En raison du temps doux des derniers jours, le niveau d'eau de la rivière des Outaouais augmente de quelque 20 à 30 centimètres par jour. Évaluant à près d'un mètre sa marge de manoeuvre, la Sécurité civile estime que les risques d'inondation demeurent faibles dans la région. Ce week-end à tout le moins...

«On n'aura certainement pas les pieds dans l'eau au cours des prochaines 48 heures, a confirmé hier, Paul St-Pierre, directeur régional au ministère de la Sécurité civile. Mais si on maintient les projections actuelles, on pourrait commencer à avoir des surprises dès lundi.»

Selon Environnement Canada, la température continuera d'être légèrement au-dessus des normales saisonnières, au cours de la prochaine semaine. Heureusement, les probabilités de précipitations sont à peu près nulles.

Selon le secrétaire de la Commission de planification et de la régularisation de la rivière des Outaouais, Fergus McLaughlin, les riverains des secteurs de Matawa, Pembroke, du lac Coulonge, du lac des Chats, d'Ottawa, Hull et Grenville seront particulièrement touchés.

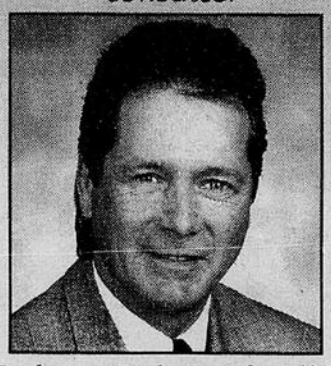
«Nous tenons à alerter les résidants des régions à basse altitude le long de la rivière des Outaouais, notamment ceux du secteur du lac Deschênes, de la possibilité d'inondations d'ici quelques jours», a-t-il déclaré.

La situation actuelle ne serait en fait pas différente des années dernières. Comparativement aux saisons printanières des années 96 et 98, caractérisées par des pluies diluviennes, l'Outaouais pourrait même beaucoup mieux se tirer d'affaire.

Pour le directeur régional de la Sécurité publique, en fait, les riverains qui seront touchés sont «les abonnés annuels». «Pour ceux-là, les consignes en cas d'inondation demeurent, explique M. St-Pierre. On doit vider le sous-sol des objets de valeur, s'assurer de couper l'électricité et quitter la résidence.» Et pour les sacs de sable? «Cette technique n'est efficace que lorsqu'elle est confiée à des experts et qu'elle couvre plusieurs kilomètres de long, répond M. St-Pierre. Essayer de protéger une résidence avec quelques sacs de sable est pour ainsi dire peine perdue.»

Vous voulez faire affaires avec un vrai professionnel de plus de 15 ans d'expérience...

consulter



Robert Bob Desjardins

Messieurs Michel Laviolette et Denis Leclair, propriétaires, sont fiers de vous présenter Robert «Bob» Desjardins à titre de représentant des ventes.

UN VASTE CHOIX DE VOITURES DE 5 995$ ET MOINS.

TOUTES LES VOITURES SONT CERTIFIÉES ET GARANTIES.

1ère Classe Automobile
ACHAT ET VENTE DE VÉHICULES D'OCCASION

147, St-Jean Baptiste, Gatineau
Tél.: 246-2527
Rés.: 663-8445

ANGLAIS LANGUE SECONDE OU FRANÇAIS LANGUE SECONDE OU LANGUES ÉTRANGÈRES

au Campus Woodroffe du Collège Algonquin

Apprenez une deuxième langue
pour votre avancement professionnel ou par simple plaisir!

Nous offrons des cours de jour, de soir et de fin de semaine.
L'inscription (en personne) et les tests auront lieu à la salle B442, à partir de 18 h,

le mardi ou mercredi - 13 ou 14 avril 1999
le mardi ou mercredi - 20 ou 21 avril 1999

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 727-4723, poste 5700 ou 5741

Possibilité d'aide financière.
Il peut y avoir des frais pour les étudiants étrangers.

Des cours d'arabe, de chinois, d'allemand, de japonais, de coréen, de russe, d'hébreu et d'espagnol seront offerts à partir de la semaine du 24 avril 1999.

Pour en savoir davantage, veuillez composer le 727-4723, poste 5760

ALGONQUIN *Votre carrière nous tient à coeur!*

PUBLI-REPORTAGE

LES PME NE SONT PAS PRÊTES POUR LE PASSAGE À L'AN 2000

Les dirigeants des PME sont au courant du bogue de l'an 2000 mais on estime que plus de la moitié ne se sont même pas dotés d'un plan formel complet pour s'assurer du passage sans heurt à l'an 2000.

Il ne se passe pas une semaine sans que nous n'entendions parler du fameux bogue de l'an 2000. De quoi osciller entre la vision apocalyptique des uns et la désinvolture des autres.

Le problème est mondial mais les gouvernements et les grandes entreprises canadiennes ont une longueur d'avance sur leurs vis-à-vis de la plupart des autres pays. Même s'il reste du travail à faire, on sait déjà que les principaux services à la population seront assurés.

Le hic c'est que beaucoup de PME font preuve d'un optimisme prématuré, n'ayant pas abordé le problème de manière rigoureuse. Voici quelques pièges qui guettent ces entreprises.

Piège 1 – Ne pas couvrir tous les volets. Le problème touche les ordinateurs et les logiciels mais aussi un bon nombre d'équipements manufacturiers, immobiliers ou scientifiques qui dépendent d'intervalles de temps pour bien remplir leur rôle. Il faut d'abord inventorier puis statuer sur le niveau de risque et diagnostiquer chaque élément en jeu.

Piège 2 – Croire que le problème se limite au 1er janvier 2000. Parce qu'on prend des commandes pour le futur ou qu'on tient trace des transactions passées, ce n'est pas qu'au tournant de l'année que se produiront les ennuis. En fait, le Groupe Gartner évalue que 30% des défaillances se produiront avant 2000 et qu'à peine 10% à 15 surgiront au cours des deux premières semaines du nouvel an.

Piège 3 – Accepter les yeux fermés les énoncés des fournisseurs. Certains fournisseurs prennent toutes les mesures nécessaires pour s'assurer de la conformité de leurs produits. D'autres promettent une prochaine version conforme qui tarde à venir ou rassurent leurs clients sans pouvoir appuyer leurs dires. Ce qui compte, ce n'est pas de pouvoir attribuer la responsabilité d'un échec éventuel à une tierce partie mais bien d'assurer la continuité de ses affaires. Il faut obtenir le degré de confort satisfaisant, compte tenu des risques d'affaires courus en cas de défaillance de l'équipement ou du progiciel.

«Souvent, compte tenu du peu de garanties offertes par les fournisseurs et des particularités d'une organisation, il est nécessaire de procéder à des essais spécifiques au passage à l'an 2000 pour ses systèmes essentiels», indique Renée Houde, associée et directrice des services conseils au Groupe CGI.

Piège 4 – Négliger l'impact de la conformité des partenaires d'affaires. Une organisation est rarement autosuffisante. La capacité des fournisseurs clés à procurer biens et services au tournant de l'an 2000 est primordiale au bon fonctionnement d'une entreprise. Il est donc insuffisant de prendre les mesures internes appropriées si l'on est dépendant de sources extérieures. Rappelons-nous de ceux qui, tel Prévost Car, ont dû interrompre leurs opérations lors de la tempête de verglas parce que l'un de leurs fournisseurs clés était sinistré!

Piège 5 – Croire que ce risque ne regarde que vous. Le banquier qui estime que vous ne prenez pas de mesures suffisantes peut réduire votre marge de crédit. De grandes entreprises ont déjà résilié des contrats d'approvisionnement auprès de PME qui ne démontraient pas leur capacité à passer l'an 2000. Savez-vous comment répondre aux demandes de conformité qu'on vous adresse? «Plusieurs gestionnaires réalisent qu'ils ont pris des engagements écrits auprès de leurs clients et s'interrogent maintenant sur leur véritable niveau de risque quant au passage à l'an 2000» explique Michel Allan, directeur associé au Groupe Informission. Les administrateurs qui n'auront pas pris toutes les mesures nécessaires s'exposent à des poursuites personnelles de la part d'actionnaires ou de clients en cas de problème grave.

Êtes-vous certains d'avoir pris toutes les bonnes mesures?

Afin d'appuyer les PME, la Fédération de l'informatique du Québec, en collaboration avec le Ministère de l'Industrie et du commerce du Québec et Développement économique Canada, a mis sur pied des sessions de formation s'adressant aux responsables de l'informatique des PME ainsi qu'à leurs gestionnaires. D'une durée de deux jours, **elles visent à fournir les connaissances nécessaires à la réalisation d'une démarche complète de passage à l'an 2000**.

Pour vous inscrire ou pour obtenir plus d'informations, composez le (819) 778-6705 ou sans frais le 1-877-778-6705 ou visitez le site Web www.csmb.qc.ca/formatech/

Développement économique Canada
Fédération de l'informatique du Québec
Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie et du Commerce

AUCUN DÉPÔT AUCUN INTÉRÊT
jusqu'à
1 an
pour payer sur tout en magasin

Ensemble de salon traditionnel recouvert d'un tissu très durable

Sofa SPÉCIAL 1149.95$

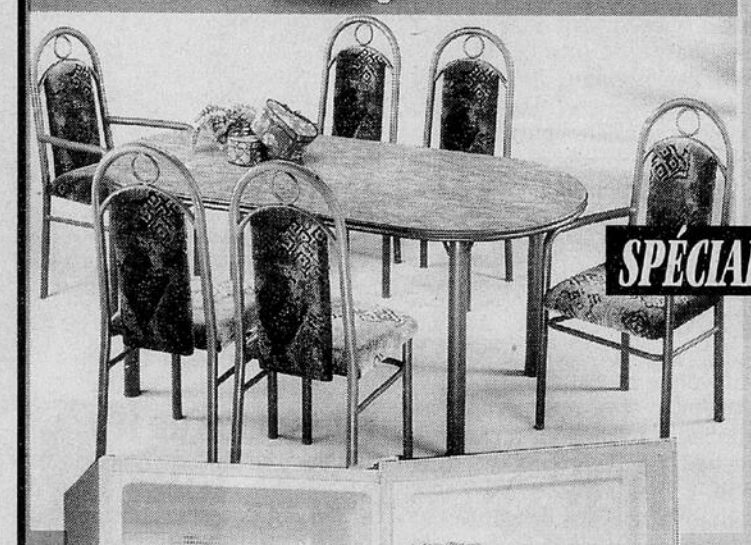
Causeuse SPÉCIAL 1049.95$

Chaise SPÉCIAL 649.95$

AUCUN DÉPÔT AUCUN INTÉRÊT
jusqu'à
1 an
pour payer sur tout en magasin

Ensemble de cuisine en métal blanc comprenant une table et 4 chaises recouvertes d'un tissus durable

SPÉCIAL 369.95$ (5 mcx)



Ensemble de cuisine en métal comprenant une table et 6 chaises

SPÉCIAL 649.95$ (7 mcx)

Chaîne cinéma haute performance

- Lecteur de D.C. avec carrousel à 5 disques • Magnétophone double platine/auto-version
- Enceintes acoustiques 3 voies à 3 haut-parleurs.

SPÉCIAL 799.95$

Cuisinière électrique

- nettoyage manuel
- Surface de cuisson en serpentin (fixe)
- couleur noir/blanc

SPÉCIAL 449.95$

SPÉCIAL 249.95$

Mini-chaîne Stéréo

- Contrôle à distance • Lecteur de D.C. avec carrousel à 3 disques
- Synthétiseur de fréquences • Analyseur de spectre à 3 bandes avec mode démo

SPÉCIAL 444.95$

Frigo 9.1 pi.cu.

- Système automatique sans CFC
- Dossier plat prenant moins d'espace

(12 pi.cu. également disponible)

Sofa SPÉCIAL 999.95$

Causeuse SPÉCIAL 899.95$

Ensemble très élégant recouvert d'un tissu de qualité, couleur moutarde
(Sofa appartement disponible)

85, Promenade du Portage, Hull

Achbar INC.

778-1231

5 étages de meubles et électroménagers

* S.A.C., achat minimum 500$, voir les détails sur place.
Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service • Livraison et mise en place gratuites

Visage de député

Jean-Paul Marchand,
député de Québec-Est

Un Franco-Ontarien errant

Il est né à Penetanguishene, en Ontario, éduqué à Cornwall et Sudbury, et il est l'auteur de deux livres sur la lutte des Franco-Ontariens. Aujourd'hui, le député Jean-Paul Marchand est... souverainiste. Député de Québec-Est et membre du Bloc québécois.

DENIS GRATTON
Le Droit

Trouvez l'erreur.

«Il n'y a pas d'erreur, je suis Franco-Ontarien et j'ai toujours mes racines à Penetanguishene. Sauf que j'ai vite réalisé dans la vie que la seule façon de conserver notre langue et de combattre l'assimilation est de se donner un pays. Qu'on le veuille ou non, l'assimilation progresse par la force des choses. Mais aussi par la force de certaines personnes qui voudraient voir un Canada unilingue anglais», explique le député Marchand.

Celui-ci en a gros sur le coeur lorsqu'on lui parle de la lutte interminable des Franco-Ontariens pour la reconnaissance de leurs droits. Les titres de ses deux livres en témoignent: *Conspiration* et *Maudits anglais*.

«Dès l'âge de 15 ans, en 1959, j'ai compris que la francophonie au Canada était en danger, raconte le député. Penetanguishene était très francophone à l'époque. On comptait de nombreuses familles très francophones et très catholiques.

«Or, un jour, un curé a été dépêché dans notre paroisse pour prêcher en chaire les bienfaits de l'anglais. Il nous demandait de parler l'anglais. C'était la consternation dans le village. Il y a même eu une émeute devant l'église. Ma mère, complètement bouleversée par la situation, en a fait une dépression nerveuse.»

Élève studieux, mais incapable de poursuivre ses études secondaires dans son village natal (pour la simple raison qu'il n'y avait pas d'école secondaire de langue française à l'époque à «Penetang»), Jean-Paul Marchand quitte, dès l'âge de 12 ans, pour le Collège classique de Cornwall. Il y passera six ans avant de déménager à Sudbury, où il obtiendra un baccaulauréat en philosophie de l'université Laurentienne.

Il enseignera pendant deux ans à l'Université du Manitoba avant de retourner aux études et d'obtenir son doctorat en philosophie à l'Université de New-York.

Le *Flower Power*

New York, fin des années 1960. En plein coeur du *Flower Power*.

— Vous avez fumé du *pot* à l'époque, M. Marchand?

— ...Non, il répond après quelques secondes d'hésitation.

— Vous êtes à New York, pendant la guerre du Vietnam, sur un campus universitaire, vous êtes étudiant en philosophie et le *Flower Power* fait rage. Et vous dites que vous n'avez jamais fumé un joint de marijuana?

— Bon. D'accord j'avais les cheveux longs et j'ai peut-être fumé un joint une fois ou deux. Mais à cette époque, à New York, il était presque illégal de ne pas fumer!, répond-il en riant.

(On change rapidement de sujet.)

— Et comment fait-on le saut de l'enseignement et la philosophie à la politique?

«J'ai toujours été intéressé par la politique. J'ai suivi plusieurs cours en science politique, répond le député Marchand.

«D'ailleurs, en 1979, j'étais adjoint politique du ministre fédéral de l'Agriculture, Eugene Whelan. J'écrivais ses discours. On voyageait de deux à trois fois par semaine. Dans l'Ouest canadien, surtout. Tous ses discours, je les rédigeais en anglais. Sauf un que M. Whelan a prononcé au Lac St-Jean. Il a parlé pendant 30 minutes et personne n'a compris un mot de ce qu'il a dit! Mais tout le monde a applaudi!»

Âgé de 55 ans, M. Marchand a été élu à la Chambre des communes pour la première fois en 1993.

Et lorsqu'il retourne dans sa circonscription, il enregistre des émissions à la télé-communautaire dans lesquelles il discute de politique... avec une marionnette!

«Cette émission connaît un franc succès, affirme-t-il. La marionnette me pose des questions sur la politique, des questions qu'un peu tout le monde se pose, et je réponds dans des termes faciles à comprendre. Je suis un communicateur.»

L'école d'immersion

La ville de Penetanguishene a écrit plusieurs chapitres de l'histoire de la communauté franco-ontarienne.

En 1979, une lutte épique des francophones de l'endroit pour l'obtention d'une école secondaire de langue française a défrayé les manchettes de tous les quotidiens canadiens.

Après plus d'un an de lutte, les Franco-Ontariens ont gagné et ont obtenu l'école secondaire Le Caron.

«Mais il y a une triste conclusion à cette histoire, dit M. Marchand. Je suis retourné visiter l'école Le Caron il y a quelques années. J'ai été renversé. Tout se passait en anglais. Dans les classes, dans la cour d'école, les jeunes ne parlaient que l'anglais. L'école Le Caron est devenue une école d'immersion. Je crois que près de 70 % des élèves de cette école sont anglophones. C'est triste. C'est l'assimilation qui progresse à un rythme fou. Et il n'y a qu'une solution à ce danger.»

— L'exil au Québec, M. Marchand?

— Non. La souveraineté du Québec. Tous les francophones du Québec et de l'extérieur du Québec en sortiront gagnants.»

Babillard POLITIQUE

Denis Gratton

Le Musée canadien du canoë...?

Le vice-premier ministre Herb Gray a annoncé, hier, les projets que le fédéral financera dans le cadre du Programme des partenariats du millénaire du Canada. Il s'agit d'un tas de projets spéciaux pour souligner l'arrivée du nouveau millénaire.

L'idée n'est pas bête, mais certains projets qui seront subventionnés par les contribuables canadiens piquent la curiosité. Comme ces 2000 $ pour la création d'un labyrinthe naturel à McDonalds Corners, Ontario; ou ces 5000 $ à des enfants de Scarborough pour que ceux-ci élèvent des papillons qui seront relâchés en l'an 2000; ou ces 13 000 $ à Etobicoke pour des répliques de grandeur nature, en papier mâché, de pigeons voyageurs; ou ces 64 000 $ pour la création d'une statue de bronze de trois mètres représentant une sirène et un enfant à Sylvan Lake, Alberta; on encore ce million pour la construction d'un musée canadien du canoë, à Peterborough. Pour la liste complète de ces projets: www.millenaire.gc.ca

Suivant!...

La Défense nationale a maintenu sa moyenne mensuelle, en mars, en ce qui a trait aux agressions sexuelles et infractions à caractère sexuel signalées dans cet organisme.

Quinze infractions du genre ont été signalées durant le mois de mars à la Défense nationale, pour un total, en 1999, de 41. Si la tendance se maintient, 163 incidents à caractère sexuel auront été signalés en 1999 dans l'armée canadienne...

Allô? Mme Copps?

Petite visite, cette semaine, à la boutique du Musée canadien des civilisations, à Hull, Québec. Là où l'on peut se procurer des oursons de la GRC, *made in Indonesia*; un jeu de cartes sur Ottawa, *made in USA*; et une tasse Canada, *made in China*.

Et ce, c'est sans nommer la longue liste d'articles disponibles uniquement en anglais, genre *The Canadian Family Album*, les *animal pens made in China*, et les *wooden snakes made in Chile*.

Et vive l'année de la francophonie!

Orléans avec un «é»

La circonscription du député Eugène Bellemare a changé de nom. Autrefois connu comme la circonscription de Carleton-Gloucester, elle porte maintenant le nom de Gloucester-Orléans. Avec l'accent aigu! Et les Franco-Ontariens n'ont même pas eu à se battre pour l'obtenir.

C'est l'année de la francophonie canadienne, faut croire...

«Non, je préfère le beige...»

Une odeur de peinture émane du bureau d'une sénatrice depuis quelques mois. Situé à deux pas de la Tribune de la presse et du Sénat, le bureau de la sénatrice Janis Johnson est un véritable carrefour de peintres depuis le début de l'année.

Mais pourquoi plus de trois mois pour peindre les murs d'un simple bureau? Semble-t-il que la sénatrice aurait changé d'idée trois fois, préférant tantôt le brun chocolat, tantôt le beige, puis tantôt le bleu...

Paraît-il que les peintres, qui seraient maintenant rendus à leur troisième couche de peinture, s'en arrachent les cheveux. Les contribuables aussi...

Vous auriez du feu?

La flamme du centenaire devant la Tour de la paix, sur la colline du parlement, a été éteinte pendant plusieurs jours récemment.

Curieux, puisque cette flamme, qui représente l'unité nationale, n'est jamais censée s'éteindre.

Sur la Colline, on vous répondra qu'elle était éteinte afin que les travailleurs effectuent quelques réparations. Mais la vraie raison, apprend-on, est que le gouvernement craignait que les manifestants Serbes qui viennent protester pacifiquement sur la Colline depuis le début de la guerre en Yougoslavie se servent de la flamme pour faire brûler le drapeau canadien.

Et quoi après, allons-nous confisquer leurs briquets?

Go! Go! Sénateur!

Un match de hockey amical entre des politiciens fédéraux et les Éperviers d'Orléans sera disputé cette semaine à l'aréna Armstrong, à Gloucester.

Le match se tiendra le mercredi 14 avril, à 21 h, et les spectateurs sont invités à apporter des boîtes de conserves ou à offrir un don au profit des banques alimentaires de la région.

On dit que les Éperviers d'Orléans sont plutôt confiants de remporter facilement ce match. Mais ce qu'ils ne savent pas, c'est qu'une rumeur circule sur la Colline à l'effet que l'équipe des politiciens aurait repêché le sénateur... Frank Mahovlich!

Pour joindre Denis Gratton
562-7774 dgratton@ledroit.com

Assemblée annuelle de réorganisation pour les membres de l'ACFO

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Réunis à Toronto, ce week-end, à l'occasion d'une assemblée provinciale, les représentants de tous les organismes membres de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) seront appelés à se prononcer sur une importante réorganisation à travers l'Ontario.

«Nous mettrons sur la table une proposition visant l'élargissement de notre effectif, de manière a inclure davantage de groupes de la communauté», explique Adrien Cantin, directeur général de l'ACFO.

Selon le plan envisagé, le conseil d'administration de l'ACFO passerait de sept à 15 membres, tandis que le conseil exécutif verrait son effectif doubler, pour atteindre six personnes.

Selon M. Cantin, cette réorganisation, dont on discute depuis plus de 15 ans, est essentielle pour que l'ACFO se mette à l'heure de l'an 2000.

«En fait, ce que nous voulons, c'est rejoindre le Franco-Ontarien ordinaire, ajoute-t-il. Dans cette optique, on pense même permettre l'adhésion individuelle.»

Ouverte au public, cette assemblée bi-annuelle réunit les représentants d'une vingtaine d'organismes affiliés à l'ACFO, de même que les membres des 21 conseils régionaux.

Bonne décision de Montfort

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit

Le député d'Ottawa-Vanier, Mauril Bélanger, estime que «le conseil d'administration de l'hôpital Montfort a pris la bonne décision en rejetant la demande d'ajournement de la Commission».

Selon lui, la Commission de restructuration des soins de santé de l'Ontario (CRSSO) a fait preuve de mauvaise foi en demandant un deuxième délai pour étudier une proposition déposée en décembre 1998. «La communauté et l'hôpital ont déjà été très patients, a déclaré le député. La proposition déposée en décembre 1998 devant la Commission mérite d'être appuyée et la Commission a eu le temps de l'étudier à fond. Qu'elle agisse maintenant.»

De son côté, c'est sans grande surprise que la présidente du mouvement S.O.S. Montfort, Gisèle Lalonde, a accueilli la nouvelle. «Cette façon de faire de la Commission est en accord avec la manière dont elle a toujours traité le dossier de l'hôpital Montfort, a-t-elle expliqué. J'aurais cependant préféré ne pas avoir a en arriver là. Les tribunaux sont toujours un dernier recours. Mais d'un autre côté, c'est le temps que l'on sache, une fois pour toute, si les francophones sont des citoyens de deuxième ordre en Ontario.»

Lundi, la Cour divisionnaire de l'Ontario devra juger si, dans le dossier de l'hôpital Montfort, la CRSSO a violé l'article 15 de la Charte canadienne des droits et libertés, interdisant la discrimination envers les minorités.

CHARME DE LA CAMPAGNE
VENTE DE LIQUIDATION

20% à 60% DE RABAIS EXCEPTÉ SPÉCIAUX

Maison d'Antiquité OUVERTE en fin de semaine

152 Principale 140 Frank Robinson

TAXES INCLUSES Gratuit

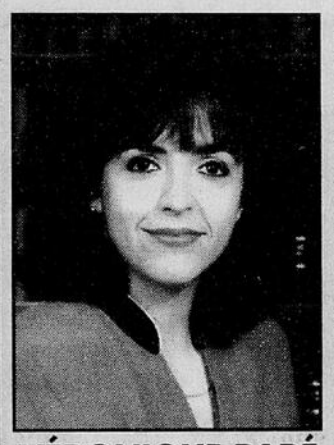
SPÉCIAL meubles en pin

TAXES INCLUSES Gratuit

Tous les visiteurs recevront gratuitement la première pièce du millénaire Dessinée par l'Aylmerois Peter Ka-Kin Poon

152 Principale, Aylmer, Qc 684-2850

Venez nous rencontrer



VÉRONIQUE PARÉ
DIRECTRICE

Depuis 1976 l'Académie de Massage Scientifique offre des cours de formation professionnelle en :

- *Massothérapie (technicien(ne) en Orthothérapie)*
- *Kinésithérapie*
- *Orthothérapie*

CHOISISSEZ UN DOMAINE D'AVENIR ET DEVENEZ LE THÉRAPEUTE DONT ON A BESOIN

Demandez notre trousse d'information gratuite au 772-8682

L'Académie de Massage Scientifique est la seule école de formation professionnelle reconnue par l'Ordre des Orthothérapeutes du Canada inc.

UNE FORMATION D'AVENIR À PORTÉE DE LA MAIN.

ACADÉMIE DE MASSAGE SCIENTIFIQUE
10 rue Noël unité 20, Hull, Québec J8Z 3G5
819-772-8682

Aubaine de la semaine!

☆ Aucune surprise!

☆ Aucune attrape!

0 comptant

FORD WINDSTAR 1999

99 99$* PAR SEMAINE

- Modèle 3 portières
- Moteur V6 (3 litres)
- Groupe électrique
- Climatiseur
- 7 passagers
- Radio am/fm

Ne manquez pas cette occasion!

Exemple: No. d'inventaire 990327

☑ Aucun dépôt de sécurité
☑ Aucun comptant requis
☑ Aucuns frais d'administration
☑ Taxes incluses
☑ Frais d'immatriculation inclus
☑ Transport et préparation inclus

Seulement chez FORD Mont-Bleu

22, boul. Mont-Bleu, Hull 776-1571
375, boul. Maloney O., Gatineau 669-0111

(*Prêt auto option sur approbation de crédit, 60 mois, 20 000 km/année, excédentaire .06 ¢, résiduel à la fin. Détails chez Mont-Bleu Ford. Véhicule en inventaire seulement.)

Crimes sexuels commis près de la polyvalente de l'Île

L'agresseur écope cinq ans et 10 mois de prison

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Auteur des deux agressions sexuelles survenues en août dernier sur une piste cyclable à Hull, Sylvain Quirion a été condamné, hier, à une peine totale de cinq années et 10 mois de pénitencier.

«M. Quirion est un sombre individu qui mérite d'être isolé pour un certain temps», n'a pu s'empêcher de dire le procureur de la Couronne, Me Anouk Desaulniers qui a qualifié de «sordides» les faits entourant les agressions du 19 et du 27 août derniers contre deux jeunes femmes de 17 et 21 ans.

Le 19 août, Quirion était assis en bordure de la piste cyclable près de la polyvalente de l'Île à Hull et buvait une bière lorsqu'une jeune femme de 21 ans est passée devant lui. Sylvain Quirion lui a alors offert une gorgée de bière tout en se permettant des remarques sur sa beauté et sa fraîcheur.

Après que la jeune femme eut refusé ses avances, Quirion, 34 ans de Hull, s'est alors lancé à sa poursuite et l'a forcée à le suivre derrière des commerces de la rue Crémazie où il a par la suite forcé la victime à le masturber, en plus de la contraindre à une fellation.

À un certain moment, Quirion a utilisé la force, étouffant la victime pour la contraindre à se plier à ses exigences. Alors que la jeune femme était inconsciente, Sylvain Quirion a eu une relation sexuelle avec la victime qui a de plus été sodomisée. A son réveil, l'accusé s'est permis de lui demander si elle aimait se faire violer.

Avant de finalement laisser partir la jeune femme, Quirion lui a offert de la dédommager pour les vêtements qu'il avait déchirés.

Même scénario

Huit jours plus tard, Sylvain Quirion récidivait à peu près au même endroit, cette fois sur une adolescente de 17 ans qui avait aussi emprunté la piste cyclable située à proximité de la polyvalente de l'Île à Hull.

Le scénario a été à peu près semblable à celui de la première agression alors que Quirion a eu, selon la poursuite, une relation sexuelle non désirée avec l'adolescente, en plus de la sodomiser. Sylvain Quirion soutient de son côté que l'agression se serait limitée à une fellation.

Sylvain Quirion devait finalement être arrêté par les policiers de Hull au début du mois de septembre dernier et est détenu de façon préventive depuis ce temps.

En défense, Me Jean-Charles Desjardins a souligné au juge Pierre Chevalier de la Cour du Québec, que son client était intoxiqué au moment des deux agressions et que son désir était de se faire traîter pendant son séjour au pénitencier.

Selon Me Desjardins, Sylvain Quirion prévoit non seulement s'inscrire à une cure de désintoxication mais aussi à une thérapie visant à corriger son comportement sexuel déviant.

Présent dans la salle lors du prononcé de la sentence, le père de Sylvain Quirion en voulait surtout à ceux qui, avant même que la sentence ne soit décercée, s'étaient permis de poser des affiches à certains endroits dans la ville de Hull.

«Qu'ils attendent donc qu'il(son fils) soit condamné et que la justice soit faite. Moi je suis père de famille et je trouve ça humiliant», a dit Jean-Marie Quirion qui a arraché au moins une de ces pancartes.

Sur ces mêmes pancartes, on pouvait y lire: «Sylvain Quirion, la bête du tunnel. Deux viols, sentence de deux ans pour avoir détruit la vie de deux jeunes filles. Est-ce assez?» Des pancartes du genre ont été vues cette semaine dans des abribus des boulevards de la Cité des jeunes et Saint-Rédempteur à Hull.

Si vous pensez à un retour aux études...

Collège de l'Outaouais
CÉGEP

Techniques de bureautique
(coordination du travail de bureau)

un programme de trois ans qui mène au marché du travail et qui offre

des perspectives de placement garanties

Révisé et redéfini selon la nouvelle approche par compétences, le programme **Techniques de bureautique/coordination du travail de bureau** forme des personnes aptes à diriger du personnel de bureau et à coordonner le travail de ce personnel. Il enseigne les techniques de base du travail de bureau (saisie et traitement de textes et données, gestion documentaire, etc), mais aussi et surtout les méthodes de gestion, de coordination et de supervision du personnel de bureau. Il prépare aussi à occuper des fonctions d'adjointes et adjoints de direction ou d'assistantes ou assistants administratifs en matière de gestion des ressources humaines, financières et matérielles.

Pour vous renseigner : Hélène Morin, 770-4012, poste 381

Si vous pensez à un retour aux études...

MILLADOIRO (ESPAGNE)
Le samedi 17 avril 1999 - 20 h - Théâtre du Musée

Jouant plus d'une vingtaine d'instruments, y compris le gaita (la cornemuse galicienne), les sept membres de Milladoiro brossent un riche paysage sonore qui évoque les traditions musicales anciennes et diversifiées de leur terre natale. Comme le faisait remarquer un critique, « ces musiciens ont la capacité de nous faire rêver. »

Ce spectacle est enregistré pour diffusion à la radio et à la télévision.

OTTAWA CITIZEN
VOIR ET ENTENDRE LE MONDE

Obtenez le dépliant des concerts de 1998-1999 en composant le (819) 776-7181.

Billets en vente à la Billeterie du Musée ou par l'intermédiaire de TicketMaster au (613) 755-1111.

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
Canada
100, rue Laurier, Hull (Québec) • www.civilisations.ca
Radio-Canada Télévision
Hôtel Jacques Cartier

Vente du printemps
de 10% à 25% de rabais

CD musique 25%

Poupée Caillou 25%

Livres jeunesse 10%

Sélection de dictionnaires
LE PETIT ROBERT
20%

Livres de poche 15%

Bibliothèque de la Pléiade 20%

10% sur toutes les nouveautés

Articles du Petit Prince

Librairie du soleil
Librairie agréée

Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull 595-2414
25, de la Savane, Gatineau 246-3660
près du Future Shop
321, Dalhousie, Ottawa 241-6999
coin York et Dalhousie

* à l'exception d'articles déjà soldés

Le capitaine Paul de Grandpré, de Gloucester, est sur les lieux

L'enfer se vit dans les camps de réfugiés albanais

Jamais Paul de Grandpré n'a vu autant de souffrance et de détresse que dans le camps de réfugiés albanais au poste-frontière macédonien de Blace.

FRANCE PILON
Le Droit

Ce jeune capitaine de 27 ans de l'armée canadienne , dont le *Droit* avait relaté le mois dernier l'expérience au Kosovo comme observateur de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), a vu de près la misère des réfugiés Albanais contraints par les forces yougoslaves de quitter le Kosovo .

«Au moins 60 000 réfugiés entassés dans le camp de Blace ont passé plus d'une semaine dans un dénuement total, a souligné le capitaine de Grandpré, en entrevue téléphonique de son hôtel de Skopje, la capitale de la Macédoine. Ils ont passé des semaines à marcher. Ils étaient exténués en arrivant au campement. Les gens souffraient énormément.»

Dès les premières frappes de l'OTAN, lui et ses collègues de la mission d'Observation ont été appelés à aider le Haut Commissariat aux Réfugiés (HCR) qui coordonne et supervise les efforts des organismes communautaires tels la Croix-Rouge, Médecins sans frontières, Care, déployés dans les camps de réfugiés pour apporter leur aide.

Quand il est arrivé à Blace, samedi dernier, les 60 000 réfugiés étaient déjà installés. «Le site était déplorable. Les réfugiés vivaient à même le sol, dans la boue. En fait, ils vivaient littéralement dans leur merde», ajoute-t-il.

Dormir sur le sol

Il n'y avait pas de tentes et ils ont dormi à même le sol. Certains se sont fait des abris avec des toiles en plastique distribuées par les organisations humanitaires. Côté nourriture, ils ont pu avoir de l'eau et des biscuits secs au lait enrichis de protéines. Pas de plats chauds, pas d'eau chaude. «J'ai déjà vu des cadavres mais c'est une des pires choses que j'ai vues», raconte le soldat, qui a déjà été observateur en Bosnie.

Ce sont les enfants et les vieillards qui ont souffert le plus. Plusieurs sont décédés d'épuisement. La nuit, le capitaine de Grandpré pouvait compter une civière qui sortait du camp à chaque minute.

Le personnel médical a dû travailler dans des conditions épouvantables à cause de l'insalubrité du camp. «Certains médecins nous ont dit que c'étaient les pires conditions qu'ils avaient connues à cause des déchets partout», raconte le capitaine de Grandpré.

Dans le camp, il a donné un coup de main aux organismes humanitaires qui en avaient de besoin: distribuer des couvertures, aller chercher des téléphones cellulaires et de l'essence et même réparer une génératrice.

Il a aussi surveillé discrètement les policiers macédoniens qui, au prise avec un tel afflux de réfugiés, ont perdu parfois patience. «J'ai vu des policiers donner des coups de bâtons à des vieillards», a souligné le capitaine de Grandpré.

Les réfugiés ont quitté le camp depuis quatre jours et ont été amenés dans d'autres camps d'où ils sont partis vers des pays occidentaux, dont le Canada. Déserté, le camp a été rasé au bulldozer par les autorités macédoniennes pour éviter la propagation de maladies.

Installé à Skopje, le capitaine de Grandpré ne sait pas où il sera dans quelques jours, quelle sera sa prochaine mission. «C'est une expérience enrichissante et variée puisque j'ai pu travailler avec plein d'organisations humanitaires.» Il devrait être de retour à Gloucester auprès de sa femme et ses deux enfants vers le 10 juin.

BISON MANIA

OFFREZ UNE JOUISSANCE À VOS PAPILLES GUSTATIVES

LE SAMEDI 17 AVRIL 1999
LÉGION CANADIENNE
231, MALONEY
GATINEAU, QC

19 h - Buffet de bison:
- Soupe tortelinis au bison, bison fumé, raviolis au bison, faux-filet de bison sur BBQ, vin, salades, pain, thé, café

20 h 30 - Soirée dansante
23 h 30 - Goûter de saucisses de bison sur pizza

Billets limités - 50 $ par personne

Commandez vos billets maintenant
André (819) 457-1469
Mangez santé - Mangez du bison

TOYOTA

Villa ouvre la machine!

TOYOTA TERCEL 4 portes 209$*/mois ou mieux (location 48 mois)
TOYOTA Ø COMPTANT
TOYOTA COROLLA 239$*/mois ou mieux (location 48 mois)
TOYOTA TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TOYOTA CAMRY 359$*/mois ou mieux (location 48 mois)
TOYOTA FINANCEMENT À L'ACHAT 2,8%* (48 mois)
TOYOTA AVALON 0%* 24 mois

Tercel 1999

Corolla 1999

Camry 1999

VENEZ DONC FAIRE UN TOUR!

Villa Toyota Inc.

776-0077 965, St-Joseph, Hull

Jusqu'à 1 000$ de rabais additionnel sur programme étudiant(e)

(*Programmes de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. 1Offre valable sur les modèles Camry BG22KP-BA neufs en inventaire. premier versement de 413,62 $ et dépôt de garantie de 425 $ exigibles au moment de la livraison. 2Offre valable sur les modèles Tercel BC53LM-BA neufs en inventaire. Premier versement de 241,18 $ et dépôt de garantie de 250 $ exigibles au moment de la livraison. 3Offre valable sur les modèles Corolla BR12EM-AA neufs en inventaire. Premier versement de 275,30 $ et dépôt de garantie de 300 $ exigibles au moment de la livraison. Franchises de 96 000 km sur les trois modèles. Frais de 7 ¢ (Tercel et Corolla), 10 ¢ (Camry) du kilomètre excédentaire. Financement à 2,8% sur Tercel, Corolla, Camry, Avalon, RAV4, Tacoma, Paséo. Financement à 0% sur Avalon pour 24 mois avec acompte de 50% du prix achat total. Offres d'une durée limitée. Détails chez Villa Toyota.

L'économie

9500 employés ont quitté le travail hier

C'est la grève chez Bell

Bell Canada, la plus importante compagnie de téléphone au pays, se retrouve aux prises avec un conflit de travail au moment où elle tente désespérément de soutenir le même rythme de croissance que celui des entreprises concurrentes.

Presse Canadienne
Toronto

Ses 2300 téléphonistes et 7200 techniciens sont en grève depuis minuit.

Le personnel cadre a été appelé en renfort pour assurer le maintien des services, a indiqué un porte-parole de la société, Don Hogarth.

La menace de débrayage n'a pas semblé dissuader Bell, toujours déterminée à aller de l'avant avec ses réductions de coûts et la rationalisation de ses services.

«Cette grève s'inscrit dans les efforts déployés par Bell pour se redéfinir, ce qui la place en position de conflit avec ses employés et, dans certains cas, avec ses propres clients», souligne un analyste de l'industrie, Ian Angus, de Angus Telemanagement, à Ajax, en Ontario.

Gary Cwitco, porte-parole du Syndicat des communications, de l'énergie et du papier, se montre plus dur. «Bell était un service public canadien et est en train de devenir une société de style américain», a-t-il déclaré hier. «C'est une mutation culturelle, du capitalisme de cow-boy.»

Il a été impossible de joindre les dirigeants de Bell, hier, pour obtenir leurs commentaires.

Dans le cas des téléphonistes, la direction de Bell a soutenu que l'assistance téléphonique requérant la présence d'employées n'était pas aussi rentable qu'auparavant, et la compagnie a trouvé aux États-Unis un partenaire, Excell Global Services, qui peut faire le travail à moindre coût.

Cette initiative, qui a été fortement contestée par les téléphonistes, inquiètes de voir réduire leurs salaires de 40 %, n'est que l'un des nombreux changements qui ont secoué le personnel de Bell au cours des dernières années.

La vague de changements a commencé à déferler en 1992, lorsque le gouvernement fédéral a déréglementé le marché des services téléphoniques interurbains, autorisant la concurrence dans une industrie qui ne connaissait que des monopoles depuis un siècle.

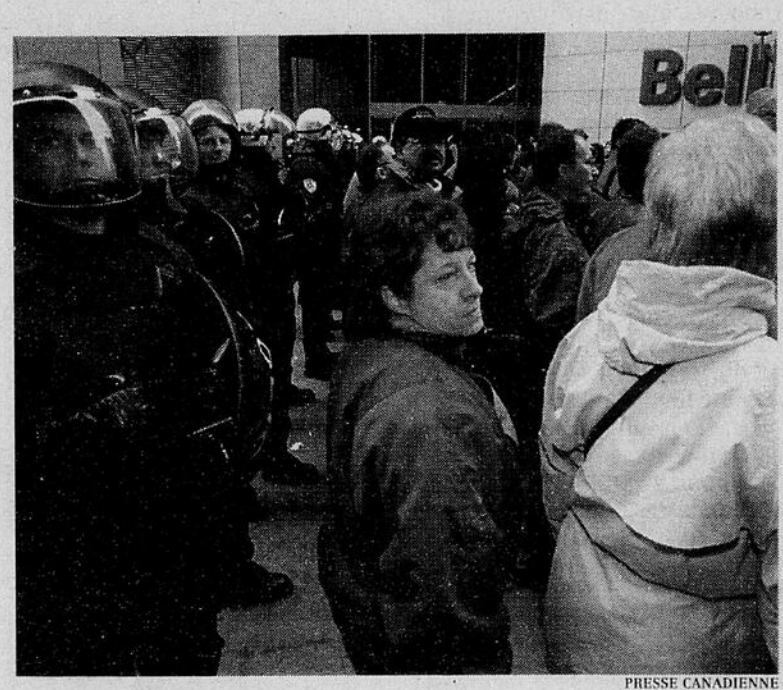
Depuis, la part de marché de Bell pour les services interurbains d'affaires a chuté à environ 60 %, même si la compagnie continue de contrôler environ 80 % du marché résidentiel dans le centre du pays. Bell a aussi légèrement réduit sa part de marché pour les services d'affaires locaux, qui sont ouverts à la concurrence depuis l'an dernier.

Mais la haute direction de Bell s'est tiré dans le pied lorsqu'elle a annoncé qu'elle vendait son service de téléphonistes à une entreprise américaine.

La nouvelle a eu l'effet d'une bombe chez les syndiqués lorsqu'elle a été annoncée, sans avertissement préalable, pendant les négociations de la convention collective.

«Je pense que c'est une initiative extrêmement regrettable», soutient M. Angus. «J'ai l'impression qu'ils ont commis plusieurs erreurs.»

M. Cwitco estime que Bell, qui a immédiatement offert à ses techniciens une augmentation de 12 % sur cinq ans, a essayé de diviser pour régner.



PRESSE CANADIENNE

La police de la Communauté urbaine de Montréal a dû intervenir, hier, devant le siège social de Bell dans le centre-ville de la métropole afin de permettre aux cadres de l'entreprise d'entrer au travail.

Pour le mois de mars

Le taux de chômage se maintient à 7,8 %

Le taux de chômage au pays s'est maintenu à 7,8 % en mars, bien que la population active ait en fait perdu 29 000 travailleurs, a révélé hier Statistique Canada.

Presse Canadienne

Au Québec, il n'a pratiquement pas bougé, glissant à peine de 10 à 9,9 %.

Le recul de l'emploi en mars a été compensé par une baisse proportionnelle du nombre de personnes à la recherche d'un boulot, ce qui a permis au taux de chômage de se maintenir au même niveau qu'en février, a observé l'agence.

La Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) dit s'inquiéter de la performance de l'emploi en mars.

«Le niveau actuel de l'emploi se situe au niveau d'octobre 1998, a dit le secrétaire général de la FTQ, René Roy. Le marasme du marché du travail est assez inattendu compte tenu de la vigueur anticipée de l'économie québécoise en 1999.»

Pour la centrale syndicale, la baisse du chômage au Québec n'a rien de réjouissant.

«Elle ne s'explique pas par la création d'emplois mais plutôt par le retrait de 10 600 personnes des rangs de la population active, possiblement découragées par les perspectives qu'offre le marché du travail», a ajouté M. Roy.

Hélène Bégin, économiste chez Desjardins, ne trouve pas la situation aussi préoccupante compte tenu des solides gains observés au cours des mois précédents.

«D'ailleurs, la croissance de l'emploi au pays depuis un an frise les 3 %, ce qui correspond à plus de 400 000 postes additionnels», a-t-elle commenté.

Pour sa part, l'Ontario a vu son taux de chômage régresser de 6,6 à 6,4 %, tout comme le Nouveau-Brunswick où il a glissé de 11,3 à 10,5 %. Le chômage a, en mars, surtout frappé les jeunes et les travailleurs à temps partiel.

Malgré ce glissement, le taux de sans-emploi demeure à son plus bas niveau depuis juin 1990. Néanmoins, 1,24 million de Canadiens cherchent toujours à entrer sur la marché du travail.

Le niveau d'emploi parmi la population adulte est resté sensiblement le même en mars, alors que la tranche des 15-24 ans a vu disparaître 22 000 emplois.

Si l'on ajoute la perte de 25 000 emplois dans la même tranche d'âge en février, on constate que les gains d'emplois que les jeunes ont enregistrés en janvier ont presque fondu. Moins de jeunes étaient à le recherche d'un emploi en mars, de sorte que le taux de chômage de ce groupe d'âge n'a que légèrement grimpé à 14,3 %. Il y a 190 000 emplois de plus dans le secteur privé et 70 000 de plus dans le secteur public que l'an dernier.

13 millions $ pour l'U. d'O.

Le Droit

Cinq importants projets de recherche de l'Université d'Ottawa recevront, lundi, une subvention de 13 millions $ du fonds ontarien d'encouragement à la recherche et au développement.

Ce fonds vise principalement a favoriser la collaboration entre les universités et l'entreprise privée.

À titre d'exemple, notons que quatre nouveaux laboratoires verront ainsi le jour à l'École d'ingénierie et des technologies de l'information, un projet de 15 millions $, dont 4,2 millions $ seront puisés à même la subvention.

Les autres projets de recherches subventionnés toucheront les appareils médicaux, en collaboration avec l'Institut de cardiologie, la chimie des protéines, grâce à l'appui de l'Institut de recherche Loeb d'Ottawa, la génétique moléculaire, parrainée par l'hôpital général d'Ottawa, de même que les communications multimédias et les environnements virtuels.

RYTHME DES AFFAIRES

Bourse et fonds communs de placement en p. 45

montréal
3798,67 (34,11)

Les cours ont clôturé de façon variée à la Bourse de Montréal, hier. L'indice XXM a perdu 34,11 points, à 3798,67.
En tout, 11,3 millions d'actions ont changé de main, contre 12,4 millions jeudi. La valeur des transactions était de 193,67 millions $. L'indice des banques a gagné 10,63 à 6772,55 et celui des mines a perdu 2,15.

toronto
6889,77 (42,83)

Les cours ont clôturé en baisse à la Bourse de Toronto, hier, au terme d'une séance active.
L'indice TSE 300 a perdu 42,83 points, clôturant à 6889,77.
Le volume était de 177,7 millions d'actions transigées, comparativement à 184,9 millions jeudi.

wall street
10 173,84 (23,86)

L'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a terminé la séance d'hier en baisse de 23,86 points, à 10 173,84.
Le volume des transactions était de 707,25 millions d'actions.
Des titres transigés, 1731 ont été en hausse et 1287 en baisse.

0,6662 $US

OR 421 $

ARGENT 7,641 $

TAUX D'ESCOMPTE 5 %

COTES RÉGIONALES

BCE Inc.	74,95	-1,75
Calian Tech.	3,55	+0,10
Crosskeys Syst.	8,35	+0,35
Can. Bank Note	1,85	-
Cognos	36,90	-0,35
Corel	4,95	-0,05
Domtar	10,90	-0,05
DY 4 Systems	9,75	-0,05
Haley Ind. Ltd-	3,05	+0,04
IDS	1,40	+0,07
I-Stat Corp.*	9 11/16	+1/2
Inter. Datacasting	0,26	-
JDS Fitel	95,00	-0,50
Jetform Corp.*	5,35	-0,25
Linmor inc.	0,13	-0,07
Lumonics	5,55	-0,55
Med. Health Gr.	33,65	-0,05
Microstar	1,65	+0,14
Mitel	10,25	-
Mosaid Tech. inc.	6,10	-0,25
Newbridge	49,15	+1,25
Noranda Forest	6,40	-0,05
Northern Tel.	111,40	-2,10
Plaintree	0,255	+0,04
Seprotech	0,23	-0,29
Spar Aerospace	11,85	+0,10
Sr. Telecom	2,30	+0,15
Thermal Energy	0,25	+0,21
Timminco Ltd.	2,90	-0,60
Wold Heart corp.	20,00	+0,10

- : Inchangée
*en devise US

Les cotes sont colligées par la firme

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION D'OTTAWA

Le chiffre d'affaires de Power Corporation bondit de 74 %

Le chiffre d'affaires de Power Corporation du Canada a fait un bond de plus de 74 %, en 1998, pour atteindre 15 milliards $, comparativement à 8,6 milliards $ en 1997.

Presse Canadienne
Montréal

Cette augmentation est attribuable en grande partie à la consolidation des résultats du Groupe d'assurances London pour toute l'année 1998. La Corporation financière Power, une filiale de Power Corporation, a fait l'aquisition du Groupe d'assurances London en novembre 1997.

Ainsi, le chiffre d'affaires de la Corporation financière Power a fait un saut de 77 % en 1998, passant de 8,3 milliards $ à 14,8 milliards $.

Le bénéfice net de Power Corporation a enregistré une augmentation plus modeste, mais quand même significative, de près de 27 %. En 1998, il a atteint 420 millions $, ou 1,88 $ par action, comparativement à 331 millions $, ou 1,50 $ par action, l'année précédente.

La quote-part de Power Corporation dans les bénéfices d'exploitation de ses filiales a atteint 333 millions $ en 1998, comparativement à 277 millions $ l'année précédente.

Les activités de la société, l'amortissement et les impôts sur le revenu, ont donné lieu à une perte de 14 millions $ en 1998. Ces activités avaient entraîné une perte plus importante en 1997, soit 22 millions $.

La principale filiale de Power Corporation, la Corporation financière Power, a enregistré un bénéfice net de 678 millions $ en 1998. Il s'agit d'une augmentation de 12 % par rapport à l'année précédente, qui s'était soldée par un bénéfice net de 603 millions $.

Les filiales de la Corporation financière Power ont toutes connu une bonne année en 1998.

Le bénéfice net de Great-West Lifeco a atteint 473 millions $ en 1998, comparativement à 345 millions $ en 1997.

De son côté, le Groupe Investors a réalisé un bénéfice net de 188 millions $ en 1998, comparativement à 148 millions $ l'année précédente.

Pour sa part, Parjointco, qui détient les intérêts de la Corporation financière Power dans Pargesa Holding, a contribué pour 46 millions $ au bénéfice d'exploitation de la corporation en 1998, comparativement à 43 millions $ l'année précédente.

La Corporation financière Power a comptabilisé un bénéfice supplémentaire de 174 millions $ en Europe, notamment en raison de la cession de Royale-Belge et des actions de ING.

S.O.S ÉTUDES
CENTRE DE LANGUES SECONDES DE L'OUTAOUAIS

Le domaine de l'enseignement vous intéresse?
Vous cherchez un concept rentable et éprouvé?

Le Groupe S.O.S. Études Inc. est à la recherche d'un (e) partenaire-franchisé(e) afin de consolider son expansion sur le territoire de l'Outaouais.

OBJECTIF: PRISE DES OPÉRATIONS EN AOÛT 1999
Services en très forte demande • Très bons revenus • Clientèle établie • Succursale en opération depuis 1993 • 5 bureaux en opération au Québec • Concept clef-en-main • Programme de formation complet • Aménagement spacieux et moderne.

Opportunité d'affaire exceptionnelle Faites vite!

Financement disponible

Joignez-vous à une équipe gagnante en communiquant avec M. Dominique Laporte du Groupe S.O.S. Études inc. au
(819) 595-3048 ou
1 800 887-3048

Notre mission: votre réussite!

Éducation des adultes

Vous désirez retourner aux études?

√ Vous êtes participant à l'assurance emploi
√ Vous êtes prestataire de la sécurité du revenu
√ Vous êtes sans emploi ou sans soutien financier

Vous pourriez être admissible à des cours à l'éducation des adultes

Renseignez-vous

Centre d'accueil et de référence
17, boul. Gréber
Gatineau (Québec)
Tél.: 561-9181

Le jour : du lundi au jeudi de 9 h à 11 h et de 13 h à 15 h 30

Le soir : du lundi au mercredi de 19 h à 20 h 30

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

225, rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 Téléphone (819) 663-9221

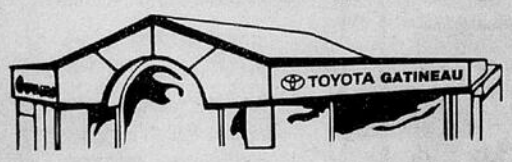
L'enfer est bleu, le ciel est rouge.

OU FINANCEMENT À L'ACHAT 2,8% 48 mois

Tercel • Corolla • Camry • Avalon • Rav4 • Tacoma • Paseo

Beaucoup d'autres spéciaux sur tous nos modèles

Et n'oublier pas, si vous achetez votre Toyota ailleurs vous payez trop cher!



Toyota Gatineau 850, boul. Maloney Ouest, Gatineau, 568-0066

*Programmes de location au détail de Toyota Canada. Sur approbation de crédit. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre valable sur les modèles Tercel CE BC53LM-BA/Camry BG222KP BA/ Corolla BR12EM AA. Offre d'une durée limitée. Franchise de 96 000 km. Frais à partir de 7 ¢ km excédentaire. Valeurs résiduelles à l'échéance variables pour chaque modèle. Tous les détails chez Toyota Gatineau. **Offre de financement à 2,8%.

Un projet de carte à puce pour fidéliser la clientèle

Presse Canadienne
Trois-Rivières

Les commerçants de la Mauricie ont trouvé le moyen de fidéliser leur clientèle: une carte à puce.

«Un programme semblable existe à Rimouski mais c'est à l'échelle d'un seul centre-ville alors que la Mauricie, elle, sera la première région en Amérique du Nord à mettre sur pied un tel outil visant à favoriser l'achat chez nous», explique le président du Forum pour le renouveau économique de la nouvelle Mauricie, Normand Ricard.

Les marchands participant au programme récompenseront les consommateurs pour les achats qu'ils effectueront dans la région. Ainsi, ils auront droit à des remises en dollars qu'ils pourront utiliser chez n'importe quel commerce membre d'Achat Mauricie.

«Ce concept novateur a fait ses preuves dans plusieurs villes européennes et il permet d'augmenter le chiffre d'affaires des commerçants de 7 à 12 %», soutient M. Ricard.

Lorsque le programme sera lancé en septembre prochain, on s'attend à ce qu'il regroupe plus de 500 marchands dans des secteurs d'activités commerciales différents.

Le territoire couvert par Achat Mauricie englobera l'ensemble des sept MRC de la région, et l'objectif est d'intéresser dès la première année 30 000 consommateurs, ceux plutôt tentés d'acheter à Montréal ou à Québec.

Les commerçants de la Mauricie accuseraient une perte de 800 millions $ à cause de ces «fuites».

«Si la carte à puce devait, comme on le croit, permettre aux commerçants de récupérer au moins 10 % des dépenses effectuées à l'extérieur, cela correspondrait à la création d'environ 1000 emplois dans la région.»

Plus d'abonnés pour Star Choice

Star Choice Communications inc. a publié hier ses résultats consolidés pour le trimestre qui s'est terminés le 28 février 1999. Le nombre d'abonnés a augmenté de 22 % lors du trimestre et de plus de 300 % depuis le 28 février 1998, pour se chiffrer à 186 100. Cette tendance s'est poursuivie0 depuis et le nombre de clients était de 200 000 le 6 avril dernier.

0$ COMPTANT

peut pas avoir mieux...

ESCORT ZX2 1998 # E864A
manuelle, a/c, groupe sport, 4 000 km.
15 995$
Achat 60 x 377 $
Accès auto 18 000 km/an 60 x 316 $
VR4521

ESCORT 1997 # 99-222A
manuelle, a/c, cassette.
9 895$
60 x 238,57 $

MERCURY SABLE GS 1997 # L719A
automatique, a/c, roue alliage, tout équipé.
15 595$
60 x 365 $

WINDSTAR GL 1997 # L661A
tout équipée, 35 400 km.
19 600$
60 x 459 $

CROWN VICTORIA LX 1997 # E818A
27 600 km, tout équipée.
22 750$
60 x 529 $

AEROSTAR 1997 # L530A
7 passagers, 33 000 km.
14 995$
60 x 352 $

CONTOUR 1997 # L690A
auto., a/c, 28 000 km, groupe sport.
14 995$
60 x 352 $

RANGER 1997 # 97-467A
automatique, 6 cylindres
13 995$
60 x 328,33 $

ESCORT FAMILIALE 1997 LX # L713A
auto., a/c, 20 000 km.
12 450$
60 x 242,33$

FORD F150 S/C 4X4 # L706A
8 cylindres, automatique, a/c, 35 000 km.
25 495$
60 x 596 $

PHOTOS À TITRE DE RÉFÉRENCE SEULEMENT

GARANTIE À VIE Plaquettes de frein À l'achat d'un véhicule d'occasion.

GRATUIT Changements d'huile pour la durée de la location. (Max. 4 par année) Véhicule d'occasion.

FORD MERCURY
www.autolinq.com/carleetwallingford

CARLE ET WALLINGFORD FORD-MERCURY
901, RUE DOLLARD, BUCKINGHAM
1-877-986-3001 986-3000
Bureau de Papineauville : 427-6777
Maintenant ouvert Vendredi soir jusqu'à 21 h et samedi de 9 h à 16 h
GARAGE RECOMMANDÉ CAA QUÉBEC

Comptable en management Accrédité
- Vérification interne
- Rapports financiers
- Impôt corporatif
- Impôt personnel (TED)

Louis Falardeau, CMA
(819) 771-4121

Voyages Rockland Travel
Location d'Orléans
CONSEILLERS(ÈRES) EN VOYAGES
Corporatif/vacances
(Temps plein ou partiel)

Exigences et qualifications :
* Minimum 5 ans d'expérience
* Bonne connaissance des destinations soleil et Europe
* Parfaitement bilingue
* Excellente connaissance de SABRE
* Bonne aptitudes de ventes

Faire parvenir votre curriculum vitae en personne à :
M. Mario Poulin
2276A, boul. St-Joseph
Orléans, Ontario
K1C 1E8
837-0855

Montréal entre au cabinet Bouchard

PC — Montréal

Le gouvernement de Lucien Bouchard vient de mettre sur pied un comité ministériel chargé de veiller aux intérêts de Montréal, a appris *La Presse*.

Créé lors de la dernière réunion du conseil des ministres, mercredi, ce comité sera composé d'une douzaine de ministres, pour la plupart des poids lourds du cabinet Bouchard. Louise Harel, ministre des Affaires municipales et de la Métropole, en sera la présidente. On y trouvera par ailleurs le vice-premier ministre et ministre des Finances, Bernard Landry, la ministre de la Santé et des Services sociaux, Pauline Marois, le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, et le ministre des Transports, Guy Chevrette. Le principal mandat du comité consistera à analyser sous un angle montréalais les projets devant faire l'objet d'une décision au conseil des ministres.

Les devises

Voici les taux des devises étrangères, tels que fournis par la Banque de Montréal, vendredi. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

x-Taux mensuel.

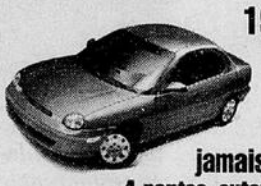
Afrique du Sud (rand)	0.2539	Corée (won)	0.001266	Mexique (peso)	0.1602
Allemagne (mark)	0.8533	Costa Rica (colon)	0.005553	Norvège (couronne)	0.1988
Arabie saoudite (riyal)	0.4166	Danemark (couronne)	0.2255	N-Zélande (dollar)	0.8342
Australie (dollar)	0.9801	Égypte (livre)	0.4537	Pakistan (roupie)	0.0317
Autriche (schilling)	0.1212	É.A.U. (dirham)	0.4215	Pays-Bas (florin)	0.7586
Bahamas (dollar)	1.5217	Espagne (peseta)	0.01011	Philippines (peso)	0.0403
Bahreïn (dinar)	4.1067	États-Unis (dollar)	1.5010	Pologne (zloty)	0.3893
Barbade (dollar)	0.7895	Europe (euro)	1.6208	Portugal (escudo)	0.008426
Belgique (franc)	0.04118	Fidji (dollar)	0.7875	Rep. tchèque (couronne)	0.0439
Bermudes (dollar)	1.5217	Finlande (mark)	0.2817	Rep. dominicaine (peso)	0.0974
Brésil (real)	0.9535	France (franc)	0.2555	Roumanie (leu)	0.000109
Bulgarie (lev)	0.00086	Grèce (drachme)	0.005271	Royaume-Uni (livre)	2.4141
Caraïbes (dollar)	0.5825	Guyane (dollar)	0.009634	Russie (rouble)	0.0592
Chili (peso)	0.00319	Hong Kong (dollar)	0.2001	Singapour (dollar)	0.8888
Chine (renminbi)	0.1880	Hongrie (forint)	0.00658	Slovaquie (couronne)	0.0373
Chypre (livre)	2.8739	Inde (roupie)	0.0372	Slovénie (tolar)	0.008766
Colombie (peso)	0.000978	Indonésie (roupie)	0.000187	Sri Lanka (roupie)	0.02244
		Irlande (livre)	2.1245	Suède (couronne)	0.1871
		Israël (shekel)	0.3843	Suisse (franc)	1.0446
		Italie (lire)	0.000867	Taïwan (dollar)	0.0468
		Jamaïque (dollar)	0.0426	Tanzanie (shilling)	0.002257
		Japon (yen)	0.012418	Thaïlande (baht)	0.0408
		Kenya (shilling)	n.d.	Trinité-Tobago (dollar)	0.2537
		Koweït (dinar)	5.1458	Turquie (livre)	0.00000411
		Liban (livre)	0.001026	Ukraine (hryvna)	0.3721
		Malaisie (ringgit)	0.4178	Venezuela (bolivar)	0.00265

Huguette Kollbec
PROPRIÉTAIRE
DIRECTRICE GÉNÉRALE

Kollbec AUTOMOBILES INC.

Si c'est Kollbec, c'est correct

1999 NÉON



jamais vu!
4 portes, automatique, a/c, am/fm cassette
Stock 9-8266
15 535 $
+taxes, remise du fabricant inclus.

Transport et préparation inclus

JEEP CHEROKEE 4X4 (1997 NEUF)

4 portes, 5 vitesses, 4 litres, 6 cylindres, rétrov. élect. chauffant, porte bagages au toit, pneus 225
23 996 $
+ taxes

GRANDE VENTE DE DÉMONSTRATEURS

PLUS DE ~~25~~ 18 VÉHICULES DOIVENT PARTIR

Prix trop bas pour publication

1998 PLYMOUTH VOYAGER — VENDU
8-8039

1999 GRAND CARAVAN — VENDU
toute équipée # 9-8430

1999 CONCORDE — VENDU
tout équipée # 8-8168

1998 CHRYSLER SEBRING
tout équipée # 8-8050

1999 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO
tout équipé
9-8322/9-8244
VENDU

1999 INTREPID
tout équipée
9-8236/9-8490

1999 DODGE DAKOTA 4X4
Club Cab
9-8384 / 9-8428/9-8474

1999 NÉON
9-8260/9-8356

1999 CHRYSLER SEBRING
9-8323

1999 VOYAGER
9-8295/9-8511/9-8287

1999 [illegible] — RÉSERVÉ
tout équipé # 9-8202

1999 CHRYSLER CIRRUS LXI
tout équipée # 9-8289

1999 [illegible] — VENDU
tout équipée # 9-8317

1999 LHS
tout équipé
9-7948/9-8303

1998 DODGE [illegible] — RÉSERVÉ
8-8081

VÉHICULES À BAS KILOMÉTRAGE

812, boul. Maloney ouest, Gatineau
568-1414

Acheter en Outaouais québécois, c'est enrichir notre région !

HEURES :
• Samedi de 10 h à 17 h
• Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
• Vendredi de 9 h à 18 h

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE L'OUTAOUAIS

Réunion d'information

Le conseil d'administration de la Société d'horticulture et d'écologie de l'Outaouais invite toutes les personnes intéressées, à une soirée d'information qui aura lieu :

Mercredi, le 14 avril 1999, 19 h
Dans le foyer de la Maison de la culture de Gatineau
855, boul. de la Gappe, Gatineau

Au programme de cette soirée il sera entre autres question des sujets suivants :

- Buts et objectifs du conseil provisoire
- Programme d'activités pour 1999
- Projet du parc floral et écologique au Lac-Beauchamp
- Recrutement des membres
- Concours de logo pour identifier l'organisme

LES DEMANDES D'ADHÉSION COMME MEMBRE FONDATEUR DE LA SOCIÉTÉ SERONT DISPONIBLES

Pour de plus amples informations
243-2303

Bureau Régional d'Action SIDA Outaouais

Travailleuse de rue

(poste de 24 mois - 35 heures/semaine selon un horaire flexible)

Le Bureau Régional d'Action SIDA est un organisme communautaire existant depuis 1990. Il a comme mission de développer et de promouvoir des actions communautaires visant l'amélioration de la qualité de vie de la population de l'Outaouais face au SIDA.

GÉNÉRALITÉ:
Sous la supervision de la coordonnatrice au volet Éducation à la prévention, la travailleuse de rue est responsable d'actualiser le projet «travail de rue auprès des femmes marginalisées» sur le territoire du centre-ville de Hull.

DESCRIPTION:
- Sensibiliser, informer et éduquer les femmes visées au différents aspects de l'infection au VIH, plus particulièrement, au pratiques sécuritaires.
- Intervenir afin de favoriser l'autohabilitation des femmes face à leur santé.
- Accompagner et/ou référer les femmes aux ressources appropriées.
- Rendre accessible le matériel de protection (condoms et seringues).
- Habiliter les intervenants-es du réseau à travailler avec les femmes marginalisées.
- Créer et distribuer un bottin de ressources.
- Recueillir des informations permettant le développement de services ou ressources adaptées aux réalités des femmes.
- Assurer l'évaluation continue du projet.

QUALIFICATIONS:
- Expérience dans le domaine du VIH/SIDA.
- 2 ans d'expérience en travail de rue ou dans le domaine de l'intervention sociale.
- Connaissance des ressources du réseau de la santé et des services sociaux.
- Bonne connaissance des réalités du milieu de la rue (toxicomanie, prostitution, itinérance).
- Connaissance de la philosophie de la réduction des méfaits.

CONDITIONS:
- Durée du contrat: 24 mois.
- Rémunération: 13 $/heure + avantages sociaux.

Afin de poser votre candidature, veuillez remettre votre c.v. à la réception du BRAS ou par la poste à l'attention de:

Marie-Claude LeBlanc
109, rue Wright, Hull (Québec) J8X 2G7
776-2727

Date limite pour poser sa candidature: vendredi 17 avril 1999.

Carrefour économique

Mario Boulianne

Les gens d'affaires se mobilisent

Avec en tête son président de campagne **Rock Marois**, Centraide Outaouais recevra un sérieux coup de pouce de la part des gens d'affaires de la région alors qu'ils seront invités à prendre part au tournoi de golf bénéfice des employés de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO). Le président de la CUO, **Marc Croteau**, peut compter sur un allié de taille pour permettre le succès de l'événement. En fait, la lieutenant-gouverneur du Québec, **Lise Thibault**, sera l'invitée d'honneur de l'événement et donnera une conférence lors du souper.

Lise Thibault, lieutenant-gouverneur du Québec et présidente d'honneur du tournoi de golf bénéfice des employés de la CUO.

Le tournoi aura lieu le lundi 31 mai au Club de golf Le Dôme de Hull. L'inscription est de 125 $ par personne et l'un peut réserver sa place en communiquant avec **Jean Ménard** au 770-1380 poste 345 ou **Claude Laramée** au 770-1380 poste 307.

Un c.a. pour et par les femmes

L'idée de faire partie d'un conseil d'administration peut parfois être rébarbatif pour certains. Par contre, cette expérience est forte en apprentissage et c'est souvent de l'intérieur que l'on peut réellement changer les choses.

C'est l'opportunité qui est offerte aux femmes par le centre d'entraide La Destinée, le centre de femmes de Gatineau, qui est présentement à la recherche de membres pour combler différents postes au sein de son conseil d'administration.

Les critères de sélection sont simples. Il faut d'abord être une femme et posséder une connaissance d'un c.a. ou d'une collective. Ensuite, on demande aux candidates de connaître la gestion féminine, être autonome et avoir du leadership ainsi qu'une certaine disponibilité. Enfin, on veut des femmes qui veulent améliorer la qualité et les conditions de vie des femmes.

Rappelons que la Destinée est un lieu où les femmes de tous les âges et de tous les milieux peuvent participer à divers activités afin de briser l'isolement et de créer un réseau d'entraide. Pour obtenir de l'information sur le centre ou pour faire parvenir votre candidature pour le conseil d'administration, il suffit de composer le 561-7474.

La caverne d'Ali Baba

La boutique Créaction s'apprête à rouvrir ses portes. Ce dimanche et lundi, 11 et 12 avril de 10 h à 16 h, Créaction ouvre sa salle d'exposition à la population et aux clients de l'entreprise de services et d'accessoires de magasins. La propriétaire **Diane Lemieux** compte sur cette activité porte ouverte pour faire connaître les produits et les services de son commerce situé au 77, rue Eddy à Hull.

Parmi les services offerts par Créaction, soulignons la gestion de projets, les défilés de mode, les réunions pour un «fripe show», la présence d'une habilleuse de fenêtre et d'une styliste ainsi que les décorations et les étalages. Pour en savoir plus, les propriétaires de commerces doivent visiter la boutique de M^me^ Lemieux.

Canadian Tire ne se casse pas la tête

Les magasins Canadian Tire et les Sénateurs d'Ottawa se sont associés pour venir en aide au Service de santé d'Ottawa-Carleton ainsi que l'**Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario** (HEEO) dans le cadre du programme *Plan-it-Safe* qui vise à prévenir les blessures chez les enfants.

Jeudi dernier, lors du match opposant les Sénateurs aux Maple Leafs de Toronto, les spectateurs pouvaient donner leur «argent Canadian Tire» au projet «Casque-toi, un casque de vélo protège ton cerveau» de l'HEEO, une initiative de *Plan-it-Safe*. Tout l'argent ainsi amassé servira à l'achat de casques de vélo qui seront distribués aux adolescents et aux familles défavorisées.

Une nouvelle image

Le centre commercial **Les Galeries de Hull** sur le boulevard Saint-Joseph dévoilera ses nouvelles bannières aux couleurs du printemps aujourd'hui et demain, au mail intérieur. De 13 h à 16 h, la population est invitée à magasiner dans une ambiance latino-américaine. Les enfants pourront rencontrer les clowns des Galeries et saluer le chef Güstav, la mascotte du centre commercial. Plusieurs prix seront offerts aux clients qui participeront aux activités.

Au programme du week-end, soulignons la présentation de la nutritionniste Christine Pâquet et la tenue du jeu questionnaire «Quiz Déguste».

Les travaux débutent
Le printemps amène son lot de rénovation et c'est le cas à Hull alors que l'on a démoli, hier, l'ancien poste d'essence situé à l'angle des boulevards Saint-Raymond et Saint-Joseph. Bientôt, l'ancien restaurant Acropolis situé juste à côté devrait s'écrouler également. Ces travaux, selon la rumeur, seraient les premiers pas dans la construction du nouveau restaurant La Cage aux sports.

Téléphone: **770-9174**; télécopieur: **770-3340** **carrefour@ledroit.com**

Partagez le savoir

en contribuant au programme

LeDroit www.ledroit.com dans la salle de classe !

Dès aujourd'hui, misez jeune

et participez au nouveau programme de financement mis sur pied par le quotidien LeDroit qui consiste en une cueillette de fonds pour les écoles.
Ce programme, LeDroit dans la salle de classe, profitera à toutes les écoles de la région (Ontario et Québec) qui désireront utiliser le journal dans leurs salles de classe.

Comment ce programme profitera-t-il aux écoles?

À compter du mois de septembre 1999, pour chaque exemplaire du quotidien LeDroit acheté par une école, le programme LeDroit dans la salle de classe fournira, grâce à ce fonds, un exemplaire supplémentaire sans frais, jusqu'à un maximum de 5 exemplaires sans frais (ou moins selon les montants disponibles). Afin de permettre au quotidien LeDroit de ramasser les fonds disponibles, ce programme sera offert aux écoles à compter de septembre 1999. À ses débuts, LeDroit dans la salle de classe ne pourra probablement pas répondre à la demande de toutes les écoles de la région. La base du premier arrivé, premier servi sera donc appliquée.

Voici comment vous pouvez participer

1. Faites une contribution aussi minime soit-elle en utilisant le formulaire ci-contre et en le retournant à l'adresse indiquée.

2. Vous pouvez aussi inscrire le montant à la case *contribution aux écoles* sur votre facture d'abonnement ou de réabonnement et inclure ce montant à votre paiement.

3. Vous faites un arrêt temporaire de livraison à domicile (vacances, maladie ou autre) ? Versez le montant de l'arrêt dans ce programme.

L'avenir est à ceux qui lisent!

Partagez le savoir
grâce à une contribution
au programme LeDroit
en salle de classe !

OUI ! Je participe au programme LeDroit en salle de classe et je joins un chèque au montant de _____ $.

Retournez à :
LeDroit en salle de classe
Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Nom :.....
Adresse :.....
.....
.....
Province :.....
Code postal :.....

Laidlaw fait 2200 mises à pied

Presse Canadienne
Burlington

Laidlaw inc. a annoncé, hier, que son bénéfice pour le trimestre qui s'est terminé le 28 février a été de 38,9 millions $ comparativement à 69,1 millions $ lors de l'exercice précédent. Le bénéfice net s'est pour sa part chiffré à 17,9 millions $ par rapport à 69,1 millions $ l'année précédente.

La société avait par ailleurs annoncé le 1er mars dernier un grand plan de restructuration de son secteur de services ambulanciers American Medical Response.

Au cours des 30 derniers jours, Laidlaw a pu confirmer qu'une charge hors caisse de 255 millions $ après impôts, qui sera imputée au troisième trimestre, reflète de façon appropriée la valeur modifiée de l'actif dans l'entreprise, principalement en ce qui a trait à la survaleur.

La compagnie réduira le nombre d'employés d'AMR de 2200 postes, soit environ 10 % des employés.

LE CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC DU NORD-EST DE L'ONTARIO

désire combler un (1,0) poste administratif de:

DIRECTION (PROGRAMMES ET SERVICES AUX ÉLÈVES)/ DIRECTION ADJOINTE (SERVICES ADMINISTRATIFS)

Le Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario est à la recherche de candidates et candidats pour combler un (1,0) poste administratif qui comprend le rôle de direction pour les programmes et services aux élèves et celui de direction adjointe pour les services administratifs à l'École secondaire Northern située à Sturgeon Falls, Ontario.

Le Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario est un conseil scolaire public de langue française qui compte au-delà de 1 200 élèves de la maternelle à la fin du secondaire dans la région du Nord-Est de l'Ontario.

Toute personne intéressée doit détenir un brevet d'enseignement de l'Ontario, posséder les qualifications de direction d'école parties I et II, avoir de l'expérience en enseignement, en supervision, en évaluation et dans la mise en oeuvre de programmes.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Chef du Service des Ressources Humaines en composant le 705-472-3443, poste 225 ou le 1-888-591-5656.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir, avant 16 h le vendredi 30 avril 1999, une trousse de demande en français qui comprend: une lettre de demande, un curriculum vitae courant, un portfolio professionnel et l'évaluation de rendement la plus récente, à l'attention de:

Madame Francine Charland
Chef du Service des Ressources humaines
CSD du Nord-Est
200, rue McIntyre Est, 6e étage
North Bay (Ontario) P1B 9T5
Télécopieur: (705) 472-5757

L'enfant au coeur de nos décisions!

Denis Labelle
Président du Conseil

Dennis Yapps
Directeur de l'éducation

Le CSD du Nord-Est encourage l'égalité d'accès à l'emploi.

CENTRE D'HÉBERGEMENT
CHAMPLAIN
GATINEAU

Le Groupe Champlain recherche pour sa toute nouvelle installation de Gatineau, un CHSLD de 96 lits, des candidatures aux postes de:

MÉDECIN
ayant le goût d'être auprès d'une clientèle de CHSLD.

COMMIS INTERMÉDIAIRE
poste de 2 jours/semaine dont 2 fins de semaine sur 3
- Responsable de l'accueil
- Responsable des horaires et de la gestion de la liste de rappel
- Divers travaux de nature cléricale

Exigences:
Formation en technique de Bureautique (Windows NT et office 97) et une expérience de travail de quelques années dans ce domaine.

La rémunération sera établie selon les normes du MSSS.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 21 avril 1999.

C.H. CHAMPLAIN-GATINEAU
176, RUE BRIAN, GATINEAU (QUÉBEC) J8P 4S1
ou par télécopieur (819) 663-9229

Nous tenons à remercier toutes les personnes qui manifesteront leur intérêt pour ces postes. Seules les personnes convoquées en entrevue seront contactées.

PUBLI-REPORTAGE

"Docteur, j'ai mal aux jambes!"

LE DOCTEUR LUCIE BEAUPRÉ RÉPOND

Fatigue, lourdeur et élancement aux jambes sont monnaie courante surtout en fin de journée. Ces malaises parfois accompagnés d'enflure, surviennent souvent après de longues heures debout au travail, à la suite de magasinage ou encore après une station assise prolongée.

Les douleurs aux jambes sont souvent reliées aux varices des membres inférieurs. Les douleurs type lourdeurs sont généralisées à toute la jambe si de grosses veines sont malades. Par contre, des sensations de brûlure ou de tiraillement peuvent être localisées à un endroit très précis de la jambe. Ces sensations sont alors dues à de petites varices et même à des varicosités inesthétiques.

Quelles sont les causes des varices?
- L'hérédité, d'abord
- L'obésité
- L'âge avancé
- Les facteurs hormonaux : on veut surtout parler de la grossesse mais aussi de contraceptifs oraux.
- La station debout prolongée : souvent due au travail. C'est le cas des infirmières, des coiffeurs, des professeurs, etc...

Les varices : Comment s'en débarrasser?
- La chirurgie : elle n'est nécessaire que chez 20 % des patients atteints de varices.

- La sclérothérapie : cette technique simple consiste à refermer les varices ou veines malades en les injectant.

La solution injectée dans la veine malade irrite les parois de la varice et les fait s'accoler, refermant ainsi cette veine dilatée. Par la suite, un cordon fibreux remplace la varice et ce cordon fibreux disparaît sans laisser de trace. Les varicosités inesthétiques de la jambe ou du visage (couperose) se traitent de la même façon avec l'avantage qu'elles ne donnent aucun cordon et disparaissent dès l'injection.

Cette technique, vieille du début du siècle en Europe, a réellement fait ses preuves. Elle est devenue facile et donne d'excellents résultats. Les injections peuvent même être administrées à l'heure du lunch ou de la pause café. Le patient peut alors vaquer immédiatement à toute activité régulière, sport, travail, voyage, etc...

DR. BEAUPRÉ VEIN/VARICES CLINIQUE

600-1335 avenue Carling
Ottawa, Ontario K1Z 8N8
(613) 722-0101

102-500 boul. de l'Hôpital
Gatineau, Québec J8V 2P5
(819) 561-0561

SEXE POUR LA VIE

VOTRE VIE SEXUELLE AMÉLIORÉE ET VIVIFIÉE

Des millions d'hommes ont une dysfonction sexuelle, mais ils ignorent pour la plupart qu'il existe des traitements simples et efficaces pour enrayer ce mal.

Ne confiez pas vos problèmes les plus intimes aux soins d'à peu près n'importe qui...

NOUS POUVONS VOUS AIDER.

Médecins d'expérience, spécialistes de traitements
• d'impuissance • d'érections faibles • d'éjaculation précoce • de faibles pulsion sexuelle

- Visite tout à fait confidentielle
- Salle d'attente privées
- Deux visites seulement pour la plupart des patients
- Diagnostic et traitement selon les directives d'urologues et de sexologues de réputation mondiale.
- Taux de réussite: 90%
- Traitements pour presque tous les cas, même s'il s'agit de diabète, de problèmes cardiaques, d'hypertension, de troubles psychologiques ou de chirurgie de la prostate
- Pour les hommes de 18 à 90 ans
- traitements sans chirurgie

Pour des renseignements gratuits personnalisés
APPELEZ SANS FRAIS - 7 JOURS SUR 7
Nos bureaux sont aussi ouverts tard dans la soirée et en fin de semaine

Canadian MEN'S Clinic Limited

1-888-636-7377
(1-888-MEN'S DR'S)
À OTTAWA, COMPOSEZ LE (613) 234-1416

Une maison neuve garantie APCHQ*

Vous aurez une maison à votre goût, ne nécessitant aucune rénovation et assortie d'une garantie qui vous protège bien

Concours Visitez une maison témoin

Courez la chance de gagner 10 000$ ou 5 000$ applicables à l'achat d'une maison neuve ou des matériaux de construction du Groupe Tremca d'une valeur de 5 000$

En visitant une maison témoin ou en vous rendant au bureau des ventes d'un entrepreneur accrédité à La nouvelle Garantie des maisons neuves de l'APCHQ.

Déposez ce coupon rempli dans la boîte prévue à cet effet lors de votre visite à une maison témoin ou au bureau d'un entrepreneur accrédité à La nouvelle Garantie des maisons neuves de l'APCHQ. Concours en vigueur jusqu'au 31 mai 1999. Tirage le 14 juin 1999.

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : ..... Code postal : .....

Téléphone : .....

En collaboration avec BANQUE NATIONALE

Règlements complets du concours disponibles en communiquant au 1 877-427-2684 (1 877-GARANTI)

* L'APCHQ a créé La Garantie des bâtiments résidentiels neufs de l'APCHQ inc., opérant sous le nom de La nouvelle Garantie des maisons neuves de l'APCHQ

Pochette d'information sur la maison neuve : 1 877-427-2684 (1 877-GARANTI) ou www.apchq.com

Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

Cinq à 7

Rencontre informelle

La CCIO

vous invite à venir rencontrer la Personnalité du mois d'avril 1999

Monsieur Germain Turpin

Président
Produits Forestiers TURPIN

Bell

Date : le mardi 13 avril 1999
Endroit : Les Archives nationales du Canada
Montée Paiement à Gatineau

Aucun frais d'entrée requis

RSVP 243-CCIO (2246)

Consommations et canapés gracieuseté des Archives nationales du Canada

Sur une proposition de Paris

Le FMI pourrait aider les voisins du Kosovo

Associated Press
Paris

Le ministre français de l'Économie et des Finances Dominique Strauss-Kahn a fait savoir hier qu'il allait écrire aux présidents de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international (FMI) pour que l'on réunisse un groupe d'aide économique aux pays des Balkans affectés par la crise au Kosovo.

Dans un communiqué, M. Strauss-Kahn a précisé que ce groupe pourrait être réuni à l'occasion de la prochaine réunion du printemps des deux organismes, les 27 et 28 avril prochains.

Par ailleurs, le ministre propose également que les pays créanciers du Club de Paris réexaminent la dette extérieure des voisins particulièrement touchés, comme l'Albanie et la Macédoine. Il préconise ainsi une suspension des remboursements dus en 1999 et 2000.

Votre enfant éprouve des difficultés scolaires?

La fin de l'année scolaire approche à grands pas!

METTEZ DONC TOUTES LES CHANCES DE SON CÔTÉ !

Nous le jumelerons
avec un(e) tuteur(trice) ou un(e) enseignant(e) qualifié(e) qui ira le rencontrer à la maison afin de le mener
VERS LE SUCCÈS !

- Employés sélectionnés avec soin et minutie
- Tous les niveaux et toutes les matières
- Prix plus qu'abordables et modalités de paiement flexibles

AUSSI OFFERTS • Service d'orthopédagogie • Préparation aux examens finals • Cours d'anglais pour enfants

SOS ÉTUDES
(819) 595-3048
Franchises disponibles partout au Québec et en Ontario 1-800-887-3048

Collège de l'Outaouais CÉGEP

APPEL D'OFFRES

RÉAMÉNAGEMENT ET AGRANDISSEMENT DE LA CLINIQUE D'HYGIÈNE DENTAIRE CAMPUS GABRIELLE-ROY

Le Collège de l'Outaouais demande des soumissions pour le réaménagement et l'agrandissement de la clinique d'hygiène dentaire du campus Gabrielle-Roy, situé au 333, boulevard Cité des Jeunes, Hull (Québec).

Les entrepreneurs pourront obtenir les plans, devis et documents contractuels dès le **vendredi 16 avril 1999 à 13 h**, au bureau de Audet, Fortin, architectes, situé au 256, boulevard Saint-Joseph, Hull (Québec) contre un montant de cinquante dollars (50 $) non-remboursable, à l'ordre du Collège de l'Outaouais.

Une visite de chantier débutant par une rencontre au vestibule de la porte 2 du Campus Gabrielle-Roy est prévue le **mercredi 21 avril 1999 à 13 h**.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au local 1.045 du Campus Gabrielle-Roy, le **vendredi 30 avril 1999 jusqu'à 14 h**, heure en vigueur localement, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé égal à dix pour cent (10%) du montant de la soumission, à l'ordre du Collège de l'Outaouais ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'entre elles correspond à cinquante pour cent (50%) du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'entre elles correspond à dix pour cent (10%) du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec, ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant la licence requise en vertu de la **Loi sur le bâtiment** (L.R.Q., c.B.-1.1.). Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du **Règlement sur les contrats de construction des immeubles des collèges d'enseignement général et professionnel** (L.R.Q., c.C-29, a. 1801, 1993, c. 25) et du **Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires** (L.R.Q., c. 1-13.3, r. 0.01).

Le Collège ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Yves Dupont

AUDIENCES PUBLIQUES
POSTE CENTRAL DU SERVICE D'INCENDIE

AVIS PUBLIC est donné que la Commission spéciale indépendante sur le poste central du Service d'incendie tiendra des audiences publiques le lundi 19 avril 1999 à 18 h 00 à la salle Tétreau située au 1er étage de la maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull.

Toute personne, association ou groupe intéressé qui désire déposer un mémoire ou faire un exposé verbal devant la Commission doit s'inscrire auprès de madame Francine Scott au 595-7977 avant 16 h 00 le jeudi 15 avril 1999. Tout mémoire écrit doit être transmis avant l'expiration de ce délai à madame Francine Scott, Service d'urbanisme, 25, rue Laurier, 2e étage.

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE THURSO

APPEL D'OFFRES
CONSTRUCTION
TROTTOIRS ET BORDURES

Le Secrétaire-Trésorier de la ville de Thurso recevra des soumissions sous pli cacheté pour la réfection de trottoirs et de bordures selon le devis préparé à cet effet et disponible à l'endroit suivant:

Bureau du secrétaire-trésorier
Ville de Thurso
161 rue Galipeau
Thurso (Québec)
J0X 3B0

Ces soumissions devront respecter toutes les conditions exigées.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs dûment autorisés à faire affaire au Québec.

Toute soumission devra être remise avant 14 heures, le vendredi 23 avril 1999, au bureau du soussigné à l'hôtel de ville de Thurso, 161 rue Galipeau, Thurso, Québec J0X 3B0.

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à la même heure dans le bureau du Secrétaire-Trésorier et Directeur général, à la même adresse.

La Ville de Thurso ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucune responsabilité envers le ou les soumissionnaires.

Mario Boyer
Secrétaire-trésorier & Directeur général

Gouvernement du Québec

LETTRE DE MME DIANE LEMIEUX, MINISTRE D'ÉTAT AU TRAVAIL ET À L'EMPLOI

Chères concitoyennes, Chers concitoyens de l'Outaouais,

Mardi dernier, plusieurs d'entre vous ont subi les inconvénients attribuables au blocage des ponts enjambant la rivière des Outaouais. En de telles circonstances, je comprends très bien l'exaspération et la colère qui ont pû vous animer. D'autant plus que vous n'êtes aucunement responsable de la situation et que par ailleurs, un tel geste a eu pour effet de vous laisser sans moyen.

Vous avez probablement compris que les dossiers de la mobilité de la main-d'œuvre dans le secteur de la construction et les revendications des membres de l'Association au droit du travail (ADAT) s'entremêlent, ce qui a pour effet de complexifier la compréhension des enjeux.

La mobilité des travailleurs du secteur de la construction entre le Québec et l'Ontario

Le premier ministre de l'Ontario, M. Mike Harris, a annoncé il y a quelques jours des représailles immédiates à l'endroit des entrepreneurs québécois de la construction. Il faut se rappeler que le Québec et l'Ontario ont signé, en 1996, une entente favorisant une plus grande mobilité de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction. Cette entente créait notamment un comité bipartite chargé de régler les irritants identifiés par l'une ou l'autre des parties. Plusieurs problèmes ont été résolus grâce aux travaux de ce comité.

Or, depuis décembre dernier, le gouvernement de l'Ontario s'est acharné à mettre de nouvelles questions sur la table, des sujets qui ne concernent pas directement cette entente. De plus, l'Ontario a choisi d'instaurer un système parallèle et unilatéral de dénonciation favorisant ainsi un climat de confrontation. Si le gouvernement ontarien avait suivi les règles du jeux, il y a longtemps que ces problèmes seraient réglés.

À titre de ministre d'État au Travail et à l'Emploi, j'ai investi beaucoup d'énergie pour que l'entente bilatérale de 1996 fonctionne correctement et pour le bien de tous. Pleinement consciente des enjeux socio-économiques attribuables à l'industrie de la construction en Outaouais, je tiens à vous assurer de mon plein engagement à rechercher des solutions qui permettront de préserver les emplois qui en dépendent.

Devant le manque de souplesse de l'Ontario, le premier ministre du Québec, M. Lucien Bouchard, a convenu avec son vis-à-vis ontarien la nomination de négociateurs spécialement mandatés aux fins de dénouer l'impasse. Je crois sincèrement qu'avec de la bonne volonté nous serons en mesure de conclure adéquatement et rapidement le dossier de la mobilité des travailleurs entre le Québec et l'Ontario. Je tiens à rappeler que le Québec a conclu une entente similaire avec Terre-Neuve et qu'elle fonctionne très bien.

Une mauvaise bataille

Par ailleurs, il s'avère que les membres de l'Association pour le droit au travail (ADAT) profitent de la mésentente Québec-Ontario pour faire valoir leur point de vue concernant la réglementation de la construction au Québec. De ce fait, ils réclament l'abolition des cartes de compétence. Il faut savoir que les membres de l'ADAT ne sont pas, pour la plupart, détenteurs de cartes de compétence au Québec.

Il m'apparaît important de souligner ici qu'il y a environ 94 000 salariés détenteurs de certificats de compétence au Québec et qu'en Outaouais on compte près de 4 200 salariés ainsi qualifiés. Autre statistique intéressante, environ 1 700 résidents ontariens se sont vus reconnaître des compétences au Québec et ce, durant les trois dernières années seulement. À ce rythme, comment peut-on penser que la certification constitue un frein au travail des salariés dans la construction ? Comment croire, comme le prétendent les représentants de l'ADAT, que l'industrie est inaccessible ?

Il y a vingt ans, au Québec, tous et chacun s'improvisaient travailleurs de la construction. C'est pour mieux répondre aux besoins des québécoises et québécois que nous avons collectivement fait le choix d'une industrie de la construction basée sur la qualification et la formation professionnelle. Ainsi, notre système est axé sur la formation pour nous assurer une bonne qualité de construction et pour éviter de favoriser le travail au noir.

Les entrepreneurs et les travailleurs québécois sont reconnus pour la qualité de leurs travaux. C'est vous et moi qui en bénéficions comme consommateur. Il faut également préciser que la compétence ainsi encadrée est régie par l'industrie et doit correspondre aux besoins spécifiques des régions.

Je ne prétend pas que le système québécois soit parfait, il y a toujours place à l'amélioration. Cependant, pour les raisons que j'ai ici évoquées, vous comprendrez que je ne peux pas céder aux revendications de l'ADAT.

Il y a des milliers de travailleurs qualifiés qui respectent les règles, aussi je souhaite sincèrement que les travailleurs sans qualification prennent les moyens à leur disposition pour accéder à l'industrie de la construction. Je peux vous assurer que s'ils le désirent, nous les aideront. Entre temps, j'espère que vous n'aurez plus à subir certains gestes qui ne règlent pas la situation et n'améliorent pas leur sort.

Ministre d'État au Travail et à l'Emploi

Cabinet de la ministre d'État au Travail et à l'Emploi,
ministre du Travail et
ministre responsable de l'Emploi

Éditorial

Chantage aux ponts

Pierre Bergeron

La fermeture des ponts par les travailleurs de la construction s'identifiant à l'Association pour le droit au travail (ADAT) est la seconde escarmouche en moins d'un an où la population est prise en otage par une minorité qui veut faire valoir son point de vue et infléchir les décideurs politiques. Inutile d'ajouter que ce chantage aux ponts est inacceptable, improductif et moralement condamnable.

Cette forme de violence qui paralyse toute une région n'a aucune commune mesure avec les revendications de ceux qui la fomentent et ne sert qu'à mettre en évidence l'extrême fragilité d'une société complexe et intégrée comme celle de la région de la capitale nationale. Ce qui est encore plus déplorable et scandaleux dans ce genre d'agression sur notre communauté, c'est l'incapacité de milliers de travailleurs ordinaires et de contribuables de la classe moyenne d'exiger une juste rétribution pour les torts qui leur ont été causés par quelques individus. Cette impuissance est d'autant plus frustrante qu'elle résulte, pour de trop nombreux gagne-petit, en une perte de revenu en raison de leur absence ou de leur retard au travail.

Les événements qui ont entouré l'intervention des camionneurs artisans et celles des sympathisants de l'ADAT dans le domaine de la construction n'auront eu pour seul résultat que d'exacerber la frustration populaire à leur endroit et de miner leur crédibilité auprès de citoyens innocents.

On pourra toujours arguer que toute revendication s'inscrit dans l'exercice d'un rapport de force entre deux parties. Les événements de mardi nous prouvent que l'utilisation de moyens de pression démesurés par rapport aux revendications n'accomplit absolument rien si ce n'est que d'affaiblir encore davantage notre société. On fera valoir qu'en de tels conflits (en est-ce vraiment un?), on ne peut faire valoir son point de façon musclée sans «dommages collatéraux». C'est lorsque les seuls dommages sont «collatéraux» qu'ont doit se demander si la société peut vraiment tolérer de tels actes de gangstérisme social à son endroit. Poser la question, c'est y répondre.

C'est pourquoi il faut se réjouir de l'intervention ferme de la Sûreté du Québec (SQ) qui a redoré son blason après son inaction lors du blocage du pont Macdonald-Cartier par les camionneurs artisans. On avait alors senti que la SQ avait choisi de ne pas intervenir et de laisser les gros bras négocier sur le dos de la population. Le mécontentement populaire qui en avait résulté avait nourri le cynisme des citoyens à l'endroit de ceux dont le mandat est de maintenir la loi et l'ordre. Il est toujours plus facile de donner une contravention pour excès de vitesse à un honnête citoyen que de tasser un camionneur qui empêche des dizaines de millliers de travailleurs de se rendre à l'ouvrage.

Et il en va de même pour tout geste restreignant la circulation normale des citoyens dans une société libre. On ne peut ainsi que s'inquiéter de cette tendance lourde de tous les groupes de pression à prendre le Casino de Hull en otage à chaque fois qu'ils veulent faire passer leur message. Comme si, en privant le Casino de revenus pendant quelques heures, ils pouvaient infléchir les volontés de l'État. Personne n'est assez dupe pour croire, ne serait-ce qu'un instant, que les politiciens à Québec ont pris quelque décision que ce soit en fonction d'un blocus au Casino. C'est un peu comme donner une fessée à un gamin, non pas pour faire changer son comportement, mais pour se faire du bien.

La société ne sera jamais à l'abri des sautes d'humeur de citoyens qui s'investissent de pouvoirs démesurés par rapport à leurs revendications, si raisonnables soient-elles. Nous devons cependant nous assurer que ceux qui seront tentés de prendre la population en otage comprendront l'énorme gravité de tout geste illégal et disproportionné. La population de l'Outaouais ne tolérera jamais ce genre de chantage et appuiera sans réserve toute intervention ferme des forces de l'ordre, comme elles l'ont fait mardi dernier, afin de faire régner les droits de l'immense majorité des citoyens.

Vous charriez, M. Munter!

Si l'on en croit le conseiller régional Alex Munter, la région d'Ottawa-Carleton compterait en proportion trois fois plus d'indigents que Montréal. Le conseiller a fait cette déclaration provocante, et un peu délirante, à un forum communautaire régional sur le grave problème de l'itinérance dans la région.

Il ne viendrait pas à l'esprit de minimiser la crise de l'itinérance dans notre société. Nous en avons sous les yeux la triste réalité à tous les jours et il faut appuyer sans réserve tout effort de concertation pour atténuer ce mal social de notre communauté.

Cependant le conseiller régional dessert la cause qu'il défend avec un raccourci statistique qui joue la carte du sensationnalisme pour nous faire croire que notre région est très mal en point. Une visite à Montréal le convaincra du contraire.

P.B.

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

À vous la parole

On ne corrige pas une injustice par une autre

(...) Beaucoup de gens en sont venus à croire que les ontariens ne peuvent venir travailler au Québec... et c'est totalement faux. Il est même plus facile pour eux que pour nous de traverser les ponts. Bien sûr, ici on parle de travailleurs syndiqués en Ontario et ayant une carte de compétence. Alors... aucun problème.

Le problème concerne les travailleurs sans carte oeuvrant en Ontario où il n'existe aucune certification sauf celle du patron qui voit la possibilité d'exploiter le gars sans diplôme qui est prêt à tout pour un travail qui, par hasard, est le «dépotoir» de la construction.

M. Dumais parle souvent d'injustice concernant ces hommes, mais laissez-moi vous dire que l'on ne corrige pas une injustice par une autre. Mes parents se sont privés de beaucoup de choses pour me permettre d'étudier, d'apprendre un métier et d'obtenir le droit d'y oeuvrer. Créer une zone tampon équivaudrait à cautionner le décrochage scolaire en laissant croire que l'instruction n'est pas nécessaire puisqu'il y aura toujours la construction.

(...) Si l'Ontario est tellement désireuse de régler le problème, pourquoi alors ne reconnaît-elle pas avec une carte de compétence et une réglementation adéquate les diplômes en construction qu'elle octroie à la Cité collégiale, protégeant ainsi les futurs acheteurs de maisons neuves? Demandez à n'importe quel être humain s'il est pour le droit au travail et tous vous diront un grand oui, bien sûr. Je le crois aussi. Prenez les offres d'emploi aujourd'hui et vous vous rendrez vite compte que même un diplôme d'études universitaires n'est pas un gage de travail et que c'est souvent le prix à payer pour que le capitalisme fonctionne.

Les autorités ont le devoir moral d'encourager d'abord ceux qui ont cru dans leur système.

Marius Fluet,
Gatineau

Justice aux Orphelins de Duplessis

Réponse à M. Viateur Martineau (Hawkesbury).

J'ai aussi suivi le dossier des enfants de Duplessis, et je crois que rien n'excusera les gestes des religieux et religieuses de l'époque à leur endroit. Le clergé a toujours prôné beaucoup de beaux principes au nom de l'Église et de Dieu. Alors quel exemple ont-ils donné, eux, lorsqu'ils ont pris en charge ces orphelins?

Vous dites aussi que ces enfants ont été victimes de leurs propres parents. Peut-être. Mais quel choix avaient les mères célibataires de cette époque? Beaucoup devaient se cacher pendant leur grossesse, car cette chère Église les condamnait d'avance. Alors souvent ces mères enfantaient en cachette pour ensuite donner leur bébé à la naissance pour sauver les apparences. Pendant ces dures années, le clergé décidait beaucoup de choses pour les fameuses convenances familiales; vous semblez l'oublier.

Après toutes ces années, la vérité éclate au grand jour et ces orphelins décident de parler, exaspérés de vivre dans la honte avec leurs souffrances, de vivre avec ce que l'Église a fait d'eux. On parle ici de grandes souffrances, autant morales que physiques; attouchements sexuels, sodomie, châtiments corporels, électrochocs; certains enfants étaient même attachés à leur lit. Ces religieux cachés derrière leurs soutanes servaient de telles violences à ces petits enfants au nom de qui? De Dieu? J'en doute beaucoup.

Lorsqu'on parle au nom de Dieu, on se doit de donner l'exemple avant tout. Aujourd'hui l'Église est au beau milieu de ce scandale et personne n'ose se lever pour dire: «Oui, on regrette...»

J'espère que là-haut, le vrai Dieu rendra justice à ces religieux et religieuses autant «qu'ils» ont rendu justice aux orphelins de Duplessis.

Sylvie Letiecq,
Hull

Votre opinion compte ! *LeDroit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. LeDroit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: LeDroit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

41

Forum

Un golf au lac Leamy

Un projet stupide et insultant

Un golf près du lac Leamy? Pourquoi pas une tour Eiffel près du parlement!

Le Casino de Hull veut un golf sur les abords du lac Leamy afin d'attirer la clientèle pour son complexe récréotouristique. J'estime que cette idée est aussi emballante qu'un coup de fer 9 dans un lac à l'approche du 18e trou...

Je suis golfeur, cycliste, citoyen de la région, mais malheureusement, je ne vais pas souvent au casino. Et j'oubliais, j'ai trois enfants avec lesquels j'anticipe d'aller faire des ballades en vélo sur la piste du lac Leamy. Peut-être devra-t-on nous munir de casques et de visières pour traverser les allées du Golf du Casino.

En fait, jamais depuis les faisceaux de lumière sur le toit du Casino, notre belle machine à argent n'a trouvé de projet plus stupide. Et c'est un golfeur, éminemment heureux d'être revenu dans l'Outaouais après 10 ans pour assouvir sa passion, qui le dit.

L'idée d'un golf en zone urbaine serait intéressante si nous étions à Montréal ou Toronto, où il faut parcourir des kilomètres en auto pour jouer une ronde de golf. Mais dans l'Outaouais, où les parcours foisonnent à proximité de la ville, l'idée est non seulement saugrenue, elle est insultante.

Insultante pour celles et ceux qui n'ont ni les moyens ni le goût de jouer au golf et pour qui le parc du lac Leamy est un joyau, parce que facilement accessible. Et l'on voudrait les priver d'une partie de ce joyau pour que de bedonnants golfeurs, cigare au bec ,viennent taper la petite balle blanche.

Mais c'est ridicule.

Vous savez, de chez moi, angle Taché et Saint-François à Hull, je peux me rendre en autobus à quatre golfs (je dois malheureusement passer devant le Royal Ottawa qui ne m'a pas encore invité) en moins de 10 minutes. D'autres terrains sont si près que parfois, en fin d'après-midi, assis sur mon balcon, j'entends presque le bruit caractéristique des élans ratés ou le «plouf» de la balle qui visite l'étang... J'exagère, mais à peine.

Alors, un golf en plein Hull, nul besoin.

Si le casino ne sait que faire de son argent, il peut payer les cautionnements de Bill Clennett afin que celui-ci puisse continuer à harceler les gouvernements pour leur silence et leur inaction face aux sans abri, aux pauvres et aux déshérités.

Si le casino désire attirer les riches joueurs de golf et de casino, j'ai une bonne idée: qu'il achète le Club Rivermead d'Aylmer, ou même le Royal Ottawa, et le transforme en club public. Il pourra affréter des autobus climatisés afin d'y amener les golfeurs-joueurs dans son hôtel au club de golf, une ballade de moins de 15 minutes. Et au moins il aura ainsi le plaisir de démocratiser en partie un lopin de terre actuellement réservé aux plus fortunés au lieu de retirer du domaine public un espace apprécié de tous.

Pierre Lebel
Hull

Sauvons le parc du lac Leamy!

À l'époque de Duplessis, nous avions les «jobbers». À notre époque de gens instruits, nous subissons les «développeurs».

Une caractéristique fondamentale rapproche ces deux groupes: l'horreur des arbres; une forêt donnait de l'urticaire aux premiers et fait cauchemarder les seconds.

La population ayant rejeté ses faisceaux lumineux le printemps dernier, le Casino de Hull ne s'est pas compté pour battu. Du haut de ses projecteurs, le Casino découvrait une splendide forêt... à abattre, pour faire place, si on le laisse faire, à un terrain de golf de 18 trous. Sacrifier un magnifique parc dont les citoyens de Hull et des environs jouissent en tous temps, pour en faire un terrain de golf destiné à une minorité d'individus, voilà bien l'expression de belle forme d'égoïsme et d'irresponsabilité.

Les autorités du casino se prennent pour Louis XIV et ne croient pas nécessaire de consulter la population de Hull sur l'établissement d'un terrain de golf au parc Leamy. Obtenir l'aval du Conseil municipal n'est pas suffisant dans les circonstances. L'enjeu ici est trop important pour que l'on se passe de l'avis des citoyens.

Le parc du lac Leamy est notre joyau! C'est la seule forêt digne de ce nom appartenant à la Ville de Hull.

L'aménagement d'un terrain de golf rétrécirait à un point tel la superficie boisée que la faune se sentirait menacée. De même, la flore poussant uniquement à l'ombre (ou presque) aurait tendance à disparaître par suite de la trop grande pénétration du soleil.

En préconisant un projet d'une telle envergure, les autorités du casino agressent la population et celle-ci réagit en se défendant. On accuse ensuite les citoyens de manque de collaboration et de négativisme. C'est une vieille tactique utilisée pour les faire mal paraître et imposer le bâillon. Prétendre qu'un terrain de golf apporterait d'importantes retombées économiques pour la Ville de Hull (mais aux dépens de la disparition d'éléments importants de notre patrimoine) est plutôt fallacieux.

Au lieu d'aménager un terrain de golf de 18 trous, il serait beaucoup plus simple, et sans doute plus sage, de réaliser des ententes avec les propriétaires des terrains de golf environnants, afin d'organiser des navettes entre ceux-ci et le futur Hôtel du casino. Et pourquoi ne pas innover en prêtant des bicyclettes aux pensionnaires de l'hôtel pour qu'ils puissent se balader sur les pistes cyclables qui sillonnent la région?

Rappelons aux conseillers municipaux, avec tout le respect qu'on leur doit, qu'ils représentent leurs commettants et non pas les «développeurs» qui croient savoir ce qui est bon pour nous.

Jean-Marc Gingras
Hull

INS-TEMPS

Les «Glorieux» de la rue, secteur Laramée
François Roy

Deux individus d'Akwesasne arrêtés dans une histoire de contrebande

PC — Cornwall

Un homme bien connu dans la réserve amérindienne d'Akwesasne ainsi qu'une femme ont été arrêtés jeudi relativement à une histoire de contrebande.

Loran Thompson, âgé de 51 ans, a fait une courte apparition en cours jeudi. Il sera gardé sous les verrous jusqu'à son enquête sous cautionnement, lundi. Quant à Sherry Delisle, âgée de 36 ans, également originaire d'Akwesasne, elle comparaîtra de nouveau en cour le 19 avril prochain.

Selon des documents du tribunal, le réseau de contrebande au sein duquel les deux individus seraient impliqués s'étendait des régions de Cornwall et de Fort Érié, en Ontario, jusqu'aux États américains du New Jersey et de New York.

Les arrestations ont été effectuées dans le cadre du projet Odyssey, de la Gendarmerie royale du Canada.

Un sidéen ayant travaillé à Montréal poursuit son ex-employeur pour 80 millions $

PC — Toronto

Un ancien cadre de la firme de courtage First Marathon poursuit l'entreprise en dommages et intérêts pour avoir été congédié parce qu'il est atteint du sida. Il demande une somme de 80 millions $.

G. DeWolf Shaw, qui a dirigé notamment le bureau montréalais de First Marathon, a déposé une plainte auprès de la Commission des normes du travail du Québec et de la Commission des droits de la personne. Son avocat américain a également fait parvenir une lettre à la firme de courtage dans laquelle il exige le paiement des 80 millions $.

First Marathon s'est vivement défendu contre ces accusations, hier, en soutenant que le congédiement de Shaw n'avait rien à voir avec son état de santé. «Les raisons de son renvoi sont uniquement reliées au travail», a soutenu le vice-président de First Marathon, Michael Walsh. M. Shaw n'a pas encore déposé de poursuite contre son ex-employeur: il attend la réponse de la firme à sa demande de dédommagement avant de prendre une telle décision.

Un moteur d'avion utilisé par Air Canada inquiète les autorités américaines

PC — Toronto

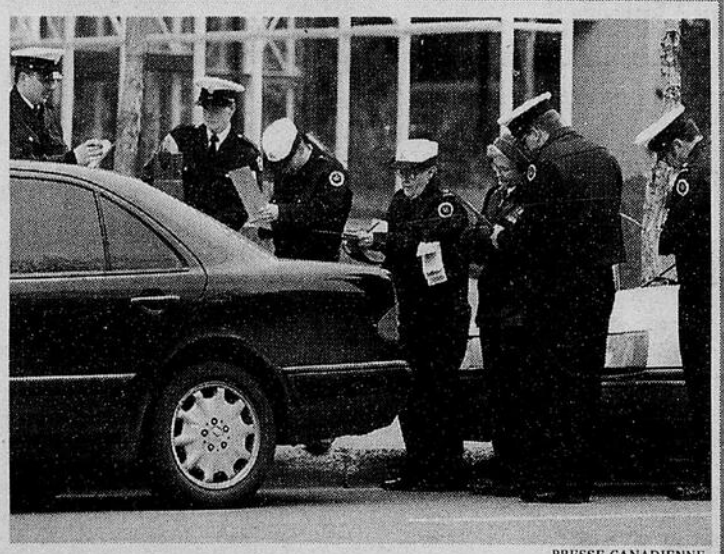
Neuf avions d'Air Canada qui sont munis du moteur PW4000 de Pratt et Whitney, préoccupent l'Agence américaine de l'aviation civile (FAA) à cause de retours de flammes qui auraient causé des catastrophes aériennes.

«Air Canada a procédé à des inspections volontaires et ces dernières n'ont démontré aucune anomalie», a affirmé une porte-parole du transporteur, Laura Cooke. Quant aux avions de la compagnie Canadien International, aucun d'entre eux n'est muni de ce type de moteur.

La FAA demandera sous peu à toutes les lignes aériennes de faire une inspection des moteurs de leurs appareils. Les vieux moteurs devront en outre être inspectés de façon régulière afin d'éviter des pétarades semblables.

Pratt et Whitney a apporté des améliorations aux moteurs PW4000 récemment, mais la FAA estime que d'autres travaux devront être réalisés.

Pas de chance...



PRESSE CANADIENNE

Le propriétaire de ce véhicule n'a pas joué de chance alors qu'il recevra sûrement une floppée de billets d'infraction. En vérité, seulement un billet a été rédigé alors que tous les autres ont été écrits par des bourdons verts à l'entraînement à Edmonton.

Le pays

Le Haut-Commissariat aux réfugiés stoppe les transferts

Les réfugiés ne viendront pas

Le transport aérien massif de réfugiés albanophones du Kosovo vers le Canada a été annulé, mais le pays demeure prêt au cas où la stratégie serait modifiée.

Presse Canadienne
Ottawa-Skpoje

La ministre canadienne de l'Immigration, Lucienne Robillard, a annoncé, hier, que le pays se conformerait à la directive du Haut-Commissariat aux réfugiés de l'ONU (HCR) selon laquelle la majeure partie des réfugiés albanais demeurerait au sein des pays voisins, dont la Macédoine et l'Albanie.

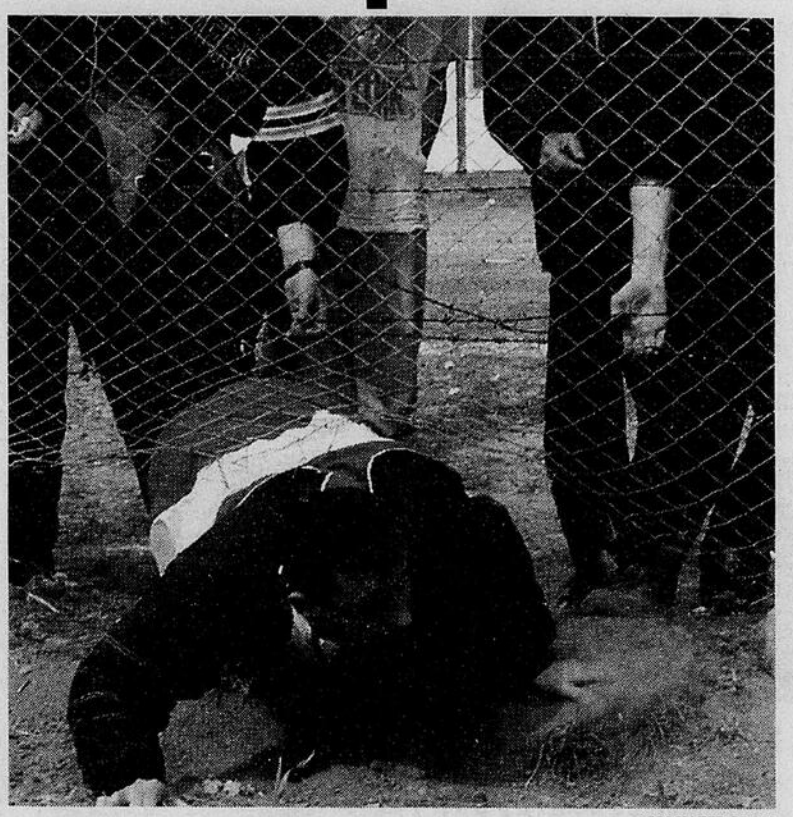
Le Canada, qui avait prévu accueillir 5000 réfugiés, demeurera cependant en alerte au cas où Sadako Ogata, la Haut-Commissaire aux réfugiés des Nations unies, changerait d'avis.

«La situation évolue très rapidement et pourrait évoluer à nouveau au cours des prochains jours», a déclaré M^me^ Robillard.

M^me^ Ogata et les autorités canadiennes ont d'ailleurs confirmé que le déplacement aérien des réfugiés pourrait être nécessaire dans le cas de l'avènement d'une deuxième vague de réfugiés en provenance du Kosovo.

Raphaël Girard, l'ambassadeur canadien à Belgrade maintenant responsable de l'opération aérienne, a affirmé hier, à l'issue d'une rencontre avec la directrice européenne du HCR, Anne Willem Bijleveld, que l'aide occidentale avait déjà favorisé l'amélioration des conditions de nombreux réfugiés et que la plupart d'entre eux souhaitent retourner chez eux, si c'est possible.

«Nous sommes de retour à une situation plus conventionnelle dans le cadre de laquelle il est plus important de «prioriser» l'argent et les infrastructures pour les pays voisins que le transport des réfugiés (...) en Amérique du Nord ou plus loin encore», indiquait M. Girard.



ASSOCIATED PRESS

Certains réfugiés ont franchi les barbelés entourant leur camp afin de pouvoir quitter la Macédoine.

Toujours prêt

Malgré tout, à la base militaire ontarienne de Trenton, à environ 200 kilomètres d'Ottawa, les militaires sollicitaient toujours l'aide du public et se préparaient à l'arrivée possible des réfugiés. Les responsables soulignaient qu'ils sont à la recherche de tout ce qui pourrait leur être utile, du dentifrice aux draps de lit.

Si les réfugiés ne devaient jamais arriver à Trenton, les biens recueillis seraient expédiés aux camps de réfugiés en Macédoine et en Albanie.

La ministre Robillard a dit comprendre pourquoi les Albanais du Kosovo chassés de leurs terres par les Serbes désirent demeurer à proximité de leur région. C'est qu'un jour, ils voudront retourner à la maison. Le Canada, en collaboration avec le HCR, accueillera ceux qui ne peuvent retourner au Kosovo, ceux qui désirent retrouver leurs familles et ceux qui désirent émigrer au Canada.

Pierre Duplessis, de la Croix-Rouge au Canada, a annoncé que les dons reçus depuis le week-end dernier s'élevaient à 800 000 $.

Les infirmières votent pour la grève

Presse Canadienne
Québec

Les infirmières du Québec ont voté à 63 % en faveur du déclenchement d'une grève «en temps opportun» pour protester contre la lenteur des négociations avec le gouvernement Bouchard.

Cependant le taux de participation est faible: seulement 41 % des infirmières se sont prévalues de leur droit de vote. Ce qui signifie que sur la totalité des infirmières oeuvrant dans la santé au Québec, seulement une sur quatre s'est effectivement exprimée en faveur de la grève.

Cela n'a pas empêché la présidente de la Fédération des infirmières et infirmières du Québec (FIIQ), Jennie Skene, d'affirmer qu'il s'agit d'un «vote solide», qui traduit le ras-le-bol des membres face à leurs conditions de travail. «C'est un message clair pour les employeurs», a-t-elle dit.

Aucune date n'a encore été fixée pour le déclenchement de la grève ou des moyens de pression mais M^me^ Skene a rappelé hier que «les négociations n'avancent pas».

Quand ils seront déclenchés, ces moyens de pression «ne mettront pas la population en danger», a assuré la présidente de la Fédération, qui regroupe 46 000 infirmiers et infirmières. C'est un syndicat où les femmes sont fortement majoritaires.

Les infirmières réclament des augmentations salariales de 15 % en trois ans, alors que le gouvernement offre 5 % pour la même période. Mais ce ne sont pas surtout les salaires qui accrochent mais plutôt les conditions de travail, a rappelé la présidente de la FIIQ. Présentement, 30 % des infirmières qui oeuvrent dans les établissements de santé ne jouissent pas de la sécurité d'emploi et doivent se contenter d'un statut d'emploi précaire.

L'enquête de la magistrature sur le juge Flahiff suivra son cours

Il en va de la confiance du public dans ses institutions judiciaires que l'enquête du Conseil canadien de la magistrature sur la conduite du juge Robert Flahiff suive son cours, malgré les objections du juge lui-même. Ce dernier a été condamné à trois ans de prison pour recyclage de fonds provenant du trafic de stupéfiants

Presse Canadienne
Montréal

Ainsi ont tranché les trois membres du comité d'enquête qui lanceront leurs travaux mardi, maintenant qu'ils ont rejeté les requêtes du juge Flahiff de la Cour supérieure. Le mois dernier, le juge Flahiff avait demandé, par le biais de ses avocats, que le comité d'enquête suspende ses travaux jusqu'à ce que les recours d'appels soient épuisés. Mais les membres du comité d'enquête, le juge en chef du Nouveau-Brunswick, Joseph Z. Daigle, le juge en chef adjoint de la Cour fédérale du Canada, John D. Richard et Me Patrick Healy, avocat et professeur droit à l'Université McGill, ont rejeté cette demande de sursis.

«L'intérêt et la protection du public priment dans la présente enquête et l'on doit rechercher si les faits qui seront présentés devant ce comité amèneront ce dernier à conclure que le requérant n'est plus apte à remplir utilement ses fonctions et ce, indépendamment du résultat éventuel des instances criminelles», peut-on lire dans la décision rendue publique, hier.

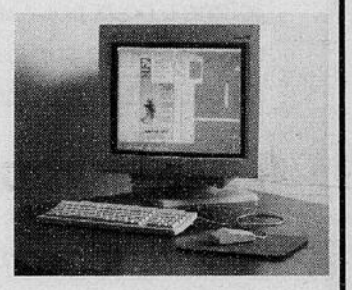
«Le comité n'a aucune hésitation à conclure qu'accorder le sursis entraînerait des inconvénients plus importants que ceux que peut subir le juge Flahiff si le sursis lui est refusé. Il en va de l'intérêt public», poursuit le comité. «Une grave atteinte serait portée à l'intérêt collectif si l'enquête était suspendue. La vérité doit être connue sur la situation très sérieuse qui a été portée à l'attention du public relativement au juge Flahiff et il est impératif que l'organisme déontologique se penche sur ce sujet».

Profession :
spécialiste
en informatique

Une formation
branchée
sur les besoins du
marché du travail!

Des programmes pratiques :
- Programmeur en informatique
- Techniques des systèmes informatiques
- Technologie des ordinateurs
- Opération d'ordinateurs

pour des emplois payants !



UN CHOIX
TECHNO-*LOGIQUE!*

La Cité collégiale

C'est le temps de faire une demande d'admission pour les cours à temps plein qui débutent en septembre 1999.

(613) 742-2483
www.lacitec.on.ca

Visites guidées tous les vendredis à 14 h ou sur demande. Appelez-nous!

À VOTRE SERVICE
Une équipe dynamique et un embarras du choix.
PLUS DE
300
HONDA DISPONIBLES

Vladimir Tolstoy, Président
André Bond, Directeur-général des ventes
Jean Gauthier Directeur des ventes
Pierre Bélanger Représentant
Martin Brisebois Représentant
Michel Burke Représentant
Placide Carpentier Représentant
Luc Leclair Représentant
Jean-François Leboeuf Représentant
Michel Sarault Représentant
Nadine Proulx Secrétaire aux ventes
Henri T. Bertrand Directeur de finances
Denis Poulin Directeur de finances

CADEAU-SURPRISE
Louez ou achetez un véhicule neuf ou d'occasion et, d'un même coup, gagnez un magnifique cadeau offert par Lallier Honda du 3 au 30 avril 1999.
Quel genre de cadeau? Surprise!

OSEZ COMPARER POURQUOI
LA SOLUTION HONDA C'EST LALLIER!

lallier HONDA

SERVICE - PIÈCES - CARROSSERIE
OUVERT : Lundi, mercredi et vendredi de 7 h 30 à 18 h
Mardi et jeudi de 7 h 30 à 21 h
Samedi de 8 h à midi

981 ST-JOSEPH,
HULL - 778-1444
Site Web: www.lallierhull.com

CENTRE DES
CAMIONS DODGE

Jules Baillot & Fils Ltée

Grand spécial de camions 1999
Dernière journée
se termine aujourd'hui

4X4
ou
4X2

Cabine Quad
Cabine Simple
Cabine Club

DURANGO 1999
Choix de 2

DODGE RAM 1999
Choix de 21

FACTURE DU MANUFACTURIER
+99$†
SUR NOS RAM, DURANGO, DAKOTA 1999

DAKOTA 1999
Choix de 21

EN PLUS:

ACHAT FINANCÉ PAR CRÉDIT CHRYSLER
2,8%* (48 mois) OU 4,8%* (60 mois)

Pour le choix, la qualité et le prix...

Toutes les routes mènent chez

POUR PLUS DE DÉTAILS SUR LES CAMIONS DODGE CONSULTEZ UN PROFESSIONNEL DE CHEZ JULES BAILLOT & FILS LTÉE.

- VAL CAMPEAU
- GUY POTVIN
- ALAIN BÉDARD
- FERNAND BERNIER
- MICHEL MÉNARD
- ANDRÉ LACASSE
- YVON FORTIN
- MARCEL BISSON, DIRECTEUR COMMERCIAL

Jules Baillot et fils ltée
960, boul. St-Joseph
Hull
777-5261

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER
JEEP

SERVICE CINQ ÉTOILES
CHRYSLER
REMISE DE 750 $ POUR LES DIPLÔMÉS

(†Préparation, immatriculation et taxes en sus. Véhicule en inventaire. Livraison avant le 15 avril 1999).
(*Sauf les modèles T300 Diesel et V10)

Conflit dans les garderies

Bon échange avec la ministre Léger

Il y a eu un «échange fructueux», hier, entre la ministre Nicole Léger et les représentants des travailleuses de garderies affiliées à la CSN, a soutenu la vice-présidente de la centrale syndicale, Claudette Carbonneau.

Presse Canadienne
Québec

À l'issue d'une réunion entre la ministre et les délégués CSN des garderies, M^me^ Carbonneau s'est réjouie des positions de la ministre Léger sur quatre points. D'abord, il y a eu un accord de principe pour instaurer une échelle salariale unique à travers tout le Québec; la ministre a convenu de la nécessité de régler le dossier des conditions de travail dans les garderies avant la fin du printemps; la porte-parole du gouvernement admet la nécessité de rehausser les salaires des travailleuses en garderie, qui gagnent en moyenne 11,41 $ l'heure et enfin, la ministre a admis la nécessité d'une reconnaissance de la profession de travailleuse en garderie.

Mais ces points positifs n'ont pas encore causé une remise en question de la grève générale illimitée que promettent pour le 22 avril prochain les travailleuses des 250 garderies syndiquées du Québec, a expliqué M^me^ Carbonneau. Les représentantes syndicales veulent une autre rencontre avec M^me^ Léger avant la date du déclenchement de la grève.

Il y a au total quelque 300 autres garderies privées dont les employées ne sont pas encore syndiquées.

Cette rencontre a fait suite à une manifestation où, jeudi dernier, quelque 2000 manifestantes se sont retrouvées en face de l'Assemblée nationale.

Les travailleuses en garderie réclament une augmentation de salaire substantielle. Elles ne touchent actuellement qu'un salaire horaire moyen de 11,41 $.

Elles voudraient négocier une échelle salariale qui ferait varier leur salaire entre 13,25 $ et 18,25 $ l'heure, selon l'expérience. Elles réclament aussi un régime de retraite convenable. L'ensemble de leurs revendications est évalué à 9,7millions $ sur trois ans.

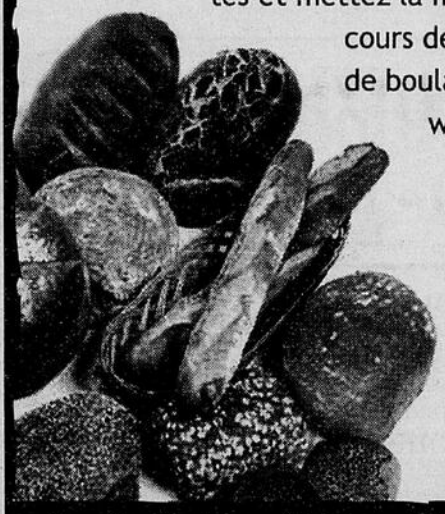
La ministre responsable du dossier, Nicole Léger attend toujours le rapport d'un groupe de travail créé au sein de son ministère pour étudier ce dossier.

Trop de pain sur la planche?

Alors
joignez-nous pour une
rétrospective sur cet aliment
de base et explorez notre nouvelle exposition

LE PAIN: TOUTE UNE HISTOIRE

Laissez-vous emporter des immenses champs des Prairies aux meuneries et aux boulangeries des grandes villes. Visitez notre centre d'activités et mettez la main à la pâte au cours des démonstrations de boulangerie, tous les week-ends d'avril.



Toutes les activités sont comprises dans le droit d'entrée du Musée!

- Adultes : 3 $
- Enfants (3-15 ans), étudiants, aîné : 2 $
- Enfants de moins de 3 ans : gratuit

Stationnement gratuit

Le pain : toute une histoire – au Musée de l'agriculture

Promenade de la Ferme expérimentale,
angle Prince of Wales, Ottawa
www.agriculture.smnst.ca
(613) 991-3044

Musée de l'agriculture Agriculture Museum
Canada

SOS MONTFORT!

QUE JUSTICE SOIT FAITE!

Une cause historique qui aura des répercussions partout au pays et sur les générations à venir sera entendue devant les juges de la Cour divisionnaire de l'Ontario, lundi, le 12 avril, à compter de 10 h.

La cause opposant Mme Gisèle Lalonde, présidente de S.O.S. Montfort, Mme Michelle de Courville Nicol, présidente du Conseil d'administration de l'Hôpital Montfort, et l'Hôpital Montfort, à la Commission de restructuration des services de santé de l'Ontario est l'aboutissement de plus de deux ans de lutte pour sauver le seul hôpital communautaire francophone universitaire de tout l'Ontario et de tout le Canada à l'ouest du Québec.

Francophones de partout, rallions-nous à Montfort!

La Commission a laissé passer la dernière chance de régler le dossier autrement jeudi dernier lorsqu'elle a choisi de ne pas prendre de décision sur une proposition que Montfort et ses partenaires locaux avaient soumis en décembre 1998.

La Commission veut plus de temps... Elle demandera même de faire ajourner la cause devant le tribunal à une date ultérieure. Nous contesterons vigoureusement cet ajournement. Montfort ne peut plus attendre et risquer des torts irréparables à l'institution et à la communauté franco-ontarienne.

Assez, c'est assez!

Nous avons confiance en notre cause. Nous sommes prêts. Et depuis longtemps.

Que justice soit faite.

À TOUS LES DÉFENSEURS DE MONTFORT
RENDEZ-VOUS AU PALAIS DE JUSTICE
160, RUE ELGIN,

LE LUNDI 12 AVRIL 1999, À 10 H

RÉSERVEZ VOTRE PLACE SUR L'AUTOBUS.

appelez-nous au 748-4920 pour réserver votre place sur l'autobus. Nos téléphonistes prendront les appels aujourd'hui samedi le 10 avril ENTRE 9 H ET 12 H .

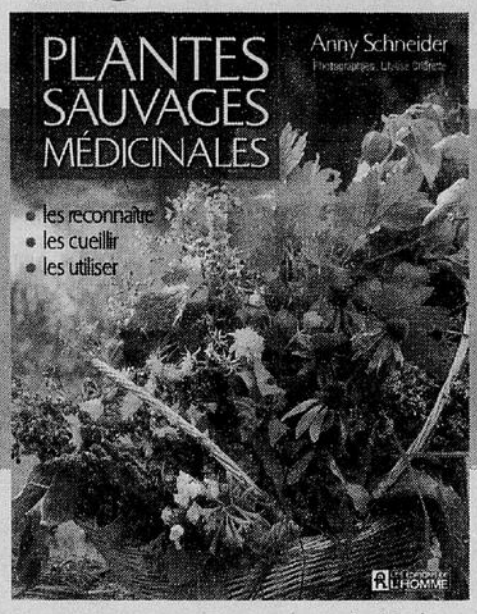
Les autobus partiront de Montfort à 8 h 30. Stationnement et transport gratuits.

NOUS LAISSER MOURIR... JAMAIS!

RÉSERVÉ AUX ABONNÉS-E-S LeDROIT

LeDroit et les Éditions de l'Homme
SONT HEUREUX D'OFFRIR

25 LIVRES



Plantes sauvages médicinales d'Anny Schneider

LeDroit www.ledroit.com
LES ÉDITIONS DE L'HOMME

POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 8, 9 et 10 avril 1999 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le 21 avril ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 25 coupons aura lieu le 22 avril 1999, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.

Un livre par gagnant, par adresse.
Aucun livre ne sera acheminé par courrier.

CONCOURS
Plantes sauvages médicinales

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

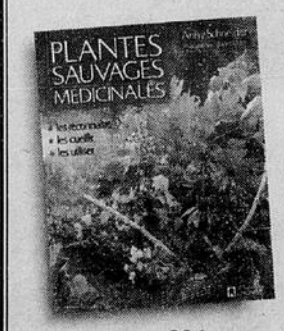
ou déposez au :
Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

LeDroit www.ledroit.com

Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....

LES EDITIONS DE L'HOMME

PLANTES SAUVAGES MÉDICINALES
• les reconnaître • les cueillir • les utiliser
Anny Schneider



Un guide pratique pour tirer parti de ces remèdes naturels, efficaces et peu coûteux. Le livre comprend également une liste des traitements préconisés par la médecine naturelle pour les maladies les plus courantes.

336 pages, plus de 250 photos en couleurs

LES EDITIONS DE L'HOMME

Dossier de la mobilité des travailleurs

L'ACQ lance un appel à la négociation

Presse Canadienne
Montréal

L'Association de la construction du Québec (ACQ) trouve inacceptable les mesures de représailles annoncées par le gouvernement ontarien, dont sa volonté d'interdire à certains ministères et organismes d'attribuer des contrats de construction aux entreprises québécoises.

Dans un communiqué rendu public hier, le directeur des affaires juridiques et gouvernementales de l'ACQ, Pierre Hamel, a tenu à rappeler que les différentes ententes Québec-Ontario sur la mobilité de la main-d'oeuvre dans la construction sont à l'origine d'une série de réformes favorisant l'accès des entrepreneurs ontariens au marché québécois.

«Le gouvernement de M. Harris met en jeu le processus de négociations entre l'Ontario et le Québec entamé lors de l'entente entre les provinces en 1996.

«Ce sont les discussions qui ont eu lieu dans le cadre de cette entente qui ont déjà permis de réduire les embûches relatives à la mobilité de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction», soutient M. Hamel.

Celui-ci estime que l'entente de 1996 a été profitable pour les Québécois et pour les Ontariens et que des assouplissements importants en ont découlé en faveur des entrepreneurs ontariens.

Il cite l'élimination du paiement de certains droits pour les travailleurs désirant exercer l'un des 24 métiers reconnus au Québec; l'exemption pour certains entrepreneurs ontariens de se soumettre aux examens de qualifications de la Régie du bâtiment, même si les entrepreneurs québécois y sont tous tenus; l'accélération du processus de traitement des demandes d'émission de licences.

M. Hamel estime qu'à la lumière de ces changements, le premier ministre Harris devrait comprendre que «les discussions contribuent mieux à éliminer les supposées barrières commerciales que l'attitude inflexible de son gouvernement».

L'ACQ représente 11 000 entreprises au Québec à titre d'agent de négociation patronal pour tous les employeurs des secteurs institutionnel, commercial et industriel.

POUR TOUS VOS BESOINS EN MEUBLES !

BAS PRIX GARANTIS CHAQUE JOUR !

FAUTEUIL DE DIRECTION À DOSSIER HAUT
• Dossier, siège et accoudoirs anatomiques
• Inclinaison blocable à toute position
• Gris, vert ou noir
• Réglage pneumatique

249,99

38843/41959/44629

L'ULTIME GARANTIE DE PRIX 155%

Si vous trouvez un prix inférieur ailleurs, apportez-nous l'annonce. Nous vous offrirons l'article au même prix ET nous vous rendrons 55% de la différence sous forme de crédit ! (Crédit maximum : 55 $). Demandez-nous des détails !

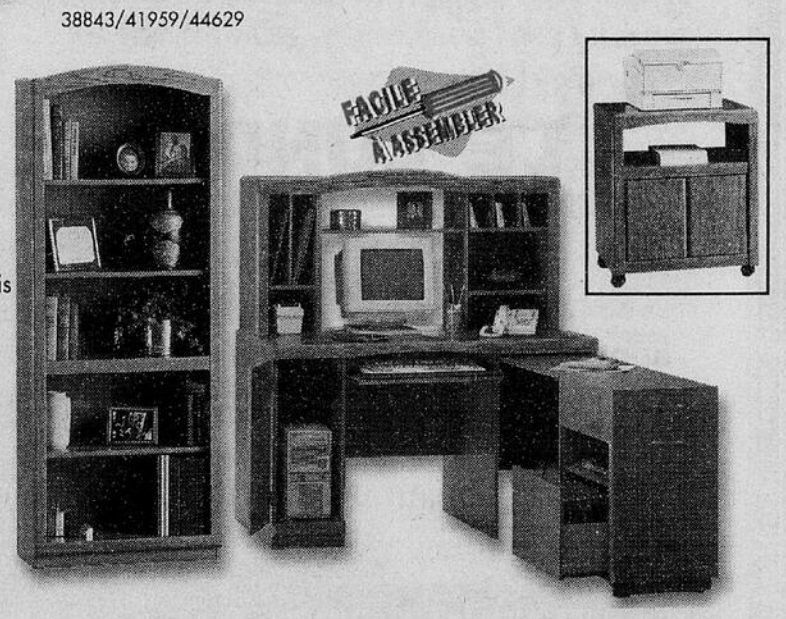
Ed Harsant
Président

Bush FURNITURE

SÉRIE HALLMARK
• Fini décoratif de chêne lyonnais
• Bureau avec rallonge dissimulable

429,99

37206/37207/37208
ÉTAGÈRE..37207...149 $
CHARIOT..37209...159,99
BIBLIOTHÈQUE..37208...189,99



BUREAU EN GROS
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

GATINEAU 200, boul. Greber
GLOUCESTER 2016 Ogilvie
HULL 35, boul. du Plateau
LIVRAISON GRATUITE LE LENDEMAIN*
Téléphone : 1-800-668-6888 Télécopieur : 1-800-567-2260
HEURES D'OUVERTURE
GATINEAU/GLOUCESTER Lun. à ven. 8 h à 21 h/Sam. 9 h à 17 h/Dim. 11 h à 17 h
HULL Lun. à ven. 8 h à 21 h/Sam. 9 h à 18 h/Dim. 11 h à 17 h
*RÉSERVÉ AU MAGASIN SEULEMENT.
VISITEZ NOTRE SITE WEB À www.bureauengros.com

Les surplus du fédéral moins réjouissants que l'an dernier

Presse Canadienne

Le surplus budgétaire annuel du gouvernement fédéral a perdu 800 millions $ durant les 11 derniers mois.

Le ministère des Finances estime en effet que ce surplus est passé de 11,5 milliards $ à 10,7 milliards $ entre février 1998 et février 1999. Pour ce mois seulement, le surplus budgétaire a baissé à 300 millions $, une perte de 2 milliards $ par rapport au surplus du mois de février 1998.

La baisse de ces surplus serait attribuable, selon le ministère, à une hausse des paiements de péréquation accordés aux provinces ainsi qu'à une baisse du montant provenant des impôts sur le revenu des entreprises. Les récentes décisions politiques et économiques prises par le fédéral réduiront encore ce surplus dans les prochains mois, soutient-on aux Finances.

Pour l'exercice financier qui a pris fin le 31 mars 1998, le gouvernement fédéral a enregistré un surplus de 3,5 milliards $.

Honneur au mérite

DuPortage Mercury
Lincoln - Camions Ford

M. André Dupont jr., directeur général chez DuPortage Mercury Lincoln, est heureux de souligner le résultat exceptionnel de Marcel Lacassse à titre de "Vendeur du mois de mars 1999".

Marcel a atteint un niveau de vente remarquable, ce qui démontre son dynamisme et sa grande expertise dans le domaine. M. Lacasse partage les principaux objectifs du "leader" de l'Outaouais; qualité et service à la clientèle.

Félicitations!

M. Marcel Lacasse

949, boul. St-Joseph, Hull - 778-2751

Si vous pensez à un retour aux études...

Collège de l'Outaouais
CÉGEP

Choisir
Techniques de la documentation
c'est s'inscrire à un programme de trois ans qui offre
d'excellentes possibilités d'emploi

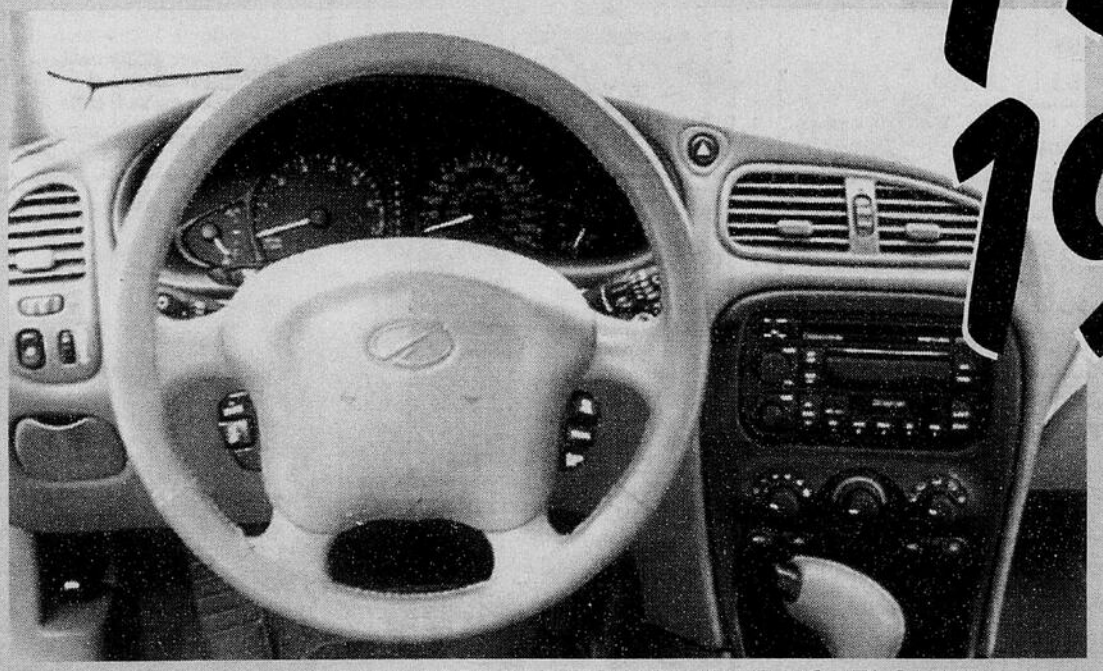
Vous le faites parce que vous aimez
la recherche d'information
les archives et les documents administratifs
le monde des livres

Pour vous renseigner : Louise Blanchet, 770-4012, poste 367

Si vous pensez à un retour aux études...

Galeries Aylmer

Les Galeries Aylmer vous présente
le Salon de l'Auto
1999



7 AVRIL AU 11 AVRIL 1999

ARGUS HULL

HULL HYUNDAI

DuPortage Mercury

Villa Toyota Inc.

roger Lachapelle pontiac buick GMC

GATINEAU SUZUKI SUBARU

CARREFOUR HULL NISSAN

Lallier HONDA

Hull Volkswagen

SATURN AYLMER

PLUS DE 11 CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILE DE L'OUTAOUAIS

- Gatineau Subaru
- Gatineau Suzuki
- Lachapelle Pontiac Buick
- Hull Hyundai
- Villa Toyota
- Duportage Lincoln Mercury
- Lallier Honda
- Saturn Aylmer
- Hull Volkswagen
- Carrefour Nissan
- Argus Mazda

Pour marquer l'an 2000

Le gouvernement fédéral finance plusieurs projets

Qu'ont en commun les Patriotes, une statue d'une sirène et les mosaïques florales?

JULES RICHER
Presse Canadienne

Ils constituent les thèmes de projets financés par Ottawa afin de marquer le nouveau millénaire.

Le vice-premier ministre Herb Gray en a dévoilé une multitude hier, 301 en tout, qui obtiennent 41,5 millions $ du gouvernement fédéral en vue des célébrations de l'an 2000. Un budget total de 145 millions $ a été réservé à cet égard, dont une partie reste à être distribuée d'ici l'an prochain. L'argent ira pour des projets proposés par des particuliers et des communautés et couvrira jusqu'au tiers des coûts.

Lors de la sélection, Ottawa a vu large. Il n'a pas hésité à apporter son appui à une municipalité de l'Alberta en donnant 64 000 $ pour fabriquer notamment une statue en bronze de 8 à 10 pieds représentant une sirène et un enfant.

Les considérations politiques n'ont pas non plus freiné les ardeurs des fonctionnaires fédéraux. C'est ainsi que la Société du Musée de Saint-Eustache reçoit 20 000 $ pour restaurer son exposition sur les Patriotes.

Mais il s'agit de contributions modestes en comparaison de ce que recevra Montréal pour tenir une grande exposition de mosaïques florales. Ottawa fournira pas moins de 3,1 millions $ sur un budget global de 17 millions $ pour organiser les «Mosaïcultures internationales Montréal 2000» dans les rues et les places publiques de la ville. Qualifiées de «véritables sculptures végétales», les mosaïques seront l'oeuvre de 200 maîtres internationaux.

Le vice-premier ministre Gray a défendu ces choix en affirmant qu'ils reflétaient les désirs et les aspirations des Canadiens des petites comme des grandes communautés.

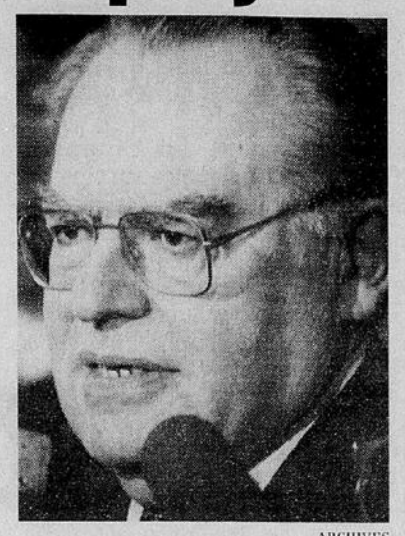
«Nous répondons à ce que les Canadiens eux-mêmes veulent faire pour marquer le nouveau millénaire», a-t-il expliqué.

Il estime que, par exemple, le projet de la sirène n'a rien de «farfelu» et qu'il témoigne de la vie de cette petite municipalité de l'Alberta. Les projets retenus devaient respecter le thème de l'art, de la culture ou de l'environnement, et être non commerciaux.

Quant à celui sur les Patriotes, M. Gray ne voit aucune contradiction dans l'appui d'Ottawa et ce que cette période de l'histoire représente. «C'est une partie de notre histoire», a-t-il affirmé.

«Il y avait les mêmes événements dans le Haut-Canada, dans ma région (Windsor). Ils ont lutté à ce moment-là pour la liberté; ils n'ont pas lutté pour l'indépendance.»

Par contre, il faut dire également qu'Ottawa met le paquet pour appuyer des projets majeurs. Les Québécois n'y échapperont pas.



ARCHIVES

Herb Gray, vice-premier ministre du Canada

Voici une liste des principaux projets d'intérêt dans la province: deux «méga-spectacles» musicaux à Québec et Montréal les 24 et 25 juin. (Contribution fédérale 300 000 $, coûts totaux du projet 1,1 million $); aménagement d'un parc linéaire de 14 kilomètres en bordure du fleuve Saint-Laurent à Lévis. (Contribution fédérale 1 million $, coûts totaux 8 millions $); exposition *D'un millénaire à l'autre* dans les maisons de la culture et les rues de Montréal. (Contribution fédérale 300 000$, coûts totaux 1 million $).

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 99/04/09

NUMÉROS	LOTS
618183	50 000 $
18183	5 000 $
8183	250 $
183	25 $
83	5 $
61818	1 000 $
6181	100 $
618	10 $

Banco — Tirage du 99/04/09

04	05	11	14	22
23	24	26	32	34
39	40	43	44	45
47	51	56	63	65

Extra — Tirage du 99/04/09 — NUMÉRO 367622

La Quotidienne — Tirage du 99/04/09

3 4
141 4759

Super 7 — Tirage du 99/04/09

05 06 23 24 30 31 34
Numéro complémentaire 08

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du: 99-04-09

NUMÉROS	LOTS
618183	50 000$
18183	5 000$
8183	250$
183	25$
83	5$
61818	1 000$
6181	100$
618	10$

1 Chevrolet Cavalier* (numéro non décomposable)
258A766
*Ce lot est échangeable contre un chèque de 23 000 $

5 lots de 5 000 $ (numéros non décomposables)
265A342 209B386
384A881 265B937
573A118

2 lots de 10 000 $ (numéros non décomposables)
310B092 669B638

10 lots de 2 500 $ (numéros non décomposables)

208A977	699A856	170B509	519B486
299A152	104B751	195B898	582B896
309A438	141B538		

32 lots de 1 000 $ (numéros non décomposables)

163A229	496A759	662A499	327B711
170A196	517A463	103B510	376B227
277A742	518A913	133B889	414B174
319A647	520A532	145B685	493B859
395A220	541A554	153B510	511B865
441A301	561A463	234B845	525B059
462A294	561A967	250B924	658B902
494A544	640A399	325B885	691B238

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

50 autres lots bonis le vendredi 16 avril

RENDEZ-VOUS AU SAVOIR FAIRE V.R.A.M.

Centre Santé Du Pied — Corne, Oignons, Douleurs

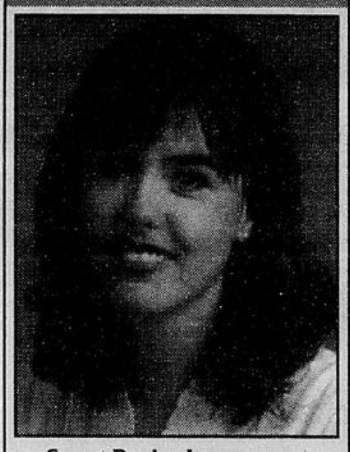
Usure de chaussures
Epine de le Noir
Fascite plantaire

ANDRÉ AUDETTE
Prothésiste-orthésiste

ASSURANCES
RAMQ, CSST, WSIB, S.A.A.Q.
Laboratoire :
Orthèses-Prothèses
Orthèses du genou
Orthèses du pied
Pédicures
Chaussures
Cordonnerie

777-2833
87, rue St-Raymond, Hull

FÉLICITATIONS



Guy et **Denise Janveau** sont heureux d'annoncer que leur fille, **Geneviève Janveau-Brennan**, a récemment obtenu son Ph.D en psychologie à l'Université du Québec à Montréal.
Félicitations!
Avec amour, ta famille XO

Félicitations à

Pascal Chevrier
pour sa réussite avec méritas de l'INSTITUT DE POLICE DU QUÉBEC.
Nous sommes très fiers de toi.
Pierre, Rachel, Nathalie X0X

LES CONCERTS PONTICELLO

et GINSBERG GINGRAS et associés & associates Inc.

présentent

Contretemps/Go
musique inspirée du tango nuevo
Oeuvres de
Patrick Roux et Noël Samyn

CBC radio Two 103.1 FM OTTAWA CLASSICS, AND BEYOND

Dimanche, le 18 avril 1999
brunch léger à 10 h • concert à 11 h
Billets: 14 $, 12 $ Famille: 28 $
Salle Jean-Despréz, Maison du Citoyen, Hull
Billets disponibles au Théâtre de l'île et à la porte
Informations : 595-7455

Conseil des arts et des lettres du Québec — Ville de Hull — METRO Alimentation J. St-Pierre Gatineau — LeDroit — Télé-Québec

CAMP CULTUREL ÉTÉ 1999

Théâtre musique danse

Multipliez vos connaissances tout en vous amusant.
Concept unique : théâtre, musique, danse, et activités récréatives et de plein air.

Séjour de qualité dans un décor champêtre.

Camp mixte (11-15 ans)
camp 7 jours du 17 au 24 juillet 1999
camp 15 jours du 10 au 24 juillet 1999

Pour plus de renseignements, communiquez avec nous au Camp Culturel à Ripon
(présenté par le Théâtre de la Ferme Inc.)
(819) 983-6718

Outaouais — Gouvernement du Québec Ministère de la Culture et des Communications

Les infirmières de Saskatchewan défient la loi

Presse Canadienne
Regina

Les infirmières de la Saskatchewan ont défié, hier soir, une loi forçant leur retour au travail après une grève de quelques heures.

Le gouvernement néo-démocrate de Roy Romanow avait adopté plus tôt jeudi une loi spéciale forçant le retour au travail des 8400 infirmières de la province en grève depuis mercredi soir.

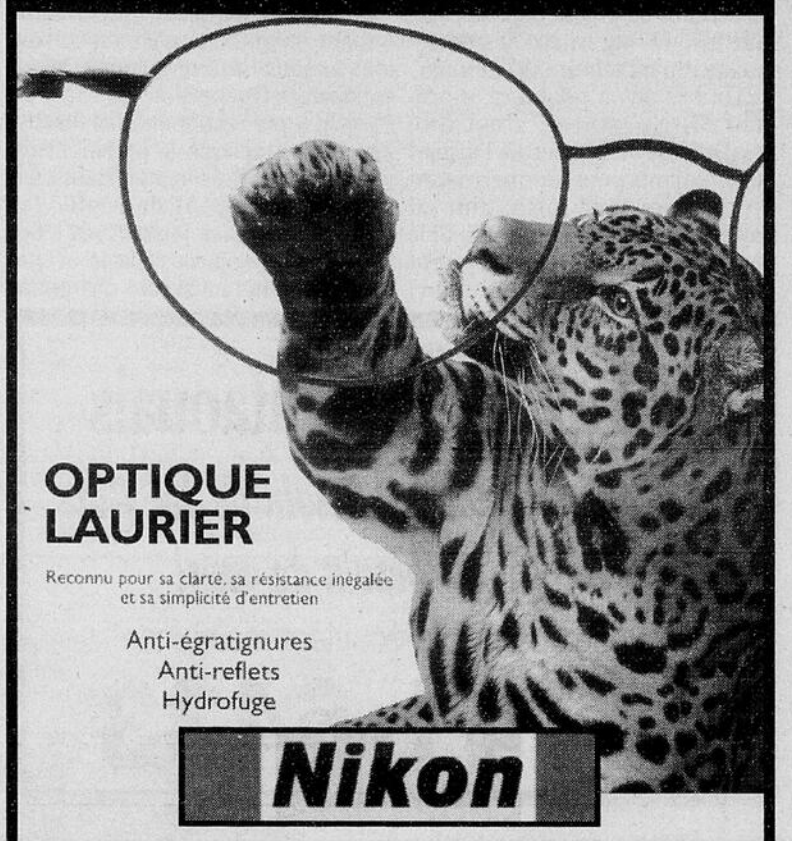
Le gouvernement a par la même occasion imposé par décret aux infirmières des augmentations salariales de 2 % pour chacune des trois prochaines années. Le décret prévoit aussi une augmentation de 1 % des avantages sociaux en trois ans, et 1,2 % pour l'équité salariale. Les infirmières et les représentants du gouvernement avaient vainement tenté d'en arriver à une entente jusqu'à tard mercredi soir.

Le ministre de la Justice, John Wilson, a indiqué que la loi spéciale prévoit de fortes amendes pour le syndicat et les infirmières qui défieraient la loi.

Ce qui n'a pas empêché la présidente du syndicat, Rosalee Longmoore, de lancer hier soir à ses membres un appel à la désobéissance.

Visiblement plus résistant grâce à NIKON

De loin le meilleur revêtement multicouches pour vos lentilles de lunettes



OPTIQUE LAURIER

Reconnu pour sa clarté, sa résistance inégalée et sa simplicité d'entretien

Anti-égratignures
Anti-reflets
Hydrofuge

Nikon

La Résidence de l'Île

Pour personnes retraitées autonomes ou semi-autonomes.

Vous vivrez dans une atmosphère douillette

Court séjour à partir de 30$ par jour

Chambres à partir de 850$ par mois

1 - 2 jours, 1 - 2 semaines ou 1 mois

INCLUANT LES SERVICES SUIVANTS :

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux régulier
- Salle de lavage
- Stationnement

Résidence de l'Ile

223, rue St-Rédempteur, Hull

(819) 778-8717

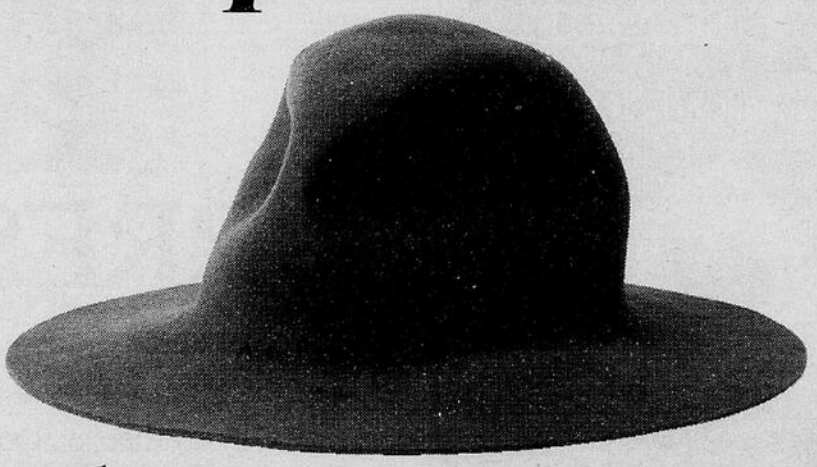
La maison Mgr Adolphe-Proulx vous offre un court séjour de convalescence après votre sortie de l'hôpital

À partir de 45$ par jour

De 3 à 5 jours,
2 à 3 semaines,
1 à 3 mois.

"Incluant tous les services semi-autonomes"

Avant de parler à travers



consultez votre avocat!

Pour souligner la JOURNÉE NATIONALE DU DROIT, le jeudi 15 avril 1999, les avocats et avocates du Barreau de Hull consacreront la journée à offrir des consultations gratuites et accessibles et à distribuer de la documentation portant sur des questions juridiques. Venez donc les rencontrer au endroits suivants :

Promenades de l'Outaouais de 10 h à 20 h

Galeries de Hull de 10 h à 20 h

Le Barreau de Hull

Dans le dossier des bourses du millénaire

Ottawa agira avec ou sans l'accord du Québec

Presse Canadienne
Québec

Le secrétaire d'État à l'Agriculture, à l'Agroalimentaire, aux Pêches et Océans Gilbert Normand a surpris son collègue président du Conseil du Trésor Marcel Massé, hier, quand il a carrément affirmé que le gouvernement fédéral traitera directement avec les étudiants si les négociations avec le Québec n'aboutissent pas.

Pendant que M. Massé continue de croire qu'une entente négociée est toujours souhaitable et possible, M. Normand n'a pas exprimé les mêmes nuances et, pour la première fois dans le débat, il a parlé de ne pas tenir compte des revendications québécoises.

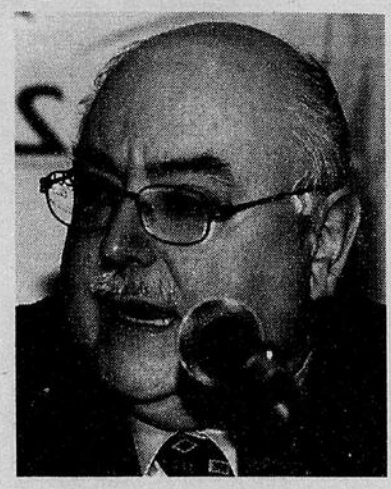
«On est fermement décidé à ce que les étudiants ne soient pas pénalisés et on est prêts à traiter directement avec eux», a affirmé le sécrétaire d'État au cours d'une conférence de presse dans la capitale sur le Programme des partenariats du millénaire du Canada.

«Tout ce qu'on peut dire, a précisé M. Normand, c'est que l'objectif est de donner de l'argent aux étudiants pour leur permettre de parfaire leur formation au Canada et même à l'étranger. Si le gouvernement du Québec ne veut pas contribuer ou participer, nous, on ne veut pas pénaliser les étudiants; et la seule façon de le faire, c'est de passer directement aux étudiants.»

M. Massé a lui aussi indiqué que les bourses devront être versées d'une façon ou d'une autre aux étudiants du Québec tout en affirmant cependant qu'il croit surtout et toujours à une solution négociée avec Québec.

«On a présentement des discussions, a expliqué le président du Conseil du Trésor, et d'habitude, elles permettent de régler les problèmes. Moi, je suis tout à fait confiant qu'on va réussir et que les étudiants ne seront pas pénalisés. On va trouver avec le gouvernement du Québec une façon de procéder.»

Selon M. Massé, le fait de fêter l'arrivée du nouveau millénaire en augmentant «ou en aidant à augmenter le niveau moyen d'éducation» des étudiants canadiens répond à un besoin fondamental clairement identifié et il n'est pas question pour l'instant de mettre un terme aux négociations entre les deux paliers de gouvernement.



PRESSE CANADIENNE

Le ministre Marcel Massé n'a pas tardé à réagir aux propos de son collègue.

HONNEUR AU MÉRITE

Martin Paquette

M. Guy Gauthier, vice-président chez Toyota Gatineau, est heureux de souligner les résultats exceptionnels de Martin Paquette à titre de «Représentant des ventes pour le mois de mars 1999» et ce pour le 2e mois consécutif.

Martin vous invite en avril à venir profiter de nos prix étiquettes rouges dont notre taux de financement à

2,8% pour 48 mois.

Venez le rencontrer pour tous les détails

TOYOTA GATINEAU

L'adresse de la qualité à petit prix!
850, boul. Maloney Ouest, Gatineau
568-0066

Tel-Aide Outaouais

Parce que les gens ont besoin de Tel-Aide, Tel-Aide a besoin de vous!

Devenez bénévole-écoutant maintenant.

Info.: 741-6433

HEARTGARD-30® est une marque déposée de Merial Limitée. ©Copyright 1999, Merial Limitée.

Remise de 3$ pour chaque achat d'une boîte de Heartgard 30® (ivermectin)

Pour recevoir votre remise de 3$, veuillez remplir le bon et le retourner avec le code à barres d'une boîte de HEARTGARD-30® à l'adresse suivante: Remise 1999 sur HEARTGARD-30®, Case postale 6008, Paris (Ontario) N3L 3W6.

Nom et prénom: _____

Adresse: _____ Code postal: _____

HEARTGARD-30® est offert uniquement par l'entremise de votre vétérinaire.

04

MERIAL Merial Canada Inc.

VOICI UNE OFFRE IRRÉSISTIBLE.

Épargnez maintenant 3$ sur HEARTGARD-30®, 1er choix au Canada dans la prévention du ver du cœur[1]. Des études ont montré que les chiens préfèrent le goût du vrai bœuf des cubes à croquer HEARTGARD-30® aux comprimés aromatisés. Au printemps, protégez votre chien de la menace que représente le ver du cœur propagé par les moustiques.

Renseignez-vous auprès de votre vétérinaire sur HEARTGARD-30®.

Heartgard 30® (ivermectin)

1er choix au Canada dans la prévention de la dirofilariose cardio-vasculaire

1. D'après le nombre de doses vendues rapporté par ResCan pour l'année 1998.

CCPP

MERIAL Merial Canada Inc.

H6D-9-1004-JAC-F

Pour de l'eau et des installations sanitaires

Oxfam-Québec veut 500 000 $ pour le Kosovo

Presse Canadienne
Montréal

Oxfam-Québec lance une levée de fonds pour le Kosovo, appuyée par les trois centrales syndicales, afin d'amasser 500 000 $.

Oxfam-Québec a recueilli près de 100 000 $ depuis une semaine, a précisé, hier, son directeur général Pierre Véronneau.

Les 450 000 membres de la FTQ, les 250 000 de la CSN et les 130 000 de la CEQ seront sollicités plus directement, maintenant, leur centrale ayant décidé d'appuyer Oxfam-Québec. L'organisme oeuvre principalement pour apporter de l'eau potable aux populations déplacées, ainsi que des équipements sanitaires.

La collecte d'Oxfam-Québec ne vise qu'à amasser des fonds, et non des couvertures, vêtements ou vivres. M. Véronneau explique que c'est de cette façon qu'Oxfam-Québec peut être le plus utile, puisque fournir des couvertures ou des vivres coûterait très cher en transport, d'autant plus que les pays nantis d'Europe sont mieux placés pour offrir ce genre de denrées aux Kosovars.

Ici en Amérique, l'argent est préférable pour soutenir l'apport en eau et en installations hygiéniques.

Oxfam compte neuf représentants en Albanie et cinq en Macédoine. En Macédoine, Oxfam est présent à Brazda et Stankovic.

Intervention de l'OTAN dans les Balkans

Chrétien et Zedillo divergent d'opinion

La participation canadienne à l'intervention de l'OTAN dans les Balkans a alimenté, hier, les discussions entre le premier ministre Jean Chrétien, en visite officielle au Mexique, et le président Ernesto Zedillo, partisan de la non-ingérence.

PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Jean Chrétien, en visite au Mexique, s'est fait reprocher l'intervention dans les Balkans par le président Ernesto Zedillo.

Presse Canadienne
Mexico

M. Zedillo et ses homologues de l'Amérique latine reprochent à l'OTAN de n'avoir pas obtenu de mandat du Conseil de sécurité de l'ONU avant de bombarder la Yougoslavie.

«Il a exprimé son désaccord quant à notre position, a indiqué Jean Chrétien à l'issue d'un entretien privé. Mais je lui ai expliqué que nous préférons de loin les négociations de bonne foi menées entre les pays membres de l'OTAN, le gouvernement de Belgrade et les Kosovars qui ont mené à l'accord de Rambouillet. Milosevic savait très bien qu'en cas d'échec de l'accord, il y aurait des bombardements.»

Mexico croit fermement qu'aucune nation n'a le droit de s'ingérer dans les affaires intérieures d'États souverains.

Et cette politique vaut aussi pour le Mexique, accusé de violer les droits de la personne et d'alimenter la discrimination contre les peuples autochtones. Les politiciens mexicains détestent rendre des comptes sur la situation des indiens du Chiapas où l'on a rapporté plusieurs cas de violations des droits de la personne.

Au cours d'une allocution marquant la visite de Jean Chrétien, le président du Sénat mexicain, Juan Antonio Garcia Villa, a fait allusion aux récentes interventions extérieures du Canada.

«Nos deux nations ont des traditions de paix et appuient leur politique étrangère sur le respect de la souveraineté, la reconnaissance de l'égalité politique des nations, la défense des droits internationaux, celle du dialogue et de la négociation comme meilleur moyen de résolution des controverses internationales.»

Dans un discours livré aux sénateurs, le premier ministre canadien a salué les efforts menés par Ernesto Zedillo pour démocratiser davantage le Mexique et ouvrir le pays au commerce, tout en soulignant qu'il y avait encore du chemin à faire.

PUBLI-REPORTAGE

Lorsqu'il s'est établi à Aylmer en 1967 **M. Ken Martineau** était loin de se douter qu'un jour il serait désigné **«Citoyen de l'année»** par cette municipalité. Cependant, c'est avec beaucoup d'émotions que M. Martineau a accepté la plaque des mains du représentant du Club Citivan, M. Joe Beaudry. Quelque 300 convives se sont assemblés au Centre Aydelu, samedi dernier, pour célébrer et acclamer la vedette. Depuis son arrivée à Aylmer, M. Martineau s'est dévoué à plusieurs causes: un des fondateurs de la ligne de hockey Pee-Wee, président d'Aylmer, membre des Clubs Optimistes, de l'Interclub, d'une ligue de quilles, Grand Chevalier des Chevaliers de Colomb, gérant du magasin de meubles Achbar, 85, prom. du Portage à Hull. Le maire d'Aylmer, Marc Crôteau, a évoqué l'importance du travail des bénévoles tels que M. Martineau «qui s'impliquent année après année dans l'amélioration de notre société». **Bravo!**

98-99-158

Soirée d'information
CERTIFICAT DE TOXICOMANIE

Dès le trimestre d'automne 1999, l'**Université du Québec à Hull** offrira par extension de l'Université de Sherbrooke, le certificat de toxicomanie. Cette formation vous permettra de mieux comprendre les problèmes liés à l'alcool et aux autres drogues et d'améliorer la qualité de vos interventions en prévention et en réadaptation en toxicomanie.

Une programmation à la fine pointe qui intègre des nouveaux cours axés sur les pratiques actuelles en toxicomanie, des stages dans les milieux d'intervention et une équipe dynamique et expérimentée d'enseignantes et d'enseignants impliqués sur le terrain.

Venez rencontrer les responsables de ce programme à l'occasion de notre soirée d'information.

Date et heure : Mardi 20 avril 1999 à 19h

Endroit : Université du Québec à Hull
283, boul. Alexandre Taché
Salle D-0445
Hull, Québec

Pour en savoir davantage :
Université du Québec à Hull
Module des sciences de la santé
(819) 595-2344
ou sans frais le **1 800 567-1283, poste 1-2344**

Université du Québec à Hull
L'Université en Outaouais

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Le monde

Échec de la mission de l'émissaire chypriote pour libérer les trois soldats américains

Associated Press — Belgrade

Le président du Parlement chypriote grec a annoncé hier l'échec de sa mission à Belgrade en vue de libérer les trois soldats américains détenus en Yougoslavie. Spyros Kyprianou a expliqué cet échec par l'«intensification des bombardements» de l'OTAN.

ASSOCIATED PRESS

Le président du Parlement chypriote grec, Spyros Kyprianou, réconforte des victimes des bombardements.

«L'intensification des bombardements au cours des deux derniers jours a rendu plus difficile ma mission humanitaire», a déclaré l'émissaire chypriote, lors d'une conférence de presse donnée dans son hôtel à l'issue d'une entretien d'une heure et demie avec le président yougoslave Slobodan Milosevic.

«On le sait, la position du président Milosevic a toujours été que les bombardements devaient prendre fin, a ajouté l'ancien président chypriote. Mais, en plus de cela, mes interlocuteurs ont souligné que, dès l'annonce de mon initiative pour mener cette mission purement humanitaire en vue de la libération des trois Américains, les bombardements se sont intensifiés.»

Spyros Kyprianou a noté que l'OTAN avait mené deş attaques dans la région de Belgrade et ailleurs dans les heures qui avaient suivi son arrivée jeudi dans la capitale yougoslave. «On s'attendait à ce que, durant mon séjour, et jusqu'à ce que j'aie achevé mes consultations, un minimum de respect et une certaine compréhension prévalent», a-t-il déclaré.

Une facture pour objets perdus

Associated Press — Jérusalem

L'artisanat géorgien a ses amateurs et la présidence géorgienne s'en est rendue compte à la suite de la visite officielle du premier ministre israélien Benyamin Nétanyahou: après une nuit dans la résidence réservée aux hôtes étrangers à Tbilissi, de l'argenterie et divers objets avaient apparemment disparu au matin du 23 mars.

Qui a osé? L'enquête s'annonçant délicate, le président géorgien, Edouard Chevardnadze, n'en a évidemment pas fait un incident diplomatique et il a paré au plus pressé en envoyant simplement la note au bureau de M. Nétanyahou. Montant: 80 $. Il a aussi joint la liste des objets «manquants ou endommagés»: sept couteaux, neuf fourchettes, quatre fourchettes à poisson mais aussi 12 serviettes, deux télécommandes et une brosse à habits.

Le porte-parole de M. Nétanyahou, Aviv Bushinsky, a fait savoir que, naturellement, la facture serait honorée. «Je ne crois pas, a-t-il précisé hier,que des membres de la délégation du premier ministre aient pris les fourchettes à poisson» et d'ailleurs, a-t-il ajouté, «personne n'accuse personne de vol».

La Suisse lève les sanctions contre la Libye

Associated Press — Berne

Après l'extradition des deux suspects libyens de l'attentat de Lockerbie, la Suisse a décidé à son tour de suspendre les sanctions contre la Libye qui étaient en vigueur depuis janvier 1994. Le Conseil fédéral s'aligne ainsi sur la décision du Conseil de sécurité de l'ONU, a communiqué hier le Département fédéral de l'économie.

La Libye était soumise depuis 1992 à un embargo aérien et militaire, renforcé en 1993 par des sanctions financières. Le but de ces sanctions était de contraindre cet État à livrer à la justice américaine ou anglaise les deux suspects libyens impliqués dans l'attentat contre le vol 103 de la Pan Am au-dessus de Lockerbie, en Écosse. Les deux hommes ont été extradés le 5 avril dernier aux Pays-Bas où ils vont comparaître devant des juges écossais.

Visite de Yasser Arafat au Vietnam

Associated Press — Hanoï

Le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat est arrivé hier au Vietnam pour des entretiens sur le processus de paix israélo-palestinien.

Yasser Arafat et le président vietnamien Tran Duc Luong ont passé en revue la garde d'honneur avant d'entamer deux heures de discussions.

Le leader palestinien avait entamé lundi une tournée d'une semaine dans plusieurs capitales pour consulter les dirigeants sur ses intentions de proclamer un État palestinien.

Aggravation de la tension dans les Balkans

Kosovo: Moscou n'acceptera pas d'intervention terrestre

Associated Press
Belgrade

La Russie se fait plus menaçante dans la crise du Kosovo et pour la première fois, un accrochage militaire sérieux a eu lieu, hier, à la frontière albano-yougoslave, signe d'un regain de tension certain dans la région.

Alors que se multiplient les témoignages sur la campagne de terreur déclenchée au Kosovo par les Serbes dès le début des frappes alliées, Boris Eltsine a haussé le ton en mettant en garde l'OTAN contre toute intervention terrestre.

Le président du Parlement russe a de son côté provoqué un certain émoi en déclarant que le chef du Kremlin avait donné l'ordre de pointer les missiles stratégiques russes vers les pays de l'Alliance atlantique, avant de revenir sur ses affirmations.

Il semble que M. Eltsine ait simplement évoqué cette possiblité. Les Américains ont d'ailleurs fait savoir qu'ils avaient reçu des assurances de Moscou.

M. Eltsine a néanmoins accusé l'Alliance de vouloir «simplement s'emparer de la Yougoslavie pour en faire un protectorat». Mais la Russie ne peut «en aucune façon abandonner la Yougoslavie», a-t-il averti. La question de l'établissement d'un protectorat international est évoquée régulièrement en Occident, mais uniquement au sujet du Kosovo.

Le porte-parole de l'OTAN, Jamie Shea, a tenté de rassurer Moscou en assurant que l'envoi de troupes en Yougoslavie n'était envisagé que dans le cadre d'une opération de maintien de la paix destinée à garantir l'application d'un accord de paix. «L'OTAN ne prépare pas une quelconque forme d'invasion», a-t-il affirmé.

Sur le terrain, l'Armée de libération du Kosovo (UÇK) s'illustre à nouveau. Un affrontement a eu lieu pendant sept heures hier entre elle et les forces yougoslaves

ASSOCIATED PRESS

Les frappes aériennes de l'OTAN ont en outre atteint des réserves de pétrole à Smederevo, à 18 km à l'est de Belgrade, hier.

à Tropoja (130 km au nord-est de Pristina).

Belgrade a aussitôt accusé l'Albanie d'«agression» et a souligné de façon menaçante que ceux qui soutiennent l'UÇK (l'Albanie) devront «supporter les conséquences de l'intensification de la guerre dans les Balkans». La veille, un militaire macédonien avait été tué par des tirs venus apparemment du territoire serbe.

Pour sa part, le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, a exhorté les Serbes à retirer leurs troupes du Kosovo et à autoriser la présence d'une force internationale qui permettrait le retour des réfugiés.

M. Annan a appelé l'OTAN à cesser en retour immédiatement les frappes sur la Yougoslavie si Belgrade devait accepter ces conditions.

Le Vendredi saint orthodoxe a vu les avions de l'OTAN mener des attaques sur l'ensemble du territoire serbe, notamment contre l'usine automobile Zastava de Kragujevac, site de fabrication de la voiture Yugo, marque symbole de l'ex-Yougoslavie titiste. L'OTAN a affirmé n'avoir frappé que la division militaire de Zastava.

Le président américain, Bill Clinton, il a souligné que l'attitude de Slobodan Milosevic ne faisait que renforcer la détermination des Alliés.

Il a accusé le président yougoslave de vouloir donner «l'illusion» de se conformer partiellement aux exigences de l'OTAN en décrétant un cessez-le-feu unilatéral, après avoir chassé des centaines de milliers d'Albanais du Kosovo de la province serbe. «Il espère que nous accepterons comme permanents les résultats de son nettoyage ethnique. Nous ne le ferons pas.»

La création d'un État palestinien

Washington veut rassurer Israël

Associated Press
Washington

À quelques semaines d'échéances cruciales pour l'avenir du processus de paix, l'administration Clinton devait assurer, hier, à Washington, le chef de la diplomatie israélienne, Ariel Sharon, qu'elle fait tout pour dissuader Yasser Arafat de proclamer unilatéralement un État palestinien en mai.

En contrepartie, les Américains devaient réaffirmer à M. Sharon, en visite à Washington, leur détermination à voir Israël rétrocéder davantage de terres aux Palestiniens.

Le premier ministre Benyamin Nétanyahou s'est engagé dans les accords de Wye Plantation en octobre dernier à rétrocéder 13,1 % supplémentaires de la Cisjordanie. Le gouvernement israélien a procédé à un retrait de 2 %, mais a refusé d'aller plus loin, affirmant que les Palestiniens ne respectaient pas leurs engagements en matière de sécurité.

La crise politique qui a conduit en décembre dernier à la convocation de deux scrutins le 17 mai prochain, pour renouveler la Knesset et désigner un nouveau premier ministre, a achevé de bloquer le processus. Ces élections s'annoncent indécises, mais Washington estime que ce n'est pas un motif valable pour geler les efforts de paix.

La restitution des terres ne devait pas être la seule question à l'ordre du jour.

«Nous parlerons également de la nécessité d'éviter des actes unilatéraux d'Israël, tels que l'extension des colonies, auxquels nous sommes opposés», a rappelé le porte-parole du Département d'État, James Rubin.

Les 10 000 réfugiés «perdus» ont été retrouvés

Kosovo: la vie commence à s'organiser dans les camps

Associated Press
Skopje, Macédoine

Le Haut commissaire aux réfugiés des Nations unies, Sadako Ogata, a inspecté hier le plus grand camp de toile de Macédoine tandis que le HCR annonçait finalement avoir retracé les 10 000 réfugiés kosovars portés disparus après l'évacuation forcée du camp de fortune de Blace. Ils sont en Albanie.

Par ailleurs, la frontière semble un peu moins étanche entre le Kosovo et la Macédoine, 753 personnes ayant pu passer jeudi, selon les autorités macédoniennes.

On a même signalé des enfants arrivant seuls à bicyclette par des sentiers.

Selon Marie Heuze, porte-parole de l'UNICEF à Genève, «cela est très inquiétant, car les enfants sont en état de choc et sont incapables de dire ce qui est arrivé à leur famille. Ils ne sont pas dans un état leur permettant de nous donner des informations et on ne peut les brusquer».

M^me^ Ogata a visité le camp de Brazda qui compte 2000 tentes. Elle a pu noter que la distribution de couvertures et d'abris aux réfugiés était toujours en cours une semaine après que les militaires de l'OTAN eurent commencé à dresser les premières tentes. Peu à peu, les soldats de l'OTAN confient aux organisations humanitaires les tâches de base de bonne marche des camps.

«Ayez en tête le fait que cet endroit a été conçu, mis en place et organisé en une semaine, s'est exclamée M^me^ Ogata. Cela nécessite une importante organisation militaire.»

Elle a demandé aux militaires d'enregistrer les réfugiés, ce qui permettra notamment de réunir les familles dispersées par l'exode.

Les militaires responsables, des Britanniques, ont expliqué qu'ils n'avaient pas encore reçu les formulaires nécessaires pour cette tâche.

Dans le camp de Stenkovec, des militaires français font un constat similaire: cette tâche administrative s'impose et elle n'a pas commencé, selon certains, par manque de coopération des autorités macédoniennes.

Une évacuation brutale comme celle de Blace ne se reproduira pas, ont assuré les autorités de Skopje, qui se sont engagées à coopérer étroitement avec le HCR lorsque des déplacements de réfugiés s'imposeront, a expliqué Paula Ghedini, porte-parole du HCR.

Dans la ville albanaise de Korçe, 12 000 Kosovars évacués de Blace sont hébergés dans un gymnase sans matelas ni eau courante.

M^me^ Ogata devait s'entretenir hier soir avec le président et le premier ministre macédoniens.

Il y a actuellement 105 000 réfugiés en Macédoine et 320 000 en Albanie, selon le HCR.

À Bruxelles, l'OTAN a annoncé l'envoi de 8000 militaires en Albanie pour améliorer la logistique, l'infrastructure et la coordination sur les aérodromes.

Le principal aéroport, celui de Tirana, capitale de l'Albanie, est en effet saturé, l'aide humanitaire arrivant de plus d'une trentaine de pays.

Jeudi par exemple, sur les 15 avions chargés d'aide, huit seulement ont pu se poser. Le même jour, 1390 réfugiés ont quitté la Macédoine pour trouver refuge en Allemagne, en Norvège, en Suisse et en Turquie.

À Sofia, les chefs de la diplomatie bulgare et française, Nadejda Mihailova et Hubert Védrine, ont répété que «les gens qui ont été contraints de quitter leur pays natal ne devaient pas être en supplément dispersés de par le monde». M. Védrine a aussi promis une aide européenne aux voisins de la Yougoslavie.

Histoires d'horreur

Associated Press
Ulcinj, Yougoslavie

«L'enfer de Dante n'est rien à côté.» Les témoignages se multiplient sur les exactions commises par les Serbes à Pec, troisième ville du Kosovo, aujourd'hui pratiquement vidée de ses 100 000 habitants, au terme d'une apparente campagne de pillages et de tueries.

Des dizaines de kosovars réfugiés au Monténégro font le même récit d'atmosphère de terreur dans cette cité adossée aux montagnes Prokletije (montagne des Damnés), dans l'ouest du Kosovo. Dès le 24 mars, quelques heures avant le début des bombardements de l'OTAN, policiers et paramilitaires serbes laissent entrevoir aux Albanais ce qui les attend: «Si l'OTAN attaque, vous êtes morts», leur lancent-ils dans la rue.

Vers 20 h, un missile de croisière américain illumine le ciel. Aussitôt, les forces serbes lancent un raid punitif contre le quartier de Kapesnica, majoritairement albanophone, détruisant et pillant des habitations et des commerces et tirant des coups de feu. Des chars postés sur une colline bombardent des maisons, tuant deux femmes et un enfant.

Le 27 mars, la répression s'intensifie. Des groupes de soldats et de policiers se présentent au domicile de tous les résidents du quartier et leur ordonnent de vider les lieux. Arrivés sur un pont, les exilés sont dépouillés de leurs bijoux et des hommes sont séparés de leur famille. L'un d'eux, un homme d'affaires, sera retrouvé mort un peu plus tard, apparemment tué de trois balles dans la tête.

Ce même jour, les Serbes étendent leur «épuration ethnique» aux secteurs mixtes albano-serbes de la ville. Sali Gashi raconte que 15 miliciens masqués ou le visage peint en noir ont fait irruption chez lui, avant de tuer son père Azem, 71 ans, parce qu'il n'avait pas d'argent à donner, son frère Enver 32 ans, et son oncle Met, 69 ans.

Selon Xhavit Aliqkaj, un réfugié de 52 ans, une «cinquantaine d'hommes ont été tués dans (son) quartier» de Dardanija, dont ses frères Bekim, 20 ans, et Zija, 30 ans. Avant les tueries, un civil serbe masqué, employé à la centrale électrique de la ville, avait désigné à la police les habitations appartenant aux Albanais.

D'autres exactions sont rapportées. Six soldats masqués exécutent, devant une quarantaine d'habitants, un homme après lui avoir enlevé tous ses vêtements, raconte un témoin. Un peu plus tôt, ils avaient rançonné le groupe et abattu le frère de la victime.

À la périphérie de la ville, une centaine d'hommes sont séparés de leur famille et conduits dans un champ. Des coups de feu ont été entendus, mais personne n'a pu vérifier ce qui leur était arrivé.

C'est l'événement «on fait vot' bonheur» de Nissan.

Pathfinder XE 1999.5
429$ par mois

Acompte	Paiement
0 $	519 $
2 999 $	429 $
3 999 $	399 $

LECTEUR CD INCLUS

Maxima ES 1999
369$ par mois

0 $ comptant disponible
36 mois: acompte de 2 999 $
48 mois: acompte de 1 999 $

TRANSMISSION AUTOMATIQUE INCLUSE

Altima GXE 1999
279$ par mois

Acompte	Paiement
0 $	319 $
1 499 $	279 $
2 499 $	259 $

TRANSMISSION AUTOMATIQUE INCLUSE

Sentra XE 1999
229$ par mois

Acompte	Paiement
0 $	245 $
599 $	229 $
1 899 $	199 $

RADIOCASSETTE AM/FM INCLUSE

Carrefour Nissan
959, boul. St-Joseph, hull
(819) 776-0100

Votre très sympathique concessionnaire

NISSAN

CLIMATISEUR INCLUS
FRAIS DE TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
ASSISTANCE-DÉPANNAGE DE NISSAN

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 48 mois pour la Sentra XE (C4LG59 BK00), acompte ou échange équivalent de 599 $. Limite de 18 000 km/année avec 0,10 $/km extra. Location de 36 mois pour le Pathfinder XE (5CAG59 AA00), acompte ou échange équivalent de 2 999 $. Limite de 25 000 km/année avec 0,12 $/km extra. Location de 36 mois pour la Maxima ES (U4XG79 AE00), acompte ou échange équivalent de 2 999 $. Location de 48 mois, acompte ou échange équivalent de 1 999 $. Limite de 18 000 km/année avec 0,15 $/km extra. Location de 48 mois pour l'Altima GXE (T4RG79 AE00), acompte ou échange équivalent de 1 499 $. Limite de 18 000 km/année avec 0,10 $/km extra. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Frais de transport et préparation inclus. Les premier et dernier versements sont requis à la livraison. Cette offre s'adresse aux particuliers accrédités et est sur approbation du crédit. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails.

www.nissancanada.com
1 800 387-0122

NEON

Comparez les caractéristiques. Comparez la qualité et le prix. Il n'y a jamais eu de meilleur moment pour prendre le volant d'une Neon 1999.

Consommation d'essence◊ : ville : 10,0 L/100 km (28 milles/gal.); autoroute : 6,8 L/100 km (42 milles/gal.)

199 $† par mois. Terme de 36 mois. Comptant initial de 2 300 $ ou échange équivalent.

Aucun dépôt de sécurité et frais de transport inclus.

À un taux de 1,1 %

Location pour un terme de 36 mois

Ou aucun comptant initial avec des mensualités de 265 $.†

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

Veuillez lire les petits caractères qui suivent : † Cette offre est d'une durée limitée et s'applique aux livraisons au détail de tous les modèles neufs 1999 en stock. Elle ne peut être combinée à aucune autre offre sauf à la remise aux diplômés. Location pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Il se peut que le concessionnaire ait à commander ou à échanger le véhicule. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada ltée. La location inclut les frais de transport. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Tarif mensuel établi d'après une location au terme de 36 mois pour le véhicule tel que décrit ci-dessus : Dodge/Plymouth Neon 22D. Le taux de financement de 1,1 % pour la location est basé sur un terme de 36 mois. L'obligation totale est de 9 464 $/9 540 $ avec des mensualités de 199 $/265 $. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 kilomètres, au taux de 12 ¢ le km. Rachat non requis. Voir le concessionnaire pour tous les détails et conditions. ** L'offre s'applique à certains modèles, excluant la Dodge Viper et la Plymouth Prowler. Le rabais comprend la TPS. L'offre d'une durée limitée s'applique aux diplômés de cégep ou d'université entre le 1er octobre 1996 et le 30 septembre 1999. †† Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle neuf 1999 (détail ou parc). ◊ Consommation d'essence mesurée selon les méthodes de Transports Canada. Visitez-nous dès aujourd'hui au **www.chryslercanada.ca**

REMISE DE 750 $ POUR LES DIPLÔMÉS
CLÉ D'or
SERVICE CINQ ÉTOILES CHRYSLER
Dodge Camions Dodge CHRYSLER
Plymouth Camions Dodge CHRYSLER

Des informations militaires sont retenues par peur de fuites vers Belgrade

L'OTAN ne ferait pas confiance à la France

L'OTAN cacherait à la France certaines informations militaires sur ses opérations en Yougoslavie, Washington et Londres craignant des fuites vers Belgrade ou Moscou, selon une source militaire occidentale citée par le *Daily Telegraph* paru hier.

Associated Press
Londres

Malgré la fermeté affichée par Paris vis-à-vis du président yougoslave Slobodan Milosevic, les Américains se méfient des relations de la France avec la Serbie, affirme le quotidien londonien.

«Washington a commencé à écarter Paris de certaines opérations par peur que des informations soient transmises aux Serbes, soit directement, soit indirectement en passant par les Russes», affirme ce haut responsable cité par le journal.

Des fuites

«Il y a de temps en temps des fuites, souvent dans la presse américaine.

«Celle-ci sera démentie et pas seulement par nous», a commenté le ministre de la Défense Alain Richard lors d'un point de presse en anglais devant des médias étrangers à Paris.

«Ce démenti sera confirmé par nos actes», a-t-il ajouté en faisant référence à la participation française à l'opération Force alliée.

«Cela pourrait être le début d'un très joli roman d'espionnage», avait ironisé un peu plus tôt le ministre délégué à la Coopération Charles Josselin.

Et d'ajouter que les Français sont peut-être plus «exigeants au niveau de l'information» que des Britanniques, qualifiés de «suivistes».

D'autres sources proches du président américain Bill Clinton, citées par le *Daily Telegraph*, ont cependant confirmé que les États-Unis et la Grande-Bretagne excluaient la France de certaines de leurs réflexions.

En octobre dernier, le commandant Pierre Bunel, affecté à la délégation militaire française auprès du siège de l'OTAN à Bruxelles, avait été arrêté parce qu'on l'accusait d'avoir communiqué au diplomate yougoslave Jovan Milanovic une liste d'objectifs de l'Alliance au Kosovo.

Six mois plus tôt, on apprenait qu'un autre officier français en poste en Bosnie, le commandant Hervé Gourmelon, avait été rappelé à Paris après avoir été accusé d'avoir trahi les plans de l'OTAN visant à arrêter Radovan Karadzic, l'ancien leader des Serbes de Bosnie.

Washington craint

La Maison-Blanche et le Département d'État américain affirment donc avoir quelque raison de se montrer suspicieux vis-à-vis de la France.

Ils craignent en effet que celle-ci cherche par tous les moyens à forcer une issue diplomatique au conflit au Kosovo.

«La tâche quotidienne la plus importante du secrétaire d'État Madeleine Albright est de s'assurer que tous les Alliés restent unis», avait d'ailleurs glissé jeudi le porte-parole du Département d'État James Rubin.

«Il y a clairement des pays qui sont en contact avec le régime du président Milosevic», mais «nous n'allons pas dire que personne n'en a le droit, tant qu'ils comprennent (...) que cette campagne de bombardements continuera à moins que le président Milosevic accepte une présence internationale», a-t-il ajouté.

SALON DE L'ÉSOTÉRISME

CHIROMANCIE
ASTROLOGIE
CLAIRVOYANCE
RÉINCARNATION
CRISTAUX
VOYANT(E)S
SANTÉ
GUÉRISON
NOUVEL ÂGE
VIES ANTÉRIEURES
MÉDITATION
AURAS
TAROT
TRANSES
PARAPSYCHOLOGIE

Ottawa Congress Centre — Centre des congrès d'Ottawa

GRATUIT!
DES RÉPONSES À VOS QUESTIONS
INITIATION À LA VOYANCE

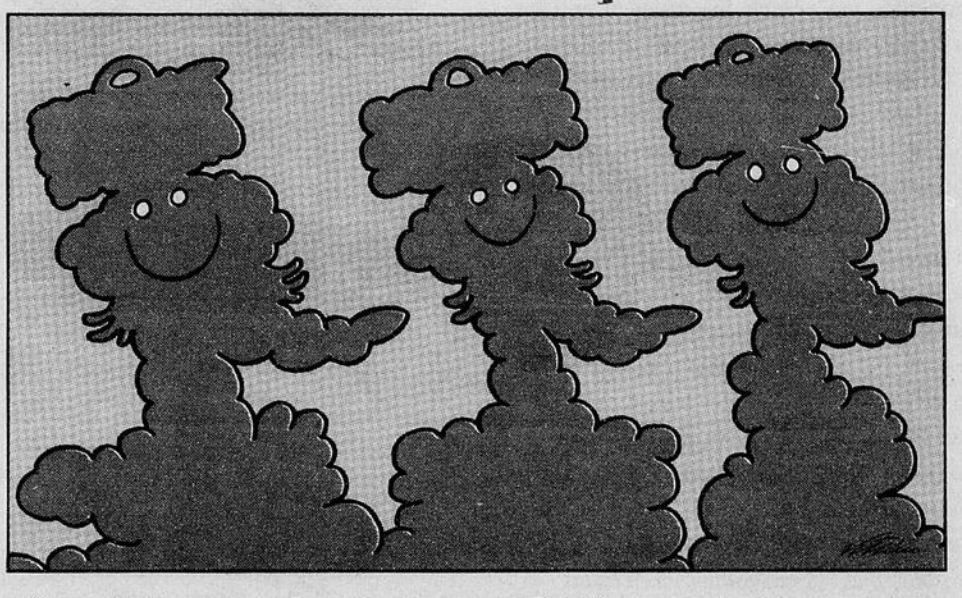
Nous sommes sur INTERNET! Vérifiez l'horaire des conférences et des démonstrations : www.caribphoto.com/psychic.htm

Les 9, 10 et 11 avril
Ven. 16 h à 23 h
Sam. 11 h à 22 h
Dim. 11 h à 19 h
Entrée :
-Adultes 7 $
Aînés 5 $
Gratuit pour les moins de 12 ans accompagnés d'un adulte

INVITÉE SPÉCIALE
jojo SAVARD
LA REINE DES VOYANTES DE FIN DE SOIRÉE
VEN. 18 H - VOYEZ JOJO SUR SCÈNE
SAM. 15 H ET 20 H - SPECTACLES DE JOJO
DIM. DE 11 H À 19 H RENCONTREZ JOJO

C'est le temps de prendre l'air.

C'est le solde Grande escapade d'Air Canada, et ça part vite.



Tarifs spéciaux pour le printemps et l'été en vente dès maintenant.
Appelez-nous pour connaître les détails.

Pour des renseignements, téléphonez à votre agent de voyages ou à Air Canada au (613) 247-5000 (sans frais au 1 888 AIR CANADA). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071.
Demandez votre billet électronique : la façon simple et rapide de voyager sans billet conventionnel.
Effectuez vos réservations au moyen de la Cyber Billetterie[MC] à l'adresse suivante : www.aircanada.ca

AIR CANADA
airAlliance airBC airNova airOntario

Les billets sont totalement non remboursables. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. Des restrictions peuvent s'appliquer selon les dates et l'heure de départ. Séjour minimal et maximal. D'autres conditions s'appliquent.

Escape... sous le signe du week-end !

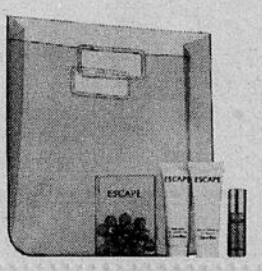
2 primes signées Calvin Klein

La prime exclusive «Cool Carry» Escape pour hommes.

Ce sac isolant bien pensé pour le week-end renferme une sélection de produits Escape pour hommes : une eau de toilette en atomiseur 15 mL, un baume après-rasage sans alcool 50 mL et un shampooing corps-cheveux 50 mL. Il sera vôtre, sans autres frais, à l'achat de 50 $ ou plus de produits parfumés Escape pour hommes. Non représentée : eau de toilette Escape pour hommes en atomiseur 50 mL **50$**

La prime «Carry-all» Escape.

Joli fourre-tout renfermant une sélection de produits Escape en format de voyage : une eau de parfum en atomiseur 15 mL, un lait pour le corps 50 mL, un gel bain-douche 50 mL et des perles de bain effervescentes 35 g. Il sera vôtre, sans autres frais, à l'achat de 55 $ ou plus de produits parfumés Escape. Non représentée : eau de parfum Escape en atomiseur 50 mL **55$**



Ces deux offres sont en vigueur jusqu'au 25 avril 1999.
Une prime par personne.

Des pierres sur des autos de chrétiens à Nazareth

Associated Press
Nazareth

Les tensions sectaires grandissent à Nazareth. Les voitures des automobilistes chrétiens sont la cible de jets de pierre sur la principale route de la ville, a rapporté hier la police israélienne.

Deux véhicules ont été endommagés, jeudi, dans les attaques, mais leurs passagers n'ont pas été blessés, selon la porte-parole de la police, Moshe Berkovitz. La police n'a procédé à aucune arrestation.

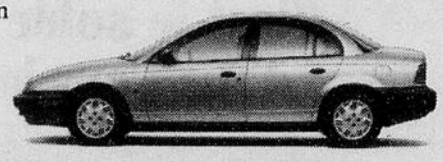
Des violences entre musulmans et chrétiens ont éclaté dimanche à propos d'un terrain dans le centre-ville, près de l'église de l'Annonciation, bâtie à l'endroit où, selon le Nouveau Testament, l'ange Gabriel aurait annoncé à la Vierge Marie qu'elle allait porter le fils de Dieu.

Le maire chrétien, appuyé par le gouvernement israélien, souhaite bâtir près de l'église une place piétonne dans le style vénitien pour accueillir les célébrations du Jubilé de l'an 2000.

Notre famille autoparentale

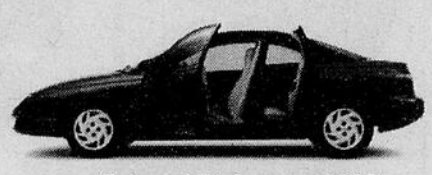
Dans la grande famille Saturn (coupé sport 3 portes, sedan, familiale), il y a de la place pour tout le monde. Jeune célibataire, petite famille ou grosse famille, quelles que soient vos exigences, vous allez trouver chez nous chaussure à vos pieds. La famille Saturn, c'est notre façon à nous de grandir avec vous.

*Ces mensualités, basées sur un taux de location de *5,1%*, sont calculées sur un bail de LocationPlus de 36 mois *(vous allez voir, c'est plus vite passé que 48 mois)* et comprennent le transport et la préparation à la route. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses *(ouf!)* À la signature du contrat, un premier versement ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable de 300 $ vous seront demandés. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km *(méchante trotte)* et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents *(basé sur un programme de bas kilométrage)*. Voyez votre détaillant Saturn *(il est tellement plaisant)* pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Pour tous les détails, communiquez avec votre *(toujours plaisant)* détaillant Saturn le plus près ou composez le 1 888 4SATURN. *« Si tout ça n'est pas clair à vos yeux, inspirez profondément et recommencez en lisant lentement. Bonne lecture. »*



183 $/mois* Bail de 36 mois 2000 $ comptant
14 903 $† (transport et préparation à la route inclus)

Saturn SL1 1999
Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette.
Colonne de direction réglable. Banquette arrière 60/40 rabattable.



202 $/mois* Bail de 36 mois 2000 $ comptant
17 123 $† (transport et préparation à la route inclus)

Saturn SC1 3 portes 1999
Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette.
Colonne de direction réglable. Banquette arrière 60/40 rabattable.

201 $/mois* Bail de 36 mois 2000 $ comptant
15 998 $† (transport et préparation à la route inclus)

Saturn SW1 1999
Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette.
Colonne de direction réglable. Banquette arrière 60/40 rabattable.

Renseignez-vous sur notre garantie de remboursement de 30 jours ou 2500 km.

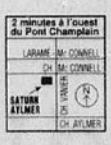
Modèles SL1, SC1 3 portes et SW1 1999			
Vos paiements mensuels (Boîte de vitesses manuelle)*			*Votre versement initial ou échange équivalent*
SL1	SC1 3 portes	SW1	
183 $	202 $	201 $	2000 $
213 $	232 $	231 $	1000 $
243 $	262 $	261 $	0 $

Climatiseur 23 $ de plus par mois. Boîte automatique 17 $ de plus par mois. Option 72 000 km disponible. Taux de financement concurrentiel disponible

SATURN.

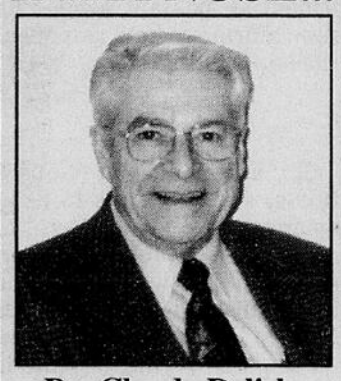
Pour faire tout autrement

1 888 4SATURN
www.saturncanada.com



Saturn Aylmer
500, chemin McConnell, Aylmer, 684-5555

L'HYPNOSE...



Dr. Claude Delisle m.d.

...aide à
- perdre du poids
- cesser de fumer

...contrôle
- les migraines
- les phobies
- les paniques

Couvert par l'O.H.I.P. (patient de l'Ontario)

GATINEAU
669-7393
381 boul. Maloney est

MASSON-ANGERS
281-1509
1100 ch. Montréal ouest

MÉGA GRILLE

CONCOURS MÉGA GRILLE DE MOTS CROISÉS LeDroit

DES ERREURS SE SONT GLISSÉES DANS LA MÉGA GRILLE JEU NO 6 DU MERCREDI 7 AVRIL

Ligne 15 verticalement, erreur de frappe dans la 4e définiton : Interj. esp

Ligne 29 verticalement, erreur de frappe dans la 1ère définiton : Prénom fém.

Nous nous excusons pour ces erreurs!

Pacte de défense commune signé en Afrique

Associated Press
Luanda, Angola

L'Angola, le Congo, le Zimbabwe et la Namibie ont signé un pacte de défense commune, par lequel les quatre pays s'engagent à riposter conjointement si l'un d'entre eux était attaqué.

Les dirigeants des quatre pays ont dévoilé le pacte d'alliance jeudi, après une journée de concertation à Luanda, la capitale angolaise.

L'Angola, le Zimbabwe et la Namibie apportent déjà une aide militaire au Congo pour aider le président Laurent-Désiré Kabila à vaincre la rébellion qui secoue le pays près de la frontière avec la Namibie.

Les dirigeants de la nouvelle alliance n'ont pas indiqué s'ils coopèreraient ou non pour lutter contre les rebelles de l'UNITA (Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola), qui ont repris le combat en Angola depuis le mois de décembre.

Le président angolais José Eduardo dos Santos a reconnu que ses troupes étaient repliées dans des positions défensives face aux rebelles de l'UNITA dans trois régions majeures du pays, couvrant les zones montagneuses du centre du pays et la province de Malanje, au Nord.

Dans un communiqué, les quatre dirigeants ont à nouveau appellé les pays membres de la Communauté pour le Développement de l'Afrique du Sud à apporter un soutien «politique, matériel et diplomatique» au gouvernement angolais. Ils ont également condamné les autorités rwandaises et angolaises pour leur soutien aux opposants au régime de M. Kabila.

Le président du Congo, Laurent-Désiré Kabila, a répété qu'il ne négocierait ni avec l'Ouganda, ni avec le Rwanda, mais n'a pas exclu une négociation avec les rebelles congolais.

Votre prime 7 pièces Estée Lauder

En exclusivité chez Eaton

Offre-prime !
Vôtre, sans autres frais, à l'achat de **26 $** ou plus de produits Estée Lauder.

La prime 7 pièces Estée Lauder comprend :
- un rouge à lèvres **All-Day** en format courant
- un rouge à lèvres **Indelible** 1,5 g
- un crayon **Définition des lèvres** 1,1 g
- un fard à joues **All Day** 4 g avec pinceau assorti
- un nettoyant moussant **Splash Away** 30 mL
- un **Fruition Extra** 6 mL OU un **Advanced Night Repair** 7 mL, au choix
- une trousse à maquillage marine

Offre en vigueur jusqu'au 25 avril 1999. Une prime par personne.

Estée Lauder présente *Resilience Lift*

Enfin ! Le produit de soins dont votre peau a besoin pour affronter sereinement la quarantaine, la cinquantaine et plus. D'une texture des plus agréables et à haut pouvoir hydratant, ce tout dernier produit de soins Resilience renferme un « complexe raffermissant » exclusif qui contribue à revitaliser l'épiderme d'âge moyen. En l'espace de quelques semaines, vous remarquerez une différence : un visage aux contours redéfinis, moins de ridules et un nouvel éclat !

En crème, pour peaux normales-sèches et sèches.
30 mL **55$**, 50 mL **84$**
En lotion, pour peaux normales-sèches et normales-grasses.
50 mL **84$**

Visez juste!

Quelques places encore disponibles pour septembre prochain !

GRATUIT pour résidents du Québec

IMPRIMERIE
(impression et finition)
DEP 1350 heures - 1 an

Programme entièrement axé sur les besoins du marché du travail

- conduite des différents types de presse
- production d'imprimés mono-couleurs, bicouleurs, sérigraphiques
- entretien des presses

Formation dans un environnement à la fine pointe de la technologie

Programme admissible aux prêts et bourses

Frais payables lors de l'inscription : 40 $

COIFFURE
DEP 1350 heures - 1 an

Quelques éléments du programme :

- coupe de cheveux, coloration, permanente, style de coiffure, mèches, mise en plis, taille et rasage, etc.

• Programme admissible aux prêts et bourses

Frais payables lors de l'inscription : 40 $

ESTHÉTIQUE
DEP 1350 heures - 1 an

Programme conduisant à un diplôme officiel du M.E.Q.

Quelques éléments du programme :

- maquillage, soins du visage, soins des pieds, cosmétologie, traitement facial, épilation à la cire, etc.

• Programme admissible aux prêts et bourses

Frais payables lors de l'inscription : 40 $

DESSIN DE BÂTIMENTS
DEP 1800 heures

• Formation dans un environnement à la fine pointe de la technologie

• Cours dispensés sur 2 années de 900 heures

• Programme admissible aux prêts et bourses

Frais payables lors de l'inscription : 40 $

INFORMATION ET INSCRIPTION
CENTRE COMPÉTENCES OUTAOUAIS
361, boul. Maloney ouest, Gatineau
643-2000

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

CONCOURS

Toi

et m

c'est

l'an

L'an 2000 appartient aux

Un party du millénaire à Greenwich, Anglet

Pour participer au concours « Toi et moi, c'est pour l'année » vous n'avez rien à faire, sauf à rester fidèle... à Te
des 39 voyages* à travers le monde, l'un des 2000 forfaits de 4 mois gratuits à Télémax* ou le party du milléna
30 décembre 1999 au 2 janvier 2000. Pour tout connaître sur cette promo du siècle qui s'étend sur toute l'anné
Cinéma Télémax Vidéotron le dimanche de 20 h à 22 h sur les ondes de TVA.

TÉLÉMAX†,

c'est un univers de découvertes et de divertissement à portée de
C'est une carte des meilleures émissions pour nourrir votre imag

Actualités, informations et reportages

LCN, RDI, NEWSWORLD, ARTV††, Météo Média, TV5, CNN††

Sports

RDS, FOX, sportsnet, TSN

Arts, spectacles, documentaires et science de la vie

CANAL VIE, CANAL D, A&E††, Bravo!††, Discovery Channel, HISTORY††, Life Network††, SHOW CASE††, TLC††

† La programmation de Télémax peut varier selon la région. †† Dans certaines régions, disponible avec décodeur.

* Par semaine, tirage d'un voyage d'une valeur moyenne de 4 500 $ et de 50 forfaits de 4 mois gratuits à Télémax d'une valeur moyenne de 27 $, du 5 avril au 26 décembre 1999. Aucun achat requis. Ce concours s'adresse uniquement aux particuliers âgés de 18 ans et plus, résidant dans une région du Québec desservie par Vidéotron.

40* voyages

pour née

2000* 4 mois gratuits à TÉLÉMAX

gens fidèles à TÉLÉMAX

terre

Télémax. Votre fidélité pourrait vous faire gagner l'un
naire à Greenwich, en Angleterre, avec 9 de vos amis du
ée, surveillez les insérés au compte ainsi que le

e votre télécommande.
ginaire et combler votre envie de tout savoir.

Musique

Jeunesse

Vidéotron (Laurentien) ltée

L'incomparable puissance du câble, à votre service.

Tirage du voyage à Greenwich le 12 novembre 1999. À noter : 1 voyage et 100 forfaits supplémentaires de 4 mois gratuits à Télémax seront tirés la semaine du 5 avril 1999.
Règlement du concours disponible en écrivant à l'adresse suivante : C.P. 11035, succursale Centre-Ville, Montréal (Québec), H3C 4W8.

Les élections présidentielles algériennes

Près de 700 000 Algériens de France ont droit de vote

Associated Press
Paris

Les électeurs algériens en France s'apprêtent à participer au premier tour du scrutin présidentiel du 15 avril. Des bureaux de vote à Paris, Marseille, Lyon, Lille ou Strasbourg ouvrent leurs portes à partir de ce matin jusqu'à jeudi prochain, pour leur permettre de choisir un successeur à Liamine Zéroual.

Selon les chiffres du gouvernement algérien, on compte 680 763 électeurs inscrits en France, qui résident pour la plupart en Ile-de-France, dans le Nord, les régions de Marseille et Lyon et l'Est du pays. L'inscription étant volontaire, ces chiffres ne reflètent pas totalement la population en âge de voter.

Les Algériens de France voteront dans 22 centres et 109 bureaux de vote ouverts de 8 h à 20 h. Ils sont répartis en fonction de la densité des électeurs et des distances.

Il s'agit des consulats généraux de Paris, Marseille, Lyon, Lille et Strasbourg, et des consulats d'Aubervilliers, Vitry, Nanterre, Pontoise, Metz, Besançon, Saint-Étienne, Grenoble, Nice, Montpellier, Toulouse, Bordeaux et Nantes.

Le dispositif le plus important est mis en place à Paris, avec 12 bureaux de vote répartis dans quatre centres dont les listes recensent 88 520 électeurs.

À Marseille, où sont inscrits 58 332 Algériens, on se souvient des bousculades qui s'étaient produites en 1995 devant le consulat général lors du précédent scrutin présidentiel, ramassé sur deux jours seulement.

De nombreux Algériens avaient alors été pris de malaises dans les files d'attente, et la circulation avait été très perturbée.

Mais cette fois, la place ne manquera pas et le scrutin a été réparti sur plusieurs jours. Huit bureaux de vote vont être installés dans le hall numéro 1 du parc d'exposition Chanot de Marseille. Des agents du consulat aiguilleront les électeurs tandis que la police surveillera les alentours du parc.

Selon le consul général adjoint Ahmed Boussaid, chacun des sept candidats en Algérie aura son propre délégué dans les huit bureaux pour constater le bon déroulement du scrutin et apposer des scellés sur les urnes après le vote.

Beaucoup d'Algériens ont pu suivre la campagne électorale grâce aux antennes paraboliques qui leur permettent de capter la télévision, de l'autre côté de la Méditerranée. Les radios communautaires de Marseille ont organisé des débats entre les différents délégués des candidats et des commerçants algériens ont placardé sur leur vitrine les affiches électorales de leur candidat favori.

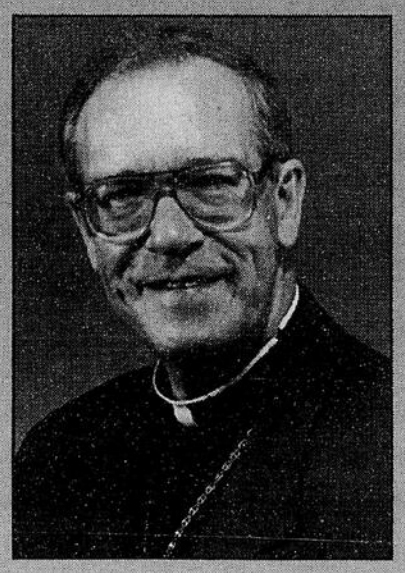
À Lyon (59 893 inscrits pour cinq départements), le scrutin se déroulera dans huit bureaux de vote installés dans la halle Tony Garnier, un vaste édifice pouvant accueillir jusqu'à 5000 personnes.

Pareillement, le scrutin à Lille ne se déroulera pas au consulat même, mais au Palais Rameau, dont les abords seront particulièrement surveillés. Quelque 54 000 ressortissants algériens sont inscrits au consulat, sur un total de 70 000 vivant dans les régions Nord-Pas-de-Calais et Picardie.

Dans l'Est de la France, plus de 72 000 Algériens se sont inscrits dans les différents consulats, dont 18 000 à Strasbourg et plus de 40 000 à Metz dont la chancellerie regroupe sept départements.

À Nantes, quelque 9000 électeurs se sont inscrits au consulat qui couvre les régions de la Bretagne, du Pays de la Loire, le Vienne et les Deux-Sèvres. À Bordeaux, on se prépare à accueillir 13 000 inscrits résidant dans 10 départements du Sud-Ouest et du Centre.

À Toulouse, enfin, 13 450 ressortissants inscrits voteront dans quatre bureaux de vote.



Mariette Sigouin
co-présidente d'honneur

Je fais appel à votre générosité pour aider nos paroisses à conserver les services offerts et à garder intact l'héritage reçu de nos parents, pour pouvoir, à notre tour, le transmettre à nos enfants.

Mgr Roger Ébacher
Archevêque de Gatineau-Hull

À l'occasion de cette deuxième levée de fonds, je vous demande d'aider vos paroisses en donnant généreusement. Le plus petit don peut faire une grande différence. Merci à l'avance de votre générosité.

Robert P. Racicot
co-président d' honneur

Tous et chacun, nous devons supporter nos concitoyens et nos concitoyennes dans les moments difficiles. C'est ensemble, dans l'entraide mutuelle, que nous pourrons réussir.

Donner à sa paroisse:
transformer son milieu

Campagne de financement des quatorze paroisses catholiques de Gatineau, de Cantley et de Val-des-Monts du 7 avril au 25 avril 1999

Objectif: 342 850 $

Cette annonce fut rendue possible grâce à la générosité de nos deux commanditaires:

Gatineau 160, boul. de l'Hôpital, bureau 200, Gatineau (Québec) J8T 8J1 Tél.: (819) 243-1515 Téléc. (819) 243-8686

Hull 145, Promenade du Portage, Hull (Québec) J8X 2K4 Tél.: (819) 776-0283 Téléc.: (819) 776-1254

Ottawa 287, Richmond Road Ottawa (Ontario) K1Z 6X4 Tél.: (613) 729-4391 Téléc. (613) 729-3929

Syndics
Séquestres
Liquidateurs

Membre de DFK International

GINSBERG GINGRAS et associés/& associates inc.

L'UQAH entend agir comme partenaire avec le milieu dans le développement social, culturel et économique de l'Outaouais québécois.

L'Université en Outaouais — Université du Québec à Hull

98-99-155

Votre rendez-vous hebdomadaire en Outaouais !

770-2205

Bonjour dimanche

Le président du Niger tué lors d'une tentative de coup d'État

Associated Press
Ouagadougou/Washington

Le président nigérien Ibrahim Barré Mainassara a été assassiné, hier, par des membres de sa garde présidentielle, ont confirmé à Washington des responsables américains.

L'issue et les auteurs de cette tentative de coup d'État restaient incertains en début de soirée.

Dans une allocution télévisée, le premier ministre Ibrahim Assane Mayaki a annoncé la dissolution de l'Assemblée nationale et la suspension de toutes les activités politiques dans le pays, ont précisé ces responsables sous le couvert de l'anonymat.

Le premier ministre a également annoncé la formation d'un gouvernement d'union nationale dans les prochains jours.

Selon lui, le président Barré Mainassara a été tué lors d'un «tragique accident». Mais les responsables américains soulignaient qu'il s'agissait bien d'un assassinat.

Selon Radio France Internationale (RFI), le président a été victime d'une tentative de coup d'État.

Le général Mainassara, lui-même arrivé au pouvoir par un putsch, il y a trois ans, a été abattu à l'aéroport de la capitale, Niamey, aux premières heures de l'opération, alors qu'il s'apprêtait à prendre l'avion pour se rendre au Mali.

ASSOCIATED PRESS

Le président nigérien Ibrahim Barré Mainassara.

En milieu de journée, des troupes appuyées par des blindés ont pris position aux points névralgiques de la capitale, bloquant notamment l'accès au palais présidentiel, selon RFI.

Toutes les communications téléphoniques étaient interrompues et l'aéroport de Niamey a été fermé.

L'assassinat du président intervient deux jours après la décision de la Cour suprême d'annuler les élections locales du 7 février et d'ordonner la tenue d'un nouveau scrutin.

L'opposition, qui affirme avoir remporté ces élections, avait réclamé, jeudi, le départ du chef de l'État.

Elle accusait le pouvoir d'incitation à la violence.

Le général Barré Mainassara, qui était âgé de 50 ans, avait pris le pouvoir à la suite d'un coup d'État réalisé le 27 janvier 1996.

Il avait renversé le premier président démocratiquement élu du pays, Mahamane Ousmane, qui l'avait nommé en juin 1993 comme son chef d'état-major particulier.

Le général Barré Mainassara, fils d'instituteur devenu commandant de la garde présidentielle, avait placé le président destitué en résidence surveillée avant de le libérer trois mois plus tard.

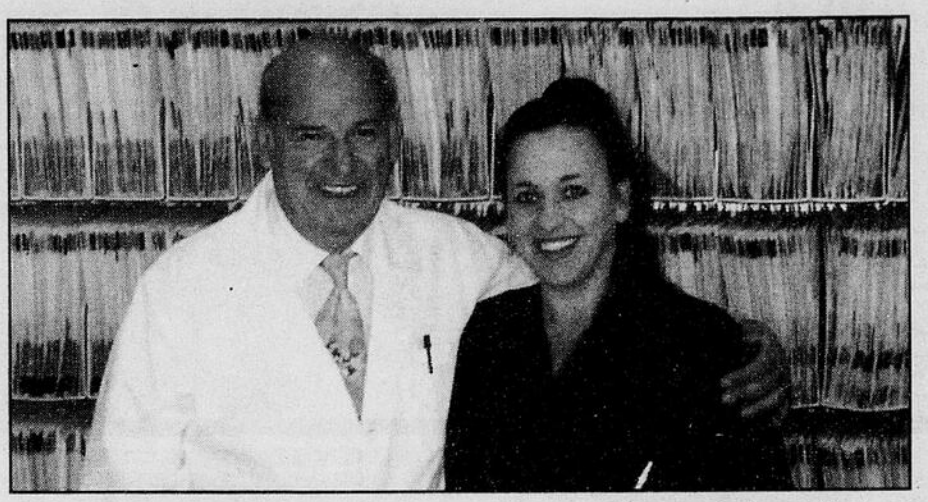
En juillet 1996, six mois après son coup d'État, il se faisait élire à son tour président du Niger.

Grand comme deux fois la France, mais six fois moins peuplé, ce pays francophone d'Afrique occidentale, à majorité musulmane, coincé entre l'Algérie au nord, le Nigeria au sud, le Mali à l'ouest et le Tchad à l'est, est classé par l'ONU comme l'un des pays les plus pauvres de la planète.

Toute la partie nord-est du pays est traversée par le désert du Sahara.

PUBLI-REPORTAGE

LA VÉRITÉ
sur les orthèses plantaires



Dr Albert Cormier
médecin pédiatrique
A.S.P.M depuis 1974

Dr Lynda Cormier
médecin pédiatrique
D.P.M. depuis 1992

Qui dois-je voir pour des orthèses plantaires?

Si vous avez des maux de pieds, de jambes ou même de dos, votre médecin peut vous référer à un spécialiste du pied (le podiatre) ou peut-être ailleurs. D'une manière ou d'une autre, il est très probable que vous allez acquérir des orthèses plantaires.

Par définition, les orthèses plantaires normalisent les axes de motions des pieds pendant l'ambulation afin d'établir une normalité biomécanique (musculo/squelettique) des membres inférieurs.

Il y a quatre éléments importants dans le processus d'achat :

EXAMEN

Au préalable, un examen musculo/squelettique des articulations des membres inférieurs est essentiel. Le fait de constater une pathologie et de prendre un plâtre n'est pas suffisant. Il faut évaluer la ou les causes primaires et secondaires et savoir comment les adresser afin d'éliminer les douleurs. L'usage des logiciels d'ordinateur est nécessaire afin d'établir soit les surcharges au niveau des pieds en ambulation et/ou une imagerie musculaire du corps en position statique qui donne des mesures quantitatives des membres inférieurs.

CHAUSSURES

Le soulier est un recouvrement du pied; il n'a aucune valeur thérapeutique. Que ce soit dans des talons hauts, des patins, des sandales, etc. l'orthèse devrait être adaptable, sinon nous avons tendance à porter des chaussures de notre choix et les orthèses se trouvent souvent dans le fond de notre garde-robe. Si vous êtes conseillés d'acheter un point ou un demi point plus grand ou uniquement des chaussures lacées, il est probable que les orthèses ne seront pas utilisées à plein temps et ceci provoque une confusion musculaire entraînant à long terme des douleurs pires qu'au début.

MATÉRIEL

Les matériaux d'orthèses plantaires sont nombreux. Il faut assurer un mouvement de flexion/extension avec une mémoire structurale. Avec les différents polymères à notre disposition, nous pouvons obtenir une épaisseur de 2 à 3 mm qui prend très peu d'espace dans les souliers et en même temps qui est fonctionnel à cause de sa réaction de propulsion

PRIX

Avant de comparer le prix, qui peut varier entre 350$ et 650$, assurez-vous que le produit est une prescription médicale qui rencontre vos besoins particuliers . C'est peut-être l'élément (le prix) qui provoque le plus de confusion, non seulement pour le consommateur mais aussi à certaines compagnies d'assurance. Est-ce que la paire qui coûte 350$ va éliminer les douleurs efficacement ou durer aussi longtemps que celle de 650$. Surtout, il faut s'assurer de ne pas confondre des orthèses plantaires avec des supports d'arches.

En somme, voici les quatre critères que le consommateur doit évaluer avec les orthèses plantaires :

1) Est-ce que le prescripteur, en rapport avec vos symptômes, peut expliquer la cause des douleurs et comment les orthèses vont normaliser les anomalies.

2) Est-ce que vous pouvez les porter dans la grande majorité des souliers.

3) Est-ce que le matériel peut durer 5 ans ou plus;

4) Est-ce qu'il y a un service qui suit la remise des orthèses.

L'office des professions du Québec (loi 250) est le véhicule qui protège le public. La revue «L'omnipraticien février, 1999, vient confirmer dans un de ses articles la responsablité médicale associée aux orthèses plantaires de façon précise. Le droit de diagnostic pour des orthèses plantaires appartient exclusivement au médecin, l'orthopédiste et le podiatre. Tous les trois sont responsables de l'acte ou de la référence envers cette thérapie.

Le public est séduit par des exposants dans un salon de bateau ou par des magasins de chaussures et aussi des maisons de fabrication d'orthèses plantaires sans avoir un professionnel sur place. Les pieds ont besoin d'autant de respect que vous donnez à vos yeux ou vos dents.

Parmi les rares professionnels qui peuvent prescrire l'orthèse plantaire, le podiatre est le plus compétent. Lui seul possède une formation complète pour relier les pathologies du pied avec les problèmes posturaux. Si vous croyez avoir besoin d'orthèses podiatriques, mettez vos pieds entre bonnes mains; consultez votre podiatre.

Clinique podiatrique de l'Outaouais

456 boul. de l'Hôpital Gatineau
(819) 568-0456

Remettre le papier à sa place

Ottawa-Carleton 560-1335

La boîte noire ...prochainement

La journée d'hier était très occupée de par le monde

Les jeux sont faits pour le premier bébé de l'an 2000

Confort, élégance et qualité dans la même chaussure.

Pouliot vous offre des chaussures exclusives auxquelles vous pouvez faire confiance.

- Confortables et élégantes, de qualité supérieure
- Des modèles uniques, de marche ou habillés
- Des chaussures souples et légères

Découvrez la nouvelle façon de se chausser. À l'intérieur des chaussures Pouliot, les orteils et les articulations ont plus de liberté de mouvement et sont plus confortables.

POULIOT

Là où chaussures et santé vont de pair
430, boul. de l'Hôpital, Gatineau 243-7433

Associated Press
Oslo

La soirée d'hier promettait d'être agitée pour les couples du monde entier.

La raison de cette excitation?

Selon les experts, ce 9 avril 1999 était le meilleur jour pour essayer de concevoir un bébé susceptible de naître le 1er janvier 2000.

Dans plusieurs pays européens, on a rivalisé d'imagination pour stimuler les couples.

Un congé... parental

Le maire de Kautokaino, une petite commune norvégienne située au nord du cercle polaire, avait même donné hier leur matinée aux habitants afin qu'ils puissent sereinement se mettre à la tâche.

En Roumanie, le quotidien *Evenimentul* a offert une récompense de 100 millions de lei (10 000 $CAN)aux parents du premier bébé qui naîtra en l'an 2000, soit l'équivalent de sept années de salaire moyen.

En Grande-Bretagne, la chaîne privée ITV a programmé aujourd'hui une émission de deux heures intitulé *La course aux naissances pour l'an 2000*, avec conseils aux téléspectateurs et films romantiques.

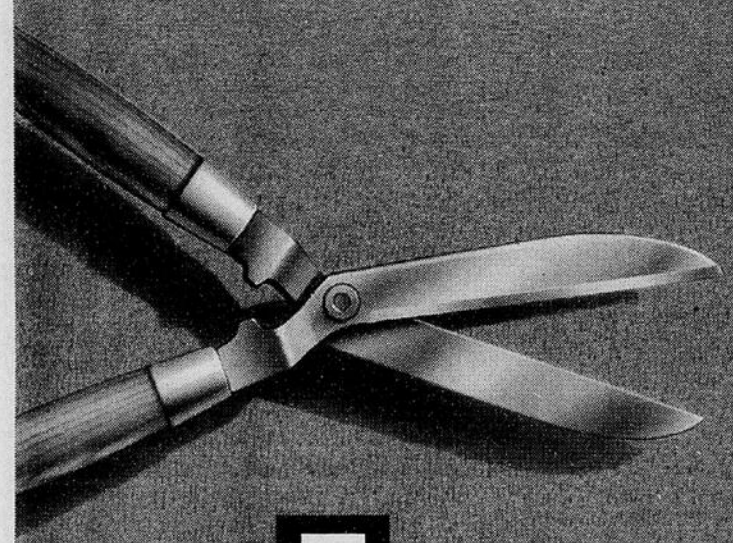
Une radio de Barcelone (Espagne) a organisé un grand concours avec comme premier prix une nuit gratuite à l'hôtel Ritz pour le couple qui lui aura donné la meilleure raison d'avoir un bébé le 1er janvier 2000.

Un Néozélandais?

En dépit des efforts des couples européens, le premier bébé de l'an 2000 a de grandes chances de naître en Nouvelle-Zélande, où 100 couples se sont vus offrir par une station de radio locale une chambre dans un hôtel d'Auckland.

La Nouvelle-Zélande étant située à 1200 km de la ligne internationale de changement de date, le premier bébé né dans ce pays aura de bonnes chances d'être également le premier bébé au monde pour l'an 2000.

Jusqu'au samedi 24 avril
Notre coupe du printemps



10%
de rabais sur tout achat de
100$
ou plus

SAQ
www.saq.com
18 ans et plus. Agences de la SAQ, titulaires de permis et comptoirs de vin en vrac exclus.

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AVRIL •

LeDroit
www.ledroit.com

LES PETITES ANNONCES DU QUOTIDIEN LeDROIT
ÇA MARCHE EN GRAND !

Entre le 1er et le 30 avril 1999, obtenez 25 % de rabais
sur toutes vos petites annonces publiées dans les rubriques 677 et 684

Profitez de cette offre spéciale dès aujourd'hui. Communiquez avec nos préposées au
(613) 562-0222 ou 1-800-267-9555
entre 8 h et 19 h, du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

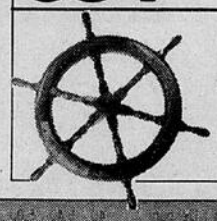
Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale et s'applique tant aux particuliers qu'aux commerces. Coût minimum d'une annonce : 7,50$ (plus taxes).

25% DE RABAIS

Offre spéciale du mois d'avril
OBTENEZ 25% DE RABAIS
sur le tarif de publication de vos petites annonces dans les rubriques :

677

ROULOTTES

684

BATEAUX, MOTEURS ET VOILIERS

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AVRIL •

La bourse

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique.Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BOURSES MONTRÉAL et TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiquéssont calculés à la clôture officielle.
Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.
Fer. = Cours à l'arrêt des transactions.
Ch. - Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Toronto

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ABL Cdn o	40	0.36	0.35	0.35	0.00
Acf B F	322	23.65	23.05	23.20	-0.05
AIT adv	30	0.90	0.90	0.90	0.00
ALI Tech	19	13.95	13.30	13.30	-0.45
AMR Tech	76	1.91	1.90	1.91	+0.01
AMT Intl o	10	0.16	0.16	0.16	0.00
AQM Aut o	50	0.28	0.28	0.28	0.00
ARC En	40	0.57	0.55	0.55	0.00
AT plastics	27	7.70	7.50	7.50	-0.05
ATI tech	8777	24.60	23.30	23.60	+0.10
ATS Auto	223	12.00	11.50	12.00	+0.20
Abacan o	5001	0.24	0.20	0.21	-0.03
Aber Res	23	9.80	9.55	9.75	-0.10
Abitibi C	4750	13.40	13.00	13.10	-0.30
Acanthus	100	5.75	5.75	5.75	0.00
Accord Fin	10	4.35	4.35	4.35	-0.15
Acetex	99	2.10	2.00	2.10	0.00
Acktion	37	13.00	12.25	12.25	-0.70
Adnan o	103	0.30	0.30	0.30	+0.01
Aeterna f	44	4.75	4.75	4.75	-0.25
Agnico E	207	7.85	7.80	7.85	+0.05
Agra Inc	3	9.30	9.30	9.30	0.00
Agrium	815	12.75	12.30	12.40	-0.30
AimGlobl	135	12.75	12.00	12.50	-0.05
Ainsworth	35	3.65	3.45	3.45	-0.35
Air Canada	2645	6.70	6.50	6.60	+0.05
Air Can a f	311	5.70	5.45	5.70	+0.15
Airboss o	422	3.45	3.25	3.45	+0.05
Akita A f	23	7.75	7.50	7.75	0.00
AlarmF o	10	0.85	0.85	0.85	0.00
Alt Energy	3232	37.25	35.60	36.95	+1.35
Alcan	3482	39.50	39.20	39.20	-0.40
Alcan C p	4	25.30	25.30	25.30	-0.20
Alcan E p	1	23.60	23.60	23.60	+0.10
Alexa V o	120	0.48	0.45	0.48	0.00
Algo Cent	8	49.50	47.00	47.00	-2.00
Alg steel	259	2.39	2.31	2.32	-0.03
Algon Merc	10	3.50	3.50	3.50	0.00
Allbanc Sp	162	34.00	33.25	33.95	-0.55
Allbanc Sp p	208	25.25	25.00	25.00	-0.10
Allelix Bio	14	3.29	3.15	3.15	0.00
All Atl A	4	27.25	27.00	27.00	-0.30
All Atl Bf	159	24.75	23.00	24.25	-0.15
Alli Forest	620	16.00	14.75	14.90	-0.95
Alpine oil	125	1.05	0.96	1.05	+0.07
Alta gentic	50	3.35	3.35	3.35	-0.05
Altai Res o	1604	0.59	0.33	0.36	+0.07
Altarex o	141	0.50	0.48	0.50	-0.06
America o	290	0.95	0.91	0.95	-0.10
A Bullion o	215	0.32	0.31	0.32	+0.03
Am Eco	12	2.20	2.10	2.10	+0.09
Am Gem o	177132	0.85	0.55	0.65	-0.14
Amtele	67	3.75	3.60	3.75	-0.10
Anadime o	90	1.11	1.06	1.11	0.00
Anderson	1667	14.50	14.20	14.40	+0.15
Andrs WA f	106	14.75	13.15	13.15	-0.85
Andres W B	6	15.10	13.50	14.10	-0.15
Angiotec o	24	13.45	13.00	13.25	-0.10
Ang CT 265	5	45.00	45.00	45.00	+1.00
AnorMed o	187	5.80	5.70	5.80	-0.15
Antares o	1538	0.08	0.07	0.07	-0.01
Anthem P	203	4.00	3.95	4.00	-0.10
Apex A	185	1.90	1.88	1.90	-0.02
Arbor A	2	18.25	18.25	18.25	+0.65
Arbor B f	8	15.75	15.75	15.75	-0.25
Architel	15598	15.95	12.75	13.50	-0.70
Arcis o	10	0.12	0.12	0.12	-0.01
Args 250 p		48.50	48.50	48.50	0.00
Ariel o	97	0.05	0.05	0.05	-0.00
Armada o	1874	0.05	0.04	0.05	+0.00
Armbro En	30	2.56	2.56	2.56	+0.06
Ashton	137	1.03	1.00	1.00	-0.03
Asia o	94	2.65	2.60	2.60	-0.01
Astral A f	18	27.50	26.00	27.00	+0.25
Atco I f	1118	37.75	37.25	37.50	-0.25
Athabska o	20	0.08	0.08	0.08	-0.00
Atna o	741	0.94	0.85	0.90	-0.04
Aur Res	1041	2.02	1.95	2.00	-0.03
Aurado Ex o	4495	0.08	0.05	0.07	+0.02
Aurizon o	100	0.62	0.60	0.62	0.00
Avcorp I	221	2.00	2.00	2.00	+0.05
Axia Net o	227	5.55	5.25	5.40	+0.20
Azcar Tec	54	1.18	1.15	1.16	-0.05
B Split	174	49.50	47.50	49.05	-0.95
B Split p	6	25.20	25.20	25.20	0.00
BCE Emer	110	43.00	39.00	41.50	+2.75
BCE Inc	24125	76.00	73.60	74.95	-1.75
BCE I P	6	26.40	26.40	26.40	+0.10
BCE I Q	2052	26.40	26.35	26.40	0.00
BCE I S	518	25.40	25.35	25.35	0.00
BCE I Y	863	25.00	24.90	25.00	0.00
BCE Mobl	167	44.00	43.50	43.75	-0.25
BC Gas	413	29.85	29.30	29.50	-0.25
BC Gas 6.32	10	25.35	25.35	25.35	+0.35
BCT Tels	518	39.75	39.25	39.25	-0.50
BCT Tls nv	676	39.50	38.75	39.00	-0.25
BFC Const	34	10.40	10.00	10.00	0.00
BGR A	19	9.05	9.05	9.05	-0.05
BPI Fin	344	2.90	2.80	2.80	-0.15
BYG o	6643	0.06	0.03	0.04	+0.01
Badger	130	4.40	4.15	4.40	+0.25
Ballard	1061	45.25	43.95	44.20	-1.05
Band ore o	61	0.35	0.34	0.35	-0.01
Bank Mtl	7420	65.80	64.90	65.30	-0.25
Bk Mtl 4p	8	25.75	25.65	25.65	+0.05
Bk Mtl 3p	39	27.00	26.55	26.75	+0.25
BkMtl b4	45	25.60	25.60	25.60	+0.10
BkMtl b 5	65	24.60	24.50	24.60	+0.20
Bk Mtl b6	75	25.40	25.35	25.35	0.00
Bank N S	15904	33.95	33.45	33.90	+0.25
Bk NS 6p	13	27.55	27.55	27.55	0.00
Bk NS 11p	44	27.40	27.40	27.40	+0.05
BK NS 12 P	348	24.10	24.00	24.10	+0.10
Barick gld	11383	25.30	24.30	25.30	+0.95
Baringtn	5	0.89	0.89	0.89	-0.11
Battery	1125	0.11	0.09	0.10	+0.00
Battle Mtn	1037	4.20	3.95	4.10	+0.10
Baytex A	90	4.35	4.10	4.35	+0.25
Beamscpe	1262	5.35	5.00	5.20	+0.20
Beau Can	250	1.95	1.90	1.94	+0.04
BehavirB f	5	0.48	0.48	0.48	0.00
Bell C Intl	682	20.70	20.10	20.70	+0.20
Bellator o	792	0.90	0.83	0.83	-0.06
Berna Gl o	1304	0.94	0.92	0.94	0.00
Benson	68	0.80	0.77	0.80	0.00
Bentall		15.50	15.50	15.50	0.00
Berkly P	2721	11.20	10.40	11.00	+0.55
Bidcom I o	55441	30.00	22.55	27.80	-2.90
Big Bear	1674	0.38	0.35	0.36	-0.00
Big Rock	33	3.15	3.10	3.15	+0.05
Bioch Phar	168	34.50	32.95	33.15	-1.50
Biomira	920	5.10	4.85	4.85	-0.15
Bioniche o	580	0.75	0.65	0.75	+0.08
Biovail C	49	60.00	58.70	58.95	-0.55
Birim A o	1891	0.30	0.27	0.30	+0.03
Bissett A	30	23.75	23.25	23.75	+0.25
Bitech	77	1.40	1.40	1.40	0.00
Bl Hawk o	740	0.15	0.14	0.14	-0.01
Black Sea o	361	0.47	0.45	0.45	-0.01
Blk Swan	242	0.30	0.26	0.30	+0.02
BlkRock o	8	0.56	0.56	0.56	-0.01
Boardwl	1358	13.00	12.80	12.90	+0.10
Boliden	3986	2.75	2.58	2.65	+0.15
Boliden Pr	7	31.55	31.00	31.55	+2.05
Bolivar o	15	0.39	0.39	0.39	+0.04
Bombdr A	11	20.75	20.70	20.75	-0.20
Bombdr B f	15101	20.90	20.40	20.55	-0.40
Bmbdr 2 p	21	25.70	25.50	25.70	+0.20
Bonavist	16	10.40	10.25	10.30	-0.15
Bonus Res	2594	1.30	1.23	1.30	+0.07
Bovar A	285	0.26	0.25	0.25	-0.01
Bow Val j	25	0.70	0.70	0.70	0.00
Bowater C	3	58.85	58.85	58.85	+0.85
Bracknel	613	6.55	6.40	6.50	0.00
Brmptn A f	45	4.20	4.18	4.18	-0.06
Brascad A	4	42.00	41.50	42.00	+0.75
Breakwtr	1583	1.12	1.01	1.02	-0.08
Brik Brw o	15	1.01	1.01	1.01	+0.03
Brocker o	70	1.25	1.15	1.25	0.00
Bromley j	965	0.08	0.07	0.07	0.00
Brookfld P	550	17.80	17.00	17.25	-0.40
Bruncor	160	25.60	24.60	24.70	+0.20
Budd Can	5	35.50	35.50	35.50	+0.50
Buhler	12	2.75	2.70	2.75	+0.05
Burnt Sn o	230	1.53	1.50	1.53	+0.03
C					
CAE	5744	8.10	8.00	8.05	0.00
CCL B f	191	14.50	14.25	14.25	-0.25
CFM Maj	2044	11.90	11.70	11.80	+0.30
CFS Grp	3	1.65	1.65	1.65	-0.20
CGI A f	447	32.85	32.20	32.20	+1.20
CHC H a f	1362	3.70	3.45	3.70	+0.10
CI Fund	580	19.25	19.00	19.25	0.00
Cmac Ind	5	26.25	26.25	26.25	+0.25
C M Oliver	1045	0.21	0.15	0.20	+0.04
CML Ind	12	1.72	1.72	1.72	-0.03
CPI Plast o		5.75	5.75	5.75	0.00
CRS Prf	6	25.20	25.10	25.10	-0.10
Crs Nt u	20	21.45	21.00	21.00	-0.20
CRS Robot	64	1.40	1.38	1.38	-0.02
CSA A f	15	9.00	8.80	9.00	0.00
CT Financl	7	52.75	51.50	52.75	+0.25
CtFin 4	418	28.75	28.50	28.50	+0.10
CTV Inc	318	19.50	19.00	19.10	-0.30
Cabre	7	11.75	11.75	11.75	+0.25
Cadillac	173	25.35	25.00	25.20	+0.20
Calahoo P	18	1.69	1.65	1.65	+0.05
Caldwel A f	37	6.25	6.15	6.25	-0.10
Caledonia	2300	0.12	0.10	0.12	+0.01
Calian tech	15	3.55	3.50	3.55	+0.10
Calibre En	344	0.05	0.03	0.03	0.00
CallNet	383	13.00	12.75	12.75	-0.25
CallNet B f	766	13.00	12.50	12.50	-0.30
Cambiex o	166	0.38	0.36	0.36	-0.02
Cambior	1341	5.50	5.35	5.40	0.00
Cambridg	150	9.00	8.80	8.85	-0.15
Cameco	476	32.00	31.45	31.50	-0.50
Cam Res	12805	0.43	0.38	0.38	-0.07
Camvec	13	3.60	3.60	3.60	0.00
Can Ban A	26	33.40	33.00	33.15	+0.60
Can Ban p	1	25.80	25.80	25.80	0.00
Can Bread	6	17.50	17.25	17.25	-0.75
C Brokrlnk	57	0.85	0.85	0.85	0.00
CS Pete	6	9.00	9.00	9.00	-0.50
C Trsco 3	4	26.00	26.00	26.00	-0.05
Cdn Agra o	150	0.16	0.16	0.16	-0.05
Cdn Airline	1540	1.85	1.75	1.81	-0.03
CBk note	10	1.85	1.85	1.85	0.00
C Coquest o	656	0.68	0.63	0.68	+0.01
C 88 Eng	1605	5.80	5.35	5.80	+0.45
CG Invest	125	12.00	11.20	11.20	-0.55
CG inv w	2	5.00	5.00	5.00	+0.05
C Hunter	1337	13.85	13.05	13.75	+0.60
C hydro o	427	1.00	0.90	1.00	0.00
CIBC Wrld	19180	41.50	40.60	40.85	-0.30
CIBC 13 p	12	26.90	26.85	26.85	0.00
CIBC 15	16	26.55	26.50	26.55	-0.10
CIBC 18	84	24.95	24.80	24.90	+0.05
CIBC 19	27	25.45	25.45	25.45	-0.20
C Manoir	20	0.50	0.50	0.50	0.00
C Maple If	40	0.75	0.75	0.75	-0.06
C Marconi	11	17.00	16.75	16.75	0.00
C Medical	469	13.75	13.00	13.25	-0.25
CN Rail	1247	85.45	83.70	83.70	-0.75
Cdn Nat Res	35371	26.00	25.00	25.50	+0.75
C Ocdental	2811	18.45	17.30	17.65	+0.40
CP Ltd	4667	29.70	29.25	29.45	-0.25
CP Ltd p	427	25.05	24.85	25.05	+0.20
Cdn Tire	4	51.70	51.50	51.70	+0.60
CTire A f	7898	40.50	40.10	40.25	-0.25
CUtil A f	97	48.25	47.70	47.90	-0.10
C Util B	9	48.10	47.80	47.90	0.00
CUtil Ser q	100	25.15	25.15	25.15	+0.10
CUtil ser r	11	25.60	25.15	25.20	+0.15
CUtil ser s	8	25.25	25.25	25.25	-0.25
Cdn Ws Bk	111	19.75	19.25	19.25	-0.50
Cdn World	20	4.16	4.16	4.16	+0.06
Canarc o	125	0.19	0.19	0.19	-0.01
Canbra	32	21.45	21.00	21.00	-0.75
CanCap p	10	25.25	25.00	25.25	+0.25
Canfor	65	5.40	5.25	5.35	+0.05
Cangene	252	5.00	4.75	5.00	+0.15
Canlan Inv	170	0.85	0.80	0.80	-0.05
Canmine o	105	0.61	0.59	0.59	-0.03
Canwst n v	11	18.50	18.45	18.50	-0.20
Canwest G f	7222	18.75	18.25	18.40	-0.35
Cara	6	5.35	5.20	5.20	0.00
Cara A f	122	4.75	4.60	4.60	-0.15
Caribgld o	100	0.28	0.26	0.26	0.00
Carma A	56	4.00	3.80	4.00	+0.25
Carmanah	4724	0.17	0.13	0.14	-0.04
Cascades I	12	8.20	8.20	8.20	-0.05
Celanese	83	19.50	19.10	19.15	-0.35
Celestica	954	56.45	55.00	56.00	+0.50
CFund A f	96	6.10	5.95	6.10	+0.10
Centrfund	202	13.90	13.50	13.90	+0.10
Centurion o	212	0.48	0.44	0.48	+0.05
Certcm C J	600	17.70	16.00	17.45	+0.65
Chai na ta	19	0.81	0.81	0.81	-0.14
Canel R	20	0.44	0.40	0.40	-0.10
Chapters	972	27.95	27.00	27.70	+1.60
Chase Res o	357	0.09	0.09	0.09	0.00
Cheni res o	50	0.45	0.45	0.45	+0.05
Chief Int l	8	20.20	19.25	20.20	-0.05
CHUM B f	11	42.50	40.00	42.50	+1.00
Cinar Iv		33.50	33.50	33.50	0.00
Cinram	5375	13.00	12.00	12.05	-0.95
Cintech o	61	2.00	1.90	1.90	-0.05
Circa o	773	0.75	0.71	0.75	+0.04
Cirque o	91	1.60	1.55	1.55	0.00
Citadel w	54	0.02	0.02	0.02	0.00
Clairvest	20	6.00	6.00	6.00	0.00
Clarke I	63	9.40	9.35	9.40	+0.15
Claude R	435	1.95	1.80	1.80	-0.19
Clearly C	5	3.00	3.00	3.00	0.00
Clearnet a f	1589	22.10	20.65	21.25	-0.65
Clinichm A		9.60	9.50	9.60	0.00
Clublink	61	9.10	8.60	8.80	-0.30
Co Steel	43	11.00	11.00	11.00	-0.05
Cogco cble f	27	26.85	26.00	26.00	-0.30
Cognicase	165	25.50	25.00	25.05	-0.45
Cognos	1071	37.50	36.90	36.90	-0.35
Colony P o	55	0.29	0.28	0.28	-0.02
Com Dev	984	7.00	6.75	7.00	+0.25
Comaplx	110	1.90	1.90	1.90	+0.05
Cominco L	3015	21.05	20.50	20.65	-0.10
Comun S o	138	0.87	0.82	0.83	-0.07
Comunic o	20	0.50	0.50	0.50	+0.10
Compton	2783	1.50	1.47	1.50	0.00
Computlog	518	5.45	5.25	5.45	+0.10
Computr o	262	0.30	0.30	0.30	+0.06
Comstate	7	1.85	1.85	1.85	-0.05
Concord P o	7	0.58	0.55	0.58	0.00
ConrCl A f	367	6.85	6.80	6.85	0.00
Conor Pac o	165	0.70	0.65	0.65	-0.07
CC Expr f		0.47	0.47	0.47	0.00
C Enfield		0.06	0.06	0.06	0.00
Cons Ppty	980	0.39	0.36	0.38	+0.01
C Trillon o	3	0.65	0.55	0.65	0.00
Consoltex f	281	4.20	4.20	4.20	0.00
Con Pkg	6624	2.75	2.25	2.75	0.00
Contms A f	6	16.25	16.00	16.00	0.00
Corby	2	83.00	83.00	83.00	+2.00
Corby B f	2	67.00	67.00	67.00	+2.00
Cordex J	12990	0.01	0.01	0.01	+0.00
Coreco I	5	4.95	4.95	4.95	-0.05
Corel	2443	5.10	4.91	4.95	-0.05
Crner Bay o	62	0.69	0.66	0.69	+0.03
Corriente o	164	0.90	0.85	0.86	-0.02
Cott	987	4.25	3.95	4.25	+0.37
Counsel	287	9.20	8.85	9.20	+0.35
Courage E	134	1.70	1.60	1.60	+0.10
Crestar	433	15.50	14.25	15.00	+0.85
Crestbrk	9	4.55	4.55	4.55	+0.03
Crew D o	90	0.75	0.75	0.75	-0.01
Croskey S	603	8.95	8.00	8.35	+0.35
Crown But o	1147	0.10	0.08	0.10	+0.02
CLife I A	80	26.00	26.00	26.00	-0.25
Crown Res	70	2.45	2.45	2.45	-0.05
Crownjle o	267	1.00	0.91	1.00	-0.01
Cryptlog o	591	24.75	22.25	23.30	-0.75
Crystalx o	160	1.00	0.94	1.00	+0.11
Cumberl o	306	2.50	2.35	2.35	-0.05
Cyberplx o	6579	8.00	7.00	7.50	+0.75
Cypress A	272	4.24	4.10	4.24	+0.04
D à F					
DC Diagn o	92	2.15	2.05	2.09	-0.01
DDJ Cdn w	73	0.17	0.16	0.16	-0.01
DY 4 syst	8	9.75	9.75	9.75	-0.05
Daimlerch	3141	25.15	141.15	141.25	+3.30
Dalsa	19	11.00	10.70	10.70	-0.30
Danier L f	5	7.75	7.75	7.75	0.00
Danoil	120	0.72	0.72	0.72	-0.03
Datamiro	567	4.11	3.90	4.00	-0.10
Dayton o	4442	0.10	0.09	0.10	+0.01
Decoma A f	15	11.20	10.90	11.20	+0.25
Dejour o	10845	0.80	0.70	0.71	-0.05
Denbridge	1490	0.99	0.90	0.92	+0.02
Denbury	46	5.40	5.00	5.00	-0.40
Denison	2133	0.12	0.10	0.10	-0.01
Derlan	243	2.00	1.95	2.00	0.00
Descarte o	869	11.25	10.95	11.00	-0.25
Desirdn A f	4	17.80	17.80	17.80	0.00
Desirdn A p	3	25.50	25.50	25.50	-0.50
Destinatn o	35	2.10	2.00	2.10	+0.20
Destiny R	100	0.80	0.75	0.75	-0.01
Develcon	1881	0.25	0.20	0.22	-0.03
Devine E o	15	0.85	0.80	0.80	-0.10
Devjo Ind o	20	0.70	0.70	0.70	+0.05
Devtek f	263	4.75	4.30	4.30	-0.10
Dia a o f	839	19.00	18.90	18.90	-0.10
Dia Met b o	384	21.25	21.00	21.25	+0.25
Diamond F	18	0.55	0.55	0.55	+0.02
Diamwork	600	0.24	0.22	0.24	-0.01
Digital P	15	2.75	2.75	2.75	0.00
Dimethd o	261	3.00	2.80	3.00	0.00
Dion Ent o	15034	3.62	2.80	3.40	-0.10
Direct Foc	104	32.95	31.30	32.95	+0.20
Dofasco	1283	20.40	19.95	19.95	-0.35
Doman B f	136	1.75	1.60	1.60	-0.15
Domco Inc	2	8.90	8.90	8.90	-0.10
Domtar	473	10.95	10.85	10.90	-0.05
Donohue A f	568	31.50	30.45	31.00	-0.60
Donohue B	2	31.00	31.00	31.00	-3.00
Dorel B f		25.85	25.85	25.85	0.00
Dover Ind	30	17.50	17.50	17.50	0.00
Draig En o	10	1.35	1.35	1.35	+0.20
Draxis	138	2.80	2.68	2.80	-0.04
Drug Royal	293	2.25	2.20	2.22	+0.17
Dundee A f	44	14.25	13.55	14.25	+0.35
Dundee B	2	13.50	13.50	13.50	-0.50
Dundee Re	819	1.25	1.20	1.22	-0.01
Dupont A	55	46.00	45.50	45.65	+0.15
Dylex Ltd	295	4.35	4.25	4.30	-0.10
Dynasty C o	10	0.60	0.60	0.60	-0.02
Dynatec	1408	0.40	0.39	0.40	+0.01
E-L Fin		8202.00	202.00	202.00	0.00
EMJ Sys	68	3.20	3.15	3.15	0.00
Eagle P	4	12.10	12.10	12.10	-0.15
Eastmain o	15	0.29	0.25	0.25	0.00
Echo Bay	97	2.44	2.40	2.40	-0.04
Eco Tech o	30	1.40	1.40	1.40	-0.20
Ecuadorn o	2295	0.59	0.50	0.59	+0.06
Eden Roc o	470	0.10	0.09	0.10	+0.01
Edge En o	117	2.20	2.15	2.20	0.00
Edprbrsc A	36835	17.75	16.85	17.40	+0.30
Edprbrsc 2	156	17.50	17.10	17.10	0.00
Edprbrsc 4	50	16.50	16.50	16.50	-0.75
Edprbrsc 8	4	24.75	24.75	24.75	-0.50
Elcon tech	693	6.20	5.65	5.80	-0.40
Eldorado	3060	0.50	0.47	0.50	+0.01
Elcthom X		1.80	1.80	1.80	0.00
Elcthom Y f	6	1.90	1.90	1.90	-0.10
Electro B X		12.50	12.50	12.50	0.00
Electro B Y	3	12.50	12.50	12.50	0.00
Eli Eco o	150	0.31	0.30	0.30	-0.04
Elk Point	536	1.89	1.65	1.89	+0.04
Elkhorn o	67	0.21	0.20	0.21	+0.01
Emco	124	9.50	9.25	9.40	-0.15
Empire A f	13	25.40	25.20	25.20	+0.05
Empire 2 p	23	24.50	24.40	24.40	+0.15
Empire 3 p	10	25.60	25.60	25.60	+0.65
Enbridge	2703	67.00	66.00	66.05	-1.45
Enbridge p	20	25.00	24.50	24.50	-0.50
Encal Eng	1303	6.50	6.05	6.15	-0.15
Encounter	66	0.86	0.83	0.83	-0.02
Enerchem	28	2.35	2.35	2.35	0.00
Enerflex	7	29.50	28.55	28.55	-1.20
Enertec	70	6.60	5.50	6.60	+0.50
Enghouse	113	7.40	7.30	7.30	-0.10
Ensign res	301	18.35	16.70	18.00	+0.80
Envoy o	1159	4.40	4.25	4.39	+0.09
Epic Data	126	6.10	6.00	6.05	+0.10
Equisur F	18	6.75	6.40	6.40	0.00
Essex o	307	0.24	0.21	0.21	0.00
Etruscan o	30	0.95	0.90	0.95	-0.04
Euro Nev	2583	21.05	20.45	20.80	-0.55
Eurogas o	460	0.14	0.14	0.14	0.00
Exall o	80	0.25	0.25	0.25	0.00
Exco Tec	68	8.45	8.25	8.45	+0.20
Extendi	28	5.40	5.05	5.40	+0.30
Extend A f

La bourse

Fonds mutuels

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Teck B f	1706	10.75	10.50	10.50	-0.20
Tecsyn	77	5.90	5.75	5.75	-0.15
Tecsys o	42	4.00	3.95	4.00	+0.10
Teklogix	1738	23.50	22.00	23.50	+1.50
Teknion f	77	12.65	12.50	12.65	+0.15
Teknor	96	4.25	3.75	4.25	+0.55
Telco split	52	22.80	22.50	22.80	-0.20
Telco spl p	1	25.20	25.20	25.20	0.00
Teleclon f	87	26.95	25.50	25.75	-1.25
Teleglobe	6439	47.70	46.75	46.75	-0.40
Telepanl o	135	0.95	0.90	0.94	+0.04
Telesys If	521	26.95	26.60	26.75	+0.10
Tembec A	361	9.80	9.70	9.80	+0.05
Tenke Mng	893	0.25	0.22	0.24	-0.01
Terra Inc	1	6.75	6.75	6.75	-0.05
Tesco	2610	6.45	6.25	6.45	-0.05
Tesma A f	22	19.00	19.00	19.00	-0.10
Tethys En	160	0.90	0.80	0.85	0.00
Tetonka o	240	1.25	1.20	1.20	-0.05
Tex Cap p		33.75	33.25	33.75	0.00
Theratec o	21	4.65	4.60	4.60	-0.15
Thirty Five	229	14.10	13.55	13.95	-0.10
Thirty F p	81	22.75	22.60	22.75	+0.25
ThomCor	4128	49.85	47.70	47.80	-3.20
ThomCor 2	2	22.00	22.00	22.00	-0.50
Thom Cor V	27	25.25	25.00	25.05	0.00
Thundr E o	57	1.30	1.30	1.30	0.00
Thundrm o	26	0.19	0.19	0.19	-0.01
Thndrm w o	216	0.06	0.04	0.06	-0.03
Timbr stp u	239	9.25	9.15	9.20	-0.05
Timinco	200	2.90	2.90	2.90	-0.40
Tiomin o	657	0.20	0.18	0.18	-0.01
Tiverton o	500	0.18	0.17	0.18	-0.04
Tstone o	249	0.11	0.11	0.11	0.00
Tonko D o	2640	0.40	0.38	0.40	+0.03
Torex o	25	0.70	0.68	0.70	+0.02
Toromont	23	16.50	16.25	16.50	+0.40
Tor Dm Bk	22922	80.75	79.35	80.65	+0.65
TD Bk H	3	28.55	28.55	28.55	0.00
TD Bk	20652	39.40	39.00	39.25	-0.15
TIPS	5539	42.70	42.20	42.30	-0.25
Torstar B f	322	17.25	17.15	17.25	-0.05
Trans Hx o	5	0.25	0.25	0.25	0.00
Trans Dom	1236	0.08	0.06	0.06	-0.01
TrAlt corp	7609	23.25	22.35	23.20	+0.50
TUtil 840	4	25.75	25.75	25.75	0.00
Transat at	20	6.80	6.80	6.80	0.00
TrCan PL	17309	18.90	18.65	18.65	-0.25
TrP 2.80 p		49.25	49.25	49.25	0.00
TrP 1st S	364	50.50	50.00	50.50	0.00
TrP 1st U	17	49.00	48.05	49.00	+0.50
TrP 1st Y	58	48.25	48.00	48.00	-0.05
TrGlob o	570	0.23	0.18	0.18	-0.04
Trl Link	539	11.50	11.25	11.25	-0.25
Tri Vison o	1115	0.90	0.81	0.86	-0.04
Tri White	20	1.80	1.80	1.80	0.00
Trican Well	58	3.20	2.90	3.20	+0.30
TriGas o	185	1.30	1.29	1.30	+0.06
Trilon A	841	11.30	11.15	11.25	-0.05
Trilon Fin l	38	17.40	17.25	17.25	-0.15
Trlon Fin II	4	17.40	17.40	17.40	-0.60
Trimac	2090	7.00	6.75	6.75	-0.25
Trimrk fin	1001	17.40	16.35	16.75	-0.55
Trimin Et A	26	3.20	3.20	3.20	0.00
Triumph	7	1.60	1.50	1.60	+0.10
Trizec Ha f	6305	27.75	27.50	27.50	-0.05
Trizec H w	50	2.25	2.25	2.25	0.00
Trojan tech	46	38.75	36.80	38.50	+2.00
Tudor o	99	0.69	0.65	0.65	-0.04
Tundra S	88	11.40	11.00	11.00	-0.10
Tusk Enrgy	80	0.79	0.73	0.79	0.00
Twin Gld o	95	0.15	0.12	0.15	0.00
Tyler R o	4	0.20	0.20	0.20	0.00
Ufs Energy	10	0.42	0.42	0.42	-0.03
Ulster P	673	12.00	11.50	12.00	+0.65
Ultra Pet O	744	1.13	1.10	1.10	-0.05
UNI selct	25	32.85	32.65	32.65	+1.15
Unican A	10	33.55	33.55	33.55	-0.15
Unican B f	198	33.85	33.60	33.60	-0.10
Unicorp A f	17	7.10	7.00	7.00	-0.25
Unicorp B	1	7.75	7.75	7.75	+0.25
Uniford A f	85	1.95	1.80	1.95	+0.05
Unihost	715	6.50	6.30	6.45	+0.05
Un Corp	51	45.50	45.45	45.50	+0.25
Un Domin	749	30.00	29.35	29.50	-0.10
United Gr	21	8.85	8.85	8.85	0.00
U Keno	346	0.17	0.15	0.17	+0.01
Upton res	16	1.90	1.90	1.90	-0.10
Ursa Maj o	375	0.15	0.12	0.15	+0.05
Utility C	4	41.25	41.25	41.25	0.00
Van Houtt f	2	28.50	28.50	28.50	-0.50
Vector	200	5.00	5.00	5.00	0.00
Velan f	15	30.60	30.50	30.60	-0.10
Velvet o	891	2.60	2.40	2.60	+0.20
Vengold o	934	0.25	0.22	0.25	-0.03
Vengld B wo	120	0.02	0.02	0.02	+0.00
Ventra Gr	136	3.40	3.29	3.30	0.00
Vermilion	5534	3.45	3.10	3.30	+0.10
Versent	50	2.35	2.25	2.35	0.00
Versus o	8566	26.00	20.50	23.25	-2.50
Vert Hom A f	17	2.70	2.70	2.70	+0.20
Vicery R	389	1.65	1.55	1.55	-0.05
Vidatron o	308	3.15	3.00	3.10	-0.05
Videotm f	445	27.70	27.00	27.20	-0.55
Vincor I	28	12.95	12.60	12.75	+0.15
Vista Gld	50	0.22	0.22	0.22	0.00
Volterra	1722	0.48	0.43	0.43	-0.02
Wajax	75	6.45	6.05	6.05	-0.20
Wescam	37	4.40	4.40	4.40	0.00
Wescst A f	5	45.00	45.00	45.00	0.00
Wst Frasr	1	34.00	34.00	34.00	+1.00
Westaim	118	5.75	5.45	5.50	+0.10
Westburne	71	16.70	16.00	16.70	+0.70
Wcoast E	865	29.65	29.40	29.45	-0.10
Wcoast 2 p	3	27.00	27.00	27.00	0.00
Wcoast 4 p	40	25.25	25.25	25.25	-0.05
Wcoast 5 p	17	25.20	25.20	25.20	0.00
Wcoast 7 p	16	24.70	24.40	24.40	-0.30
W Copper o	946	1.63	1.42	1.42	-0.18
W Quebec o	1	3.10	3.10	3.10	-0.50
W Star Ex	145	0.85	0.85	0.85	-0.05
Westfort o	4775	0.98	0.68	0.90	+0.24
Westmins	876	4.25	4.15	4.25	+0.05
Weston	185	61.50	59.00	59.00	-1.50
Wheaton o	260	0.27	0.26	0.27	+0.01
William o	121819	0.15	0.04	0.10	+0.05
Windarra o	20	0.15	0.15	0.15	-0.01
Winpak	36	51.00	48.00	51.00	+2.00
World Ht o	113	20.00	19.50	20.00	+0.10
WW Mnrl o	2400	0.05	0.04	0.04	0.00
Xerox A p	3	31.80	31.50	31.80	+0.30
Xillix	105	1.20	1.15	1.15	-0.05
Yamana o	310	0.60	0.55	0.60	+0.05
Yogen Fr f	6171	3.95	3.50	3.60	+0.30
Zi Corp p	117	2.50	2.10	2.10	-0.33
Zemex	503	7.90	7.85	7.85	-0.40
Zenon o	18	39.50	39.00	39.25	-0.50
Zenon A op	4	35.50	35.00	35.50	+0.75
DEBENTURES					
Bell Canl d	1	105.75	105.00	105.75	+0.75
Cmbr fb 04	1	94.50	93.25	93.50	-1.00
Cmbr jn 07		102.00	100.50	102.00	+1.00
Cmbr mr 04		92.00	91.50	92.00	+0.50
Cambr 7.5 d		99.00	98.50	99.00	+0.50
CWB A d		100.00	100.00	100.00	0.00
Cntrfd 8.5		100.00	100.00	100.00	0.00
Cntrfd 7 d		80.55	80.50	80.50	-0.50
Co Steel d		82.00	82.00	82.00	0.00
Harmac D		88.00	87.00	87.00	-2.00
HBay C d	17	100.50	99.65	100.00	+0.35
Kinross d		78.50	77.75	78.50	-0.50
Luscar d		99.50	99.00	99.00	0.00
MDC Cm D		97.00	97.00	97.00	+3.00
OY Ptty d		83.50	83.00	83.00	-1.00
PanCan P d	1	99.50	98.95	99.05	+0.05
Revenue D		88.00	88.00	88.00	-0.05
Revenue d 7		89.00	88.00	88.00	-1.00
Rio Alg db		86.00	86.00	86.00	0.00
Sherrit D		64.00	62.00	63.00	-1.50
Telesys I d		104.75	104.50	104.75	+0.25
Weston G D		109.00	108.25	109.00	-1.00
William d o	5	7.00	2.00	6.50	+5.15
DEBENTURES PARTLY PAID					
DEBENTURES IN US FUNDS					
Dayton db o		25.00	25.00	25.00	0.00
Trizec D U		64.80	64.80	64.80	0.00
Trizec Db		66.00	66.00	66.00	+1.25
PARTIALLY PAID SHARES					
Apollo G u	231	2.59	2.35	2.59	-0.06
PARTNERSHIP UNITS					
AEC Pipe u	38	9.00	8.75	8.85	+0.20
AGF Mstr u	15	8.25	8.10	8.20	+0.10
Fidelity 96 u	5	12.00	12.00	12.00	0.00
F Chicago u	45	7.00	6.90	6.90	-0.10
Gaz Mtro u	2	18.10	18.00	18.10	+0.20
Global 5 un	30	4.95	4.80	4.80	-0.20
Mcknz M u	81	12.45	11.85	11.85	-0.45
Phoenx H u	24	13.55	13.55	13.55	0.00
Public St u	3	13.10	13.10	13.10	-0.40
TrAlta P u	451	8.90	8.70	8.85	+0.05
TrCan pw u	40	28.40	28.25	28.30	-0.10
PARTNERSHIP UNITS					
TRUST UNITS					
APF En u	74	8.40	8.25	8.40	-0.15
ARC En u	364	7.30	7.10	7.30	+0.05
ARC Str u	19	7.50	7.25	7.25	-0.65
Algonq P u	53	10.75	10.60	10.60	-0.05
Assoc Fr u	92	8.70	8.45	8.70	+0.05
Athab Q u	34	19.50	19.30	19.40	+0.05
Avista Tr U	1467	7.45	7.25	7.35	-0.15
BPI Glo u	222	7.45	7.25	7.30	+0.05
CPL u	77	22.50	22.20	22.50	+0.40
CRS III u	20	25.05	25.00	25.00	-0.05
C Trust un	29	9.70	9.65	9.70	+0.05
C Aptmnt u	85	9.75	9.65	9.75	0.00
Cdn Hotel u	883	7.95	7.90	7.95	+0.05
Cdn Oil Su	132	20.50	20.05	20.25	+0.25

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
CR estate u	98	10.90	10.70	10.90	+0.20
Cdn Res u	42	5.70	5.60	5.70	0.00
CRes ii u	51	7.30	7.30	7.30	-0.05
Citadel u	40	7.25	7.10	7.25	+0.10
DDJ Cdn u	184	20.65	20.50	20.65	+0.05
Diverst U u	4	24.75	24.75	24.75	+0.25
Drayton u	35	10.75	10.60	10.75	0.00
Enermrk u	887	3.24	3.19	3.19	0.00
Enrpls FG u		2.69	2.60	2.60	0.00
Enervst u	80	5.65	5.20	5.65	0.00
F Asia u	59	5.60	5.50	5.55	+0.05
F Mrcntl u	2	16.60	16.60	16.60	-0.40
F Premi u	19	26.75	26.25	26.75	+0.25
FPrem us u	72	26.75	25.95	26.75	+0.90
FPrm o u	34	6.85	6.65	6.85	+0.20
Freehold u	123	4.79	4.70	4.79	+0.10
Gas Man u	12	5.35	5.35	5.35	-0.15
H&R u	2915	11.25	11.15	11.25	0.00
Halterm u	42	7.00	6.75	6.95	+0.05
HCare bio u	58	5.20	5.10	5.10	0.00
Income Fn u	48	25.40	25.25	25.35	-0.05
Infinity I u	11	5.50	5.50	5.50	0.00
KMS pwr u	55	9.50	9.40	9.50	0.00
Kpch P u	713	6.10	5.90	6.10	+0.30
Labrador u	310	10.20	9.75	10.20	+0.20
Legacy H u	377	7.10	7.05	7.05	0.00
Luscar u	831	3.93	3.80	3.80	-0.02
MTC Mort u	4	1.29	1.29	1.29	-0.01
Mcknz Inc U	1	19.70	19.70	19.70	0.00
Maxim u o	252	1.27	1.20	1.25	-0.02
Midlefld h u	29	6.50	6.45	6.45	0.00
Morgrd u	185	7.35	7.20	7.35	+0.10
Morisn fac u	108	4.00	3.86	3.86	-0.15
NAL Oil u	132	6.60	6.35	6.50	0.00
NCE D u	99	3.20	3.20	3.20	0.00
NCE En u	7	3.00	3.00	3.00	+0.25
NCE Ptr u	90	2.75	2.65	2.65	-0.01
N altamir u	27	9.00	9.00	9.00	+0.05
Newcstl u	673	14.25	13.50	13.90	+0.60
North Wst u	12	14.75	14.55	14.55	-0.45
Northland u	222	10.30	10.05	10.30	+0.10
NS Pwr u	15	6.20	6.20	6.20	0.00
Oceanex u	50	8.15	8.15	8.15	-0.15
Optus N u	122	22.65	22.45	22.45	-0.10
PRT For u	21	9.15	9.10	9.10	-0.30
Pembina u	215	8.30	8.15	8.20	-0.05
Pngrwth u	306	13.60	13.25	13.50	0.00
Polar Hed u	20	3.70	3.65	3.65	-0.05
Primwst u	384	6.00	5.80	6.00	+0.10
RealFund u	147	12.40	12.30	12.40	+0.10
Residentl u	1313	9.80	9.70	9.70	0.00
RioCan u	357	9.35	9.20	9.20	-0.15
Rogers S u	2776	8.10	7.90	8.00	0.00
Ryl Host u	297	7.60	7.50	7.60	+0.05
SCI u	14	10.70	10.70	10.70	+0.20
Shininbk u	39	10.20	10.00	10.20	+0.25
Sixty Pls u	90	26.10	26.00	26.00	+0.10
Sunimit u	243	11.75	11.50	11.70	0.00
Superior u	425	15.80	15.65	15.75	-0.05
Taylor G u	125	4.35	4.30	4.31	+0.05
Templetn u	29	8.95	8.90	8.90	+0.10
Triax u	110	12.95	12.80	12.90	0.00
Viking u	140	4.61	4.56	4.60	0.00
Wardley un	24	2.50	2.46	2.46	-0.04
Wstrock lu	176	5.75	5.60	5.75	0.00
Wstrck IIu	42	6.50	6.50	6.50	0.00
Westshor u	836	5.90	5.75	5.80	-0.05
World st u	10	16.10	16.10	16.10	+0.10
Yield M u	11	15.50	15.50	15.50	-0.10
TRADED IN US FUNDS					
Bk Mtl 2	19	26.50	26.20	26.50	+0.30
CIBC 12 p	6	26.25	26.25	26.25	0.00
CIBC 16p	5	26.50	26.50	26.50	+0.50
Cariben U	40	10.75	10.60	10.60	-0.15
GST tel	8	13.20	13.20	13.20	+0.20
Kazakhst o	40	0.22	0.20	0.22	+0.02
Ry Bk I	4	27.35	27.30	27.35	-0.05
Seven Sea o	23	4.25	4.00	4.25	+0.30
TD Bk G	3	26.05	26.05	26.05	-0.05
TrAtlant o	252	0.20	0.17	0.18	+0.01

Montréal

A et B

ABL Can.	577	0.37	0.34	0.34	+0.02
ADS	180	2.00	1.91	2.00	+0.01
iARCA	19	0.10	0.10	0.10	
iAur Res	1106	2.00	1.99	1.99	-0.07
Abitibi-C	520	13.40	13.00	13.10	-0.30
fAetema	81	5.00	4.75	4.80	-0.05
Agnico E	8	7.90	7.85	7.85	
iAgritek	419	0.37	0.35	0.35	-0.02
Air Canda	1548	6.65	6.50	6.60	+0.05
fAirCan.A	55	5.65	5.45	5.65	+0.05
Alta.energy	68	37.15	36.00	36.95	+1.40
Alcan Alu	178	39.50	39.25	39.25	-0.50
fiAlgene	264	0.75	0.63	0.75	+0.13
fAlCT.b	8	17.25	17.25	17.25	
Alibk.Cap	4	33.50	33.50	33.50	+3.60
fAll AtlNv		23.00	23.00	23.00	
All AtlVt	2	27.25	27.25	27.25	-0.25
AllForest	8	15.50	15.00	15.00	-1.00
jAllican	481	0.70	0.66	0.68	-0.02
jAltavista	480	0.15	0.12	0.13	-0.01
Amalg.In				voir plus bas	
Amisco	10	9.10	8.60	8.70	-0.25
Amisk.A	121	2.06	2.06	2.06	-0.04
jAngl.Swis	170	0.39	0.37	0.37	-0.01
jAnforo	400	0.10	0.10	0.10	-0.00
jArenagol	155	0.20	0.19	0.20	
jArmisfc	110	0.08	0.08	0.08	-0.00
jartgst.wt	25	0.10	0.10	0.10	+0.07
fAstral.A	2	26.00	26.00	26.00	
fAtco I	30	37.75	37.50	37.75	-0.10
Athabasca				voir plus bas	
jAuriginor	570	0.04	0.03	0.03	-0.00
Avcorp	74	2.00	1.95	2.00	
Axcan	598	7.35	6.95	7.00	+0.15
BC GAS	41	29.85	29.40	29.50	-0.20
BCE emg	4124	43.25	38.70	41.30	+2.30
BCE Inc.	986	75.75	73.60	74.90	-2.05
BCE Mbl	53	44.00	43.50	43.60	-0.15
bct.telus	600	39.75	39.25	39.25	-0.55
bct.tel nv	251	39.25	38.75	39.00	
Bgr.pm A	20	9.05	9.00	9.00	-0.20
fBMTC.a	33	21.50	21.50	21.50	
Bq.Laur	366	23.20	23.00	23.00	-0.25
Bq.lau.sr6	12	27.40	27.40	27.40	+0.05
Bque Nat	640	23.25	22.70	23.10	+0.20
BquNat.no	5	16.45	16.45	16.45	+0.10
Bqnat.nik	15	11.75	11.65	11.65	-0.10
BquNat.nk	3	8.95	8.95	8.95	
BquNat.nt	23	18.65	18.55	18.65	-0.15
Bq.na.sr12	10	26.50	26.25	26.50	-0.05
Bq Royale	759	74.95	74.50	74.95	+0.10
Bq.Ry.srK				voir plus bas	
Bq.Ry.srF	2	25.75	25.75	25.75	+0.25
Bq.Ry.srH	6	28.60	28.60	28.60	+0.10
Bq T-D	1230	80.50	79.50	80.50	+0.55
Bq.C.Imp	2860	41.40	40.60	40.90	-0.30
Bque Mtl	112	65.75	64.90	65.00	-0.50
BMO.Bsr4	3	25.60	25.60	25.60	+0.20
BMO.Bsr5	36	24.60	24.25	24.60	+0.35
BMO Sr6	17	25.40	25.35	25.40	+0.30
BMO Sr4	10	25.70	25.70	25.70	+0.05
BMO sr2				voir plus bas	
BMO Sr3	5	26.75	26.75	26.75	+0.05
Bq.N.Ecos	711	33.90	33.50	33.90	+0.30
B NE Sr6	10	27.75	27.75	27.75	+0.10
B NE Sr7	5	28.00	28.00	28.00	
Barrick	1696	25.10	24.25	25.05	+0.80
Beau Can	40	1.90	1.90	1.90	-0.02
fBehavr.B	224	0.49	0.46	0.49	
Bell.Intl	228	20.70	20.15	20.50	+0.10
jBennett	50	5.50	5.20	5.50	+0.50
Bentall	150	16.00	16.00	16.00	
Benvest	18	2.55	2.55	2.55	
Bestar	225	4.74	4.30	4.30	-0.40
Biochem	3806	35.00	32.90	33.30	-1.00
Biomira	33	5.05	5.00	5.00	+0.10
jBioniche	145	0.78	0.66	0.74	+0.12
Bocenor	33	1.60	1.55	1.55	-0.05
Bolid.pr.a	2	32.00	32.00	32.00	+3.25
Boliden	984	2.75	2.56	2.64	+0.21
Bomb A	60	20.95	20.60	20.60	-0.05
fBomb B	1839	20.90	20.45	20.55	-0.40
Bomb.Sr2	2	25.70	25.70	25.70	+0.10
Boralx.A	56	4.25	4.20	4.25	+0.20
jBoreale	25	0.15	0.09	0.15	+0.00
jBrex	375	0.08	0.08	0.08	+0.00
Bruncor	60	25.60	24.70	24.70	+0.45

C

C-MAC	61	26.50	26.25	26.50	+0.40
CAE Inc.	24	8.10	8.00	8.05	-0.05
fCGI Gr.A	3860	32.90	32.05	32.25	+1.25
Com Dev	1083	6.80	6.75	6.80	+0.05
CT Fin.	1	52.95	52.95	52.95	+1.90
Cabano	120	2.65	2.52	2.52	-0.08
fjCSii	908	2.20	1.95	2.10	+0.04
jCaldera	80	0.08	0.08	0.08	
Call-Net	23	13.00	12.85	12.85	-0.30
fCall-N.B	10	12.50	12.50	12.50	-0.50
jCambiex	140	0.38	0.36	0.36	-0.02
Cambior	352	5.50	5.35	5.40	
Cambridg	6	9.00	8.90	8.90	-0.10
Cameco	7	31.90	31.85	31.85	-0.15
Camp Res	200	0.43	0.42	0.42	
fCanCap.p	9	25.35	25.00	25.35	+0.35
Cdn. Nat	33	85.15	84.00	84.65	-0.35
Cdn Oxy	219	18.35	17.20	17.80	+0.55
CP Ltd	174	29.50	29.40	29.45	
fC Tire A	192	40.35	40.15	40.15	-0.25
fC Utils.A	7	48.00	47.70	47.70	-0.30

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
C Utilit B		47.90	47.90	47.90	
fCmnac.A	926	5.25	5.00	5.25	+0.25
jCancor	320	0.44	0.41	0.44	+0.09
jCanspr.A	555	0.22	0.20	0.22	-0.02
Cantrex	36	5.50	5.50	5.50	
fCaraOp.A	40	4.70	4.60	4.60	-0.15
Cascades	93	8.25	8.20	8.20	
jCed-Or	25	0.43	0.42	0.43	-0.01
Celanese	1	19.25	19.25	19.25	-0.65
Celestica	303	56.50	55.00	56.50	+0.90
jCenosis	208	1.05	0.95	1.04	+0.01
jCAsia	60	0.05	0.05	0.05	-0.00
jChesbar	235	0.35	0.33	0.33	-0.03
jCimatec	190	0.30	0.24	0.29	+0.01
jCimStL.a	13	15.80	15.80	15.80	
fCinar Lv		34.00	34.00	34.00	
Cinram	3484	13.00	12.05	12.05	-0.95
fCleamt.a	595	22.10	20.55	21.15	-0.60
Clinic.A		10.00	9.60	9.60	
Co-Steel	5	10.95	10.95	10.95	+0.20
fCog.Cabl	147	26.50	26.05	26.25	+0.25
fCogeco	53	25.75	24.65	25.25	+0.25
Cognicase	36	25.50	25.05	25.05	-0.45
jColleraine	369	0.06	0.06	0.06	-0.00
Cominco	1240	20.75	20.75	20.75	-0.25
jCancom	16	13.95	13.35	13.95	+0.60
jConcert	20	2.90	2.90	2.90	-0.05
jCon Cas	6168	0.10	0.05	0.07	-0.02
jContRes	420	0.70	0.60	0.60	-0.13
fCorby B	2	67.00	67.00	67.00	
Coreço	7	4.95	4.95	4.95	-0.05
Coscien.a	115	5.20	5.10	5.15	+0.05
Cott	211	4.20	3.85	4.05	+0.15
jCovitec	117	0.91	0.89	0.89	-0.03
Crestar	1534	15.50	14.40	15.50	+1.50
jCristobal	627	0.08	0.08	0.08	+0.01

D à F

DTM Info	23	3.25	3.00	3.10	+0.10
jDatalex	291	1.00	0.76	0.78	-0.17
jDatalx.wt	115	0.25	0.23	0.25	
Datamark	141	2.70	2.51	2.70	+0.19
Denison	96	0.11	0.10	0.10	-0.01
Desj.pr.A	31	25.90	25.50	25.50	-0.20
fDesjar.A	56	17.80	17.80	17.80	
jDiadm	1099	0.28	0.25	0.28	+0.03
jDiagnCur	275	1.25	1.10	1.20	+0.10
jDitem	45	0.43	0.43	0.43	
Dofasco	98	20.40	20.00	20.00	-0.30
Domtar	271	10.95	10.80	10.90	
Domt.SrB	10	18.20	18.20	18.20	-0.40
fDonohu.a	115	31.55	30.40	30.75	-0.85
fDorel.B	1	25.85	25.85	25.85	-0.15
jdumt.nikl

Fonds mutuels

Fonds	Val.
I	
Infinity Invest Co	
yoCanadian	8.47
yoIncome	6.94
yoInternatio	9.06
yoWealth Mgm	8.45
-Innovacap Capital	
ynInnovacap	8.70
-Integra Mutual Fun	
nICM Act Can	10.97
nICM Act Int	14.64
nICM Actions	11.67
nICM Obligat	16.23
nICM US SC E	5.96
nICM US Val	7.19
nICM Equilib	12.57
InvesNat Fonds Com	
nAct Can	7.78
nAct Euro	21.88
nAct Ext-Ori	8.93
nAct Japon	6.80
nDiv Energiq	13.77
nDiver Conse	10.06
nDiver Intré	10.15
nDiver Pondé	10.14
nDiver Prude	10.01
nDividendes	12.74
nEquilibré	7.30
nHypothèques	10.68
nInd Can Plu	10.18
nInd Canadie	10.45
nInd Intl RE	10.21
nInd US Plus	15.37
nuInd US Plu	10.23
nInd US RER	10.92
nuInd US RER	7.27
nObl Gouv CT	5.47
nObl Itl RER	10.24
nObligations	11.11
nPetite Cap	22.61
nProt Act Ca	10.20
nProt Cro Eq	10.54
nProt Intl	10.99
nProt Obl Ca	10.19
nProt Ret Eq	10.40
Investors Inc.	
BAct Can	11.31
yBBiensImmob	4.48
BCan Pet Cap	13.25
BCan Pet Cap	10.26
BCan Res Nat	8.37
BCrois Lat A	9.08
BCrois Mond	8.47
BCrois Plus	9.96
BCrois Retr	8.73
BCroissance	58.80
BCroissance	13.91
BDecouvertes	14.20
BDividendes	15.74
BEntreprise	10.08
BEuropéen	13.33
nGbl Sci & T	13.95
nGlobal	13.96
gGlobal Obli	5.58
gHypothécair	5.00
BJaponais	14.47
BMutuel	11.87
BNord-Amér	16.78
gOblig Gouv	4.94
xgOblig NA R	10.08
xgOblig Soc	10.84
BPacifique	7.68
BRet Cr Elev	10.16
BRetraite	15.46
BRetraitePlu	7.27
gRevenu	5.69
BRevenu Plus	6.43
BRépartition	6.34
BSpécial	21.45
BSumma	9.73
ncan équilib	10.58
Groupe Inv/Beutel	
BActions Can	12.17
BCan Pet Cap	11.55
BCan Equilib	11.81
Inv Group/Merrill	
BML Cdn Equi	9.06
BML Emerg Mk	7.81
BML US Alloc	14.26
BML World Al	12.94
xgML World B	9.96
GI/Rothschild Séle	
BAct Amer	17.26
BAct Intl	15.91
BActions Can	12.08
BCan Equil	14.35
gOblig Intl	10.46
Groupe Inv/Sceptre	
BActions Can	12.54
BCan Equilib	12.01
xgOblig Can	11.33
IRIS Group of Fund	
ynAct. Mondi	18.20
ynAct.Pt.Cap	10.55
ynActions Cd	14.44
ynActions am	49.69
ynDividendes	13.95
ynHypothéque	5.11
ynNA huat re	9.98
ynObligation	11.89
ynEq Opt Cro	10.39
ynEq.opt.Tac	10.89
ynEqu.opt re	10.41
ynEquilibré	37.26
J	
Jones Heward	
oJH Amér C$	30.93
ouJH Amér US	20.59
oJH Equil Ca	17.08
oJH FondsLté	15.45
oJH Oblig	11.40
L	
-LaSalle (Fonds)	
yoActions	5.75
yoEquilibré	6.33
-Leith Wheeler	
nBalanced	15.40
nCdn Equity	14.75
nFixed Incom	10.59
nUS Equity	3.60
Lion Funds	
oGlo Know In	11.26
oKnowledge I	13.20
oNat Resourc	6.29
Lotus Group of Fun	
ynBalanced	15.26
ynBond	10.22
ynEquity	15.39
M	
Mackenzie Cundill	
yCdnBalFund	5.21
yRecovery	5.73
yzTitresCund	19.40
yTitresCundi	23.11
yTitresCundi	5.72
yzValeur Cnd	14.51
yValeur Cnd	15.78
yValeur Cndl	8.03
Mackenzie Cundill	
yuRecovery U	3.82
yuValeur Cnd	4.02
Mackenzie Industri	
oInd America	17.41
oInd Rev Par	7.31
oInd Rev Pt	8.08
oInd Titres	1.29
oIndust Act	3.32
oIndust Cro	13.77
oIndust Croi	10.61
oIndust Hori	6.82
oIndust Obli	12.37
oIndust Retr	8.80
oIndust Equi	8.43
Mackenzie Industri	
ouInd Americ	11.59
Mackenzie Ivy C$	
oActions étr	20.81
oCanadien	19.90
oCrois & Rev	17.18
oEntreprise	3.02
oHypothèques	2.04
Mackenzie Ivy Fund	
ouAct étrang	13.86
Mackenzie Sentinel	
zCda Equity	13.75
zGlobal	18.23
Mackenzie Universa	
oAmér Fort C	13.40
oAmériques	12.80
oAvenir	12.88
oCan Equilib	6.60
oCrois Can	16.39
oEuro Occasi	12.66
oExt Orient	3.37
oGestion Sel	7.33
oIntl Stock	12.58
oJapon	4.45
oMnd Crois R	5.43
oMnd Equ REE	4.96
oMnd FortCr	4.51
oMnd Immobil	5.28
oMnd Rend El	4.10
oMnd Ressour	5.55
oMnd Rép Act	6.33
oMnd Sci & T	10.62
oMnd StratOb	5.71
oMnd Valeur	5.18
oMétaux Préc	3.52
oRessources	7.81
oRév Mnd RER	4.78
Mackenzie Universa	
ouAm Fort Cr	8.92
ouAmériques	8.52
ouAvenir	8.57
ouCan Equil	4.40
ouCrois Can	10.91
ouEuro Occas	8.43
ouExt Orient	2.24
ouGestion Se	4.88
ouIntl Stock	8.38
ouJapon	2.96
zuMnd EquREE	3.30
ouMnd FortCr	3.01
ouMnd Immobi	3.51
ouMnd Rend E	2.73
oMnd Ressour	3.70
ouMnd Rép Ac	4.21
ouMnd Sci &	7.07
ouMnd StratO	3.80
ouMnd Valeur	3.45
ouMétaux Pré	2.34
ouRessources	5.20
zuRev Mnd RE	3.18
Mackenz Star Portf	
oCan ConsInc	56.70
oCan LongTrm	59.91
oCan MaxLTrm	61.41
oCdn Bal Gro	69.37
oCdn Max Equ	72.31
oFor Bal Gro	78.48
oFor Max Equ	71.82
oFor MaxLTrm	71.63
oInv Bal Gro	74.70
oInv ConsInc	81.40
oInv LongTrm	77.07
oInv MaxLTrm	71.73
oReg Bal Gro	75.51
oReg ConsInc	75.66
oReg LongTrm	76.72
oReg Max Equ	72.96
oReg MaxLTrm	78.98
Mackenz Star Portf	
ouFor Bal Gr	73.45
ouFor Max Eq	65.22
ouFor MaxLTr	67.04
Manuvie-Cabot	
nAct Can	16.63
nCan Crois	11.42
nDivrs Oblig	9.95
nIntl Action	16.11
nVal Emerg	11.37
nValeurs Sur	16.59
Marathon Mutual Fu	
eEquity	9.55
oResource	4.00
Marathon Rendement	
oAm Grande C	8.45
oCan Grande	7.33
oCanadien 60	9.92
oEquilibré C	8.45
Marathon Perform P	
Cpte à Déc.	6.45
Mawer Mutual Funds	
nBond	11.61
nCdn Bal RSP	13.07
nCdn Divers	13.60
nCdn Equity	14.58
nCdn Income	11.02
nHigh Yield	10.07
nNew Canada	12.21
nUS Equity	20.92
nWorld	22.55
MAXXUM	
oActions amé	13.82
oActions can	14.06
oActions int	9.99
oDividendes	9.86
oMétaux préc	5.30
oRess nature	6.13
oRevenu	6.44
oEquilibré c	8.96
McDonald Ambassado	
Aggr Glo RRS	114.35
Aggressive	108.61
Bal Glo RRSP	114.22
Balanced	110.93
Con Glo RRSP	111.29
Conservative	107.69
McDonald Financial	
Asia Plus	6.10
oCanada Plus	12.77
Emerging Eco	10.19
Enhanced Bon	11.44
Enhanced Glo	12.55
Euro Plus	11.84
New America	16.40
New Japan	10.03
McLean Budden	
nCroiss. act	21.87
nCroiss. amé	43.33
nRevenu fixe	12.44
ncrois. intl	10.85
nEquilibré	16.27
-McLean Budden Pool	
nAmer Equity	134.25
nBal Growth	11.87
nBal Growth	14.54
nCdn.Equ Gro	65.81
nCdn Equ Val	9.02
nCdn Equity	9.28
nFixed Incom	56.28
nGlobal Equi	15.99
nOffshore Eq	24.89
MD (Gestion)	
nAct Amér MD	44.18
nActions MD	14.91
nDividendes	13.84
nEquilibré M	18.08
nOblig MD	21.31
nOblig Mond	12.24
nOblig/Hypo	10.52
nPlac Avenir	11.08
nSélectif MD	14.93
-Medical Discovery	
gDMCI	10.03
Members Mutual Mgt	
nMembers Mut	4.75
-Merrill Lynch Cana	
oCrois Mond	10.86
oValeur Amér	10.29
oValeur Base	10.27
oEquilibré c	10.22
-Middlefield Group	
oCdn Realty	8.29
oEnhanced Yi	10.12
oGrowth	4.58
MMA Investment Por	
MMA Income	9.99
MOF Group	
yMultiple Op	2.02
ySpecial Opp	1.17
Montrusco & Associ	
oCrois Québe	19.70
-Montrusco Fonds Sé	
nAct Canadie	11.81
nAct Croissa	23.07
nAct Europe	13.36
nMond Equil	9.46
nOblig Indic	10.66
nRevenu	10.46
nT-Max	9.72
nEquilibré	11.25
nEquilibré +	14.13
-Montrusco Select F	
nuAct Amér I	13.48
nuAct Amér N	17.45
nuE.A.E.O.	12.93
nuStrat Act	7.91
MRS Keystone Porte	
oEnrCr Long	54.06
oEnrCr Max A	55.55
oEnrCr Max L	55.41
oEnrRev Cr P	52.87
oEnrEq Cr Re	52.35
oN-EnrCr Lg	55.97
oN-EnrCr Max	58.86
oN-EnrCr Mx	56.80
oN-EnrRev Cr	54.50
oN-EnrEq Cr	55.70
MTC Growth	
zMTC Growth	12.31
Mutuelle Superieur	
nAméricain	24.10
nCroissance	17.85
nDiversifié	15.38
nHypothécair	10.39
nInternation	19.35
nMarchés Eme	7.75
nObligations	11.40
nSécurité	17.67
Mutuelle Leader	
Améritonds	16.30
Divers 40	15.01
Obligations	11.88
Vanfonds	16.49
Mutuelle Sommet	
nActions	11.36
nActions Etr	12.70
nCr & Div	12.65
nCr & Revenu	11.37
Mutuelle Alpin	
nActions	8.86
nAsiatique	7.13
nRessources	5.22
N	
Navigator comp des	
oAsié Pacifi	7.81
oCdn Focused	13.74
oCdn Gro & I	9.95
oCdn Growth	9.55
oCdn Technol	12.60
oCrois Amr	14.71
oRevenu Cana	9.23
oValue Amér	19.74
NCE Financial Corp	
Cdn Energy G	7.26
Prec Metals	8.89
Real Estate	8.49
NordOuest	
oCroissance	7.35
oDividende	12.75
oEquilibre	12.22
oInternation	15.55
oRevenu	10.55
ynEFT	196.40
Sceptre Funds	
nInternation	30.24
nObligations	12.88
Placements Sceptre	
ynObligation	347.69
Sceptre Funds	
nEquil.de cr	16.96
Placements Sceptre	
ynEquilibrée	604.81
Fonds Scotia	
nAmér Latine	12.06
nCan faiblec	17.23
nCrois Amér	15.67
nCrois Can	37.70
nCrois Euro	13.95
nCroiss intl	46.75
nDividendes	18.59
nEquilibré c	18.12
nHypothécair	10.75
nInd America	19.27
nIndiciel can	11.72
nIndiciel Ca	13.58
nMarchés Eme	5.43
nMoy Forte C	13.76
nMél Préc	5.38
nRend global	15.30
nRev CanAm	15.60
nRev Court T	10.83
nuRevCanAm U	10.40
nRevenu Can	10.76
nRevenu cana	12.85
nRevenu mond	11.07
nRég Pacifiq	9.31
nValCanTordr	15.38
Scudder Funds of C	
nCdn Bond	10.73
nCdn Equity	23.09
nCdn Small C	8.22
nEmerg Mkts	16.49
nGlobal	20.53
nGreater Eur	25.90
nPacific	11.94
nShTerm Bond	12.07
nUS Growth &	16.61
Spectrum United Fu	
oActions Ame	24.17
oActions Can	22.57
oActions Int	19.08
zCrois Can	18.09
ouCroiss Am	16.94
oCroiss Amer	25.44
oCroiss Euro	20.08
oCroiss Int	11.56
oDividendes	14.25
oDyn Asiatiq	7.14
oMarches Pro	10.11
oObl Crt Ter	5.35
oObl Global	10.58
oObl Lg Term	13.23
oObl Moy Ter	10.41
oOptimax USA	20.01
oPME Can	9.09
oPac Diversi	12.94
oParticip Ca	14.33
oPlac Can	11.81
oPlac Int Di	17.39
oREER Obl In	10.98
oRepart Stra	15.49
oRess Can	4.32
oTelecomm Mo	25.07
Spectrum United Po	
oCan Cr Max	9.48
oCan Croissa	9.63
oCan Equil	17.17
oMond Croiss	11.27
oPlac Prud C	10.31
oRevenu Can	10.26
-Sportfund Mgmt (LS	
yzSportfund	8.60
Standard Life	
gBalanced	13.80
gBond	10.65
gCdn Dividen	21.86
gEquity	16.39
gGrowth Equi	10.84
gIntl Bond	11.35
gIntl Equity	14.69
gRessources	7.62
gU.S. Equity	15.46
Stone & cie limité	
oFlagship Gl	5.18
oPrincipal C	7.19
oPrincipal C	5.59
Strategic Value Fu	
oStrategic V	15.31
Strategic Value Fu	
oActions Amé	15.81
oActions Can	10.00
oAppr Act Ca	6.34
oAsie Pacifi	4.05
oCommonwealt	10.90
oDividendes	10.43
oEurope	9.50
oInternation	14.84
oMarch Emerg	4.13
oObl Gouvern	5.47
oPet Entr Ca	8.31
oRevenu	4.60
oEqu Global	5.57
oEquil Canad	6.89
oEquilibré G	8.41
Strategic Value Fu	
ouAmér Equit	10.54
ouAsie Pacif	2.70
ouCommonweal	7.26
ouEquil Glo	5.61
ouEurope	6.33
oulnternatio	9.89
ouMarchés Em	2.75
Stratégie Globale	
oAct Amér	18.62
oActions Mon	24.74
oCan Crois	18.84
oCan Petit C	13.24
oCdn Opport	15.20
oDivf Act Mo	10.65
oDivf Europé	19.66
oDivf Japon+	3.81
oEuropéen+	16.63
oMond Equil	14.20
oMond Oblig	11.35
oMond Soc	26.91
oMultirevenu	22.03
oOblig Mondi	11.31
oObligataire	5.98
oOr+	4.07
oPers Mondia	11.43
World Trust	13.01
-Strathy Investment	
ynFallingbro	10.33
ynFallingbro	12.25
Synergy Mutual Fun	
oCrois Can	6.21
ouCt Ges Sty	3.70
oCt Ges Styl	5.56
oGest Style	5.48
oProspérité	6.71
oProspérité	5.00
ouProspérité	3.33
oRevenu CT C	5.12
oRépart Tact	5.65
oSoc Pet Cap	4.89
oValeur Can	4.79
T	
Talvest (Fonds)	
oAct Can Cro	6.50
oAct Can Fai	16.35
oAct Val Can	12.15
oAsiatique	15.77
oCan Répar A	8.00
oChine Plus	4.50
oDividendes	16.06
oEuropéen	20.44
oGl Faible C	7.74
oGl Sci&Tech	44.05
ouGl Sci&Tec	29.33
oGlo Rep Act	8.48
oGlo Sci San	6.72
oGlobal Acti	5.56
oMill Nouv G	17.84
oMill Rev El	7.93
oObl Can Dev	5.57
oOblig Haut	11.04
oObligations	11.89
oREER Glo	7.41
oResources C	4.10
oRevenu	11.24
oValue Line	36.91
ouValue Line	24.57
TD Ligne Verte	
nAct Can	22.93
nAct Optimal	15.92
nAct Pet Soc	9.00
nAct Pet Soc	7.66
nComm & Dive	17.54
nCr Am Mid-C	25.93
nCrois Asiat	7.45
nCrois Equil	17.64
nCrois Euro	23.35
nCrois Japon	9.18
nCrois Lat A	7.56
nDividendes	20.75
nEmerg Mkts	12.39
nHypothécair	11.06
nIntl Equity	19.34
nIntl Sélect	18.02
nMétaux Préc	10.60
nObl RER Int	12.10
nObl Rend Ré	10.89
nOblig Can	13.02
nOblig GouvG	11.81
nRes Energét	6.24
nRessource	7.01
nRev CT	9.65
nRev Equil	15.76
nRevenu Mens	9.34
nSci & Tech	34.95
nSciences Sa	15.54
nTitresHypo	10.68
Tradex Gestion Inc	
nActions	13.30
nCrois Can	9.18
nMarchés Nai	8.14
nObligations	10.33
-Triax Capital (IR/	
Div Hi-Yield	14.30
Wld Strat Yi	19.81
-Triax Capital Mana	
gTriax Growt	11.00
-Trillium Growth (L	
nTrillium	8.25
Trimark (Fonds mut	
oActions REE	6.67
oAmériques C	6.83
ouAmériques	4.56
oCan Crois	7.14
oCroiss Sél	12.99
ouCroiss Sél	8.66
oDécouverte	6.44
ouDécouverte	4.30
oEquilibre S	7.52
oEuroplus C$	5.07
ouEuroplus U	3.38
oIndo-Pacif	4.84
ouIndo-Pacif	3.23
oObl Avantag	6.08
oObl canadié	5.71
oPet Soc Can	4.71
oRess Can	4.72
oRevenu gouv	4.93
Trimark C$	23.96
uTrimark US	15.98
Trimark can	16.13
Trimark cro	7.10
Tristar Mutual Fun	
oActions	5.24
oActions Int	5.68
oEquilibre	5.27
U	
Les Fonds Ave Univ	
oCan Pet Cap	8.49
oCanadien	10.78
oCroissance	23.15
oFonds mondi	10.83
oamér petite	11.08
oéquilibré	9.34
V	
Valorem	
oAct Amer-Va	13.03
oAct Can-Val	10.28
oAct Mond-Va	10.90
oDiversifié	11.14
oDividendes	9.92
oDémographie	10.51
oObl Can-Val	11.05
oTend Demo	14.85
VenGrowth Fund	
gVenGrowth I	14.35
-Vertex One (LP)	
ynBalanced	10.02
ynVertex LP	11.89
-Vision Europe (Fon	
gVision Euro	19.06
-Value Contrarian	
ynCdn Equity	1383.00
W	
-Western Growth	
yzWestrn Grt	6.35
-Working Opportun (	
yWorking Op	6.50
-Workers Invest (LS	
ynWorkers In	10.00
Y	
-Yield Management (	
High Inc Tru	17.40
YMG Capital Mgmt I	
oYMG Amer Gr	5.27
oYMG Cdn Val	4.58
oYMG Croissa	11.59
oYMG Emerg C	10.26
oYMG Enterpr	6.07
oYMG Equilib	8.60
oYMG Intl	18.60
oYMG Obligat	5.14
oYMG Revenu	7.60
oYMG Str Fin	5.73
FONDS MONETAIRES	
Fonds Cour.	Eff.
Acadie (Fonds)	
ynMM 4.24	4.33
Acuité Fonds	
oMM 3.23	3.28
Aderes Mutual Fund	
oMMF 3.82	3.90
AGF Gestion	
oMM 4.23	4.32
Desjardins (Fonds)	
nMM 3.70	3.77
-Dynamic Mutual Fun	
oDyn MM 3.85	3.92
Elliott & Page	
gBons Tré 3.26	3.31
Monétaire 4.14	4.23
Ethical Funds	
nMMF 3.66	3.73
EVOLUTION - ALTUM	
yoMM 3.81	3.89
Ficadre (Fonds)	
nMM 3.94	4.02
Fidelity C$	
oCTCda 3.71	3.78
Fidelity US	
ouUS MMF 3.64	3.71
-GBC Fonds	
ynMM 3.79	3.86
Guardian (Groupe)	
MM Can 4.24	4.33
uMM US 3.98	4.06
Guardian (Groupe)	
oMM Can 3.59	3.65
ouMM US 3.26	3.31
HKBC fonds communs	
nMM 4.01	4.09
nuUS $ MM 3.73	3.80
Infinity Invest Co	
yT-Bill 4.10	4.18
-Integra Mutual Fun	
nICM Sh T 4.88	5.00
InvesNat Fonds Com	
nB-Trés 4.27	4.36
nGestion 4.96	5.08
nLiquid 4.70	4.81
nMM 4.10	4.18
nuMM US 3.85	3.92
nPrésumés 3.64	3.71
Investors Inc.	
xnMM Can 3.79	3.86
xnuMM E-U 4.00	4.08
IRIS Group of Fund	
ynMarchéM 3.84	3.91
Jones Heward	
JH MM 4.42	4.52
-Leith Wheeler	
nMMF 4.44	4.54
Lotus Group of Fun	
ynIncome 4.03	4.11
Mackenzie Industri	
Gest de l 4.18	4.27
oIndust C 3.42	3.48
Mackenzie Universa	
ouUS MM 3.06	3.11
Manuvie-Cabot	
nMM 3.57	3.63
Marathon Rendement	
oCdn Cash 4.20	4.29
Mawer Mutual Funds	
xnCdn MMF 4.47	4.57
MAXXUM	
nMM 4.17	4.26
McLean Budden	
nMonétair 5.33	5.47
-McLean Budden Pool	
nMMF 5.42	5.57
MD (Gestion)	
nMonétair 4.25	4.34
-Middlefield Group	
oMMF 4.03	4.11
Mutuelle Superieur	
nMM 3.99	4.07
Navigator comp des	
Money Mar 3.71	3.78
NordOuest	
xoMM 2.19	2.21
O'Donnell Group of	
MMF 4.01	4.09
gSh Term 3.67	3.74
Ontario Teachers G	
nFixVal 4.67	4.78
Phillips, Hager &	
nMMF 4.50	4.60
nuUS MMF 4.15	4.24
-Primus Gestion-Con	
nMM 4.80	4.91
Pursuit Group	
ynMMF 4.18	4.27
Royal Mutual	
nB-TCan 3.82	3.89
nuMM $US 3.82	3.89
nMM Plus 4.71	4.82
nMMCan 4.07	4.15
Sagit Group	
oTC MMF 4.05	4.13
Sceptre Funds	
nMMF 4.08	4.16
Fonds Scotia	
n 3.72	3.79
nuCanAm M 3.76	3.83
nMM 3.97	4.05
nPrBT 4.23	4.34
Scudder Funds of C	
nCdn MMF 4.55	4.65
Spectrum United Fu	
nEpargnes 3.75	3.82
oMM Can 3.97	4.05
ouMM US 3.49	3.55
Standard Life	
gMMF 3.83	3.90
Stone & cie limité	
oPrincipa 4.07	4.15
Strategic Value Fu	
gMM 4.46	4.56
Stratégie Globale	
gMM 3.74	3.81
Talvest (Fonds)	
gGest Liq 5.00	5.12
Monét 5.26	5.40
TD Ligne Verte	
nB-T Can 3.93	4.01
nuMM Am 3.88	3.95
nMM Can 4.15	4.24
nMM Plus 4.74	4.85
Templeton Group	
nB-Trés 4.13	4.21
Trimark (Fonds mut	
Intérêt 4.35	4.44
Tristar Mutual Fun	
xoShort T 3.04	3.09
Les Fonds Ave Univ	
oEspèces 4.57	4.67
Valorem	
oGouv C-T 3.34	3.40
YMG Capital Mgmt I	
oYMG MM 4.22	4.31
EONDS AUTONOMES	
Fonds	
Val.	
AIC Dist 75% Garan	
oDist Ac Mon	4.88
oDist Act Re	5.17
oDist Act Re	5.17
oDist Av Amé	6.12
oDist Av II	4.91
oDist Av Mon	4.97
oDist Can Di	4.89
oDist Mar Mo	5.04
oDist Valeur	5.21
AIC Dist - 100% Ga	
oGar Obl can	10.18
oGar RER Act	10.49
oGar RER Amé	10.46
oGar RER Equ	10.33
oGar Rev Cr	10.30
oGar Val Han	10.72
oGar can Sig	10.54
oGar Eco Dém	10.57
oGar Eq can	10.30
oGaranti Amé	10.42
oGaranti Har	10.50
oGaranti Mon	10.37
oGaranti div	10.25
oGaranti obl	10.41
oRER Eco Dém	10.64
-Canada-Vie	
ygAct Can 175.32	
ygAct US & 87.12	
ygActions 14.95	
ygCombiné 14.84	
ygObligation 14.37	
ygVal CT 11.98	
-Crown Can - FRR Pr	
ygActions 15.46	
ygCombiné 15.32	
ygObligation 14.98	
ygProtect re 11.39	
ygVal CT 11.49	
CUMIS Life MemberF	
gBalanced 10.31	
gCdn Bond 10.91	
gCdn Gro Equ 11.47	
gGlo Balance 10.60	
-Empire (Groupe Fin	
gAct Elite 141.75	
Act Premiers 126.01	
gCrois Intl 33.51	
gElite Div G 10.26	
gElite S&P 5 13.18	
gElite Sml C 8.56	
zEqu Growth 36.69	
gEquilibré E 23.75	
gMM E 17.62	
gObl Can DevE 11.97	
gOblig Elite 28.44	
gRep Actif E 15.18	
L'Equitable	
yzAccum Inco 17.64	
yzActions 18.59	
ygActions Cd 13.40	
ygAsset Allo 14.78	
ygInternatio 16.38	
ygOblig Cdn 12.85	
-First Horizon Capi	
yoAggressive 2.50	
yoEuropean 2.50	
yoMulti-Asse 10.61	
yoRRSP Hedge 9.24	
yoStrategic 2.50	
-First Trust Cdn	
GI 15 Tar 97 15.63	
uGI 15 Tar 9 10.40	
Grandes Marq 17.09	
uGrandes Mar 11.36	
Objectif 10 16.84	
Objectif 10 14.61	
uObj 10 99 U 9.72	
zObject 10 9 21.48	
zuObject 10 14.28	
Object 10 97 19.37	
uObject 10 U 12.88	
uObjectif10 11.20	
Pharmaceut96 41.42	
uPharmaceut9 27.54	
Pharmaceut97 29.74	
uPharmaceut9 19.78	
Pharmaceut98 19.18	
uPharmaceut9 12.75	
Technologi97 28.27	
uTechnologi9 18.80	
Technologi98 21.03	
uTechnologi9 13.99	
-Fonds de l'ADC	
ynAct E U (K 16.15	
ynAct ordin 33.12	
ynActions Ca 9.78	
ynCrois. Ak 11.81	
ynFinan. (C) 8.40	
ynInd S&P 50 18.92	
ynInd TSE 35 11.58	
ynInter. (K) 15.88	
ynMixte (KBS 7.02	
ynMixte NE (10.42	
ynMond Act (11.04	
ynMondial (T 12.79	
ynOblig Hypo 16.90	
ynPacifique 15.81	
ynRev Fixe (10.57	
ynSpéciales 16.91	
ynTitres Eur 21.34	
ynEmergents 5.73	
ynEtique Mi 10.24	
-Great-West Assuran	
ygAct Crois 215.62	
ygAct Nord-a 249.75	
ygAct amér (433.40	
ygAct intl (311.69	
ygActions (M 263.58	
ygActions (S 244.00	
ygActions Ca 220.81	
ygAmer Gro (344.91	
ygAsian Gro 203.56	
ygCdn Opport 222.85	
ygCdn Pf Est 108.85	
ygCro & rev 210.56	
ygCro & rev 263.49	
ygDiv/Gro (M 181.62	
ygDivers (G) 249.54	
ygDividendes 209.09	
ygEuro Equit 243.05	
ygGr entre (214.23	
ygHypothécai 225.06	

SCRABBLE

Par Roger Hachez — N° 141

Partie régulière

Nous vous invitons à rejouer la partie régulière qui suit selon la méthode habituelle (disponible par la poste).

Tirage	Solution	Position	Pts
1. -RARVEXE			
2. -HISPAON	vexera	H 4	44
3. -UUDEUID	aphonies (1)	5B	76
4. UUD+DIFR	dieu	10G	26
5. UDD+EOGL	fuira	B 1	16
6. UDDL+TEC	ego	4D	23
7. DL+HUUSS	déçut	11D	39
8. -IN?RGLA	su	6B	19
9. WRESLMO	f(o)rligna (2)	1B	86
10. REM+PSEO	slow (3)	11J	28
11. ME+RUBII	psore (4)	N10	40
12. RII+EMLL	embu (5)	O 7	25
13. NERSZAL	millier	N 1	72
14. RAL+EVCJ	zends (6)	D 8	50
15. -HENTTFO	avez	8A	48
16. TT+SEAEA	foehn (7)	2F	44
17. E+RJCLNM	astate (8)	K 1	24
18. RCLNM+OI	je	J 6	50
19. RNMI+AYT	vocal	4H	22
20. IT+TB?KU	mornay (9)	L10	52
21. ITTU+EAN	békés (10)	7G	34
22. QITEAD	atténuai	A 8	77
23. QIED+	rat	8H	24
24. QI+	dey (11)	15J	13
	mi	1N	9
		Total :	**941**

1- n.f. Extinction de la voix.
2- v. tr. (p.p.inv.) Vx. Dégénérer, déchoit.
3- n.m. Danse lente.
4- n.f. Gale
5- adj. Dont les couleurs sont ternes.
6- (ou ZENDE) adj. et n. m. Se dit de la langue des textes sacrées du mazdéisme..
7- (aussi FOHN) n.m. Vent sec et chaud.
8- n.m. Élément instable radioactif.
9- n.f. Sauce béchamel au gruyère.
10- n. Créole antillais.
11- n.m. Hist. Chef du gouvernement d'Ager.

Note: les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à: Roger Hachez, «Le Soleil», Chronique de Scrabble, 925, chemin Saint-Louis, C.P. 1547, succ Terminus, Québec, Qc, G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée.

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon — **Problèmes No 181**

Réponse de la dernière fois : PANIER, mot dont on change une consonne pour former le mot définissant l'élément d'un tout organisé. Réponse la prochaine fois.

– 1 –

Trouvez les dix mots répondant aux indices, synonymes ou définitions sur leur droite pour découvrir celui qui est emboîté à la verticale:
PORC EXOTIQUE= _ _ _ _ _ _ _ _ _

_	C _ O ?	A _ I _	:	exercice, tour, saut périlleux, voltige
_	D _ R ?	T _ O _	:	amour fervent, culte passionné
_	R _ S ?	Y _ I _	:	anomalie de la vision, défaut de l'œil distinguant mal les objets rapprochés
_	R _ S ?	D _ N _	:	le chef de l'État dans une république
_	L _ I ?	I _ R _	:	endroit dégarni d'arbres dans un bois, une forêt
_	S _ R ?	L _ B _	:	instrument pour déterminer la hauteur des astres au-dessus de l'horizon
_	N _ O ?	I _ L _	:	niais, imbécile; sorte de charcuterie
_	L _ U ?	I _ L _	:	admissible, vraisemblable, probable
_	A _ I ?	S _ R _	:	ordure, saleté, souillure, tache
_	R _ C ?	S _ E _	:	tourmenter avec insistance, de façon plus agaçante que douloureuse

– 2 –

Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

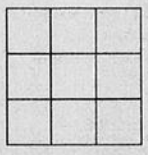
-1-	-2-
MA _ _ _	_ _ _ TAN
P _ _ _ THE	IN _ _ _ TE
YEAR _ _ _ G	UR _ _ _ INE
_ _ _ OTTE	CON _ _ _
ENC _ _ _	_ _ _ FATE

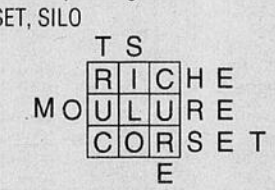
– 3 –

Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille:
Exemple: TRUC, RICHE, MOULURE, CURE, CORSET, SILO

Problème:

AMBRE, ALLEU,
AUBADE, NUPTIAL,
CHATTEMITE,
FRELATER.





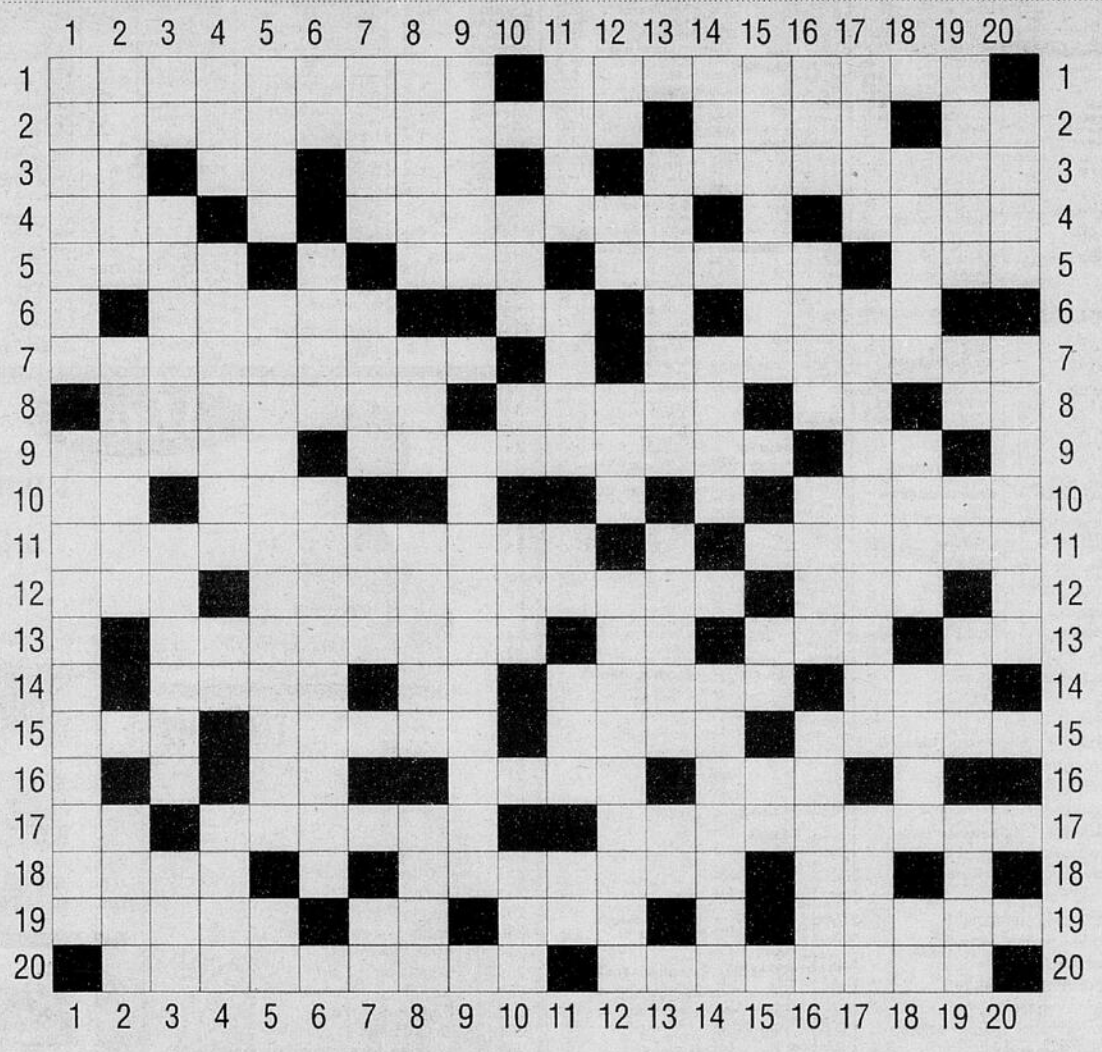
Solutions problèmes No 180

1	2	3
1-CREVASSER	D **ANS**	P
2-FUNAMBULE	TR **ANS** AT	I D
3-SIDÉRER	**ANS** E	B O L E
4-ARACHIDE	P **ANS** E	D I V
5-ASSUREMENT	M **ANS** ARDE	F O L LET
6-VAUDOU	DÉ **PÔT**	È N
7-ENHARDIR	IM **PÔT**	R
8-NOURRISSON	A **PÔT** RE	E
9-SUSURRER	SUP **PÔT**	
10-ALITEMENT	ENTRE **PÔT**	
à la verticale :		
ABÉCÉDAIRE		

MOTS CROISÉS

B-149

© Édimédia Inc



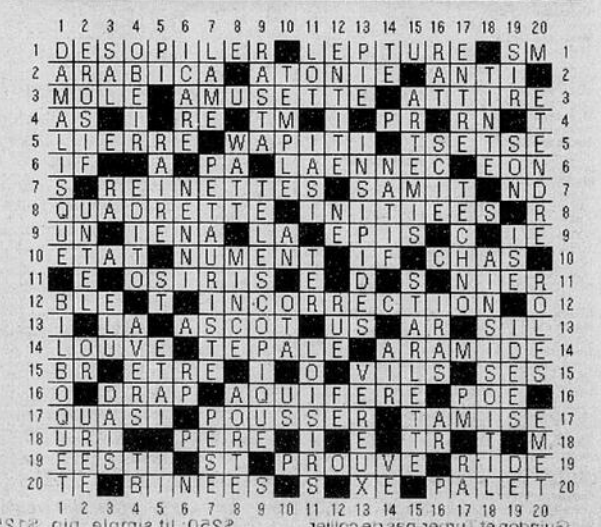
HORIZONTALEMENT

1- État d'Amérique centrale - Indépendance
2- Brusque resserrement - Prophète - Règle
3- Nickel - Stère - Bouclier - Auxiliaires d'un réalisateur
4- Encouragement - Temps de la conjugaison en grec - Idiots
5- Victoire de Napoléon - Clair - Morceaux de métal pointus - Cheville
6- Travaille dur - Voy. jumelles - Dieu
7- Écope - Dépravé
8- Massif de Belgique - Sous la table - Technétium - Terminaison
9- Rempli - Personne qui répand des propos souvent imaginaires - Fl. russe
10- Coule en France - Toutes taxes comprises - Affable
11- Ensemble des droits conférés au riverain - Arbuste tropical
12- Conseil supérieur de l'audiovisuel - Plantes méditerranéennes - Saison
13- Qui cherche à tromper - Astate - Grecque - Béryllium
14- Ensemble des frais bancaires - Romains - Rudes - Avance
15- Possessif - Trottoirs qui s'étendent le long des voies - Mu - Grotte servant d'abri à un animal sauvage
16- Cuivre inv. - Dieu de la Guerre - Imitation
17- Une note - Langue iranienne - Ouvrir une serrure
18- Irlande - Attendre - Dém. inversé
19- Épinceté - Pron. pers. - Se battait - Cavités
20- Peuple qui apparut à la fin du VIII s. av. J.-C. - Manques de ferveur

VERTICALEMENT

1- Pâte à biscuit - Pour une peau sèche et ridée
2- Pratique - Partie supérieure de la bouche - Fait un deuxième labour
3- Argon - Assemblage de deux pièces de bois - Libre - Éructation
4- Amas - État de ce qui est sec - Argent - Frousse
5- Greffe - Se dit d'une transformation thermodynamique au cours de laquelle l'entropie reste constante - Obtenu
6- Magnésium - À la fin - Logiciel
7- Risque - Volcan - Pas ailleurs - Quotient inversé
8- Ce que le maître donne à apprendre - Pareil - Taches - Poilu
9- Cordage - Diminuais
10- Mot latin - Praséodyme - Peintre québécois - Négation
11- Badiane - Fromage - Sert à lier - Conscience - Étranger
12- Note - Technétium - Manie - Texte dactylographié
13- Élégants - Une mode - Note
14- Jamais - Montagne de Grèce - Lésion traumatique d'une articulation
15- Regarder avec insolence - À la fin d'une lettre - Langue
16- Ceinture - Décision par le hasard - Mesures - Consomme
17- Unité de mesure de la puissance d'un ordinateur - Action de se mouvoir d'un lieu vers un autre - Non teint
18- Sculpture - Animal - Volume de minerai - Métal
19- Écimé - Grecque - Drame japonais - Sous un navire - Nommés
20- Crochet - Nécessité d'agir vite

SOLUTION DU PROBLÈME B-148



Les petites annonces

http://www.ledroit.com

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

***Activités diverses**	**103**
***Perdu**	**104**
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	**107**

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	**222**
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	**174**
***Animaux, pension, nourriture et soins**	**176**
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	**218**
***Argent disponible**	**220**
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	**202**
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Cours de musique**	**135**
***Décoration intérieure**	**194**
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	**156**
Encans	151
***Enseignement, cours**	**196**
***Équipement de bureau**	**212**
***Équipement commercial**	**214**
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	**134**
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Services professionnels**	**118**
***Soins de beauté, esthétique**	**198**
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	**210**
***Transport demandé**	**170**
***Transport offert**	**171**
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	**130**

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	**314**
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	**315**
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	**322**
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Logements à louer - Aylmer**	**400**
***Logements à louer - Gatineau**	**401**
***Logements à louer - Hull**	**402**
***Logements à louer - Buckingham**	**403**
***Logements à louer - Masson-Angers**	**404**
***Logements à louer - Cantley**	**405**
***Logements à louer - Ontario**	**406**
***Logements à louer - Autres**	**407**
***Garçonnières**	**408**
***Logements meublés**	**409**
***Logements à partager**	**410**
***Logements à sous-louer**	**411**
***Maisons à louer**	**432**
***Maisons à partager**	**433**
***Logements demandés**	**435**

CHAMBRES

***Chambres à louer**	**440**
***Chambres avec pension**	**466**
***Chambres demandées**	**467**

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	**471**
***Condominiums à louer**	**470**
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	**476**
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	**495**
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	**532**
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

***Chalets demandés**	**559**
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
***Franchises à vendre**	**598**
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

DIVERS

***Agences de rencontre**	**599**
***Amitié, rencontres**	**600**
***Ésotérisme**	**601**
***Messages personnels**	**602**
***Services d'escorte**	**603**

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	**615**
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	**620**
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
***Dépannage**	**636**
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	**672**
Remorques	673
***Réparations et entretien**	**674**
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOS PETITES ANNONCES, COMPOSEZ LE 562-0222

25% de rabais

PUBLIEZ UNE PETITE ANNONCE DANS LES RUBRIQUES 677 - ROULOTTES ET 684 - BATEAUX, MOTEURS ET VOILERS

ET OBTENEZ 25% DE RABAIS

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AVRIL

103 ACTIVITÉS DIVERSES

NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU!

"Danses du Sélect 30+"
Pour les 30 ans et plus, les vendredis soirs de 20h30 à 2h a.m.
Au Holiday Inn, 2 rue Montcalm à Hull.
Décor exceptionnel, musique variée et continuelle, coins/conversation et de divertissements, prix de présence. Entrée: $6,00 - (tenue de ville)

OVNI-ENQUÊTES recherche des témoins d'observation d'O.V.N.I. (étude sérieuse): (819)**772-2050.**

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Bernard Doublette (anciennement de Montréal) est priée de communiquer avec S. Weiss au 747-7800, poste 2639.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

104 PERDU

CHIEN 4 ans, mâle, mélange terre-neuve et bouvier Bernois, perdu près boul. Lorrain. 669-4080.

106 TROUVÉ

COEUR en or avec 2 photos à l'int., trouvé dans un parc, Hull. 595-8769

PETIT chien noir et blanc, trouvé coin Guindon et Turner, pas de collier. Appeler au 669-9999.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

APAISEZ le stress et l'anxiété Prenez du temps pour relaxer **Massothérapie l'essentiel.** 776-6306.

CENTRE MASSO-DÉTENTE. Massage thérapeutique et relaxation. **769-4713.**

MASSAGE professionnel, relaxation-thérapeutique. 9h à 23h, 778-8988.

MASSAGES SUÉDOIS. Reçus. Ysabelle Ruest: **290-9937.**

POUR remédier aux problèmes de tension musculaire et raideur articulaire: massothérapie, kinésithérapie. **Reçus. 44 St-Jacques.** Marcel **771-5152**

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES ET + 100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY
MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achat et vente. 776-6448.

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1,000 ET 1 ARTICLES ET PLUS
Pièces, service appareils ménagers. 79 Papineau, Hull. **778-0654.**

1 LIT simple, 2 lits doubles, 3 lits queen, à très bon prix. 772-8216.

2 CAUSEUSES Sklar-Peppler, fleuri, style antique, $350 nég. 772-8190.

2 LITS d'enfants avec matelas, $100 ch. Après 17h, 643-4674.

2 MOBILIERS de chambre (adulte et enfant) et beaucoup d'autres meubles à vendre, cause: déménagement. 682-6243.

368 NOTRE-DAME, GATINEAU
Meubles Girard - Matelas neufs
Achetons/vendons, **669-6333**

3 DANS 1: garde-manger, espace pour micro-ondes et pour lave-vaisselle, mélamine blanc. 669-2027.

ACHETONS meubles usagés, bons prix, Buckingham. **986-1723, 281-4094.**

DIVAN et causeuse, très bon état, $250; lit simple, pin, $125. Jour: **956-3249,** soir: **778-6591**

120 AMEUBLEMENT

DIVAN-LIT vert pâle, très propre, $600. 281-3147.

LIT d'eau, grand Queen, avec tête de lit, bon état, $300 nég. 663-2134.

LIT d'eau King, literie incluse. Pierre 941-6580.

LIT rond, 90" diamètre, 8" épais, mousse, ferme, literie incl., excellente condition, $450 nég. 827-1756

MEUBLE pour ordinateur, $45; sofa-lit (superposé) futon, $150; **663-6474.**

MOBILIER de chambre et de s/manger, 6 chaises, prix à discuter. 841-0591

MOBILIER de salon, presque neuf, machine à coudre Singer, **770-3503.**

LIQUIDATION DE MEUBLES ET D'ÉLECTROMÉNAGERS
Centre de liquidation
130, rue Jean Proulx, Hull

MOBILIER de salon, sofa, causeuse, 2 tables, monture en bois, $400; chaise inclinable, $75, très bon état, 827-2705 après 18h.

MOBILIER s/manger, 4 chaises, buffet, $375. 824-0249.

NOUS achetons vos meubles usagés. 561-1686, pag. 231-8701.

TABLE rectangulaire en chêne, couleur corail; bureau pour chambre (5 tiroirs 1 porte); 2 tables de nuit, $200; table salon octogonal; table salon rectangulaire (avec tiroir), $350; unité murale en chêne, $350; bureau de travail + chaise, $175. Aussi équipements de bureau. 561-5023.

UNITÉ murale de luxe, noire, 3 modules, $1,000 pour $475. 243-8803.

VENTE de déménagement: ameublement et autres articles. 772-4411.

122 ANTIQUITÉS

4E VENTE D'ANTIQUITÉS
Parc Lansdowne, pavillon Aberdeen, du 9 au 11 avril: vendredi de 16h à 21h, samedi de 10h à 18h et dimanche de 10h à 17h. $6. Stationnement gratuit. www.asinter.com

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH
Achetons et vendons meubles anciens et reproductions. **772-8992**

MOBILIER de s/manger, table, 6 chaises, buffet, vaisselier. 986-2768

124 APPAREILS MÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

"14e ANNÉE À VOTRE SERVICE."
Achat et vente d'appareils propres et garantie.
S.O.S. ELECTROMÉNAGERS
190 St-Joseph, Hull. 776-0505

ACHAT ET VENTE d'appareils ménagers, poêle, réfrig., lav./séc. à partir de $250. la paire, **garantie. 663-0000.**

BEAU, BON, PAS CHER
ACHAT ET VENTE
appareils ménagers (pièces) et meubles usagés.
387, Notre-Dame, Gatineau. 669-0697

CONGÉLATEUR, $125 ou meilleure offre. Marcel, 742-4415.

CONGÉLATEUR 12.5 pi cu, $125. Micro-ondes 1.5 pi cu, $75. 561-5023.

CONGÉLATEUR 4 pi cu., bon état, $100. 281-3969.

CUISINIÈRE McClary, blanche, état neuf, $400. 281-3147.

CUISINIÈRE, réfrig., lav./séc. (les 4 appareils GE), excellent état. **669-3371**

DEPUIS 25 ANS, tout pour l'appareil ménager, pièces neuves et usagées, réparation et vente. **568-8888.**

MINI LAVEUSE, bon état. **772-2994.**

124 APPAREILS MÉNAGERS

LAVEUSE, blanche, bon état, $170. 281-5112.

LAVEUSE, sécheuse, lave-vaisselle, bon état, prix à discuter. **663-1886.**

LAV./séc., Kenmore, grande capacité, très propres, bonne condition, $400 nég. les deux. **246-3926 après 17h30**

LAV./séc., poêle, réfrig., 2 causeuses, bon état, prix à discuter. 775-7781

MINI lav./séc. d'appartement, blanches, $250. 595-4734.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. 561-0727.

POÊLE (autonettoyant), $400 et lave-vaisselle (3 niveaux d'eau), $200, de marque Kenmore. 561-4072.

POÊLE blanc Kenmore, $125; réfrig. blanc, $150; lave-vaisselle blanc G.E., 6 mois d'usage, 5 ans de garantie, $500. 669-0149.

POÊLE et réfrig. blancs G.E., excellent état, $400 pour les 2. 663-3718.

POÊLE, réfrig., 6 mois, $800; poêle, réfrig., $450, blancs. 663-4680

POÊLE, réfrig., bonne condition, $300 les 2. **770-5947, Pag.: 760-9645**

POÊLE, réfrig., Kenmore, amande, $300; micro-ondes, $75; excellente condition, fin avril. 770-7618

RÉFRIG. 3 portes, amande, avec cuisinière, $550, très propres. 771-1445.

RÉFRIG. blanc, 32 po X 65 1/2 po, 3 portes, $450; lav./séc.: $200. **595-9582**

RÉFRIG. de $80 à $150, jaune, blanc, amande; poêles jaunes, $40. **663-9397**

RÉFRIG. et cuisinière, amande, très propre, bon état, $700. 771-0059.

RÉFRIG. et poêle Admiral, jaune, $50 ch; lav./séc., Hot Point, blanche, lav.: $150, séc.: $125. Pag.: 719-4130.

VENTE, achat et réparation d'appareils ménagers. 243-8862, 772-7877.

VENTE laveuses, sécheuses, usagées, Inglis & Kenmore. Bon état. Garantie. Livraison. **795-2793.**

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

1998 RADIO Bang & Olufsen 2000; haut-parleurs Tannoy Mercury M2 avec "pied"; ampli. Denon 275. 669-7548

2 TÉLÉVISIONS 19", $50 ch. 663-8842.

CAUSE: départ. Télé 27 po., système audio cinéma maison et +. 561-9961.

CAUSE départ: télé couleur Samsung 20 po, neuve, $300. 775-3685.

132 ORDINATEURS

486-66, 8 Mo, CD-ROM, moniteur 14 po, Windows 95, $250. 241-5236.

486DX33 complet, VGA, $125.
486DX266 complet, VGA, $175.
Pièces neuves et usagées.
Denis: **561-9468,** Pierre: **281-8568**

Achèterais ordinateurs

TANDY 1100FD avec modem interne
Recherche ce modèle seulement. Contacter Louis au 562-7504 ou lsimoneau@ledroit.com

BELTEC USAGÉ
776-0440 poste 234

INFORMATIQUE 3000
729, boul. St-Joseph, Hull, 772-8787

INTERNET à partir de $14.99 par mois. 776 ordi(6734).

K6/2-333 MHZ complet $949
Pentium 233 MHz complet $699
www.ordizak.qc.ca 772-9850

LECTEUR JAZ 1 Go, disque dur, 540 Mo, 1 Modem 28,8, le tout $300. 772-4165.

ORDINATEURS Atari TT030, Méga ST2, 1040ST, plusieurs moniteurs, modems, CD-ROMS, disques durs, pièces et logiciels. Sylvain, 772-4089.

OUTAOUAIS PC
Vente et réparation d'ordinateurs, CD-ROM 40X, $69. 775-0711

P233, disque dur 1 Go, 32 Mo de Ram, CD-ROM 40X, carte de son et haut-parleurs, $525. 830-0638.

PENTIUM 100 IBM Aptiva avec écran 17 po, $900. 778-7975.

132 ORDINATEURS

PENTIUM 200 Mhz, 2.1 Go, 64 RAM, CD-ROM 16X, reste 2 ans de garantie, écran neuf 14 po, $800. 246-8865.

PENTIUM 233MMX, complet, 64 Mo RAM, imprimante couleur, faut voir! $1,250. 986-5317.

PENTIUM II MMX 300, 64 Mo RAM, CD 36X, modem, écran 17 po, garantie, meuble, $2,800. 328-2789.

QUANTITÉS LIMITÉES

Super Pentium 2 - 400 MMX Pro
Tout incl., 15 po SVGA, **$1,150,00**
Logiciels: Windows 95 et 98, **$85,00**
Ms Office 97 Professionnel, **$219,00**
Corel WP Suite 8 Académique, **$79,00**
Lotus SmartSuite 97, **$72,00**
Coffret Le correcteur 101, **$59,00**
McAfee VirusScan, **$49,00**
Divers autres logiciels, **$35,00**
Mise à jour an 2000, **$175,00**
Plan de financ. Service à domicile
Consultants LEGO & ass. **770-1527**

RÉPARATION, configuration et installation de périphérique, service à domicile ou en atelier **561-0516** Éric.

RÉPARATION DE MONITEUR. Estimation gratuite. 777-8668.

RÉPARATION ET ENTRETIEN d'imprimantes lasers. 561-6636

134 MUSIQUE

AU VIEUX PIANO
Pianos reconditionnés avec garantie. 130 Jean-Proulx, Hull. 775-5496.

DANSE mobile **DEMOTECH,** service personnalisé. **Pag.: 760-6039, 669-6843**

DISCO mobile "Magic Touch". Service + exp. = soirée réussie. **246-3633**

ÉQUIPEMENT de son/éclairage, à vendre ou à louer, **MULTI-SON** 561-5905.

PIANO Kimball, excellent état, $3,500. Jour: 996-5568, soir: 243-7454.

134 MUSIQUE

RABAIS fantastiques, sans paiements ni intérêts pour 1 an jusqu'au 12 avril: guitare, amplificateur, batterie, instruments à vent, bois ou laiton. Intercontinental, rue Donald, angle boul. St-Laurent. **Ouvert dimanche de 13h à 17h.**

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE, homme, 10 vit.; de femme, 5 vit., $275 les deux, 827-2705 après 18h.

CHOIX de 50 vélos usagés de $40 à $200. 622 boul. St-Joseph, Hull.

GT OUTPOST de montagne, peu servi. Fille proprio. $350 nég. 778-3692

142 MATÉRIAUX

BRICOLEURS, pin, chêne, tilleul, bruts/planés. Meilleurs prix. **246-3681**

DIVERS bois de charpente, épinette et pin, 6"X6", 8"X8", 3"X10", 4"X10" et poutres de métal. (819)827-1084.

LeDroit

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET

C'est gratuit !

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.

www.ledroit.com

144 OUTILLAGE

PERCEUSE sur pied, $400. **Soudeuse** électrique + **équipement,** $400; **échafaud** (Baker) 6', $200. 561-5023.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

BELLE robe de mariée, jamais portée, neuve, grandeur 8, prix nég. 771-1233.

ROBE de dame d'honneur, couleur pourpre, grandeur 9-10. 986-7409

ROBE de mariée + accessoires, roses, 11-12 ans; **robe de bouquetière** comme la mariée, 12 ans (enfant), très belles, les 2: $1,000 nég. **819-467-3995**

VÊTEMENTS d'enfants, 40-50% rabais, 2768 rue Laurier, rockland, Ont.

150 COIN DU BÉBÉ

2e ANNIVERSAIRE
FRIPERIE Tournesol
47 Monclair, Hull, 771-6400
Achats/ventes, consignation vêtements (et maternité), jouets, acc., meubles de qualité et antiquités.

AU GRENIER D'AMÉLIE
71 Montclair, Hull
Friperie pour enfants 0-6 ans, acc., vêtements de maternité. 771-2221

GROS articles de bébé: basinette, poussette, etc. 986-7409

VENTE-ACHAT, accessoires, jouets et vêtements, maternité. 663-6569.

152 DIVERS À VENDRE

$100 CHAISE roulante, coussins, marchette. 243-2866.

1992 TRACTEUR Cob Cadet, 18 forces, avec prises P.T.O. avant, très bonne condition, ainsi qu'un ballet rotatif de 48", vendus ensemble ou séparément, $3,000 nég. **986-3552, 986-8267**

152 DIVERS À VENDRE

1996 POLARIS Explorer, 250 milles, comme neuf; 1987 Alpine, qualité exceptionnelle; 1992 Honda 4x4, 300 c.c., très bas millage; 1987 Suzuki Quad Sport, 230 c.c.; 1999 Argo 8x8, avec chenille, financ. 60 mois, intérêts 8.25%; remorques neuves et usagées; scies mécanique neuves et usagées. Pièces. Réparation. **Sport Moto Thurso, (819)985-2400.**

1997 TRACTEUR de gazon commercial, Agco Allis (Massé Furgusson), série 1600; remorque avec essieux ABC, grandeur 10x5.5. 568-8304.

400 TUILES À PLAFOND, 12x12. 643-2257, 455-1133.

50 CASSETTES VIDÉO, "VHS" (pour adultes). Valeur approximative, $1,000 demande $250. 663-2944.

ADULTES films XXX, $10, 3 pour $20. ACHAT de disques compacts usagés. 663-9999.

ALANIS Morrissette, 2 billets, 14 mai, Corel, $120. 328-2427.

À LOW: LIQUIDATION: portes, fenêtres neuves et usagées, contenants de plastique de 5 à 225 gal. **819-422-3805**

À LOW: LIQUIDATION: portes, fenêtres neuves et usagées, contenants de plastique de 5 à 225 gal. **(819)422-3805**

AQUARIUM 120 gal., équipement complet, eau salée/douce, valeur $3,000 pour $700. **281-2662, 595-4973**

AQUARIUM, 20 gallons, tout équipé, + support, $125. 770-9838

ARMOIRES cuisine, mélamine blanche; évier double; robinet; porte patio; 3 lustres. Après 18h, 663-0738.

AUVENT 20'X10', très bon état. 246-6801.

152 DIVERS À VENDRE

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 2 ans pièces et main-d'oeuvre, $225 accessoires inclus. 775-6992.

ASPIRATEUR Electrolux, garanti 1 an, pièces et main-d'oeuvre, $250 acc. incl. 328-4373.

BATEAU 1983 Cadoret, 6 places, moteur 65 forces, $3,000. Équipement salon de coiffure. 246-5213.

Collection Québec chasse-pêche et sentier chasse-pêche, novembre 1971 à aujourd'hui, 643-1830.

DÉMÉNAGEMENT/départ à l'étranger
Ensemble s/manger antique avec vaisselier 2 portes, $1,100; superbe vaisselier 4 portes fait à la main, $2,800; table d'entrée faite à la main, avec miroir, $990; tapis de Perse, $1,600; machine à coudre antique Singer, $70; micro-ondes Sharp, $99; bureau et 2 tables de nuit, $180; congélateur, $250; table à café, $180; machine pour électrolyse, $600. Meilleures offres. 748-1432.

ENSEMBLE s/manger et chambre, disques compact, série RG 13 volumes, bandes dessinées, objectifs pour caméra. 595-3286

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, châssis doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

LAVAGE de tapis professionnel, $15 ch. pièce, taxes incl. Garantie. **281-2069.**

MANTEAU cuir long, femme, 8-10, $600 nég.; lit d'eau Queen, $200 nég. **947-7000, poste 522, Soir: 561-2218**

MATELAS double, Queen et King; lavabo, toilette; rampe en fer forgé. **Prix liquidation.** 246-2264.

152 DIVERS À VENDRE

MOBILIER de salon, très propre, $250; télécopieur Cannon, $125; machine à coudre, $100. **775-3521**

MOBILIERS de chambre et de cuisine, blanc laqué stratifié, très propres; 1 étagère vitrée pour télé; 1 table à café blanche; 1 petit congélateur; ensemble complet de plongée sous-marine; lave-vaisselle presque neuf. 819-427-5474.

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

POÊLE genre foyer au gaz propane, demande $1,900. 671-1562.

POÊLE, réfrig. amande, $500; lit d'eau, $250 nég. 776-2725

PORTES neuves avec légères imperfections. Lauan, $11.95; colonial, $25; acier et plein (Solid Core), $35, taxes incluses. Jean Dumas Portes et Fenêtres, Gracefield, **(819)463-3257.**

PROBLÈMES de fumée de cigarette, odeurs, alergies, migraines, humidité et autres. Nous avons la solution, garantie. **819-246-7452.**

RADIO émetteur "CB"; réchaud; télé 13 po, noir et blanc; réfrig. "cooler" 12 volts, tout neuf. 561-6319

REMISES NEUVES À VENDRE
de tous genres, structure en bois, finition vinyle, très bon prix. 669-2724.

REMORQUE 4'X8', roues 15", $850; souffleuse à neige 10 forces, 28", $650; lav. à pression Homelite à gaz, 1200 lb de pression, $135. 985-1971

TABLE de billard, 4'1/2 X 9' et accessoires, $2,199. 772-0299.

MOT MYSTÈRE

NO 3055 © Édimédia Inc.

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: VISAGE

acné	fard fin	langue	oeil	souri
barbe		larme	palpébral	tapé
beauté	grimé	lèvre	pif	trogne
belle	gueule	lippu	pleur	trombine
bille		loup	poil	
bouille	hâve		poire	vif
		maquil-	poupin	visage
domino	image	lage		vultueux
		méplat	ride	
éclat	joli	minois	ridule	yeux
érésipèle	joue	moue	rimmel	
	joufflu	museau	rondeur	
face	jugal	nez		
facial			sinus	

Solution du problème précédent: parcourir

L	E	V	R	E	F	N	E	N	I	B	M	O	R	T
A	E	V	A	C	N	E	L	E	G	A	A	U	E	A
R	I	M	A	G	E	Z	U	M	Q	U	E	R	X	L
B	L	P	M	H	N	G	D	U	U	D	E	U	B	P
E	E	I	M	I	N	O	I	S	N	S	E	U	O	E
P	N	F	P	A	R	L	R	O	I	U	E	X	L	M
L	G	U	L	P	L	R	R	P	T	S	U	A	D	E
A	O	B	E	A	U	T	E	L	E	E	I	O	U	E
P	R	O	G	E	E	L	U	L	Y	C	M	N	S	G
E	T	E	L	L	E	V	L	S	A	I	A	P	U	A
S	M	P	L	L	L	I	F	F	N	N	O	F	E	S
O	E	I	L	A	U	E	F	O	L	I	P	C	E	I
U	B	E	R	O	G	A	U	I	R	F	L	U	U	V
R	B	M	B	G	R	U	O	E	V	A	T	O	O	T
I	E	R	I	D	E	P	J	E	T	A	P	E	J	L

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

BM PAYSAGISTES, entretien terrains résidentiel et commercial, nettoyage de printemps, installation de tourbe, etc. 594-2688, 792-0751.

CÈDRES ET PELOUSE DE L'OUTAOUAIS (C.P.O.), entretien de terrain, résidentiel et commercial, interlock, muret, mur de soutien, création de plate-bande, cèdres. 772-1333.

JARDIN D'HI-VERT, déchaumage, tonte, entretien, cèdres, etc. **243-6250**

LES ENTREPRISES EXT. D.J. Entretien pelouse etc avec ou sans contrat. Cell.: 664-7539, pag.: 955-5264

PAYSAGISTE C.T., entretien de pelouse et haies de cèdre. 561-4947.

SERVICE d'entretien 4 saisons, coupe de pelouse, ramassage de feuilles, etc. 643-2390, 743-2547.

244 APPAREILS MÉNAGERS

RÉPARATION ÉLECTROMÉNAGER. Alain: 243-8023, Robert: 778-6540.

245 ARBRES

776-2620 Les SERVICES D'EXPERTS PL Abattage, défrichage, émondage, nettoyage. Estimation, assurances.

ABATTAGE et entretien d'arbres, camions nacelle, déchiqueteuse à branches. Enlèvement de souches. Assurances complètes. **243-3615.**

253 COMPTABILITÉ

SERVICE DE COMPTABILITÉ
JEAN PAUL CÉRÉ. 771-8532
ÉTUDIANT ADULTE À L'UQAH

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION, rénovation, finition int., patios, deck, installation plancher de bois franc. Marcel 243-5542.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

561-1686, pagette: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

ALTRAN
Déménagement local et longue distance, service professionnel. **595-3500**

DÉMÉNAGEMENT Lance-Défi pour faible revenu. 568-4722, pag. 787-2966.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 24 h. Assurances. Courte/longue distance. **773-7576.**

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement, transport, Qué., Canada. Estimation gratuite, prix fixe. **819-827-2724, 1-888-827-2724**

261 DÉMOLITION

DÉMOLITION ET MENU TRAVAUX
Int. et ext., estimation gratuite. **770-6867.**

264 DIVERS

INSPECTION EN BÂTIMENT résidentiel, achat et pré-vente, rapport écrit, assurance responsabilité, Michel **986-2016** pagette **779-1679.**

PROBLÈMES D'EAU AU S/SOL?
Estimation gratuite.
Les excavations J.M., 778-6520

268 ÉLECTRICITÉ

TRAVAUX en électricité, estimation gratuite. 775-7764.

277 IMPÔTS

$25 ET +, **FÉDÉRAL/PROVINCIAL,** particulier, 7 jours/sem. **Cell: 277-7125.**

269 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

OPPORTUNITÉS d'affaires, pour coiffeur(se), autonome avec clientèle dans un salon déja établit dans Gatineau, 243-4422 ou 281-3705.

277 IMPÔTS

30 ANNÉES + d'exp., fédéral/prov., minimum $20. Robert, 243-4748.

À BON PRIX, impôts pour particuliers, et travailleurs autonomes, expérience, **Québec/Ontario. 663-3058**

FAIS impôts des particuliers, fédéral et provincial, $25, Hull. 778-2235.

GESTION STÉPHANE VOYER ENR.
Service d'impôt à domicile. Prix régulier $30. Prix spécial étudiant $15. Stéphane, 568-0802.

IMPÔTS pour particuliers, $25/personne. **Vais chercher documents** (Aylmer-Hull). Y. Gosselin, 595-0985.

PAS SI SIMPLE LES IMPÔTS! Votre rapport fait par ordinateur et pour la majorité, $45. Pour $20 je me rends chez vous. Service de tenue de livres. Appelez-moi, **M. Impôt 772-1615.**

POUR vos rapports d'impôts, T.P.S. et T.V.Q. Consultez les services de comptabilité. **GESTION C/3R. 778-7276**

PRÉPARE impôts particuliers. Cours H & R Block. Secteur Limbour. Prix de base: $25. Carole, 561-2093.

SERVICE D'IMPÔT professionnel, à notre bureau sur rendez-vous ou à domicile. Prix de base $25, possibilité d'un rabais de 50%. 772-4994.

283 MAÇONNERIE

BRIQUES, blocs, crépi, réparation cheminée, André, **773-0308.**

MAÇONNERIE G. CADIEUX
De l'eau au s/sol? Nous réparons tous les problèmes de maçonnerie. R.B.Q. 3146-2054-43. **663-4303**

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

FINITIONS MURASOL INC. Expert en rénovation. **743-2943, 568-5958**

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **243-1264**

285 MENUISERIE

****BOISERIE BEAULIEU****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

INSTALLATION et sablage planchers et marches d'escalier de bois franc, céramique, 27 ans d'exp. 772-2684.

LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT
spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et prévernis. Estimation gratuite. 643-1925.

SABLAGE de bois franc et pose, installons aussi la céramique. 243-5436.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**

C.D. BON Nettoyeur. Bureaux, maisons, commerces. 776-2381.

DAME ferait entretien de maison, exp. Bonnes références. 246-1740.

MÉNAGE de printemps? Appelez équipe M. Net, 663-5901

MÉNAGE résidentiel, commercial, appelez équipe M. Net. 663-5901

SERVICE D'ENTRETIEN 4 SAISONS ENR. Ménage de printemps, lavage de tapis, lavage de fenêtres. Bienvenue cas C.S.S.T., personnes âgées. Avec recus. Luc, 743-2547

288 PAVAGE

SCELLANT DE L'OUTAOUAIS (S.D.O.), scellant d'asphalte et de pavé uni, aussi réparations. 772-1333.

289 PISCINES

HORS-TERRE, installation, réparation, déménagement, changement de toile. Buckingham, **819-281-0026.**

290 PLÂTRE ET PEINTURE

$10/H, peinture, estimation gratuite. S.V.P. laisser message, 643-5536.

643-5377, PEINTRES, 25 ans d'exp., travail propre, satisfaction garantie.

FERAIS peinture int./ext., joints, drywall, plafonds texturés, **bon prix,** travail garanti. 669-6931, 775-2343.

FINITIONS MURASOL INC.
Plâtre, peinture. **743-2943, 568-5958**

PEINTRE professionnel, bon prix, service de décoratrice. **Cell.: 743-1918.**

PLÂTRIER, tireur de joints, finition de plafonds. 663-1560.

291 PLOMBERIE

UN PETIT PRIX. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

295 RÉNOVATIONS

100% DE SATISFACTION avec la garantie rénovation de l'A.P.C.H.Q.
CONSTRUCTION LOUMAY 246-3204
Entrepreneur général en rénovation, licence R.B.Q. 8002-0381-52. Offre de financ. incluant 6 mois sans paiement ni intérêt pour portes, fenêtres et cuisine. Subvention disponible.

APPELEZ Louis pour tous genres de rénovations. Entreprise accréditée et licenciée (A.P.C.H.Q.). **223-4942**

CONSTRUCTION LACHANCE
Rénovations tous genres, int./ext., portes et fenêtres, patio. Licencié et APCHQ. Estimation gratuite. **663-4780**

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Int./ext., constr. neuve, titulaire d'une licence de la Régie du bâtiment du Québec (8002-8285-39), membre A.P.C.H.Q. Profitez des subventions. 663-6053, 743-0657, 427-8251.

M. RAINVILLE INC.-RBQ #8113050255, membre A.P.C.H.Q. #00200137032000, résidentiel, immeuble, chalet. Travaux de tous genres. Estimation gratuite. 243-9736, pag.: 955-3677.

PBS CONSTRUCTION
Rénovation, construction et design. Tél.: 771-2039, fax: 771-4607.

POSE DE GYPSE (GYPROC), tirage de joints, plafonds texturés. 669-3763

RÉNOVATION de tous genres, menuiserie, peinture, galeries, 243-9782, cell.: 664-2653.

RÉNOVATIONS générales, spécialité bois franc. 772-1142, pag. 778-9052.

RÉNOVATIONS Y.M. Meilleurs prix garantis. Service après-vente. **277-5087**

296 TOITURES

10 ANS D'EXPÉRIENCE, spécialiste en bardeaux d'asphalte. **669-2027.**

24 ANS d'exp., toitures B. Ethier, D. Verreault. 643-9007, pag. 955-5449.

300 SERRURERIE

ISTALLATION-SERVICES - GIRARD Maison - Auto - **24H,** 243-4474.

303 TAPIS, CARREAUX, CÉRAMIQUES

FINITIONS MURASOL INC. Céramique, marbre. **743-2943, 568-5958.**

310 TRAITEMENT DE TEXTES

SERVICE de traitement de textes incluant C.V. ou traduction. 827-6621.

152 DIVERS À VENDRE

SUPPORT en acier super résistant (Heavy duty), avec courroies "come along" sur les côtés, pour boîte 8 pi, peinture, comme neuf, vaut $1,500 demande $800. (819)457-1201

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE de billard, 4x8, ardoise, $1,200 ferme. 456-3171

TABLE de billard, 4x8, Boston, commercialle, $700. 671-5531.

TABLE de billard York, boston, snooker, 4'X8'. 243-1505.

TÉLÉ 27 po JVC $350; table patio 54"x37" +4 chaises, $40; 2 bicyclettes (femme), $75 ch. 568-7396.

TÉLÉPHONE cellulaire Motorola avec 2 piles, $100. 778-3697

TRACTEUR à gazon OHV White Outdoor, 13 forces, avec sac, impeccable. 663-3930.

VÉLO, remorque, 178 disques compacts, sac de golf. 246-7234.

VENTE
Camping, jardin, chalet. 2 Aspirateurs Electrolux ($150-$200) 561-5023

VENTE DE FERMETURE
Vêtements d'été pour dames; portemonnaie et accessoires en peau d'anguille; étalage d'articles pour bijoux; matériel d'artisanat et vieille machine à coudre. 748-1432.

VOITURETTE de golf, à essence, excellent état, $950. 246-2901.

156 DIVERS DEMANDÉS

RECHERCHE aspirateurs, différentes marques, prix à discuter. **243-4554.**

RECHERCHE tente-roulotte, 6 places ou plus, relativement neuve (1994 +), poêle, réfrig. 281-8915, 775-0517

158 MARCHÉS AUX PUCES

OTTAWA, église St-Andrew, 82 rue Kent, le sam. 10 avril, 10h à 13h.

160 VENTE-GARAGE

92 PRINCIPALE, AYLMER, (Nicolas Urban), tapis, céramique, peinture, outils, acc. s/bains, jeudi à dimanche.

AYLMER, dimanche. Gigantesque vente. Première fois cette année. Plus d'un million de nouveaux articles de maison, antiquités, tables, chaises, tapis, aspirateurs, télé, vidéo, 1,000 CD-ROM, etc., etc., etc. Prenez le ch. Vanier jusqu'au Rapides, 8 Martel.

GATINEAU, 369 Maude, 10-11 avril, vaisselle de collection, meubles, etc.

GATINEAU, 610 Notre-Dame, super vente de garage, les 10 et 11 avril.

HULL, 117 Laurier, sam. de 8h à 16h. Tondeuse à gazon, déshumidificateur, bicyclettes, aspirateurs et plusieurs autres articles.

HULL, 138 Brodeur, le samedi 10 avril de 9h à 16h, micro-ondes, vaisselle, meubles, et divers articles.

HULL, 148 du Rocher, 10 avril, 8h-17h, **prix imbattables.**

162 PISCINES

PISCINE hors terre, 16 pi, en bon état, $750. 243-4796.

PISCINE hors-terre 18 pi, 3 ans, équipée, très bon état, $1,350. 243-6758.

PISCINE hors-terre, 24 pi, avec acc., bon état, $500. 669-3241

PISCINES, SPA, EAU DE PUITS, fini le chlore, les produits chimiques et les problèmes. Résultats garantis. Pour estimation et analyse, 669-6633.

164 CAMPING

ANGE-GARDIEN, terrains saisonniers disponibles, $700, location de roulottes. 281-5055.

CAMPING LAC MCGREGOR
Location de terrains saisonniers à partir $900, à seulement 20 min. du centre ville de Gatineau.

- Plage
- Descente de bateaux
- Quai
- Eau
- Téléphone
- Câble
- Sanitaire
- Électricité

Pour de plus amples renseignements. Pag.: 955-4750.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

ARC, droitier, de marque Hoyt, tout équipé, $200. 281-5112.

ARC PSE pour droitier, 29 po d'allonge, 50 à 60 lb de pression. 684-6352.

CARABINE, Browning 308, semi automat., $600; télescope Leupold, 1.5 X 5 avec monture, $200. **827-1756**

CARABINES neuves et usagées; télescopes Bushnell, nouvelle génération à partir de $89,95. Salle de tir. Service armurerie, arme à feu. **Sport Moto Thurso, (819)985-2400**

ÉQUIPEMENTS de golf homme/femme (gaucher-droitier), styles "B-B, T-M, Cobra, Tight Lies" neufs, usagés. Conseil d'un professionnel sur achat. Qualité supérieure à prix inférieur. Tél.: **(819)986-1362.**

TRICYCLE pour adulte, excellent état, $375 nég. 776-1779.

174 ANIMAUX

2 COUPLES d'autruches + incubateur N'Kobi 115. Soir: 819-648-2850.

35 TAURES, croisées simmental-charolais, inséminées limousin, vêlant sous peu. Au choix. **819-456-2250.**

À VENDRE: troupeaux de vaches (56) à boeuf croisées, Charolais, Simmental; 40 avec veaux d'automne, le reste vêlant sous peu. **(613)443-2228**

BOULEDOGUE anglais, mâle, 9 mois, $650. 986-5244.

CANARIS à vendre avec ou sans cage. 669-7721

CHATON persan Calico, femelle, vermifugée. 771-4277.

CHATONS persans, et himalayens, **toilettage** (Lucye Proulx). 561-0446

CHIENS HUSKY SIBÉRIEN, avec ou sans papiers, à partir de $100 ou +, 1 an de traineau avec chiots, Serge **561-0908,** Alain **663-6941** après 20h.

CHIOT pug (carlin), pure race, 8 sem. 243-9701

CHIOTS de 2 mois mélange collie, $50 ch. 281-1320.

CHIOTS, fameux mélange Labrador/Golden Retriever, $100. 281-8391.

CHIOTS huskies sibérien et d'alaska, vermifugés, vaccinés. 835-4095

CHIOTS labradors, pure race, $200 chacun. 819-454-2160.

CHIOTS St-Bernard et chiots bouviers des Flandres, vaccinés. **819-278-3773**

GOLDEN retreiver, chiots, enregistrés, garantis, $375. **819-687-2384**

GOLDEN retriever, femelle, 9 mois, opérée, vaccinée, $300. 682-7845

GOLDEN RETRIEVER, pure race, prix à discuter, **281-8862.**

174 ANIMAUX

HUSKY sibérien albinos 1 an, blanc et beige, yeux bleus, nez rose, chef de traineau (leader), $300 nég. **682-1380**

JUMENTS Percheron, 7 et 8 ans; 1 "Express" à 3 sièges; attelage pour défilé. Prix à discuter. 985-2361(819)

LES plus beaux chiots labradors, pure race, vermifugés, $150 ch. 986-2008.

PERSAN femelle, 6 mois, prix à discuter. 643-9359

SCHNAUZER miniature, 2 ans, $250. 246-6514.

YORKSHIRES, magnifiques chiots enregistrés C.C.C., vaccinés, lignée de champion, parents sur place. **243-3947**

YORKSHIRES-TERRIERS, mâle et femelle. (819)585-9662.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

4X4 ensilage sorgho ou millet, $15; 4X5 foin sec entreposé, $18; 45 lb, balle carrée première coupe, $1,75; 2e coupe, $2,25. Soir: 983-2295.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

FOIN, balles carrées et chevaux Percherons, (819)827-3486.

178 JEUX, JOUETS

JEEP rouge pour enfant, 2 places, chargeur inclus, $225. 669-6097.

NINTENDO 64, neuf, Zelda, carte mémoire + extra, $275. 663-5209

182 PHOTOGRAPHIE

CAMÉRA 35mm, **avec équipement,** pour professionnel, $1,000. **246-7030**

EQUIPEMENT professionnel Bronika SQA complet avec extra, valeur $10,000 pour $5,000. 246-7153.

182 PHOTOGRAPHIE

MARCHÉ aux puces photographique, le dim. 11 avril, 10h à 16h, 1023 boul. Taschereau, Longueuil, Qué., 10 min. de Montréal. Réservation de tables: **1-514-482-2012.**

184 TABLEAUX, ENCADREMENTS

TOILES de maîtres, Bertounesque et Rémi Clarck, encadrées. Très belles. Les deux $1,500 ferme. Marc 772-1922.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

COURS de mathématique, tous les niveaux. Professeur qualifié avec expérience. 595-3196.

FORMATION barman/barmaid, prochain cours 3 avril. 1-800-561-1781

LE **meilleur** cours de **CONVERSATION ANGLAISE** en région! 777-6564.

LEÇONS DE DANSE, SALSA
Tous les mardis et mercredis de 19h à 20h30, à la Cour des arts, 2 Daly, Ottawa. Inf. au **748-7452** ou http://www.storm.ca/~salsero

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

MATÉRIEL coiffure, chaise hydraulique, évier rouge, chaise, etc. **671-6654**

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

APPAREIL "Stairmaster", 10 mois, valeur $1,250 pour $600, 772-5810.

ENSEMBLE d'haltères (bench press, dumbbell), tout équipé, 300 lb de poids, bar dorsale, ceinture pour le dos, etc. $230 nég. 246-3930(819)

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

SIMULATEUR d'escalier Proform, $800 nég. 770-2125 après 16h30.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS franc 16" (érable), $50 la corde, livraison incluse. 669-9260.

100% BOIS franc, 4'X8'X16" (érable), fendu $50. Corde livrée. 663-9997.

100% BOIS FRANC sec, livraison incluse. **Ramonage. 751-7290.**

95% (ÉRABLE), semi-sec, $50 la corde, livraison incluse. 669-3437.

BOIS de chauffage en longueur de 16 pi. Erable/hêtre, $665, mélangé $600 pour 2/3 de voyage. Environ 20 cordes. Jour: 281-1818, soir: 281-1851.

BOIS foyer, érable et chêne rouge, 16 po., livraison. 671-4256.

POÊLE à bois, combustion lente, Lakewood, $300. 281-3147.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

VENTE RAPIDE: 5 tables de conférences 68 po, 2 bureaux, 2 filières, 3 cabinets, etc. 246-2626.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

3 PRÉSENTOIRS de 18 contenants en acrylique pour aliments en vrac, $750 chacun. 777-0383.

BATISSE transportable pour commerce, 12x16, $5,900; comptoir et caisse-enregistreuse, $500. **281-0788**

CONGÉLATEUR à crème glacée; congélateur à 3 portes; comptoir à fruits de 16'. 246-6844.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

DIVERS équipements de restaurant, remontés en bon état, garantis. Pag.: **780-9889, 777-9917.**

ÉQUIPEMENT de magasin de vêtements: supports chromés, enseigne ext., etc. (613)764-2141.

ÉQUIPEMENT de restaurant, neuf, usagé. 328-5179, 787-7315.

GROS four à pain Doyon avec étuve et équipement; table acier inoxydable; gros congélateur acier inoxydable, 2 portes; trancheuse à viande; emballeuse et balance. 671-2585.

HOTTE (10 pi) moteur, friteuse, réfrig., poêle, équip. bar laitier, machine crème glacée, bon état. **292-5648.**

HOTTE de cuisson, 2 friteuses, plaque chauffante et menus articles pour restaurant, $5,000. 568-5545

MACHINE à "slush", $2,700; machine à crème glacée molle Taylor, 2 têtes, $4,000, aussi équipement de restaurant, etc. 777-2223.

MACHINE crème glacée molle, 3 têtes, Coldelite; fontaine avec lavabo; machine crème glacée dure, 8 contenants; réfrig. 1 porte, vitrée; congélateur 1 porte, vitrée; étagères métal, neuves ou usagées. 771-2555.

MÉLANGEUR Hobart 80 pintes. M. Lavoie 1-819-623-1556, après 18h.

MEUBLES commerciaux, tablettes, comptoirs, armoires, 5 unités 8'X7'6", meilleure offre. 171 St-René Est, Gatineau, 663-2455.

POULET FRIT "PETIT COLONEL", concept complet pour dépanneur, épicerie, casse-croûte, restaurant. **FORMATION, FINANCEMENT, ÉQUIPEMENT.** Karamco Ltée: **1-800-314-6655.**

PRESSE transfert pour T-shirt, $475, table à massage, $125. 669-9448.

216 COIN DU COLLECTIONNEUR

EXPOSITION de timbres et monnaie, au Centre Sportsplex de Nepean, le 11 avril. Achat, vente et échange, admission gratuite.

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978.**

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

$$ AIDE FINANCIÈRE $$ IMMÉDIATE
Si vous avez : REER, FRV, CRI ou FONDS DE PENSION D'UN EX-EMPLOYEUR
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Le Groupe Montferrand inc.
Gatineau, Québec
Tél. : 561-6271

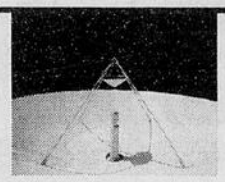
Lebel
SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel, LL.L. D.D.N., CIP, Syndic de faillite
Jean-François Jutras, B.A.A., Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

BRANCHEZ VOTRE AVENIR SUR LE COURS

CETTE FORMATION A POUR BUT DE MAÎTRISER :
- les éléments et les composantes nécessaires à l'installation des nouveaux systèmes de télévision satellite;
- la configuration, la mise en fonction et l'interconnexion.

COURS SUIVIS : Systèmes de télécommunication numérique par satellite • Télévision et moniteur vidéo Récepteur décodeur • Antenne parabolique • Mission Emploi

SERVICES DISPONIBLES : • Programme de prêts financiers • Soutien au placement • Counselling et tutorat



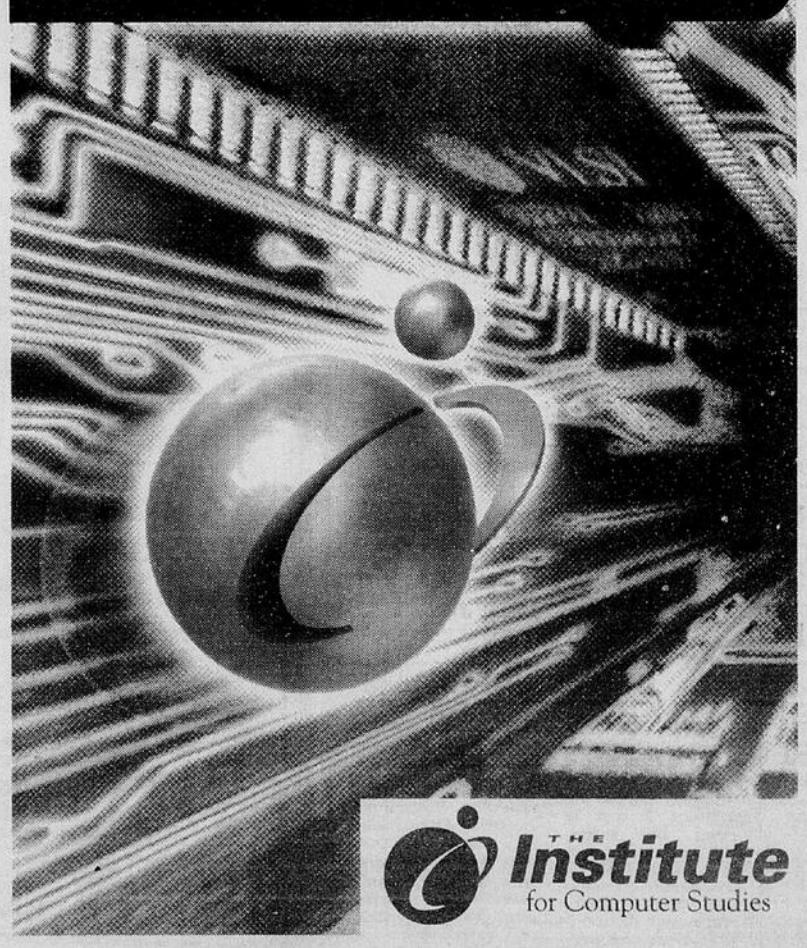
VENTE ET INSTALLATION DE SYSTÈMES NUMÉRIQUES PAR SATELLITE

Services de développement professionnel et d'emploi
La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation
Ottawa (Ontario) K1K 4R3

Téléphonez au
(613) 742-2475
pour réserver votre place pour la séance d'information.
www.sdpe.lacitec.on.ca

Début des cours en mai
4 mois de formation

UNE PASSION
LE SUMMUM DES FORMATIONS DISPONIBLES EN TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION!



Fort d'un FORMIDABLE SUCCÈS ÉPROUVÉ dans ses quatre campus de Toronto et Calgary, l'Institut est fier de pouvoir offrir enfin dans la région d'Ottawa, ses programmes menant à un diplôme haute-performance. 17 ans de passion et d'expérience nous permettent de vous enseigner tout ce dont vous avez réellement besoin pour RÉUSSIR dans le monde des technologies de l'information.

- WINDOWS NT 4.0 & 98 • MCSE
- UNIX • ORACLE DBA • JAVA
- VISUAL BASIC • C • C++ • A+
- ◆ Portables fournis aux étudiants programmeurs en cours d'études.

Si vous pensez «technologies de l'information», pensez d'abord à nous!

Appelez dès aujourd'hui pour vous inscrire à une session d'information gratuite.

(613) 230-3392
www.theinstitute.ca
Cours disponibles en anglais seulement.

THE Institute for Computer Studies

IBM Business Partner
Microsoft Certified Professional
ORACLE Academic Initiative

CALGARY • MISSISSAUGA • NORTH YORK • OTTAWA • TORONTO

220 ARGENT DISPONIBLE

POUR un petit coup de pouce: **VITEPRETS, (819)773-1052,** argent instantané, court terme.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

BIENTÔT le **temps des maillots,** besoin de perdre tes **kilos en trop?** J'ai ce qu'il faut! Rachel, 663-0517.

POULETS de grains, frais ou congelés, vendus par le producteur. 643-6383.

VOULEZ-VOUS perdre du poids? Régime magique. Claudette, 561-4239

314 EMPLOIS DEMANDÉS

FERAIS légers travaux ménagers secteur Mont-Bleu. **772-1142**

JE FERAIS entretien de votre maison le jour. Exp. Références. 772-2605.

MICHEL recherche travail pour le vendredi soir et la fin sem. comme opérateur de machinerie lourde ou conducteur de camion. Téléphonez le jour de 10h à 16h au 246-0353, soir et fins de sem. au 669-8742.

SL

Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillite
ROBERT BÉLAIR
ADMINISTRATEUR AGRÉÉ
- Faillites personnelles & corporatives
- Consultation initiale sans frais

Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau (Bureau secondaire)
568-5554
276, St-Jacques, suite 926, Mtl (514) 282-9999 (Bureau principal)

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À LOUER, salle d'esthétique, tout équipée + électrolyse. 246-3347.

ASSISTANTE-coiffeuse et coiffeuse avec clientèle. 643-1863.

AYLMER, coiffeurs/ses demandés/es avec clientèle, temps plein et partiel, avantages sociaux, commission/ salaire à discuter. **684-7690.**

CHERCHONS coiffeuse avec expérience, immédiatement, revenu garanti. Salon La Trim, 685-9292.

COIFFEUR(SE), avec clientèle demandé(e), secteur des Trembles. Marijo: 595-3282

COIFFEUR(SE), avec expérience qui êtes à la recherche d'un travail dans un environnement professionnel. Vous pouvez me rejoindre, Pierrette Duval: 568-1439.

COIFFEUR(SE)S et barbiers avec exp., temps plein et partiel, Cicerone Coiffure, 200 place du Centre, Hull. 775-7937.

COURS de pose d'ongles, débutant 12 avril. Beauté Santé Monika **246-7040**

ESTHÉTICIENNE électrologue avec expérience, temps plein. Centre nature et vie, pont Alonzo, Gatineau. **246-2829,** demander Alain ou Joanne.

HULL avec stat., espace à louer pour esthéticienne ou massothérapeute, chaise à louer pour coiffeur(se) avec clientèle. Ginette, 777-8130.

NOUVEAUX ONGLES PROFESSIONNEL en pose d'ongles, lun. au sam., 10h-20h, 10% RABAIS, 214 Cité des Jeunes, Hull. **772-4477.**

SALON établi depuis 30 ans, 2 chaises, libre, Gatineau. **418-628-1468**

320 GARDIENNES DEMANDÉES

AYLMER, responsable, non-fumeuse avec références, à domicile, du lun. au ven., 2 enfants, sept. **682-5254**

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 778-6527.

0-12 MOIS, boul. Taché, ch. la Montagne, milieu familial. Cécile, 770-4599

0 À 10 ANS, références, secteur du Dôme. Venez voir! 772-0054

0 à 4 ans, **"Les Petits Pas",** temps plein ou partiel, **infirmière,** reçus. 778-2937.

0 À 6 ANS, repas chauds, 2 dames matures, plein temps ou partiel, 7h à 17h30, 70 Scott, Hull. 776-5933.

2 À 5 ANS, places disponibles, rue Turner, Gatineau. 663-5460.

6 MOIS à 3 ans, chez moi, sans reçu, Labrosse/La Vérendrye. 643-9359.

CHEZ MOI, tous âges, temps plein/ partiel, reçus, références, secteur Manoir des Trembles/ch. de la Montagne, Hull. 595-3346.

EDUCATRICE garderait enfants temps plein, bons soins. 246-5268

EST Ottawa, 2 places, 0-4 ans, très bien organisé. 746-9097.

GARDERAIS enfants chez vous, avec exp., Gatineau. 663-8210.

GARDERAIS enfants chez-moi, **(mini-garderie), soir et fin de semaine,** de 0 à 12 ans, Caroline 243-8014.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERIE privée à Touraine, cour clôturée, repas chauds, collations, activités, bricolage, de 6h30 à 17h30. Cours R.C.R. Hélène 568-8483.

PRÈS école Raymond, 2 ans et +, temps plein/partiel. Josée, 643-1513.

Tel-Aide Outaouais
741-6433

325 OFFRES D'EMPLOI

1 CHAUFFEUR parfaitement bilingue, connaître région Ottawa. **274-8689.**

1 COUPLE CONCIERGE
couple mature, résident, pour immeuble de 24 logis, app. 3 chambres gratuit, chauffé, éclairé. **568-5151**

24H MESSAGE ENREGISTRÉ. Travaillez à domicile, établissez votre horaire de travail et faites un revenu extraordinaire vous aussi. Nous vous apprendrons comment faire. 248-2467

2 COUPLES CONCIERGE
matures, avec expérience, pour immeubles à logements à Gatineau. Devront demeurer sur les lieux. Possibilité de **revenus additionnels. 246-3902**

4 EMPLOIS pour étudiants avec expérience dans la peinture. Envoyez C.V. à 201 rue Brunet, Hull, J9A 1S3.

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

6 PERSONNES pour service d'entretien de paysagement, à Ottawa. 246-5524.

AGENCE D'ESCORTES
MOMENT MAGIQUE
est à la recherche de femmes entre 18 et 28 ans. Seulement les femmes de haut "standard" seront choisies. Très bonne rémunération. 669-4954

AGENCE D'ESCORTE avec 9 ans d'exp. et une clientèle très établie recherche jeunes femmes (18 à 25 ans). Aucune entrevue personnelle et aucun sixième appel demandé. Un minimum de $8,000 par mois garanti. Venez joindre la vraie équipe gagnante et la seule qui trouve ses propres idées. Claude, 276-2767.

AGENT(E) DE LOCATION
temps partiel, pour immeuble à logements, avec expérience, bilingue, pour soirs et fins de sem. Salaire à discuter. Télécopiez C.V. to Osgoode Properties, 771-3539. Pas d'appels. Seulement les candidatures retenues seront contactées.

AGENTS de sécurité bilingues, temps plein, partiel et occasionnel, édifice à logements de luxe, apparence soignée. Envoyer C.V. à case 40, Le Droit, C.P. 82050, Gatineau, J8T 8E1.

AIDE demandée pour travailler sur ferme laitière, avec expérience, temps plein, à Russell. 445-5798.

AIDEZ-NOUS à protéger l'environnement. Greenpeace Ottawa recherche des personnes motivées et **complètement bilingues** pour sa levée de fonds porte-à-porte. Travaillez de 15h45 à 21h45, $9/h plus commission. Appeler Laurent au 234-8900.

AIMERAIS-tu faire de l'argent en surplus. Appelle Michel 824-0463.

CONSEILLER(ÈRE) À LA VENTE

Matériaux à Bas Prix ltée (Bargain Building Materials ltd) oeuvre dans le secteur des matériaux de construction de première qualité à prix imbattables et imparfaits à prix parfaits. Face à une constante expansion, nous désirons combler un poste de conseiller(ère) à la vente pour nos succursales de Masson et St-Isidore. De plus, nous voulons créer une banque de candidats pour des postes de conseiller(ère) à la vente temps plein et temps partiel.

Si une carrière au sein de notre entreprise vous intéresse et que vous avez:

- 2 ans d'expérience comme conseiller(ère) à la vente (pas nécessairement dans les matériaux de construction);
- anglais parlé et écrit fonctionnel;
- une honnêteté et une intégrité reconnues;
- un désir de réussir et un dynamisme démontrés;
- une motivation à connaître les matériaux de construction.

Nous vous offrons une rémunération de 10,00 $ l'heure assortie d'une gamme d'avantages sociaux ainsi qu'un environnement de travail motivant caractérisé notamment par un programme de formation, des possibilités d'avancement et un climat sain et stimulant.

Matériaux à Bas Prix ltée (Bargain Building Materials ltd) assure l'égalité à l'emploi.

Les personnes voulant se joindre à notre équipe sont priées de se présenter à nos succursales.

Matériaux à Bas Prix ltée
Monsieur Pierre Cloutier
185, Chemin Montréal Ouest
Masson (Québec)
J8M 1N7
Tél.: (819) 986-5720

Bargain Building Materials ltd
Monsieur Jean-Guy Quann
4229, Stewart Glen Road
St-Isidore (Ontario)
K0C 1J0
Tél.: (613) 527-5090

MATÉRIAUX À BAS PRIX
Pour rénover sans vous ruiner !

325 OFFRES D'EMPLOI

À la recherche d'installateurs de crépis de béton de forme et d'ouvrier général. 292-7358.

ATTENTION! ATTENTION!
Personnel demandé à temps partiel pour travailler dans une animalerie. Envoyer votre C.V. à L'Univers des Animaux, 320 boul. St-Joseph, Galeries de Hull, J8Y 3Y8.

*****AVENTURE DANS LE SUD*****
Voyages, soleil, $$$, travaillant sur bateaux-croisières. **Bilingue 841-3800.**

AVON
VOS HEURES, VOS PROFITS
INTÉRESSANT - PAYANT
Sans obligation, **613-232-8585**

BARDELEUR (shingler), Ont., minimun 5 ans d'exp. Inf. 742-1462

COUPLE CONCIERGE pour le 1er juin, Cité des Jeunes, Hull. **827-8806.**

Avis
Recrutons personne ambitieuse, fiable pour notre service à la clientèle, auto nécessaire, horaire flexible.
561-7130

AYLMER - RONA LE RÉNOVATEUR
recherche candidat(e)s dynamiques pour combler 3 postes:
- COMMIS CENTRE DE JARDINAGE
- TECHNOLOGUE EN ARCHITECTURE
- MENUISIER
Avec expérience ou études pertinentes, temps partiel ou temps plein. Apportez C.V. au 435 McConnell, Aylmer.

16 à 35 ans? Quoi faire cet été?

CARREFOUR jeunesse emploi de l'Outaouais

Décrocher un emploi? Devenir entrepreneur? Préparer des études?

Des conseils pour tout ça et bien plus... (Internet, entrevues, c.v., plan d'affaires, idées...)

Passe au Carrefour, c'est gratuit!

350, La Gappe, Gatineau
Tél.: 561-7712

BESOIN de personnel avec expérience pour travaux d'entretien ménager dans résidences privées, bilingue, auto nécessaire. Salaire: $8/h. Contactez Kathleen entre 9h et 15h au 737-8388.

BESOIN de personnel avec expérience pour travaux d'entretien ménager dans édifices à bureaux, secteur Ottawa, temps partiel. Travail en soirée. Bilingue. Expérience un atout, salaire: $7/h. Contactez Lucien entre 9h et 15h au 737-8388.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

★BILINGUE-VENDEUR(SE)/DESIGNER demandé(e) pour **vente au détail** (salle de montre/showroom) de **cuisine et de s/bains.** Envoyer C.V. à B.P. 48013, Orléans, ON, K1C 7H5 ou télécopieur: **830-9152**

CAISSIER(ÈRE) mature, bilingue, pour magasin, poste à temps partiel du lun. au sam. Faites parvenir C.V. à Sylvain Doth, 2510 ch. Sheffield, Ottawa, Ont., K1B 4E5 ou par télécopieur au 749-9711.

CENTRE de la petite enfance Rayon de Lune, remplaçante sur appel, exp. auprès des enfants, de préférence cours de premiers soins et remplaçante de la cuisinière. Téléphoner au **243-7415**

CHERCHEUR D'EMPLOI obtenez de l'aide gratuitement! Gaffney Consulting offre 2 programmes très populaires de techniques de recherche d'emploi. Téléphonez au 569-1700 ou visitez notre page Web au www.gaffneyconsulting.com

DÉBITEUR pour armoires de cuisine, 2 à 5 ans d'expérience, poste permanent, à Gatineau. 669-8414.

samedi

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Quelqu'un possède des charmes extraordinaires. Un geste arrive au bon moment. Vous conjurez un péril. Ne faites pas double jeu avec l'autre sexe. Votre éloquence vient à bout des entêtés.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Certains amis suivent votre exemple. Des nouvelles sont contradictoires. Une personne veut vous accaparer. Les moyens de réussir ne vous manquent pas. Soyez raisonnable dans vos ambitions. Un effet se fait sentir.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Une personne vous surprend. On apprécie votre stratégie. On organise une excursion. L'horizon s'obscurcit. Il n'est pas toujours facile de comprendre. Vous vous enracinez dans la routine. Votre délicatesse l'emporte.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Vous engagez des pourparlers sérieux. Surtout pas de vaines illusions. Un fait vous ouvre les yeux. Votre imagination part en balade. On vante votre bon sens.

LION du 23 juillet au 23 août

Une rumeur est sans fondement. Vous signifiez vos intentions. Le temps presse. Vous avez plus d'une corde à votre arc. Vous vous méprenez sur bien des choses. Un conseil arrive à point. Un message vous fait plaisir.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Vous attendez quelqu'un. Une personne chère vous accompagne. On ne tente pas de vous induire en erreur. L'autre sexe est tout feu et flamme pour vous. Ne fuyez pas devant vos responsabilités. Vous sortez indemne d'une impasse.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Vous vous en tenez toujours à votre idée. Personne ne saurait vous convaincre. Vous possédez une baguette de fée. Il circule une fable énigmatique. Une mission est remplie. Il faut remettre une chose au point.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Il ne faut pas chercher à tout savoir. Votre volonté s'affirme de plus en plus. On tente de vous influencer. Ne vous emballez pas. A chacun son tour. Observez ceux qui vous entourent. Certains caprices sont détestables.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

N'anticipez pas les événements. Vous faites part de vos impressions. On vous écoute. Laissez votre porte ouverte. Vous avez un avantage marqué. Une figure vous horripile. Des conseils méritent considération. Vous croisez votre idéal.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Des faveurs sont réciproques. L'autre sexe vous attend. On ne saurait vous prendre au piège. Vous mettez votre expérience à profit. Restez calme. Un incident se termine bien.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Vous vous réjouissez d'une perquisition. Contact profitable. Vous changez de ligne de conduite. Message urgent. Vous atteignez le point d'excellence. Une question est réglée. Ne soyez pas en retard.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Vos informations sont mystérieuses. Une personne fait des siennes. Regardez devant vous. Un désappointement ne s'explique pas. Vous voyez l'envers d'un décor. Une nouvelle figure vous attire. Pas de jugements téméraires.

dimanche

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Vous en voulez à un rival imaginaire. Un incident cause du bruit. Votre coeur devient plus expansif. Vous êtes le seul juge en une matière. Retour sur le passé. Un être vous intéresse. Vous méditez un projet.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Votre bonheur se dessine. L'amour est un excellent fortifiant. Votre générosité l'emporte. Une personne fait double jeu. Ne jugez pas à tort et à travers. Une expérience vous rappelle à la réalité.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Vous faites une belle découverte. Des battements de coeur s'harmonisent. Votre but est bien déterminé. Il faut lire entre les lignes. Méfiez-vous des voisins. Entrevue plutôt équivoque.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Ne vous jetez pas à l'eau pour des bagatelles. Eloignez-vous de la routine. Une leçon est mal comprise. Il ne faut pas être superstitieux. La veine ne vous abandonne pas. Une ombre passe.

LION du 23 juillet au 23 août

Évitez la promptitude. Les situations semblent mêlées. La curiosité ne paie pas toujours. Un être vous apprend des nouvelles. On vous épie. Une rencontre vous chavire. Il y a un accroc à réparer.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Les événements ne se ressemblent pas toujours. Impossible de plaire à tout le monde. Des sensations arrivent très nombreuses. Une affaire reste en suspens. Belles perspectives autour de vous. Vous suivez une personne. Cultivez votre ambition.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

La vie mondaine n'a pas de relâche. Votre enthousiasme se communique à l'autre sexe. On corobore un fait. Vous êtes en retard. Nul ne connaît vos intentions. Le nouveau apporte du charme.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Il y a des tiraillements qui prennent fin. Croyez ce que l'on vous dit. Un oiseau chante. Vous devez saisir le point juste. Ne donnez pas votre langue au chat. Vous affectionnez la vérité. La fortune ne vient pas en dormant.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

L'autre sexe s'agite. On vous fournit des renseignements. Vous possédez l'atout qu'il faut. Une illusion se dissipe. Vous vous basez sur des faits concrets. Pas trop de susceptibilité. Vous avez un tempérament qui plaît.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Une figure vous déplaît. La conversation procède irrégulièrement. Votre pensée vagabonde dans bien des sens. Ne soyez pas partisan du moindre effort. Vos aspirations sont légitimes.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Il y a de l'entrain chez vous. Vous êtes juste et équitable. Un incident est plaisant. Vous vous exprimez d'une manière charmante. Impossible de refuser une invitation. Vous avez vraiment le sens de l'analyse. Rien ne vous échappe.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Des détails sont superflus. Vous avez un geste d'impatience. Votre intuition vous réserve une surprise. Vous communiquez avec l'autre sexe. Une cloche sonne. Votre tâche se simplifie. Nouvelle connaissance. Ne baissez pas pavillon.

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada — Treasury Board of Canada Secretariat

ICI T'AS VU?

PAS DE DIPLÔME? TU PEUX TRAVAILLER.

Tu as entre 15 et 30 ans? Tu ne possèdes pas un diplôme de niveau secondaire? Tu ne travailles pas, tu te sens sous-employé ou tu n'as pas d'expérience de travail? Lis bien ce qui suit.

Un nouveau programme, commandité par le Secrétariat du Conseil du Trésor et administré conjointement par Avantage Carrière et le YMCA, t'offre la possibilité de t'inscrire à un stage rémunéré d'une durée de 12 mois.

VAS-Y, PRENDS TA PLACE!

Pour plus de renseignements, téléphonez au YMCA au
788-5001 et 1-800-580-4574
Nous acceptons les frais.

YMCA

Programme de stages pour les jeunes dans le secteur public fédéral

Canada

325 OFFRES D'EMPLOI

$$ CHOCOLATS $$
Vends super tablettes et fais-toi beaucoup $$, service de levée de fonds. Gérants d'équipes recherchés.
1-800-561-2395

DIRECTEUR commercial (F&I), avec exp., pour concessionnaire d'autos. Contactez M. Legault, **770-2277**

GÉRANT(E) ADJOINT(E)
Recherchons adjoint(e) au directeur. Possibilité de 300 $/semaine et plus, auto nécessaire, horaire flexible.
778-2881

CLIMATISATION G.R. INC.
SOLLICITEUR(SE)S DEMANDÉ(E)S
TRAVAIL À L'ANNÉE. PRISE DE RENDEZ-VOUS. $8 À $15/H + BONIS. JACQUES, 243-3874.

CLUB LA RELANCE OUTAOUAIS
Services gratuits offerts à toute la population. Comment apprendre les trucs et les techniques de recherche d'emploi qui vous permettront de vous démarquer? Appelez-nous immédiatement au 770-6444.

COMMIS bilingue avec exp. pour dépanneur, travail soir et fin sem., temps plein/partiel. Fax, 684-8297 ou se présenter avec C.V.: **29 Dalhousie, Aylmer.**

DISTRIBUTEURS de Publi-Sac demandés, secteur Gatineau Ouest, véhicule nécessaire, distribution de mi-sem. et fin de sem. Marcel, 663-1472.

COMMIS opérateur. 2 ans d'expérience comme opérateur de chariot élévateur, connaissance des matériaux de construction, bilingue, intègre, auto nome, sens des responsabilités, $10/h. Vous présenter à Matériaux À Bas Prix, 185, ch. Montréal Ouest, Masson.

COMMIS pour dépanneur, expérience de caisse enregistreuse serait un atout. 16h à 24h/sem. Se présenter avec C.V. au 128 av. Gatineau, Dépanneur Chartrand.

POSTE D'HYGIÉNISTE DENTAIRE
Temps complet (34 heures) pour une durée d'environ 10 mois et possibilité d'un temps partiel par la suite.

Lieu de travail : Gatineau
·Pratique en dentisterie spécialisée avec clientèle adulte.
·Connaissance de l'anglais écrit et parlé serait un atout.

Veuillez envoyer votre curriculum vitæ accompagné de lettre(s) de références avant le 23 avril 1999, à l'adresse suivante :

Mme Carole Bélair
160, boul. de l'Hôpital, bureau 501
Gatineau QC J8T 8J1

Nous remercions tout(e)s candidat(e)s de leur intérêt et désirons aviser que seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s pour une entrevue, seront appelé(e)s.

CONSEILLER(ÈRE) À LA VENTE. 2 ans d'expérience comme conseiller(ère) à la vente, bilingue, honnête, intègre, dynamique, $10/h. Vous présenter à Matériaux À Bas Prix, 185, ch. Montréal Ouest, Masson, Québec et/ou Bargain Building Materials Ltd, 4229, ch. Stewart Glen, St-Isidore-de-Prescott, Ontario.

DANS notre entreprise, les femmes autonomes gagnent autant que les hommes. Si vous recherchez l'égalité d'emploi, composer le 561-7130. Auto nécessaire.

DOMAINE santé nutrition, travail à domicile. Hélène, 746-7983.

ÉDUCATRICE-suppléante qualifiée, demandée pour programme parascolaire, possibilité de permanence. Envoyer C.V. à la garderie le Cerf-Volant, au plus tard le 15 avril, au 1313 rue Field, Ottawa, Ont., K2C 2P9 ou par télécopieur au 723-5974.

ESCORTES et chauffeurs demandés, pour service d'escortes, 18-50 ans. 568-4344 $.

GAGNEZ $200, $300, $500 ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'inf., envoyez une enveloppe préadressée à: O.P.T.D., 6-2400 rue Dundas Ouest, suite 541, Réf. 215, Mississauga, Ont., L5K 2R8.

GARDERIE artistique, 1 à 5 ans, formation artistique ou pédagogie auprès des enfants exigée, 10 h stable + remplacement. 772-0616.

LAVEUR d'auto, avec exp. et permis. Contacter M. Legault, 770-2277

GARDERIE Les Tout-petits de Tupper
Une garderie bilingue, à but non-lucratif est à la recherche d'une directrice diplômée en éducation des petits, parfaitement bilingue, minimum 6 mois d'expérience en gestion de personnel, finances, administration, et travaillé avec un conseil d'administration est requis, salaire selon expérience. Envoyer votre C.V. avant le 16 avril 1999, a/s de Mme la Présidente, 2250 rue Riverside, Ottawa, Ont., K1A 0M2. Nous communiquerons seulement avec les candidates choisies pour une entrevue.

Réceptionniste
- **Bilingue**
- **Autonome**
- **Belle personnalité**
- **Expérience avec la clientèle serait un atout.**

Faire parvenir c.v. d'ici le 14 avril
ARGUS
961, boul. St-Joseph Hull, Qc J8Z 1W8
Seul les personnes retenues seront contactées.

GESTION des ressources humaines Expérience de 3 ans en gestion de ressources humaines essentielle, expérience en programmes d'échanges culturels préférable. Les candidat(e)s doivent maîtriser les deux langues officielles. Salaire: $30,000 + commission.
Client d'Anprior recherche préposé(e)s à la machine à transcrire, bilingues d'expérience pour contrat de 3 mois. Logement payé. Communiquez avec Lynne @ AIM Personnel au (613)230-6991 pour en savoir davantage ou télécopiez votre C.V. au (613)230-7183.

JOLIES FEMMES demandées, entre 18 et 35 ans, $$$. 328-3962

LIVREUR(SE) pour matériaux électriques, expérience minimum requise. Téléphoner au 772-1112 ou par fax au 772-4333.

MAIGRIR avec Herbal Life, c'est garanti ou argent remis! **643-1924.**

MESSAGER(E)S avec bonne connaissance de l'Outaouais et Ottawa, doit posséder fourgonnette. Se présenter au 52 Hôtel-de-Ville, Hull.

M.T.S. Signalisation recherche signaleurs, avec ou sans exp., le ou les candidat(e)s doivent posséder véhicule, emploi de mai à déc., salaire: $11.10/h, selon le décret du comité paritaire. Retraités bienvenus. **Pour rendez-vous:** Mario Sylvestre: **775-0254**

TECHNICIEN EN INFORMATIQUE
Experience sur ordinateur 286 à Pentium II. Temps plein, envoyez votre C.V. à Case 405 LeDroit, 47, rue Clarence, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont. K1G 3J9 jusqu'au 14 avril.

NOUVELLE agence d'escorte recherche femmes. 664-8094.

OPÉRATEUR de machinerie lourde et manoeuvre avec carte, pour une compagnie de construction routière. Faire parvenir votre C.V. à R.H. Nugent Ltée (819)455-9778.

LE RANCH DU CUIR
GÉRANT(E) DE ROTATION
ASSISTANT(E)-GÉRANT(E)
CONSEILLER(E)

Ouverture immédiate pour l'individu possédant de l'expérience avec le public, a la rechercher d'une carrière et d'un nouveau défi.

Nous offrons :
- Entraînement et motivation de vente et entraînement à la gérance.
- Position avantageuse pour personne ambitieuse désirant progresser vers la réussite et gérer l'une de nos boutiques comme leur propre commerce.
- Salaire basé sur habileté et performance
- Possibilité de relocalisation à Montréal - Québec - Chicoutimi - Gatineau.

Faire parvenir c.v. par télécopieur ou téléphoner au 514- 353-0555

OVEX COURRIER
Recherche courtier (h.f.) avec camion pour la région. S.V.P. appeler entre 10h et midi au 228-2261.

SALON bien situé, recherche coiffeur(euse) avec expérience. 778-3591.

CARREFOUR jeunesse emploi de l'Outaouais

Depuis 15 ans, le Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais est un organisme communautaire régional oeuvrant auprès de jeunes adultes de 16 à 35 ans pour l'accompagner dans leur cheminement vers l'emploi, le démarrage d'une entreprise ou un retour aux études. La corporation favorise la mise en oeuvre de programme visant l'augmentation du niveau d'employabilité, la création d'emplois et l'intégration au marché du travail chez les jeunes adultes.

Coordonnateur(trice) à enjeu (Volet entrepreneurship)

DESCRIPTION SOMMAIRE DE L'EMPLOI :

- Coordonner, sous la responsabilité de la directrice générale, le service d'aide aux jeunes entrepreneurs (SAJE) et l'ensemble du volet entrepreneurship, en étroite collaboration avec les programmes et services du Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais.
- Assumer un leadership dans le développement de nos services auprès des jeunes entrepreneurs.
- Représenter le Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais auprès des acteurs du milieu socio-économique.
- Coordonner une équipe de travail multidisciplinaire.
- Intervenir auprès de la clientèle à titre de conseiller en démarrage d'entreprise par le biais de consultations individuelles ou de formations de groupe.

PROFIL RECHERCHÉ :

- Baccalauréat en économie ou en administration, option comptabilité ou finance.
- 3 années d'expérience en gestion et en démarrage d'entreprise.
- Excellentes habiletés en communication écrite et orale.
- Connaissance du milieu socio-économique de la région.
- Habileté avec Microsoft office (Word, Excel, Access).
- Leadership, dynamisme, entregent, autonomie, flexibilité.
- Bilinguisme un atout.

RÉMUNÉRATION :

L'échelle salariale se situe de 33 235 $ à 41 800 $ par année avec avantages sociaux.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le jeudi 15 avril 1999 à 16 h au: Comité de sélection, Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais, 350, boulevard de la Gappe, Gatineau (Québec) J8T 7T9 ou par télécopieur au (819) 561-1455.

Nous vous remercions à l'avance de votre candidature mais seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

ROna L'entrepôt
GATINEAU

RECHERCHE UNE PERSONNE DYNAMIQUE ET AUTONOME POUR LE POSTE SUIVANT
SUPERVISEUR (temps-plein) département des cuisines

Relevant du gérant de la plomberie, vous aurez à gérer les activités journalières du département, tout en conférant à vos clients l'aide et les conseils pertinents pour faciliter leur prise de décisions concernant leur choix.

PLUS PRÉCISÉMENT, VOUS;
- planifiez et distribuez le travail aux partenaires de votre département
- commandez auprès des fournisseurs
- élaborez les horaires
- formez les nouveaux partenaires
- agissez comme personne ressource au niveau technique

Pour vous joindre à notre équipe, vous avez un D.E.C. dans un domaine pertinent. Vous possédez une expérience de travail dans la vente au détail et vous avez déjà géré du personnel. Vous devez connaître AUTO-CAD (version 13 ou 14) et la connaissance du logiciel 20-20 serait un atout. Finalement, vous êtes bon communicateur et votre capacité de travailler en équipe ne fait pas de doute. Vous pouvez remettre votre curriculum vitae en personne à l'attention de **M. Paul-André Reinhardt avant le 16 avril 1999 au: 777 de la Cité, Gatineau, Québec, J8T 8J9.**

OFFRE D'EMPLOI
Nous recherchons
CONSEILLERS VESTIMENTAIRE
avec expérience
- Poste temps complet ou partiel

Fonction :
Vente de vêtements haute qualité pour hommes

Envoyez votre c.v. par télécopieur au
(819)770-0715 (fax)
ou
Présentez-vous au 131, boul. St-Joseph, Hull

Boutique Hervé St-Amour

COUPLE CONCIERGE RÉSIDENT
Demandé pour conciergerie de 200 logements et plus dans la région de Hul. Expéreinces et références requises.
ENVOYER C.V. PAR TÉLÉCOPIEUR :
(514) 866-6650

COMMIS OPÉRATEUR

Matériaux à Bas Prix ltée oeuvre dans le secteur des matériaux de construction de première qualité à prix imbattables et imparfaits à prix parfaits. Face à une constante expansion, nous désirons combler un poste de commis opérateur pour notre succursale de Masson. De plus, nous voulons créer une banque de candidats pour des postes de commis opérateur temps plein et temps partiel.

Si une carrière au sein de notre entreprise vous intéresse et que vous avez :
- 2 ans d'expérience comme opérateur de chariot élévateur
- une connaissance des matériaux de construction
- anglais parlé et écrit fonctionnel
- l'intégrité, l'autonomie, le sens des responsabilités et relations humaines

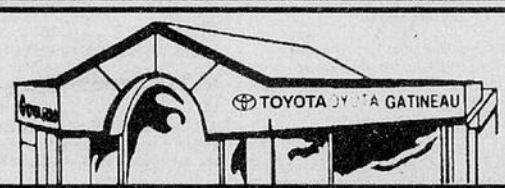
Nous vous offrons une rémunération de 10 $ l'heure assortie d'une gamme d'avantages sociaux ainsi qu'un environnement de travail motivant caractérisé notamment par un programme de formation, des possibilités d'avancement et d'une participation à un climat de travail sain et motivant.

Matériaux à Bas Prix ltée assure l'égalité à l'emploi.

Si vous désirez vous joindre à notre équipe, vous êtes prié de vous présenter à notre succursale.

Matériaux à Bas Prix ltée
Monsieur Pierre Cloutier
185, Chemin Montréal Ouest
Masson (Québec) J8M 1N7
Tél.: (819) 986-5720

MATÉRIAUX À BAS PRIX
Pour rénover sans vous ruiner !



TOYOTA GATINEAU

Le concessionnaire le plus progressif de l'Outaouais augmente ses effectifs de vente afin de répondre à la demande.

CONSEILLER(ERE) EN VENTES

Nous recherchons un(e) candidat(e) motivé(e) avec une attitude de gagnant(e), capable de travailler en équipe et pouvant postuler à la gérance.

Expérience dans la vente automobile obligatoire.
Pour une entrevue confidentielle communiquez avec M. Guy Gauthier vice-président

850, boul. Maloney Ouest
Gatineau
568-0066

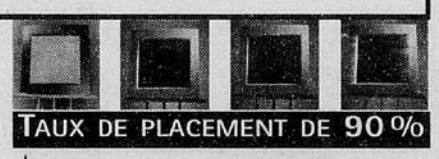
BRANCHEZ VOTRE AVENIR SUR LE COURS

PROGRAMMEUR(E) - ANALYSTE

DURÉE : • 28 semaines de formation plus 8 semaines de stage du 19 avril au 23 décembre 1999

OBJECTIFS : • Développer des applications en langage de programmation de 4e génération
• Analyser les besoins des clients, rédiger, modifier et faire la maintenance de programmes
• Visual C++, Programmation C++, Java, PowerBuilder, Visual Basic, Analyse et modélisation, Access

SERVICES DISPONIBLES : • Programme de prêts financiers
• Soutien au placement
• Counselling et tutorat



TAUX DE PLACEMENT DE 90 %

Services de développement professionnel et d'emploi
La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation
Ottawa (Ontario) K1K 4R3

Téléphonez au
(613) 742-2475
pour réserver votre place pour la séance d'information.
www.sdpe.lacitec.on.ca

MIRIK INC.
Chef de file dans la vente et l'installation de rampes en aluminium et balcon en fibre de verre est à la recherche d'un installateur pour compléter son équipe d'installation.

EXIGENCES:
- Détenir un certificat de compétence de charpentier-menuisier.
- Posséder un camion type Pick-Up avec attache pour remorque.
- Expérience dans la rénovation générale.
- Pose de fascia, soffite, portes et fenêtres.
- Belle présentation, ponctuel, entregent.

AVANTAGES:
- Taux horaire avantageux.
- Remorque et outils fournis.
- Allocation pour véhicule.

Faire parvenir votre curriculum vitae ou vos renseignements personnels par télécopieur au: (819)595-0785.

325 OFFRES D'EMPLOI

PERSONNEL demandé, femme mature, apparence soignée, avec expérience, temps partiel, 15 à 18h sem. sur 4 jours. Se présenter avec C.V. à Diamant Élinor, 200 Promenade du Portage, Hull. 777-9381

PERSONNE mature avec exp. pour peinturer lignes de stationnement. Céline, 446-1562.

PRÉPOSÉ à l'entretien du lundi au vendredi, centre-ville de Hull, expérience requise. 771-9075.

PROFESSEUR(e) de danse sociale. Secrétariat, enseignement, spectacle. Formation disponible. **743-4346**

RECHERCHE personnes sérieuses avec voiture pour travail de nuit en conciergerie, du mercredi au dimanche. 671-2111.

REPRÉSENTANT(E)S recherché(e)s avec auto, **formation** complète, sec. V minimum, **excellents revenus.** Pour entrevue, Denis Robertson, **777-7474.**

Si vous recherchez une carrière dans la lingerie fine, appelez au 561-6136.

TÉLÉPHONISTE demandé(e), temps plein ou partiel, travail de jour, de soirée et le samedi, aucune vente directe par téléphone, prise de rendez-vous seulement, salaire de $7/h + boni, travail intéressant. Pour inf.: 243-5500.

372 PERSONNEL DE BUREAU

BARBARA PERSONNEL INC.

Plusieurs postes bilingues disponibles:
- **SECRÉTAIRE** pour bureau de notaire à Gatineau, poste permanent;
- **ASSISTANTE JURIDIQUE,** endroit immobilier, pour avocats de l'Ontario, connaissance du système CONVEYANCER, poste permanent;
- **AGENT(E) DE COLLECTION** pour un service financier national, emploi permanent;
- **ASSISTANTE DENTAIRE** dans l'ouest québécois, poste 40h/sem., poste permanent;
- **VENDEUR(SE)** pour fonds mutuels, poste permanent;
- **PROGRAMMEUR(SE) ANALYSTE** pour un client national pour le développement de Lotus Notes; poste permanent;
- **DICTAPHONISTE** bilingue avec expérience médicale en radiologie, de 15h à 20h.

Plusieurs autres excellentes opportunités vous attendent. Télécopier votre C.V. au 236-7524.

PERSONNEL de bureau avec cote de sécurité secret demandé. Services Kelly, télécopieur 230-8709.

372 PERSONNEL DE BUREAU

PERSONNEL FORCE

Recherche un commis senior bilingue, avec cote niveau Secret pour une affectation de 20 semaines. Cette personnes doit avoir déjà travaillé aux Affaires Étrangères, avoir une expérience dans les finances et connaître Wordperfect, Windows et le Quatro pro. S.V.P. faire parvenir votre C.V. à l'attention de Flo Lapierre par télécopieur au: 237-7752 ou téléphonez au: 237-9798.

RÉCEPTIONNISTE/TÉLÉPHONISTE

Excellent débouché professionnel pour une personne bilingue possédant une solide expérience des tâches suivantes: recevoir un grand débit d'appels sur un standard à plusieurs lignes, répartir le travail des messagers et renseigner les visiteurs. Le(la) candidat(e) idéal(e) possède professionnalisme, enthousiasme, souci du détail, excellentes aptitudes pour les communications et il(elle) apprécie un milieu stimulant où ça bouge. Nous offrons un bureau de prestige au centre-ville et d'excellents avantages sociaux. Communiquez avec Shelagh immédiatement aux Ressources humaines Excel au 230-5393. Vous pouvez envoyer votre C.V. par courrier électronique à: shelagh@excelhr.com.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ÈRE) et serveur(se) demandé(e)s pour cuisine authentique tunisienne. Se présenter au 39 Laval, Hull, de 9h à 21h.

CUISINIER(ÈRE)S et serveur(se)s, d'expérience seulement. Agence à votre service, 819-643-9824, Nicole.

CUISINIER, temps partiel, possibilité temps plein, le jour sur sem. Diplôme ou exp. suffisante. Personne responsable et sérieuse désirant emploi durable à long terme. **Apportez C.V. au 935 Notre-Dame, Gatineau, lun.-ven. 13h-17h**

JOIGNEZ-VOUS à notre équipe, postes disponibles, serveur(se), cuisine, service de bar, vous présentez au 61, rue Jacques-Cartier, Gatineau le 9 et 12 avril, entre 13h et 19h.

LE RESTAURANT Au Coq se prépare pour sa saison estivale. Avec l'ouverture de sa terrasse, le restaurant recrute: serveur(se)s, caissier(ère)s, cuisinier(ère)s. Vous présenter avec C.V. au restaurant Au Coq, 755 boul. St-Joseph, Hull, le lundi 12 avril, de 9h30 à 14h, le mercredi 14 avril et le jeudi 15 avril de 9h30 à 20h. Demandez Gisèle ou Jean-Marc.

PIZZA PIZZA recherche cuisinier(e), gérant(e) et assistant(e) gérant(e). Se présenter au 381 Maloney Est, entre 13h et 15h30 et demander pour Sam.

378 PERSONNEL DE VENTE

ASSISTANT(E) GÉRANT(E) demandé(e) pour boutique de vêtements homme et femme, 5 ans d'exp. requis, beaucoup d'entregent, présentation soignée, capacité de supervision. Vous présentez à la Boutique 1+1, Galeries de Hull avec C.V.

FANTASIA. Devenez consultante de produits et lingerie fine. Pas d'investissement. Sylvie, 643-5251.

GÉRANTE/ASSISTANTE-GÉRANTE

Poste disponible immédiatement dans une boutique de vêtements pour dame, au centre-ville d'Ottawa.
La candidate doit posséder:
- excellente connaissance de la vente
- expérience pertinente dans la vente de vêtements pour dame
- bon "leadership"
- bilingue

Appelez Martha au 613-238-7451.

REPRÉSENTANT(E)S

Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalent, programme de formation, avantages sociaux, revenu selon qualifications. R. Robitaille 771-6646

Tel-Aide Outaouais
741-6433

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

DIRECTEUR/DIRECTRICE GARDERIE est recherché(e) par la Garderie Bernadette de l'Université d'Ottawa, commençant le 1er mai 1999; bilingue, diplômé(e) de garde éducative avec minimum 5 ans d'expérience pour planifier, diriger les programmes, le curriculum, les opérations et le personnel; expérience en administration et informatique nécessaire. Envoyez votre C.V. au Conseil d'administration, 100 rue Thomas More, Ottawa, Ont., K1N 6N5, avant ou le 23 avril 1999, télécopieur: 562-5999.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 3 appareils, chauffé, éclairé, stat. int., $475. 276-2276

1 CHAMBRE, $475, chauffé, éclairé, propre, câble, stat. 682-7775.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, $450. 684-5216

1 CHAMBRE, mai ou juin, $365 pas chauffé ni éclairé. 682-7033.

2 BELLES CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., s/lavage, avril/mai, $480. 1-800-818-6640, 824-6989.

2 CHAMBRES, 2 appareils, bien décoré, $450. Après 17h, **746-1169.**

BRANCHEZ VOTRE AVENIR SUR LE COURS

DURÉE : • 39 semaines de formation plus 8 semaines de stage, du 26 avril 1999 au 7 avril 2000

OBJECTIFS : • Reconnaître et installer les composantes d'un PC et d'un réseau
• Maîtriser les différents systèmes d'exploitation de PC et de réseaux
• Installer, dépanner et configurer les périphériques de réseau
• Windows NT, Novell, Unix, HTML, Java Script

SERVICES DISPONIBLES : • Programme de prêts financiers
• Soutien au placement
• Counselling et tutorat

Services de développement professionnel et d'emploi
La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation
Ottawa (Ontario) K1K 4R3

ADMINISTRATEUR DE RÉSEAUX CNA / MCSE

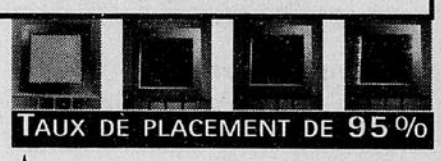
Téléphonez au
(613) 742-2475
pour réserver votre place pour la séance d'information.
www.sdpe.lacitec.on.ca

BRANCHEZ VOTRE AVENIR SUR LE COURS

DURÉE : • 26 semaines de formation plus 6 semaines de stage, du 26 avril au 17 décembre 1999

OBJECTIFS : • Reconnaître et installer les composantes d'un PC et d'un réseau
• Maîtriser les différents systèmes d'exploitation de PC et de réseaux
• S'initier aux différents logiciels de bureautique et de recherche sur Internet
• Comprendre la gestion des réseaux et acquérir des compétences dans ce domaine

SERVICES DISPONIBLES : • Programme de prêts financiers
• Soutien au placement
• Counselling et tutorat



Services de développement professionnel et d'emploi
La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation
Ottawa (Ontario) K1K 4R3

DÉPANNAGE ET ENTRETIEN DE MICRO-ORDINATEURS ET DE RÉSEAUX

Téléphonez au
(613) 742-2475
pour réserver votre place pour la séance d'information.
www.sdpe.lacitec.on.ca

Aylmer Arms
55 ans et plus -Retraités-es ou semi-retraités-es autonomes
à partir de 460$/mois chauffé/éclairé
Plusieurs extra
2 salles de loisirs,
★★tranquillité assurée★★
très central
(819) 684-5121

2 CHAMBRES, 13B, Jeanne d'Arc, $540 pas chauffé, ni éclairé, 1er mai ou juin. Gilles 682-6584.

2 CHAMBRES, $510 et +, prises lav./séc., peinture et tapis neufs. **684-0357.**

2 CHAMBRES, appartement-suite, spacieux, neuf, très propre, cuisine, s/bain, stat., secteur résidentiel, dans maison privée, préférence dame seule, non-fumeuse, $550. 685-1969

2 CHAMBRES, app. rénové, haut de duplex, $510, libre juil. 682-9326.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., bois franc, stat., piscine ext., près Marina. $560. 682-0062

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, $395. 771-6969

2 CHAMBRES, duplex, $455/mois, prises lav/séch., 1er juil., **682-5934.**

2 CHAMBRES, juin-juillet, poêle, réfrig., rue Thomas. 595-8550.

2 CHAMBRES, libre, spacieux, $535, 2 appareils, cour. 682-9221.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

L'ESCALE
Aylmer, Qc
2 et 3 chambres
à partir de
450$
Inclus :
- 2 appareils ménagers
- 1 stationnement
- 20 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Appartements disponibles avec vue sur la rivière.

Pour informations
684-9836

2 CHAMBRES, loft, maison ancestrale, chauffé, éclairé, $530. 682-4141, 775-8694.

2 CHAMBRES, près marina, chauffé, $560, libre mai. 684-8181

2 CHAMBRES, semi s/sol, prises lav./séc., ni chauffé ni éclairé, stat., accès à la cour, libre, $495. 684-9398

3 CHAMBRES, maison en rangée, 1 1/2 s/bains, remise, cour clôturée, 1er juil., $680. 685-0770.

72 PRINCIPALE, 2 chambres, cuisine, salon, balcon, stat., poêle, réfrig., $650, libre. 595-2103

JOLI 2 chambres sur 2 étages, terrasse, stat., $480 pas chauffé ni éclairé. 685-9126.

LE DELVOYE
1 ET 2 CHAMBRES et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. **684-8887.**

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de $385, **2 édifices sur 4 pour le bel âge,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., piscine extérieure, 685-0585.

325 OFFRES D'EMPLOI

TRANSPORT ANGÉLIQUE

prend de l'expansion, a besoin de chauffeurs pour Californie et Côte Ouest, doit avoir classe 1 ou AZ, un bon record de conduite, 3 ans d'expérience vérifiables, pas de record criminel, prêt à passer un examen pour drogue et alcool, doit parler anglais. Pour entrevue, appelez au 819-427-5175, du lundi au vendredi, entre 8h et 17h.

TU veux trouver un emploi rapidement! Services gratuits (16-35 ans)
• C.V. • Entrevue • Carte professionnelle • Contacts • Listes d'entreprises
Passe à l'action! 561-3631

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse?
Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

URGENT!

Agent service aux membres, vous avez de l'expérience bancaire ou avec Caisse populaire, besoin immédiat. Communiquer avec Clémence Grzela au: 238-8801.
Interim Aide

URGENT! TUTEURS DEMANDÉS

TUTEURS: $8/h à $9/h, enseignants, $12/h, pour aider élèves avec difficultés scolaires, dans votre secteur, 5 à 10h/sem. Envoyer C.V. à S.O.S. Études au 10 rue Noël, unité 18, Hull, J8Z 3G5 ou par fax: 595-2671.

VENDEUR(euse) bilingue, temps plein, pour boutique de meubles futons. Contater Alvin au: 232-7814.

VENDEUR(SE) avec initiave, bilingue, connaissance de l'internet un atout, excellentes commissions, **246-2264** demander Michel.

VOTRE EMPLOI NE MÈNE NULLE PART?
Vous voulez de nouvelles compétences, une carrière en informatique, un futur! **Laissez-nous vous aider!** Vous serez bien préparé avec une formation en anglais du **CEGEP Heritage College.** Pour des programmes sans frais de scolarité, contactez-nous au **595-5840.**

372 PERSONNEL DE BUREAU

ORLÉANS, secrétaire légale, bilingue, avec exp. en droit immobilier, pour bureau à Orléans, Ont. **837-1140**

372 PERSONNEL DE BUREAU

ÉTUDES de notaire recherche secrétaire bilingue, Windows 98 et MS Word avec excellentes connaissances du français et de l'anglais parlés et écrits. Faites parvenir C.V. à: Case postale 510, Aylmer, Qc, J9H 5E7 ou télécopieur: 684-1869.

EXCEL offre présentement des contrats de longue durée et des contrats de courte durée avec le gouvernement fédéral au centre-ville d'Ottawa ou au centre-ville de Hull, pour des secrétaires et commis bilingues. Bonnes connaissances de Word, Excel et Powerpoint sont un atout. Envoyer votre C.V. par courrier électronique à julie@excelhr.com ou communiquer au 230-5393.

GESTIONNAIRE de bureau et comptable
Personne bilingue possédant de l'expérience dans l'industrie du matériel lourd et dans la passation de contrats de travaux routiers. Connaissance des logiciels de comptabilité essentielle. La personne doit s'y connaître en rédaction de contrats, méthode du prix de revient par commande, système comptable global et établissement de rapports du gouvernement et travail de bureau. Veuillez télécopier votre C.V. chez:
R.H. Nugent Ltd
Luskville, Québec
Télécopieur: (819)243-5733

LES Ressources humaines Excel sont à la recherche de secrétaires bilingues avec cote de sécurité valide de niveau secret ou approfondi. S.V.P. contacter Tori au 230-5393 ou faire parvenir votre C.V. par courrier électronique au: tori@excelhr.com

LES Ressources humaines Excel sont présentement à la recherche d'un commis de bureau pour un poste au gouvernement fédéral. Le(la) candidat(e) idéal(e) possède de l'expérience dans le domaine des ressources humaines du gouvernement et connaît à fond Word. L'anglais est essentiel. Contacter Tracey au 230-5393 ou envoyer votre C.V. par courrier électronique à: tracey@excelhr.com.

RÉCEPTIONNISTE/copiste, bilingue, avec expérience obligatoire dans bureau de notaire. Envoyer C.V. par télécopieur au: 778-7130.

SECRÉTAIRE pour clinique médicale informatisée, 5 ans d'expérience requise. Envoyez C.V. au 84 rue Dumas, porte 200, Hull, J8Y 2N3.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SOUTIEN ADMINISTRATIF BILINGUE

Organisme à but non lucratif situé à Ottawa Sud recherche candidat(e) bilingue pour son programme français. Excellentes aptitudes pour la grammaire et les communications. WordPerfect ou MS Word essentiel. Contrat temporaire jusqu'à 3 mois, avec possibilité de permanence. Accessible par autobus. Stationnement gratuit. Milieu de travail remarquable! Dossier B0S.
Télécopieur: 230-7711 ou 230-9832.
Les services de gestion Quantum

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E) dentaire, exp. requise, pour clinique à Gatineau. Temps partiel jour/soir. Salaire à discuter. Télécopier C.V. au **(819)669-0187**

375 PERSONNEL DE MÉTIER

DEBOSSELEUR d'expérience demandé, temps plein. S'adresser au 266 avenue du Golf, Gatineau, 643-1788, voir Daniel.

INSTALLATEUR qualifié avec exp. dans le domaine du chauffage et de la climatisation, avec permis du Québec, est recherché par la compagnie **Francis H.E.C.** Postez votre C.V. en toute confiance, a/s de M. John McGregror, 1926, ch. Merivale, Nepean, Ont., K2G 1E8

TECHNICIEN ou apprenti 5e année en réfrigération et climatisation, licencié au gaz, expérience requise. **834-1415**

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier(e) demandé(e). Appeler entre 9h et 11h et demander Paul-Emile au 671-4299.

AIDE demandé pour restaurant, doit être bilingue, région de Rockland. Yves ou Thérèse: 446-4694.

CHERCHE chef chocolatier-pâtissier, ayant 6 ans minimum d'exp., poste motivant. (819)827-4649 pour rendez-vous.

CUISINIER/ère avec exp., temps partiel. Se présenter au Restaurant Perkins, 1,000 boul. Maloney, Ouest, Gatineau.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

OUVERTURE d'un nouveau Patio Vidal: besoin de cuisinier(e)s, serveur(se)s, jour/nuit, temps plein, avec exp. Vous présenter avec C.V. au 470 Gréber, Gatineau.

RESTAURANT AU VIEUX DULUTH recherche serveur(se)s et hôtesse avec expérience. Se présenter avec C.V. au 56-A, boul. Gréber, Gatineau.

RESTAURANT végétarien à Old Chelsea recherche cuisinier(e) avec exp., à temps plein. Andréa, **827-1071**

SERVEUSES demandées temps plein/partiel. Apporter C.V. au 298 St-Rédempteur, Hull. 771-0505.

VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL?
Inscrivez-vous au Centre de placement hôtelier. Formation disponible. 243-5670, entre 9h et 11h.

Agence de Personnel de Banquet

recherche

Personnel bilingue, énergique et dynamique avec 1 - 2 ans d'expérience, pour travailler les soirs, fins de semaine et la veille du Jour de l'An. Seuls les candidats(es) pouvant rencontrer ces critères sont priés de bien vouloir faxer leur c.v. au
(819) 669-9868

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

RECHERCHE 3 associé(e)s bilingues et motivé(e)s pour faire partie d'une équipe en croissance phénoménale. $2,000/sem. pour candidat(e)s qualifié(e)s. 613-523-6696.

URGENT
RECHERCHONS
TRADUCTEURS/TRADUCTRICES
Français-anglais, anglais-français avec exp. dans le domaine technique
Téléphonez Appendix Publishing Inc. demandez Raymond: 234-4849 ou faites parvenir votre C.V. par télécopieur au: (613)234-2631.

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR pour enseignes commerciales, avec connaissances dans le domaine, bilingue, temps plein ou partiel. Envoyez CV par télécopieur à l'attention de Julie ou Pierre: **244-0588, ou appelez au 244-0586.**

W.O. STINSON & SON LTD
4726 Bank, Gloucester, K1T 3W7
Télécopieur: (613)822-6305
Vendeur (h/f) bilingue avec expérience pour produits pétroliers. Veuillez faire parvenir votre C.V.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

COLLÈGE ALGONQUIN
Secteur d'Accès
à la Formation linguistique
est à la recherche des
PROFESSEURS À CONTRAT
D'ANGLAIS LANGUE SECONDE et
DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Le département de la Formation linguistique recherche des professeurs d'anglais langue seconde et des professeurs de français langue seconde pour les cours du jour et les cours du soir.

EXIGENCES:
- Diplôme d'anglais ou de français (ou diplôme équivalent).
- Certificat d'enseignement de langue seconde.
- Trois ans minimum d'expérience dans l'enseignement de la langue seconde.
- Expérience d'enseignement en milieu de travail serait un atout.
- Connaissance en informatique.
- Connaissance de programmes d'enseignement assisté par ordinateur serait un atout.

SALAIRE: à déterminer.

Prière de faire parvenir votre C.V. à l'adresse suivante:
Ressource humaines,
1385, avenue Woodroffe,
Nepean, Ontario,
K2G 1V8
Fax: (613)727-7785
CONCOURS: 23-99
Au plus tard à midi, le 19 avril 1999

Tel-Aide Outaouais
741-6433

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

Prix imbattables 385$ et plus

Les immeubles
LE STRASBOURG
Vue sur rivière
Près autoroute McConnell - Laramée

2 édifices sur 4 réservés au bel âge

- À 5 min. du nouveau Maxi à Hull
- Logement rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles

Services inclus
- App. meublé disponible
- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Lave-vaisselle**
- Conciergerie
- Buanderie
- Stationnement intérieur ou extérieur
- 2 piscines extérieures avec surveillance.

** Le site unique de nos immeubles vaut une visite.*

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

685-0585 HEURES DE VISITE : jour, soir et fin de semaines

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, 1er MARS-AVRIL, près Promenades, planchers béton, immense balcon, eau chaude fournie, ascenseur, à partir de **$410. 246-3307.**

1-2-3 CHAMBRES
CENTRE-VILLE, très bon choix à prix compétitifs, impeccables et sécuritaires, **7 JOURS/7. 276-5988.**

1-2-3 CHAMBRES
Variété de logements, condos, maisonnettes, $325 à $750. Denise, 663-6535, 561-1923.

1-2 CHAMBRES, 1er mars-avril très grands, prises lav./séc., stat., secteur tranquille. 643-3246.

1-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, stat. **561-7371.**

1803 PARISIEN, bord de l'eau, 1 chambre, chauffé, éclairé, neuf, $475. 773-4720, 792-2386.

1 BELLE chambre "condo", Du Coteau, prises lav./séc., remise ext., stat., $450. **Location Outaouais, 664-0479.**

1 CHAMBRE, 17 Damphousse, près autobus, secteur tranquille. **663-7557**

NOUVEAU GESTIONNAIRE
GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGEST
DOMAINE DU PARC
GRANDS LOGIS RÉNOVÉS À PARTIR DE

Garçonnière	350$	3 chambres	525$
1 chambre	410$	3 et 4 chambres (maisonnette)	650$
2 chambres spécial	465$		

Près des Promenades, Ascenseur — Plancher de bois franc au salon, Sous plancher de béton — **246-3307** www.appartnet.com/direct (code 2-139)

1 CHAMBRE, 1er juin, $430, pas chauffé ni éclairé, s/sol. Soir: **246-7722.**

1 CHAMBRE, 1er juin, calme, propre, prises lav./séc., 2 stat., remise, non chauffé ni éclairé, $450. 568-4244.

1 CHAMBRE, 1er juin-juillet, condo, vue panoramique, prises lav./séc., ensoleillée, béton, $495. 643-5914.

1 CHAMBRE, 1er mai, $385 pas chauffé, ni éclairé, super propre, haut du duplex, prises lav./séc., remise, stat. 643-5028.

1 CHAMBRE, 1er mai, câble, chauffé, éclairé, Touraine, poêle, réfrig., ensoleillé, semi s/sol, stat., $480. **246-0522**

1 CHAMBRE, 25 St-Antoine, $350 pas chauffé. 243-5907, 783-0672.

1 CHAMBRE, 26 Champlain, prises lav./séc., stat., $320. 561-2296.

1 CHAMBRE, 2 appareils, frais peint, **foyer,** buanderie, chauffé, stat., près services, $445. 246-3720, 669-9950.

1 CHAMBRE, 2 appareils + stores incl., $450. 669-0282.

1 CHAMBRE, 2 appareils, tranquille, 93 rue de la Drave, centre-ville, prises lav./séc., stat. 243-3014.

1 CHAMBRE, **318 Main,** rénové, chauffé, éclairé, $425. 276-2798.

1 CHAMBRE, $360, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, propre. 643-3625

1 CHAMBRE, $375-$415, chauffés, 2 appareils. 643-1248 ou 743-2862.

1 CHAMBRE, $375, idéal personne seule, endroit paisible, Pte-Gatineau, 2 appareils possibles. 669-5612.

1 CHAMBRE, $395 chauffé, prises lav./séc., remise, stat., juin. **246-7981**

1 CHAMBRE, $395 pas chauffé ni éclairé. (prises lav./séc.) 292-5648.

1 CHAMBRE, $400 chauffé, éclairé, prises lav./séc., libre 1er juin, secteur paisible. **663-7741,** après 17h: **663-3498**

1 CHAMBRE, $400, chauffé, éclairé, personne non-fumeuse. 561-2843.

1 CHAMBRE, $400, très propre, poêle, réfrig., stat., prises lav./séc., remise ext. 669-4781.

1 CHAMBRE, 40 ch. des Erables, **LIMBOUR,** s/sol, ensoleillé, 1er mai, prises lav./séc., 2 appareils, non chauffé ni éclairé, eau chaude fournie, stat., $400. **246-5300.**

1 CHAMBRE, $440, 6 de la Savane, bien situé, libre, calme, chauffé, éclairé, appareils, stat. **243-7953, 738-7579.**

1 CHAMBRE, $450, calme, foyer, très propre, tout rénové. 663-7616.

1 CHAMBRE, $450 ni chauffé ni éclairé, foyer, libre. **770-8880, 246-2765**

1 CHAMBRE, 45 Stéphane, libre, ni chauffé, ni éclairé, $375. 568-8528

1 CHAMBRE, 4 appareils, grand, propre, $475 chauffé, libre. 246-1449.

1 CHAMBRE, 89 Montcalm, chauffé, éclairé, $350. 986-3552.

1 CHAMBRE, beau logis, $435/mois, à Touraine. 1er juin. 561-0965.

1 CHAMBRE, chauffé, 1 stat., remise ext., $400. 669-4392, pag. 751-1962.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $390, s/sol, grandes fenêtres, libre. **643-3822**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre, tranquille. 778-7271, 669-7307.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $450, 2 appareils, stat. **643-9233, 663-3455.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, $425. Après 18h, 643-9269

1 CHAMBRE, **chauffé, éclairé, câble,** 2 appareils, $490, remboursement $250 comptant, 1er mai. 246-3799

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, frigo, prises lav./séc., stat., libre, $460, 60-B Onesime. 246-5150.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, climat., $475, **663-2222** ou **669-7397.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $375. 663-8454.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, poêle, réfrig., buanderie, 1 stat., $485, 1er mai. 243-5550.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, s/sol, stat., $395. **643-4188**

1 CHAMBRE, chauffé pas éclairé, libre 1er juil. 561-3058, 246-7874

1 CHAMBRE, duplex, secteur Temleton, s/sol, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., $375. 643-1333.

1 CHAMBRE, grand, bel app., poêle, réfrig., $400. Albert Marelly, jour: **243-3111,** soir et fin de sem.: **456-3393**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE (grande), rénové, rue Notre-Dame, appareils ou non, s/ lavage, tranquille, stat. **776-0593**

1 CHAMBRE, grand, rénové, stat., prises lav./séc., libre, $375. **669-6791.**

1 CHAMBRE, libre, 660 Av. du Golf, chauffé, éclairé, $425. **595-4721.**

1 CHAMBRE, libre immédiatement, chauffé, éclairé, 2 appareils, rénové, près de tout, terrasse, barbecue, clim. fourni, $450. **561-6862,** 568-8261.

1 CHAMBRE, libre, près des Promenades, tranquille. 561-0619.

★ ★ ★

1 CHAMBRE, Limbour, prises lav./séc., eau chaude comprise. 827-5687

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, $450, libre, 206 Principale. **778-1714**

1 CHAMBRE
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $450 ou $475. 561-5578.

1 CHAMBRE, personne tranquille, non fumeur(se), s/sol, appareils, chauffé, éclairé, stat., $450. **561-9222**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, prises lav./séc., câble, $400. 669-7314, cell.: 743-1971.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 OU 2 CHAMBRES, semi s/sol, entrée privée, après 16h, 663-9577

2-1 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., planchers bois franc, **avril-mai-juin-juil. 568-3860.**

2-2 CHAMBRES, 1,200 pi car., balcon, bain tourbillon, pas chauffés ni éclairés, $540. 669-5666.

2-2 CHAMBRES, 1er juin-juil., boul. de l'Hôpital, prises lav./séc., stores, balcon, 2 remises, stat., **adultes, $575.** Pas d'animaux. **568-6111, cell. 743-2411**

2-2 CHAMBRES, 1er mai, balcon, grands, paisibles, chauffés, éclairés, stat., adulte, $560. **243-2661, 246-5730**

2-2 CHAMBRES, 1er mai, très propres, $495 pas chauffés ni éclairés, prises lav./séc., balcon, stat. **723-1108**

2-2 CHAMBRES, 5 de l'Acadie, $515 pas chauffés ni éclairés. Inf.: 819-246-2230, entre 17h et 20h

2-2 CHAMBRES, impeccables, s/ manger, près Promenades, adultes seulement, 1er juil., $535 nég. non chauffés ni éclairés. **568-0568.**

2-2 CHAMBRES neufs, poêle, réfrig., remise, stat., prises lav./séc., 339 La Vérendrye. **685-0185, pag. 751-7418.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., s/sol neuf, $500 chauffé, éclairé, lav./séc., foyer, près de l'école. 568-9108.

2 CHAMBRES, 1er mai, 2 appareils, **chauffé, éclairé,** cour, $485. **643-2838**

2 CHAMBRES, 1er mai, 54 St-Denis, parc, prises lav./séc., $410. **663-1455**

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffés, eau chaude, prises lav./séc., balcon, 1 stat., remise int./ext., pas d'animaux, $500. Idéal pour couple tranquille. 243-0137, 643-1168.

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, éclairé, adulte. 561-0461

2 CHAMBRES, 1er mai-juin, dans 4 logis, très propre et bien décoré, $450 ni chauffé ni éclairé. 669-4023

2 CHAMBRES, 1er mai/juin, dans 6 logis, très propres, près de tout, poêle, réfrig., remise int./ext., $530, pas chauffés ni éclairés. 664-6119.

2 chambres, 1er mai, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé **568-5989**

2 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./séc., chauffé, éclairé, $550. **643-5089**

2 CHAMBRES, 1er mai, secteur tranquille, 2 balcons, 2 stat., chauffé, remise int., prises lav./séc., $465; **2 chambres, 1er juil.,** pas chauffé, avec foyer et patio, 2 stat., $530. 669-7833.

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, 166 Du Barry, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-5995.**

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, 59 Curé Préseault, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. **246-9144.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, 67 Drapeau, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-6453.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Limbour, 6 du Glissoire, stat., prise lav./séc., $440, libre. 762-2306

2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT CHAUFFÉ, éclairé, 2e, stat. à la porte, **$500.** (613)822-1022.

2 CHAMBRES, 20 La Savane, chauffé/éclairé, près services. **246-0015**

2 CHAMBRES

22 Du Barry, libre, prises lav./séc., chauffés, éclairés, ascenseur, près école, parc à l'arrière, à partir de $600. **568-2595**

2 CHAMBRES, 246 à 266 Davidson, près Labrosse, voisinage agréable et paisible, **petit immeuble moderne,** impeccable, bien éclairé, **2 grandes chambres,** spacieux entrée privée, excellent service, prises lav./séc., appareils possibles, chauffé, éclairé ou pas. **778-3227 ou 561-5491.**

2 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., $475 pas chauffé ni éclairé, mai-juin, rue Campeau. 827-0434.

2 CHAMBRES, 2 stat., triplex, moderne, remises int./ext., rue Laflame, 1er juin, $565 pour bail d'un an, ou $540 pour 2 ans. 771-LOGE (5643).

2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, $495 et +, balcon. **GESTION CONFORT, 775-1622.**

2 CHAMBRES, $350, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., secteur Lorrain. 290-1669.

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau

APPARTEMENTS À LOUER

- À partir de 399 $ /mois
- 824 appartements; 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)
- Choix de secteurs
- Près de tous les services
- Baux à court/long terme
- Studio, 1, 2, 3 chambres
- Appartements meublés pour courte durée
- Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidants
- Gestion d'expérience : propriétaire unique
- Certains appartements entièrement rénovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.
- Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !

Les Immeubles **E.TASSE**
www.visitenet.com/out/tasse

7 jours sur 7 (613)276-5988

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav./séc., charmant, $395, non chauffé, non éclairé. Après 17h, **663-9325, 595-2036.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., portepatio, 2 étages, entrée privée, stat., près des autobus, dépanneur, $405 non chauffé, ni éclairé, 1er juin. **643-2172,** 568-0246.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., remise int. et ext., système d'alarme, libre 1er juil., $450. 663-5886.

1 CHAMBRE, rue Du Coteau; aussi Masson-Angers, rue des Pommiers, 1 chambre, $350, 2 chambres, $400, 986-8471, 281-6997, pag. 719-5929.

1 CHAMBRE, rue North, $365 pas chauffé ni éclairé. **669-6226, 277-1986**

1 CHAMBRE, rue Vanier, pas chauffé ni éclairé, 1er mai, $400. 663-8424

1 CHAMBRE, s/dîner, foyer, tapis, s/ lavage, poêle, réfrig. éclairé, chauffé, câble, 2 stat., $515. **643-9284**

1 CHAMBRE, semi s/sol, $275, poêle, frigo, 307 North. Après 18h, **761-3272.**

1 CHAMBRE, Templeton, poêle, réfrig, câble, semi-s/sol, $420. **643-2836**

1 CHAMBRE, (Touraine), juin, foyer, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., très propre. $475. **561-2615**

1 CHAMBRE, très propre et tranquille, $340 pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig. 771-2813.

★ ★ ★ 1 CHAMBRE - TRIPLEX ★ ★ ★
libre, poêle, réfrig, remise, balcons, $399. **663-5568, 685-1743, 743-0462.**

1er MAI, 1 chambre, très grand, prises lav./séc., $450. **246-2087.**

1 ET 2 CHAMBRES

150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de $415. **561-3324**

1 ET 2 CHAMBRES, 1er juin, **près Lac Beauchamp,** refaits à neuf. 643-4247

1 ET 2 CHAMBRES, 664-0479
1 et 2 chambres, La Vérendrye Est, $450/$610 foyer; **1 chambre,** Touraine, chauffé, éclairé, $510, libre; **2 chambres,** Pte-Gatineau, rue Cléricy, $525.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. **246-6185, 328-4845.**

1 ET 2 CHAMBRES, Côte d'Azur et Touraine, neufs, spacieux, tranquilles, $420-$620. 246-8969, 827-0855.

1 ET 2 CHAMBRES, juin/juil., secteur Le Baron, chauffés, éclairés, poêle et réfrig. inclus, stat. 246-9015.

1 MOIS GRATUIT, 3 chambres, juin, 2 stat., $560. 643-1827, 775-1648.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL
2 chambres, **chauffés, éclairés, poêles, réfrig.,** remises, bon prix, concierge résident. **246-2538, 685-1743, 743-0462**
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

2-3 CHAMBRES, **impeccables,** triplex, **chauffés,** $525+. 669-1983 après 17h.

2-3 CHAMBRES, non chauffés ni éclairés, 1er juil., $460-$510. **827-3163**

2 BELLES chambres, 1er juin, triplex récent, très propre, spacieux (1,100 pi car.), 81 Stéphane, **Mont-Luc,** bon proprio, $560. 568-7599.

2 BELLES chambres, 1er mars-avril, **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. avec prise. **246-5776.**

2 BELLES chambres, 1er mars-avril, **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stat. avec prise. **243-5182**

2 BELLES chambres, $495, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, remise int. **246-8395, 664-3363.**

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. **663-0474**

2 BELLES chambres, Templeton, prises lav./séc., 1er juin. 778-8852

2 CHAMBRES, 101 Cousineau, triplex, derrière McDonald, mars/avril, pas chauffé, ni éclairé. **246-3560.**

2 CHAMBRES, 104-B Curé-Préseault, non chauffés, ni éclairés, prises lav./séc., mai-juin ($510); 7B Matapédia, juil. ($520); 3B Matapédia, mai-juin ($510). **771-8707.**

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., aire ouverte, près Maxi, $640 +. 561-4838

2 CHAMBRES, 12 de La Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, mai, $540. **561-4319, 246-8457.**

2 CHAMBRES, 1512 Maloney Est, haut duplex, libre, $395. 669-9246.

2 CHAMBRES, 155 de l'hôpital, 1er juin, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, semi s/sol, stat., $510. 568-3632.

2 CHAMBRES, 189 1ère Avenue, $375. 568-4012, 684-3756.

2 CHAMBRES, 1er 2 mois $195.
561-5657.

2 CHAMBRES, 1er avril, 319-1 Hétu, poêle, réfrig., $399 chauffé, éclairé, stat. 669-9603, 794-5059.

2 CHAMBRES, 1er avril, $535, prises lav./séc. 663-6301.

2 CHAMBRES, 1er févr.-mars, très luxueux, plancher **béton, foyer,** prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er juil., coin Cheval Blanc/Maloney Est, $535 pas chauffé, ni éclairé, stat. 772-1586.

2 CHAMBRES, 1er juin, 1,200 pi car., **triplex neuf,** foyer, $600. **663-5297.**

2 CHAMBRES, 1er juin, 1,200 pi car., style condo, remises, 2 stat. **824-3488.**

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., 6 logis, prises lav./séc., balcon, $495. **664-3363.**

2 CHAMBRES, 1er mai, 2 appareils, ni chauffé ni éclairé, stat. **663-6814**

MOTS CROISÉS

NO 602 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

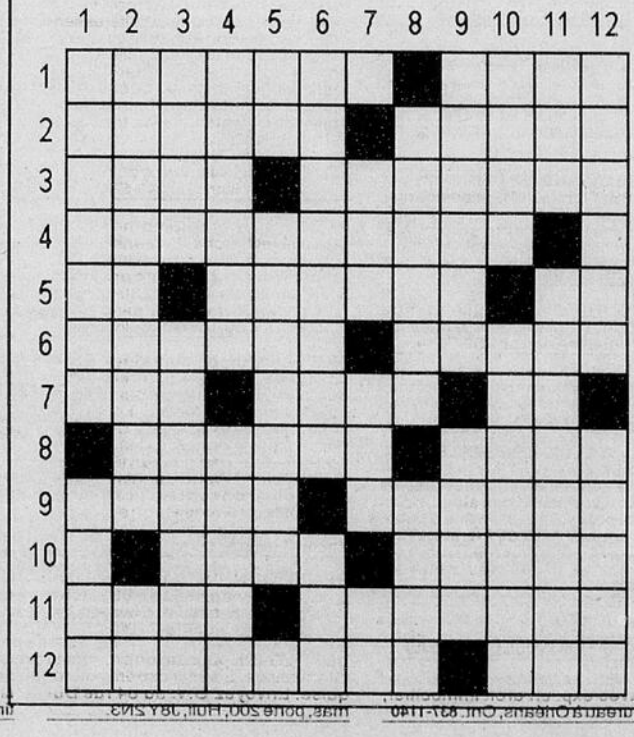
1 - Mantille - Angle.
2 - Clamser - Draine.
3 - Conjura - Reptiles sauriens.
4 - Assignèrent en appel
5 - Note - Caractère de ce qui est peu fréquent - Siroté.
6 - Contrarié - Empereurs de Russie.
7 - Voie publique - Grand félin - Cobalt.
8 - Soudaine - Richesse.
9 - Pris d'un intérêt passionné pour (pl.) - Infinitésimale.
10 - Monnaie du Cambodge - Se marier (se).
11 - Fl. né près d'Ostrava - Dégagent de leurs combinaisons (chim.).
12 - Appuyèrent sur - Sainte.

VERTICALEMENT

1 - S'aggraver - Échec.
2 - Pibrock - Utile en couture.
3 - Nombre - Poires.
4 - Instrument de labour - Un vase.
5 - Marré - Qui a de la ruse et de la finesse (f.).
6 - Intercédèrent auprès de Dieu - Attaché.
7 - Volonté - Pied de vigne - Étain.
8 - Épie - Quote-part de chacun dans un repas commun.
9 - Têtes - Table de boucher.
10 - Frotté d'huile - Impôts indirects sur les alcools.
11 - Labiée à fleurs jaunes - Mangent l'herbe.
12 - Centaure qui fut tué par Héraclès - Enchâssement.

SOLUTION DU PROBLÈME 601

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	R	R	I	G	E	R	I	O	N	S
2	A	B	O	U	T	I	R	A	■	R	U	E
3	P	I	U	■	E	R	I	S	T	A	L	E
4	T	E	L	A	M	O	N	■	A	I	■	S
5	I	R	I	S	■	■	■	E	R	S	E	■
6	V	■	O	S	C	A	B	R	I	O	N	S
7	A	N	N	I	H	I	L	E	■	N	U	E
8	N	A	S	S	E	■	A	P	T	■	M	N
9	T	I	■	E	N	L	I	S	A	■	E	T
10	■	A	S	S	E	■	R	I	V	E	R	A
11	I	D	A	■	A	M	E	N	E	R	A	I
12	V	E	R	R	U	E	■	E	L	E	I	S



401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, $365 pas chauffé ni éclairé, semi-s/sol, 1er mai. 663-5305

2 CHAMBRES, 371 Mondoux, chauffé, éclairé, propre, tranquille, prises lav./séc., $500. 663-9491.

2 CHAMBRES, $375, Templeton, prise lav./séc., cour, près école. **769-1307**

2 CHAMBRES, $450 ni chauffé/éclairé, prises lav./séc., libre. **568-0135.**

La Coopérative d'habitation Marie-Crevier - 54 maisons de ville situées dans un secteur résidentiel, près des autobus et de l'autoroute 50. Chaque unité dispose d'une cour clôturée, d'un cabanon et d'un stationnement. Coût des logements:

2 c.c. 535 $, **3 c.c.** 601 $, **4 c.c.** 663 $. Pour obtenir plus de renseignements, vous devez assister à la soirée d'info. le lundi 12 avril à 19 h 30 au 541, rue Burns à Gatineau. Pour info : 663-0928.

2 CHAMBRES, 3e étage de triplex, très spacieux, concept aire ouverte, prises lav./séc., remises int./ext., frais peint, près de tout, 1er mai, $600. Daniel 986-7060, pag: 778-9639.

2 CHAMBRES, $420 pas chauffé ni éclairé, stat., buanderie, boul. Labrosse, 1er étage. 643-2535.

2 CHAMBRES, $425, semi s/sol, quadruplex, prises lav./séc., 2 stat., remise, libre. 663-6996.

2 CHAMBRES, 444 Plouffe, $450 pas chauffé ni éclairé, près marina, libre. 663-6505, 246-3520.

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

2 CHAMBRES, 42, ch. des Erables, **dans 6 logis, 1er étage,** très propre, non chauffé ni éclairé, stat., prises lav./séc., remise, 1er juil., $535. **246-5300**

2 CHAMBRES, 456 Montée Paiement, 1er mai, grand, bas de duplex, clôturé, stat., prises lav./séc., près de tout, $485. 643-8600

2 CHAMBRES, $465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 643-3625

2 CHAMBRES, $465, rue North E., chauffé, éclairé, libre. **744-8060**

2 CHAMBRES, $480, O'Farrell, demi s/sol, bien éclairé. **664-2764, 685-0313.**

2 CHAMBRES, $485, chauffé, éclairé, 2 appareils. 663-7741, après 16h: 643-1300, 643-2522.

2 CHAMBRES, $495, bois franc, moderne, spacieux, aire ouverte, accès porte patio, 1er juil. **671-4849, 953-1932.**

2 CHAMBRES, $500, grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures. 246-3846.

2 CHAMBRES, $505 +, prises lav./séc., très propre, tapis neufs. 561-4838.

2 CHAMBRES, 51 St-Antoine, haut, chauffé, $600, stat., 1er juil. 561-5304, 561-3483.

À LOUER
2 et 3 chambres à coucher
- pas chauffé, ni éclairé
- 3 appareils et eau chaude fournie
- buanderie et stationnement

à partir de 450$ et 513$ par mois
246-3841

2 CHAMBRES, $545, 1er juil., **luxueux, bain tourbillon,** pas chauffé ni éclairé, 2 stat., remise. 595-4553.

2 CHAMBRES, 5 appareils, non chauffé, très propre, près hôpital et Cegep, proprio sur place, garage chauffé, $600. 243-7238.

2 CHAMBRES, $600, Limbour, prises lav./séc., très paisible, pas chauffé ni éclairé. 827-6652 ou 827-3730.

2 CHAMBRES, 6 logis, boul. Gréber, prises lav./séc., juillet. 568-3860.

2 CHAMBRES, à neuf, juin, Labrosse, insonorisé. 663-6413, 281-5108.

2 CHAMBRES, Av. Gatineau, triplex jumelé, style condo, juil. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, spacieux, prises lav./séc., semi-s/sol, juin-juil. 743-4819, 246-2198.

2 CHAMBRES, boul. Lavérendrye, pas chauffés ni éclairés, libres $495-$530. **643-9196, 243-1860**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, secteur paisible. **663-9233.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 28 av. Gatineau. $525. 243-4745, 568-1480.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils. **643-3704.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $550 pour couple ou personne seule. 986-2898.

2 CHAMBRES, chauffé, prise lav., remise, stat., Notre-Dame. $425. 663-9747, 780-3322, 561-4375.

2 CHAMBRES, Cléricy, 2 appareils, balcon, $479 **chauffé, éclairé,** 568-4099.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, prises lav./séc., spacieux, stat., remise, juillet, $635. 663-0078, pag. 751-9350.

2 CHAMBRES, Curé Pressault, rénové, 3e étage, **PRIX RÉDUIT,** prises lav./séc., libre et avril, $500. **643-1459**

2 CHAMBRES dans triplex neuf, coin paisible: 118 Mitchell. Disponible 1er mai au 1er juillet. Inf. 669-0606.

2 CHAMBRES, de Charlevoix est, triplex tranquille, moderne, semi s/sol, remise, stat. déneigé, $530. **663-9937.**

2 CHAMBRES, Du Barry, 4 appareils, $535, 1er juin. 246-1783, 745-5088.

2 CHAMBRES, duplex, secteur tranquille, 5 min. de Hull, 2 stat., remise, prises lav./séc., $560 pas chauffé ni éclairé. 671-6365, 457-1150.

837 NOTRE-DAME
(GATINEAU)
Chauffé, éclairé, 4 1/2.
530$/mois
777-5994

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, quartier agréable, **moderne,** ensoleillé, **très spacieux,** immaculé, paisible, verdure, pistes cyclables, bois franc, s/ **manger,** rangement et stat. abondants. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, grandes pièces, libre, chauffé, éclairé, $540; pas chauffé, pas éclairé, $490, **243-6141.**

2 CHAMBRES, grand, près des services, libre, **827-4584 - 743-1545.**

2 CHAMBRES, Gréber, dans 6 logis, spacieux, s/manger, prises lav./séc., remise ext., juillet, $520. **568-3133.**

2 CHAMBRES, haut de duplex, entrée privée, grand balcon, pas chauffé ni éclairé, $475, 1er juil. 643-3855

2 CHAMBRES, libres, Pag.: 955-4866, Judy: 776-6666

GATINEAU
MAISON DE VILLE
3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s.bains, près des écoles.
à partir de **695$** par mois.
GIQ 243-5353

2 CHAMBRES, libre 1er mai, dans 4 logis, **rénové au complet,** prises lav./séc., face au parc, remise int. **663-2436**

2 CHAMBRES, **mai,** bas duplex, terrasse, propre, $450. Soir **663-1429.**

2 CHAMBRES, mai-juin, chauffé/éclairé, $480. 243-6232

2 CHAMBRES
moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. $515: semi-s/sol. Sur étages: $550. 561-5578.

2 CHAMBRES, moderne, prises lav./séc., stat. 669-5639, 663-5853

2 CHAMBRES, moderne, spacieux, bois franc, $495, 225 Oak. **669-1391**

2 CHAMBRES, neuf, $500/mois, 1er juin, **561-2309.**

2 CHAMBRES, paisible, près Promenades, prises lav./séc., remise **786-2915**

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, très grand, près de tous les services, 1er juillet, $465. 669-6032.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, propre. **663-6830, 643-1658, 669-7790.**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, libre 1er juil. 561-3058, 246-7874

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., 312 Marquette, r.-de-ch., $475, pas chauffé, pas éclairé, **669-3864.**

2 CHAMBRES
PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
févr., mars, bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat.,** à partir de $545. **246-3868.**

2 CHAMBRES
PRÈS PROMENADES
2 MOIS GRATUITS
très propre, libre, $530 pas chauffé
566-1350 ou 328-3403.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, ascenseur, poêle, réfrig., idéal personne âgée. **561-3324.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stat., libre 1er juil., rue Vaudreuil, près de tout. Sylvain, 775-8389.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., grandes pièces, espaces de rangements, 2 stat. 663-4471.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, remise, stat., **1 MOIS GRATUIT** sur bail d'un an. 775-7697, 643-2612.

• 2 CHAMBRES, propre, cour arrière, grand stat., $500. **782-4928, 561-3390**

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., semi-s/sol, rénové à neuf, libre 1er juil. $540/mois, 243-2177

2 CHAMBRES, rénové, poêle, réfrig. lav., séc., $450. 669-2752, 17h à 20h.

2 CHAMBRES, rénové, semi s/sol, aucun appareil, non chauffé ni éclairé, $450, 1er mai. 669-9737, 782-9040.

2 CHAMBRES, rue Mitchell, poêle, réfrig., stat., 1er juil., $450. 669-3231

TRIPLEX JUMELÉ
à partir de **560$** par mois
OFFREZ-VOUS UNE QUALITÉ DE VIE SUPÉRIEURE...
★ Emplacement recherché dans le secteur Mont-Luc.
Logement frais peint, très propre, 2 chambres, 1 stationnement inclus.
Près de l'école primaire du Vallon
Nous visiter c'est nous adopter!
328-2124
www.appartnet.com/direct (2-199)

2 CHAMBRES, semi-s/sol, bien éclairé, chauffé, éclairé, lav./séc., stat., remise, cour, $550. Soir: 663-5470, jour: 246-9220.

2 CHAMBRES, semi s/sol, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., 1er mai, $450. 643-3593.

2 CHAMBRES, s/sol bien éclairé, 4 appareils. 561-2075, 561-0727.

2 CHAMBRES, **Templeton,** $425, rénové, demi s/sol, cour, stat., **777-2959.**

2 CHAMBRES, Templeton, cour, 1er étage, $500. 243-5755, 669-1155.

2 CHAMBRES, Templeton, semi s/sol, chauffé, éclairé, libre. **669-1201**

2 CHAMBRES, Touraine, complètement rénové, s/sol, chauffé, éclairé, 4 appareils, foyer, mai. 787-9208

2 CHAMBRES, triplex logis 2, eau chaude, chauffé, grand salon et cuisine, tranquille, 587 Willimas, Gatineau, libre 1er juin, $525, **fixe 2 ans.** Luc: 243-3472, 663-2444.

★★★★ **2 CHAMBRES-UNIQUE** ★★★★ **avril-mai,** chauffés, prises lav./séc., balcon, **$495. 685-1743, 743-0462.**
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

2 ET 3 CHAMBRES, $450 et $575, pas chauffé, pas éclairé, **561-7206**

2 ET 3 CHAMBRES, pour avril, dans Coopérative, boul. de l'hôpital. 561-5288, 246-9009, 561-3974.

2 GRANDES chambres, mai, propre, $535 ni chauffé ni éclairé. **246-0068**

3 + 1 CHAMBRES, (bi-génération), 1er août, 52 Glaude, rénové, propre, prises lav./séc., clôturé, $650. 1-450-447-4272.

39 ST-ANTOINE, 2 chambres, $350, poêle, réfrig., et garçonnière, $385, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. 776-4245.

3 BELLES chambres dans triplex, Templeton, sur 3 étages, bois franc, 2 s/ bains, aspirateur central, stores, remise, cour arrière clôturée, 1er juillet, $750, **spécial $695. 671-7540.**

3 BELLES chambres, grand, clair, près Lorrain, 1er juil., **684-5615, 663-6502.**

3 BELLES CHAMBRES, mars-avril, triplex, jumelé neuf, prises lav./séc., remises int. et ext., 2 stat. **643-1794.**

3 CHAMBRES, 108 Marengère, 2 stat., 3e dans triplex, repeint, tapis neuf, foyer, grand, $625, juil. **568-7436**

Rabais de 400$
APPARTEMENTS LUXUEUX
1 et 2 c.c. à partir de 450$ avec foyer au gaz ou non, près du centre-ville de Gatineau
www.appartnet.com/direct (code 2-13)
772-5813

3 CHAMBRES, 1,200 pi. car., avril, mai, juin, $525. **827-3660, 669-5587.**

3 CHAMBRES, 121 Laflamme, 1er mai et 1er juil., prises lav./séc., stat. $590. 669-8011, cell.: 664-4574

3 CHAMBRES, 17 Damphousse, près autobus, secteur tranquille. **663-7557**

3 CHAMBRES, 1er avril, r.-de-ch., prise lav./séc, stat. $595. **663-9979, 643-4066**

3 CHAMBRES, 1er juil., 19 de Sautemes, remise, prises lav./séc., $600, pas chauffé ni éclairé. 772-8583

3 CHAMBRES, 1er juil., clim. 2 stat., prises lav./séc., remise, non chauffé ni éclairé $630, $645. **568-4244.**

3 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc., stat., $600. Francine 663-7833.

3 CHAMBRES, 1er juil., propre, clim., prises lav./séc., 2 stat. remise, non chauffé ni éclairé, $640. **669-1558**

3 CHAMBRES, 1er juin-1er juil., pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., près Lac Beauchamp, $550. 685-0769, 281-8506, 986-1624.

3 CHAMBRES, 1er mai, $555 AUBAINE, triplex, prises lav./séc. **669-2946**

3 CHAMBRES, 1er mai, près parc, $550. 643-4477, 751-8431.

3 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./séc./lave-vaisselle, grandes pièces, remise int./ext., 2 stat. 663-4471

3 CHAMBRES, 1er mars-avril, 56 Matapédia, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-3363.**

3 CHAMBRES, 1er mars-avril, 72 Matapédia, près école primaire, grands, **entièrement rénovés,** poêle, réfrig., eau chaude, 1 stat. + prise. **246-9622.**

3 CHAMBRES, 1er mars-avril, 75 Curé A. Préseault, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., **lave-vaisselle,** eau chaude, 1 stat. avec prise. **561-5486.**

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** près autoroute, triplex neuf, paisible, 2 stat., remise, $575. **595-3485.**

3 CHAMBRES, 2 stat., beau, grand, remise, près école, $610, juil., haut Mtée Paiement. **643-4443, 743-2054**

3 CHAMBRES, $450 pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., libre: 595-3489, 770-6775, 771-7692.

3 CHAMBRES, $545, libre, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. **643-3822.**

Bienvenue chez vous!

2 chambres
246-9622
246-3363
246-9144
643-3246
246-6453
246-5776
246-3307
561-5486
595-5107

Vaste choix de logements, studios, 1, 2, 3 et 4 chambres, appartements, maisons de ville et condos.

Aussi : Condos luxueux en béton avec foyer 246-1751

3 chambres
246-9622
246-9144
246-3307
246-3363
643-1794
246-6453
246-3307
595-5107

GESTION IMMOBILIÈRE
IMMOGEST
immogest@sympatico.ca
www.visitenet.com/direct (code 2-139)

3 CHAMBRES, $550 plus Hydro, remise, 2 stat., 1er juil., près école et lac. 827-4927.

3 CHAMBRES, 66 Vanier, duplex, $450/mois. 568-8528.

3 CHAMBRES, aubaine, **"tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 328-4502, 669-7852.

3 CHAMBRES, bas de triplex, pas chauffé ni éclairé, $535, 243-1986.

3 CHAMBRES, boul. Labrosse, céramique, $540. 427-5686

3 CHAMBRES, boul. Maloney, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., $550 nég. 671-0163

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $550. 773-4809

3 CHAMBRES, condo, foyer, 2 stat., tapis récents, face école, prises lav/séch., $625, 1er juin, **568-3533.**

● **3 CHAMBRES** (condos), r.-de-ch., bain romain: $610; 2e étage, foyer: $650; 1er juillet. **663-5288.**

3 CHAMBRES, dans triplex, foyer, 2 stat., 3e étage, $630, libre. **663-2506.**

3 CHAMBRES, duplex, 67 Osborne, prises lav./séc., remise, pas chauffé, ni éclairé, $575. 952-1938, 663-0312.

3 CHAMBRES, duplex, remise, stat., 1 juin/juil., $550. rue Rollin. 613-825-9698

3 CHAMBRES, **foyer,** chauffé, éclairé, porte patio, $625. 246-3720.

3 CHAMBRES, foyer, remise ext., $675 chauffé, éclairé. **782-4928, 561-3390**

3 CHAMBRES, foyer, s/lavage, non chauffé, ni éclairé, libre, $625. 243-0609.

3 CHAMBRES, fraîchement peinturé, $600 chauffé, éclairé, câble. **671-3219.**

3 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $595. Albert Marelly, **243-3111,** soir et fin de sem.: **456-3393**

3 CHAMBRES, haut duplex, tranquille, spacieux, rue Essiambre, $540 pas chauffé ni éclairé, 1er juil. **669-4203**

3 CHAMBRES, mai, 662 av. du Golf, pas chauffé, ni éclairé, 1 mois gratuit, $595. Gaston, **595-4721.**

3 CHAMBRES, mai-juin, **secteur rural,** prises lav./séc, ni chauffé/éclairé, remise. **663-1248, soir: 643-1732.**

3 CHAMBRES, mai ou juin, chauffé, éclairé, $575. 243-6232, 776-2694.

3 CHAMBRES
moderne, chauffé, éclairé, appareils, $610. 561-5578.

BOUL. MALONEY
2 CHAMBRES, BAIN ROMAIN, DOUCHE SÉPARÉE, CLIMATISÉ
600$ PAS CHAUFFÉ NI ÉCLAIRÉ
BOUL. DE L'HÔPITAL
1 CHAMBRE, DISPONIBLE EN MAI
À PARTIR DE 425$
663-6222
281-9111 276-2394
Les Habitations Boulad'er
ENTREPRENEUR • RÉNOVATION • CONSTRUCTION NEUVE

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, remise int./ext., prises lav./séc., 1er juillet, $565. 457-4970.

3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, $575 et $600. 246-9787.

3 CHAMBRES, près de l'hôpital et école, $625 pas chauffé ni éclairé, grande terrasse, r.-de-ch. 230-3905.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., rue Laflamme, $550 pas chauffé ni éclairé, 1er mai. 243-0432

3 CHAMBRES, quadrex, poêle, réfrig., lav./séc., $595 pas chauffé ni éclairé, cour clôturée. 561-0405.

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de $575. **595-4721.**

3 CHAMBRES, rue de Navarre, $550 pas chauffé ni éclairé. 771-9731

3 CHAMBRES, rue East, chauffé, éclairé, patio, $575. (613)822-1022.

3 CHAMBRES, rue North Ouest, pas chauffé ni éclairé, $575. 521-5711

Semi-détaché à louer
Centre Ville de Gatineau à l'arrière Place Wal-Mart. 3 c.c.. 11/2 salle de bains
Du Barry CONSTRUCTION INC.
Bureau : 568-2555

3 CHAMBRES, rue Williams, $525 et $540, pas chauffé ni éclairé, **457-4489.**

3 CHAMBRES, secteur tranquille, aucun appareil, non chauffé ni éclairé, $650, 1er mai. 669-9737, 782-9040.

3 CHAMBRES, spacieux, 3 planchers, bois franc, $625, 227 Oak. **669-1391**

3 CHAMBRES, spacieux, central, excellent état, $580 pas chauffé ni éclairé. **773-1588, 281-1677, 986-7081**

3 CHAMBRES, sur 2 étages, triplex moderne, 2 s/bains, balcon, 2 stat., cour, $620. À voir! 246-9692.

3 CHAMBRES, très grand, semi s/sol, prises lav./séc., $475 ni chauffé ni éclairé, 304 East. Après 18h, **761-3272.**

3 CHAMBRES, très spacieux, int. moderne et ensoleillé, portes coloniales, 2 min. autoroute. 568-6410.

3 CHAMBRES, triplex, face parc, $615, chauffé, 1er juil. **771-9012**

3 CHAMBRES, triplex neuf, parc, spacieux, $575, 1er juil. **663-5104.**

442 PRINCIPALE, foyer, 2 chambres, $575 tout incl. 241-3156, 568-5031.

4 CHAMBRES, rue Canipco, $660 chauffé, éclairé. 669-6226, 277-1986

BELLE garçonnière meublée, Riviera, s/sol maison propre, non-fumeuse, services, $350. 561-5164.

COIN La Vérendrye/Paiement, coquet logis 1 chambre, $450. **328-2128**

GRANDS 2 et 3 chambres, presque neufs, boul. Maloney, secteur Templeton, pas chauffés, pas éclairés, à partir de $495. 799-7632.

LOGEMENTS EN COOPÉRATIVE
1-2-3 chambres. Pour inf.: **243-5711.**

SPACIEUX, 3 chambres, très propre, prises lav./séc., libre immédiatement, $575. 669-8295.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1,000 PI CAR., bois franc, près musée, $650, 1er juil. **744-1183.**

100% CALME! 2 chambres, **ensoleillé,** central, bois/**céramique.** 243-9364

1 1/2 CHAMBRE, 93 St-Joseph, chauffé, $450, 1er mai. 827-4268.

1-2-3 CHAMBRES, chauffés, eau chaude, stat. int./ext., ascenseur, buanderie, conciergerie, intercom, câble, service autobus. 595-1596.

1-2-3 CHAMBRES, chauffés, près UQAH. 775-3751, pag: 368-2868.

1-2-3 CHAMBRES, mars-avril, à partir de $450, $525, $595, **face au CEGEP,** très propre, spacieux et moderne, poêle, réfrig. Vaut une visite! **595-5107.**

123 RUE Dollard, beau duplex, 1 chambre, possibilité 1 chambre s/sol, r.-de-ch., louer ou acheter, poêle, réfrig., rénové, $385. 778-1863.

1-2 CHAMBRES, 1er mai-juil.-sept., Cité des Jeunes, grand, chauffé, éclairé, stat., $495-$595. **772-5782.**

1-2 CHAMBRES, 2e étage, prises lav./séc., centre-ville, stat., libres, $375 -$450. **Location Outaouais, 664-0479.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, 664-0479
Garçonnière, Mont-Bleu, $400, libre; **1 chambre,** centre-ville, $375, mai; **1 chambre,** 4 appareils, $450; tout meublé: $500; **2 chambres,** 1,200 pi car., de luxe, Domaine du Parc, $625, mai.

1-2 CHAMBRES - 71 LUCIEN BRAULT
pas chauffés, ni éclairés, prises lav./séc., stat., 1er juil. 276-5988.

1-2 CHAMBRES, face au parc de la Gatineau, rénovés, 1er juin. 561-3398.

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, Cité des Jeunes
Hull, Québec
771-4299
Unités à **399$**/mois pendant les 3 premiers mois d'un bail d'un an
Service tout simplement supérieur
- **Commodités et câble inclus
- **Stationnement inclus
- **Unités fraîchement décorées
- **Gestion sur place
- **Piscine extérieure
- **Buanderie et rangement
- **À quelques minutes du centre-ville d'Ottawa
- **Balcons

Heures de location :
Lun./Mar./Ven. 9 h à 17 h
Mer. et jeu. : midi à 20 h
www.appartnet.com/out/village

1-2 CHAMBRES, disponibles à partir de $460-$560, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, stat., 230 Mutchmore. **770-6907.**

1-2 CHAMBRES, immédiatement, $445, centre-ville. **778-0644, 776-1815**

1-2 CHAMBRES, MONT-BLEU
près CEGEP, grands, chauffés, stat., à partir de $450. **738-1411, 770-8389**

1-2 CHAMBRES RÉNOVÉS
disponibles à partir de $400-$490 par mois, possibilité chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, stat., 82-84-76 Richard, 59-65 Lanctot. **770-6907**

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
• Poêle • Frigo • Stat. • Salle de lavage
Tout près de :
Wal-Mart et Maxi
778-1956 **435$ et +**

135 BOUL. Gamelin, 1 chambre, propres, tranquilles, immeuble bien géré près hôpital et Galeries, $485-$535, chauffés et appareils incl. **M. Lavigne 595-2733.**

145 LAROSE, 2 chambres, $460, pas chauffé ni éclairé, 1er mai, mois de mai gratuit. 772-9983

175 MUTCHMORE
1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 778-4481, 568-4498.

1 CHAMBRE, 1er juin ou juil., $460 chauffé, non éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., 79 Prévost. **Concierge demandé. 770-6907.**

1 CHAMBRE, 150 Montpetit, poêle, réfrig., chauffé/éclairé, stat. **745-3201**

Le Salaberry
1, 2 ou 3 chambres
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Édifice sécuritaire en béton
Chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur.
Surintendant 24 heures
Piscine extérieure, tennis.
Spécial sur les 1 et 2 chambres. Informez-vous !
Nouveau : Site internet
www.appartnet.com/out/lesalaberry
778-3103

1 CHAMBRE, 124 Laval, $425; 30 Nicolet, $425; 4 Graham, $350, 71 de Montigny, $495. **328-2501**

1 CHAMBRE, 153 Wellington, grand, $500 chauffé, éclairé. 779-0155.

1 CHAMBRE, 18 Tashereau, coin St-Joseph, grand, près de tout, tranquille, sécuritaire, rénové, grenier, balcon, stat., prises lav./séc., pas appareils, pas chauffé, $415. 771-9710

1 CHAMBRE, 1er étage, **chauffé, éclairé,** neuf, **solarium,** lav., séc., poêle, réfrig., stat., entrée privée et cour. $550/mois, libre. 827-2750

1 CHAMBRE, 1er juil., bois franc, 2 appareils, terrasse sur toit, pas chauffé ni éclairé, $485. **771-9264.**

1 CHAMBRE, 1er juil., Hautes Plaines, poêle, frigo, bois franc, neuf, $525. **770-3003.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1ER JUIN-JUILLET rue Valin, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., $375. 770-6270.

1 CHAMBRE, 1er juin, Terrasse Chavoin, très propre, sécuritaire, service de buanderie, piscine, poêle, réfrig., chauffé, éclairé. 772-0608.

1 CHAMBRE, 1er mai, 1er juin, 2 appareils, chauffé, stat., $425. **778-2552.**

1 CHAMBRE, 1er mai, $390, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas de stat. **Pour 1 personne.** 778-0725, 682-4662.

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, poêle, réfrig., moderne, 6 Gauthier. **777-6112.**

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, 2 appareils, $425. 595-1461.

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, éclairé, $400. 776-2694, 776-9482.

1 CHAMBRE, 1er mai-juin-juil., Mont-Bleu, $475, balcon, 6 logis. **664-3363.**

1 CHAMBRE, 1er mai, très bien entretenu, poêle, réfrig., clim., stat., balcon, buanderie, $465. Vaut une visite. 770-0760.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, tout incl., $525, libre. **772-9267, 956-3510**

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, stat., $450, **gens matures, 771-2462**

1 CHAMBRE, **$390,** 5 Fortier, chauffé, poêle, réfrig., stat. **771-9905, 777-9298**

1 CHAMBRE, 3 1/2, semi s/sol, idéal pour une personne, maison privée, près du Casino, 1er mai, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, stat. et entrée privée, $450 nég. **771-5151.**

1 CHAMBRE, $390 chauffé et éclairé, propre, idéal pour célibataire, 2 appareils, stat., mai, 111 Leduc. **328-3553.**

1 CHAMBRE, $390, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, libre. 669-5061

1 CHAMBRE, $395, chauffé, poêle, réfrig., stat., avril. **243-6917, 561-2042.**

1 CHAMBRE, $475, s/sol semi-meublé, **4 appareils,** chauffé, éclairé, stat., câble, libre. **595-9065, après 10h.**

1 CHAMBRE, boni $200. $400 chauffé, poêle, réfrig., stat. **776-0784, 834-3254.**

1 CHAMBRE, centre-ville, appareils, pas chauffé, ni éclairé, $375. Références. Josée ou Yves 595-1899.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près des services. 771-7206.

1 CHAMBRE, centre-ville, rénové, bain tourbillon, remise, 1er juil., $450 pas chauffé ni éclairé. 776-9692

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, balcon, stat., près U.Q.A.H., Val-Tétreault, mai, $435. 684-3034.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, très propre, **près UQAH,** $410. **777-8830**

1 CHAMBRE, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 776-1422, 595-9067.

1 CHAMBRE, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 771-6967, 595-9067.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, non éclairé, 2 appareils, stat., cour, près du C.H.V.O., juin. 777-3935

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $500; 2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $530. 759-9650, 771-0291.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $450. **777-4506, 777-6996**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre, privé, personne mature, près services et UQAH, mai. $500. 593-9635.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., $375. 771-5691

1 CHAMBRE, chauffé, pas d'animaux, pas de stat., dame âgée ou couple, $380, 1er mai, **777-2536.**

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., 99 St-Joseph, $420. **771-5379, 770-8782.**

1 CHAMBRE, chauffé, stat., **2 appareils,** balcon, **rénové,** $495. 834-6345

1 CHAMBRE, ensoleillé, poêle, réfrig., rénové, stat. 459-3090.

1 CHAMBRE, Frontenac, $375, libre, propre, près autobus. **777-7692.**

1 CHAMBRE, grand, rénové, semi-s/sol, poêle, réfrig., stat., buanderie, $400, libre 1er avril. 772-4248.

1 CHAMBRE, grand, s/sol, dans 3 logis, $425, poêle, réfrig. 595-3197.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, prises lav./séc., juil.-août. **743-4819, 246-2198**

1 CHAMBRE, mai, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. $505. 771-7887.

1 CHAMBRE, maison privée, 1 personne, salon/foyer, $445. 771-3382.

1 CHAMBRE, meublés ou non, poêle, réfrig., pas chauffés ni éclairés, $380 et $320, libres. 777-5577.

1 CHAMBRE moderne, $400 chauffé, eau chaude, 1er avril. 772-2113.

1 CHAMBRE, moderne, petite cour, rare, secteur Lac-des-Fées, 145 Bourque, $400. 827-0356.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, rénové, ensoleillé, chauffé, eau chaude, 2 appareils, 2 stat., $460. 819-454-2834.

1 CHAMBRE, pas chauffé/éclairé, $385, 257 Laramée. Pag.: **779-1715.**

1 CHAMBRE, pas éclairé, pas chauffé, $400, 243-0609.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, stat. 728-2013.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat. ou non, buanderie, 1er mai. 770-6217

1 CHAMBRE, près Galeries, possibilité chauffé/éclairé, poêle, réfrig., libre. **775-7963, 243-0996, 770-2414.**

1 CHAMBRE, PRÈS UQAH
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $475 et +. 777-9261.

1 CHAMBRE, rue Fortier, chauffé, éclairé, équipé, $425. **772-9822**

1 CHAMBRE, rue Leduc, $330 chauffé, 770-6417.

1 CHAMBRE, rue Leduc, poêle, réfrig., stat., très propre, non chauffé ni éclairé, $335. 568-0716.

1 CHAMBRE, St-Joseph, 2 appareils, $375 pas chauffé ni éclairé. 771-2332

1 CHAMBRE, St-Laurent, 2 appareils, 1er mai, $360. 561-3838, 592-1430

1 CHAMBRE, St-Raymond, 1er juil., bois franc, chauffé, $395. **770-3003.**

1 et 2 CHAMBRES, bois franc, très grands, propres, mai et juil. (519)740-3149, 778-6757.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, près de l'hôpital C.H.V.O. Alain, 595-0700

1 ET 2 CHAMBRES, CITÉ DES JEUNES chauffés, appareils, 6 logis, buanderie, balcon, bois ou tapis, spacieux, $465, $535, $575, **juin-juil.** 595-9362

1 ET 2 CHAMBRES, frais rénové, planchers bois franc, central. **669-4493.**

210 BERRI, près Galeries, 2 chambres, grand, spacieux, paisible, céramique, bois franc, balcon, prises lav./séc., etc. $585 chauffé. **770-8467, 743-4346**

21 MORIN, grand semi, 2 chambres, $620 chauffé, deck, stat. 276-2798.

2, 2 1/2, 3, CHAMBRES, maison de ville, **entièrement rénovée, avec s/sol.** Île de Hull, près de tout, mars-avril, $595. 663-6535

2-2 CHAMBRES, 1er juil., dans triplex, rue Joffre, près Casino, 4 appareils, stat., pas chauffé, ni éclairé, corde à linge, $480 et $500. 827-1101.

2-2 CHAMBRES, mai-juin-juillet, 21 de l'Astrolabe (Le Plateau). **778-1528.**

2-2 CHAMBRES, tranquilles, chauffés, éclairés, Mont-Bleu, $495, **733-0620**

2-3 CHAMBRES, $477/$535, dans coop. d'habitation, secteur recherché, pas chauffés ni éclairés. Inf.: Martine **595-4948** ou Isabelle, **778-6104.**

2-3 CHAMBRES, central, dans triplex, accès Parc Gatineau, chauffés, prises lav./séc., rénovés. 770-1410.

2 BELLES CHAMBRES - CONDO
PRIX SPÉCIAL: $495
Condo propre et tranquille, près auto bus, 4 appareils, stat. avec prises incl., près centre-ville et Ottawa. **595-9044.**

2 CHAMBRES, 1er juin, 5 Lusignan, secteur Hautes-Plaines, bois franc, toit cathédrale, haut de triplex neuf, $715 avec garage. Guy 328-4188.

2 CHAMBRES, 1er juin, 86 Lucien-Brault, paisible, balcon, stat. int., grands salon et cuisine, frais peint. **841-5959.**

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., poêle, réfrig., chauffé, $495, stat. 595-4584.

2 CHAMBRES, 1er juin ou 1er juil., Val Tétreault, chauffé, eau chaude, stat., $535, bail 12 mois. 684-5419.

2 CHAMBRES, 1er juin, pas chauffé ni éclairé, $485. 772-2605.

2 CHAMBRES, 1er juin, pas chauffé, pas éclairé, stat., $430, près de U.Q.A.H. **246-3880.**

2 CHAMBRES, 1er juin, Place des Sorbiers, Mont-Bleu, $480. 776-9728

2 CHAMBRES, 1er mai, $575, boul. Maisonneuve, prises lav./séc., chauffé, éclairé, stat. 568-8808.

2 CHAMBRES, 1er mai, balcon, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., plancher bois franc. 776-0622 mess.

2 CHAMBRES, 1er mai, centre-ville, face parc, balcon, stat. 568-1556.

2 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, éclairé, 2 appareils, $500. 595-1461.

2 CHAMBRES, 1er mai, grand, frais peint, $510. Pag.: 566-9620.

2 CHAMBRES, 1er mai, haut, prises lav./séc., remise, balcon, stat., $460. 664-2750, 776-4097.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin, Mont-Bleu, $460, 6 logis, balcon. 664-3363

2 CHAMBRES, 1er mai, non chauffé ni éclairé, cour, stat., près édifices fédéraux, $425. 777-2032.

2 CHAMBRES, 1er mai, pas chauffé ni éclairé, $395. 827-0964, 664-4769

2 CHAMBRES, 37 de Lanaudière, $595, 47 Montpetit $550 +, 49 Mont-Petit, $500, 2 appareils. **328-2501**

2 CHAMBRES, 38 CHARLEVOIX, $480
Semi s/sol, clair, chauffé, **propre,** paisible, grand, appareils, patio. **246-0850**

2 CHAMBRES, $425 et $450/balcon, Mont-Bleu, mois gratuit, pas chauffés ni éclairés, eau chaude, prises lav./séc., stat. Références. 743-0953.

2 CHAMBRES, $425, libre immédiatement, poêle, réfrig., stat., centre-ville. 776-2929.

2 CHAMBRES, $450 et $485, prises lav./séc., près St-Joseph; **maison** à Gatineau: $565. 777-5342.

2 CHAMBRES, $465, beau, spacieux, Mont-Bleu, libre. 777-6698.

2 CHAMBRES, 46 St-Etienne, $475 ni chauffé ni éclairé, stat. 772-0750

2 CHAMBRES, $470, poêle, réfrig., stat., libre immédiatement. 777-0431.

2 CHAMBRES, 1er mai, près imprimerie, $450. Soir **776-4813, 773-3323.**

2 CHAMBRES, 1er mai, près UQAH, poêle, frigo, stat. ou non, balcon, buanderie. 770-6217.

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** $560, condo, poêle, réfrig., stat., libre. 669-7922.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près du IGA Mont-Bleu, juil. 246-3560

2 CHAMBRES, 2 appareils, $430, 1er juil., St-Raymond, buanderie, balcon, stat. 664-3363, 770-3365

2 BELLES chambres, propre, tranquille, prises lav./séc. **663-0474**

2 CHAMBRES, 141 rue Archambault, près de l'hôpital, grandes pièces, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juin, $590. 772-2301.

2 CHAMBRES, 177 Richer, 1er juin, chauffé, eau chaude, plancher bois franc, prises lav./séc., $575. **771-9096**

2 CHAMBRES, 1er et dernier mois gratuits, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., $525 + Hydro. **776-3263**

2 CHAMBRES, 1er juil., **Manoir des Trembles,** prises lav./séc. 243-5300

2 CHAMBRES, 1er juin, 3e étage, près centre-ville, spacieux, propre, prises lav./séc., $460. 772-5842.

★★ **2 CHAMBRES,** 1er juin, 4 appareils incl., central, abordable. **568-6218.** ★★

2 CHAMBRES, 1er juin, $565, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, belle vue, tranquille, Cité des Jeunes. Carla, 776-6625.

2 CHAMBRES, 2 appareils, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, stat., près UQAH, $495. 561-3775.

2 CHAMBRES, 336 Cité des Jeunes, face au parc de la Gatineau, 2e étage, facile d'accès, 1er juin. **243-7418**

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, semi-s/sol, près hôpital, libre mai, $540. 684-8181

2 CHAMBRES, 4 appareils, Mont-Bleu, chauffé ou non, prises lav./séc., stat. À visiter! 770-9403, 986-3597.

2 CHAMBRES, 4 appareils, spacieux, propre, balcon, 2 stat., $450 chauffé, 43 Fournier. 775-8964.

2 CHAMBRES, 4-A RUE ROY
près St-Raymond, $565 chauffé, grand, bien éclairé, privé, rénové au complet, stat. 771-6266.

2 CHAMBRES, $525, près de St-Joseph, très propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie. **771-6826.**

2 CHAMBRES, $530 tout incl., service exceptionnel, juin-juillet. Faut voir! **243-3740, 955-8610.**

Le nouveau
700 St-Joseph
Studio - 1 ch. - 2 ch. - 3 ch.
- Appartements rénovés
- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Dépanneur
- Grande salle communautaire
- Soirées de bingo, cartes, sac de sable
- Salon de coiffure et esthétique
- Service personnalisé
- Arrêt d'autobus à la porte
- Tranquillité garantie
- Gardien de sécurité.

Appartements meublés disponibles.

Venez vivre la différence
700 boul. St-Joseph, Hull
777-7410
Comité d'activités
Comité de voyages

Près du Parc de la Gatineau
Dépanneur sur place et service de buanderie
INCLUS
Chauffé, éclairé, câblovision, poêle et réfrigérateur, tapis neuf, peinture fraiche, etc.
Nouveau! Parc pour enfants
1 ch. à partir 470$/mois
2 ch. à partir 560$/mois
Notre succès, la qualité de nos locataires
Les appartements du Parc Montagne
46 Bédard, Hull
776-1897

83 MONT-BLEU
(HULL)
Entièrement rénové (comme neuf) chauffé, éclairé, prise laveuse / sécheuse, stationnement, près des services immédiatement.
Petit logis - 400$/mois
salle bain complète.
776-0670

LUXUEUX TRIPLEX
PLATEAU DE LA CAPITALE
Secteur résidentiel
Grand 2 ch., foyer, appareils
Loyer à partir de 630$/mois
mai, juin et juillet
595-0362

Altitude

Édifice de choix
Face au Parc de la Gatineau
✔ Vue panoramique,
✔ Saunas, ✔ Piscine,
✔ Buanderie, ✔ Concierge
✔ Corridors rénovés
✔ Stationnement gratuit
SPÉCIAL Logements rénovés
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA
770-9730
ENTRE 9 H ET 21 H
QUANTA

1ER JUIL.-1 CHAMBRE-$475
Chauffé, éclairé, 2 appareils inclus, balcon, grandes pièces, Mont-bleu. **771-6266.**

73 -A DELORIMIER
(HULL)
Pièces 3 1/2, chauffé, non éclairé, prise laveuse-sécheuse, stationnement.
500$/mois
777-5994

Visite Net 771-2603
La solution pour trouver
• appartements • maisons • condos • chalets
SITE AVEC PHOTOS
www.visitenet.com

A VOIR
CHAUFFÉ ÉCLAIRÉ
REPEINT
Garconnière, 1 et 2 chambres
Plancher de bois franc.
Appareils ménagers et garage disponible
770-9720 770-9700

Tranquilité Sécurité
Immeuble en béton appartements rénovés disponibles
Surveillance complète par système de caméra vidéo, garage fermé et gardien de sécurité.
Comprend :
• chauffage
• électricité
• électro- ménagers
• piscine extérieure
• dépanneur
• buanderie
PRIX REVISÉS
2 ch.c. meublées de luxe avec accessoires. Bail d'une durée variable.
Visitez nos 1, 2 et 3 chambres.
Site internet (Qué.) : www.visitenet.com/out/lefaubourg
Site internet (Ont.) : www.rent.net/direct/lefaubourg
Beaucoup de nouveautés, venez voir la différence !
Votre qualité de vie est notre succès.
Nouveau Proprio
LE FAUBOURG DE L'ÎLE
101 boul. Sacré-Coeur, Hull.
778-3266
A 5 minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa • Votre appel est très important pour nous.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, $530, tout incl., grand, près de tout, libre juin. **776-6324**

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, $475-$450/mois, aubaine de $75/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 775-7660

2 CHAMBRES, 77 Lois, $440 chauffé. Lun. au ven. de 9h à 17h, 770-3636.

2 CHAMBRES, 7 Cléroux, près Galeries, chauffé, prises lav./séc., stat., $540, mai-juin-juil. 776-3878

2 CHAMBRES, 86A Wright, centre-ville, chauffé, non éclairé, 1er mai, $425. Jour: 777-3583.

2 CHAMBRES, aussi 1 chambre à $350 avec réfrig., poêle, 1 stat. 770-2835.

2 CHAMBRES, avril, $460, prises lav./séc., possibilité de réduction. **827-8806**

2 CHAMBRES, avril-mai, spacieux, prises lav./séc., près des services. 770-2667, 235-4970

2 CHAMBRES, bois franc, spacieux, chauffé, éclairé, buanderie, propre, tranquille, juin-juil., $580. **771-3753**

2 CHAMBRES, centre-ville, grand, bois franc, 2 appareils, idéal pour colocs, libre, $550 **684-3034**

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 étages, bois franc, 3 appareils, tranquille, idéal pour coloc, $650 **684-3034.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, COOP. DU FAUBOURG, $420. 776-3850 de 9h à 22h.

2 CHAMBRES, demi-s/sol, chauffé, éclairé, stat., $500, 1er juin. Pour étudiant(e). 595-5723.

2 CHAMBRES, éclairé, chauffé, poêle, réfrig., stat., $540, 83 Lucien Brault. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES, entièrement rénové, chauffé, petit immeuble, clair et tranquille, face à un parc, près Cegep. 663-2381, après 18h.

2 CHAMBRES, frais peint, rénové, bois franc, appareils, stat., chauffé, secteur Val-Tétreau, mai, $600. **777-8471**

2 CHAMBRES, grand, très propre, chauffé, poêle, réfrig., prises lav./séc., **près Cégep,** stat., $500. **770-2494.**

2 CHAMBRES, haut de duplex, $410 pas chauffé, ni éclairé. 669-0869.

2 CHAMBRES, haut de maison, pas chauffé, ni éclairé, $500. 771-7126.

2 CHAMBRES, **Hautes Plaines,** juin, prises lav./séc., neuf, $555. **770-2222**

2 CHAMBRES, HAUTES-PLAINES ensoleillé, 6 logis, entrée privée, tapis neufs, rangement, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé. 568-4498, 775-0350, 778-4481.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $455, 12e mois gratuit ou $425 pour 14 mois, balcon, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 1er mai-juillet. **777-2602**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 4 appareils, 2 stat., foyer, $655. 595-0489.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, 1 stat. très éclairé, prises lav./séc., rénové, 1er mai, $515. **457-2048**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1er mai, $590, chauffé, éclairé. 671-3362.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, rue Chouinard, spacieux, tranquille, prises lav./séc., stat. ext. avec prise, chauffé, non éclairé, $550. 777-4546

2 CHAMBRES, rue Eddy, 1er mai, $500, pas chauffé, pas éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., pas d'animaux, stat. **778-2764.**

2 CHAMBRES, rue Jogues, demi petite maison, pas chauffé, $485. **772-9822**

2 CHAMBRES, **rue Papineau,** pas chauffé/éclairé, prises lav./séc., $450, **bail, références,** mai. **827-5616.**

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, libre, prises lav./séc., stat. 595-9124.

2 CHAMBRES, St-Laurent, juin, 2 appareils, chauffé, $495. 771-9264

3 BELLES chambres, près l'UQAH, propre, chauffé. 663-0474.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, neuf, très grand, vaste cuisine, 5 appareils fournis, stat. déneigé, remise, aubaine au centre-ville, louez tôt ayez du choix, $765, 1er juil. 595-3798

3 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, 1er mai, $500. 770-5809.

3 CHAMBRES, poêle, réfrig. neufs, $625 chauffé, éclairé, stat., avril gratuit. Jour: **956-3249,** soir: **778-6591**

3 CHAMBRES, près du Cegep, non chauffé ni éclairé, stat., 4 appareils, $595, libre 1er juin. 771-5423.

3 CHAMBRES, rue St-Laurent, 1er mai, $655, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav/séch., pas d'animaux, stat., **778-2764.**

3 CHAMBRES, stat., remise, propre, 1er mai ou 1er juin, $635. 778-3910.

CHEZ NOUS, VOUS AVEZ L'EMBARRAS DU CHOIX

GATINEAU

GATINEAU
Les Serres de Gatineau, 2 c.c., avec ou sans app. ménager(s), 2 salles de bain, foyer, stat. intérieur, const. béton.
1er avril **630$/mois**
Avec rendez-vous.

RUE MATAPÉDIA
Garçonnière
1, 2, 3 c.c.
avec ou sans appareil,
à partir de **410$**
Avec rendez-vous

RUE OSBORNE
Secteur familiale
3 c.c., prise laveuse-sécheuse
Remise, Stationnement
550$/mois
avec rendez-vous

LE SEIGNEURIE
22 Du Barry
2 c.c., prise laveuse-sécheuse, logement adapté.
600$/mois
Avec rendez-vous.

HULL

CHÂTEAU DE LA MONTAGNE
2 et 3 c.c. incluant 5 appareils, foyer, stat. avec prise, piscine, tennis, 2 balcons, bonne qualité de vie,
650$ à 745$/mois
Bureau de location
194 Ave des Jonquilles

SECTEUR HAUTES-PLAINES
2 c.c., prise laveuse-sécheuse, fraîchement repeint, stationnement inclus, bureau location. 3 rue du Contrefort # 1

VILLAGE DE LA MONTAGNE
2 et 3 c.c., avec ou sans appareils, foyer, stat. avec prise(s), secteur paisible.
610$ à 730$/mois
Bureau de location
185 Ave des Jonquilles
119

LE NEUFCHATEL
1, 2, 3 c.c., 5 appareils, chauffé/éclairé, garage intérieur/sécurité.
Aucune disponibilité
à partir de
875$/mois

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC. (Depuis 1979)
WWW.appartnet.com/out/jdminc
info. : 770-9911
Marc Brunet

2 CHAMBRES, centre-ville, à deux rues du Musée des civilisations. Grand appartement rénové, chauffé. Disponible 1er mai, $750. 777-7718.

2 CHAMBRES, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 776-1422, 595-9067.

2 CHAMBRES, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 771-6967.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $530. **776-5573**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, à partir de $550. **776-5049**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., boul. Maisonneuve, $450. 744-1183

2 CHAMBRES, chauffé, libre, près Place Cartier. 246-1144.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, demi s/sol dans Triplex, près UQAH, propre, 1er juin, $460. **770-9546**

2 CHAMBRES, chauffé, plancher bois franc, prises lav./séc., cuisine rénovée à neuf, près Galeries, 22 Dalpé, $560-$585, 1er juil. 770-9142.

2 CHAMBRES, **Cité-des-Jeunes,** pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., lav./séc. inclus, 1er juillet. 568-4498, pag.: 778-4481.

2 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./séc., pas chauffés ni éclairés, à partir de $530. 777-0216, **EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES, Impasse Roseraie, condo, 5 appareils, foyer, balcon, pas chauffé ni éclairé, stat., $630. **EXEC LTÉE 777-0216**

2 CHAMBRES, juin, grand, propre, chauffé, prises lav./séc., stat. Après 18h: 772-8594.

2 CHAMBRES, juin-juil., $550, haut; $500, semi-s/sol, 1 mois gratuit, très propres, chauffés, éclairés, prises lav./séc., stat., près des Galeries de Hull. Pour gens tranquilles. **682-4593**

2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, pas chauffé, ni éclairé, 1 mois gratuit, $450. **595-4721.**

2 CHAMBRES, libre; 3 chambres, juil., près Maxi, 2 appareils. **684-5615**

2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Bilodeau, pas chauffé ni éclairé, **1 mois gratuit,** $445 et +. **595-4721.**

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, $525. Pag.: **955-4866,** Judy: **776-6666**

2 CHAMBRES, mai-juin, chauffés, éclairés, $425-$460. **776-2694,**

2 CHAMBRES, mai-juin-juil., frais peint, propre, grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, balcon. **243-0906**

2 CHAMBRES, MANOIR DES TREMBLES triplex, grand, luxueux, ensoleillé. Secteur paisible, rangement int./ext., $650, 1er juin. **684-9731.**

La Campagne en Ville

Les appartements Jacques Cartier HULL

2 c.c. 585$/mois
3 c.c. 630$/mois

• Sécuritaire • Vue panoramique
• Autobus 67 et 77 • Piste cyclable, Lac Leamy
• À cinq minutes des centres-villes
• Entièrement rénovés, porte-patio 8'
• 85 espaces de stationnement intérieur
• Près parc Jacques-Cartier et Musée des civilisations

Inclus : poêle et réfrigérateur neufs, chauffé et éclairé.

Une résidence dans un milieu paisible et agréable

BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, BUREAU 108
www.appartnet.com/ottawa/direct Code: 58
Heures de visite:
Lundi au vendredi 8h30 à 21h
Samedi et dimanche 12 h à 17 h
771-2666

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 4 appareils, chauffé $540. Albert Marelly, **243-3111,** soir/fin de sem.: **456-3393**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, ensoleillé, prises lav./séc., balcon, stat., mai/juin, $465. **777-6252**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc. paisible, stat. 685-1551.

2 CHAMBRES (Mont-bleu), **prix nég.,** 2 appareils, stat. **776-3601, 771-6706.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., tapis et peinture neufs, 1er mai, $500. 777-1817, 239-4330.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., tapis mur à mur, 142 Caron, 1er mai, $500. 777-2699.

2 CHAMBRES, près du Casino, 2 appareils, service de buanderie, très éclairé, stat., libre, $495. 561-7901

2 CHAMBRES, propre, triplex, $515 plus Hydro. 643-1658, 671-6902.

GARDIEN DE SÉCURITÉ (entrée du projet)

CABLEVISION INCLUS !

Le projet le plus sécuritaire en ville !

✓ Climatiseur
✓ Système de caméras (garage et cour)
✓ Éclairage extérieur refait
✓ Tennis
✓ Volleyball
✓ Piscine intérieure neuve avec activités
✓ Appartements rénovés

IDÉAL POUR LE BEL ÂGE

FAITES VITE !

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT VOTRE UNITÉ ! QUELQUES LOGEMENTS DISPONIBLES

LES JARDINS Radisson
2 Place Radisson, Hull
771-7441

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, stat, bien situé, 4 appareils, pas chauffé, $495, mai. **Après 17h, 777-5140**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, spacieux, 2 min. du Cégep, stat., $485. **770-9817**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, triplex, chauffé, $475, 778-1075 après 17h.

2 CHAMBRES moyennes, pas chauffé, St-Raymond, $420. **772-9822**

2 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., poêle, réfrig., remise, stat., $525 pas chauffé, ni éclairé. 986-1308.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, $400/mois. 827-0806.

2 CHAMBRES, près Cegep, $530.50, tout incl., libre. 776-0950.

2 CHAMBRES, près UQAH, solarium, 2 appareils, prises lav./séc., remise, stat., $485. 776-1542.

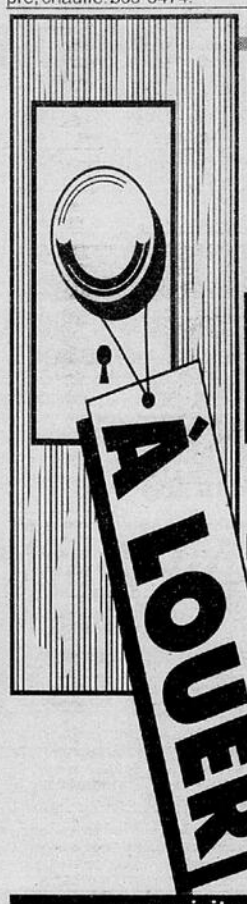
2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, stat., $450, aussi demi-s/sol à $400. 775-0948.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., appareils, $520 chauffé, près Terrasse Chaudière. 827-3829, 778-4130.

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, éclairé, libre 1er mai. 595-1529

2 CHAMBRES, rénové, prises lav./séc., stat., remise. 775-3414.

2 CHAMBRES, rénové, rue Jumonville, chauffé, non éclairé, $500, références. 771-7589.

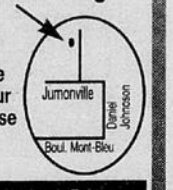


Bienvenue au projet
La Vérendrye
Venez nous voir les derniers!
Appartements rénovés à prix très compétitifs

1 c.c. À PARTIR DE **435$**
2 c.c. À PARTIR DE **485$**
PROMOTION SPÉCIALE
3 c.c. À PARTIR DE **575$**

Rabais de 5% pour les étudiants et personnes âgées

INCLUS :
• Poêle • Frigo neuf
• Chauffé • Eau chaude
• Buanderie • Dépanneur
• Stationnement avec prise
• Serv. conciergerie •
Remise



20 La Vérendrye
Une visite vous convaincra
777-5444
Un Site astucieux !
Lundi au vendredi : 9 h à 20 h
Samedi et dimanche : 11 h à 16 h

www.visitenet.com/out/laverendrye

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, chauffé, prises lav./séc., lave-vaisselle, stat., balcon, $575. 771-4351.

2 ET 1 CHAMBRES, **AUBAINE,** prises lav./séc., très propres. Robert: 827-4582, Pag. 593-1511

2 ET 3 chambres, pas chauffés ni éclairés, stat., libres, à partir de $425. **595-3489, 770-6775, 771-7692.**

3 CHAMBRES, 155 rue Caron, près du C.H.V.O., libre. 777-1768.

3 CHAMBRES, 1er juil., 43 Garneau, sur 2 étages, prises lav./séc., int. rénové, pas chauffé, ni éclairé, stat, pas d'animaux. $525. **776-5793**

3 CHAMBRES, 1er juil., Plateau de la Capitale, foyer au gaz, 2 stat., non chauffé ni éclairé, $690. 778-3516.

3 CHAMBRES, 1er juil., pour personne aimant la tranquillité, $650. 776-9778

3 CHAMBRES, 1er juin, 57 Lessard, 4 appareils, chauffé, $625. 777-9781, 770-6355.

3 CHAMBRES, 1er juin ou 1er juil., $630 pas chauffé, avec s/sol, prises lav./séc., bois franc, stat. **771-3692**

3 CHAMBRES, 1er juin, r.-de-ch., Pte-Gatineau, triplex récent, prises lav./séc., remise, 2 stat., $600. 776-4988.

3 CHAMBRES, 1er mai, chauffé, $550. 776-2694, 776-9482.

3 CHAMBRES, 215 Notre-Dame, bois franc, foyer, 1er juin, $690 chauffé. 745-2248.

3 CHAMBRES, 2 stat., pas chauffé ni éclairé, bail/mois, $575, mai. **777-1861**

3 CHAMBRES, 49 L Brault, prises lav./séc., bois franc, cour, 2 stat., près des écoles, mai. **777-6252**

3 CHAMBRES, $595, poêle, réfrig., câble, tapis neuf 595-3156, 777-0286

3 CHAMBRES, $625, 84 St-Joseph, chauffé, rénové, balcon, grand, prises lav./séc. 772-4622, 663-7539.

3 CHAMBRES, 90 Papineau, $525 pas chauffé ni éclairé, 1er mai. 771-1325, 779-4274.

3 CHAMBRES, boul. Riel, stat., 5 appareils, remise, $610, libre 1er juin ou avant. 778-1208, 568-3435.

3 CHAMBRES
Chauffé, éclairé, prises lav./séc., centre-ville. 776-6379.

3 CHAMBRES - COOP D'HABITATION SECTEUR VAL-TÉTREAU
chauffés, buanderie, pas d'appareils, 1er mai-juil., $535. Carole: 778-1669.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, très propre, 1er sept., $625. 776-2863

3 CHAMBRES, haut triplex, $590 chauffé, stat. 770-6559

3 CHAMBRES, maison à 1 étage, sans cour arrière, petit terrain avant, prises lav./séc., moderne, pas chauffé ni éclairé, stat. pas d'animaux, 85 Carillon, 1er juil., $520. **776-5793**

4 1/2 PIECES, libre immédiatement, $410/mois chauffé, semi-meublé, 144 Joffre. 952-9691, 776-0728.

50 ANS ET + 771-LOGE
1 chambre, rue Montcalm, sécurité, tranquilité, modrene, pres de tout, s/loisirs, promotion spéciale: $495, chauffé, éclairé. 771-5643.

5 1/2, 5 APPAREILS, chauffé, éclairé, Hôtel de Ville, $575, 1er mai. **684-1085.**

69 MORIN, 4 chambres, grand, libre, stat., $650/mois. 568-8528.

2 CHAMBRES, 2 s/bains, près musée, 5 appareils, clim., garage, $745, 1er mai. 776-2200, Pag.: 955-3902.

APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de $500/mois. Marc Brunet, 770-9911.

AUBAINE!
2 chambres, près des Galeries, $400, 3 appareils, semi-s/sol, pas chauffé, stat. 738-9504, 776-6248.

GRAND 3 1/2, 2 étages, prises lav./séc., poêle et frigo, stat., super beau, 1er mai. Faites vite! $375. 770-2077

LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
1 et 2 chambres, chauffés, eau chaude, 2 appareils, spacieux, bois franc, rénovés, intercom, $450-$585/mois. **669-2234.**
www.visitenet.com-out-montmagny

NE CHERCHEZ PLUS!
LE CITADIN
1 ET 2 chambres à partir de $405. 770-0384.

RÉNOVÉS
1 et 2 chambres, poêle, réfrig., bois franc, buanderie. Pas chauffés ni éclairés, à partir de $320. 25 Chouinard. **777-3676, 745-6507.**

TERRASSE CHAVOIN
2 chambres, libre, 2 appareils, $545. 568-4498, 595-3332.

VILLAGE CITÉ-DES-JEUNES
Logis à $399/mois pour les trois premiers mois sur bail d'un an, chauffé, éclairé, câble et stat. incl. 771-4299.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, $350, libre 1er juin. 281-7550.

1 CHAMBRE, grand, très propre, stat. double, remise, 1er mai, $325, pas chauffé, pas éclairé. 986-6098.

1 CHAMBRE, libre, $325, centre-ville. 827-8806 ou 986-8507.

2 CHAMBRES, $385 pas chauffé ni éclairé, libre. 986-9388.

2 CHAMBRES, Coop. Le Bon-Vivant, 2 étages, porte patio, grande cour clôturée, remise, $390. Sandra, 281-5600.

2 CHAMBRES, libre, genre maison en rangée, $415. **986-3656, 986-6629.**

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, neuf, aucun appareil, non chauffé ni éclairé, $520, 1er mai. 669-9737, 782-9040.

885 CHARETTE (BUCKINGHAM)
2 chambres, très propre, pas chauffé/éclairé, prise laveuse/ sécheuse, immédiatement,
400$/mois.
777-5994

MAISON en rangée, 7 1/2, 1er juillet, $650. 986-8507 ou 827-8806.

QUARTIER paisible, grande cour, **1,2 et 3 chambres,** chauffés, éclairés, rideaux, possibilité d'appareils + meublé, possibilité d'accès à piscine, $525-$650, 1er mai. 775-5386

103 JUDGE (BUCKINGHAM)
Pièces 4 1/2, non chauffé, non éclairé, prise laveuse/sécheuse, stationnement.
375$/mois
777-5994

265 SAUVÉ (BUCKINGHAM)
2 chambres, très propre, pas chauffé/éclairé, prise laveuse/ sécheuse, stationnement, immédiatement,
400$/mois
777-5994

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, très paisible, $375 pas chauffé ni éclairé. 246-9787.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., lav./ séc., 1er mai, $490. 986-8398

2 CHAMBRES + s/lavage, semi-chauffé et éclairé, $390, libre. 986-5124.

3 CHAMBRES, grand, neuf, espace rangement, $550, 1er mai. **827-5299**

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, s/sol de maison, tranquille, beau, prises lav./séc., poêle, réfrig., chauffé, éclairé, câble, stat. 10 min., autoroute 50, $475. 827-2463

2 CHAMBRES, rte 307, campagne/ ville, prise lav./séc., mai. 827-3483

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 ET 2 chambres, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. fournis, plancher bois franc, buanderie, **Vanier, 742-8988.**

2 CHAMBRES, à Vanier, libre. 749-2287.

3 CHAMBRES, Coopérative d'habitation Côté Est, semi-dét. superposé, à Orléans, vue panoramique, $765, juin-juil. 841-0807.

3 CHAMBRES, rue Marquette, Vanier, chauffé, eau chaude, lav./séc., stat., 1er juin, $850. 745-7449.

3 CHAMBRES, Vanier (Olmstead Sud), mai, grand, rénové, entrée privée, s/lavage, stat., $775. 739-9297.

OTTAWA, 2 et 3 chambres, à partir de $709 chauffés. 745-8553

1, 2 et 3 chambres
695$ à 899$ par mois
Rénovations récentes
• Moquette ou parquets en marqueterie • Services et 2 électroménagers inclus • 2 courts de squash • Sauna pour hommes et femmes • Surveillance par caméra vidéo • Emplacement pratique à proximité des écoles, des transports en commun, d'un terrain de jeux surveillé l'été, de parcs, de magasins et d'un court de tennis
Appartements personnalisés sur demande
DEL PROPERTY MANAGEMENT
1240-1244, rue Donald
744-0283
www.rent.net/direct/sunrisesuites

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

ALBERT/BRONSON
1 chambre, $500, chauffé, libre. Semaine **560-1221, rendez-vous: 233-6119.**

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; libres immédiatement; poêle, réfrig. inclus. À partir de $505. Après 17h, **764-5429.**

ORLÉANS, 1 chambre, chauffé, éclairé, 2 appareils, près services, pas d'animaux, 1er juin. 824-1593.

RUE Donald, superbe 2 chambres et +, prix raisonnable. **Après 17h, 748-0105**

VANIER, 2 chambres, grand, rénové, chauffé, 4 appareils, stat., 1er mai, $595. 741-3172

VANIER, bas duplex, 2 chambres, stat., buanderie. **748-9231, 737-5788**

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

À 10 MIN. de l'autoroute 50, 1 chambre, poêle, réfrig., câble, entrée privée + autres extras, $350 non chauffé ni éclairé. Perkins. 671-1314.

CHELSEA, 2 chambres, 1 ou 2 stat., grand terrain. **827-8991 737-5788.**

PERKINS, 1-2 chambres, avril-mai, rénovés, $320/$375. **745-6507**

PERKINS, app. neuf de 2 ans, 2 chambres, 1er mai, $550. 671-5935.

231 ARTHUR (THURSO)
1 chambres, très propre, pas chauffé/éclairé, prise laveuse/ sécheuse, immédiatement,
300$/mois
777-5994

QUYON, 3 grandes chambres, avril/ juil. $375 pas chauffé ni éclairé. **(819)458-2042**

ST-PIERRE, 2 chambres, très grand, prises lav./séc., près lac. 457-9816

VAL-des-Monts, 1 chambre, grand, propre, entrée privée, stat., chauffé, éclairé, câble, prises lav./séc., poêle, réfrig. optionnels, $400. 671-1862.

VAL-DES-MONTS, seulement 8 min. autoroute 50 (sortie Mtée Paiement), s/sol de maison, 1 chambre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, entrée privée, $400, libre. **671-3857, 598-5495.**

WAKEFIELD 1 grande chambre spacieuse au sou-sol dans chalet, entrée privée, non-fumeur, $500 chauffé. Baignade, golf, ski.(613)731-6392

408 GARÇONNIÈRES

1ER étage, près Place du Centre, ensoleillée, grande, $350 non chauffée. 827-3829, pag.: 778-4130.

1ER MAI, Hull, près du musée, chauffé, éclairé, $350. 771-2679.

1ER mai, Lac des Fées, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, cour arrière, idéale pour personne tranquille, non-fumeur, $425. **Soir: 827-8984**

2 1/2, tout inclus, non meublée, près UQAH, beau secteur, $365. **771-0316.**

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

1ER mai, meublée, chauffée, éclairée, stat., rue Isabelle, Hull, personne seule, $350. 772-9803.

206 JOGUES, Gatineau, rénovée, grande, s/sol, cour, stat., $350 hydro inlcus, libre. 663-6996.

2 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, meublé, Pte-Gatineau, près services, libre, $360. **243-0996.**

2 1/2 PIÈCES, près hôpital, chauffée, éclairée, 3 appareils, haut de duplex, $390. Après 17h, 669-7029.

$365-$395 TOUT INCLUS
30 Lebreton, Hull, mai, 2 grandes pièces, porte patio, balcon, comme neuf, très privé. 771-6266.

756 PRINCIPALE, neuf, haut, poêle, réfrig., câble, lav./séc., entrée privée, stores, $375, libre. 561-1877.

BUANDERIE, près UQAH, poêle, réfrig., stat., près rivière. 771-8479

CHAUFFÉE, éclairée, 2 appareils, stat., 2 1/2 pièces, $380. **776-5573**

GATINEAU, 1er mai, $325, non-fumeur(se) pas stat. 243-9661.

GATINEAU, 1er mai, grand 2 1/2, chauffée, éclairée, $350. **561-4735.**

GATINEAU, $350, meublée, chauffée, éclairée, libre 1er juin. 663-7741, après 16h: 643-2522 ou 643-1300

GATINEAU, $375, chauffée, éclairée, meublée, 2e étage, 1er mai. **663-4531**

GATINEAU, chauffée, éclairée, câble, réfrig., micro-ondes, stat., $350. **246-2265.**

GATINEAU, chauffée, éclairée, câble, lav./séc., stat., mai, $350. **561-8840**

408 GARÇONNIÈRES

GATINEAU, foyer, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, $325, libre. **744-8060**

GATINEAU, libre, 2 appareils, stat., $300. Jour **663-6468,** soir **243-7860.**

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur, $350. 643-3644.

GATINEAU, semi-meublée, pour non-fumeur, libre 1er mai. 246-0040

HULL, 160 Notre-Dame, face au Musée, libre, $370, chauffée, éclairée, meublée. 663-2320

HULL, 1er mai, juin ou juil., chauffées, éclairées, buanderie, stat., $400 et + (sem. $160), 230 Mutchmore, 59 Lanctot. 770-6907.

HULL, $425, chauffée, éclairée, meublée, stat., entrée privée, balcon, refait à neuf. 827-2750.

HULL, chauffée, éclairée, $285/mois, poêle, réfrig., rue Notre-Dame. 771-8455, 776-6590.

HULL, chauffée, spacieuse, poêle, réfrig., près des services, 771-7206.

HULL, Frontenac/Leduc, poêle, réfrig., $350 tout inclus. 778-3591.

HULL, libre, **avril gratuit,** $365. 2 appareils, chauffée, éclairée, stat. 770-8737 après 18h.

HULL, Normand, 2 1/2, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, $380. 776-5049

HULL, partiellement meublée, libre, **$295,** ni chauffée, ni éclairée. **771-1716.**

HULL, près Casino, 2 1/2 chauffée, éclairée, meublée, $430. 777-9980.

HULL, près UQAH, meublée, chauffée, non-fumeur, $350. **776-5917**

HULL, près UQAH, meublée, propre, tranquille, buanderie, stat., $325. 777-2123, 771-5383.

HULL, rue Amherst, pas chauffée, 2 appareils, non-fumeur, $295. **772-9822**

HULL, rue Iberville, $315 +, chauffées, éclairées, stat. 771-5643.

HULL, s/sol, chauffée, éclairée, meublée, près université, $300. 595-9179

HULL, s/sol, chauffée, éclairée, meublée, propre, stat. 771-9438.

HULL, très propre et près de tout, 4 appareils, pas de stat., $275 pas chauffée ni éclairée. 771-1853

MONT-BLEU, 1er mai, 1 chambre, poêle, réfrig., 1 stat., $365. 595-0489.

PRÈS Casino, tranquille, spacieuse, 1 chambre, pas chauffée, aubaine à $300. 738-9504, 776-6248.

PRÈS du Casino, $400 chauffée, éclairée, balcon, avril. **986-6244, 772-4217**

PRÈS musée des Beaux Arts, Sussex, rénové, bois franc, 1er mai, **595-7096.**

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $395. 328-2501

1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. **776-4514.**

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

1ER mai, 2 chambres, câble! cour, **non-fumeur,** tout incl., $495. **243-9364.**

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 276-5988.

2 1/2 PIÈCES, $400 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre 1er juin. 827-2173, pag.: 782-4933.

2 1/2 PIÈCES, près St-Joseph, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, stat., $375. 771-6826.

2 CHAMBRES, appareils, literie, vaisselle, chauffé, éclairé, tout compris. Gens d'affaires, stagiaires. 246-3018

CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé ou non, buanderie. **243-5533, 643-3704.**

GARÇONNIÈRE, libre, Gatineau, Riviera, s/sol maison propre, non-fumeuse, services, $350. 561-5164.

GATINEAU, secteur Templeton, s/sol de bungalow, 1 chambre, tout incl., $425, libre. 669-7396.

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). **770-3838**

HULL, central, mai, 3 chambres, chauffé, entièrement meublé, s/ manger, salon aire ouverte, 6 appareils, télé, etc., $750. 770-2031.

HULL, mieux que l'hôtel, maison ou app. entièrement équipés, vaisselle, literie, etc., durée flexible. 777-4584.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 669-2234
Gatineau, luxueux 2 chambres avec foyer, bain giratoire, clim., vaisselle, literie, durée flexible.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

GATINEAU, La Vérendrye, grand condo avec foyer, lav., séc., stat., non fumeuse, $250. Virginie 669-8781.

VAL-des-Monts, joli loft meublé à partager. Laisser mess. 671-6484.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, $400, près des promenades, cause transfert, libre, **246-1923** ou **pag.364-3637.**

2 CHAMBRES, Hull, près Cegep, libre immédiatement, chauffé, hydro, stat. int., sauna, piscine, $500, pour 31 juin. 729-0548, 777-3138.

HULL, 2 chambres, câble, ni chauffé ni éclairé, $457 nég. 743-1112

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT!
À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT si qualifié. 2 personnes, meublée à neuf, libre, Hull. **772-2994.**

$0 COMPTANT si qualifié, maison 3 chambres, Gatineau. Moins cher qu'un logis! $500/mois. **772-2994**

1ER juil., Gatineau, maison jardin, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, lave-vaisselle, stores, stat., sans entretien, $710. 561-5916.

1ER MAI, $650 ni chauffée/éclairée, 3 chambres, Cantley. **561-3665, 827-5792**

2 CHAMBRES, $780/mois, constr. neuve de qualité, 1,235 pi car., aucun entretien ext., centre-ville. 246-3563

2 CHAMBRES, Gatineau, grand bungalow, 2 stat., $575, 1er mai. **243-6991**

2 CHAMBRES, près Edelweiss, pas d'animaux, libre. 457-2714

3+1 CHAMBRES, chauffage électrique, foyer, p.c.l., chambre froide, grand espace pour jardin, garage double, remise pour bois de chauffage, près de la Route 315, 1.5 acre de terrain. Inf.: 986-6855, après 19h.

3 + 1 CHAMBRES, Gatineau, Templeton, piscine hors terre, cours clôturée, près parc et écoles, $685 non chauffée ni éclairée, libre. 663-1162

32 ST-JOSAPHAT, 3 chambres, chauffée, éclairée. 671-2532.

4 CHAMBRES, en rangée, rue St-Luc, $600. Aussi 3 chambres, haut de duplex, $540. Gatineau, libres + remise, cour clôturée. 824-5482

8 PLACE de Bretagne, Hull, maison en rangée, 3 chambres, s/sol aménagé, libre 1er mai. 243-3627.

95 D. BOURASSA, Gatineau, maison de ville, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $620, 1er avril. **738-7717.**

ANGERS, bungalow tout brique, 3 chambres, **salon et cuisine cathédral,** s/ séjour au s/sol, $650. **243-8123.**

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, $650/mois. 663-1722.

ANGERS, semi-dét., 3 étages, 3 chambres, 2 s/bains, neuf, $650. 281-5023, 743-1905.

AYLMER, 48 Bourgeau, semi-dét., 3 chambres, 1er juil., $725. 246-3670.

AYLMER, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, remise, cour clôturée, 1er juil., $680. 685-0770.

AYLMER, en rangée, 4 chambres, fraîchement repeint, s/sol fini, cour clôturée avec remise, $650. **743-0731.**

AYLMER, maison de ville, 2+1 chambres, près pont, rivière et parc, près école, 1er juil., $750 +. 685-1833

AYLMER, maison jardin, 3 chambres, près parc/école, $650, juin. **682-3178**

AYLMER, maison-jardin, Terrasse Eardley, 3 chambres, s/sol fini, parc privé, services incl., $700. 521-4816.

AYLMER, secteur de prestige, résidence 2 étages de 1,800 pi car., aucun voisin arrière, disponible pour 4 ans à partir du 1er juil., $1,250/mois. **Gilles Proulx,** Re/max Outaouais centre Inc. **775-9666.**

AYLMER, semi-dét. à louer, près école, 1er juin, $725. 682-0496.

AYLMER, unifam., 3 chambres, s/ familiale au s/sol, foyer gaz, clim., garage, grande cour, pas chauffée ni éclairée, $950. 819-684-1983.

BAS DE BUNGALOW, Gatineau, 1er mai, chambres, chauffée, éclairée, 2 appareils, stat., $475. 671-3010

BORD de l'eau, Gatineau, 2 étages, $800, garage double, style champêtre, beau paysage. 663-7616.

BRECKENRIDGE, bord rivière Outaouais, 10 min. Aylmer, jardin de vivaces, belle vue, 2 chambres, rénovée, $800 + Hydro. **993-7496, 596-2305**

BUCKINGHAM, secteur polyvalente, semi, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, patio et cour clôturés d'une haie de cèdre, remise, $600. 241-0414.

BUCKINGHAM, semi-dét., $550, libre 1er juin. 827-8806, 986-8507.

BUNGALOW, 3 chambres, garage, 937 Notre-Dame, Gatineau, $750 non chauffée ni éclairée, 1er juil. **778-4322.**

BUNGALOW 4 chambres, 3 s/bains, grand terrain, $800. **684-1085.**

BUNGALOW à la campagne, secteur Plaisance, $625/mois non chauffée ni éclairée, 1er juil. 663-6622

BUNGALOW, Gatineau, rue Maillard, 3 chambres, bois franc, s/sol aménagé, poêle à bois, $895. **663-9937**

CENTRE-VILLE OTTAWA, rue Rochester, rénovée, $925, pas chauffée, pas éclairée, ensoleillée, bois franc, 1-1/2 s/bain, stat., 225-5055.

CHELSEA, 3 chambres, 2 s/bains, très bel environnement boisé, $1,000/mois. 827-4123.

CHIC maison 3 chambres, 2 s/bains, grande cour clôturée, près La Gappe, Gatineau, $750. Après 19h: 234-1007

GATINEAU, 3 chambres, 1 1/2 s/ bains, abri d'auto, remise, 2 balcons, porte patio, lav., pas chauffée ni éclairée, pas d'animaux, 1er juil., $575. 819-561-3763.

GATINEAU, bungalow, 2 chambres, grandes pièces, rénovée, bois franc au salon, $600, 1er juin. 663-0647.

GATINEAU, en rangée, 3 chambres, prises lav./séc., pas chauffée ni éclairée, $525, libre. 684-4901.

GATINEAU, Gréber/St-René, maison-jardin, 3 chambres, pas d'animaux, $670, propre, libre. 745-8227.

GATINEAU, quadrex, 1er juin ou 1er mai, 1 1/2 s/bains, 3 chambres, s/ familiale, remise, $725. **772-4506**

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, quadrex, 4 chambres, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet, $650/mois. 643-9584 après 18h.

GATINEAU, rue Laniel, près boul. Lorrain, bungalow 3 chambres, très propre, s/sol aménagé, 2 s/bains, clôturée, près écoles, $800. 778-4515.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, comme neuf, $750. **777-4051**

GATINEAU, sortie Labrosse, semi-dét., 1,500 pi car., 3+1 chambres, très propre, 1er mai, $800 pas chauffée ni éclairée. John, 835-3394 (613).

GRAND semi-dét, près pont champlain, 3 chambres, 1er juil., $850. Marc, 561-5359.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., cour, rangement, libre, peint, $580. Jour, 595-0550, 827-3267.

HULL, 1er mai, rue Ducharme, maison à 2 étages, 3 chambres, $600 pas chauffée ni éclairée. 643-2465.

HULL, 51 Ste-Thérèse, en rangée, coin, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, juin/ juil., $740, références. **(613)830-2137.**

HULL, central, 2 chambres, bois franc, $640 chauffée 770-3452

HULL, Mont-Bleu, rue Ravin Bleu, maison de ville, 3 chambres, s/sol, garage double. 771-8953, 778-0122.

HULL, près hôpital, split, $850 non chauffée ni éclairée, 1er juil. **834-2199**

HULL, rue Lanctôt, en rangée, 3 chambres, 2 étages + s/sol, plancher bois franc, cour privée, $695, libre. **682-3976.**

HULL, semi-dét., 1,200 pi car., constr. récente, cul-de-sac, $850 pas chauffé ni éclairé, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, plafond cathédrale, 5 min. centre-ville et Ottawa. **David, 568-6597.**

HULL, semi-dét., 1,200 pi car., 3 chambres, s/sol aménagé, parquetterie, cour clôturée, près des collèges et écoles primaires, 1er juin, $750 pas chauffé ni éclairé. 771-2951.

HULL, semi-dét., 1er juin, Manoir des Trembles, garage, s/sol fini, foyer, cul-de-sac, sur le parc. 595-2995 pour rendez-vous.

HULL, semi-dét., près hôpital et centres d'achats, 2 chambres, bois franc, cour arrière, stat., salle familliale au s/sol, $625. juin, pas d'animaux. 777-1009, 776-4572.

HULL, Val-Tétreau, 1er mai, maison-jardin 2 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, appareils, garage, $750. 595-3364.

HULL, Villa Cartier MacDonald, maisonnettes, 2 et 3 chambres, rénovées à neuf, à partir de $650. 777-8835. Visitez notre site Internet www.appartnet.com/ottawa/direct No. 110

LAC McGREGOR, belle plage, genre condo, luxueuse, spacieuse, entretien ext. inclus, libre, $1,150. **671-5152.**

LIBRE, Gatineau, 3 chambres, chauffée, éclairée, $750. 643-4477.

MAISON de ville, Templeton, 3 chambres, garage, gaz naturel, libre immédiatement, $700. 663-5463.

MASHAM, 40 km Hull, chauffage huile, 2 chambres, 2 s/bains, garage, grand terrain, libre. **456-3108.**

MASSON-Angers, 2 chambres, poêle, réfrig., lav./séc., garage, libre 1er mai, $600. 669-9843 après 16h30.

MASSON, semi-dét., 3 chambres, s/sol semi-fini. 643-9546.

MODERNE, entièrement rénovée, $550 pas chauffé ni éclairée. **243-6488**

PERKINS, juin, option d'achat ou possibilité d'échange, $725. 243-9661.

PERKINS, libre, 3 chambres, $650, pas chauffée ni éclairée, sur 1 acre de terrain, paisible. 568-9495

SEMI-DÉT., de Candiac, près Labrosse, 3 chambres, 1,540 pi car., aspirateur, grand terrain, juil., $810. **418-872-7438**

SEMI-dét., Gatineau, 3 chambres, $750/mois, 1er juin. 643-5522.

SEMI, Hautes-Plaines, appareils, non chauffé, non éclairé, 1er juin. 778-2441, pag. 778-9650.

WRIGHTVILLE, unifam., 3 chambres, tranquille, 1er mai. **778-1622.**

433 MAISONS À PARTAGER

1 CHAMBRE, dans maison de 4 chambres, idéal pour **stagiaire,** près des services, meublée, tout incl., non-fumeur, $250, libre 1er mai, 778-3343

2 CHAMBRES, $300-$325, idéal pour étudiant, secteur tranquille, cercle Michel, près Beechwood, accès facile autobus, accès à tout, avec références. 778-8969, 778-0041

1 CHAMBRE, luxueux, près Promenades, $350 tout inclus. 561-0093.

$332 CHAUFFÉ, fille, non-fumeuse, grande chambre, bien situé. **771-0273.**

7 MIN. UQAH, près parc Champlain, tout incl., $295. 997-7556, 595-1770

AYLMER, maison, accès à tout, propre, tranquille, non-fumeur(se), stat., bilingue, $400. 682-7861.

AYLMER, non fumeur(se), travail/ étude le soir, $315. **684-7242**

GATINEAU, femme de préférence, propre, stat. +, prix nég. 243-8109

HULL, 1er mai, boul. Taché, près UQAH, $350, spacieuse. **771-9264.**

HULL, accès à tout, lav./séc., câble, femme non-fumeuse, références nécessaires, stat., $350. **772-9381**

HULL, campagne à la ville, pour personne de qualité, recherchant calme et propreté, non-fumeur(se). 595-8715, 996-3654.

HULL, Plateau, grande chambre, s/ bains privée, non-fumeuse, accès à tout, $325, 1er mai. Serge, 775-3688.

433 MAISONS À PARTAGER

HULL, propre, tranquille, meublée, tout incl., gens de qualité. **777-2219**

PTE-Gatineau, grande chambre neuve, tout inclus, 25 avril au 25 mai, $60/sem., non fumeuse. **775-8964.**

RECHERCHE colocataire, condo près hôpital Gatineau, tout incl., $400, immédiatement. 770-7173, pag. numérique, 759-9531.

SEMI-dét., Templeton, accès à tout, cour, piscine, stat., pour femme tranquille, gaie de préférence et auto nome, $400. 669-0732.

440 CHAMBRES À LOUER

124 CARILLON, meublée, $250. 328-2501

128 MUTCHMORE, **non-fumeur,** lav./ séc., câble, tél., stat., $260. 771-9415

144 EDDY, très belles chambres rénovées, meublées, paisibles, tout incl., $290 à $320. **595-4898.**

14'X21' + cuisinette et s/bains privés + extra, 876 Hurtubise, non-fumeur, bord de l'eau, $85/sem. **643-9061**

15 BAGOT, chambres propres, paisibles, tout incl., $240 et $270. **595-4898.**

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, $250, Gatineau. **568-0360**

1 CHAMBRE, homme, réfrig., literie, lav./séc., stat., $70/sem. 772-1366

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, **$65 +/sem. 797-6484**

$235, COMMODITÉS, tranquille, non-fumeur, Hull, central. 778-2626.

$235/MOIS, meublée, pour travailleur(se), non-fumeur(se). 595-4865.

$250 ET +, HULL, propre, jardin, non-fumeur, tout incl., garage. **777-4493**

$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

$290, CENTRE-VILLE de Hull, bien située, claire et propre, stat. 771-8063

À 2 pas du Musée des Civilisations, propre et tranquille. 771-0798.

À HULL, accès à tout, tout incl. et +, tranquille, non-fumeur. 778-6464

ARRIÈRE du C.H.G., $270 accès à tout. 561-3683.

AU MOIS, PAISIBLE, GATINEAU, $230+ rénovée, meublée, câble. 561-7142.

AYLMER, chambre chauffée, câble, tout fourni, cuisinière, près de tous les services, $175/mois. **682-4479**

AYLMER, **près magasins/autobus,** tout incl. **+ cuisinette,** tranquille. 682-8364

AYLMER, tout inclus, câble, téléphone, $250, entrée privée. **682-6263**

CHALEUREUX, propre, tout incl. (meublée), travailleur. 243-0200.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câble, $350, 1er mai. **777-2525, 997-6845.**

CÔTE de Sable, près université, meublée, éclairée, chauffée, câble, télé, s/ bains privée, tout incl. $299. **277-9514.**

DALHOUSIE/Sussex, près du musée des Beaux Arts, entrée privée, tout incl., 1er mai, $350-$400. **595-7096.**

GATINEAU, belle chambre moderne, meublée, salon, télé, cuisine, câble, $65/sem. Après 16h, 246-1032.

GATINEAU, cuisinette + acc., câble, tél., entrée privée, $70/sem. **663-4877**

GATINEAU, libre, stat., étudiant ou travailleur, $250. 663-5825.

GATINEAU, Manoir du Moulin et Auberge Magika, $210 à $310/mois tout compris. 643-3963, 663-6420, pag.: 792-0074.

GATINEAU, meublée, poêle, réfrig., stat., $260. 663-4398.

GATINEAU, meublées, tout incl., à partir de $200. **Pag. 783-7086, 663-4481.**

GATINEAU, près de l'hôpital, entrée privée, stat., accès cuisine, près auto bus, non fumeurs. **243-2923, 669-8858**

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $410/mois ou $125/sem. 771-0000.

HULL, $235 et +, meublée, frigo, chauffée, éclairée, près centre-ville, rénovée, libre, étudiants et travailleurs, références exigées. **771-5643**

HULL, 6-A Damien, accès à tout, libre, non-fumeur, $275. **770-9622, 777-3687**

HULL, 6-A Damien, accès à tout, libre, non-fumeur, $275. **770-9622, 777-3687**

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine/buanderie. 777-2219.

HULL, central, meublée/chauffée/ éclairée, tél., câble. 669-4493.

HULL, centre-ville, **$250 +,** chauffée, éclairée, meublée. **568-1035.**

HULL, centre-ville, chambres de qualité, **$275/mois et +.** Pag.: **751-4758.**

HULL, dans maison spacieuse, pour femme, prix à discuter. **743-4346**

HULL, paisible, homme, travailleur, mois/sem. 953-4793, 776-6133.

HULL, près hôpital, meublée, entrée privée, s/lavage, très tranquille, $295, avril-mai. 775-6987.

HULL, secteur Le Plateau, meublée ou non, s/lavage, foyer, bois franc, belle cour arrière, stat., 1er juin, non-fumeur, $350 tout inclus. 595-6978.

HULL, travailleur/étudiant(e), salon, cuisine, entrée, s/bains semi-privées, 1er mai, $250. 777-7559.

PRÈS Promenades, style garçonnière + extra, références. 568-0589.

RECHERCHE non-fumeur, femme, Plateau, Hull, $360. 595-3522.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, 2 CHAMBRES, meublées, complet avec vaisselle. $300. chauffées, éclairées, 292-5648

MANOIR de Wakefield, résidence pour personnes retraitées. 819-459-1854.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,150 PI CAR, à louer ou vendre. Gatineau, foyer, remise, 2 et 3 chambres, $600 ou $59,000. Luc 799-3173.

1-2 CHAMBRES, 1er mai, 2 appareils, près Cégep. 777-4389.

179 RUE de Morency, #301, Gatineau, 2 chambres, 5 appareils, 2 stat., 1er mai, $710/mois. Jour: **819-771-3231,** après 18h: **819-777-3073.**

1 ET 2 CHAMBRES, Gatineau, central, **plancher béton.** 243-7418

2 CHAMBRES, 1er mars-avril, très luxueux, **foyer,** prises lav./séc., plancher **béton,** 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, quartier agréable, **moderne,** ensoleillé, **très spacieux,** immaculé, paisible, verdure, pistes cyclables, bois franc, s/ **manger,** rangement et stat. abondants. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, foyer, balcon, piscine, tennis, rue des Lilas, charmand et stylisé, à voir. 778-0515, 775-2276.

3 CHAMBRES, 1er mai, Côte d'Azur, très propre, prises lav./séc. **771-2679**

3 CHAMBRES, **CÔTE D'AZUR,** 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de $590/mois. 775-3386 ou www.appartnet.com/direct code 2-6

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, propre, stat., 1er juil., $600. 776-4050.

3 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, $600, 1er juil. 684-0100.

4 GALIPEAU, Hull, 2 chambres, grand, 5 appareils, remise int., béton, sept. 568-4498, 775-0350.

CENTRE-ville, près Cegep Gatineau, 2 chambres. 663-2538 avant 13h ou après 13h: 561-2532.

COIN La Vérendrye/Paiement, coquet condo 1 chambre, $450. **328-2128**

CONDO Du Sommet, Gatineau, boul. La Vérendrye, 3 chambres, libre, $610, promotion. 669-4493.

CÔTE d'Azur, 3 chambres, moderne, spacieux, s/manger, balcon, stat., 1 mois gratuit, $595. 232-1121.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, entrée privée, $610. 246-8024.

GATINEAU, 2 chambres, luxueux, foyer à gaz, bain tourbillon, vue panoramique, insonorisation supérieure, libre, $650/mois, **827-4584/743-1545.**

GATINEAU, 2 chambres, pas chauffé/ éclairé, stat., $625. 643-3365.

GATINEAU, **Faubourg 4 Saisons,** 2 chambres, moderne, foyer, 5 appareils, mai, $690. **Josée, 243-6290.**

GATINEAU, près hôpital, rue de Morency, 2 chambres, foyer, bois franc, céramique. $675, 1er mai. **568-1551**

GRAND condo, 2 chambres, 1er mai, à louer: $600 ou à vendre. 246-7384

HAUTES-Plaines, 2 chambres, mezzanine, balcons, rangement, foyer, sans appareils, juil., $699. 595-9582

HULL-Aylmer, Le Neufchatel, 3 1/2, 15e étage, garage int., $950 tout inclus, **ou à vendre,** libre. **1(450)658-6226, fax: 1(450)658-3720**

HULL, boul. Alexandre-Taché, 1 chambre, libre 1er févr. Michel: 243-5222. Après 18h, 736-8650.

HULL, Mont-Bleu, 1,200 pi car., 5 appareils, stat., remise, foyer, 2 chambres, $800/mois. 243-6114.

HULL, Mont-Bleu, 2 chambres, 4 appareils, très éclairé, $590. 770-4241.

HULL, Parc de la Montagne, 2 chambres, tout meublé, s/manger, 5 appareils, foyer, stat., piscine, tennis, $700 + électricité, libre. **775-3342**

MONT-BLEU, près Cégep, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 3 appareils, 1er juin, $760. 776-6245.

471 CONDOMINIUMS À PARTAGER

MTEE Paiement, 3 grandes chambres, non-fumeur, $300/mois, 669-4008.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 COMPTANT, 2 chambres, luxueux Hull, $79,900. 595-3437.

1,035 PI CAR., 2 chambres, Gatineau, frais: $71/mois, $60,900. **777-7360**

1,050 PI CAR., Aylmer, vue rivière, 2 chambres, balcon, concept ouvert, très ensoleillé. $78,000. **450-672-5500**

1,300 PI car., 3 chambres, balcon, foyer au bois, Gatineau, $68,500. **663-5288**

13 DEAUVILLE, Hull, r.-de-ch., 2 chambres, foyer, $69,900. 770-3119.

155 MORENCY (**hôpital**), qualité **supérieure, même prix** qu'il y a 10 ans. M. Périard, 778-4408, Performax

2 CHAMBRES, foyer, vue sur ville de Gatineau, sécuritaire. 568-4073.

À voir! Hull, **Tourelle sur le Parc,** luxueux 2 chambres, 5 appareils, marbre, miroirs, halogènes, piscine, sauna, ensoleillé, 1,150 pi car., central, face parc, $89,500. **418-889-0522**

AYLMER, rue W. Lavigne, 3 chambres, luxueux, 2 s/bains. 724-8294.

BEAUX condos, certains avec foyer, garage, 5 appareils, Hull, Gatineau. **M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.**

GATINEAU, 2 chambres, près de tout: autobus, hôpital, centre d'achat, $56,000. 243-4656.

GATINEAU, près Promenades, possibilité de revenus. 664-0819

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

HULL, 3 chambres, 1,150 pi car., 5 appareils, foyer, coin, 2e étage, grand balcon, $69,900. **726-2234, 827-2694.**

HULL, Hautes-Plaines, 3 chambres, constr. 1990, rue sans issue, repeint selon vos goûts, possibilité $0 comptant, $66,500. 613-799-2260.

HULL, Manoir des Trembles, 2 ou 3 chambres sur 2 étages, foyer, 5 appareils, à partir de $377, c.i./mois. J.G. Landriault, G.R. Lauzon, 779-3557.

HULL, Terrasse Chavoin, 1 chambre, 2 appareils, stat., $49,500. 985-2303.

AVANT DE RENOUVELER VOTRE BAIL

VENEZ VISITER

Terrasse Chavoin

Condominium en béton

Pour le prix d'un loyer

ENTIÈREMENT RÉNOVÉ

Capital et intérêts • à partir de

1 chambre 324 $*

2 chambres 394 $*

PRIX À PARTIR DE 48 500$*

- Sécurité • caméra
- salon de coiffure
- dépanneur
- piste cyclable
- insonorisé

Une occasion exceptionnelle qui ne reviendra pas!

595-2000

IMPECCABLE! Hull, Mutchmore. **Charmant** 2 chambres, **spacieux,** foyer, **terrasse privée,** $58,000. 770-8507

PENTHOUSE 2 ÉTAGES, unique, spacieux, moderne, 3 chambres à coucher, 2 s/bains, Hull, vue rivière des Outaouais, **central:** 15 min. à pied Marché By et tout près musée des Civilisations, $179,000. 776-4888.

VILLAGE Normandie, magnifique condo de 1,400 pi car., 2 chambres, 2 portes patio, super balcon, foyer au salon, impeccable. Vaut une visite. $77,500. 568-6877, 827-0779

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

GATINEAU, bungalow, 4 chambres, bois franc, s/sol fini, aspirateur central, grand terrain privé, haie de cèdres, près de tout. 281-9049.

HULL, rue Doucet, 1er juin, 4 chambres, s/manger, clim. central, 2 stat., deck fermé. 720-1164, soir 745-7708.

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

BOURGET, maison 2 étages, 3 chambres, bureau, s/lavage, garage attaché, coquettement et professionnellement rénovée (automne 1996), toit neuf. $82,500. 237-7000, 487-2852 ou 487-2088.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 COMPTANT, $0 COMPTANT
à bas prix, Hull, semi-dét. luxueux neuf, s/sol fini, à côté école primaire, Plateau de la Capitale, pour aussi peu que votre loyer. Réjeanne 792-2386.

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT$
À Gatineau. Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT, $0 notaire, $885/mois taxes incl., Hull, 3 chambres, garage, termes faciles. **783-7951**

$0 COMPTANT
Oui c'est vrai, pas besoin d'aller à la banque, unifam., semi-dét. maison en rangée, où? Gatineau, Aylmer. La flexibilité est là. **Pierre B. 783-1954.**

$0 COMPTANT si qualifié. 2 personnes, meublée à neuf, libre, Hull. **772-2994.**

$0 COMPTANT si qualifié, maison 3 chambres, Gatineau. Moins cher qu'un logis! $500/mois. **772-2994**

$119,500 - GATINEAU, secteur Limbour, adorable, 2 étages, plafond cathédrale, 2 chambres. 772-9957. www3.sympatico.ca/bneagu/

$169,500, 1,927' car, HULL, rue Lévis, 4 chambres, garage double. **776-2520**

1,800 PI car., 3 chambres, 2 s/bains, p.c.l., piscine hors-terre, garage, 2 acres, $87,000. (819)671-1918.

203 BÉGIN, Gatineau, bungalow, grand terrain, aucune mise de fonds requise, $104,900. Pierre 328-2128.

34 PIÈCES
Valeur au-dessus de $300,000, prix sacrifice, unique, permis d'hébergement, toute en pierre, 2 acres, garage et abri d'auto séparés, tennis, stat. pour 20 autos, très grande salle de rencontre avec carré de danse, studio d'enregistrement, salon 22X32, construction supérieure, très paisible, etc., etc. Cause divorce. **Laisser message, (819)684-4245.**

$39,900, près Lac **McGregor,** maison, 1 chambre, **rénovée, garage,** puits/ septique, **récent,** taxes: $473. M. Périard, 778-4408, Performax.

$66,500, AUBAINE ($10,000 sous éval. mun.), Gatineau, super propre, très belle maison en rangée, 3 chambres, près hôpital/école. 669-5612

684-5010, AYLMER, secteur résidentiel, unifam. (1995) 2 étages, 3 chambres, clim. et plus.

$79,900, GATINEAU, bungalow, 3 chambres, sans voisin à l'arrière. Thérèsa Tremblay, agent affilié, Le Permanent, 594-1538.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

8 HAMEL, Gatineau, semi-dét., 3 chambres, très propre, $58,900. Possibilité financement 95%. 669-7497.

90 SECONDES de la 50 (Labrosse), $115,000. Près écoles. À paliers, 3 chambres (4 possibles), 1 1/2 s/bains, plafond cathédrale, abri d'auto, piscine, grand terrain clôturé. 669-5612

93 DES CONIFÈRES, Hull, bungalow, 3 chambres, terrain 15,000 pi car., $104,900. 669-4722 ou 328-2128.

A VOIR: Hautes-Plaines, 26 du Cyclisme, unifam., $115,000. **253-5298**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

ANGERS, 1993, 2+3 chambres, garage, bois franc au salon, piscine hors-terre, paysager, jardin, $105,000. 281-1154.

ANGERS, 3 chambres, 2 s/bains, bois franc et céramique au r. de ch., appareils encastrés, s/sol fini avec foyer, remise, cloturé, etc. 281-1740.

ANGERS, semi (1996), 3 chambres, s/sol aménagé, grande remise et patio, bain tourbillon, lave-vaisselle, etc. Faut voir. $78,500 nég. 986-2709.

ATTENTION/AUBAINE
Choix de 7 semi-dét., dans Aylmer et Hull. Très négociables. Urgent. **Toutes offres seront considérées.** Royal LePage, R. Saumier, 778-9428

AUBAINE! Gatineau, $61,900, semi, propre, près centre-ville, grand terrain, $400/mois. **566-1364, 663-1751**

AUBAINE, Gatineau, Côte d'Azur, maison rénovée, 4 chambres, 2 1/2 s/ bains, 2,300 pi car. 568-7853.

AUBAINE, HULL, Hautes-Plaines, unifam. brique, 3 chambres, 2 s/bains, paysager, $99,900. 770-9634.

AVANT d'acheter ou de vendre, consultez. **J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

AYLMER, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, garage, clôturé, beaucoup d'extra, $125,000. Après 17h, **682-8006**

AYLMER, bungalow-duplex, stat. pour 4 voitures. Pour inf.: 684-9398

AYLMER, bungalow, **prix sous l'évaluation,** 3+1 chambres, s/sol aménagé, pavé interlock, beaucoup d'extra. Faites une offre! 54 Dumoulin. **682-4047.**

AYLMER (Glenwood), 4 chambres, style "florida" bungalow, rénové, tranquille, arbres matures, grand terrain, **$94,800.** Libre. 565-7389, 798-6054.

ROYAL LEPAGE
Courtier immobilier agréé

787-8161

OFFREZ-VOUS UN SERVICE PROFESSIONNEL

Transfert! Spacieux semi, 1 430 pi.ca., 3 + 2 c.c., 3 s. de bain. Sous-sol complètement aménagé. 89 900 $. 135 de Sabrevois.

Impeccable 2 + 1 c.c. Plafond cathédrale et foyer. Planchers en bois franc et céramique. 841 Madore. 119 900$

***Orée des Bois!** Superbe 1 886 pi.ca. Sans voisin arrière. **Transfert!** 184 900 $.
***Investisseur!** Duplex rénové. 2 chambres plus garçonnière> Revenu 11 700 $. **AUBAINE** à 59 900 $. 104 Pilon, Gatineau.
***Reprise.** Beau semi 3 chambres. Piscine, grand terrain de coin. Buckingham. 74 900$
***Transfert!** Belle résidence 2 étages située sur un superbe terrain riverain. 129 de Pélissier. Réduit! 127 600 $
***Incroyable!** Superbe 2 étages pour proprio + 3 logis rapportant 13 620 $, entièrement rénovés. Cour privée. Piscine creusée. Touraine. 159 900 $.
***Idéal pour bricoleur!** Immense 2 étages, 5 c.c. Garage. Situé à 5 minutes du centre-ville de Gatineau. 124 500 $.

Pour une estimation gratuite, Contactez-moi!

MICHEL ASSELIN
Agent immobilier affilié

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

AYLMER, **luxueux jumelé, "Décormag",** 1,640 pi car., + logis/suite parentale, garage double, bois franc, foyer, clim. central, etc., $245/mois grâce au logis. $142,900. 920-0327.

AYLMER, maison style Viceroy. Terrain magnifique. $110,000. 682-2846.

AYLMER Nord, maison unifam. à la campagne, 4 chambres, 2 s/bains, grande s/familiale avec foyer en pierre, salon, s/manger, cuisine spacieuse avec îlot et Jenn Air encastré et coin s/dîner, terrain 1 acre boisé, forêt derrière la maison, garage double, grande remise, $149,900. 682-2621

AYLMER, parc Champlain, 1,650 pi car., 3+1 grandes chambres, planchers chêne, s/sol aménagé, foyer + poêle à bois, grand garage double, tout brique, 1/2 acre boisé et paysager, impeccable, $167,000. 778-3510.

IMMOBILIER

Escroc cherche acheteurs...

Vaste choix: bungalows, triplex, condos, maisons de campagne.
VENTE RAPIDE. SANS INTERMÉDIAIRE.

Demandez Frankie (**pagette**): **123-4567**

Aujourd'hui encore, trop de contrats de vente et d'achat de résidences se font à la légère.

Pourtant, quand il s'agit de vraiment protéger vos transactions immobilières, le recours aux professionnels certifiés par l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec (ACAIQ) demeure la seule vraie assurance.

La mission de l'ACAIQ consiste à protéger le public par des services et des mécanismes qui lui sont exclusifs:

- certification obligatoire
- service d'information
- comité d'inspection professionnelle
- comité de discipline (syndic)
- assurance responsabilité professionnelle
- fonds d'indemnisation pour les victimes de fraude.

Pour vraiment protéger vos transactions immobilières, recourez aux services de courtiers et d'agents certifiés.

En cas de besoin, communiquez avec nous.

1 800 440-5110

www.acaiq.com

ASSOCIATION DES COURTIERS ET AGENTS IMMOBILIERS DU QUÉBEC

AYLMER, semi-dét., 5 ans, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande **cour clôturée,** $108,000. **Jour: 231-0265, 682-2467.**

AYLMER, semi-dét., luxueux, 1,600 pi car., 1994, 3 chambres, impeccable, vue sur la rivière, aubaine à $97,500, **685-0289.**

AYLMER, transfert, 204 de la Seigneurie, 2 étages, **685-3107.**

BUCKINGHAM, 127 rue Market, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol, garage, vinyle/toît/fenêtres à neuf, grande galerie $69,000. **819-281-0139.**

BUCKINGHAM, 490 Eddy, 9 ans, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, avec revenu de $350. 281-0139

BUNGALOW, 3+2 chambres, 2 s/ bains, garage, secteur recherché, près école, $89,700. 770-3867

BUNGALOW, 3 chambres, $69,500, campagne, 202 Fogarty, Gatineau. 743-2385 ou 455-1170.

BUNGALOW, aucun tapis, piscine, remise, bon secteur. Denise Gamache, J.R. Lauzon et Associés, agent immobilier affilié, pag. 778-4546.

BUNGALOW, High Ranch, construction 1996, 3 chambres, aucun voisin arrière, $99,900. 669-3576

CANTLEY, 10 min. du pont, 3+1 chambres, bois franc, ensoleillée, garage, piscine, terrasse, écurie en face, grand terrain, $129,900. **827-4321**

CANTLEY, 63 ch. Pink, paliers multiples, 2 acres, boisé, int. bien éclairé, spacieux, 1,500 pi car., 3 chambres, bois franc, s/sol fini, garage simple, $129,900. 243-4863, 827-6671.

CAUSE maladie. 2 chambres, 12 Réal, Lac Schryer, Montpellier. **428-1313**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

CANTLEY, cul de sac, style Vice Roy, env. 1,500 pi car., foyer, garage, + extra, $99,900 nég., aussi disponibles: terrains Cantley, 1 1/2 acre et + à partir de $15,000. 246-7088

CHELSEA, 1 km de Hull, 3+2 chambres, 25% de moins que l'évaluation. **Urgent! Doit vendre. Cause: divorce.** Prix $150,000. 827-8205, 328-2800

DUPLEX: $59,000, duplex + maison: $99,000, centre Hull, peu de comptant. 613-824-6989.

ÉCONOMISER des pas! Contactez-nous pour obtenir une liste détaillée des maison à vendre, ainsi que les reprises de finance. **Carole Clément, Centre Professionnel, Imm. M.C. 777-9143**

GATINEAU, (15, Louis Colin), 1,500 pi car., unifam., (5 ans), 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, bois franc, foyer, ensoleillée, $119,500. 243-0419. **Visites libres** le dim. 11 avril de 14h à 17h.

84 000$
GATINEAU

Centenaire, rénovée, maison de 1 450 pi.ca., terrain 11 600 pi.ca. Il faut la voir!

JEAN SIROIS
G.R. Lauzon et Ass. Inc.
778-4123

GATINEAU (1990), près de Cosco, 3 + 1 chambres, 1 1/2 s/bains, alarme, bois, céramique à l'étage, s/sol fini, patio, auvent, cabanon, près STO, école et parc, poêle à granules, stat. pour 3 voitures, $114,900. **643-6447**

GATINEAU, 26 Lachapelle, semi-dét. 1,200 pi car., 3 chambres. 243-4212

GATINEAU, 52 de la Malbaie, semi-dét. 1990, 1,200 pi car., 3 chambres, 3 s/bains, s/sol semi-fini, cour clôturée et aménagée, $89,900. 669-7710.

GATINEAU, 65 Leblanc, bungalow 3 chambres, piscine, $87,900. **246-9049**

GATINEAU, ch. de la Savane, maison-jardin, 2 étages, avec garage, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/jeux, s/sol, $75,000. 561-7675, 449-4817

GATINEAU, condo de coin au dernier étage, garage, paliers, 2 balcons. On demande $66,900. Denise Gamache, J.R. Lauzon et Associés, agent immobilier affilié, pag. 778-4546.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, Davidson, semi-dét., 3+1 chambres, plancher bois franc au salon, tout est fait, remise, deck, s/sol aménagé. Demande $81,500, possession à discuter. 663-9921

GATINEAU, Ferme Limbour, 72 Abbé Mangin, constr. neuve, 1,260 pi car. sur bois franc, spacieuse s/bains avec bain romain, $116,900. **Maison ouverte dimanche entre 14h et 16h.** Hélène, 772-2224.

SEMI-DÉTACHÉ À VENDRE

549$/MOIS

Centre Ville de Gatineau à l'arrière Place Wal-Mart 3 chambres.
1 1/2 salle de bains. (Hypothèque 5 ans)

Du Barry
CONSTRUCTION INC.
Bureau : 568-2555

GATINEAU, Mtée St-Amour, grand bungalow, $98,000 nég. **741-1348**

GATINEAU, quadrex, aire ouverte, 3 chambres, frais peint, coin tranquille, grande cour, près écoles, garage 10x18, $60,900 nég. 827-9033.

GATINEAU, semi, doit vendre, 3+1 chambres, s/sol fini, piscine. **246-2687**

Guy Bélanger
SENT IMMOBILIER AGRÉÉ
778-4500

UNITÉ DE COIN - Brique, 2 garages, super bien éclairé. Garage et stationnement arrières. Clôture. Faites vite! N° 990866

PAS CHER - 2 étages de 4 chambres pour 58 500 $. Près de rue St-Raymond. Beau terrain. N° 991653

SEMI-DÉTACHÉ - Exceptionnel de 1 620 pi.ca. Toutes de grandes pièces. 2 salles de bains complètes. Informez-vous! N° 991638

G.R. Lauzon et Ass. Inc.

GATINEAU, semi-dét. 1991, 3 chambres, éval.: $86,900, prix: $76,900. Cause: transfert. Courtiers immobiliers s'abstenir. 669-6653.

GATINEAU, unifam., 3 chambres, s/sol fini, grande cour avec piscine, rue tranquille, près écoles, libre juil., $74,900. Après 18h, 457-2973.

GRANDE maison de ferme, 1.5 acre, 1h de la ville, $31,000. **(819)647-5699**

GRAND semi-dét. avec revenu, 3+1 chambres, 2 s/bains, bois franc, foyer, $85,000. 951-0799, 776-4133.

HULL-AYLMER, ENTRE $46,000 ET $94,000. **INF.: 682-2000.**

JACQUES CARDINAL
agent immobilier affilié
(819) 243-4224

MAISON OUVERTE
dim. 11 avril 13h - 15h
Cantley - 50 rue Godmaire
Bungalow sur 1 acre, aucun voisin arrière, 3 chambres, plancher bois franc au salon et s. à manger, four encastré, s. familiale avec poêle comb. lente, sous-sol fini, échang. d'air, asp. central, syst. d'alarme, garage, prix réduit pour vente rapide, faut voir!

790 Principale, Limbour - Grand bungalow, 3 chambres, solarium, garage, faut voir.

Mont-Bleu - Très beau semi-détaché, condition impeccable, plancher bois franc, bain romain, échangeur d'air, cour clôturée, près des écoles! Vaut une visite!

MAISON OUVERTE
Sam. 10 avril 13h - 16h
Hautes-Plaines, 88 de la Galène
Semi-détaché, 3 chambres, bois-franc au r.d.c., cour arrière paysager, gazebo, remise, faut voir!

Gatineau - Condo de luxe, près de l'hôpital, 2 c.c., garage, foyer, 2 balcons.

G.R. Lauzon et Ass. Inc.
Courtier immo. agréé

HULL, 2 logis rénové, super propre, $73,000. S'achète sans comptant. Immeuble Cossette courtier, **568-0049**

HULL, 36 Des Érables, près Cegep, semi-dét. entièrement rénové de la toiture au s/sol, plancher bois franc, $91,000. Faites une offre! **827-2058.**

HULL, bungalow 3 chambres, très propre, s/sol fini, clim. central. 771-6963

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét. avec garage, 3 chambres, 2 s/ bains, s/sol aménagé, bois franc, impeccable, 1er août, $97,000. **595-1941**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

HULL, centre-ville, semi-dét., avec garage, 1992, 1,490 pi car., 3 chambres, 2 s/bains complètes à l'étage, chauffage central au gaz, clim. central, paysager et clôturée, pas voisins arrière, $109,900, frais notaire payés par vendeur. Hélène, 955-4593.

Joris Corthais
Agent Imm. affilié
(613) 566-1350
Ho la la!
La belle aubaine
Chelsea, 36 Patrick
Évaluation à 193 000 $
Prix demandé ~~159 900$~~
Réduit encore à 149 900 $
Super 2 étages,
4 chambres, 2 100 pi.ca.,
Terrain 1,5 acres.
G.R. Lauzon et Ass. Inc.
Courtier imm. agréé

HULL, du Dôme, superbe résidence de 2 étages, 1,645 pi car., 3 chambres, foyer, bain tourbillon, garage, prés école primaire, parc et terrain de golf, éval. $149,750, la votre pour seulement $129,995. 778-2847.

HULL, maison de ville, secteur du Dôme, école à proximité, 3 chambres, s/familiale, cour clôturée, P.V.C. pergola et garage, demande $99,000. 770-0772, 243-2361.

HULL, Manoir des Trembles, unifam. 3 chambres, planchers bois/tapis, s/sol fini, garage. Impeccable! $125,500. 778-6749

HULL, semi-dét., quartier de choix, près autoroute 5, à 2 pas du Parc de la Gatineau, 3 + 1 chambres avec bureau et s/jeux. **VISITES LIBRES: dim., 53 rue de la Galène, de 14h à 17h. 595-9091**

LIMBOUR
1 700 pi.ca., plancher de bois sur 3 étages, clôturée, sous-sol aménagé, thermopompe, 139 500 $.
Alain Sirard 243-7447

HULL, unifam., rue Gratton, près de tout, 3+1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, clim., bois franc, $89,900. 760-0671, 771-6144.

HULL, vieux Val-Tétreau (60 Prévost), 2 chambres, bois franc, excellente condition et personnalité, $69,900. **777-6715**

LAC Cayamant, 4 chambres, sur 12 acres, borné par rivière, idéal pour chasse/pêche, $52,000. **819-463-2793**

LAC Notre-Dame, La Pêche. Le vrai de vrai... chalet suisse, toit cathédrale, 2.4 acres, boisé, endroit pittoresque et paisible, accès à 2 lacs, 45 min. de la ville. Transfert, faut vendre. Raymond Poirier, Gauvin Immobilier, 456-2617, pag.: 594-1394.

LIMBOUR, bungalow, bien situé, 2 s/bains, s/familiale, grande chambre des maîtres, arbres matures. **Performax GR Inc. 827-3829, 778-4130.**

LeDroit
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'est gratuit !
Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.
www.ledroit.com

LIMBOUR, chaleureuse maison en bois, 2 étages, 9 pièces, serre, p.c.l., grand terrain, remise, $125,000, vente privée. 561-6600

MASHAM, 2 semi-dét., 4 chambres et 3 chambres, rénovés ext./int., planchers chêne et frêne, foyer, grand terrain, beau secteur à l'orée d'un bois, vente séparée ou ensemble, 35 min. de Hull, 1 côté libre. Soir: **456-2527.**

MASSON, rénovée, 3 chambres, près des services, cour très privée, $66,500 nég. 986-6993.

MASSON, semi-dét., 3 chambres, s/sol semi-fini. 643-9546.

MONT-BLEU, maison en rangée multipaliers, bois franc, 3 chambres, garage, thermopompe, près d'écoles et CÉGEP, $77,900. 778-6273.

PERKINS, 1991, à paliers, 1,600 pi car., bois franc, bain giratoire, près école, $109,900. 671-4597.

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, Groupe immobilier avantage, 778-4072.

SEMI-DÉT. 1,540 pi car., 3 chambres + garage + s/sol avec foyer, piscine hors-terre, grand deck, bain romain, douche en coin, constr. 1992, près du CEGEP de Hull et polyvalente, $126,500. 777-9491.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

SUPERBE semi-dét., 96 de l'Atmosphère, Hull, Plateau de la Capitale. Près école primaire, bois franc au r.-de-ch. Prix nég. Eric au 827-5418.

TOURAINE, 3+1 chambres, 2 s/bains, bois franc, appareils encastrés, s/sol fini, haies de cèdre, piscine, cour privée, $98,000. 243-6882.

TOURAINE/Rivièra, 49 des Flandres, bungalow 3+1 chambres, s/sol fini, 2 s/bains, bois franc, abri d'auto, $89,000. 568-7584.

TRANSFERT, joli bungalow 3 chambres, garage séparé, s/sol fini, très central, $95,500, tout rénové. M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.

VAL-des-Monts, 1990, style canadien (28x42), 3 chambres, foyer, poêle, ventilateur, tapis, bois franc, 5 min. de l'autoroute, $95,000 nég. 771-6480

VAL-DES-MONTS, accès lac Grand, 1 acre, 1987, 2 étages, 2,300 pi car., 4 chambres, galerie, garage attenant, belle vue, autobus scolaire, pêche et ski, $119,900, sous éval. **671-0601**

VUE SUR LE LAC McGREGOR
Beau bungalow sur 3 acres boisés. Soupez à la chandelle dans ce paysage féérique, $109,000.
NOËL IMMOBILIER, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

1346 COUTURE, Gatineau, 2 étages de 3,000 pi ca avec 5 chambres plus logis parental au r.-de-ch., idéal pour famille d'accueil ou retraité. Dimanche, 13h à 16h. J.G. Landriault, G.R. Lauzon, 779-3557.

75 DES ENGOULEMENTS, Gatineau. $126,900, bungalow, 3 chambres avec garage. Dimanche, 13h à 16h. Isabelle Boivin, G. R. Lauzon. 778-4089.

GATINEAU, 26 Lachapelle, dim. 11 avril, de 13h à 16h. Semi-dét. 1,200 pi car., 3 chambres. (243-4212).

MAISONS ouvertes le dim. 11 avril de 13h à 16h. **15 rue Paquette,** Gatineau, 2 étages, bois franc, foyer, garage, $149,900; **58 des Carouges,** Hull, secteur Manoir des Trembles, semi, 3 chambres, cour privée, très propre, $93,900 nég. Services immobiliers René Lasalle, 566-1365.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

BORD de la rivière La Lièvre, magnifique résidence à paliers, 3 chambres, garage et plus encore.
BORD du lac Des Iles, qualité, confort, foyer, verrière, garage et beaucoup d'incl.
BORD du lac Malpic à Mont-Laurier, construction de 4 ans, garage, très grandes pièces, coin tranquille.
BORD du lac Howard, petit cottage, 20X26, 1 chambre, $60,000.
Information au bureau Immo/Nord (819)623-4334

LAC MCGREGOR, maison de prestige, $35,000 sous le prix de l'évaluation. Informez-vous, 246-1802.

484 MAISONS À ÉCHANGER

MAISON près Tremblant, 3 chambres, garage, piscine, remise, grand terrain, échangerais pour maison 4 chambres ou +, région Outaouais. Michel, 561-3983.

495 MAISONS DEMANDÉES

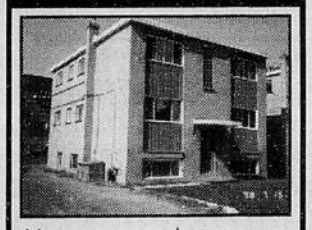
CHERCHONS maison ou semi, à louer pour 1er juin, 3 chambres, à Hull, secteur Lac des Fées. 246-8361.

NOUS cherchons une maison à louer pour le 1er mai, 4 chambres, à Aylmer, Perkins, Val-des-Monts, Cantley ou Chelsea. (819)458-1062.

RECHERCHE ferme loisirs à louer. Avec ou sans option d'achat. À 1h (+ ou -) de Hull. Mai ou juin. Bonnes références. 281-3625.

520 MAISONS À REVENUS ONTARIO

À VENDRE



Vous avez quelques sous à investir? Tous loués.
Voilà votre chance !
6 logis à Vanier
Revenu : 2 980$/mensuel
777-3582

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

15 UNITÉS meublées, 15 stat., près UQAH, Val-Tétreau, très bien situé. Revenu potentiel $60,000. Prix: $420,000. Tél.: 777-2123, 463-3477.

2 LOGIS, grand terrain zoné commercial, 404 Taché, Hull.
3 LOGIS de 2 chambres, propriétaire occupant, 308 St-Rédempteur, Hull.
4 LOGIS de 2 chambres, très rentable, financement à 6.45%, 631 Hurtubise, Gatineau. C. Bourdeau, 771-0383 T.A.P.P. Immobilier.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

2X6 LOGIS, HULL, HAUTES PLAINES, site et qualité supérieure, **772-9383**.

3 LOGIS de 2 chambres, tout brique, 1993, revenus: $19,080, impeccable, trÈs bon prix. M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.

6 LOGIS, 391 Hétu, Gatineau, bien situé, $170,000. Revenu $32,940, dépenses: $10,530. 827-0429.

6 LOGIS, Hull, Hautes-Plaines, qualité supérieure, app. luxueux avec garage, idéal pour propriétaire occupant, revenus $45,000. 776-3086

6 UNITÉS de logements, Hull, état impeccable, rentable immédiatement, si désiré: parrainage en gestion gratuit. Johanne au 663-0474.

À HULL, 4 logis, revenus: $16,800, demande $112,000. 827-2172

C.D.M. Construction. 2 maisons neuves avec garage et logement conforme. Avec 10% de comptant achetez le 908 Oasis et logez-vous pour aussi peu de $408 C.I. ou le 8 des Dunes pour $239 C.I. Revenu garanti. A.P.C.H.Q. **243-6364, 561-1971**

CONDO-duplex-triplex prendrait terrain à Cantley pour mise de fonds. 664-0819

ÉCHANGERAIS ou vendrais 8 logis au 315-319 de Malartic, Gatineau. Denis: 663-2859, jour, soir, 243-5703.

GATINEAU, 2X3 logis et duplex, 3 chambres, s/manger, 103-105 Lorrain. Faites une offre. **1-450-447-4272**

GATINEAU, 6 logis, 2 chambres, boul. Hôpital, central. 568-3632

GATINEAU, triplex 1992, prix sous l'évaluation, possibilité d'aide pour financement. 277-6918.

GATINEAU triplex jumelé, 2 chambres, très propre, toujours bien loué, boul. La Vérendrye, face polyvalente Nicolas, agent s'abstenir. 643-2729

GATINEAU, triplex, rue Elisabeth, bon revenu, $99,000. 663-1789; soir et fin de sem.: 743-3488.

HULL, 275 Laramée, triplex, 3 chambres, revenu: $20,700 par année. Bon prix. 595-0176.

HULL, **3 logis,** lot 50X80, loyers $15,480, **vendrais $116,900. 772-9822**

HULL, beau 4 logis bien entretenu, fenêtres neuves, bien situé, Mont-Bleu, prix nég. 771-5423.

HULL, triplex, Hautes Plaines, idéal pour propriétaire occupant. 776-9778

SEULEMENT $20,000 comptant. Devenez proprio d'un 6 logis à Hull, revenus bruts: $32,820. **Groupe immobilier Avantage, Gaston Lemieux, 778-4134**

TRIPLEX de luxe, près musée, **revenus supérieurs,** appareils. 824-2092

Vous voulez vendre parce que vous avez des problèmes de gestion? **771-1716.**

559 CHALETS DEMANDÉS

INTÉRESSÉ à échanger duplex contre chalet ou terrain sur lac à moins de 30 min. de Hull. **613-824-6989**

560 CHALETS À VENDRE

À Montpellier, bord de l'eau, superbe chalet, grand terrain aménagé, 2 chambres, poêle à bois, boiseries. Le visiter, c'est l'acheter. Prix ferme: $55,000. 246-6516, après 17h.

BLUE SEA, chalet 18x20, au bord du lac Edja, terrain 2 acres, privé, $33,000. Après 17h30: **246-3017 (819).**

CHALET 4 saisons, entre Montréal-Ottawa, bord rivière Outaouais. Plage, quais, pêche, $69,500. **819-242-0340**

CHALET avec terrain 100 X100, au bord du Lac Joseph (près Maniwaki). (819)449-8088, après 17h.

CHALET À VENDRE AU LAC LYTTON
sur la ZEC Brascoupé de la Désert, chalet de 22X26 pi avec galerie. Situé sur un terrain de 140 par 200 pi (propriétaire). Remise de 12X16 pi. Après 17h: (819)449-1356, (819)438-2107. Jour: (819)438-5230.

CHALET à vendre ou à louer, situé à Quyon. 613-749-6110.

CHALET Zecpetawaga, zone 11, bord de l'eau, pêche au doré, truite grise, chasse à l'orignal, accessible par la route, 10 min. Réservoir Baskatong, tout équipé, génératrice, pompe, chauffe-eau, chaloupes, moteurs, véhicule tout terrain avec remorque, quai 45', garage 24x16, chalet 26x44, 2 chambres, douche, très confortable, int. rénové, $56,000. (450)435-0956, après 18h.

LAC Cabaret (Low). Joli chalet familial, très propre, bien entretenu, meublé, s/bains complète, 3 chambres, belle plage sablonneuse, sécuritaire pour les enfants, moins d'une heure de la ville, seulement $68,000. Raymond Poirier, Gauvin Immobilier, 456-2617, pag.: 594-1394.

LAC Cayamant, bord de l'eau, meublée avec s/sol grandeur. 595-2658

LAC Cayamant, chalet maison, bord de l'eau, 1 1/2 acre, garage, 3 chambres, foyer, s/sol, $75,000. 837-8455.

LAC SIMON, domaine de 32 acres, emplacement unique. **777-2777.**

LAC Simonet, hivernisé, plage, moderne, beau site, $42,900. 770-1939.

N.-D.-du-Laus, meublé, rivière La Lièvre, financ. 281-5023, 743-1905.

OU à louer: chalet 3 chambres, baie Barrière, lac Simon; roulotte 35', baie de l'Ours, lac Simon. 281-7065.

ST-EMILE-de-Suffolk, bord du lac, 20 min. de Montebello, meublé, chauffage électrique, terrain boisé, $45,000. **450-371-8108, 819-426-2218**

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, foyer, plage, N.-D.du Laus. **Domaine Denis 767-2575**

2 S/BAINS, grand, beau, couche 14, foyer, pêche, plage privée. **243-5101**

3 CHALETS de bois rond, haut de gamme, foyer, près rivière, près de Montebello. **(819)522-6232.**

4 SAISONS, privé, bain, foyer, pêche, motoneige, ski. **N.-D. du Laus: 243-6917**

BLUE Sea, bord de l'eau, 4 1/2, style condo, saison mi-avril/mi-oct., $2,395. 1 seul paiement, 776-0433 ou 819-463-3261.

BLUE SEA, superbe, sur le lac, vue splendide, fin de sem. 777-8384.

BORD de l'eau, 4 saisons, 3 chambres, foyer, $50 jours pour 2 personnes, disponible à la saison. 457-2098.

LAC Blue Sea, Messines, belle plage, grand terrain boisé, golf à proximité, à 120 km de Hull. 819-465-2396.

LAC BLUE SEA, privé, foyer, belle vue, 4 appareils, télé et plus, 75 min. au nord de Hull, prix de printemps: $150 fin de sem. ou $250/sem. **819-778-1366**

LAC Forgeron, Notre-Dame-du-Laus, maison-chalet à louer, $400/sem., 9 places, luxueux, douche, satellite, Jenn-Air, etc., bord de l'eau, bonne pêche. **819-986-5795.**

LAC McGREGOR, Val-des-Monts, chalet 3 chambres, bord de l'eau, 30 min. du centre-ville d'Ottawa, 15 mai au 1er oct., $5,000/saison. 243-4046

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. 281-4881, 767-2160.

LAC ROND, bien équipé, plage, poêle à bois, $550 sem., **771-5379**

LAC SCHRYER, 4 saisons, 3 chambres, plage sablonneuse et privée, pêche, tout équipé, abri moustiquaire, pédalo, chaloupe, loué à sem. de fin mai à mi-sept. et au mois pour le reste de l'année. (613)443-6315.

LAC Schryer, **situé sur la plage, à 15 min. du lac Simon,** sem.: $325, du 1er mai à fin sept. **(819)985-2808.**

LAC Simon, chalet luxueux, bord de l'eau, 200 pi plage, privé, à la sem. ou à vendre. (819)985-2326.

LAC Sinclair, bord de l'eau, plage sablonneuse, 5 min. du golf et du club de pêche, à la sem. ou plus. **819-456-3480.**

LAC Ste-Marie, bord de l'eau, 5 min. du centre de ski. 450-625-7190.

N-D-DU-LAUS, 2 chambres, complètement équipé, directement sur le lac, bon pour baignade et pêche, pas d'animaux, $375/sem. 682-9465.

N.-D.-DU-LAUS, Lac des Pins, bord de l'eau, à la saison. 986-2154.

N.-D.-du-Laus, meublé, face rivière La Lièvre, pas d'eau, pas d'électricité, aubaine. 281-5023, 743-1905.

VAL-des-Bois, rivière, 4 saisons, 4 chambres, 2 s/bains, foyer. 663-4872

562 FERMES

FERME à boeuf, 150 acres, 45 min. d'Aylmer. **819-647-2316** de 16h à 19h.

FERME Ste-Julie, St-André Avellin, 55 acres, maison avec bâtiment, rivière, $85,000 ferme. 819-985-0844

MONTEBELLO
LA PLUS GRANDE FERME D'ÉLEVAGE POUR CHEVAUX DE L'EST DU CANADA
9 BÂTIMENTS : 59 794 PI² — TERRAIN : 510 ACRES
1135, CHEMIN CÔTE DES FRONTS, NOTRE-DAME-DE-BONSECOURS
COURTIERS PROTÉGÉS
(514) 990-6000
BESTRUST
Courtier immobilier agréé

•N.-D.-de-la-Salette, ch. Boisvenue, 7.9 acres, maison rénovée, piscine, grange, eau municipale, accès rivière La Lièvre.
•Rte 309, 88 acres, 2 serres, roulotte agrandie, seulement $49,000.
Albert Lauzon, agent immobilier affilié, Transaction Héritage Plus Inc., bureau: **281-5000,** maison: **766-2391.**

ST-ANDRÉ AVELLIN, 70 arpents drainés, zoné agricole, $70,000. nég. 819-983-1588

564 MAISONS MOBILES

1976 BOUL. maloney, est, 3 chambres, sur 4 acres, $475/mois, immédiatement ou juin. 663-6996.

VOUS en avez assez de l'appartement, maisons mobiles rénovées à vendre ou à louer, 1, 2 ou 3 chambres, de $510 à $560/mois, pas chauffées, ni éclairées. 663-1215.

570 TERRES

243 ACRES vierges. Commercial. **Érablière.** Lac. Chalet, chasse. **778-0222**

JE SUIS acheteur de terre à bois mature de plus de 50 acres. Je fais aussi de la coupe de bois sélective. Je paye comptant. Réal Fillion, **819-671-3645.**

575 TERRAINS

110 PI sur bord du Lac Barnes, ouvert à l'année, $12,300. 568-2202.

1 ACRE, Châteaux du Faubourg, boisés, panoramiques, faut voir! **671-1900**

1 ACRE, Domaine Belle Étoile, terrain boisé. Faut voir! **671-7034, 663-1908**

1 ACRE, lac Long, secteur Lac Blue Sea, $12,000. Inf.: (819)463-4278.

240 PI de façade, 93 pi profondeur, 840 Larouche, Gatineau, avec services. 663-0360.

575 TERRAINS

1 TERRAIN, + de 2 acres **(90,000 pi car.),** 360 pi frontage, Val-des-Monts (Perkins), arpenté, aménagé, clôturé, 2 fosses septiques, puits artésien + pompe submersible, 2 remises (± 864 pi car.), 10 min. centre-ville Gatineau, super aubaine, **$35,000** nég. **Financ. disponible. Claude, 663-1212.**

2 TERRAINS, lac Schryer, cadastrés, 100X200, les 2: $7,000. 669-2149.

30 ACRES boisés, à quelques min. de Buckingham. 281-3080.

3e PHASE, 10 terrains à Gatineau, unifam., 50 et 60X100. **AUSSI** maison à vendre avec grand terrain. **663-4034**

• **$9,900,** 20 min ville, boisé, **près petit lac très discret,** arpenté, **droits:** quai + bateau et pédalo.
• **800 pi/**rivière Nation, **5 acres,** $9,900.
M. Périard, 778-4408, Performax

ADJACENT au parc de la capitale nationale à Hull, 5,600 pi car., 10 min. d'Ottawa, $39,900 ou moins. **777-0954**

AYLMER - Contracteurs, près Marina, pour 5 à 6 unités. **682-5661**

AYLMER, secteur Wychwood, 5,553 pi car., 300 pi de la rivière, éval. $34,100, prix $19,900. **819-438-2466**

BOISÉ avec plage et électricité, bord du Lac Lacroix, région Lac Cayamant. 819-463-4446.

CANTLEY, boisé, 55,000 pi car., façade 250', évaluation: $22,500, vente $15,500. 243-7447.

CANTLEY, terrain 2.5 acres, avec fondation, champ d'épuration, fosse sceptique, puit, possibilité chevaux. Autre terrain à discuter. 827-4321

CANTLEY, terrain de 1 3/4 acre, avec vue imprenable sur la rivière Gatineau et accès privé à la rivière. Après 18h sur semaine: 827-1231.

CANTLEY, terrain plat de 1 acre, $19,900 nég. 663-6738.

CANTLEY, terrain résidentiel, boisé, 1 acre, rue des Pruniers, $17,900. 770-1646

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de $14,500. **827-0171.**

CANTLEY, très beau terrain d'un acre, à 10 min. de Gatineau. 671-6489, 664-7204.

CHARMANT, 1 acre et 1/4, fosse septique, prêt à construire, $22,000. Vaut la joie de voir! 778-6791

CHELSEA (Cascades), 1.41 acre, boisé, cadastré, $28,700. 778-2552

CHELSEA, Les Jardins Panoramiques, terrain résidentiel, 62,692 pi car./582.4 m. car., $38,500. **777-2123.**

DANS plusieurs régions, à partir de $3,000 et $100/mois. 225-7750.

DOIT VENDRE! 42,500 pi car., boisé, rang 6 Perkins, $18,900. 663-3557.

EXCELLENT chasse/pêche, 1 acre, lac Earhart, près parc Papineau-Labelle. **Petit camp et roulotte incl. + fondation de chalet.** $15,000 nég. 986-1214 soir.

GATINEAU, Acres du Plateau, 1 acre, égouts et +, **$16,900;** rue Louis Fréchette 58'x100', **$32,900**; terrain de semi, Domaine Cheval Blanc, **$17,900; HULL**, Projet Château du Dôme, 150 de la Citadelle, 62'x100', **$44,900**. **LAURENT LABRIE, 986-1128, 761-2557.**

575 TERRAINS

FERME LIMBOUR, COTE D'AZUR. Terrains avec services complets, **pas de taxe d'amélioration locale (économie de $600/année)**, voisinage agréable, environnement contrôlé, aucun commerce, rues pavées, écoles primaire et secondaire à proximité, parcs et pistes cyclables, service d'autobus. **à 1 min. du boul. La Vérendrye, 4 min. de l'autoroute 50.** À partir de $23,000. **561-5491, 778-4445.**

GATINEAU, Plateau Mont-Royal, vue sur la ville, secteur de prestige, 76 X 157, $49,900, 561-2130.

GATINEAU, Plateau Mont-Royal, **vue sur la ville,** secteur de prestige, terrains pour unifam. ou jumelés. Tél.: (819)478-5859.

GATINEAU, près Mont-Luc, services payés. 50 x 100, **669-4346**

GATINEAU, terrain pour unifam. ou jumelée, avec services, prêt à construire, rue pavée. **Aubaine. 776-8888.**

GRAND terrain à vendre, sur bord de l'eau, Lac des Sables. 281-5563.

LAC CLAIR, terrain de 2 acres 1/2, bord de l'eau, à 20 minutes du centre d'Ottawa. Marcel, après 18h: 833-2219.

LAC de l'Argile, bord de l'eau, 1 acre, service d'eau et égout inclus. 986-1128, pag. 595-6586.

LAC Gagnon, 1.5 acre, plage superbe et privée. Faut voir! **(819)671-6886.**

LAC McGregor, 3 1/4 acres plat, **doit vendre!** $8,000 sous évaluation municipale, 150 pi de frontage. **561-0770**

■**LAC TRINITÉ**, 14 acres boisés, façade de 400 pi sur le lac, près du lac McGregor, à ½ h d'Ottawa, $49,000. **NOËL IMMOBILIER, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

LIMBOUR, rue Levasseur, terrain boisé, 18,400 pi car., service souterrain, gaz naturel. 243-7447.

575 TERRAINS

MASHAM, 1 1/4 acre, boisé, privé, près village. Soir: 663-8324.

MASHAM, ch. Eardley, très beau terrain prêt à construire, 96X270. 456-2359.

MUNICIPALITÉ de Blue Sea, lot en bordure de lac. Aucun comptant, financement sur place. 463-3523, 778-7533

Hautes-Plaines
Terrain boisé
Réservez maintenant
Financement disponible.
Jacques Tomaro
771-5803 595-1035

TERRAINS à vendre, en partie subdivisés 80 acres, à St-Pierre-de-Wakefield. (819)827-1084.

TERRAINS riverains, municipalité de Lac Blue Sea, aucun comptant, financement sur place. (819)463-2444.

TERRAINS RIVERAINS, secteur l'Ange-Gardien. 281-3080.

VAL-DES-MONTS, 2 acres, $9,000. 613-852-4733.

VALLÉE isolée, 120 acres, 25 min. Ottawa, bornée à l'est par centre de ski au nord par Golf, ch. Municipal privé, $130,000. 459-2220.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

CONDO de Club vacances RCI, frais payés pour 2 ans, éval. à $15,000. Meilleure offre. 643-9554

580 BUREAUX À LOUER

116 DU Portage, Hull. Immeuble patrimonial, stat., équipement de bureau, salles de rencontres. 819-827-6000

149 LA SAVANE, GATINEAU
PRÈS DES PROMENADES
2 MOIS GRATUITS
Espaces comm./professionels, jusqu'à 3,000 pi car., **climatisés,** électricité, stat. inclus. 568-3433, 775-0350.

221 FREEMAN, neufs, professionnel-médecine douce. **770-2222, 772-9383**

360 MALONEY est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, $8 + tout incl., stat. Maurice Boucher **669-0746, 712-7293.**

400 BOUL. Taché, Hull, bureaux jusqu'à 6,600 pi car., aménageable selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

99 PROMENADE DU PORTAGE
HULL
2e et 3e étage, environ
2 600 pieds carrés par étage.
777-5994

400 MALONEY O., 815 St-René O. et 444 St-René E., 250 à plus de 10,000 pi car., à partir de $5/pi car. Aussi 3,800 pi car. pour club ou danse sociale. **Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

765 BOUL. St-Joseph (intersection rue Isabelle), emplacement de choix comprenant déjà médecins, notaires et comptables. **777-2777.**

84 DUMAS, Hull, 1,000 pi car., idéal pour professionnel(le), au-dessus d'une clinique médicale. Clim. et stat. 277-5519.

BOUL. ST-JOSEPH PRÈS ST-RAYMOND
575 pi car.: $500/mois, 1,200 pi car.: $950, tout inclus, grand stat. **771-6266.**

BUREAUX à louer, 550 pi car., centre-ville de Hull. 246-7123.

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL - avec ou sans bail, durée flexible. **777-1128**

FACE GALERIES DE HULL, moderne, 650 pi car., stat., clim. 777-9550.

HULL, boul. St-Joseph, 2,000 ou 4,000 pi car., prêts à occuper.
NOËL IMMOBILIER, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.

HULL, centre-ville, s/d'attente commune, meublé, chauffé, éclairé, clim., terme felxibles, 14X20', idéal pour professionnels, possibilité d'un 2e bureau 11X13', $295/mois chacun. 771-LOGE (5643).

LOCAUX près du C.H.V.O. Hull, tout inclus, 725 et 1,200 pi car., prime à la location. 777-4628.

585 COMMERCES

1981 **GMC Camion** à patates frites, tout équipé, prix à nég. **684-0709, 951-1023**

À LOUER: Rockland, restaurant de la marina, tout équipé et licencié. Pour inf.: (613)446-7214.

BRASSERIE La Table Ronde à Maniwaki, Bar/Steak/House, vidéo poker, Robert: 819-449-7620, soir.

CAMION à frites, fixe, tout équipé, prêt à opérer, $9,000. Jacques, **524-2933, soir: 835-4083**

CASSE-CROÛTE MOBILE, tout équipé. 663-1458.

COMMERCE de portes et fenêtres en pleine expansion, bien situé à Gracefield. Cause maladie. **1-819-463-3257**

COMMERCE mécanique générale avec clientèle établie, plus outils. Dans l'Outaouais. Laissez mess.: **664-0297.**

585 COMMERCES

CAMPING sur la rte 117 à 5 km de Mont-Laurier, resto, résidence, piscine, bord du lac des Barges;
Pourvoirie au bord du Baskatong;
Auberge dans le Parc-de-la-Vérendrye, motel, resto, gaz;
Commerce d'équipements de restaurants et dépanneurs neufs et usagés situé à Mont-Laurier;
Bar & Hotel;
Information au bureau, Immo/Nord (819)623-4334.

À LOUER
Locaux commerciaux
Espaces à bureau
Gatineau
3 et 5 Picardie
Centre d'achat Riviera
(22 Des Flandres)
Centre Templeton
(922 Maloney est)
Carré Gréber
355 et 365 Gréber
193 La Savane
780 St-Joseph, Hull
Les Immeubles
E.TASSE
7 jours/7
informations : (613) 276-5988

COMMERCE Vidéo à vendre. Michel, jour: 246-0353, soir: 669-8742. **Acheteurs sérieux seulement.**

DÉPANNEUR avec 2 logis, 181 North East. Jour 669-3009, soir 669-5710.

DÉPANNEUR avec station service + 3 logis au dessus, (819)428-3301.

DÉPANNEUR, bon chiffre d'affaires, un logis, Petite Nation. Aux intéressés seulement: 819-983-7322.

DÉPANNEUR TOUT RÉNOVÉ: dans gros édifice en condos à Hull, entrées par int. et ext., grand stat., très bon potentiel, aubaine à $25,000, stock incl. (nég.)

CASSE-CROÛTE: face aux Terrasses de la Chaudière, Hull, établi depuis 27 ans. Ouvert 5 jours/sem. aux heures des fonctionnaires

COMMERCE DE TRAITEURS; très connu dans l'Outaouais depuis plusieurs années, excellente opportunité. Appeller **Robert Poirier,** agent, G.R. Lauzon et ass. Inc. **778-4526**

GATINEAU, dépanneur, bien situé, bon potentiel, clients sérieux seulement, comptant nécessaire. **643-4616.**

■**HULL,** boul. St-Joseph, restaurant 75 places, $25,000. ■**HULL,** dépanneur, $29,000. **NOËL IMMOBILIER, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

MAGASIN d'électronique et variétés, tabagie, loterie. Très bon chiffre d'affaires. 773-4182 ou 983-1216.

PETIT dépanneur avec boucherie et résidence à vendre. 281-5909.

RESTO style casse-croûte à vendre, tout équipé, 20 places, établi depuis 25 ans, Old Chelsea, Qué. 827-4258

TRÈS belle friperie à vendre. Clientèle établie depuis 3 ans. Cause transfert. 719-4667, Marcel.

590 ENTREPÔTS

2,000 PI car, près autoroute 50 (140 Edmonton, porte B) libre. 243-5300

À LOUER à Hull: 3,000, 4,000 et 9,000 pi car., hauteur 20 pi, bureau disponible. Serge Ménard, Les Immeubles R.P.M., 775-1948.

CLARENDON

VENTE D'UN IMMEUBLE
(par appel d'offres)

Un immeuble comprenant un terrain d'une superficie approximative de 8 361 m.c. sur lequel sont localisés un entrepôt à sel, une roulotte et 2 remises d'une superficie respective d'environ 222 m.c., 53 m.c., 42 m.c. et 27 m.c., le tout situé en bordure de la route 148 à Clarendon.

Renseignements:
Société immobilière du Québec
Guy Borduas (poste 3314)
ou Roger Drolet (poste 3318), au (418) 646-1766.

Clôture des soumissions :
Le jeudi 29 avril 1999
à 15 h à Sainte-Foy.

590 ENTREPÔTS

AYLMER, 2,100 et 2,400 pi car., porte de garage 8X10 et 14X14, espace à bureau, clôturé. 777-0654.

ENTREPOSAGE seulement: 300 pi car., près de l'usine Bowater. Marc Tassé 568-3400 poste 272.

ENTREPÔT 1,500 à 3,000 pi car., 925 de la Carrière, Hull. 799-3624.

ENTREPÔTS à louer à Masson. Jour, 986-1166.

GATINEAU, 24 de Bécancour, 40'x75', porte de garage 14'x14' et bureau 500 pi car., $6/pi car. 643-5299.

HULL: 2,500 ou 5,000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

595 LOCAUX

112 EDDY, Hull, 2 pas des Terrasses Chaudières. **669-4493, 955-4029.**

130 AV. GATINEAU, commerce/bureau, grandes vitrines, $450. 568-5625

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

1 ÉDIFICE commercial à vendre, 2,500 pi car., centre-ville de Hull, excellent pour atelier ou entrepôt. 778-2799

3,000 PI car., bureau, mezzanine, porte garage, **Gatineau ou Aylmer. 663-5297.**

400 BOUL. Taché, Hull, locaux jusqu'à 4,000 pi car. dans centre d'achat, loyer réduit, 778-1055, 777-9781.

500 PI CAR., coin St-Joseph/Montcalm, près de Pomme et Citron, excellent emplacement. 459-1918.

815 DE LA CARRIÈRE, HULL
(Face au Réno-Dépôt)
3000 pi car, r.-de-ch., visibilité exceptionnelle, bureaux ou commerces. Le Permanent, Marcel Joly, 593-5222.

À LOUER
103 PROMENADE DU PORTAGE
HULL
Rez-de-chaussée, approx.
1 300 pieds carrés
777-5994

ADJACENT à un centre de conditionnement physique à Hull, avec plus de 4,000 entrées mensuelles, idéal pour bronzage/thérapeute ou autres. Pierre **778-8004.**

À LOUER, **AVENUE GATINEAU,** 3 locaux, $8/pi car., libres. **743-1738**

AYLMER, local pour location de voitures, $450 chauffé, éclairé. **663-5104.**

BUREAU, entrepôt commercial, professionnel, 14-1695 rue Atmec, 2,000 pi car., aéroparc industriel à Gatineau. Tom-Gel: 643-2729

ESPACE commercial, 900 pi car., 140 Eddy, Hull, libre, **$650/mois.** 771-6858.

ESPACE commercial à louer, 1,000 pi car., porte de garage 14' avec bureau, 625 St-René Est. **663-1722.**

GATINEAU, 141 de la Savane, local 700 pi car., bien situé; **460 Gréber,** à louer, local comm. au r.-de-ch. et bureau à l'étage. Prix avantageux. Progrès courtier immobilier agréé, 568-8815.

GATINEAU, 151 St-Antoine, 700 pi car., grand stat., clim., $650/mois + électricité, **2 mois gratuits.** 568-0211

GATINEAU, 545 Maloney est, 4,000 pi car. 669-3009, soir: 669-5710.

GATINEAU, grand atelier bien situé pour fabrication de cabinets, avec tout l'équipement. 568-1122.

HULL, 120 Jean-Proulx, avec porte de garage, $490/mois. 778-3330.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL: 2,500 ou 5,000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL, 3,000 pi car. à sous-louer à très bon prix. Plusieurs bureaux, grand garage, grand stat., 20, rue Buteau, près Hydro-Québec. Vaut un déplacement. 776-1017.

HULL, Fortier, dans **mini-centre près Village Cartier,** 650 pi car. **772-9822.**

LOCAL à louer au 592 St-Joseph à Hull, 765 pi car. + s/sol. 777-8417

LOCAL à louer de 1,437 pi car., $695/mois. 663-1789; soir et fin de sem.: 743-3488.

LOCAL commercial 1,500 pi car., 1030 St-Joseph, Hull. 770-3028

★★ LOCAL GRATUIT ★★
Énergie-cardio, Aylmer. Centre de conditionnement physique **vous offre gratuitement** pour vos rencontres, réunions, conférences, etc. une super belle grande salle, toute neuve de 1,080 pi car., très éclairée et extrêmement propre. Claudette, 682-8558.

LOCAUX commerciaux à louer, 177 St-Louis, 561-1686, pag. 231-8701.

LOCAUX commerciaux à louer à Masson. Jour, 986-1166.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

ASSOCIÉ demandé, comptant $100,000, retour garanti $20,000/an, club voyage caravan motorisée, classe A-C, 28 pi, 1999. **Guy: 770-6086**

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

CONCEPT CLÉ EN MAIN (pas de réseau), revenu: $10,000/mois et plus. Formation et support fournis. Appelez 1-800-320-9895, poste 5097.

ÉQUIPEMENT de boutique, vêtements d'enfants, pour partir ou agrandir votre commerce. 613-673-1649.

FROS-T/NESTLÉ CANADA
Le plus important exploitant indépendant de triporteurs de crème glacée au Canada cherche à s'établir sur le marché de Hull, Aylmer et Gatineau. Nous offrons concession et territoire protégé. Investissement minimum requis. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec M. Lalonde au 1-800-261-7833.

Centre commercial de 8 400 pi.ca. avec 2 logements
Prix de vente 275 000 $
Possibilité de financement et/ou échange en valeur immobilière ou mobilière (logement, maison, bateaux, équipement lourd), etc.
Info.: 455-2444 jour
455-2722 soir

GARAGE de mécanique à louer, à Masson-Angers. Guy, 664-0522.

OUTAOUAIS, commerce à temps plein dans votre région, mise de fonds $10,000. Financement, possibilité de revenu $60,000 et plus. Sans frais, 1-888-324-9770.

RECHERCHONS 3 associés, entrepreneurs, ouverts d'esprit, avec désir brulant de réussir. On vous enseignera comment faire $120,000 cette année. Aucune vente nécessaire. Ceci n'est pas un MLM. Investissement minimum. 643-9031.

RESTAURANT à vendre avec inventaire, Gatineau. Claire, 246-0404

VOUS voulez vous lancez en affaires? Nous pouvons vous aider efficacement. Sondages Ad Valorem Inc. (819)778-3118.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

BUCKINGHAM, REPRISE
J'ai une bâtisse vacante de 5,000 pi car. à $125,000. Idéal pour garderie ou centre d'achat de quartier. Appelez-moi: **NOËL IMMOBILIER, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**

598 FRANCHISES À VENDRE

FRANCHISE de Nutri-Zoo, secteur Gatineau. 643-3356.

599 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

ÊTES-vous fatigué des lignes rencontres! Appelez INTRO OPTIONS l'agence avec le plus de succès dans les environs. Établi 1980. 233-9697.

NOUVEAU SYSTÈME DE VIDÉO CASSETTE EFFICACE, essayez et vous l'adopterez. 568-2030.

SINGLE SEARCH - un système de rencontres incomparable basé sur la compatibilité. $30/mois; **gratuit pour dame** (temps limité). 663-0060.

TRISTAN ET ISEUT. SPÉCIAL HOMMES (ouvriers) 55-60 ans, $50. 561-4000.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

HOMME 40 ans, (anglophone), cherche compagne féminine. 247-0928

HOMME, 54, cherche femme, poids et âge sans importance. **592-9857.**

601 ÉSOTÉRISME

30 ANS exp., pensée par cartes **(98%),** enregistrement possible. **777-0474**

32 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. **Madame Bé,** 986-2058.

90% PRÉCIS, CLAIRVOYANTE par vibrations (passé, présent, futur), Carolina, 613-745-2493.

AIDE, voyance, tarots, numérologie, astrologie. **1-900-451-5240**

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

♥ AVENIR par les cartes et tarots. Monique Lapointe, 771-1069.

CLAIRVOYANTE, VOTRE AVENIR, le connaître, le prévoir, par les cartes du tarot. 1h: $30. Nicole, 281-4004.

HAKIM, médium-clairvoyant, africain, résouds vos problèmes: amour, chance, affaires, réconciliation entre couples, retour rapide de la personne aimée. Rapide et efficace. 234-5296.

JE me présente, Justine, j'ai plus de **40 années** d'expérience en voyance.
8 minutes GRATUITES
1-900-451-5276, 24h, $3,79/min.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct.
4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MME DAPHNÉ, lignes de la main, cartes. 243-3802.

601 ÉSOTÉRISME

NE CHERCHEZ PLUS!
PRÉDICTION 1999
Consultez d'authentiques VOYANTES, avec plus de 40 ans d'expérience. Étonnantes révélations.
1-900-451-2524, $3.79/min.

PENSÉES par les cartes. Denise Jetté, 770-2932.

★★★★★ **VOYANTE,** lecture de photos, guide spirituel. Francine, 595-8700.

602 MESSAGES PERSONNELS

100% GARANTI - DISCRET
★★★★★ Michelle ★★★★★
Privé, ouvert tôt 8h a.m. 663-6574.

$40 MASSAGE AVEC EXTRA 24H
Provocante, excitante, 684-8051

$40 - MASSAGE AVEC EXTRA
8h à 17h, lun. au ven., Cindy, **243-8802.**

APPELLE-MOI, super massage. Lève-tôt de 8h à 17h. Privé, discret. Johanne 663-2091.

♥ **ASHLEY** ♥ belle et sensuelle, **bon prix,** pour vous satisfaire. **770-0876.**

À TOI déesse du massage, **Vicky.** 663-0688

À TOI... Massage exquis
Caro, 246-2199

ATTENTION, ATTENTION $25
MASSAGE EXOTIQUE
OUVERT 7 JOURS. 744-0869

BARBARA, belle mulâtre, 23 ans, super massages. 663-0688.

BELLE FEMME disponible. Chez toi seulement. 246-4140

BELLE femme, excellent massage, privé, 12h à 21h. Loulou, 277-4299.

BONJOUR, un **très** bon massage, pourquoi pas? 771-0073 merci.

BONNE détente. Un bon massage? Du lun au sam. 568-1118.

CRUELLES!... À écouter à genoux, 18+. 1-819-976-3344.

CYNTHIA, 34-B, 36 ans, sensuelle, douce et sexée, discrète, 5'7", 100 lb. 776-9899.

602 MESSAGES PERSONNELS

DÉSIRS et RÊVES, belles surprises, chez toi. 771-5192

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi. Jizelle, 40 ans +. 777-4141.

EMERAULD
est de retour. 568-0103

FEMME d'expérience, mature, 24h
♥♥♥ 771-9986 ♥♥♥

FRANCISCA vous reçoit
669-8911

GUÉRISSEUR, certifié.
Roger, 669-3944.

JE te veux! 1-900-677-2424. $2,91/min., + 6 min. gratuites, 18+.

MAINS MAGIQUES, $30 massage doux et relaxant. Marie-Hélène, 246-4742.

MAÎTRESSE ▼ Chantal ▼ fraîche ▼ provocante ▼ domination ▼ 771-9573

MAÎTRESSE d'un jour par belle femme de **40 ANS.** Propre et discret. **770-8450.**

MAL partout? Très bon **massage suédois.** Line, 9h à 22h, 7/7. **669-9253.**

MASSAGE CALIFORNIEN, relaxant et sensuel par homme. **777-8216.**

MASSAGE érotique par femme d'expérience, mature. 243-6750.

MASSAGE pour relaxation, $30/45 min., 10h à 18h. 770-2066.

MASSAGE très plaisant, f./h., satisfaction garantie. M'essayer c'est m'adopter. 9h à 23h. Lucie, 771-6175.

NOUS avons besoin d'hommes et de femmes pour être vedettes dans prochain film adultes. S.V.P. appels sérieux. **799-9701, M.P.D. Productions.**

NOUVEAU! Massage super relaxant par homme et femme. 725-7254.

NOUVEAU, relaxant, énergisant, revitalisant. **Hélène, 664-5745**

POUR ton plaisir, $20-20 min., homme/femme, Nick, 246-4942.

RÉCOMPENSE $500. Pour retrouver 1988 4 Runner blanc qui a été volé chez **Denis auto, 643-5262.**

RELAXER dans une ambiance accueillante et chaleureuse. 775-2958.

602 MESSAGES PERSONNELS

SASHA ET LEXI DE RETOUR
18+, 1-(613) ou (819)976-5999
24H, $1.50/min., $15

♥♥ **SENSUALITÉ "MAX"** ♥♥, douceur assurée, 40-D. Suzy, 771-9324

SPÉCIAL/MASSAGE
chambres privées
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

603 SERVICES D'ESCORTE

100% 1ER abandon, à ce beau cadeau de belles filles sensuelles. 850-9403.

100% 1ER abandon à ce désir de très belles filles sensuelles. 663-8138.

100% 1er ABANDON, jolie demoiselle chaude, sensuelle, vous garantit l'extase. Roxanne, 24h. 246-8615.

100% ABASOURDISSANT! Femmes de classe sensuelles pour hommes/femmes/couples. 24h. 663-8893.

100% BELLE blonde, rousse, **SPÉCIAUX,** 38D. Jade, 328-2684.

100% BELLE ET SEXY, grande noire, propre. Privé. **745-0934.**

24H/24, beau jeune étudiant gai offre ses services, pour homme. **778-7595**

♥♥ 40DDD ♥♥
Près du Casino. **770-4665.**

$60, SERVICE complet, femme noire. 24h, 663-1690.

AGENCE AMOR, 771-AMOR(2667)
Un secret discret.

AGENCE Blue Doll. Spécialité vous satisfaire. 775-8046.

♥♥ AGENCE D'ESCORTE ♥♥
MOMENT MAGIQUE ENR. 24H
Vous offre **(hommes, femmes et couples).** Discrétion assurée. Accompagnement disponible. 669-4954.

AGENCE MAGIQUE: 100% 1er abandon à $60: 1/2h - $100: 1h. 290-6523

♥♥♥ ANIK ♥♥♥
est de retour 36D-27-36. 243-4861

♥♥ ARISTOCRATE ENR. ♥♥
NOUVELLE agence d'escortes, a de tout pour vous satisfaire **(homme, femme ou couple),** accompagnement disponible, discrétion assurée. Prix compétitif. 669-1676.

BARBARELLA, belle, excitante, discrète. Privé. **776-6862.**

BELLES QUÉBECOISES
♥ **Service à domicile** ♥, 24h. 568-4344

BELLE transsexuelle blonde, très discrète, chez-moi. **565-6714 (anglais).**

CALIFORNIEN APHRODISIAQUE massage/escorte. (24h). **290-6315.**

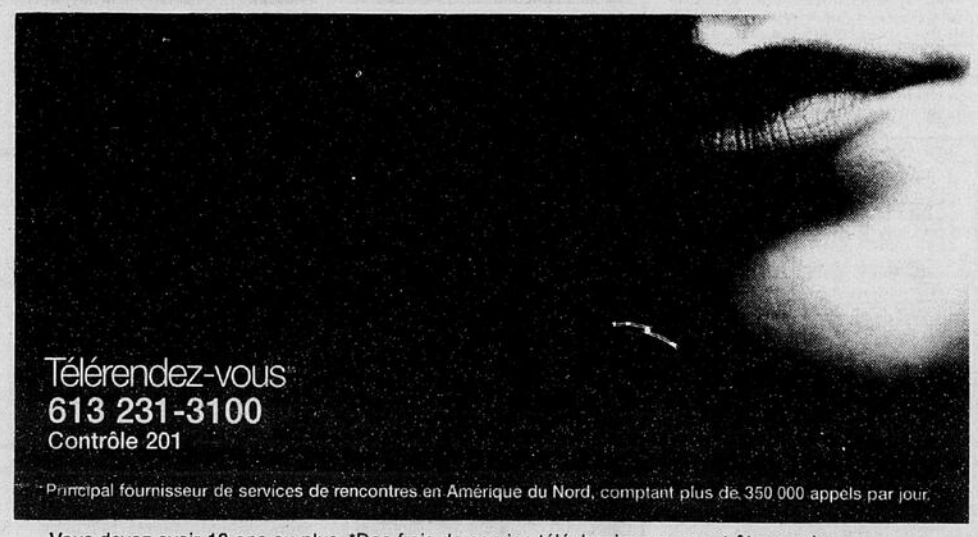
CARO, TRANSSEXUELLE, m'essayer c'est m'adopter. **771-0363.**

"CHRIS" - BEAU MANNEQUIN MUSCLÉ
Danseur exotique - sorties, massage, fantaisies, escorte. **Pag. 364-8717, 24h**

DEVINE, belle femme noire, 44DD. **724-9340.**

DIAMOND ESCORTE
Hommes - Femmes - Et plus. Discrétion assurée, 7 jrs/sem., 6 p.m. à 6 a.m. Région de l'Outaouais, **743-0713.**

600 AMITIÉ, RENCONTRES



Vous devez avoir 18 ans ou plus. *Des frais de service téléphonique peuvent être en vigueur.

Fixez-vous un autre rendez-vous aujourd'hui

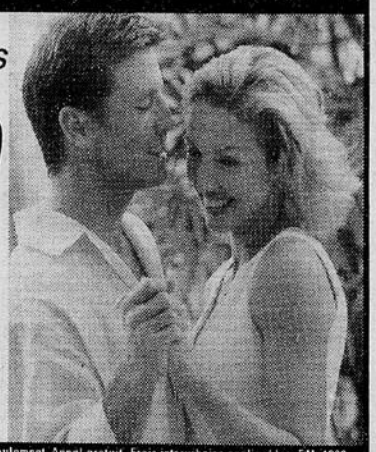
Entièrement gratuit pour les femmes

(613) 566-2000

Quest Personals

DIX ANNÉES DE • CONVERSATIONS • PLAISIR • ROMANCE • AMOUR

www.questpersonals.com



Quest n'assume aucune responsabilité pour les rencontres faites par le biais du système. Pour adultes seulement. Appel gratuit. Frais interurbains applicables. FM 1998

603 SERVICES D'ESCORTE

ELLES sont jolies, séduisantes, sensuelles et fines...**663-7310.**

EXXXTASE ENR. - EXCELLENCE ENR.
Nous garantissons la qualité et le service de nos filles à 100%
Kristal, 19 ans, 5'2", 110 lb
cheveux châtains, yeux bleus
36B-26-36
Julie, 19 ans, 5'2", 110 lb
cheveux bruns, yeux bruns
34C-24-34
Patricia, 19 ans, 5'11", 130 lb
cheveux blonds, yeux bleus
34C-26-36
Cindy, 20 ans, 5'6", 125 lb
cheveux blonds, yeux bleus
36C-26-36
Monika (noire), 20 ans, 5'6", 115 lb
cheveux et yeux bruns
36C-26-36
Cassandra, 20 ans, 5'8", 130 lb
cheveux bruns, yeux verts
36C-26-36
Carianne, 21 ans, 5'8", 125 lb
cheveux noirs, yeux bleus
38D-28-36
Elizabeth, 25 ans, 5'6", 125 lb
cheveux roux, yeux verts
36C-26-36
AUCUNE DESCRIPTION FICTIVE
ANNONCE/AGENCE INDÉPENDANTES
Claude 276-2767, Laura, 851-8030

GIM-MAE
664-4780

KEYANDRA, **pour une rencontre** exotique. 712-7407. **Chez-vous** seulement.

POUR du bon temps, contacte Dominique, chez toi, belle femme disponible, homme pour femme. **328-6282.**

POUR DU PLAISIR GARANTI
Jeune, attrayante et sexy. 742-6437

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. **663-4893,** Ginger.

SENSUELLE MÉLANIE
776-7830

SOPHIE - 771-8755. Coquine, Coquette, discrétion assurée!

SUPER belles filles pour vous servir. ♥♥595-0584♥♥

♥TOUT pour TOI et MOI♥
Belle femmme. Chez-vous. **771-5192**

VOYEZ l'élégance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

605 AUTOS À VENDRE

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. **Pour bricoleurs:** autos de $500 à $1,500, aussi autos vérifiées: 1990 Pontiac 6000
1990 Toyota Tercel
1989 Oldsmobile Calais
1989 Mazda MPV, 7 places
1985 Cadillac de Ville
1990 Grand Am, toit ouvrant.
Le tout à des prix très compétitifs. **770-5544.**

1965 MUSTANG Coupé, 289 po cu., automat., 5,000 milles depuis restauration complète, $14,000. 568-0530.

1971 NOVA, bonne condition, $1,350 nég. 281-5023, 743-1905.

1977 CHRYSLER New Yorker, blanche, 4 portes, "hard top", moteur 440, $1,600. 986-6491.

1983 OLDSMOBILE DELTA 98, bonne condition, $1,800, **669-7796.**

1983 PONTIAC 6000, $800 nég. 771-1771.

1984 BUICK LeSabre, bonne condition, 149,000 km, $1,300. 663-5975

1985 DODGE 600, 4 portes, $850 nég. 234-9107.

1985 DODGE Aries, 4 portes, très bon état, prix à nég., cause: maladie. 776-1835, 770-2865.

1985 LE BARON, $250, propre, besoin de réparations, telle quelle. 246-0590, cell.: 328-5096.

1986 JAGUAR XJ6, 120,000 km, $4,000. 819-983-2613.

1986 JETTA, 5 vit., pas de rouille, bon état, $2,500 certifiée. 682-7070.

1986 LINCOLN, toute équipée, excellente condition, $1,600 nég., **243-1045.**

1986 PONTIAC 6000, 6 cyl., automat., $525. 671-6696.

1986 TOYOTA Celica GTS, bon état, 193,000 km, $2,500 nég. 685-1611.

1987 FORD Tempo, automat., 4 portes, $900. 777-0804, après 16h.

1987 HONDA Accord, atchback S, automat., 8 roues, 4 pneus d'hiver neufs, 158,000 km, très bon état, $2,500. 328-4277.

1987 LINCOLN Town Car, bon état, $900. 777-2621.

1987 MERCURY Topaz, clim., toit en T, très très bon état, $2,375. **243-4084**

1987 NISSAN Sentra, 4 portes, manuelle, pneus d'hiver, $1,000. (819)685-3251

1987 NOVA, bonne mécanique, $900. 671-6907, 664-3905.

1987 PONTIAC 6000, très bon état, $1,500 nég. Ben, 663-1804.

1987 TAURUS familiale, bleue, 205,000 km, automat., attache-remorque, $1,300 nég. 568-4766.

1987 VOLKSWAGEN Jetta, 5 vit., bon état, faut voir, $2,200. Soir, 771-6658

1987 VOLKSWAGEN Westfalia, 125,000 km, campeur tout équipé, $17,500. **772-0700.**

1988 BUICK Regal Ltée, tout équipée, 131,000 km, $3,200. 772-0970.

1988 CAVALIER RS, automat., 121,000 km, très fiable, $1,900. **643-2017.**

1988 CAVALIER Z-24, moteur V6, 2.8 L., manuelle, peinture neuve, int. impeccable, refaite à neuf, beaucoup d'extra. **La Z-24 la plus originale dans la région!** $4,300 nég. Cell.: 328-4702.

1988 CAVALIER Z24, repeinte, propre, $3,400. **Denis auto, 643-5262.**

605 AUTOS À VENDRE

1988 COROLLA 4x4 familiale, pièces neuves, besoin réparations, telle quelle, $1,800. 684-9099

1988 DODGE Shadow, automat., 4 portes, $500. Sylvie 771-9961.

1988 EAGLE PREMIER, automat., 4 portes, 6 cyl., bon état. $1,800.
1988 FOX, 4 portes, 5 vit., 135,000 km, bon état. $1,700.
1988 FOX, 2 portes, 5 vit., bon état. $1,500.
1989 TERCEL sport, 5 vit., 134,000 km, bon état. $2,300. 771-2604, 243-6780.

1988 GRAND AM, peinture neuve, très bon état, $3,000 nég. 671-6003.

1988 HONDA Prelude 2.0 SI, manuelle, 205,000 km, très bon état, $3,000 nég. 772-9578.

1988 OLDSMOBILE Touring Sedan, tout équipée, $3,500. 777-0042

1988 PLYMOUTH Caravelle, 4 portes, automat., $575 nég. 243-5691

1988 SUZUKI Forsa, automat., 4 portes, bonne condition, $995. 773-0584.

1988 TEMPEST, 4 portes, automat., 2.8, V6, $2,000 nég. **281-1706**

1988 TEMPEST, V6, impeccable, $95 comptant, termes faciles. 744-7447.

1988 TOYOTA Camry, très propre, 160,000 km, tout équipée, **281-0806.**

1989 CAVALIER, 4 cyl., automat., 2 portes, fiable, $850. Pag.: 772-5372.

1989 CAVALIER, automat., 2 portes, 160,000 km, plusieurs pièces neuves, démarreur, 1 propriétaire, $2,500 nég. 669-0039, pag. 779-9318.

1989 CHRYSLER Dynasty LE, V6, automat., clim., démarreur, 1 proprio, très propre, $3,000. **Après 18h, 827-2121**

1989 CIVIC, automat., 153,000 km, repeinte, $2,800. **Denis auto, 643-5262**

1989 DAYTONA, moteur 2.5, 170,000 km, $1,200. 457-9694, 274-9615.

1989 ESCORT GT, excellent état, manuelle, clim., $3,500 nég. 456-2981.

605 AUTOS À VENDRE

1989 JETTA, manuelle, impéccable, $2,600. 671-2345, 663-0152.

1989 NEW Yorker, parfait état, $95 comptant, termes faciles. 744-7447.

1989 PONTIAC Sunbird, 4 portes, bonne condition, $1,800. 669-7786

1990 ACCLAIM, comme neuve, mécanique et carrosserie A-1, int. électrique, $3,400. 595-1073.

1990 CADILLAC Fleetwood, bon état, $6,500. 663-0838.

1990 CADILLAC Fleetwood, automat., $6,500 nég. 684-3090.

1990 CAVALIER, 2 portes, 141,000 km, automat., propre, $1,995. **328-5948**

1990 CHEVROLET Sprint, 4 portes, automat., $1,450. 669-9850.

1990 COLT, 58,000 km. Seulement $95 comptant, termes faciles. **741-0222.**

1990 FIREFLY, convertible. $95 comptant, termes faciles. **741-0222.**

1990 HONDA Civic DX, 4 portes, automat., très propre, $4,100 ou meilleure offre. 561-1611.

1990 HYUNDAI Excel, 147,000 km, propre, $1,400 nég. 772-8494

1990 HYUNDAI Excel, 4 portes, automat., 125,000 km, $2,150. 243-1303

1990 JETTA, 4 portes, manuelle, 170,000 km, parfait état, $3,500 de nouvelles pièces, $4,500. 561-4529.

1990 PLYMOUTH Colt, 2 portes, automat., 114,000 km, $2,800. 281-5023, 743-1905.

1990 PONTIAC Tempest, 4 portes, moteur réunisé, pas de rouille, $2,500. 281-5023, 743-1905.

1990 SPRINT, manuelle, 114,000 km, très propre, $2,300. 643-2425.

1990 TEMPO automat., 142,000 km, démarreur distance, $1,650. **594-2047**

1990 TOYOTA Tercel, manuelle, 198,000 km, $2,000. 281-5121.

1991 ACCLAIM, 4 cyl., automat., rég. de vit., clim., $3,800. 682-5543.

1991 CAVALIER Z-22, 96,000 km. $95 comptant, termes faciles. **741-0222.**

605 AUTOS À VENDRE

1991 BERETTA GTZ, V6, automat., très bien entretenue, 177,000 km, $5,600. 243-2189.

1991 CHRYSLER Dynasty, 167,000 km, très bon état, $5,500. 778-7202.

1991 EAGLE Talon, 5 vit., vitres teintées, excellent état, $5,500. **799-3173.**

1991 **ESCORT,** manuel, **142,000 km,** bon état, $2,900, 669-6380.

1991 FORD Taurus, 127,000 km, excellent état, clim., stéréo, nouvelle transmission, $2,800. (819)778-6205

1991 GRAND Am, automat., bon km, impeccable, $4,400. **Denis auto.**

1991 HONDA Civic, manuelle, 116,000 km, certifiée, superbe condition, $4,950. 281-5023, 743-1905.

1991 JETTA TD, 4 portes, manuelle, toit ouvrant, 233,000 km, $3,800. 663-6609.

1991 MIATA décapotable, rouge, 5 vit., 94,000 km. $8900. 243-0296.

1991 MICRA, excellent état, $1,500. 827-8762.

1991 PONTIAC Sunbird, 4 portes, automat., 6 cyl., $2,900. **428-4236.**

1991 SAAB, 900 turbo, manuelle, tout équipée, $7,500. 777-0042.

1991 TOYOTA Tercel, 2 portes, manuelle, $1,500. 770-6880.

1991 TOYOTA Tercel LE, 117,000 km, 4 portes, automat., beaucoup d'extras, $6,500. 561-9871.

1991 VOLVO 740, grise, automat., clim., toit , 166,000 km, 1 proprio, impeccable, A-1, reçus, peinture originale, $8,450. Soir: 595-4878.

1992 ACURA Integra RS, propre, équipée, 115,000 km. 770-9301.

1992 CHRYSLER New Yorker, excellent état, tout équipée, $5,995. 669-0322

1992 CUTLASS Suprême, automat., $6,995, **Grégoire Auto, 772-8000**

1992 DODGE Shadow, 64,000 km, $5,500 nég. 246-7608

1992 DYNASTY, équipée, bon km, impeccable, $5,900. **Denis auto, 643-5262**

605 AUTOS À VENDRE

1992 GRAND AM, automat., moteur refait, $5,200 nég. 281-0610

1992 HONDA Civic EX, 4 portes, automat., tout équipée (clim.), lecteur disque compact, 187,000 km, superbe condition, $5,400. **Laisser mess. (819)827-4389.**

1992 JETTA, turbo diesel, très propre, bonne condition, 210,000 km, alternateur, démarreur, freins changés en 1998, $4,900. 771-3187

1992 LEMANS, parfait état. $95 comptant, termes faciles. **741-0222.**

1992 NISSAN Sentra Classic, automat., 123,000 km, $2,800. 685-1145

1992 OLDSMOBILE Ciera S, très propre, clim., vitres éclectriques, non-fumeur, certifiée, $5,900, garantie 1 an. 613-835-2654.

1992 PONTIAC Grand Prix, 6 cyl., tout équipée, bon km, $6,800. 685-0018.

1992 SATURN SL1, clim., 120,000 km, manuelle, A-1, $5,400. 643-2196

1992 SATURN SL2, automat., équipée, financ., $5,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1992 SONATA, V6, automat., 4 portes, 130,000 km, bon état, $4,500 certifiée. 771-2604, 243-6780.

1992 SUBARU Legacy, $7,500.
1988 VOLVO 740, $5,500.
1991 SUZUKI Swift, $2,650
1991 SPRINT décapotable, $4,400.
Certifiés Québec et Ontario.
684-3841, 775-2843.

1992 SUNBIRD SE, 2 portes, manuelle, 170,000 km, bon état, propre, $3,200. 281-7097.

1992 TOYOTA Corolla, 97,000 km, certifiée, financ., $6,595. **Méga, 770-AUTO**

605 AUTOS À VENDRE

1992 TOYOTA Paseo, automat., 71,000 km, A-1, $7,600. 770-2092

1993 ACCLAIM, 4 cylindres, 112,000 km, bon état, $3,900. 568-8959.

1993 CAVALIER, clim., 4 portes, très propre, 133,000 km, $5,000. **243-9608**

1993 CIVIC DX, noire, manuelle, 150,000 km, $5,800 nég. 561-6964.

1993 COLT 2 portes, propre, $3,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1993 COROLLA, automat., clim., bas km, $8,900. **Denis auto, 643-5262.**

1993 CUTLASS Supreme, 125,000 km, tout équipée, excellente condition, $8,300. 246-1339.

1993 GRAND PRIX, 2 portes, équipée, bas km, financ. **Méga Auto, 770-AUTO**

1993 HYUNDAI Excel, 77,000 km, excellente condition, $4,500. 669-8679.

1993 SUZUKI Swift, 5 vit., 2 portes, 45,000 km, $3,995. 773-0584.

1993 TOPAZ GL, parfait, $95 comptant, termes faciles. 744-7447.

1993 TOPAZ, V6, bas km, clim., $6,400. **Denis auto, 643-5262.**

1994 ACURA Vigor, automat., bas km, financ., $14,995. **Méga, 770-AUTO**

1994 DODGE SHADOW, 59,000 km, climat., $6,500 nég., **663-7615.**

1994 GEO Metro Berline, 4 portes, 5 vit., 94,000 km, $4,995. 773-0584.

1994 GRAND Am, tout équipée, bon km, V6, $7,900. **Denis auto, 643-5262.**

1994 MAZDA MX3 GS, V-6, bijou, bas km. **Méga Auto, 770-AUTO**

Des véhicules d'occasion à prix abordable, Cyrville en a une sélection formidable!

1998 TOYOTA TERCEL
4 portes, automatique, AM/FM
N° de stock A3482A
Maintenant
12 890$

1999 BUICK CENTURY
Tout équipée
N° de stock A3496A
Maintenant
21 930$

1998 PONTIAC GRAND PRIX SE
Automatique, volant inclinable, régulateur de vitesses, vitres et rétroviseurs électriques N° de stock A3484A
Maintenant
17 470$

1997 MAZDA PROTEGÉ
4 portes, automatique, volant inclinable, cassettes
N° de stock A3403A
Maintenant
11 840$

1998 DODGE STRATUS
Automatique, climatiseur, volant inclinable, régulateur de vitesses, cassettes N° de stock A3305A*
Maintenant
14 480$

1997 DODGE NEON
4 portes, automatique, climatiseur
N° de stock A3458A
Maintenant
9 850$

1998 DODGE NEON
4 portes, automatique, climatiseur, cassettes N° de stock A3421A*
Maintenant
11 970$

1997 FORD ESCORT LX
4 portes, volant inclinable, régulateur de vitesses, rétroviseurs et vitres électriques, cassettes N° de stock A3397A
Maintenant
10 640$

1998 CHRYSLER INTREPID
Tout équipée
N° de stock A3378A*
Maintenant
19 890$

1996 CHRYSLER SEBRING LX
2 portes, automatique, climatiseur, volant inclinable, régulateur de vitesses, cassettes N° de stock A3489A
Maintenant
14 890$

1997 CHRYSLER INTREPID
Tout équipée
N° de stock A3487A
Maintenant
14 370$

1996 CHRYSLER INTREPID
4 portes, tout équipée
N° de stock A3485A
Maintenant
14 470$

17 640$

1996 CHRYSLER CONCORDE LXI
Toit ouvrant, roues en alliage léger, cuir, tout équipée N° de stock A3473A

14 450$
1996 CHRYSLER CIRRUS LX
Tout équipée
N° de stock A3494A

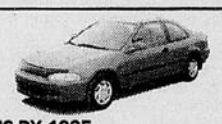
Frais administratifs de 147 $, immatriculation et taxes applicables en sus.
*Location journalière

Cyrville CHRYSLER
900, boul. St-Laurent
Ottawa • 745-7051
(angle du ch. McArthur)

PROMOTIONS DU PRINTEMPS CHEZ CASINO ACURA

www.casinoacura.com

12 500$
INTEGRA RS 1995
4 portes, 5 vitesses, blanche, 110 000 km


CIVIC DX 1995
Coupé 5 vitesses, rouge, 53 000 km, climatiseur
11 900 $

SATURN SLI 1996
4 portes, noire, 5 vitesses, 100 000 km
8 500 $

MAZDA MR6 1993
Automatique, tout équipée, 157 000 km
Faites une offre!

CIVIC DX SE 1991
Climatiseur, 5 vitesses, 182 000 km
6 900 $

NEON 1995
4 portes, automatique, climatiseur, AM/FM/cassette
Faites une offre!

INTEGRA LS 1990
4 portes, automatique, beige, 165 000 km
5 900 $

CIVIC SE 1991
4 portes, automatique, climatiseur, blanche
4 900 $

LEXUS ES 300 1993
4 portes, automatique, verte, toit ouvrant
16 900 $

JAGUAR VANDEL PLUS 1982
V12, tout équipée, bleue, 122 000 km
Faites une offre!

VIGOR LS 1992
Automatique, 4 portes, bleue, tout équipée, 150 000 km
9 900 $

CIVIC EX 1993
5 vitesses, AM/FM/cassette, blanche, 75 000 km
10 500 $

LUMINA EURO 1992
4 portes, grise, automatique, 125 000 km
8 500 $

CASINO ACURA
7 BOUL. ST-JOSEPH, HULL 777-1771

605 AUTOS À VENDRE

1994 PROTÉGÉ, 76,000 km, toit ouvrant, $7,800. **Denis auto, 643-5262.**

1994 SATURN SC1, 5 vit., 91,000 km, $7,299. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1994 SATURN SL2, 5 vit., 4 portes, $8,495. **Grégoire Auto, 772-8000**

1994 SUZUKI Swift, 5 vit., 3 cyl., pneus neufs, bon état, $4,700. 770-0385

1994 TAURUS familiale, parfait, $95 comptant, termes faciles. 744-7447.

1994 TEMPO, 4 portes, automat., clim., $4,700 nég. **568-0050, 669-0439.**

1995 ACCENT, garanti km illimité, $4,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

LeDroit

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET

C'est gratuit !

Toutes les petites annonces et avis de nécrologie publiés dans LeDroit sont également publiés quotidiennement SANS FRAIS ADDITIONNEL sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» ou «nécrologie» sous «menu principal» à gauche sur notre page d'accueil.

www.ledroit.com

1995 ACURA Integra, clim., 56,000 km, excellente condition, 1er propriétaire, $15,000. 568-8491.

1995 ASPIRE, 58,000 km, 5 vit., $4,995. **Denis auto, 643-5262.**

1995 CAMARO Z28, automat., décapotable. **Grégoire Auto, 772-8000**

1995 CHRYSLER LHS, 54,000 km, int. cuir, tout équipée, garantie prolongée, $16,900. 663-8255.

1995 CONCORDE, automat., équipée, financ., $10,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1995 CONTOUR, automat., clim., bon km, $8,700. **Denis auto, 643-5262.**

1995 GEO Métro, 5 vit., garantie, $6,995, **Grégoire Auto, 772-8000**

1995 HONDA Civic CX, automat., rouge, bas km, $7,500 nég. **643-3997**

1995 INTEGRA, 2 portes, équipée, clim., $13,995. **Méga 770-AUTO**

1995 NEON Highline, automat., bas km, $7,499. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1995 NEON Sport, rouge, 4 portes, manuelle, clim., $7,995. 770-9458.

1995 **SUBARU Legacy,** familiale, 4X4, équipée, $14,995. **Méga, 770-AUTO.**

1996, 1997, 1998...
REPRISE DE FINANCE

Fin de location

1,500 autos/fourgonnettes/camions
encore sous garantie
Appelez-nous pour obtenir la liste des véhicules.
PMCGA ET ASS. (613)276-6572

1996 ACURA INTÉGRA SE, noire, 4 portes, 5 vit., climat., int. cuir gris, 51,000 km, $15,500, Martine: **682-2667.**

1996 BLAZER, tout équipé, bon km, $18,800. **Denis auto, 643-5262.**

1996 BREEZE, automat., bon km, clim., $11,800. **Denis auto, 643-5262.**

1996 **BUICK Regal**, bas km, équipée, financ., $12,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1996 CAVALIER, bon km, garantie, $8,900. **Denis auto, 643-5262.**

1996 **CIRRUS LXI,** 28,000 km, cuir, équipée. **Méga Auto, 770-AUTO**

1996 CONTOUR, automat., équipée, bas km, financ. **Méga Auto, 770-AUTO**

1996 ESCORT familiale, A1, $195 comptant, termes faciles. 744-7447.

1996 GRAND Am, V6, équipée, bon km, $12,900. **Denis auto, 643-5262.**

1996 MAZDA Precidia, 40,000 km, système d'alarme, lumières de brume, acc. incl., presque neuve, $13,000 nég. 986-1587.

1996 MUSTANG, tout équipée, 17,000 km, $15,000 non nég. Après 16h: 643-5431.

1996 NEON, 5 au choix, 5 vit. et automat. **Denis auto, 643-5262.**

1996 NEON Expresso, 64,000 km, $6,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1996 SATURN SL, 68,000 km, 5 vit., $7,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1996 SUNFIRE, 4 portes, sable, $8,599. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1996 SUNFIRE GT, certifiée, bas km, $12,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1996 SUNFIRE GTO, automat., bas km, $10,500. **Denis auto, 643-5262.**

1996 TAURUS GL, 43,000 km, équipée, financ., $13,495. **Méga Auto, 770-AUTO**

1996 TAURUS GL, équipée, garantie, $11,800. **Denis auto, 643-5262.**

1996 TERCEL, manuelle, très propre, 53,000 km, $10,500. 775-3802.

1996 TERCEL Sport, manuelle, équipée, 86,000 km, $9,900. 281-3459.

1996 TOYOTA Corolla Plus, 75,000 km, 5 vit., antirouille Scotchguard, 1 seule proprio, impeccable. 243-1532

1996 TOYOTA Corolla SD
60,000 km, 5 vit., 4 portes
$12,500 nég. 684-6667.

1997 CAVALIER Z-24, 59,000 km, tout équipée, 8 roues, 8 pneus, 150 forces, $15,200. **953-6309, 669-9799**

1997 CIVIC DX, noire, 50,000 km, 5 vit., anti-démarreur, $13,800. 777-4755

1997 ESCORT, 33,000 km, clim., $10,400. **Denis auto, 643-5262.**

605 AUTOS À VENDRE

1997 GTP, tout équipée, cuir, garantie, $25,600. **Denis auto, 643-5262.**

1997 HONDA Civic EX, 4 portes, manuelle, tout équipée, 49,000 km, $16,000. **771-2573.**

1997 MALIBU, 33,000 km, clim., $14,700. **Denis auto, 643-5262.**

1997 MAZDA Cronos LX, automat., 47,000 km, garantie. **Méga, 770-AUTO**

1997 NISSAN Maxima, beige, 42,000 km, impeccable, équipée, garantie 3 ans, $19,800. 243-3429.

1997 SUNFIRE, automat., 2 portes, 45,000 km, équipée. 770-5286.

1997 Z24, équipée, bas km, certifiée, $12,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1998 **FORD Escort Sport**, 3,000 km, clim., aileron, 5 vit., garantie Ford, $13,995.
1998 **FORD Mustang**, décapotable, bas km, choix entre 2, à partir de $22,995.
1994 **LINCOLN**, Marque V111, 1 proprio, toutes options Lincoln, 46,000 km, $18,995.
1996 **FORD Windstar GI**, clim. vitres électriques, $12,995.
1997 **FORD F150 XLS**, Super cab, 1 proprio, 36,000 km, $18,995.
LINCOLN HEIGHTS MERCURY
Michel Duhaime
829-2120

1998 SATURN, 5 vit., bon km, garantie, $12,900. **Denis auto, 643-5262.**

1998 SATURN SC1, automat., clim., financ., $15,495. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1998 SUZUKI Swift, 20,000 km, $11,000. Chantal, 827-5058.

Pour être certain

Avant d'acheter ou de vendre votre véhicule, faites le certifier.

CERTI CENTRE

280, Avenue du Golf, Gatineau
(819) 663-2611
www.certi-centre.com

- **1998 WINDSTAR,** 5 en inventaire, spécial, $7,995
- **1996 Caravan,** 5 en inventaire, spécial $14,995
- **1997 Tiburon,** automat., 72,000 km, $14,995
- **1995 Sidekick** JX, convertible, 76,000 km, $9,995
- **1997 Jeep** TJ, 31,000 km, 3 toits, $16,995
- **1998 Ford Contour** GL, 44,000 km, $14,750
- **1996 Néon,** automat., clim., 40,000 km, $10,495
- **1996 Cavalier**, Z-22, automat., 33,000 km, $10,595
- **1996 Sunfire,** manuelle, 81,000 km, $8,995
- **1995 Taurus** LX, familiale, 62,000 km, équipée, $11,595
- **1997 Tercel** CE, automat., 49,000 km, $11,500
- **1995 Corolla,** manuelle, 88,000 km, $8,995
- **1994 Caravan**, V-6, automat., clim., 95,000 km, $9,495

Financ. disponible, **Auto Vision, 303 Maloney est, Gatineau, (819)669-3339**

1999 CHRYSLER, modèle 300, blanche, 8,800 km, cuir, DC, valeur à neuf $42,000 pour $35,000. **819-743-0779, 983-2830**

J.L. AUTO
1996 Dodge Caravan, $13,900
1991 Dakota sport, V8, $6,995
1991 Eagle Talon turbo, $5,995
1993 Géo Métro, automat., $4,900
1995 Lumina, $10,900
1994 Trans Sport SE, $10,400
1996 Neon, 61,000 km, $9,995
26 Gréber, Gatineau, 568-1333

611 AUTOS DE PRESTIGE

1979 CORVETTE, automat., jamais sortie l'hiver, $11,500. 986-1729.

1980 JAGUAR XJ6, 98,000 km, $12,500, échange acceptée. **669-6820**

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 ET -, 1 (819) 770-5544. Achetons autos, camions accidentés ou non.

$200 ET PLUS, meilleurs prix garanti. 770-6357.

$350+. AUTOS, camions, payons meilleurs prix, ferraille. 643-9084.

$5,000 ET MOINS, meilleur prix assuré pour autos et camions fonctionnant ou pas ou accidentés. 724-9024.

ACHETONS voitures pour recyclage. **TRÈS BON PRIX!** 827-2745.

NOUS PAYONS MEILLEURS PRIX$$
1987 +, minimum $150. **368-1632**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetons voiture **au poids** pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher. 643-3667.**

ACHETONS COMPTANT
568-4116
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

PAYONS meilleurs prix, 1988 à 1993, 664-1929, 663-6088.

621 FOURGONNETTES

1984 VENDURA 1500, automat., $500 nég. 568-0723.

1985 PLYMOUTH Voyager, automat., $1,000 nég. 772-2499.

1991 GMC Van Ventura 2500, 140,000 km, $4,900. Soir 568-9955.

621 FOURGONNETTES

1986 FORD Aerostar XLT, moteur 2.5 GM presque neuf, 7 passagers, $1,500 nég.; moteur Magnun Dodge 383. 281-7717.

1990 PLYMOUTH Voyager SE, 5 passagers, clim., 199,150 km, très bon état, $2,850. 246-9096.

1991 MAZDA MPV, $95 comptant, termes faciles. 744-7447.

1992 AEROSTAR, bas km, 7 places, $6,800. **Denis auto, 643-5262.**

1993 AÉROSTAR sport XLT, allongée, tout équipée, groupe remorquage, $9,800. Michel, 595-1427.

1993 FORD Aerostar, 4x4, allongée, $9,995. **Grégoire Auto, 772-8000**

1993 LUMINA APV, 155,000 km, très propre, équipée, $7,500. **281-0806.**

1993 NISSAN Axxess, A1, $195 comptant, termes faciles. 744-7447.

1993 NISSAN Quest GXE, tout équipée, 145,000 km, $15,535 nég. 643-1941

1994 AEROSTAR, bon km, garantie, $7,900. **Denis auto, 643-5262.**

1994 CARAVAN SE, 3.3 L., équipée, 102,000 km, excellente condition, garantie, $10,900. 684-3225.

1994 DODGE Caravan SE, tout équipée, V6, 3.3 L., automat., $7,495. **773-0584**

1994 FORD Aérostar, 4X4, $7,995, garantie. **Grégoire Auto, 772-8000**

1994 GRAND Caravan LE (allongée), excellent état, système d'alarme, antidémarreur, $13,000. 595-3643.

1994 NISSAN Quest, 85,000 km, équipée, excellent état, $14,800. Après 17h, 561-5383.

1994 PONTIAC Trans Sport, sièges baquets, $8,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1994 VAN VANDURA 2,500, 105,000 km, 1 proprio, $8,000. 770-9087.

1994 VILLAGER GS, 2 tons, très équipée, $11,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1994 **VILLAGER**, V-6, 75,000 km, équipée, $12,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1994 VOYAGER, V6, bon km, garantie, $8,900. **Denis auto, 643-5262.**

1995 AEROSTAR, 7 places, bon km, vert forêt, $8,900. **Denis auto, 643-5262.**

1995 LUMINA, 3.4 L., bon km, garantie, $12,500. **Denis auto, 643-5262.**

1995 PLYMOUTH Voyager, 6 cyl., automat., 7 passagers, $9,900. 685-0018.

1995 PLYMOUTH Voyager, 7 passagers, clim., démarreur, barre de tir, 106,000 km, $8,995. **986-6166**

1995 **VOYAGER** SE, 3.3L. certifiée, garantie, $9,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1995 **WINDSTAR** LX, 3.8 L., équipée, financ., $13,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1996 **CARAVAN**, V-6, 7 places, financ., $13,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1996 DODGE Caravan, automat., clim., $13,495. **Grégoire Auto, 772-8000**

1996 DODGE Grand Caravan SE, 2 clim., $16,995. **Grégoire Auto, 772-8000**

1996 VOYAGER, équipé, garantie, verte, $14,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1996 VOYAGER, V6, bon km, garantie, $12,800. **Denis auto, 643-5262.**

1996 WINDSTAR GL, équipée, bon km, $14,900. **Denis auto, 643-5262.**

1997 GRAND Caravan, garantie, bon km, $16,400. **Denis auto, 643-5262.**

1997 VENTURE, 7 places, clim., garantie, $14,600. **Denis auto, 643-5262.**

1997 **VOYAGER**, V-6, 5 portes, équipée, financ., $15,995. **Méga, 770-AUTO**

1997 VOYAGER, V6, bas km, garantie, $15,900. **Denis auto, 643-5262.**

1997 WINDSTAR GL, équipée, garantie, $17,400. **Denis auto, 643-5262.**

OCCASION unique. 1995 Aerostar, remisée l'hiver. Après 17h, 748-0105.

625 CAMIONS À VENDRE

1981 DODGE RAM 150, très propre, $2,400. 671-1736.

1984 CAMION "Stepvan" certifiée, $3,599. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1986 DODGE Ram 250, $1,200 nég. 281-8958.

1987 DODGE Dakota, 4 cyl., 5 vit., très propre, freins et pneus neufs, certifié, garantie 1 an, $3,900. **613-835-2654.**

1987 FORD F-150, 2 tons, manuelle, moteur 4.9 L., sièges baquets, très bon état, $3,500. 643-1692.

1987 FORD F-150 en excellente condition, $4,000 nég. 663-1216.

1987 MAZDA B-2200, cabine allongée, 5 vit., $2,300. 773-0584.

1988 CHEVROLET 1/2 tonne, 4.3 L., $2,300. 328-2789.

1988 CHEVROLET Van, 5 L, très bon état, $3,000. **669-8482, 277-3320.**

1988 ECONOLINE Cargo Van, $95 comptant, termes faciles. 744-7447.

1988 MAZDA, manuelle, très bon état, $2,200. 595-5028.

1990 FORD Econoline, 158,000 km, 3/4 t, $3,500. 663-7900.

1990 FORD Ranger, 5 vit., boite, 100,000 km, $3,995. 773-0584.

1990 GMC 3/4 tonne, moteur 350, 172,000 km, excellent état, $8,500. 827-3526.

1993 FORD Cube Van diesel, excellent état, transmission neuve, clim., suspension renforcée, $13,200. **682-1312**

1993 FORD Ranger, 6 cyl., tout équipé, $9,595. **Grégoire Auto, 772-8000**

1994 **CHEVROLET** Silverado, 4x4, club cab, boîte longue, démarreur distance, 130,000 km, condition A-1, 1 proprio, $16,500. **777-3455, 664-0459**

625 CAMIONS À VENDRE

1994 FORD F-150 XL, avec boite, clim., $8,500 nég. 671-7421.

1994 GMC Sierra SL 1500, cabine allongée, boîte courte, brun 2 tons, 305 automat., 102,000 km, $15,800. 561-7880, Martin.

1994 MAZDA B3000, bon km, garantie, $8,400. **Denis auto, 643-5262.**

1995 C1500, automat., bas km, clim, $13,300. **Denis auto, 643-5262.**

1995 FORD Pick-up, 3/4 tonne, terme échange acceptée. 744-7447.

1995 FORD Ranger, femme proprio, $8,800 nég. 243-0850, 568-6548

1996 GMC Safari SLT, 8 places, 88,000 km, tout équipé, $17,495. Guy: 777-3583, soir: 684-4301.

1996 **RANGER**, V-6, 50,000 km, garantie. **Méga Auto, 770-AUTO**

1997 F-150, automat., clim, bon km, $15,900. **Denis auto, 643-5262.**

1997 MAZDA B2300, automat., 31,000 km, $13,995 nég. ou balance de location. 684-3059.

1997 VOLVO, 2 lits, moteur 425, 13 vit. 456-4052.

ARGENT comptant pour votre véhicule. **Denis Auto, 643-5262.**

628 CAMIONS 4X4

1983 RAM Charger, V8, 4 vit., pneus 33 po., $1,500. 281-1457.

1985 DODGE Ram, V-8, automat., très bon état, $4,500 nég. Carole 457-2143.

1986 GMC K-20, 3/4 t, 350, avec pelle, état A-1, $4,995. **A.M.R., 643-2017.**

1986 JIMMY 4x4, 6 cyl., 2.8 L., très propre, $2,500. Pagette, 779-9382.

1987 GMC-S15, bonne condition, $3,000 nég. 663-0854.

1988 **TOYOTA** 4 RUNNER, mécanique neuve, $5,300 nég. **281-0561**

1992 PATHFINDER, automat., équipée, financ., $12,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1992 SUZUKI Sidekick, 5 vit., propre, bijou, $8,995. **Grégoire Auto, 772-8000**

1992 TOYOTA 4 Runner, 138,000 km, 4 cyl., manuelle, clim., très bonne condition, $11,450. 671-3371

1993 FORD F-150 Club Cab, équipé, excellent état. **776-3900, 465-2973**

1994 **DAKOTA**, automat., bas km, financ., $11,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1994 SIDEKICK, 4 portes, automat., 95,500 km, roues "MAGS", jantes + pneus d'hiver, $11,800.
Paul, 459-3638 ou 771-1900.

1994 SIDEKICK, 5 vit., 93,173 km, toit souple, pneus neufs, $8,795. 669-6048, pag. 772-5220.

1995 CHEVROLET Silverado Z71, cabine simple, 80,000 km, parfait état, $19,000. 986-5601 après 18h.

1995 GMC SL, cabine allongée, très propre. Pierre Thibault, **243-2733.**

1995 GMC SLE 4X4, 1/2 tonne, 96,000 km. Super aubaine. **671-6654**

1995 JIMMY SLT de luxe, tout équipé, 89,000 km, état A1, $19,000 ferme, non nég. 643-2592.

1996 TOYOTA FourRunner, 4 cyl., 5 vit., A.B.S., 52,000 km, garantie, A1, gris sable, bail transférable. **771-2996**

1996 X-90, toit ouvrant, 2 places, 4x4, meilleure offre. 827-2808

1997 **GRAND CHEROKEE**, V-8, 48,000 km, équipée. **Méga Auto, 770-AUTO**

1997 JEEP TJ, rouge, 5 vit., 3 toits, $15,900. 819-743-0779, 983-2830

1997 TOYOTA RAV4, 68,000 km, 5 vit., clim. Fin de location. Jour: 727-5001 poste 229, soir: 772-0389.

1997 TOYOTA Rav 4, à vendre ou à louer, 36,000 km, noir, manuelle, clim., vitres électriques. 799-7810

1998 BLAZER LT, rouge et gris, cuir, DC, toit ouvrant, 34,000 km, $29,500. 819-743-0779, 983-2830

1998 F-250, 3 portes, 5.4 L., automat., clim., 50,000 km, $26,000 ou avec pelle: $28,500. Carl, 456-3403.

TRACKER, Sidekick, décapotable, 6 au choix. **Denis auto, 643-5262.**

656 ABRIS D'AUTO

ABRI d'auto Tempo, 20 pi X 10 pi, neuf, prix nég. 775-1618.

663 MACHINERIE

1970 SOUDEUSE électrique, à gaz; SCIE À CIMENT sur table, 1984 CASE W18 chargeuse (loader), parfait état; **chariot élévateur** (fork-lift) Titan + 30 pi d'extension. **770-5544**

1985 CAMION Inter, série S, 6 roues, modèle 1,600, moteur diesel, (819)983-2961, (819)983-2934.

ACHAT de Caterpillar, John Deere, Case...Simo 771-9884, 664-4165

CAMION 10 ROUES AVEC VR RÉGION 7:1993 International Eagle, dompeur, très bon état. 778-9363, 595-5977

CAMION 6 roues, remorque Holden (12 tonnes), rouleau à pavage. 568-3110, pag. 778-9452.

CAMION Inter, 1996, avec boîte réfigérée 24'; Camion Inter, 1987, boîte 24' réfrigérée; cube Van 19986, boîte 16' réfrigérée. 819-985-0844

665 MOTOCYCLETTES

1977 HONDA CJ360, excellente condition, $800. 281-3969.

1979 HONDA, parfait état, faut voir! $1,200. Après 16h: 243-5402.

665 MOTOCYCLETTES

1981 SUZUKI GS750, plusieurs pièces neuves, très bon état, $1,500 nég. Laissez mess. 246-1277.

1982 SUZUKI GS 850 GL, 19,000 km, parfaite condition, $1,800. 246-3223

1983 SUZUKI GS 750 ES, bonne condition, prix demandé: $800. 595-4688

1984 HONDA Magna V45, 750 c.c., $2,500 nég. Serge: **778-3111, 669-1968**

1984 SUZUKI Tempter GR650, très propre, $750. Michel, 643-4229.

1984 YAMAHA Venture Royale, 1,200 cc, 35,000 km, très bon état, tout équipée, $5,000. 281-3147.

1987 CBR HURRICANE, 600 c.c., avec 2 casques, réparations mineures, $2,000 nég. **Eric, 328-6465.**

1987 HONDA CBR1000, mécanique et état A-1, seulement 29,000 km, $3,800 nég. 243-8021, 281-5807.

1991 YAMAHA RT-100, peu d'usage, $800 nég. 663-0280.

1994 ZX-6. Appeler Patrick au 281-5087.

1995 YAMAHA, Virago, 1100 cc, bien équipée, excellente condition, 29,450 km, $5,500. 770-2030.

1996 KAWASAKI Vulcan, Classic, 800 cc, excellente condition, 6,500 km, $8,000. Sylvain, 663-0572.

1996 KAWAZAKI Vulcan Classic 1500 cc, 8,100 km, + extra. 770-1058.

1997 HARLEY Davidson XLH, 1,200 c.c., garantie 4 ans, très propre, beaucoup de chrome, ensemble de dydamo, $12,000. 643-4115.

1997 KAWASAKI Vulcan 800 Classic, 6,000 km, tout équipée, doit vendre, prix à discuter. 770-3202

1997 SUZUKI Intruder 1400, 4,000 km, comme neuve. 643-9263.

1998 GSXR 750, seulement 3,800 km, impeccable. 427-5735.

1998 HARLEY Davidson, Sporster, 883 cc, 7,000 km, $9,500 nég. 243-0850, 568-6548

1998 VIRAGO 1100 c.c., 4,700 km, comme neuve, très propre, tout équipée, $7,170. 682-2626.

1999 MOTOCROSS Kawasaki, super prix, taux d'intérêt spécial, 2e chance au crédit. **Centre Sport motorisé,** 186 boul. de l'Aéroport, Gatineau. Pour inf.: **663-4444.**

FIN DE SEM. PORTES OUVERTES
jeudi 8 avril au dim. 11 avril
Motocyclettes et véhicules tout terrain, gamme complète, prix spéciaux, taux de financement spéciaux, 2e chance au financement. **Centre Sport motorisé,** 186 boul. de l'Aéroport, Gatineau. Pour inf.: **663-4444.**

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS d'été Michelin 205-70R15 X1, $200, peu d'usage. 771-2755.

4 PNEUS Firestone, 12,000 km usure, P185-65R14FR680, prix détail: $110 ch., demande $65 ch. 778-1180.

ACHETERAIS pneus, roues "Mags" 31 à 33 po, pour Jeep. **643-5262.**

BOÎTE avec côté sport "step side" pour camion GM de 1988 à 1998. **568-3105.**

PIÈCES de camion 1986 S-10 4 X 4, ; 1987 Jimmy 4 X 4. 671-7303.

673 REMORQUES

REMORQUE à motomarine, $400 nég. 457-9192.

674 RÉPARATIONS ET ENTRETIEN

DÉBOSSELAGE d'automobiles, à bon prix pas cher, peinture complète: $800. Luc, 643-6558, 233-0003.

RÉPARATION d'équipements au gaz; roulottes, restaurants, chalets. Licencié et assuré. **Gaston 663-7799**

677 ROULOTTES

1974 HOLIDAY, 21 pi, $3,800 avec extension. 281-2249

1977 TENTE-ROULOTTE Starcraft, 8 places, très propre, $2,500 nég. 819-459-1102.

1979 DODGE, campeur, très propre, en fibre de verre, 1 tonne, roues doubles, toilette, réfrig., poêle, eau, climat., certifiée, $7,900. **613-835-2654.**

1979 GOLDEN Falcon, 23.5', couche 6, $4,500 nég. 613-746-7836.

1981 TERRY 29 pi, 8 places, excellent état. Après 16h: 819-449-2609.

1987 TENTE roulotte Bonair 850, avec réfrig. électrique, 6 places, propre, $3,600 nég. 643-4537

1989 CORSAIR, 35', à sellette, bonne condition, $20,000 nég. 443-2444.

1989 VOLKSWAGEN Westfalia, tout équipée, automat., clim., alarme, plusieurs extra, $14,000 nég. 827-9432.

1993 CAMPEUR 9.5 pi pour camion 1/2 et 3/4 tonne. Réfrig., cuisinière-fourneau, fournaise automat., s/bains, très bon état, $8,200. Échange accepté. 685-9353, 779-3889

1993 SIERRA de Cobra, 37.5 pi, impeccable, clim., auvent, porte partio, deck. Faut voir! $20,500 nég. **663-6960**

1993 TENTE-ROULOTTE JAYCO 1006, 6 places, excellent état, $6,000. Soir: (819)243-8551.

1994 POLAMINO camper, léger, comme neuf, fait pour boite longue ou courte, $6,500. 671-5874

1995 CITATION Sport, 23', chauffage central, chauffe-eau, s/bains complète, auvent 16', chambre avec lit Queen, **parfait état, $13,500. 685-9213.**

677 ROULOTTES

1995 CITATION Sport, 26', avec micro-ondes, chambre privée, couche 8, comme neuve, $13,900. 243-8846

1996 TENTE-roulotte Coleman, 7 places, $6,800. 643-3472.

1997 TENTE-roulotte Bonair, 6 places, poêle, réfrig., chauffage, auvent, $5,500. 281-6464.

1997 TENTE-roulotte Coleman, neuf: $9,600, demande: $8,100. 773-2096

1998 BONAIR 700, **seulement 2 semaines d'usage,** avec extra, $7,000. 281-2046.

À vendre au Lac des Sables, roulotte 37.5 pi, salon avec extension, grande chambre, s/bains complète, auvent, deck, belle plage, pêche, etc., $26,000. 663-3218.

CAMPEUR 8 pi, constr. 1997, grand lit, réfrig., très bonne condition, $3,200. Soir, 281-0873.

CAMPEUR, couche 4, pour petit camion (exemple Toyota). 243-3033.

CAMPEUR Jamar, 1,000 lb, couche 4, poêle, réfrig., excellente condition, $1,350. 457-4569.

CHERCHE MOTORISÉE, classe C, (entre 1984 et 1990), 22 à 24 pi. Pierre-Luc (819)459-3681.

OFFRE SPÉCIALE
DU MOIS D'AVRIL
OBTENEZ 25% DE RABAIS

sur le tarif de publication de votre petite annonce dans les sections "ROULOTTES" (rubrique 677) et "BATEAUX, MOTEURS ET VOILIERS (rubrique 684).

LeDROIT 562-0222

ROULOTTE 17' sur terrain de camping, plusieurs extra, $3,200 nég. **243-8388**

ROULOTTE Prowler 1995, modèle 29S, clim., micro-ondes, système de son, deck 8'X16', $16,000. 243-9792.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1985 SUZUKI, 250 c.c., 4 pneus comme neuf, demande $1,500. **669-8936**

1990 YAMAHA Blaster, moteur neuf, très bon état, $2,000. **669-2833**

1991 HONDA 300, 4X4, $3,500, avec pelle à neige, bon état. 771-5965.

1993 SUZUKI LT-160 Quad, excellente condition, parfait pour enfant, $2,100. 767-2065.

1995 POLARIS 4X4 avec treuil et autres accessoires, $4,900. 456-3509.

1999 ARGO 6x6 à partir de $148/mois; 1999 Argo 8x8 à partir $190/mois en montre chez centre Auto Masson, garage Guy Leblanc Papineauville, restaurant Robert Riopel Montpellier, cabane à sucre du Domaine de l'Érablière Papineauville. **Sport Moto Thurso, (819)985-2400**

1999 POLARIS 4x4 Sportsman, 335 cc, 900 milles. 281-7845.

HONDA TRX-350, 4X4, 1986, 4 pneus neufs, très bonne condition, $3,200. 767-2065.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

18' STARCRAFT, avec 90 forces Johnson, $10,000 nég. 663-6413.

1987 SPRINGBOK, 16.2, moteur Johnson 35 c.v., + remorque E.Z. Loader, $3,200. nég. 778-7686.

1989 PRO-SERIE 162, moteur 30 forces Yamaha, remorque, très bon état, $6,500. 669-2750.

1992 PRINCECRAFT Pro 140; console; Johnson 20 forces, 1993; démarreur; remorque, $4,500 nég. **281-7498**

1995 SEA-DOO, XP, 85 f, super propre, avec remorque, $4,600 nég., 819-449-5245 demandez Sébastien.

1998, 14' PrinceCraft Fisherman LX, avec remorque, moteur électrique/batterie, + extra, $4,450 nég. **643-4537**

1998 CHALOUPE Legend, 15 pi, profonde, moteur 25 forces, Johnson, 3 cyl., remorque, beaucoup d'extra, $5,300 nég. Luc: 561-3316

BATEAU 12', aluminium, moteur 9.9 Evenrude, $950. **Après 18h 643-5390**

BATEAU aluminium 22'6" Springbok 1989, avec moteur hors-bord Johnson 150 GT V6 1989 + remorque Tandem. Prix à discuter. 595-2910.

BATEAU Pélican modèle Caribe 11, très bon état, $450. 819-457-4479.

CHALOUPE, 12 pi, fibre de verre, demande $300 nég., **246-7608.**

FABRICATION et réparation de toits et toiles sur mesure. Toits de bateau Marc, **1716 Atmec, Gatineau. 775-6835**

FIN DE SEM. PORTES OUVERTES
jeudi 8 avril au dim. 11 avril
Produits nautiques, gamme complète, prix spéciaux, taux de financement spéciaux, 2e chance au financement. **Centre Sport motorisé,** 186, boul. de l'Aéroport Gatineau. Pour inf.: **663-4444.**

JOHNSON 20 forces, démarreur électrique, $1,800; canot cèdre toile fibre de verre, 16', $675. 561-5023.

MOTEUR Mercury 9.9, 4 temps, électrique avec contrôle, très peu utilisé, $2,000. 561-4545 entre 18h et 21h.

PONTON 16 pi avec remorque, tout équipé, moteur 30 forces. 827-1663.

PONTON, remorque et moteur 25 forces, $4,500. Jean au: 777-2905

REMORQUE, pour bateau de 14 ou 16 pi, $550, **669-8936.**

VOILIER 21', moteur 20 forces, $6,500, échange acceptée. **669-6820**

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

OFFRE SPÉCIALE DU MOIS D'AVRIL OBTENEZ 25% DE RABAIS

sur le tarif de publication de votre petite annonce dans les sections "ROULOTTES" (rubrique 677) et "BATEAUX, MOTEURS ET VOILIERS (rubrique 684).

LeDROIT 562-0222

RÉPARATION et fabrication de toiles et toits de bateaux. Vitro Plus, 1065 boul. de la Carrière, Hull. 777-1787

SUPER Pro 176 avec Johnson 90 forces 1990, état incroyable, venez voir! $12,500. 671-5982.

VOILIER Edel 540, moteur, remorque + équipement, $4,800. Après 19h: 682-6448.

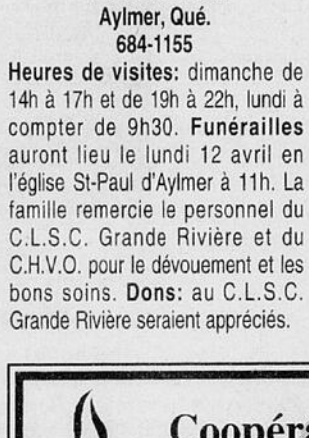
Nécrologie

COMEAU - Claire, née Bélanger, est décédée à l'âge de 82 ans à l'hôpital, le lundi 5 avril 1999. Elle laisse dans le deuil ses quatre enfants: Jean-Marie (Ruth), Michelle, Benoît (Kathy) et Marie-Alice et ses sept petits-enfants: Charles-André, Marie-Josée, Rachelle, Chantal, Louis-Philippe, Georges-André et Michelle, ainsi que sa soeur bien-aimée Carmelle Morin de Montréal. Fille de feu Aristide Bélanger et Albina Langlois; mère de feu Charles et soeur de feu Romée, Aurélienne, Raymonde, Andréline et Bernard. Inhumation privée au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Un service religieux aura lieu le samedi 10 avril à 12 heures à l'église Sacré-Coeur (angle Laurier Est et Cumberland). La famille apprécierait des dons à la Fondation des maladies du coeur.

Claire a travaillé pour le ministère de la Défense nationale durant la Deuxième Guerre mondiale. Elle a épousé Bruno Comeau, journaliste, en 1943 et a eu 5 enfants, dont un fils décédé peu après sa naissance. Elle a grandement contribué au succès de son époux et de sa famille en recevant généreusement et fréquemment parents, amis et collègues. Veuve depuis près de trente ans, elle a travaillé bénévolement pour plusieurs groupes religieux et communautaires. Déterminée et tenace, Claire n'a jamais pressenti de reconnaissance spéciale pour son dévouement. Sa vie a été empreinte d'une forte croyance religieuse, d'une générosité hors pair, d'une loyauté indéfectible et d'une volonté de fer, des qualités qu'elle a tenté de transmettre à sa famille. Claire a su se faire aimer par tous ceux et celles qu'elle a connus. Leur vie s'en est trouvée enrichie et tous se sentiront appauvris par son départ. Nous la regretteront.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

D'AOUST - M. Théodore, de Masson, est décédé le jeudi 8 avril 1999, à l'âge de 80 ans. Fils de feu Osias D'Aoust et de feu Régina Bisson; frère de feu Iris, Jean-George (Claudette Bertrand) et Lucien (Madeleine Lafortune) de Gatineau; feu Emanuelle (Germaine Brisebois) de Joliette et Madeleine (feu Marcel Gagnon) de Louiseville, il laisse plusieurs neveux et nièces. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 115 rue MacLaren, Buckingham. Funérailles le samedi 10 avril 1999, en l'église Notre-Dame-des-Neiges à 14h; inhumaton au cimetière St-Grégoire de Buckingham. 986-3426.

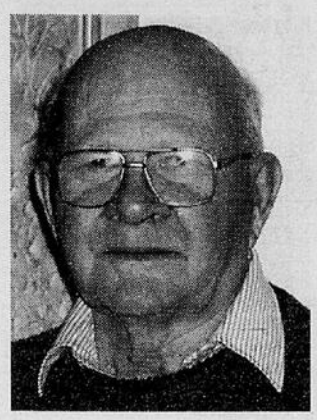


HULL - MME JEANNINE (née Dugas)

d'Aylmer, est décédée le vendredi 9 avril 1999, à l'âge de 74 ans, épouse de Omer Hull. Outre son époux, elle laisse 6 filles: Lucille, Ginette, Claire, Madeleine (Roger Brousseau), Louise (Emile Deguire), Sylvie (Jean Ménard); 4 garçons: Pierre, Jacques (Ika Hull), Raymond (Julie Chénier), Robert (Lynne Morin); 3 soeurs: Germaine Dugas Lebel (Rodolphe Dorion), Cécile et Myonne Lebel, ainsi que 22 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Elle repose au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
47 Denise Friend
Aylmer, Qué.
684-1155

Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 9h30. **Funérailles** auront lieu le lundi 12 avril en l'église St-Paul d'Aylmer à 11h. La famille remercie le personnel du C.L.S.C. Grande Rivière et du C.H.V.O. pour le dévouement et les bons soins. **Dons:** au C.L.S.C. Grande Rivière seraient appréciés.



LAURIN - M. Réal de Buckingham, est décédé le jeudi 8 avril 1999, à l'âge de 75 ans. Il était le fils de feu Félix Laurin et de feu Marguerite Brisebois; frère de Moza d'Ottawa, Dorina (feu Hubert Brisebois), Aurore et Léo (Rita) tous de Buckingham, Aldéa (feu Henri Dubois) de Timmins et Fernande (feu Edgard Godin) de St-Bruno. Il laisse aussi ses amis, Louise et Jacques St-Pierre; ses neveux et nièces. La famille invite parents et amis à se joindre à elle pour une messe en sa mémoire, le mercredi 14 avril 1999, en l'église St-Grégoire à 11h; inhumation au cimetière paroissial. Direction: **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 115 rue MacLaren, Buckingham, 986-3426.

McLAUGHLIN - Mme Marthe, née Richer, est décédée le mercredi 7 avril 1999, à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de feu Hector "Mick" McLaughlin, la chère mère de Nancy et Noreen (Michel Pilon); prédécédée par 1 fille, Pat. La famille désire remercier la gérance et le personnel de l'Auberge Plein Soleil d'avoir accepté Marthe comme résidente, ainsi que l'hôpital Montfort et l'hôpital Général de Hawkesbury pour les bons soins prodigués. Un service en mémoire de Mme McLaughlin aura lieu le mardi 13 avril en l'église St-Jude, 372 rue Geneviève, Hawkesbury à 14h.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Dans le cadre de son volet «éducation du public», la Coopérative funéraire de l'Outaouais invite ses membres et ses non-membres à assister à deux conférences-échanges données par **Mme Madeleine Carignan**, andragogue et conférencière de la région. Les places étant limitées, veuillez réserver la vôtre à l'avance. Aucune sollicitation ne sera faite.

le dimanche 18 avril 13 h 30 à 16 h 30
«Accueillir la vie dans la traversée du deuil».

le mercredi 5 mai 19 h à 21 h
«Le toucher d'accompagnement, de la tendresse à la compassion».

La conférence commencera 30 minutes après l'accueil et sera suivie d'une discussion échange.
Pour réservations, communiquer du lundi au vendredi de 9 h à 17 heures avec **Mme Doris Côté au 568-2425**. La conférence se donnera dans la salle de réception de la Coopérative au 1369, boul. La Vérendrye O. Gatineau.

Maison funéraire
SERGE LEGAULT inc.

«Comment donner un sens à notre existence - 4e partie»

par Marie-Louisa

Amélie se confiant à moi dit: «Je savais que la première étape consistait à prendre le temps de m'arrêter». Depuis cet énoncé elle me fixe en gardant le silence. Son regard voilé semble voir au-delà de ce qui nous entoure. Je me demande à quoi elle pense présentement. Est-elle réellement avec moi? Les secondes s'écoulent lentement et soudain elle recommence à parler...

«Je devais tout reprendre depuis le début. Les choses qui m'avaient semblé importantes jusque là, n'avaient plus la même importance. J'étais consciente de tout ce que j'avais remis à demain, de tout ce que j'avais mis de côté pour mille et une raisons. Je regardais toutes ces années qui avaient filé entre mes doigts. Je n'attendrais plus que les événements se produisent. Tous ceux qui m'avaient découragée dans mes projets, toutes les fois où le doute m'avait envahie, tout cela ne comptait plus. J'avais tellement à accomplir. Un lien puissant se créait entre qui j'avais été jusqu'à maintenant et qui j'allais devenir. Je priai et méditai, repassant ma vie comme sur un grand écran. Tout défilait devant moi, ce que j'avais fait de bien, de mal, les gens que j'avais aimés, aidés, déçus. Je revivais les souffrances, les joies. Je devenais le témoin silencieux de ma vie, les souvenirs affluaient devenant presque réels.»

«Je revoyais le parchemin qui représentait la pesée des âmes, acheté au Caire lors d'un voyage, ma bibliothèque qui croulait sous les livres, mon chat qui courait dans les pièces de la maison, les personnes qui avaient été importantes pour moi, ma ville, l'Europe, la mer, le ciel à perte de vue. Toutes ces scènes défilaient devant moi à une vitesse effarante et, tout à coup, un livre m'apparut. Il était ouvert. Je posai ma main sur les pages jaunies demeurées entrouvertes. Je sentais une lourdeur m'envahir. Mon coeur battait à tout rompre, je préssentais la responsabilité qui m'était confiée de décider de ce que je ferais du reste de ma vie. D'un geste lent, la main presque engourdie, je tournai les pages du livre. J'étais maintenant devant des pages blanches, prêtes à être remplies. Je comprenais la responsabilité que j'avais face à ma vie et à mon créateur. Le temps était venu de remettre ce que j'avais reçu. Les déceptions, les succès, la famille, les amours, les véritables amis, les autres, tout ce qui avait tissé ma vie, je comprenais maintenant que j'avais appris davantage des injustices que l'on m'avait infligées que des compliments qu'on m'avait prodigués. Les compliments m'avaient encouragée, rassurée, aidée à avancer mais c'était les souffrances qui m'avaient façonnée et qui m'avaient fait découvrir la force qui m'habitait ainsi que ce lien étroit et privilégié que j'entretenais avec Dieu». «Je suis toujours avec toi». Cette phrase résonnait à mes oreilles. Cette main levée qui bénissait, ce regard qui embrassait l'univers, je les renvoyais...»

Je sursaute car une statuette est tombée par terre. Le chat d'Amélie l'a fait trébucher. Amélie se lève et me dit: «Rien de tel pour vous ramener à la réalité. L'impermanence des choses, la vie qui palpite autour de soi». Elle dépose la statuette en disant que bientôt plus rien n'y paraîtra. Elle s'assied comme si rien n'était arrivé et elle continue... «Après avoir fait cette rétrospective de ma vie, je décidai de réécrire mon histoire. Je savais que tout avait changé. Depuis la mort de mon enfant, de cet être qui était au centre de mon univers, je réalisais que depuis une femme était morte avec lui et que cette femme c'était moi. Cette nouvelle personne que j'étais devenue, je ne la connaissais pas très bien encore, mais j'allais l'apprivoiser. Elle était encore fragile, mais maintenant je savais qu'elle survivrait à l'épreuve». Amélie m'expliqua qu'en plus de ressentir sa propre souffrance elle pouvait maintenant ressentir celle des autres avec une intensité déconcertante. Elle ajouta: «J'appris donc à prendre du temps pour moi, du temps pour réfléchir, pour lire, pour écrire, pour goûter la vie. J'appris à marcher sur le bord de l'eau, à sentir la caresse du vent sur mon visage, à écouter les bruits provenant du livre de la nature, à regarder les enfants jouer, à nourrir les petits animaux. Lentement, je devenais consciente qu'il y avait une vie qui existait en dehors de moi...»

Le mois prochain suivra avec la cinquième partie. Ceux et celles qui désirent recevoir une copie des textes précédents, portant sur le deuil, le vieillissement ou le sens de la vie, sont invités à me faire parvenir leurs coordonnées.

Pensée à méditer

«Alors même que vous êtes réduit à une petite place, que tout tourne contre vous, que vous n'êtes plus capable de tenir bon une minute de plus... ne lâchez pas, car c'est probablement en ce lieu et en cette dernière minute que le courant va changer.»
(Harriet Beecher Stowe)

La Maison funéraire Serge Legault vous invite à adresser vos commentaires à l'adresse suivante:
Marie-Louisa
Comptoir postla Mont-Bleu - 6, rue Georges-Bilodeau, C.P. 80054 - Hull (Québec) J8Z 3H9

Brian McGarry
C.D.G.
Propriétaire

Sharon McGarry
Présidente
Propriétaire

Donald Renaud
Directeur
Chapelle St-Laurent
Directeur de funérailles

Brett McGarry
Assistant

Jack Woods
Directeur de funérailles

Notre Chapelle St-Laurent
1200, chemin Ogilvie
et notre
Chapelle et Crématorium McGarry Memorial
à Wakefield pour desservir l'Outaouais.
...ainsi que nos autres chapelles s'engagent à vous offrir l'excellence en matière de services professionnels.
Si vous optez pour la crémation comme alternative à l'inhumation traditionnelle, nous pouvons vous renseigner et vous présenter plusieurs plans budgétaires et options de préarrangements funéraires.

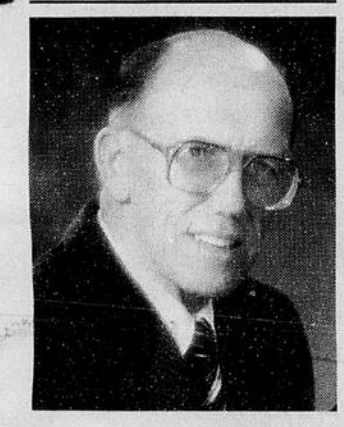
Chapelle du Centre *315, rue McLeod* *233-1143*
Chapelle St-Laurent *1200, ch. Ogilvie* *748-1200*
Maison funéraire Memorial *584, rue Somerset Ouest* *233-4773*
Chapelle de l'Ouest *150, av. Woodroffe* *728-1761*
Chapelle et Crématorium McGarry *Wakefield* *459-1800*

HPMC *Hulse, Playfair & McGarry*
www.hpmc.ca

Nécrologie

PAYETTE - Mme Pierrette (née Gosselin), enseignante à l'école Trilium, est décédée dans un hôpital à Ottawa le vendredi 9 avril 1999, à l'âge de 58 ans. Elle était la fille de Rita Adam et de feu Jean Gosselin. Elle laisse également ses filles: Chantal (George McClean) et Andrée (Norman Sunderland); ses petits-enfants: Jordan, Channa, Lynden et Gabriel; sa soeur Michelle (Martin Carrière) et sa tante Murielle Huard. Les visites auront lieu chez **RACINE, ROBERT ET GAUTHIER DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES,** 260 rue Besserer, Ottawa, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux aura lieu le lundi 12 avril en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier à 14h.

PRINCE - Mme Diane est décédée à Aylmer le 8 avril 1999, à l'âge de 48 ans. Mme Diane Prince était la fille Claude Prince et de feu Françoise Durand, demeurant à Aylmer, native de Trois-Rivières. La défunte laisse dans le deuil son père Claude Prince (feu Françoise Durand, secondes noces Jacqueline Ricard); ses frères et sa soeur: Daniel (Françoise Sills) de Trois-Rivières, Lise de St-Hyacinthe, Alain (Lucie Lamie) de Trois-Rivières, Martin de Montréal; ses neveux et nièces: Yanick Veillette et Claudia Prince. Elle laisse aussi plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux ami(e)s. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. La famille accueillera parents et amis au **COMPLEXE FUNÉRAIRE J. PHILIBERT ET FILS INC.,** 1350 Ste-Marguerite, Trois-Rivières. Heures d'accueil: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mardi, jour des funérailles, à partir de 11h. Les funérailles auront lieu le mardi 13 avril, en l'église Ste-Marguerite, Trois-Rivières, à 13h. Les cendres seront déposées au Columbarium J. Philibert et Fils. Renseignements: (819)378-3838, télécopieur (819)375-6456.



SÉGUIN - Monsieur Robert, est décédé le jeudi 8 avril 1999, à l'âge de 58 ans. Fils de feu Vital Séguin et de feu Marie-Anne Cadieux, époux bien-aimé de Rollande Paquette. Cher père de Guy (Kathleen), Christian (Isabelle) et Josée; grand-papa de François, Gaétan et Dianne; frère de Rhéal (Lilianne), Simon (Antoinette), Pierre-Paul (Jacqueline), Marie-Claire (Paul), soeur Thérèse Séguin, s.s.a., soeur Marielle Séguin, f.m.m., Louise (Richard Bisson), Anne-Marie Laflèche (Robert Gagnon), Jean-Marc (Joan) et Michel (Suzanne). Prédécédé par son frère Jean-Jacques (Monique); beau-fils de M. et Mme Aimé Paquette; beau-frère de Laurence Paquette (Linda) et Thérèse (Yvon Fredette). Il laisse également plusieurs neveux, nièces et amis. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 2370, boul. St-Joseph, Orléans, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que lundi à compter de 9h. La messe des funérailles aura lieu lundi en l'église St-Joseph, à 11h. Pour ceux qui le désirent des dons à la S.C.O.H.S., Pavillon Elisabeth Bruyère seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

MME IRENE WOOLACOTT
(née Gascon)

de Hull, est décédée le jeudi 8 avril 1999, à l'âge de 76 ans; prédécédée par ses parents M. et Mme Pierre Gascon (Rosanna Gauthier); son époux Edward Napier Woolacott; 3 frères: Ernest, Donat et Lorenzo; et 3 soeurs: Ernestine, Hélène et Adelia, ainsi qu'un gendre, Eric Rice. Elle laisse dans le deuil 1 fille, Gail (C. Richard Harington) d'Ottawa; 1 fils, Edward d'Hawkesbury; 3 petits-enfants: Jonathan Rice (Bernadette Burke) d'Angleterre, Patricia Rice (Bert Kuffner) de Calgary et Linda Rice (Charles Richard) de Val-des-Monts; 4 arrière-petits-enfants: Harrison, Mélissa, Alicia et Jessica; 2 soeurs: Eva (C.E. Morin) de Hull et Émelina (M.F. Benson) de Nepean. Elle laisse également 1 beau-frère, Emmanuel Doré de Kanata et une belle-soeur, Mme Simone Charron de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le service religieux en présence des cendres sera célébré à l'église St-Joseph de Hull, mardi 13 avril 1999 à 11h. Parents et amis sont invités à y assister. Des dons à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
770-1300

REMERCIEMENTS

ALIDA TESSIER
(née Arial)

Les membres de la famille Tessier désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Alida Tessier, survenu le 11 mars 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

ALICE CHARRON

Les membres de la famille Charron désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Alice Charron, survenu le 3 mars 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

LES FAMILLES MACKAY ET ROCHON
ont le regret de vous faire part du décès de

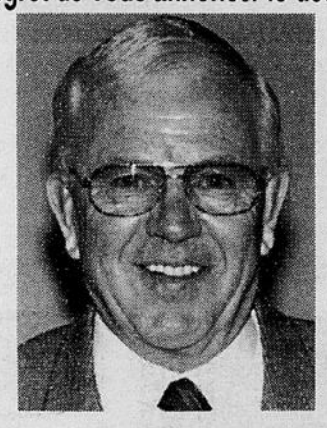
MADAME LUCIE MACKAY-BOIVIN

Au Centre Élisabeth-Bruyère d'Ottawa, le mardi 6 avril 1999, est décédée à l'âge de 92 ans madame Lucie Mackay-Boivin. Elle était l'épouse de feu Paul Boivin et la fille de feu Louis-Joseph Mackay et de feu Thaïs Cusson. Elle laisse dans le deuil sa soeur Yvette (feu Adrien Rochon) de Hull; quatre belles-soeurs et un beau-frère: Madeleine Boivin (feu William Conroy), Liliane Blackburn (feu Jean Boivin), Lise Boivin (Dr Gilles Hélie), tous d'Ottawa et Jeanne Léonard (feu Napoléon Mackay) de Montréal, ainsi que de nombreux neveux et nièces, arrière-neveux et arrière-nièces, cousins, cousines et amis. **C'était une femme de coeur.**

Parents et amis peuvent se présenter à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** 260, rue Besserer, Ottawa, le vendredi 9 avril de 14h à 17h et de 19h à 22h (613-241-3680). Ils sont également priés d'assister aux funérailles le samedi 10 avril, à 10h30, en l'église du Sacré-Coeur (angle Laurier et Cumberland), Ottawa. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Société Alzheimer d'Ottawa-Carleton (613-722-1424) seraient grandement appréciés.

La famille tient à remercier chaleureusement Gisèle Larocque et Rose Ngoga d'avoir tour à tour si bien accompagné Lucie durant sa longue maladie. Elle désire aussi exprimer sa reconnaissance au dévoué personnel de la Villa-Marguerite et du Centre Élisabeth-Bruyère.

LA FAMILLE LAPRADE
a le regret de vous annoncer le décès de



M. JEAN-GUY LAPRADE

de Gatineau, décédé le mercredi 7 avril 1999, suite à une courageuse lutte contre le cancer, à l'âge de 64 ans. Il était l'époux bien-aimé de Thérèse Lanthier, fils bien-aimé de Jeanne Charette d'Ottawa; père bien-aimé de Carole (René Proulx), Roch (Suzanne Loyer), Yves (Marie-Claude Lafrance), Rachel (Guy Asselin), Suzanne (Georges Perreault) et Anik (Stéphane Major); grand-père bien-aimé de 8 petits-enfants: Stéphanie, Philippe, Nikolas, Miguel, Joanie, Jean-Christophe, Noémie et Anthony. Il laisse également 1 frère, David Charette, ainsi que 1 soeur, Agathe Madore. Prédécédé par 1 soeur, Lorraine Charette, il laisse plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces, ainsi que ses nombreux amis.

Un merci très spécial au personnel du C.H.V.O. (pavillon de Gatineau) pour les excellents soins prodigués à M. Laprade.
Un service religieux aura lieu le mardi 13 avril à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima, Gatineau.

Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau, lundi de 19h à 21h et mardi à compter de 9h30. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-2468.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

S.C.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

Y.V.

AVIS DE DÉCÈS

BASTIEN - M. Lucien, est décédé à Gatineau, le 7 avril 1999. Il laisse dans le deuil son épouse Georgette Duplessis; ses enfants: Yves (Diane), Michel (Ghislaine), Pierre (Sylvie), Lucie (Ken); ses petits-enfants: Cynthia (Gaétan), Emilie, Sophie, Marie-Pier et Francis; ses 2 frères: Rolland (Lise), Robert (Ghislaine); 1 soeur, Huguette (Rosaire), ainsi que plusieurs belles-soeurs, beaux-frères, neveux, nièces et ami(e)s. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire, cependant une **messe commémorative** sera célébrée en l'église St-René-Goupil à Gatineau le lundi 12 avril 1999 à 14h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Pour renseignements, communiquez avec la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** au 568-2425.

AVIS DE DÉCÈS

BOUCHARD - Mme Alma (née Beaudin), d'Embrun, est décédée le 7 avril 1999, à l'âge de 63 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Norman Bouchard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lyette Lafrance (Jean), Lynne Brière (Robert), Richard (Giselle) et Vincent (Stéphanie); 2 soeurs: Léona (feu Maurice Boulerice) et Juliette Blanchard (Conrad), ainsi que 11 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Prédécédée par 1 frère, Ernest Beaudin. La direction des funérailles a été confiée à **LA MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT LTÉE,** 874, Notre-Dame, Embrun. Le service religieux aura lieu le samedi 17 avril 1999 en l'église Ste-Thérèse d'Avila de Marionville à 13h30. Un merci tout spécial au Dr Jacques Brunet et à l'infirmière Chantale Emard. Des dons à l'unité de cancérologie de l'hôpital Général seraient appréciés par les membres de la famille. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)443-3286.

LA FAMILLE DANIS
a le regret de vous faire part du décès de

MADAME GISÈLE DANIS
née Gauthier

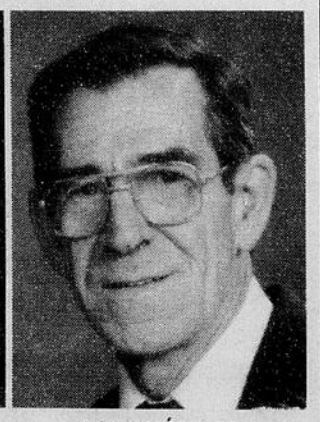
de Gatineau, est décédée le vendredi 9 avril 1999 à l'âge de 62 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Guy Danis, fille de feu John Gauthier et de feu Marie Lafrenière. Outre son époux, elle laisse 1 fille, Ginette (Roland Parent); 2 fils: Pierre (Lise Maisonneuve), Marc (Lucie Bergeron); ses petits-enfants: Michel, Vickie, Sébastien, Cédric, Didier, Médric et Grégory; 4 frères: Maurice, Pierrot, Jean-Marie et Guy; 3 soeurs: Mariette, Françoise et Micheline. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces. Elle repose:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
105 boul. Gréber
Gatineau, QC
561-1969

Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 9h30. **Funérailles** auront lieu le mardi 13 avril en l'église St-Alexandre de Limbour à 11h. **Dons** à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

EN MÉMOIRE DE

JEANNETTE L'ÉCUYER (née Robert)
7 avril 1990

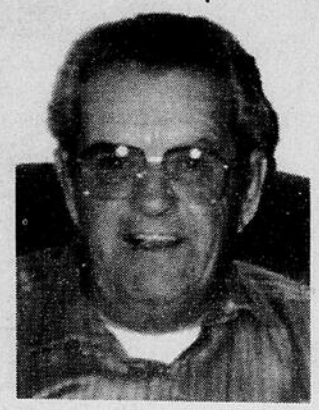


LOUIS L'ÉCUYER
10 janvier 1997

Chers parents, vous resterez toujours dans nos pensées et dans nos coeurs. Papa, maman, de là-haut veillez sur nous: On vous aime.
Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Nécrologie

LA FAMILLE LAURIN
a le regret de vous faire part du décès de



M. JEAN LAURIN

décédé le 8 avril 1999 au C.H.V.O., pavillon de Gatineau, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de Claire Bourassa et fils de feu Eugène Laurin et de feu Eva Pelletier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Carole Chabiague) et Louise (Daniel Moreau); ses petits-enfants adorés: Maxime et Véronique Laurin et Philippe et Cédric Moreau; 2 soeurs: Stella (feu Raymond Montpetit) et Marie-Anne (Roger Charette); 1 frère, Eugène, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis. L'a prédécédé, 1 frère, Joseph (feu Marguerite Hotte). La famille désire remercier le Dr Daigle, ainsi que le personnel infirmier du 5e Nord du C.H.V.O. de Gatineau pour les bons soins. À la demande du défunt, il n'y aura pas de visites au salon, cependant un **service religieux** aura lieu en l'église St-François-de-Sales de Gatineau le mercredi 14 avril 1999 à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements: **568-2425.**

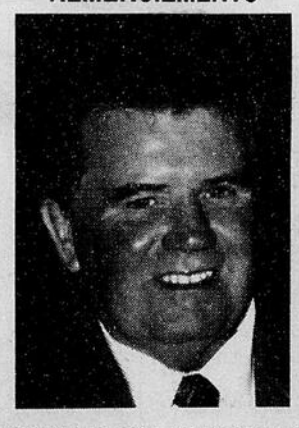
REMERCIEMENTS

CLAUDE ST-DENIS

Son épouse Gilberte, ses filles France, Annick et son garçon Steve désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Claude, survenu le 10 mars 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons, messages de condoléances ou assistance au service religieux.
Nous avons été très touchés par votre présence et les nombreux témoignages d'affection à notre égard.

Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



MONSIEUR ROLAND RENAUD

Les membres de la famille Renaud désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Roland, survenu le 23 mars 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

LOUISE D. CHARPENTIER
1905 - 1996

À la douce mémoire de Louise D. Charpentier (née Dionne), décédée le 11 avril 1996. Seules les années peuvent alléger la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation c'est l'espoir de te revoir un jour.

L'été sort de l'hiver,
Le jour sort de la nuit.
(Lamartine)

Ton époux Fulgence, les enfants
et la famille Charpentier

Nous invitons parents et amis à se joindre à nous pour une messe qui sera célébrée à l'intention de Louise, le dimanche 11 avril 1999, à 10h, en l'église Ste-Famille, 152 rue Glenora, Ottawa.

REMERCIEMENTS

M. FABIEN LEGAULT-BEAULNE

Les membres des familles Legault et Beaulne désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Fabien Legault-Beaulne, survenu le 15 mars 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

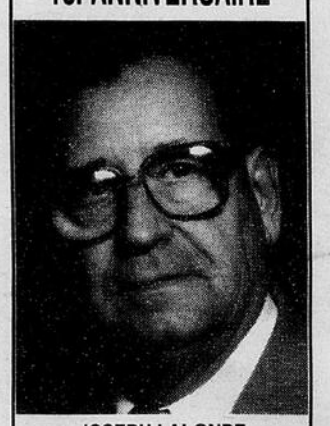
2e ANNIVERSAIRE

ANNE LAURIN
11 avril 1997
Date difficile à oublier

Déjà deux ans, le 11 avril, que tu nous as quittés pour ce voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs et nos pensées. Malgré notre peine depuis ce jour, sache que tu as enrichi nos vies par ce que tu nous as appris, nous t'en remercions. De là-haut veille sur nous et donne-nous le courage de continuer notre route. Repose en paix et sois bien assuré que l'amour que nous avions pour toi restera toujours. Nous gardons espoir de te revoir un jour dans la vie éternelle.

Ton père Gordon, tes frères
Mario, Eric et ta belle-mère
Claudette

1er ANNIVERSAIRE



JOSEPH LALONDE

Cher époux, papa, grand-papa et arrière-grand-papa. Nous nous réunissons aujourd'hui pour te dire qu'on t'aime et une partie de notre coeur s'envole vers toi. Ton sourire, ta bonté et ta joie de vivre nous manquent tellement. Repose-toi, tu l'as bien mérité et de là-haut veille sur maman et chacun de tes dix enfants.

Ton épouse et ta famille.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

AVIS DE DÉCÈS

PICHÉ, JEANNETTE (NÉE MARION)

d'Embrun, est décédée le jeudi 8 avril 1999, à l'âge de 92 ans. Elle était l'épouse de feu Oswald Piché (en premières noces) et de Raoul Cousineau (en secondes noces). Elle était la fille de feu Médéric Marion et de feu Marie-Louise Lanois. Elle était la mère bien-aimée de Jeannine (Rhéal Patenaude) de Cornwall, Madeleine (feu Edgar Leblanc), Noëlla (feu Gilles Drouin) de Marionville, Robert (Agathe) d'Ottawa, Gérard (Claudette) de Portland, Martine (feu Fred Vanier), Camille (Lise), Rhéal (Lucille), Fernand (Claire) tous d'Embrun et Lucie (Carole Clavelle) de Gatineau. Lui survivent deux soeurs: Germaine Marion de Marionville et Laurette Sabourin de Cornwall. Elle était aussi la grand-mère bien-aimée de 44 petits-enfants et 61 arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux et nièces. Elle fut prédécédée par une fille, Marie-Reine (Léo Allaire) de Cornwall; ses frères et soeurs: Francis, Irène (Thibault), Raoul, Marianne (Ouellette) et Aurèle. La direction des funérailles a été confiée à **LA MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT LTÉE,** 874, Notre-Dame, Embrun. Les visites auront lieu le dimanche 11 avril 1999 de 14h à 17h et de 19h à 22h, à compter de 9h lundi. Le service religieux aura lieu le lundi 12 avril 1999 en l'église St-Jacques d'Embrun à 11h. Des dons à la l'Association pulmonaire seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)443-3286.

EN MÉMOIRE DE

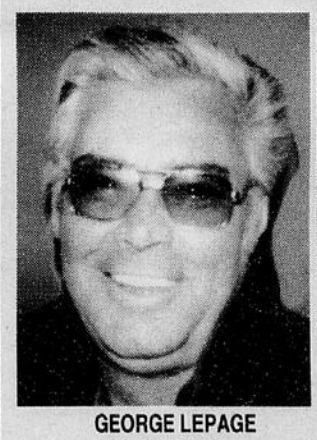
EUCLIDE LAMARCHE
13 avril 1998
1er ANNIVERSAIRE

CARMEN MONETTE LAMARCHE
12 mai 1995
4e ANNIVERSAIRE

Une messe sera célébrée le dimanche 11 avril 1999 à 9h, en l'église de Lac Cayamant.

La famille Larnarche

LEPAGE
"TROP AIMÉS POUR ÊTRE OUBLIÉS"



GEORGE LEPAGE
12 avril 1997

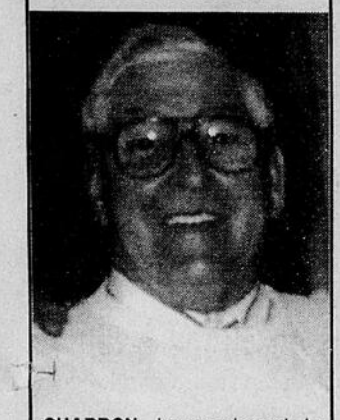
MICHEL LEPAGE
3 juin 1990

Une pensée et une prière spéciale pour George, décédé le 12 avril 1997 et pour Michel, décédé le 3 juin 1990. Une messe sera célébrée pour George le 10 avril, en l'église St-Alexandre, Limbour, à 19h et pour Michel le 30 mai, à 11h30.

La famille George Lepage

Nécrologie

REMERCIEMENTS



CHARRON - Les membres de la famille Charron désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Rolland Charron, survenu le 24 février 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Noëlla Martineau-Dubois

La famille Martineau-Dubois désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Noëlla, survenu le 3 mars 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Alice Trépanier-Lemieux

Les membres de la famille Lemieux désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Alice Lemieux, survenu le 10 mars 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un merci spécial au personnel du C.H.V.O., pavillon de Gatineau.

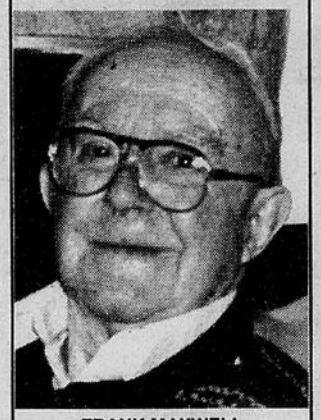
REMERCIEMENTS

Alberte (Giroux) Levasseur née Rochon

Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de notre mère, Berthe, survenu le 15 février 1999, ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, assistance à la messe commémorative ou dons à la Fondation des maladies du coeur. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Lise et Guy

REMERCIEMENTS



FRANK MAXWELL

Les membres de la famille Maxwell désirent exprimer leur reconnaissance à tous les parents et amis qui, lors du décès de Frank, survenu le 9 mars 1999, leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS

ROLLIN - Les membres de la famille Rollin désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Rhéal Rollin, survenu le 6 mars 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

CÔTÉ-FRANCOEUR - Les membres des familles Côté et Francoeur désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Anne-Marie Côté-Francoeur, survenu le 19 mars 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

BERTHE DUMONT

Nous désirons exprimer nos sincères remerciements à tous ceux qui nous ont témoigné leur sympathie dans notre récente épreuve, lors du décès de notre chère soeur Berthe Dumont.

Charlotte et Marcel Desrosiers

2e ANNIVERSAIRE

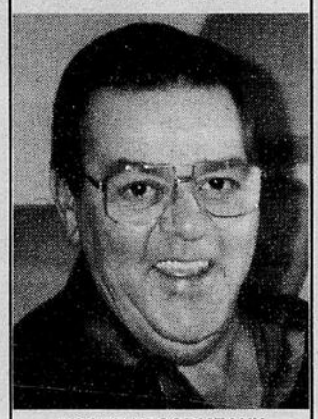
MAURICE GRATTON

En mémoire de mon seul amour, qui m'a quittée le 10 avril 1997. Les yeux noyés de larmes, je te regardais t'endormir et, malgré tout mon amour je n'ai pu te retenir; un coeur a cessé de battre. Dieu a meurtri mon coeur pour me prouver qu'Il n'accepte que les meilleurs. Se côtoyer, s'aimer, puis se quitter est la plus grande tristesse qu'une âme puisse éprouver. La vie semblait éternelle et les lendemains sans fin. Mais soudain, les pendules se sont figées et ma vie a basculé. Je suis convaincue qu'une fois ma vie terminée, au ciel tu m'accueilleras les bras ouverts. Et nous serons heureux pour toute l'éternité. Je t'aimerai toujours.

Carmen

Une messe sera chantée le 11 avril à 10h15 en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau.

4e ANNIVERSAIRE



ROGER DESORMEAUX

Quatre longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Il est très difficile d'accepter que tu sois parti sans une dernière caresse, sans un dernier adieu. Nous voulons que tu saches combien nous t'aimons et que tu restes toujours présent parmi nous. Veille sur nous et quand ce sera notre tour de quitter cette terre, viens à notre rencontre pour nous conduire vers la lumière éternelle.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

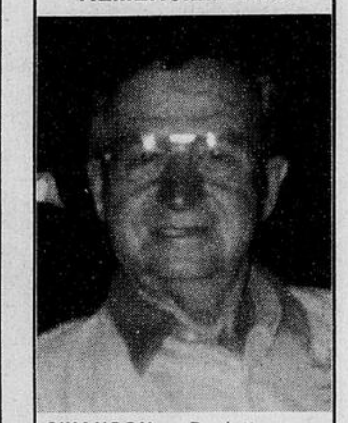
1er ANNIVERSAIRE

"TOOTS"
VERONA COUSINEAU
(née Carrière)

A la douce mémoire d'une mère et grand-mère bien-aimée, décédée le 9 avril 1998. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Nous ne t'oublierons jamais.

Ton fils Léo et son épouse Léona, tes petits-enfants: Johanne, Susan, Julie, Sandra, Léo-Paul et leurs conjoints

REMERCIEMENTS



SWANSON - Paulette, ses enfants, ainsi que les membres de la famille Swanson désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Gérald, survenu le 13 mars 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

5e ANNIVERSAIRE

ALEXANDRE EMERY

Cher papa,
déjà cinq ans que tu nous as quittés mais tu restes toujours présent dans nos coeurs, nos pensées, ainsi que nos prières. Seule la pensée de te retrouver un jour nous réconforte. Nous savons que tu nous attends pour qu'ensemble nous reformions une famille.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

15e ANNIVERSAIRE

GAGNÉ, Georges Hector

Cher papa, ton doux souvenir, ta bonté, ta tendresse, ton courage, ton abnégation devant la maladie furent pour nous tous un exemple d'amour et de foi. Il y a déjà quinze ans, tu nous quittais, un sourire sur les lèvres, pour un royaume de paix et de bonheur. Malgré la peine et le désespoir qui furent nôtres, ta vie coule toujours en nous pour nous garder unis comme tu le désirais, afin que nous puissions te rejoindre un jour dans cet autre monde pour t'entourer comme autrefois. Papa chéri, veille sur tes enfants. Donne la paix et le courage à cette petite famille qui reste toujours la tienne.

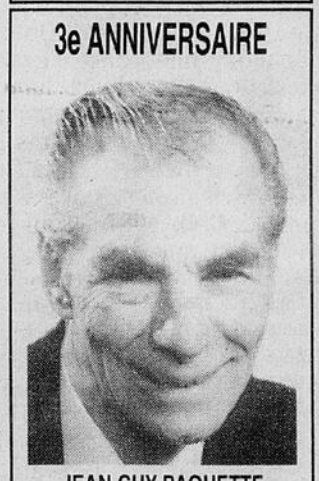
Ton épouse, tes enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants

REMERCIEMENTS

Charlemagne Lalonde

Les membres de la famille Lalonde désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Charlemagne Lalonde, survenu le 17 mars 1999, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Un remerciement spécial à l'abbé Denis Lacelle et au personnel de la Résidence Morris pour l'avoir supporté dans ses derniers jours. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

3e ANNIVERSAIRE



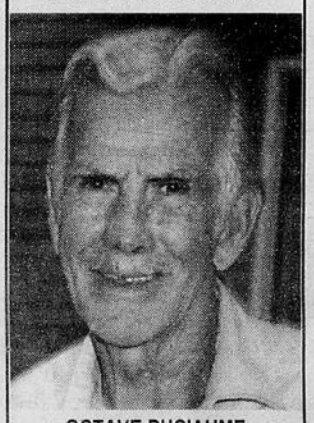
JEAN-GUY PAQUETTE

Jean-Guy, ma vie a soudainement changé depuis ton départ et ne sera plus jamais la même sans toi.

Je revis souvent nos souvenirs de jeunesse mais rien ne peut apaiser la douleur dans mon coeur. De là-haut, veille sur celle qui t'aime depuis toujours. Je m'ennuie de toi.

Ta compagne Jeannine

10e ANNIVERSAIRE



OCTAVE DUCIAUME

À la douce mémoire d'un père et un pépé très cher, qui nous a quittés le 9 avril 1989. Dix longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons. Nous t'aimerons toujours.

Tes enfants: Jean-Marcel, Suzanne, Diane, Yvette, Jocelyne, Lyne, leurs conjoints et tes petits-enfants

1er ANNIVERSAIRE

MME PIERRETTE PERRIER

A la douce mémoire d'une mère et grand-mère bien-aimée, décédée le 10 avril 1998. Déjà un an que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours.

Tes enfants et petits-enfants

Gaëtan Bisson

collaboration spéciale

Tournoi de Saint-André-Avellin

Les Remparts de Gatineau ont remporté les grands honneurs de la catégorie atome A lors du premier Tournoi inter-régions novice-atome de Saint-André-Avellin qui s'est terminé la fin de semaine dernière.

C'est un but en fusillade d'Alexandre Simard, son deuxième du match, qui a permis aux Remparts de prendre la mesure des Castors de Buckingham 4-3 en finale. La fusillade a été nécessaire car le pointage était toujours égal après deux périodes de prolongation. Jean-François Richard et Mathieu Lussier-Gagné ont marqué les autres filets des champions, tandis que Pier-Luc Patenaude, Mathieu Labelle et Sébastien Robillard répliquaient pour les finalistes.

En finale atome B, les Flyers de Blainville ont disposé du Marché Métro Mont-Laurier 4-1. Francis Lagacé et Jade Carreau, un but et une passe chacun, ont dirigé l'offensive des champions, pendant que Simon Charbonneau évitait le jeu blanc aux siens.

Les Remparts de Gatineau ont doublé les Cougars de Gatineau 2-1 en finale atome C. Amélie Routhier et Simon-Paul Desjardins ont touché la cible pour les champions, alors que Mathieu Vallières faisait de même pour les finalistes.

Alexandre Charron a fait bouger les cordages quatre fois et les Castors de Saint-André-Avellin ont facilement vaincu les Remparts de Gatineau, 8-1, lors de la finale novice B. Charles Lauzon, Hugo Belisle, Nicolas Larouche et Michael Champagne ont complété le pointage des champions, tandis Mathieu Baudet enfilait l'unique but des finalistes.

L'entraîneur des Castors, Éric Patrice, était très satisfait du travail accompli par ses joueurs. «Nous avons connu une saison de rêve, remportant le Championnat de la saison régulière et celui des séries dans la Ligue Métro, le Tournoi de Laval, les Championnats régionaux ainsi que les Championnats interrégions. La victoire à ce dernier tournoi de la saison est la cerise sur le gâteau», a-t-il dit.

Pour leur part, les Castors de Buckingham ont triomphé des Nomades de Repentigny 3-1 en finale novice C. Mathieu Collins (deux fois) et Josua Saint-Jean ont marqué pour les champions, alors qu'Éric Vigneault évitait le blanchissage aux finalistes.

Voici les récipiendaires des honneurs individuels: atome A, Charlene Landreville des Cougars de Gatineau (meilleur défenseur), Vincent Castonguay des Remparts de Gatineau (meilleur gardien) et son coéquipier Jean-Philippe Lavallée (meilleur compteur); atome B, Sébastien Lalonde des Castors de Saint-André-Avellin (meilleur défenseur), Maxime Lanthier des Flyers de Blainvillle (meilleur gardien) et son coéquipier Simon Corbo (meilleur compteur); atome C, le duo de Benoît Parisien et Stéphanie Pion des Remparts de Gatineau (meilleur gardien), Pier-Luc Gaudet des Cougars de Gatineau (meilleur défenseur) et son coéquipier Maxime Perron (meilleur compteur); novice B, Tony Larocque des Panthères de Lachute (meilleur défenseur), Pier-Luc Lahaie des Ducks de Masson-Angers (meilleur gardien) et Alexandre Charron des Castors de Saint-André-Avellin (meilleur compteur); novice C, Marco Pietraroia des Stars des Basses-Laurentides (meilleur défenseur), Jean-Sébastien Nadon des Nomades de Repentigny (meilleur gardien) et son coéquipier Patrick Lapostolle (meilleur compteur).

La présidente du comité organisateur, Sylvie Valiquette, était fort heureuse du déroulement du tournoi. «Un grand total de 31 équipes ont participé à cette 1ère édition et les finales ont présenté du jeu fort excitant», de déclarer Mme Valiquette. Elle a aussi remercié le président d'honneur, Mario Lemery, les bénévoles, les commanditaires et les membres du comité organisateur Christiane Charlebois, Mario Charron, Paula Châtelain, Gaétan Franc, Daniel Lamoureux, Guylaine Lanthier, Sylvain Larente, Sylvette Lavergne, Nicole Mayer, Serge Neveu, Serge Pilon, Isabelle Turcot et Denise Vézeau.

Les Remparts de Gatineau, champions atome A lors du premier Tournoi inter-régions novice-atome de Saint-André-Avellin.

Les Castors de Saint-André-Avellin ont enlevé les grands honneurs de la catégorie novice B lors du premier Tournoi inter-régions novice-atome de Saint-André-Avellin.

Joueurs de soccer U-12 demandés

Le Club de soccer F.C. Outaouais, qui a pour mission de développer des joueurs de niveau élite dans l'Outaouais, tiendra une séance d'évaluation le mardi 13 avril prochain en vue de former une équipe masculine U-12 qui jouera dans la 1ère division de l'OCSL à l'été 1999. Cette séance s'adresse aux joueurs nés en 1987 et qui évoluaient dans une ligue compétitive ou semi-compétitive l'été dernier.

La séance aura lieu au gymnase du Centre communautaire Père Arthur-Guertin, de 18 h 30 à 20 h 30. Au même moment, il y aura une réunion d'information et d'inscription pour les parents. Pour de plus amples renseignements, on communique avec le président du F.C. Outaouais, Robert Couillard, au 568-2682.

Baseball Val-des-Monts

Baseball Val-des-Monts invite les jeunes qui aimeraient jouer au baseball lors de la saison estivale à venir s'inscrire aujourd'hui ou demain, entre 12 h et 16 h, au Centre J.A. Perkins ou au parc Thibeault. Les coûts pour les enfants d'une même famille sont de: 40 $ pour le 1er enfant, 30 $ pour le 2e et de 20 $ pour le 3e. Pour informations, on compose le 243-6570.

Doublé pour le GS Computing

Le champion en saison régulière dans la division Bleue de la LHILBO, le GS Computing, a récidivé lors des séries de fin de saison prenant la mesure du Nettoyeur Chatel, trois victoires contre deux revers, en finale. Lors du dernier match, Martial Leblanc a marqué en fusillade, à la fin de partie, pour permettre au GS de l'emporter 3-2. Courtney Sandeau et Mario Bertand ont complété le pointage des champions, tandis que Stéphane Danis et Michel Plourde répliquaient pour les finalistes.

Les vedettes offensives du GS en séries ont été Jean Philippe, avec cinq buts et huit passes, Sébastien Côté (6-6), Mario Bertrand (5-5) et Courtney Sandau (4-6). Les défenseurs Yvan Bastien, Stéphane Cousineau, Richard Gravel, Stéphane Lacasse et Daniel Thibault ont fort bien appuyé leur gardien Luc Gauvreau qui a conservé une excellente moyenne de but alloué par partie de 1,83.

Tournoi de volley-ball

Il y aura un tournoi de volley-ball pour équipes mixtes compétitives, le dimanche 25 avril 1999, au Patro d'Ottawa. Le coût est de 120 $ par équipe. Une bourse de 250 $ sera versée à l'équipe championne et une autre de 150 $ à l'équipe finaliste. Pour information, on communique avec Georges Dib au 789-7733 ou au 736-7719.

Tournoi de balle

Le Club de balle-lente Angelo's présente son tournoi annuel qualification Labatt, du 28 au 30 mai 1999, au parc Riverain à Vanier.

Il y aura deux divisions au programme: balle-lente, équipes d'hommes intermédiaire et participation ainsi que des équipes de femmes intermédiaire et participation; trois (3) lancers, équipes mixtes compétition et participation.

Les frais sont de 200 $ par équipe. Pour informations ou pour s'nscrire, on communique avec André Bertrand au 789-3971 ou avec Luc Gendron au 837-3687.

Jeunes footballeurs recherchés

Les Myers Riders sont à la recherche de jeunes joueurs de football âgés de 8 à 19 ans pour la saison automnale. Ils tiendront deux séances d'informations: le samedi 17 avril entre 10 h et 17 h aux Galeries de Hull et le samedi 1er mai entre 10 h et 17 h aux Galeries d'Aylmer. Pour information, communiquez avec Claude au (819) 775-1012.

Beauchamp: entraîneur de l'année

La zone de Papineau de Hockey Outaouais a dévoilé le nom de l'entraîneur par excellence de la saison 1998-1999 lors du Tournoi inter-régions novice-atome de Saint-André-Avellin. Il s'agit de Denis Beauchamp des Castors pee-wee B de Saint-André-Avellin.

Course de Rabaska

Le Festival des Aventuriers Lac-Simon présentera la 4e édition de la course de Rabaska les 17 et 18 juillet prochain au lac Simon. Il y aura deux classes au programme: équipes de 11 hommes et équipes mixtes (minimum de six femmes). Pour information, on compose le 819-428-4778.

Si vous avez de l'information au sujet d'activités sportives pour adultes, vous pouvez communiquer avec moi par courriel à l'adresse suivante: gbisson@ccai.com. Vous pouvez également me joindre en composant le (613) 792-0929 ou par télécopieur au (819) 778-0268.

Les statistiques

Jean-Christophe Gauthier

Jean-François Plante

Mario Aubé

LIGUE NATIONALE

Association Est

Section nord est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
C-Ottawa	**78**	**44**	**22**	**12**	**235**	**173**	**100**	**22**	**10**	**6**	**22**	**12**	**6**	**G 1**
A-Toronto	79	43	29	7	254	225	93	21	13	5	22	16	2	P 1
A-Buffalo	77	36	26	15	197	170	87	22	11	6	14	15	9	G 3
A-Boston	78	36	29	13	204	173	85	19	10	9	17	19	4	P 1
É-Montréal	**78**	**31**	**37**	**10**	**175**	**196**	**72**	**20**	**14**	**5**	**11**	**23**	**5**	**P 1**

Section atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
C-New Jersey	77	43	23	11	231	187	97	18	13	8	25	10	3	G 1
A-Philadelphie	78	35	25	18	222	189	88	20	9	10	15	16	8	G 1
A-Pittsburgh	78	36	28	14	233	213	86	21	9	10	15	19	4	P 3
É-Rangers N.Y.	79	32	37	10	212	222	74	16	18	5	16	19	5	P 2
É-Islanders N.Y.	78	22	46	10	180	231	54	11	22	7	11	24	3	G 1

Section sud est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Caroline	78	32	30	16	198	198	80	19	12	8	13	18	8	P 1
Floride	78	27	33	18	198	215	72	15	17	7	12	16	11	P 6
É-Washington	78	31	41	6	197	206	68	16	21	2	15	20	4	P 2
É-Tampa Bay	77	19	51	7	170	277	45	12	25	2	7	26	5	G 1

Association Ouest

Section centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
C-Detroit	79	42	30	7	239	194	91	26	11	2	16	19	5	N 1
A-St. Louis	78	34	31	13	223	198	81	18	16	6	16	15	7	N 1
Chicago	79	26	41	12	191	242	64	18	17	4	8	24	8	G 3
Nashville	77	27	43	7	178	242	61	15	20	4	12	23	3	P 1

Section nord ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
C-Colorado	78	42	26	10	231	192	94	20	14	6	22	12	4	G 4
Calgary	77	28	37	12	198	220	68	14	18	6	14	19	6	P 3
Edmonton	77	29	37	11	212	217	69	15	19	5	14	18	6	G 1
É-Vancouver	79	22	46	11	185	252	55	14	20	5	8	26	6	P 5

Section pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
C-Dallas	78	49	17	12	225	160	110	27	8	4	22	9	8	G 2
A-Phoenix	77	38	27	12	194	180	88	22	11	5	16	16	7	P 1
A-Anaheim	77	34	31	12	204	192	80	20	12	6	14	19	6	P 2
A-San Jose	78	30	31	17	186	180	77	17	13	8	13	18	9	P 1
Los Angeles	77	29	43	5	175	207	63	17	19	4	11	24	2	G 1

C-Champions de section.
A-Assurés d'une place en séries.
É-Éliminés des séries.

Comparaisons avec 1997-1998

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	G	P	N	Séq
Ottawa	78	31	32	15	185	193	77	18	15	7	13	17	8	N 1
Montréal	78	36	31	11	224	196	83	15	16	7	21	15	4	P 1

Classement général

Association Est	Mj	Pts	Association Ouest	Mj	Pts
MS-1. **C-Ottawa**	**78**	**100**	MS-1. **C-**Dallas	78	110
MS-2. **C-**New Jersey	77	97	MS-2. **C-**Colorado	78	94
MS-3. Caroline	78	80	MS-3. **C-**Detroit	79	91
4. **A-**Toronto	79	93	4. **A-**Phoenix	77	88
5. **A-**Philadelphie	78	88	5. **A-**St. Louis	78	81
6. **A-**Buffalo	77	87	6. **A-**Anaheim	77	80
7. **A-**Pittsburgh	78	86	7. **A-**San Jose	78	77
8. **A-**Boston	78	85	8. Edmonton	77	69
9. **É-**Rangers N.Y.	79	74	9. Calgary	77	68
10. Floride	78	72	10. Chicago	79	64
11. **É-Montréal**	**78**	**72**	11. Los Angeles	77	63
12. **É-**Washington	78	68	12. Nashville	77	61
13. **É-**Islanders N.Y.	78	54	13. **É-**Vancouver	79	55
14. **É-**Tampa Bay	77	45	**MS- Meneurs de section 1er, 2e, 3e**		

Meneurs de la LNH

(Sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Jaromir Jagr, Pgh	40	82	122
Teemu Selanne, Ana	45	56	101
Paul Kariya, Ana	36	61	97
Peter Forsberg, Col	29	67	96
Eric Lindros, Pha	40	53	93
Joe Sakic, Col	39	53	92
Alexeï Yashine, Ott	**44**	**47**	**91**
Theoren Fleury, Col	38	50	88
John LeClair, Pha	40	46	86
Pavol Demitra, StL	36	49	85
Martin Straka, Pgh	35	46	81
Mike Modano, Dal	33	46	79
Mats Sundin, Tor	29	49	78
Steve Yzerman, Det	29	45	74
Jason Allison, Bos	22	50	72
Dmitri Khristich, Bos	29	42	71
Jeremy Roenick, Phx	24	47	71
Rod Brind'Amour, Pha	23	48	71
Tony Amonte, Chi	40	29	69
Luc Robitaille, LA	35	34	69

Calendrier

Mercredi 7 avril
Ottawa 2 Toronto 4
Caroline 0 **Montréal 2**
St. Louis 4 Washington 2
Boston 5 Floride 2
Vancouver 1 Detroit 6
Anaheim 1 Dallas 5
Nashville 1 Colorado 4
Calgary 2 Edmonton 4

Jeudi 8 avril
Toronto 1 **Ottawa 3**
Montréal 1 Islanders N.Y. 3
Washington 0 New Jersey 1
Pittsburgh 1 Philadelphie 3
Boston 0 Tampa Bay 3
Rangers N.Y. 2 Chicago 6
San Jose 2 Los Angeles 3

Vendredi 9 avril
Floride 1 Buffalo 3
Detroit 1 St. Louis 1
Rangers N.Y. 1 Dallas 3
Edmonton à Calgary, 21h
Nashville à Phoenix, 22h
San Jose à Anaheim, 22h30

Samedi 10 avril
Tampa Bay à Boston, 13h30
Floride à Toronto, 19h
New Jersey à **Montréal**, 19h
Caroline à Islanders N.Y., 19h
Philadelphie à Washington, 19h
Buffalo à **Ottawa**, 19h30
Edmonton à Vancouver, 22h

Dimanche, 11 avril
Pittsburgh à Detroit, 15h
Colorado à St. Louis, 15h
Los Angeles à Dallas, 15h
Phoenix à Anaheim, 20h

Lundi 12 avril
Chicago à Washington, 19h
Floride à **Ottawa**, 19h30
Islanders N.Y. au New Jersey, 19h30
Tampa Bay à Rangers N.Y., 19h30
Los Angeles à Nashville, 20h
Vancouver à Calgary, 21h
Edmonton à San Jose, 22h30

Mardi 13 avril
Buffalo à Philadelphie, 19h30
Montréal à Tampa Bay, 19h05

Mercredi 14 avril
Washington en Caroline, 19h
New Jersey à Buffalo, 19h
Islanders N.Y. à Toronto, 19h30
Montréal en Floride, 19h30
Nashville à Detroit, 19h30
Phoenix à Dallas, 20h30
Calgary à Vancouver, 22h
St. Louis à Anaheim, 22h30

Jeudi 15 avril
Pittsburgh à Boston, 19h30
Rangers N.Y. à **Ottawa**, 19h30
Nashville à Chicago, 20h30
Colorado à Calgary, 21h
St. Louis à Phoenix, 22h
Anaheim à Los Angeles, 22h30

Vendredi 16 avril
Philadelphie au New Jersey, 19h30
Caroline à Tampa Bay, 19h05
Colorado à Edmonton, 21h
Los Angeles à San José, 22h30

Hockey Professionnal

Ligue américaine

Conférence de l'Est

Section Atlantique

	G	P	NDp	Bp	Bc	P
A-Lowell	31	29	13	2	206	219	77
A-St. John's	32	34	7	4	238	262	75
A-Fredericton	**31**	**34**	**6**	**5**	**231**	**233**	**73**
A-Saint-Jean	29	38	8	1	223	284	67
Portland	23	45	7	1	205	256	54

Section Nouvelle-Angleterre

	G	P	NDp	Bp	Bc	P
C-Providence	53	15	4	3	305	207	113
Hartford	34	30	5	6	236	241	79
Springfield	33	32	9	1	233	221	76
New Haven	31	32	7	5	229	234	74
Worcester	31	35	8	2	219	250	72

Conférence de l'Ouest

Section Empire

	G	P	NDp	Bp	Bc	P
A-Rochester	48	21	5	1	266	164	102
A-Albany	45	22	6	2	262	212	98
A-Hamilton	38	27	7	3	213	192	86
Adirondack	20	46	7	2	171	262	49
Syracuse	16	47	9	3	206	309	44

Section Mid-Atlantique

	G	P	NDp	Bp	Bc	P
A-Philadelphie	45	21	9	2	262	212	101
A-Kentucky	41	25	7	3	253	198	92
A-Hershey	34	31	10	1	228	212	79
A-Cincinnati	34	36	4	2	211	230	74

C-Champions de section
A-Assurés d'une place en séries.
NOTE: Un point pour une défaite en prolongation.

Jeudi 8 avril
Saint-Jean 4 **Fredericton 5**

Vendredi 9 avril
Hamilton 2 Philadelphie 5
Saint-Jean 1 St. John's 9
Hartford 4 Providence 5
Worcester 0 Springfield 3
Albany 6 Syracuse 2
Hershey 2 Cincinnati 3
Portland 5 Lowell 5
New Haven 3 Rochester 6

Samedi 10 avril
Lowell à **Fredericton**, 18h
Hamilton à Hershey, 19h
Rochester à Adirondack, 19h30
Syracuse à Albany, 19h30
Cincinnati au Kentucky, 19h30
New Haven à Springfield, 19h30
Providence à Portland, 19h35
Saint-Jean à St. John's, 19h35
Hartford à Worcester, 19h35

Ligue internationale

Conférence de l'Est

Section Nord-Est

	Pj	G	PDf	Bp	Bc	P
C-Detroit	77	47	20	10	250	187	104
A-Cincinnati	78	41	31	6	255	259	88
A-Orlando	77	42	32	3	243	241	87
Grand Rapids	77	32	37	8	241	264	72

Section Centrale

	Pj	G	PDf	Bp	Bc	P
Michigan	77	33	32	12	220	242	78
Fort Wayne	75	31	30	14	228	254	76
Indianapolis	78	29	37	12	231	271	70
Cleveland	76	26	43	7	228	278	59

Conférence de l'Ouest

Section Midwest

	Pj	G	PDf	Bp	Bc	P
A-Chicago	77	46	19	12	268	231	104
A-Manitoba	77	43	20	14	256	229	100
Kansas City	77	41	30	6	238	251	88
Milwaukee	76	38	26	12	238	240	88

Section Sud-Ouest

	Pj	G	PDf	Bp	Bc	P
C-Houston	78	51	15	12	293	201	114
A-Long Beach	78	47	27	4	251	226	98
Utah	76	34	33	9	226	241	77
Las Vegas	76	34	36	6	237	287	74

A-Assurés d'une place en séries.
NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Jeudi 8 avril
Grand Rapids 5 Orlando 7
Detroit 4 Las Vegas 1

Vendredi 9 avril
Houston 3 Cleveland 4
Cincinnati à Indianapolis, 19h
Milwaukee à Fort Wayne, 19h30
Michigan au Manitoba, 20h30
Utah à Kansas City, 20h30
Detroit à Long Beach, 22h30

Samedi 10 avril
Grand Rapids à Orlando, 19h
Fort Wayne à Chicago, 19h
Cleveland à Cincinnati, 19h30
Indianapolis à Milwaukee, 19h30
Utah à Kansas City, 19h30
Las Vegas à Houston, 19h30

Dimanche 11 avril
Michigan au Manitoba, 14h
Utah à Cleveland, 15h
Detroit à Chicago, 15h
Orlando à Fort Wayne, 18h
Long Beach à Las Vegas, 21h

Hockey régional

Midget AAA

Finale
(Série 4-de-7)
Charles-Lemoyne c. Ste-Foy

Mercredi 31 mars
Charles-Lemoyne 2 Ste-Foy 5

Vendredi 2 avril
Ste-Foy 2 Charles-Lemoyne 9

Dimanche 4 avril
Charles-Lemoyne 3 Ste-Foy 8

Mardi 6 avril
Ste-Foy 3 Charles-Lemoyne 2 (P)
(Ste-Foy gagne la série 4-1)

Ste-Foy participera à la Coupe Air Canada, à Prince Albert, en Saskatchewan, le lundi, 19 avril.

Ligue centrale junior A

Demi-finales
(Séries 4-de-7)
Nepean c. Hawkesbury

Vendredi 2 avril
Nepean 4 Hawkesbury 5
(Hawkesbury gagne la série 4-1)

Kanata c. Brockville

Mardi 6 avril
Kanata 2 Brockville 5
(Brockville gagne la série 4-3)

Finale
(Série 4-de-7)
Brockville c. Hawkesbury

Jeudi 8 avril
Brockville 3 Hawkesbury 4

Vendredi 9 avril
Hawkesbury 3 Brockville 6
(La série est égale 1-1)

Dimanche 11 avril
Brockville à Hawkesbury, 19h

Mardi 13 avril
Hawkesbury à Brockville, 19h30

Jeudi 15 avril
SN-Brockville à Hawkesbury, 19h30

Vendredi 16 avril
SN-Hawkesbury à Brockville, 19h30

Dimanche 18 avril
SN-Brockville à Hawkesbury, 19h

Ligue junior B de l'Est ontarien

Finale
(Série 4-de-7)
Dimanche 4 avril
Buckingham 3 Kemptville 4 (2P)

Mercredi 7 avril
Kemptville 2 Buckingham 5
(La série est égale 1-1)

Vendredi 9 avril
Buckingham à Kemptville, 20h

Dimanche 10 avril
Kemptville à Buckingham, 19h

Lundi 11 avril
Buckingham à Kemptville, 20h

Mercredi 13 avril
SN-Kemptville à Buckingham, 19h30

Vendredi 15 avril
SN-Buckingham à Kemptville, 20h

Ligue junior BB des Trois Vallées

Coupe Chrysler
(championnat provincial)

Jeudi 8 avril
Aylmer 1 Saguenay Lac St-Jean 3

Vendredi 9 avril
Aylmer c. Estrie, 19h

Vers la coupe Memorial

LHJMQ

Demi-finales de section
(Séries 4-de-7)

Division Robert-Lebel

Hull vs Shawinigan

Dimanche 28 mars
Hull 2 Shawinigan 3

Lundi 29 mars
Hull 5 Shawinigan 1

Jeudi 1er avril
Shawinigan 3 **Hull 6**

Vendredi 2 avril
Shawinigan 4 **Hull 5**

Dimanche 4 avril
Hull 3 Shawinigan 7

Mercredi 7 avril
Shawinigan 5 **Hull 6** (2P)
(Hull gagne la série 4-2)

Sherbrooke vs Rouyn-Noranda

Dimanche 28 mars
Sherbrooke 2 Rouyn-Noranda 3

Lundi 29 mars
Sherbrooke 2 R.-Noranda 6

Jeudi 1er avril
Rouyn-Noranda 4 Sherbrooke 5 (P)

Vendredi 2 avril
Rouyn-Noranda 1 Sherbrooke 6

Dimanche 4 avril
Sherbrooke 5 R.-Noranda 3

Mercredi 7 avril
R.-Noranda 5 Sherbrooke 4
(La série est égale 3-3)

Vendredi 9 avril
Sherbrooke à R.-Noranda, 20h

Division Frank-Dilillo

Rimouski vs Québec

Dimanche 28 mars
Rimouski 2 Québec 5

Lundi 29 mars
Rimouski 4 Québec 3

Jeudi 1er avril
Québec 0 Rimouski 3

Vendredi 2 avril
Québec 5 Rimouski 6

Dimanche 4 avril
Rimouski 2 Québec 3

Mardi 6 avril
Québec 3 Rimouski 1
(La série est égale 3-3)

Vendredi 9 avril
Rimouski à Québec, 19h30

Acadie-Bathurst vs Halifax

Dimanche 28 mars
Acadie-Bathurst 7 Halifax 6 (P)

Lundi 29 mars
Acadie-Bathurst 3 Halifax 4

Jeudi 1er avril
Halifax 1 Acadie-Bathurst 2

Vendredi 2 avril
Halifax 1 Acadie-Bathurst 7

Dimanche 4 avril
Acadie-Bathurst 5 Halifax 2
(Acadie-Bathurst gagne la série 4-1)

Meneurs en séries

(Sans les matches d'hier)

	Mj	B	P	Pts
Brad Richards, Rim	10	9	12	21
Eric Perricone, She	12	7	13	20
Eric Pinoul, She	12	4	15	19
J.-François Fortin, She	12	5	13	18
Jiri Fischer, Hull	**12**	**4**	**14**	**18**
Mathieu Benoit, Bat	10	9	8	17
Dimitri Afanasenkov, She	12	10	6	16
Michael Ryder, Hull	**12**	**10**	**6**	**16**
Jonathan Girard, Bat	10	8	8	16
Marty Johnston, Hull	**12**	**4**	**12**	**16**
Juraj Kolnik, Rim	10	9	6	15
Brock Boucher, Hull	**12**	**8**	**7**	**15**
François Fortier, She	12	6	9	15
Ramzi Abid, Bat	10	4	10	14
Ryan Lauzon, Hull	**12**	**2**	**12**	**14**

SN-Si nécéssaire

Ligue de l'Ontario

Demi-finales de division
(Séries 4-de-7)

Association de l'Est

Belleville vs Ottawa

Vendredi 2 avril
Belleville 5 **Ottawa 6** (2P)

Samedi 3 avril
Ottawa 2 Belleville 5

Mardi 6 avril
Belleville 3 **Ottawa 1**

Mercredi 7 avril
Ottawa 4 Belleville 5 (P)

Vendredi 9 avril
Belleville 3 **Ottawa 2** (P)
(Belleville gagne la série 4-1)

Barrie vs Oshawa

Dimanche 4 avril
Oshawa 5 Barrie 4

Mardi 6 avril
Barrie 5 Oshawa 2
(La série est égale 1-1)

Jeudi 8 avril
Oshawa à Barrie, 19h

Vendredi 9 avril
Barrie à Oshawa, 19h35

Dimanche 11 avril
Oshawa à Barrie, 18h

Mardi 13 avril
SN-Barrie à Oshawa, 19h35

Jeudi 15 avril
SN-Oshawa à Barrie, 19h

Association de l'Ouest

Plymouth vs London

Samedi 3 avril
London 3 Plymouth 2 (P)

Lundi 5 avril
Plymouth 2 London 3

Mercredi 7 avril
London 3 Plymouth 7
(London mène la série 2-1)

Vendredi 9 avril
Plymouth à London, 19h30

Samedi 10 avril
London à Plymouth, 19h30

Mardi 13 avril
SN-Plymouth à London, 19h30

Jeudi 15 avril
SN-London à Plymouth, 19h30

Guelph vs Owen Sound

Jeudi, 1er avril
Guelph 6 Owen Sound 5

Samedi 3 avril
Guelph 4 Owen Sound 8

Lundi 5 avril
Owen Sound 4 Guelph 3

Mercredi 7 avril
Guelph 3 Owen Sound 4
(Owen Sound mène la série 3-1)

Vendredi 9 avril
Owen Sound à Guelph, 19h30

Dimanche 11 avril
SN-Guelph à Owen Sound, 14h

Mardi 13 avril
SN-Owen Sound à Guelph, 19h30

SN-Si nécéssaire

Ligue junior de l'Ouest

Première ronde
(Séries 4-de-7)

Association de l'Est

Kootenay vs Calgary

Vendredi 2 avril
Kootenay 3 Calgary 8
(Calgary gagne la série 4-3)

Lethbridge vs Prince Albert

Lundi 29 mars
Prince Albert 4 Lethbridge 1
(Prince Albert gagne la série 4-0)

Red Deer vs Brandon

Mardi 30 mars
Red Deer 7 Brandon 3
(Red Deer gagne la série 4-1)

Swift Current vs Moose Jaw

Vendredi 2 avril
Moose Jaw 3 Swift Current 2
(Moose Jaw gagne la série 4-2)

Association Ouest

Kelowna vs Kamloops

Dimanche 4 avril
Kamloops 3 Kelowna 2
(Kamloops gagne la série 4-2)

Portland vs Tri-City

Vendredi 2 avril
Tri-City 6 Portland 2
(Tri-City gagne la série 4-0)

Prince George vs Seattle

Samedi 27 mars
Prince George 2 Seattle 5

Dimanche 28 mars
Prince George 1 Seattle 3

Mardi 30 mars
Seattle 4 Prince George 5

Mercredi 31 mars
Seattle 3 Prince George 2

Samedi 3 avril
Prince George 3 Seattle 1

Lundi 5 avril
Seattle 1 Prince George 4

Mercredi 7 avril
Prince George 0 Seattle 6
(Prince George gagne la série 4-3)

Deuxième ronde
(Séries 4-de-7)

Demi-finale de l'association de l'Est

Red Deer vs Calgary

Lundi 5 avril
Red Deer 3 Calgary 6

Mardi 6 avril
Calgary 4 Red Deer 3 (P)

Jeudi 8 avril
Red Deer 2 Calgary 4
(Calgary mène la série 3-0)

Vendredi 9 avril
Calgary à Red Deer

Dimanche 11 avril
SN-Red Deer à Calgary

Mardi 13 avril
SN-Calgary à Red Deer

Mercredi 14 avril
SN-Red Deer à Calgary

Moose Jaw vs Prince Albert

Lundi 5 avril
Moose Jaw 1 Prince Albert 5

Mardi 6 avril
Moose Jaw 2 Prince Albert 5

Jeudi 8 avril
Prince Albert 6 Moose Jaw 3
(Prince Albert mène la série 3-0)

Vendredi 9 avril
Prince Albert à Moose Jaw

Dimanche 11 avril
SN-Moose Jaw à Prince Albert

Lundi 12 avril
SN-Prince Albert à Moose Jaw

Mercredi 14 avril
SN-Moose Jaw à Prince Albert

SN-Si nécessaire.

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
19. Alexeï Yashine	44	47	91	52
15. Shawn McEachern	31	25	56	46
10. Andreas Dackell	14	34	48	30
20. Magnus Arvedson	21	25	46	44
21. Andreas Johansson	21	16	37	34
13. Vaclav Prospal	10	26	36	56
7. Nelson Emerson	12	23	35	49
33. Jason York	4	31	35	46
11. Daniel Alfredsson	11	22	33	10
14. Radek Bonk	16	15	31	46
18. Marian Hossa	14	15	29	31
6. Wade Redden	8	21	29	52
28. Ted Donato	11	16	27	39
29. Igor Kravchuk	3	20	23	32
5. Sami Salo	7	12	19	22
22. Shaun Van Allen	6	11	17	28
25. Bruce Gardiner	4	8	12	41
27. Janne Laukkanen	1	11	12	40
3. Patrick Traverse	1	9	10	20
2. Lance Pitlick	3	6	9	31
16. Steve Martins	4	3	7	10
4. Chris Phillips	3	3	6	30
9. Bill Berg	2	2	4	28
1. Damian Rhodes	1	1	2	4
37. Yves Sarault	0	1	1	4
7. Viacheslav Butsayev	0	1	1	4
24. John Gruden	0	1	1	8

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Ron Tugnutt	2384	72	3	1,81
1. Damian Rhodes	2350	98	3	2,50

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
11. Saku Koivu	14	27	41	36
38. Vladimir Malakhov	13	21	34	77
26. Martin Rucinsky	16	16	32	46
17. Benoît Brunet	14	17	31	31
27. Shayne Corson	12	19	31	124
5. Stéphane Quintal	8	17	25	79
37. Patrick Poulin	12	16	24	21
49. Brian Savage	13	10	23	18
23. Turner Stevenson	7	16	23	86
22. Eric Weinrich	7	14	21	87
34. Sergei Zholtok	7	13	20	6
44. Jonas Hoglund	8	9	17	16
28. Dainius Zubrus	6	7	13	27
21. Jason Dawe	5	8	13	22
43. Patrice Brisebois	3	9	12	28
55. Igor Ulanov	3	8	11	94
20. Scott Lachance	2	9	11	41
24. Scott Thornton	6	4	10	87
52. Craig Rivet	2	8	10	64
29. Brett Clark	2	2	4	16
53. Sylvain Blouin	0	0	0	19
35. Dave Morissette	0	0	0	52
30. J.-F. Jomphe	0	0	0	2
6. Trent McCleary	0	0	0	27

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
39. Frédéric Chabot	329	11	0	2,01
31. Jeff Hackett	2967	113	4	2,29
60. José Théodore	891	46	1	3,10

Olympiques de Hull

En séries

	B	A	P	Pé
8. Jiri Fischer	4	14	18	18
27. Michael Ryder	10	6	16	17
9. Marty Johnston	4	12	16	4
22. Brock Boucher	8	7	15	12
26. Ryan Lauzon	2	12	14	4
24. Paul Spadafora	3	5	8	55
19. Radim Vrbata	2	4	6	2
7. Bruno Lemire	3	2	5	8
28. Adam Rivet	1	4	5	14
25. Yannick Lachance	1	3	4	22
2. Erich Paroshy	2	1	3	14
11. Dustin Russell	1	2	3	18
14. Roberto Bissonnette	0	2	2	17
20. Mario Joly	0	2	2	49
10. Alexandre Giroux	1	0	1	4
17. Daniel Clermont	0	1	1	8
21. Jonathan Andrews	0	1	1	0
4. Andrew Carver	0	0	0	14
18. Casey Burnette	0	0	0	5
29. Michael Lanthier	0	0	0	6
6. Michaël Parent	0	0	0	0
5. Jonathan Pilotte	0	0	0	0
12. Vince Malts	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
33. Frédéric Malette	129	2	0	0,93
31. Philippe Bergeron	708	37	0	3,13

67's d'Ottawa

(Sans le match d'hier)

En séries

	B	A	P	Pé
16. Mark Bell	6	5	11	8
12. Justin Davis	2	8	10	2
44. Brian Campbell	1	9	10	6
10. Nick Boynton	1	9	10	16
9. Matt Zultek	6	2	8	4
4. Jonathan Zion	2	3	5	8
19. Ben Gustavson	2	2	4	16
17. Dan Tudin	2	1	3	6
25. Joe Talbot	2	1	3	2
24. Ian Jacobs	1	2	3	7
71. Lance Gailbraith	0	3	3	16
3. Dan Tessier	0	2	2	10
2. Jeremy Van Hoof	1	0	1	2
23. Miguel Delisle	1	0	1	4
6. Chris Cava	0	1	1	8
11. Henric Alfredsson	0	0	0	0
22. Luke Sellars	0	0	0	0
15. Zenon Konopka	0	0	0	2
5. Jeff MacLean	0	0	0	4
18. Dallas Ashford	0	0	0	2
21. Jonathan Boone	0	0	0	0
27. Scott O'Connor	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Lavente Szuper	241	11	1	2,74
1. Seamus Kotyk	276	10	0	2,

Les statistiques

Sommaires de hockey

Ligue nationale

Panthers 1 Sabres 3

Première période

1, Buffalo, Satan 37 (Grosek, Woolley).....11:06.
Pénalités — Worrell, Fla , 6:35; Ray, Buf , 6:35; Wells, Fla , 12:02; Mckee, Buf , 12:02; Sanderson, Buf , 16:08.

Deuxième période

2, Buffalo, Peca 27 (Varada).....0:24.
3, Buffalo, Woolley 9 (Satan, Juneau).....15:27 (an).
Pénalités — R Svehla, Fla, 12:59; S Burke, Fla , 12:59; Peca, Buf, 12:59; Hasek, Buf served by Juneau, 12:59;Varada, Buf, 12:59; Wells, Fla, 15:19; Mckee, Buf, 19:51.

Troisième période

4, Florida, Garpenlov 8 (Hicks).....15:55.(dn)
Pénalités — Grand-pierre, Buf, 2:27; Vasiljevs, Fla, 7:47; Mckee, Buf, 11:11;Ratchuk, Fla, 12:57; Carkner, Fla, 15:06; Carkner, Fla, 19:19; Ray,Buf , 19:19.

Tirs au but

Florida.....8 13 8 29
Buffalo.....9 6 7 22
Avantages numériques — Fla - 0/6, Buf - 1/6.
Gardiens — Florida, S Burke (21-23-14), Mclean (12:59 of 2nd period, 11, 10). Buffalo,Hasek (29-17-12).
Arbitre — Koharski. **Juges de lignes** — Driscoll, Gibbs.
Assistance — 18 595.

Red Wings 1 Blues 1 (P)

Première période

Aucun but.
Pénalités — Picard StL 4:59, Persson StL 8:36, Fedorov Det 19:12.

Deuxième période

1. Detroit, Fedorov 25 (Lidstrom, Shanahan) ..17:00 (an)
2. St. Louis, Turgeon 31 (MacInnis, Young)..... 19:45 (an)
Pénalités — Finley StL 4:46, Shanahan Det 5:28, Twist StL 10:03, Turgeon StL 16:12, Maltby Det 18:29.

Troisième période

Aucun but.
Pénalité — Dandenault Det 8:17.

Prolongation

Aucun but

Liste des blessés

Buffalo à Ottawa, 19h30

Sabres de Buffalo: Rien à signaler.

Sénateurs d'Ottawa: Andreas Johansson (AG) genou, 5 avril, au jour le jour; Shawn McEachern (AG) aine, 8 avril, au jour le jour; Janne Laukkanen (D) commotion, 7 avril, au jour le jour; Bill Berg (AG) aine, 5 avril, au jour le jour; Nelson Emerson (AD) épaule, 28 fév., 1-2 semaines; Chris Phillips (D) cheville, 20 fév., deux semaines.

New Jersey à Montréal, 19h

Devils du New Jersey: Jason Arnott (C) revenu 3 avril, a raté un match, hanche; Bob Carpenter (C) revenu 4 avril, a raté un match, dos; Jason Arnott (C) hanche, 4 avril, au jour le jour; Lyle Odelein (D) genou, 22 mars, au jour le jour; Jay Pandolfo (AG) épaule, 17 mars, au jour le jour.

Canadien de Montréal: Craig Rivet (D) revenu 4 avril, a raté cinq matchs, aine; Jeff Hackett (G) hanche, 1er avril, au jour le jour; Sergei Zholtok (C) hanche, 6 avril, indéterminée; Vladimir Malakhov (D) genou, 28 mars, au jour le jour; Benoit Brunet (AG) dos, 22 mars, indéterminée; Patrice Brisebois (D) épaule, 11 mars, au jour le jour; **Ajouter** José Théodore (G) de Fredericton (LAH), 2 avril.

Pénalité — Persson StL 2:01.

Tirs au but

Detroit.....10 8 2 2 — 22
St. Louis .....6 9 9 2 — 26
Gardiens — Detroit: Ranford (N,5-18-4); St. Louis: Fuhr (N,14-10-8).
Avantages numériques — Detroit: 1-5; St. Louis: 1-4.
Arbitre — Paul Devorski. **Juges de lignes** — Lonnie Cameron, Baron Parker.
Assistance — 20 370.

Jeudi soir

Sharks 2 Kings 3

Première période

1. Los Angeles, Tsyplakov 9 (Ferraro, O'Donnell) 10:08
2. Los Angeles, Audette 18 (Ferraro, Babych).....13:48
Pénalité — M.Johnson LA 10:23.

Deuxième période

3. Los Angeles, Tsyplakov 10 (Blake) 9:51
Pénalités — Murray LA 2:22, Murphy SJ 12:35.

Troisième période

4. San Jose, Murphy 23 (Houlder, Damphousse).. 9:28 (an)
5. San Jose, Norton 4 (Nolan, Marleau) 19:44
Pénalités — Blake LA 8:40, Ricci SJ inconduite 12:18, M.Johnson LA 13:33.

Tirs au but

San Jose.....9 12 13 — 34
Los Angeles .....10 10 5 — 25
Gardiens — San Jose: Vernon (G,16-21-10); Los Angeles: Fiset (P,15-20-1).
Avantages numériques — San Jose: 1-4; Los Angeles: 0-1.

Rangers 2 Blackhawks 6

Première période

1. Chicago, Zhamnov 18 (Dazé, Dumont) .....10:36 (an)
2. Chicago, Laroux 3 (Mironov, McAmmond) 11:15
3. Chicago, Dumont 6 (Eriksson, Mironov)..... 14:06
4. Chicago, Dumont 7 (Brown, Dazé) 17:17
5. NY Rangers, MacLean 27 (Graves, Schneider) .....19:31 (an)
Pénalités — Stevens NYI 1:34, Leetch NYI 9:10, Bicanek Chi 17:50.

Deuxième période

6. NY Rangers, Lacroix 2 (Popovic, Ndur) 13:21
Pénalité — Aucune.

Troisième période

7. Chicago, Manson 6 (Probert, McAmmond)..... 2:38
8. Chicago, Dumont 8 (Eriksson) 19:53
Pénalité — Aucune.

Tirs au but

NY Rangers .....10 10 4 — 24
Chicago .....14 9 11 — 34
Gardiens — NY Rangers: Richter (P,26-29-8); Chicago: Thibault (G,22-30-7).
Avantages numériques — NY Rangers: 1-1; Chicago: 1-2.
Arbitre — Blaine Angus. **Juges de lignes** — Andy McElman, Dan Schachte.
Assistance — 18 330.

Baseball AAA

Ligue internationale

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff
Ottawa (Expos)	**1**	**0**	**1.000**	—
Scranton (Phillies)	1	0	1.000	—
Syracuse (Blue Jays)	1	0	1.000	—
Buffalo (Indians)	0	1	.000	1
Pawtucket (Red Sox)	0	1	.000	1
Rochester (Orioles)	0	1	.000	1

Section Ouest

Columbus (Yankees)	1	0	1.000	—
Indianapolis (Reds)	1	0	1.000	—
Louisville (Brewers)	0	1	.000	1
Toledo (Tigers)	0	1	.000	1

Section Sud

Durham (Devil Rays)	1	0	1.000	—
Norfolk (Mets)	1	0	1.000	—
Charlotte (Marlins)	0	1	.000	1
Richmond (Braves)	0	1	.000	1

Jeudi 8 avril

Ottawa 8 Buffalo 4
Scranton 7 Pawtucket 0
Syracuse 4 Rochester 1
Columbus 6 Louisville 5
Indianapolis 9 Toledo 7
Durham 2 Richmond 1
Norfolk 10 Charlotte 5

Vendredi 9 avril

Ottawa à Buffalo
Norfolk à Charlotte
Richmond à Durham
Toledo à Indianapolis
Columbus à Louisville
Rochester à Syracuse
Pawtucket à Scranton

Samedi 10 avril

Pawtucket à Scranton
Syracuse à Rochester
Columbus à Louisville
Toledo à Indianapolis
Richmond à Durham
Norfolk à Charlotte
Ottawa à Buffalo

Formule Un

Grand Prix du Brésil

Disputé à Sao Paulo, Brésil.

Essais libres

1, Mikka Hakkinen, Finlande, McLaren-Mercedes 1 minute 18.881 secondes, 195.879 km/h.
2, David Coulthard, GB, McLaren-Mercedes 1:19.352
3, Michael Schumacher, Allemagne, Ferrari 1:19.621
4, Eddie Irvine, GB, Ferrari 1:19.772
5, Giancarlo Fisichella, Italie, Benetton 1:20.309
6, Rubens Barrichello, Brésil, Stewart-Ford 1:20.338
7, Jarno Trulli, Italie, Prost-Peugeot 1:20.359
8, Heinz-Harald Frentzen, Allemagne, Jordan 1:20.431
9, Olivier Panis, France, Prost-Peugeot 1:20.562
10, Ralf Schumacher, Allemagne, Williams 1:20.671
11, Alexander Wurz, Autriche, Benetton 1:20.779
12, Jean Alesi, France, Sauber 1:20.824
13, Johnny Herbert, GB, Stewart-Ford 1:20.934
14, Ricardo Zonta, Brésil, BAR 1:21.009
15, Pedro Diniz, Brésil, Sauber 1:21.116
16, Alessandro Zanardi, Italie, Williams 1:21.773
17, Marc Gene, Espagne, Minardi-Ford 1:21.897
18, Toranosuke Takagi, Japon, Arrows 1:22.355
19, Pedro de la Rosa, Espagne, Arrows 1:22.494
20, Stephane Sarrazin, France, Minardi-Ford 1:22.578
21, Damon Hill, GB, Jordan 1:32.229
22, Jacques Villeneuve, Canada, BAR 1:36.568

Coupe Chrysler

Résultats des équipes de l'Outaouais

Jeudi 8 avril

Abitibi-Témiscamingue 0 Outaouais 6 **(Atome AA)**
Lac St-Louis 1 Outaouais 2 **(Bantam AA)**
Montréal 1 Outaouais 6 **(Bantam BB)**
Laurentides-Lanaudière 2 Outaouais 3 **(Atome BB)**
Laval 2 Outaouais 4 **(Atome CC)**
Mauricie 2 Outaouais 1 (F) **(Pee-Wee AA)**
Bourassa 4 Outaouais 2 **(Bas- St-Laurent)**
Gaspésie Les îles 5 Outaouais 2 **(Bantam CC)**
Estrie 2 Outaouais 4 **(Féminin 15 ans et moins #1)**
Outaouais 1 Richelieu 4 **(Pee-wee BB)**
Outaouais 1 Saguenay Lac St-Jean 3 **(Junior BB)**
Gaspésie Les Îles 3 Outaouais 0 **(Midget CC)**
Lac St-Louis 5 Outaouais 3 **(Féminin 20 ans et moins #2)**
Outaouais 6 Bas St-Laurent 4 **(Pee-Wee CC)**
Laurentides-Lanaudière 1 Outaouais 2 **(Midget AA)**
Laval 2 Outaouais Mineur 7 **(Bantam BB)**

Vendredi 9 avril

Outaouais 4 Estrie 1 **(Pee-Wee BB)**
Outaouais 2 Estrie 1 **(Pee-Wee AA)**
Bourassa 2 Outaouais 8 **(Atome AA)**
Estrie 2 Outaouais 5 **(Atome BB)**
Saguenay Lac St-Jean 4 Outaouais 3 (F) **(Atome CC)**
Équipe Hôtesse 2 Outaouais Mineur 5 **(Bantam BB)**
Québec 2 Outaouais 3 **(Féminin 15 ans et moins #1)**
Abitibi-Témiscamingue 5 Outaouais 4 **(Bantam BB)**
Outaouais 1 Saguenay Lac St-Jean 3 **(Féminin 20 ans et moins #2)**
Mauricie 3 Outaouais 3 **(Bantam AA)**
Outaouais 1 Estrie 2 **(Midget AA)**
Québec 6 Outaouais 0 **(Pee-wee BB)**
Outaouais 7 Estrie 6 (F) **(Junior BB)**
Richelieu 0 Outaouais 9 **(Pee-Wee CC)**
Outaouais 4 Côte Nord 5 (P) **(Midget CC)**

Soccer

Ligue intérieure professionnelle

Premier tour

(Séries 2-de-3)

Association américaine

Harrisburg vs Montréal

Dimanche 11 avril
Harrisburg à **Montréal**, 19h05
Mardi 13 avril
Montréal à Harrisburg, 19h05
Mercredi 14 avril
SN-Montréal à Harrisburg, 19h05

Association nationale

Kansas City vs Wichita

Mercredi 7 avril
Kansas City 18 Wichita 14
Jeudi 8 avril
Wichita 16 Kansas City 14 (2 P)
(La série est égale 1-1)
Dimanche 11 avril
SN-Wichita à Kansas City, 20h05
SN—Si nécessaire

Basket-ball

Association nationale

Association de l'Est

Section Atlantique

	V	D	Moy	Dif
Orlando	28	10	.737	—
Miami	22	11	.667	3 ½
Philadelphie	19	16	.543	7 ½
New York	19	17	.528	8
Washington	13	22	.371	13 ½
Boston	12	23	.333	14 ½
New Jersey	10	25	.286	16 ½

Section Centrale

	V	D	Moy	Dif
Indiana	24	12	.667	—
Detroit	22	14	.611	2
Atlanta	22	15	.595	2 ½
Milwaukee	20	15	.571	3 ½
Toronto	**18**	**17**	**.514**	**5 ½**
Cleveland	17	17	.500	6
Charlotte	14	20	.412	9
Chicago	10	25	.286	13 ½

Association de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	V	D	Moy	Dif
Utah	25	8	.755	—
San Antonio	24	10	.706	1 ½
Houston	23	12	.657	3
Minnesota	20	15	.571	6
Dallas	11	24	.314	15
Denver	11	25	.306	15 ½
Vancouver	6	29	.171	20

Section Pacifique

	V	D	Moy	Dif
Portland	27	7	.794	—
L.A. Lakers	24	13	.649	4 ½
Seattle	17	17	.500	10
Phoenix	17	18	.486	10 ½
Sacramento	15	20	.429	13
Golden State	14	21	.400	13 ½
L.A. Clippers	3	30	.118	23

Mercredi 7 avril

Washington 87 Boston 108
New York 82 Charlotte 106
Philadelphie 96 New Jersey 92
Atlanta 82 Detroit 89
Dallas 87 Miami 93
Cleveland 91 Milwaukee 99
Indiana 91 Chicago 74
Denver 87 Vancouver 84
Minnesota 82 Phoenix 90
L.A. Lakers 104 Sacramento 89

Jeudi 8 avril

Boston 101 **Toronto 89**
Orlando 73 Cleveland 69
San Antonio 92 Houston 83
Golden State 85 Utah 92
Portland 86 Seattle 87
Minnesota 91 L.A. Clippers 99

Vendredi 9 avril

Toronto 99 New Jersey 106
Philadelphie 83 Boston 67
New York 86 Atlanta 78
Washington 88 Charlotte 90
Milwaukee 83 Orlando 95
Detroit 102 Indiana 101
Phoenix au Utah, 20h
Seattle à Vancouver, 22h
Minnesota à L.A. Lakers, 22h30

Samedi 10 avril

Atlanta à Cleveland, 19h30
Charlotte à Indiana, 20h
Golden State à Dallas, 20h
Miami à Chicago, 20h30
San Antonio à Phoenix, 22h
Denver à Sacramento, 22h
Portland vs L.A. Clippers à Anaheim, 22h30

Golf

Tournoi des Maîtres

Disputé à Augusta, Ga.

Meneurs, 2e ronde

Jose Maria Olazabal	70-66	— 136
Scott McCarron	69-68	— 137
Greg Norman	71-68	— 139
Lee Janzen	70-69	— 139
Nick Price	69-72	— 141
Davis Love III	69-72	— 141
Bernhard Langer	76-66	— 142
Bob Estes	71-71	— 142
Colin Montgomerie	70-72	— 142
Justin Leonard	70-72	— 142
Bill Glasson	72-70	— 142
Brandel Chamblee	69-73	— 142

Tennis

Championnats Bausch & Lomb

Disputé à Amelia Island, Floride. Tournoi doté d'une bourse globale de 520 000 $ US.

Simple, quarts de finale
Conchita Martinez **(7)**, Esp., bat Mary Pierce **(4)**, France, 3-6, 7-6 (7-4), 6-2.
Anna Kournikova **(9)**, Russie, bat Patty Schnyder **(6)**, Suisse, 6-0, 6-2.
Ruxandra Dragomir, Roumanie, bat Fabiloa Zuluaga, Colombie, 6-3, 6-1.
Double, quarts de finale
Lisa Raymond, E.-U., et Renee Stubbs **(1)**, Australie, battent Sandra Cacic, E.-U., et Mary Pierce, France, 6-2, 6-3.
Larisa Neiland, Lettonie, et Elena Tatarkova **(2)**, Ukraine, battent Anna Kournikova, Russie, et Amanda Coetzer **(5)**, AFS, ab.
Conchita Martinez, Espagne, et Patricia Tarabini **(3)**, Argentine, battent Catalina Cristea, Roumanie, et Roxandra Dragomir (7), Roumanie, 6-3, 6-1.
Nicole Arendt, E.-U., et Manon Bollegraf **(8)**, Pays-Bas, battent Barbara Schett, Autriche, et Patty Schnyder **(4)**, Suisse, 5-7, 6-2, 7-5.

Tournoi Or Flake

Disputé à Madras, Inde.

Simple, quarts de finale
Rainer Schuttler **(7)**, Allemagne, bat Carlos Moya **(1)**, Espagne, 6-1, 3-0 ab..
Byron Black **(4)**, Zimbabwe, bat Richard Fromberg, Australie, 6-4, 6-4.
John Van Lottum **(8)**, Pays-Bas, bat Mikael Tillstrom, Suède, 4-6, 6-3, 6-2.
Peter Wessels, Pays-Bas, bat Vincenzo Santopadre, Italie, 6-4, 6-2.

Omnium d'Estoril

Disputés à Oeiras, Portugal.

Messieurs

Simple, troisième tour
Todd Martin **(2)**, E.-U., bat Fernando Melegini, Brésil, 4-5, disq., conduite antisportive.
Marcelo Rios **(3)**, Chili, bat Gustavo Kuerten **(5)**, Brésil, 6-4, 6-3.
Albert Costa **(4)**, Espagne, bat Felix Mantilla **(6)**, Espagne, 6-2, 6-4.
Jérôme Golmard, France, bat Karim Alami, Maroc, 6-4, 7-6 (7-1).

Dames

Simple, troisième tour
Mariana Diaz Oliva, Arg., bat Anne Kremer **(3)**, Luxembourg, 5-7, 6-2, 6-2.
Lubomira Bacheva, Bulgarie, bat Silvija Talaja **(5)**, Croatie, 6-2, 3-6, 6-4.
Katarina Srebotnik, Slovaquie, bat Cristina Torrens, Espagne, 6-3, 6-3.
Rita Kuti Kis, Hongrie, bat Anca Barna, Allemagne, 6-3, 6-0.

Tournoi US Salem

Disputé à Hong Kong. Tournoi doté d'une bourse globale de 350 000 $ US.

Simple, quarts de finale
Hendrik Dreekman, All., bat Richard Krajicek **(1)**, Pays-Bas, 6-3, 3-6, 6-3.
Andre Agassi **(3)**, E.-U., bat Nicolas Kiefer **(5)**, Allemagne, 6-2, 6-2.
Bernd Karbacher, Allemagne, bat Jonas Bjorkman **(7)**, Suède, 6-4, 6-4.
Boris Becker, Allemagne, bat Laurence Tieleman, Italie, 7-6 (7-3), 7-6 (7-3).
Double, demi-finale
James Greenhalgh, Nouvelle-Zélande, et Grant Silcock, AFS, battent Mark Knowles, Bahamas, et **Daniel Nestor (1), Toronto**, 7-6 (8-6), 7-6 (7-3).

Championnats canadiens des moins de 14 ans

Disputé à Repentigny, Québec.

Filles

Simple, demi-finales
Jessie Rochefort **(2)**, Montréal, bat Natalie Laszkowski, **(4)** London, Ont., 6-4, 6-0.
Beier Ko **(3)**, Verdun, Qué., bat Kara Delicata **(1)**, Lasalle, Ont., 6-3, 6-3.
Double, demi-finales
Kara Delicata, Lasalle, Ont. et Caroline Tabi, Ste-Thérèse, Qué. **(1)**, battent Martine Castonguay, Repentigny et Catherine Perreault, Repentigny, Qué., 6-2, 7-5.
Natalie Laszkowski, London et Isabel Jarosz, Etobicoke, Ont. **(2)**, battent Carolina Huignard, Don Mills, Ont., et Lauren Shrubb, Toronto **(6)**, 1-6, 7-5, 6-1.

Garçons

Simple, demi-finales
Daniel Chu **(1)**, Vancouver, bat Antoine Boulard (3), Repentigny, Qué., 0-6, 6-2, 6-4.
Brandon Chiu **(2)**, Willowdale, Ont., bat Matthew Gubenco **(6)**, Longueuil, Qué., 6-2, 6-4.
Double, demi-finales
Dejan Cvetkovic, New Westminister, C.-B., et Matthew Gubenco, Longueuil, Qué. **(3)** battent Daniel Chu, Vancouver et Brandon Chiu, Toronto **(1)**, 4-6, 7-6, 6-4.
Robert Grzeskowiak, Etobicoke, Ont., et Andrei Radulescu, Mississauga, Ont., battent Billy Tinnu, Laval et David Goulet, Longueuil, Qué. **(2)**, 7-6, 6-7, 6-4.

LIGUE NATIONALE

Section est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Montréal	**3**	**2**	**,600**	—	**G 2**	**1-1**	**2-1**
New York	3	2	,600	—	G 1	0-0	3-2
Atlanta	2	2	,500	½	P 1	2-2	0-0
Floride	2	2	,500	½	G 1	2-2	0-0
Philadelphie	2	3	,400	½	G 1	0-0	2-2

Section centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Chicago	2	1	,667	—	G 2	0-0	2-1
Chicago	2	2	,500	½	P 1	0-0	2-2
St. Louis	2	2	,500	½	P 1	2-2	0-0
Pittsburgh	2	2	,500	½	G 1	2-2	0-0
Houston	1	2	,333	1	P 2	1-2	0-0
Milwaukee	1	2	,333	1	P 2	0-0	1-2
Cincinnati	1	3	,250	1 ½	G 1	0-3	1-0

Section ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
San Francisco	4	0	1,000	—	G 4	1-0	3-0
Los Angeles	3	1	,750	1	P 1	3-1	0-0
Colorado	2	2	,500	2	G 1	0-0	2-2
San Diego	2	2	,500	2	P 1	2-1	0-1
Arizona	0	3	,000	3 ½	P 3	0-0	0-3

Calendrier et lanceurs prévus

Mercredi 7 avril

Montréal 4 Pittsburgh 3
San Francisco 8 Cincinnati 3
New York 6 Floride 0
Philadelphie 0 Atlanta 4
Milwaukee 1 St. Louis 4
Chicago 9 Houston 2
Colorado 1 San Diego 2
Arizona 4 Los Angeles 6

Jeudi 8 avril

New York 1 **Montréal 5**
Milwaukee 4 St. Louis 9
San Diego 4 San Francisco 12
Philadelphie 6 Atlanta 3
Chicago 2 Houston 1
Colorado 4 Los Angeles 2

Vendredi 9 avril

New York 10 **Montréal 3**
Philadelphie 4 Floride 7
Chicago 1 Pittsburgh 2
Cincinnati 3 St. Louis 0
Arizona à Atlanta, 19h40
Milwaukee à Houston, 20h05
Colorado à Los Angeles, 22h10
San Diego à San Francisco, 22h35

Samedi 10 avril

Chicago à Pittsburgh, 13h35
(Miller 0-0 vs Cordova 0-1)
New York à **Montréal**, 14h05
*(Leiter 0-1 vs **Hermanson 1-0**)*
Cincinnati à St. Louis, 14h10
(Tomko 0-0 vs Osborne 0-0)
San Diego à San Francisco, 16h05
(Ashby 0-1 vs Gardner 0-0)
Philadelphie en Floride, 19h05
(Schilling 1-0 vs Springer 0-0)
Arizona à Atlanta, 19h10
(Johnson 0-0 vs Glavine 0-1)
Colorado à Los Angeles, 19h35
(Kile 1-0 vs Brown 0-0)
Milwaukee à Houston, 20h05
(Pulsipher 0-0 vs Holt 0-0)

Dimanche 11 avril

Philadelphie en Floride, 13h05
Arizona à Atlanta, 13h10
New York à **Montréal**, 13h35
Chicago à Pittsburgh, 13h35
Cincinnati à St. Louis, 14h10
Milwaukee à Houston, 14h35
San Diego à San Francisco, 16h05
Colorado à Los Angeles, 16h10

Lundi 12 avril

Floride à New York, 13h40
Cincinnati à Chicago, 14h20
Atlanta à Philadelphie, 15h05
San Diego au Colorado, 15h05
Los Angeles en Arizona, 22h05

Mardi 13 avril

Milwaukee à **Montréal**, 19h05
St. Louis à Pittsburgh, 19h05
Los Angeles en Arizona, 22h05
Houston à San Francisco, 22h05

Mercredi 14 avril

Cincinnati à Chicago, 14h20
Milwaukee à **Montréal**, 19h05
Atlanta à Philadelphie, 19h05
St. Louis à Pittsburgh, 19h05
Floride à New York, 19h10
San Diego au Colorado, 20h05
Los Angeles en Arizona, 22h05
Houston à San Francisco, 22h05

LIGUE AMÉRICAINE

Section est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Boston	3	0	1,000	—	G 3	0-0	3-0
New York	3	1	,750	½	G 3	1-0	2-1
Tampa Bay	2	1	,667	1	G 2	0-0	2-1
Toronto	**1**	**2**	**,333**	**2**	**P 1**	**0-0**	**1-2**
Baltimore	1	2	,333	2	P 2	1-2	0-0

Section centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Cleveland	2	1	,667	—	G 2	0-0	2-1
Minnesota	2	1	,667	—	G 1	2-1	0-0
Chicago	2	2	,500	½	P 2	0-0	2-2
Detroit	1	3	,250	1 ½	P 3	0-0	1-3
Kansas City	1	3	,250	1 ½	G 1	1-3	0-0

Section ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Texas	2	1	,667	—	G 2	2-1	0-0
Anaheim	1	2	,333	1	P 2	1-2	0-0
Oakland	1	2	,333	1	P 2	1-2	0-0
Seattle	1	2	,333	1	G 1	1-2	0-0

Calendrier et lanceurs prévus

Mercredi 7 avril

Toronto 9 Minnesota 3
New York 4 Oakland 0
Tampa Bay 8 Baltimore 5
Boston 6 Kansas City 0
Detroit 7 Texas 10
Chicago 3 Seattle 7
Cleveland 9 Anaheim 1

Jeudi 8 avril

Toronto 9 Minnesota 11
Tampa Bay 6 Baltimore 3
Boston 4 Kansas City 1
Cleveland 9 Anaheim 1

Vendredi 9 avril

Detroit 3 New York 12
Kansas City 10 Chicago 5
Boston à Tampa Bay, 19h05
Toronto à Baltimore, 19h05
Cleveland au Minnesota, 20h05
Anaheim au Texas, 20h35
Oakland à Seattle, 22h05

Samedi 10 avril

Toronto à Baltimore, 13h35
(Carpenter 0-0 vs Mussina 1-0)
Detroit à New York, 13h35
(Moehler 1-0 vs Clemens 0-0)
Kansas City à Chicago, 14h05
(Pittsley 0-0 vs Navarro 0-0)
Boston à Tampa Bay, 6:317h
(P.Martinez 1-0 vs Alvarez 0-1)
Cleveland au Minnesota, 20h05
(Gooden 0-0 vs Sampson 1-0)
Anaheim au Texas, 20h35
(Olivares 0-0 vs Helling 0-1)
Oakland à Seattle, 21h05
(Heredia 0-0 vs Fassero 0-1)

Dimanche 11 avril

Boston à Tampa Bay, 13h35
Toronto à Baltimore, 13h35
Detroit à New York, 13h35
Cleveland au Minnesota, 14h05
Kansas City à Chicago, 14h05
Oakland à Seattle, 16h35
Anaheim au Texas, 20h05

Lundi 12 avril

Minnesota à Detroit, 13h05
Kansas City à Cleveland, 13h05
Anaheim au Texas, 14h35
Tampa Bay à **Toronto**, 19h05
Oakland à Seattle, 22h05

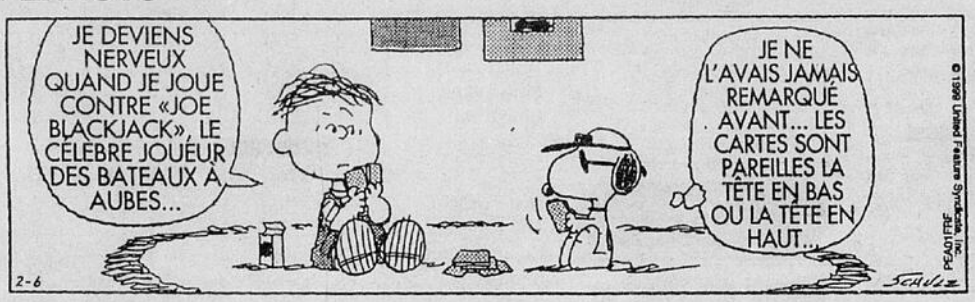
Mardi 13 avril

Chicago à Boston, 13h05
Tampa Bay à **Toronto**, 19h05
Baltimore à New York, 19h35
Texas à Seattle, 22h05
Anaheim à Oakland, 22h05

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

PEANUTS



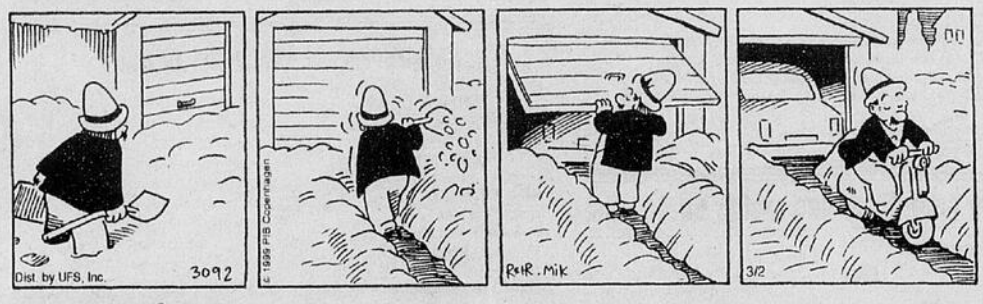
PHILOMÈNE

BLONDINETTE

GARFIELD

SAVATE

FERDINAND



LE FANTÔME

Guy Hemmings

ARCHIVES, Le Droit

Pierre Charette

Remercié de ses services par Guy Hemmings

Charette avait bien raison de se méfier

Pierre Charette avait un mauvais pressentiment à la fin du Brier d'Edmonton, le mois dernier.

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
Le Droit

Malgré une deuxième présence consécutive en finale du Championnat canadien de curling, Charette avait alors raconté au *Droit* qu'il sentait que les choses avaient changé au sein du quatuor dirigé par Guy Hemmings et que ce dernier serait peut-être tenté de lui trouver un substitut à la fin de la saison.

En bout de ligne, le joueur de curling buckinois avait raison de se méfier puisqu'il a été remercié de ses services, jeudi.

Joint à sa chambre d'hôtel de Winnipeg, hier, où il participe à un tournoi pro-am pour venir en aide à la Société canadienne de l'arthrite, Charette était déçu, mais pas abattu par la décision du skip le plus populaire de la planète.

«On vient de passer deux années extraordinaires ensemble. C'est dommage que ça finisse comme ça. Guy Hemmings est un gars avec beaucoup de classe et, au moins, il m'a fait part de ses intentions tout de suite au lieu d'attendre au milieu de l'été, alors que la majorité des quatuors sont déjà formés», a indiqué celui qui jouait aussi avec Dale Ness et Guy Thibodeau.

«Guy (Hemmings) m'a dit qu'il voulait essayer autre chose. Je sais qu'il y a eu des frictions au sein de notre groupe cette année, mais j'aurais aimé qu'on en parle et que l'on règle ça. Malheureusement, on ne demeure pas près les uns des autres et on n'a pas eu la chance d'en discuter. C'est mon seul petit regret», a mentionné celui qui venait pourtant d'être choisi sur la première équipe d'étoiles du Brier à titre de troisième.

Qualités et défauts

Charette a avoué qu'il avait ses qualités et ses défauts.

«J'admets que ce n'est pas facile de jouer avec moi. Je suis un motivateur, un peu comme Pat Burns. C'est bon pour traîner les gars pendant un bout de temps, mais à un moment donné, le message ne passe plus», a expliqué l'homme de 43 ans qui sera à la recherche d'un nouveau quatuor pour la prochaine saison.

«Il n'y a pas une équipe québécoise qui a fait ce qu'on a fait depuis deux ans. Il n'y a pas personne qui va nous enlever ça. Par contre, j'ai toujours dit que lorsque je n'aurai plus la chance de jouer pour une équipe gagnante, j'allais me retirer.»

Charette sait déjà que ses anciens coéquipiers de Thurso Louis Biron et Daniel Lemery seraient heureux de reprendre les activités avec lui l'an prochain.

Il resterait à convaincre leur ancien skip, Don Westphal, qui serait par contre sollicité par... Guy Hemmings.

«Je ne sais pas si Hemmings va aller chercher Don mais je sais qu'il est intéressé. Don, Dan, Louis et moi avons été ensemble trois ans et nous nous sommes rendus au Brier les trois fois.»

Ironiquement, Don Westphal est aussi originaire de Buckingham et il a été l'assistant professionnel de Charette au club de golf Outaouais pendant trois ans.

Le plus habile...

«Don est probablement le joueur le plus habile au Québec. On a joué ensemble pendant 10 ans. S'il se joint à Guy, ça sera toute une acquisition pour lui mais s'il revient avec nous, on sera très compétitifs», a fait remarquer Charette.

Une victoire au Brier aurait-elle pu contribuer à modifier la décision d'Hemmings de congédier Charette.

«En tous cas, c'est drôle à dire mais on aurait été pris ensemble pour une couples d'années parce que les Jeux olympiques s'en viennent. Puis une équipe du *Top 10* a toujours des invitations dans les plus gros bonspiels et les *Skins Games*. Je perds des opportunités mais j'aime les défis et je vais les relever.»

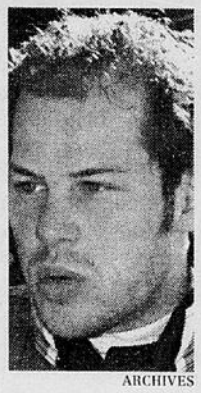
Bon dernier à la suite des essais libres du Grand Prix du Brésil de Formule un

Villeneuve n'avait pas le coeur à fêter ses 28ans

Jacques Villeneuve n'avait pas le coeur à la fête, hier, même s'il célébrait son 28e anniversaire de naissance. La malchance a poursuivi le Québécois toute la journée et il a été obtenu le pire temps à presque... 18 secondes de Mika Hakkinen à l'issue des essais libres en marge du Grand Prix du Brésil.

PC — Sao Paulo

D'abord en matinée, des problèmes de pompe à essence lui ont donné des soucis. Puis au début de la deuxième séance en après-midi, une fuite au réservoir d'essence est venue gâcher le tout. On a rapidement tenté de remédier aux problèmes mais sans succès. Villeneuve n'a donc pu participer à cette deuxième séance, le règlement interdit en effet d'utiliser la voiture de réserve le vendredi.



ARCHIVES

Jacques Villeneuve

Villeneuve, furieux d'avoir perdu une séance entière, a aussitôt quitté le circuit.

«C'est plutôt décevant d'avoir manqué la seule partie de la séance qui s'est déroulée sur le sec, a déclaré Villeneuve selon le communiqué distribué par l'écurie. Nous pensions pourtant avoir fait des progrès au niveau de la fiabilité, mais je suis persuadé que nous ferons mieux demain.»

En s'amenant sur le circuit d'Interlagos jeudi, Villeneuve avait affiché de grandes ambitions pour le Grand Prix du Brésil.

«Beaucoup de choses ont été améliorées sur la voiture depuis la première épreuve de la saison et j'entends non seulement compléter l'épreuve ici, mais je crois que je peux récolter des points.

«Et si les McLaren ne sont pas à l'arrivée, je pense qu'une place sur le podium est possible.»

Villeneuve peut au moins s'encourager à l'idée que son coéquipier, Ricardo Zonta, s'est classé 14e.

«Aujourd'hui, nous nous sommes concentrés sur les réglages de la voiture, a expliqué le Brésilien. Les progrès sont encourageants même s'il reste encore du travail à faire.»

Hippodrome d'Aylmer

André Audette

Les inscrits du programme de samedi

Première course, Amble, Bourse 1 900$
1. Lisandia Holly (R. Zeron) .....revient de Montréal
6. B Frank Scott (P. Desjardins) .....semble pret
7. Stable Dor Bo (R. Turcotte) ....dans une remontée
3. Giant Flight (L. Turenne).....a bien qualifié
8. Winbak Cash (H. Portelance) .....loin mais...
5. Pontiac Lady (A.E.A.).....peut tout prendre
9. Canaco D Bell (D. Coville) ....Darrell et la position
4. G T G Fee (G. Gagnon) .....attendons un peu
2. D GS Sunkana (T. Lake) .....pas trop bien vu

Deuxième course, Trot, Bourse 2 000$
4. Carole Kissed (B. Hébert) .....elle devrait
6. Mystical Pipsqueak (G. Chrétien) ....avec enuraves
2. Blusterous (D. Coville).....si en forme...
8. Heloise Mystic (D. Jobin) .....a fait ses preuves
5. Coppa Mondiale (Y. Plouffe) vétéran dans le sulky
7. Lorenzo Mongil (H. Portelance).....dans l'entrée
9. Pierlou (P. Leblanc) .....aime les trotteurs
3. Barcelona Dragon (G. Bélanger)coté à 10 contre 1
1. On Track Macho (R. Hess).....les premiers...

Troisième course, Amble, Bourse 1 800$
6. Rae Fezznick (R. Filion) .....peut ambler
2. Compania Lassie (H. Portelance) .....exacta 2-6 renversé
8. C H Byrd (G. Pyke) .....n'est jamais loin
7. R G Fiesta (M. Houle) .....semble meilleur
9. Index Angus (A. Théroux) .....un petit chèque
3. G Funk (M. Healey) .....peut se glisser
5. Martine Ménard (G. Groulx) ..Martine se prépare
4. Sea Air (D. Mainguy) .....à étudier
1. Big Pete (J. Egan).....voir programme

Quatrième course, Trot, Bourse 2 300$
1. S O S Popeye (S. Sullivan) .....la clé du double
5. Arawana Oily (G. Courchesne).....course à deux
3. Mustard Please (Y. Leblanc) .....voir sa dernière
2. Will You Please (R. Paradis) .....il déÀoût
4. Tania Presqu'ile (R. Gordon) certain d'un chèque

Cinquième course, Amble, Bourse 1 900$
9. Nakoma (R. Turcotte) .....pari-double 1-9
4. D GS Intrepid (D. Mainguy) .....sera de la partie
2. Almahurst Badger (S. Lafleur) .....le mille en avant
3. Mugger Di (R. Guy) .....dans la course
1. Norwell Fancy (T. Lake).....vive la pole
5. Wil Lor Conway (D. Coville) .....bon coup de guide
6. Winchelsie (D. Hay).....avec Dwayne
7. Dallas Dream (R. Filion) .....dans le panier
8. Lmdsay My Gal (A.E.A.).....ne l'a plus

Sixième course , Amble, Bourse 1 800$
6. Jack Silent (P. Desjardins) ....oublions sa dernère
5. No Wimps Allowed (H. Portelance0 ..exacta 5-6 renversé
4. Suave Bola (G. Gagnon).....s'il demeure par terre
7. Township Kevin (Y. Laframboise) .....il est d'

3. Ask For More (R. Zeron).....retour de Rodney
8. Kievidence (R. Guy).....attendons la position
9. Caline Semalu (A.E.A.) .....qui le conduira ?
1. Napoleon Montcalm (E. Lake).....la pole
2. Yaba Doo (Y. Demers) .....ne gagne pas souvent

Septième course, Amble, Bourse 2 100$
2. Saunders Propsect (G. Gagnon).....de fil en fil
9. Royal Canuk (S. Scrannage) .....choix matinal
3. Pikeland (R. Turcotte).....dans la trifecta
1. Hes A Saviour (T. Lake) .....la roulette 1-2-3-9
4. Marshall Seelster (R. Filion) .....à surveiller
5. Moustache Sams (G. Guindon) .....tout ou rien
6. Towners Beach (H. Portelance) .....diffÀile
7. Ese Lobbo (A.E.A.).....ambleur gris
8. Towner Ironstone (A.E.A.) ..o sont les conducteurs ?

Huitième course, Amble, Bourse 2 000$
9. Ten Bagger (P. Desjardins) .....n'est jamais loin
4. Witsends Prodigy (G. Gagnon) ....sera de la partie
3. Vera Hart E (G. Chrétien).....deux de suite ?
7. Pyrogeniks (R. Filion).....trifecta 3-4-7-9
2. L T Flames (A.E.A.) .....peut répéter
6. Boardwalk Jogger (A. St-Amour) ..revient dans sa classe
5. Bo Plu Fin (Y. Demers).....retour d'Yvon
1. One Sock Missin (G. Guindon) .....attention
8. Weather Beater (D. Coville) .....faudra faire vite

Neuvième course, Amble, Bourse 3 500$
1. Caresse Damour (R. Turcotte) ....le meilleur choix
4. Poker Machine (L. Rivers) ....1:59.3 à sa dernière
6. Victor Hugo (D. Coville) .....a fait ses preuves
5. Jennifer My Gal (A.E.A.).....peut ambler
2. Captain Basie (R. Filion).....monte de classe
3. Sullivan Hanover (M. Schaeffer) ....du nouveau ici

Dixième course, Amble, Bourse 2 150$
4. Beaumont Battle (L. Turenne) ..ambleur en forme
3. Locomotive Lobell (R. Turcotte) ..partenaire d'exacta
6. Heliodore (G. Groulx).....pour vous protéger
1. Nifty Notcher (P. Reynolds) .....trifecta 1-3-4-6
5. Beau Joueur Semalu (P. Desjardins) ....à craindre
2. Yankee Swap (K. Backer) .....la position
7. Westwood Notcher (M. Filion) .....sur la ligne
8. Koubara Harbor (D. Coville) .....peut démarrer

Onzième course, Amble, Bourse 1 900$
1. Red Gold (D. Forgie).....la position attendue
3. Danz Larry (G. Pyke) .....choix placé
7. Minnie Spencer (G. Chrétien) .....dans la lutte
9. Brandos Best (A. St-Amour) ..André et la position
2. Bel Girsou (D. Coville) .....un danger
6. J S Sugar (M. Filion) .....on ne sait jamais
4. Elisa Skip A Lace (A.E.A.) .....n'est plus la meme
5. Thirsty Morning (A.E.A.).....ne pas l'oublier
8. Kahnstopnow (E. Lake).....longue randonnée

Ce soir, 19 h

vs

sur les ondes de

CJRC 1150

RADIO MÉDIA

La voix officielle des Sénateurs d'Ottawa

en collaboration avec LeDroit

L'équipe ferait fausse route en prenant le virage jeunesse

Hackett ne voit pas le besoin de rebâtir du sous-sol au grenier

FRANÇOIS LEMENU
PC — Montréal

On ne pourra jamais accuser Jeff Hackett de se désintéresser du sort de l'équipe. Le gardien est très malheureux de l'élimination du Canadien et il accepte mal d'être écarté des séries pour une deuxième saison de suite. Mais contrairement à bien des gens, Hackett ne croit pas qu'une refonte complète soit la solution aux problèmes du Tricolore.

«Il y aura des changements. C'est normal lorsqu'une équipe ne participe pas aux séries, fait valoir Hackett, qui espère affronter les Devils du New Jersey, ce soir, au centre Molson.

«Mais cette équipe n'a pas besoin d'être rebâtie du sous-sol au grenier, ajoute-t-il. On ferait fausse route en prenant le virage jeunesse. Dans cette ligue, on ne peut gagner avec seulement des jeunes. Il faut aussi des vétérans. De toute façon, les partisans ne l'accepteraient pas.

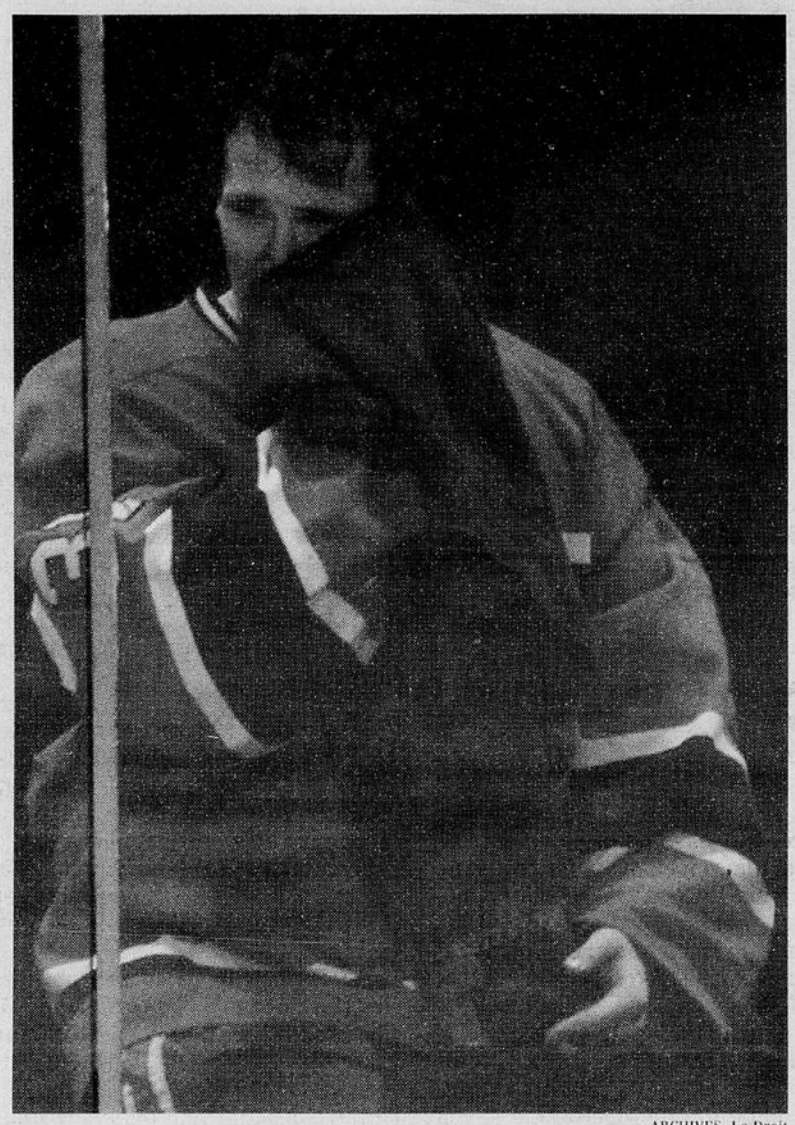
«Je pense qu'il faudra faire de simples ajustements au lieu de chercher à rebâtir. Il nous manque seulement quelques pièces au casse-tête.»

Un contexte différent

Hackett a raté les séries l'an dernier dans l'uniforme des Blackhawks de Chicago. Il prétend qu'on ne peut comparer les deux formations.

«Il s'agit de deux équipes bien différentes, assure-t-il. Les Hawks travaillaient fort. Mais je n'ai jamais vu une équipe avoir si peu de plaisir. Le moral des joueurs était complètement à plat. Ils n'étaient jamais récompensés de leurs efforts.

«À Montréal, c'est différent. Ici, il y a beaucoup de talent. Malheureusement, nous avons dû faire face à beaucoup d'adversité tout au long de l'année. Il y a eu les histoires de contrat, les blessures puis les joueurs autonomes (Mark Recchi et Vincent Damphousse) en fin de saison.»



ARCHIVES, Le Droit

Jeff Hackett: «Je crois sincèrement que nous avons une bonne équipe.»

Hackett fait remarquer que le Canadien participerait aux séries s'il était dans l'Association Ouest.

«La compétition est plus relevée dans l'Est, dit-il. Je crois sincèrement que nous avons une bonne équipe. Meilleure en tout cas que le laisse supposer notre classement. Nous ne sommes pas aussi loin que les gens peuvent le croire.»

Selon Hackett, le Canadien pourra rivaliser avec les meilleures formations lorsque tous les joueurs appliqueront le système élaboré par les entraîneurs.

«Je n'ai jamais vu un groupe d'entraîneurs aussi bien préparé, dit-il en parlant d'Alain Vigneault, Dave King, Clément Jodoin et Roland Melanson. Mais pour gagner, les joueurs doivent tous être sur la même longueur d'onde. Il suffit d'un joueur ou deux pour que tout l'édifice s'écroule.

«Le cas des Sénateurs est très révélateur, note-t-il. Les Sénateurs n'ont aucune vedette à l'exception d'Alexeï Yashine. Tous les autres joueurs semblent être interchangeables.

«Le système d'une équipe est aussi bon que son maillon le plus faible», laisse entendre Hackett, qui pense déjà à la prochaine saison.

Trophée Masterton

Brunet, le choix du Canadien

FRANÇOIS LEMENU
PC — Montréal

Benoît Brunet est le représentant du Canadien dans l'attribution du trophée Bill Masterton.

Ce trophée, que Claude Provost, Henri Richard et Serge Savard ont déjà gagné, récompense le joueur qui fait preuve de dévouement, de persévérance et d'esprit sportif. L'an dernier, le gardien Jamie McLennan, des Blues de Saint Louis, a mérité l'honneur.

«Je suis content. C'est une belle nomination. Ça veut dire que j'ai eu une pas pire saison malgré une année difficile pour l'équipe», a commenté l'attaquant du Tricolore.

Brunet reçoit cet honneur au moment où il est sur la touche en raison de maux de dos.

Le patineur de Sainte-Anne-de-Bellevue et ex-porte couleurs des Olympiques de Hull a marqué 14 buts en 60 matchs, soit deux de plus que son sommet personnel. Il a aussi amassé 17 passes pour un total de 31 points, un de moins que la saison dernière.

Coupe Chrysler

Trois victoires de suite pour l'Intrépide bantam AA

Le Droit

L'Intrépide bantam AA majeur de l'Outaouais a remporté une troisième victoire en autant de sorties, hier, aux Championnats provinciaux de hockey mineur du Québec.

La troupe de Ron Duguay a blanchi la Mauricie 3-0 lors de cette troisième journée du gigantesque tournoi de la coupe Chrysler disputée dans la région du Bas Saint-Laurent.

Plusieurs autres formations outaouaises ont savouré la victoire au cours de la journée d'hier. C'était notamment le cas de trois autres formations de l'Intrépide AA, l'atome qui a vaincu Bourassa 8-2, le pee-wee majeur qui a doublé l'Estrie 2-1 et le bantam mineur (qui joue dans la classe BB), qui a eu raison de l'équipe hôtesse du Bas Saint-Laurent 5-2.

Pour sa part, l'Intrépide midget mineur a subi un revers de 2-1 contre l'Estrie à son troisième match, ce qui signifiait son élimination des championnats.

Dans le BB, l'Outaouais pee-wee a défait l'Estrie 4-1 avant d'être blanchi 6-0 par Québec, alors que l'atome prenait la mesure de l'Estrie 5-2, que le bantam s'inclinait 5-4 contre l'Abitibi-Témiscamingue.

Au niveau CC, les Forestiers atomes de Maniwaki ont subi un revers de 4-3 en prolongation contre le Saguenay-Lac-Saint-Jean, les Citoyens pee-wee de Hull ont fait leur affaire de l'Abitibi-Témiscamingue 6-2, et les Ambassadeurs bantam de Gatineau ont passé le coup de pinceau à la Mauricie 4-0.

Hockey féminin

En hockey féminin, la formation outaouaise des moins de 15 ans a défait Québec 3-2 alors que celles des moins de 20 ans s'est avouée vaincue 3-1 devant le Saguenay-Lac Saint-Jean.

Les championnats provinciaux se poursuivent jusqu'à demain, alors que les bannières de la coupe Chrysler seront distribuées aux champions de la compétition dans les 16 catégories au programme.

Mise en candidature

9e édition

Le jeudi 3 juin 1999, à 19 h Agora Gilles-Rocheleau de la Maison du citoyen de Hull

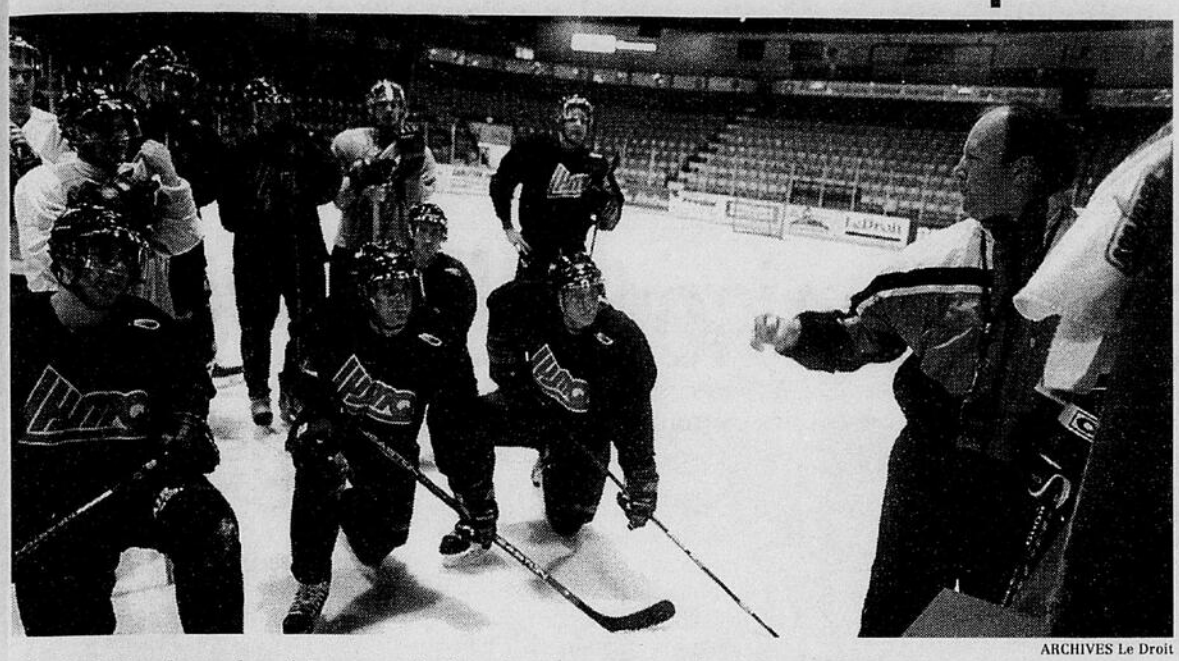
L'Unité régionale de loisir et de sport de l'Outaouais et LeDroit vous invitent à présenter des candidatures dans les catégories suivantes :

- *Athlète de niveau national LeDroit*
- *Athlète de niveau provincial*
- *Mérite loisir culturel LeDroit*
- *Entraîneur(e) de l'année*
- *Officiel(le) de l'année*
- *Hommage au bâtisseur CIMF*
- *Administrateur bénévole de l'année*
- *Mérite Municipal*
- *Bénévole de l'année U.Q.A.H.*
- *Mérite Plein air*
- *Mention de distinction Hydro-Québec*
- *Prix du journalisme en loisir Molson O'Keefe*
- *Équipe de l'année Société canadienne des postes*

Au cours de cette soirée, une nouvelle bourse LeDroit-Marcel Fortin, d'une valeur de 2 500 $, sera remise à l'athlète ESPOIR INTERNATIONAL.

Date limite : le 7 mai 1999
Pour tout renseignement, communiquez avec l' U.R.L.S.O. au (819) 770-3575

GALA LOISIR OUTAOUAIS
LeDroit
Partenaire officiel
WITTNAUER
Bonjour dimanche
CIMF 94,9 FM ROCK • DÉTENTE



ARCHIVES Le Droit

Claude Julien donne de précieux conseils à ses joueurs, qui connaîtront bientôt leurs prochains adversaires.

Les Olympiques sont prêts à commencer la prochaine série

Julien n'a pas de préférence

Après une journée de congé bien méritée, les Olympiques de Hull sont retournés sur la glace de l'aréna Robert-Guertin dans la meilleure des humeurs hier en fin d'après-midi.

MARC BRASSARD
Le Droit

Ayant bien savouré leur élimination des Cataractes de Shawinigan en deuxième ronde, les hommes de Claude Julien avaient déjà hâte d'entamer la finale de la division Robert-Lebel et surtout de connaître l'identité de leurs adversaires.

Les Castors de Sherbrooke allaient disputer un septième et décisif match aux Huskies à Rouyn-Noranda hier soir et le vainqueur allait obtenir le droit d'affronter les surprenants Hullois.

Ces derniers affirmaient évidemment ne pas avoir de favoris entre un des deux clubs.

«On va prendre l'un ou l'autre, peu importe qui ça va être, on sait que ce sera une bonne équipe», a affirmé l'entraîneur-chef Claude Julien après l'entraînement, lui qui admettait cependant être bien content de voir ces deux formations se livrer une septième rencontre car «plus c'est long, mieux c'est pour nous autres».

Les Olympiques ont connu plus de succès contre les Huskies, club de deuxième place dans la division, que contre les Castors, qui ont pris le quatrième rang et ont éliminé Val-d'Or en première ronde.

Contre Rouyn-Noranda, le club qu'ils ont éliminé en six rencontres en première ronde des séries de l'année dernière, ils ont remporté deux victoires, subi trois revers et livré deux matches nuls, alors que contre Sherbrooke, ils ont obtenu deux gains contre cinq revers, incluant un particulièrement cuisant de 7-1 sur leur propre patinoire en février dernier.

«On en a arraché un peu contre Sherbrooke cette année, tandis que contre Rouyn-Noranda, il y a la ligne de Ribeiro qui fait peur un peu, il y a des avantages et des désavantages aux deux clubs», soulignait le centre Bruno Lemire.

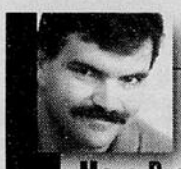
«Moi, je veux juste commencer au plus tôt, je n'aime pas ça attendre... Peut-être parce que je n'ai jamais été dans la position d'attendre pour un club», a-t-il ajouté.

Pour le pilote Claude Julien, les fiches de son club contre les Huskies et les Castors ne veulent évidemment plus dire grand-chose: «On avait une bonne fiche contre Shawinigan et on les a battu, mais on en avait une mauvaise contre Victoriaville et on les a battu quand même, a-t-il noté. C'est une nouvelle saison et nous avons une équipe bien différente de celle de la saison régulière.»

Une fois l'identité de l'adversaire des Olympiques connue, Julien pourra ensuite prendre sa prochaine grande décision, à savoir qui envoyer devant le filet des siens pour amorcer la finale entre Philippe Bergeron, qui a amené les Olympiques jusqu'au sixième match de la série, et Frédéric Malette, qui a extrêmement bien fait en relève lors de la rencontre décisive remportée en deuxième prolongation contre Shawinigan.

Julien, comme c'est son habitude, cherchait à cacher son jeu hier: «Ça va dépendre de l'équipe, ça va dépendre de bien des choses, a-t-il dit. Plus souvent qu'autrement, c'est une décision qui est une question de *feeling*.»

Malette, qui a une moyenne de buts alloués de 0,94 en deux parties de séries, mérite probablement un autre départ, lui qui a aussi bien fait contre Sherbrooke et Rouyn-Noranda (il a les deux victoires des siens contre les Castors, et il a excellé dans un verdict nul de 2-2 lors de l'avant-dernier match de la saison régulière contre les Huskies). Quoique Bergeron avait eu son gros mot à dire dans l'élimination des Huskies l'an passé.



Marc Brassard
Le Droit

Pas les Olympiques en sept

Pas évident de faire une prédiction sur une série quand on ne sait pas quelles équipes s'affronteront.

Mais comme il était possible que la finale de la division Robert-Lebel à laquelle les Olympiques de Hull sont d'ores et déjà qualifiés débute demain — advenant une victoire des Castors de Sherbrooke hier soir à Rouyn-Noranda, résultat qu'on ne connaissait pas encore au moment d'écrire ces lignes —, aussi bien se mouiller tout de suite.

De toute façon, les chances qu'une de mes prédictions se réalise dans ces séries éliminatoires un peu folles dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec sont à peu près aussi bonnes que celles de gagner le moitié-moitié quand il y a 4000 spectateurs dans l'aréna Robert-Guertin.

Après avoir prévu des défaites des Olympiques en première ronde contre Victoriaville et en deuxième contre Shawinigan, chaque fois en sept parties, et après avoir anticipé que les Mooseheads de Halifax représenteraient le Québec à la coupe Memorial d'Ottawa le mois prochain (ils sont déjà rendus sur les terrains de golf de la Nouvelle-Écosse), est-il nécessaire de dire que je suis prêt à accrocher mes patins de prognostiqueur.

Sauf qu'il y a des tonnes de personnes qui sont superstitieuses dans le camp des Olympiques, l'entraîneur-chef Claude Julien en tête.

«Toi, il faut que tu prédises qu'on perd encore en sept», n'a-t-il pas manqué de me faire promettre, appuyant sa requête d'un doigt menaçant.

Le directeur exécutif Richard Bertrand y tenait aussi, à son statut de négligés. «On a fini en sixième position, on ne peut pas être favoris dans aucune série», a-t-il affirmé, se frottant cependant les mains à l'idée de disputer une troisième ronde, ce qui assure virtuellement le club de terminer l'année dans le noir au lieu d'éponger le déficit accumulé en saison régulière.

Peu importe que les Olympiques aient une équipe en santé à l'aube de la finale et qu'ils soient plus reposés que leurs éventuels adversaires, qui auront disputé une septième partie avec toute l'émotion que cela signifie.

Peu importe qu'ils ont probablement un avantage psychologique sur les Huskies, qu'ils ont éliminé en première ronde l'an dernier après qu'ils aient remporté le championnat de la division. Et si ce sont plutôt les Castors qui se présentent, ces derniers ont eu leur numéro en saison régulière, mais comme les deux premières rondes l'ont prouvé, cela ne veut plus rien, mais vraiment plus rien dire ce printemps.

Alors uniquement pour faire plaisir aux superstitieux, on va la leur prédire, leur défaite en sept matches. Pour ce que ça vaut, de toute façon.

En tout cas, si les Olympiques ne causent pas une autre surprise, qui n'en sera plus vraiment une à ce stade-ci, ils n'auront qu'eux à blâmer.

Blake écope deux matches

AP — New York

Le défenseur Rob Blake des Kings de Los Angeles a écopé une suspension de deux matches et d'une amende de 128 475 $, hier, de la part de la Ligue naionale pour son double-échec à la tête de l'attaquant Alexander Korolyuk des Sharks de San Jose.

L'incident s'est produit jeudi soir lors du match à Los Angeles et Blake a reçu une pénalité mineure sur la séquence. La suspension lui fera rater le match de demain à Dallas et celui de lundi à Nashville. Il pourra effectuer un retour au jeu, jeudi, contre les Mighty Ducks d'Anaheim.

Gretzky ovationné

Wayne Gretzky a reçu une ovation debout à la troisième période du match remporté 6-2 par les Blackhawks sur les Rangers de New York jeudi, un hommage à un joueur qu'on voyait peut-être pour la dernière fois.

«Ce fut un des plus beaux moments de ma carrière», a dit Gretzky, qui décidera cet été s'il retourne à New York pour une 20e saison dans la LNH.

«Une ovation semblable montre à quel point c'est une grande ville de sport.»

Oldies 1310 — Y105 — AUTORAMA 99 — MEWS CHEV•OLDS — GM PERFORMANCE PARTS SHOW CAR SERIES — ISCA — THE OTTAWA SUN

Parc Lansdowne -- Les 9, 10 et 11 avril

Hot Rods
Voitures modifiées
Voitures de course
Voitures 'musclées'
Motocyclettes
Fabricants, étalages et pièces

Cavalcade nord-américaine d'autos de course extra-rapides et de voitures hors série

La Fondation canadienne du rein présente une exposition-tombola de voitures Chev 1936

• Coordonnée par le comité de la soirée italienne • De plus, suivez l'évolution de la Coccinelle

Firestone — PENNZOIL THERE ARE NO LIMITS SOLD & DISTRIBUTED BY Drummond's Gas — ISCA CHAMPIONSHIP SERIES — D&R PROMOTIONS

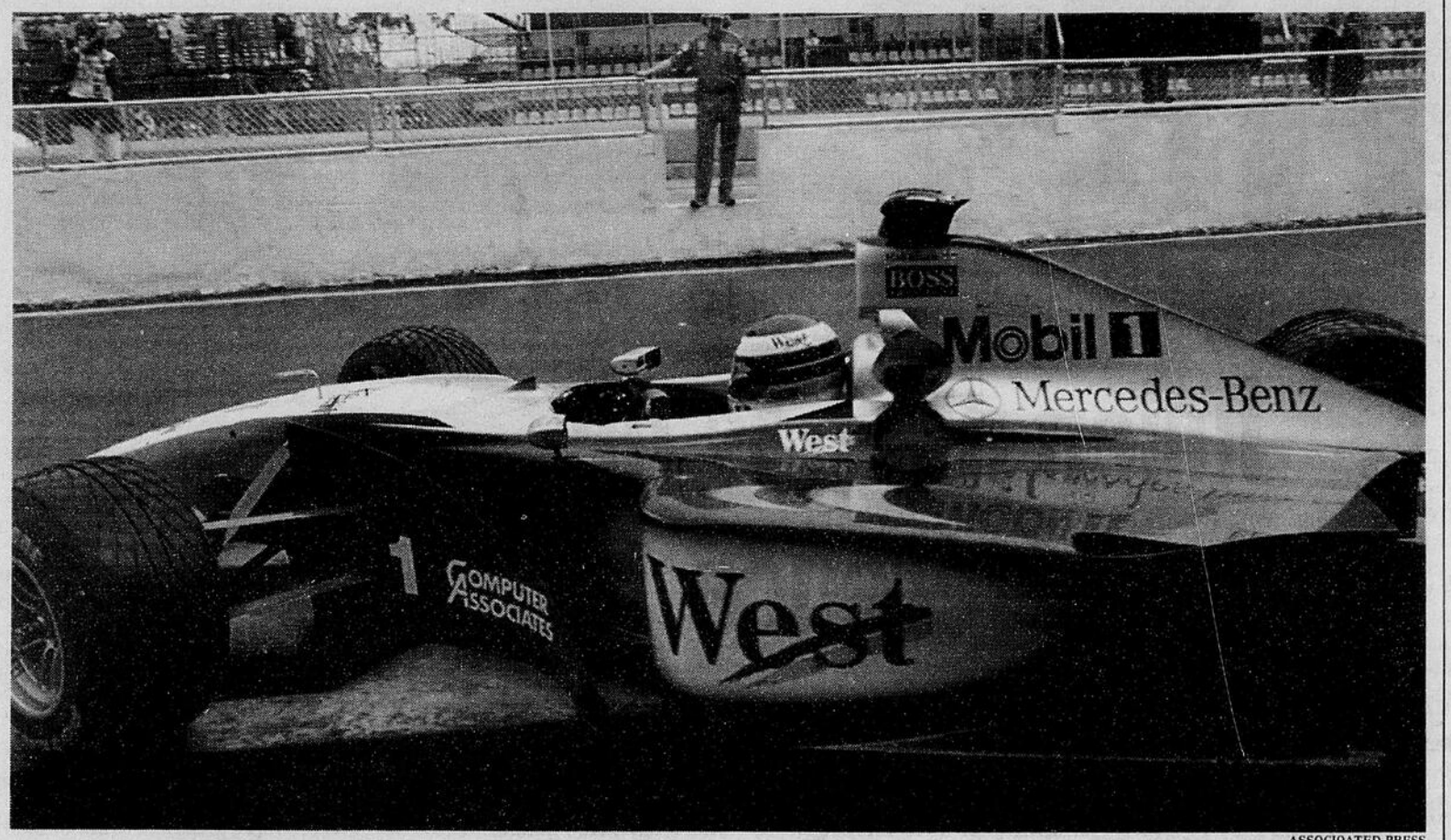
Pièces et voitures de collection Parts-O-Rama en vente

Pierre Houde
collaboration spéciale

Formule un

Les pendules sont remises à l'heure

L'interminable période d'attente de cinq semaines entre le Grand Prix d'Australie et celui du Brésil est enfin terminée!



ASSOCIQATED PRESS

Mika Hakkinen, dont la voiture a connu des problèmes d'accélérateur lors du Grand Prix d'Australie. «Des erreurs de jeunesse» selon le directeur technique de l'écurie McLaren Adrian Sweeney.

C'est maintenant le moment de savoir si les écuries ont pleinement profité de cette très longue trève pour corriger tous les problèmes (dont certains étaient un peu gênants!) qui ont marqué la première course de la saison, à Melbourne. En tout cas, lors des essais libres d'hier, on a l'impression que les pendules ont été remises à l'heure!

Tous en piste!

Les valises étaient à peine déposées par terre, au retour d'Australie, que déjà les équipes étaient en piste, chacune de leur côté. Compte tenu du nombre incroyablement élevé d'incidents à Melbourne, elles voulaient toutes faire fructifier au maximum ces semaines de relâche providentielles. On a donc tourné, tourné, et encore tourné!

Chez McLaren, on eût tôt fait de découvrir l'origine des ennuis d'accélérateur qui ont poussé Mika Hakkinen et David Coulthard à l'abandon, lors du premier Grand Prix. Le directeur technique de l'écurie, Adrian Newey, a dit qu'il s'agissait «d'erreurs de jeunesse», tout simplement et qu'il ne fallait pas dramatiser la situation.

Malgré tout et même après le programme d'essais des dernières semaines, on se demande encore si les MP4/14 ont atteint un niveau de fiabilité satisfaisant. Les essais privés furent marqués, entre autres, par de petits ennuis semblables à ceux rencontrés en Australie. Hier, cependant, à l'issue de la première journée de travail, la feuille de résultats nous donne Hakkinen et Coulthard exactement là où ils doivent être, c'est-à-dire premier et deuxième respectivement!

Chez Ferrari, comme c'est le cas depuis l'arrivée de Jean Todt à la tête de l'équipe et de celle de Michael Schumacher comme premier pilote, le programme d'essais fut ambitieux. En fait, il n'y eut que la naissance de son deuxième enfant qui a tenu Schumacher éloigné de sa Ferrari au cours de cet entre-deux.

Globalement, on a confiance chez Ferrari d'avoir retrouvé ce bel équilibre qui avait marqué l'avant-saison. On est surtout très sûr d'avoir réussi à combler une grande partie de l'écart qui existait à Melbourne par rapport à McLaren. Tous les aspects de la voiture ont été passés au peigne fin lors des essais.

À l'issue de la deuxième séance libre d'hier, Schumacher se montrait optimiste mais...prudent! «Je suis satisfait de la performance de la voiture, particulièrement sur piste sèche. Ce n'est pas encore parfait, surtout aux endroits où il y a des bosses. Mais la voiture est meilleure qu'à Melbourne.»

Pour les autres écuries, le cahier de charge fut tout aussi ambitieux si ce n'est de Williams, qui a fait exception à la règle en ne procédant qu'à une seule vraie séance d'essais, lors de la dernière semaine de mars (manque de pièces, dit-on!). Soulignons que le pilote italien Luca Badoer (Minardi) s'est fracturé la main au circuit de Fiorano, lors d'un contact violent avec les rails et qu'il sera remplacé en fin de semaine par le Français Stéphane Sarrazin.

Villeneuve optimiste

En débarquant au Brésil, Jacques Villeneuve n'a pu s'empêcher d'étaler son optimisme en marge de la course de demain. D'abord, les essais privés se sont généralement très bien déroulés, Villeneuve s'offrant même le meilleur temps lors d'une des sessions à Barcelone. Et puis Interlagos, c'est un circuit fait sur mesure pour lui, avec sa belle variété de courbes et ses dénivellations intéressantes.

Un pilote qui s'y sent à l'aise avec un minimum d'appui aérodynamique peut faire des malheurs sur ce circuit où il est encore possible de doubler un concurrent. Rappelez-vous le dépassement de Villeneuve sur Schumacher, au bout de la ligne droite, il y a deux ans. Un pur ravissement!

Cela dit, les ennuis d'hier ne viennent-ils pas jeter une douche d'eau froide sur les espoirs de Jacques? Ma foi, non. Cette fuite au niveau du réservoir d'essence est embarrassante, d'accord, mais elle ne change en rien le potentiel de performance de sa voiture. Il y aura cependant beaucoup de travail à faire ce matin, lors de la séance libre, pour rattraper le temps perdu.

Lui qui a eu 28 ans hier, Villeneuve aimerait bien s'offrir quelques points en guise de cadeau d'anniversaire, en fin de semaine. C'est là un objectif réaliste, d'autant plus que le moteur Supertec est moins pénalisé à Interlagos quant à son manque d'e puissance.

Construit dans les années 40, le circuit d'Interlagos, près de Sao Paulo, n'est plus exactement un modèle de modernisme. Ni lent, ni rapide et surtout très bosselé à certains endroits, il oblige les pilotes à être constamment à la limite. Or, cette année, avec les changements imposés au niveau des pneumatiques et la réduction de l'appui qui en découle, il est encore plus facile de perdre le contrôle de sa monoplace sur cette piste. Hier, Hakkinen s'est même offert quelques jolis «travers» lors de son tour le plus rapide.

Par contre, pour le téléspectateur, c'est un terrain idéal pour assurer qu'il y ait de l'action du début à la fin. Dès le départ, après la plus longue piste, les pilotes s'engouffrent vers un virage en «S» en plongée qui constitue assurément! l'attrait le plus spectaculaire de la piste. C'est là où en général, on peut assister aux plus beaux dépassements. Suit une autre ligne droite, moins longue que la première, puis un virage en forme d'épingle très exigeant au niveau de l'adhérence car il est très long et une série de virages accentués, propices aux sorties de pistes et aux collisions.

Interlagos est aussi l'un des rares circuits au monde qui se déploie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Cela peut paraître banal, mais pour les ingénieurs cela exige une révision en profondeur des réglages de la voiture. Pour les pilotes, cela veut dire que la force «G» latérales sont absorbées par l'autre côté du cou. Il faut donc s'y préparer en conséquence.

Irvine vise le titre

Lors de la conférence de presse organisée par la FIA, jeudi, Eddie Irvine a clairement laissé entendre qu'il visait rien de moins que de rester en tête du championnat des pilotes le plus longtemps possible...

«Et pourquoi pas jusqu'à la fin de la saison», s'est-il empressé de dire avec le sourire. Voilà qui va faire plaisir à Michael Schumacher!

Irvine, visiblement, est un pilote épanoui depuis la dernière saison. L'an dernier, il a réussi à livrer de solides performances tout en jouant son rôle de «protecteur» de Schumacher à la perfection. En Australie, il y a plus d'un mois, il a offert une performance irréprochable pour remporter sa première victoire en carrière. De course en course, il faut maintenant le considérer comme un aspirant à un podium.

Irvine a aussi appris à connaître la croissance de notoriété qu'apporte une première victoire en Formule un.

«La vie a un peu changé, en effet. Il y a un peu plus de photographes que d'habitude autour de moi. Mais si c'est un sacrifice qu'on doit faire quand on gagne, et bien soit.»

Dans sa ville natale, les habitants ont été soulevés par son triomphe. Tous les automobilistes qui passaient devant le garage de son père faisaient entendre leur klaxon. La première victoire d'Irvine a même été saluée lors de discussions de paix à l'assemblée législative d'Irlande du Nord!

Cela dit, il ne faudrait quand même croire que son statut a changé radicalement au sein de la «Scuderia». Michael Schumacher est toujours le pilote principal de l'équipe et il est toujours celui sur lequel on se rabat pour donner à Ferrari un premier titre depuis 1979. Irvine devra donc continuer à vivre dans cette réallité.

Mais comme ça, juste pour le plaisir, posons-nous la question suivante: Qu'est-ce qui arriverait s'il gagnait la course de demain? Hein?

Les Mets rossent les Expos 10-3 devant 12 386 spectateurs

La fête ne s'est pas poursuivie

Il y avait 12 386 personnes au lendemain du match d'ouverture local des Expos mais la fête ne s'est pas poursuivie.

RICHARD MILO
PC — Montréal

Malgré des circuits de Michael Barrett et Vladimir Guerrero, les Expos ont été écrasés 10-3 par les Mets de New York.

Mike Piazza a cassé le *party*. Il a produit cinq points à l'aide d'un circuit de trois points et d'un simple de deux points, un sommet depuis qu'il s'est joint aux Mets.

Les Mets ont profité des largesses de Mike Thurman, le partant des Expos. Il a alloué sept points, six mérités, quatre coups sûrs et cinq buts sur balles en quatre manches et un tiers. Il a effectué 96 lancers, seulement 56 prises.

Utilisé comme receveur pour la deuxième fois de la saison, Barrett a claqué un circuit de deux points à sa première présence au bâton en carrière au Stade olympique et sur le premier lancer!

Guerrero, lui, a claqué un circuit en solo après avoir été repoussé du marbre par Masato Yoshii sur le tir précédent.

La foule a apprécié. Les deux ont du talent à revendre. Le circuit de Barrett a franchi la clôture du champ centre. Celui de Guerrero était un coup de canon.

Le coup d'assommoir

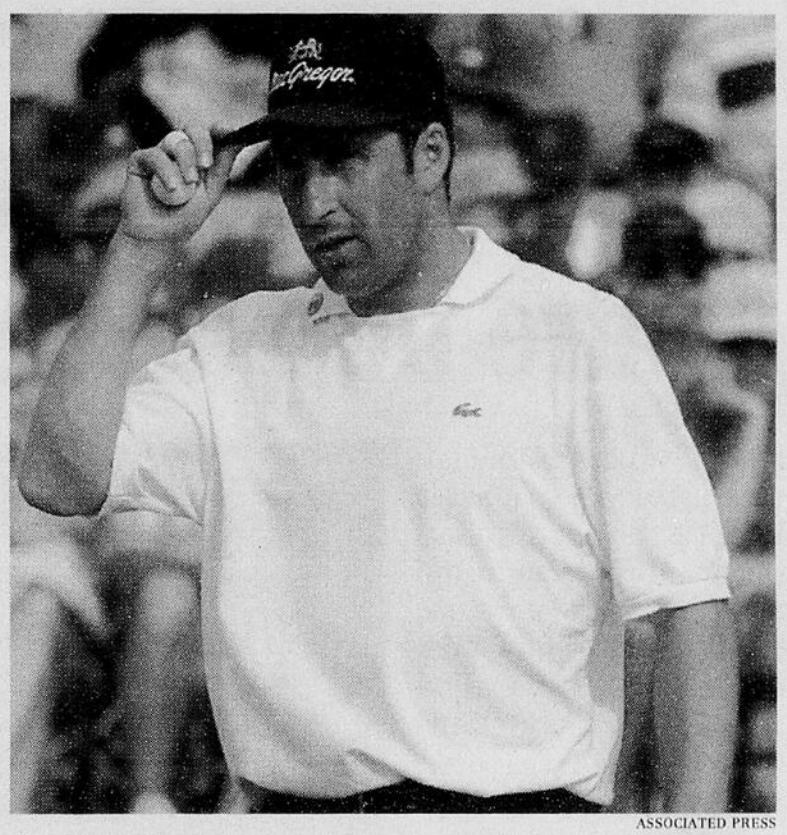
Les Mets ont inscrit quatre points dès la première à la suite d'un circuit de trois points de Piazza et d'un circuit en solo de Robin Ventura.

Piazza a ajouté un simple de deux points à la cinquième contre J.D. Smart. Ventura a produit l'autre point de la cinquième à la suite d'un roulant au deuxième but.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que Thurman avait le coeur sur la main à la première. Il a accordé des buts sur balles aux trois premiers frappeurs des Mets. Heureusement, Rickey Henderson a été retiré en tentative de vol par Michael Barrett à la suite d'un tir commandé à l'extérieur.

Le relais du jeune receveur était précis. Le tir commandé à l'extérieur avait été ordonné par Felipe Alou. À la quatrième, Brian McRae s'est également fait retirer par Barrett. Et cette fois-ci, ce n'était pas à la suite d'un tir commandé à l'extérieur. Il a lancé une prise au deuxième but. Barrett a également surpris Mike Piazza sur les sentiers à la septième.

Masato Yoshii a remporté la victoire. Il a donné trois points, cinq coups sûrs et un but sur balles en sept manches.



ASSOCIATED PRESS

Jose Maria Olazabal salue la foule après avoir fini le second parcours.

Un coup d'avance au Tournoi des Maîtres

Olazabal dispute une ronde sans bavure

AP — Augusta, Géorgie

Jose Maria Olazabal ne marche plus en boitant à la suite de la mystérieuse blessure aux pieds qui a déjà compromis sa carrière. Hier, il se déplaçait sur le terrain Augusta National avec l'assurance d'un champion du tournoi des Maîtres.

Au moment où on pensait que Greg Norman pourrait prendre l'initiative d'un autre tournoi majeur avant les deux derniers parcours de la fin de semaine, Olazabal a disputé une ronde sans bavure dans des conditions exigeantes pour réussir un pointage de 66, six coups sous la normale, et pour devancer Scott McCarron par un coup.

Cinq ans après avoir gagné le 'Masters' (son seul titre majeur), Olazabal a utilisé son expérience et sa créativité près des verts afin d'éviter les bogeys et se retrouver avec un score de 136 après deux rondes.

«On a toujours dit que l'expérience jouait un rôle très important sur ce terrain, et c'est vrai, a dit Olazabal. Parce que j'ai gagné ici en 1994, c'est peut-être l'explication au fait que je suis plus à l'aise que d'autres joueurs. C'est un endroit très particulier pour moi.»

C'est également un endroit particulier pour Norman, qui a beaucoup souffert dans ses efforts pour revêtir le veston vert du tournoi majeur qu'il convoite le plus.

Les amateurs se rappelleront, entre autres, de son effondrement au cours de la dernière journée du tournoi des Maîtres, il y a quelques années. Peut-être que le destin le favorisera finalement cette année. Norman est en tout cas dans la lutte après avoir joué 68, hier. Son total de 139 le place à égalité avec l'actuel champion de l'omnium des États-Unis, Lee Janzen.

«Je ne connais pas mon destin, a philosophé Norman. Tout ce que je veux, c'est bien faire. J'ai joué ici suffisamment longtemps pour savoir que des choses peuvent se produire... pour me favoriser ou me défavoriser. Le destin et la chance sont deux facteurs qui vont de pair.»

Nick Price et Davis Love III, qui étaient ex aequo après le premier parcours, y sont tous les deux allé d'un 72 hier, et ils montrent un cumulatif de 141. Au sein du groupe à 142, il y a Bernhard Langer (66), Steve Elkington, Justin Leonard et Colin Montgomery.

Ernie Els a encore commis un double bogey en fin de parcours, cette fois au 17e trou, pour assombrir sa journée et il a dû se contenter de la normale. Il est à 143.

Tiger Woods a connu une deuxième ronde de 72 pour se retrouver à 144. Depuis son éclatante victoire à Augusta en 1997, il n'a pas brisé la marque de 70 au tournoi des Maîtres.

David Duval a dû se contenter d'un 74 après avoir commis son premier triple bogey depuis août dernier. Il a glissé à neuf coups de la tête, à 145.

Parmi les joueurs-vedettes qui ont subi l'élimination, il y a Jeff Maggert, Nick Faldo, Ben Crenshaw, Seve Ballesteros et Tom Watson.

Quant à McCarron, qui était à égalité au sommet à l'issue de la première journée, il a ramené une excellente carte de 68.

«Ce sera la première fois que je ferai partie du dernier groupe la fin de semaine d'un tournoi majeur, a-t-il souligné.

«Mais je ne souffrirai d'aucun complexe face à mes rivaux, a renchéri McCarron, vainqueur de deux tournois sur le circuit de la PGA. Quand je joue avec Elkington et (Fred) Couples, j'ai le sentiment d'être aussi bon, sinon meilleur, qu'eux. Vous devez croire en vos moyens pour réussir.»

«Les gens ont voulu témoigner leur appui» — Claude Brochu

RICHARD MILO
PC — Montréal

Bien dans sa peau, calme et serein, Claude Brochu s'est présenté sur le terrain pendant l'exercice au bâton des Expos. Il a serré la pince à quelques joueurs après s'être entretenu avec Tommy Harper, l'instructeur des frappeurs. Le gérant Felipe Alou a ensuite conversé avec lui pendant quelques minutes devant l'abri.

La veille, le président des Expos s'était tenu à l'écart lors du match d'ouverture locale qui a attiré près de 44 000 personnes.

«J'ai été surpris par l'assistance, a-t-il dit. C'était extraordinaire. Je m'attendais à 35 000 personnes. La raison la plus importante, selon moi, c'est que les gens ont voulu témoigner de leur appui. Les gens étaient venus voir l'équipe. Ce n'était pas pour manifester contre Claude Brochu.

«Ce fut un beau témoignage. Cela démontre qu'on a l'appui de nos partisans. Pas moins de 20 000 billets ont été vendus en 36 heures. C'était monsieur et madame tout-le-monde qui assistait au match. Ils avaient mis de l'argent sur la table.»

Le président des Expos a aussi expliqué que le match n'était pas télévisé et qu'il y a eu une bonne promotion dans une période très courte». Il a rappelé à cet effet qu'il fallait attendre le feu vert du Service des incendies pour commencer la promotion et que celui-ci n'a été obtenu que le 18 mars.

Selon Brochu, l'intérêt pour le baseball à Montréal a toujours été présent. Ce n'est rien de nouveau.

«Le traduire en assistance, c'est cependant une autre paire de manche. C'était nos partisans qui étaient là, pas la communauté des affaires.»

Un chauffeur

Brochu était accompagné de son garde du corps, qu'il appelle son chauffeur, un homme fort qui l'attendait à l'entrée du corridor menant au terrain. Mais, a-t-il laissé entendre, ce n'est pas parce qu'il a besoin d'être protégé.

«Les gens sont très respectueux, très polis. Si j'ai un chauffeur avec moi, ce n'est pas parce que j'ai des problèmes. Il n'y en a pas. C'est seulement pour parer à toute éventualité au cas où il y aurait un problème.»

«Bye Bye Brochu»

Dans les gradins, on a pu voir plusieurs pancartes du genre «Bye Bye Brochu» lors du match d'ouverture.

«Il n'y avait rien d'énervant. Les gens étaient venus pour s'amuser. Qu'il y ait eu 6-7-8 ou 20 pancartes, ça change quoi...»

Quand on lui a demandé s'il croyait, par ailleurs, que le stade que le groupe Ménard veut construire au coût de 150 à 175 millions $ serait conforme à ce que veut le baseball majeur, Brochu a répondu de la façon suivante.

«Je n'ai pas vu les projets. Je ne peux donc pas me prononcer. Mais il est clair qu'il faut un stade qui va générer suffisamment de revenus et payer les joueurs. Sinon, on se retrouvera avec un éléphant blanc.»

Les Lynx: déjà une partie remise

À leur deuxième partie de la saison, les Lynx d'Ottawa ont dû faire face aux caprices de dame nature.

La rencontre que devait disputer la troupe de Jeff Cox face aux Bisons de Buffalo, hier après-midi, a été annulée en raison de la pluie. Les deux équipes reprendront le match aujourd'hui dans le cadre d'un programme double au North Americare Park.

Le lanceur canadien Mike Johnson foulera le monticule le premier pour les Lynx dans la première partie à l'horaire. Dans la seconde confrontation, la balle sera remise à Dan Smith qui a passé la saison dernière avec Tulsa dans la Texas AA League.

Là-bas, l'artilleur droitier a montré un dossier de 13-9 avec une moyenne de 5,81.

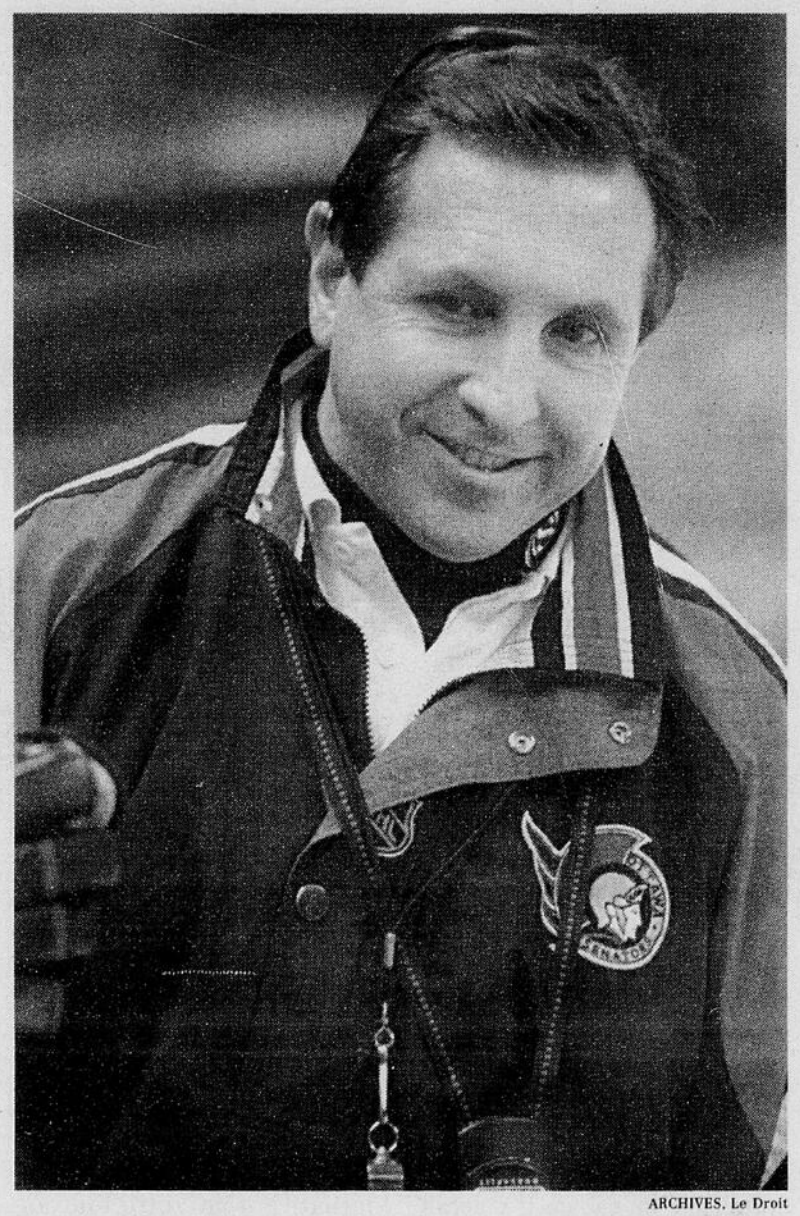
Les Lynx compléteront leur série face à Buffalo demain après-midi. L'équipe se déplacera ensuite vers Syracuse pour affronter les Chiefs, le club-école des Blue Jays de toronto dans la Ligue internationale de baseball.

Premier rang de l'Association de l'Est

Les Sénateurs veulent l'autre titre de champions

Il ne reste que quatre matches aux Sénateurs avant le lancement de la vraie saison. Quatre affrontements qui revêtent toutefois encore une importance de premier ordre malgré une participation assurée en séries et le titre de la division Nord-Est en poche.

MARTIN COMTOIS
Le Droit



ARCHIVES, Le Droit

Jacques Martin: «Les Sabres ont ajouté beaucoup de profondeur à leur attaque».

«On est encore en pleine bataille avec les Devils du New Jersey pour cette première place de notre conférence. C'est loin d'être terminé», a rappelé Jacques Martin aux journalistes qui le questionnaient, hier midi, sur le dernier droit de la campagne.

Disons-le immédiatement: l'entraîneur des Sénateurs a bien aimé la dernière sortie de ses joueurs, jeudi soir, ici même à Ottawa. Un gain de 3-1 au cours duquel son club a retourné aux sources en jouant comme cette formation qui avait collé une série de 11 rencontres sans défaite entre les mois de décembre et janvier.

«On a eu un manque de concentration», a avoué Martin en parlant des 23 buts accordés par sa défensive durant les trois dernières semaines. Mais du même souffle, la victoire aux dépens des Maple Leafs a permis de remettre les pendules à l'heure.

Le *timing* ne pouvait pas tomber mieux alors que les Sénateurs (44-22-12) luttent toujours avec les Devils (43-23-11) pour le premier rang. Parallèlement, une autre guerre de tous les instants se déroulent dans l'Association de l'Est entre Buffalo, Pittsburgh, Philadelphie et Boston pour les positions numéro cinq, six, sept et huit.

Trois maigres points

Seulement trois maigres points séparent ces quatre formations. Le classement change donc quotidiennement, ce qui garde leurs futurs adversaires sur le qui-vive.

«Ce n'est pas une situation facile car on ne sait pas qui nous attend. La seule chose que nous pouvons faire pour le moment, c'est de regarder ce qui se passe», a déclaré Jacques Martin.

Et c'est ce que font en ce moment ses espions, qui dépensent leurs points Air Miles plus vite que certains autres sénateurs de la capitale nationale. Ils se promènent un peu partout où jouent les Sabres, les Penguins, les Flyers et les Bruins.

Une de ces équipes épiées foulera justement la glace du centre Corel ce soir. Les porte-couleurs des Sabres de Buffalo s'amènent à Ottawa avec une équipe transformée depuis la date limite des transactions. «Ils ont ajouté beaucoup de profondeur à l'attaque et sont plus dangereux dans ce sens», a reconnu Jacques Martin en parlant des acquisitions de Joé Juneau, Rhett Warrener et Stu Barnes. Avec ces nouveaux attaquants et un gars dénommé Dominik Hasek devant le filet, ce n'est pas surprenant que certains amateurs craignent cette équipe comme la peste en éliminatoires.

Du renfort

Pour cette rencontre et les trois autres à venir par la suite, les instructeurs des Sénateurs pourront toutefois miser sur du renfort. Les nombreux blessés commenceront à effectuer tour à tour un retour dans l'alignement.

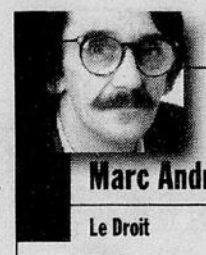
Ce soir, Andreas Johansson et Shaun Van Allen enfileront l'uniforme. Lundi, ce seront Nelson Emerson et Janne Laukkanen. Et tout probablement que Chris Phillips, opéré à la cheville droite en février dernier, en fera de même face aux Rangers de New York, jeudi prochain.

McEachern

À vrai dire, seul le cas de Shawn McEachern laisse un peu tout le monde dans le noir. L'ailier gauche a quitté le banc au milieu la dernière partie après avoir ressenti des malaises à l'aine. Le premier verdict des soigneurs l'oblige au repos forcé durant la fin de semaine, privant le club de son deuxième meilleur buteur avec ses 31 filets.

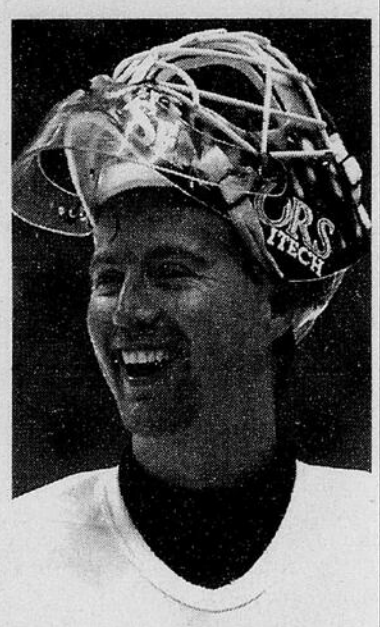
Peu importe ce qui arrive avec ces joueurs, la direction n'a pas l'intention de lancer un S.O.S. à ses joueurs se trouvant présentement dans la Ligue internationale de hockey. On juge que tout rappel ne ferait que pénaliser les hockeyeurs en question.

«Oui, je l'avoue. En ce moment, on n'a seulement six défenseurs sous la main. Mais je je n'aime pas amener un joueur ici et le garder dans les estrades alors qu'il pourrait jouer de façon régulière en séries avec son club là-bas.»



Marc André Joanisse
Le Droit

Tugnutt s'est levé



ARCHIVES

Ron Tugnutt

Il y a de ces petites choses qui permettent à une équipe de hockey d'en accomplir de plus grandes.

Ron Tugnutt s'est levé, jeudi.

Le gardien de petite taille des Sénateurs d'Ottawa a secoué une équipe qui se demandait bien ce qui n'allait pas depuis un bon deux semaines.

Les Sénateurs gagnaient.

Malgré tout, il y avait de quoi s'inquiéter. L'irrésistible équipe des deux premiers mois de l'année était soudainement devenue fragile. Était-ce cette pression reliée à la fin d'un exténuant calendrier?

Les joueurs l'ignoraient. Imaginez le commun des mortels.

«J'ai beau chercher, je ne sais pas ce qui se passe, racontait Shaun Van Allen, après le décevant match nul de 4-4, lundi, à Tampa Bay. On sait ce qu'il nous faut pour gagner. On n'est juste pas capables de jouer comme on le doit.»

Pour ajouter au questionnement de la plupart des joueurs des Sénateurs, ils se sont fait ramasser, deux jours plus tard, au Air Canada Centre. Littéralement dominés par les Maple Leafs de Toronto.

Les mines étaient déconfites dans l'autobus qui a mené l'équipe à l'aéroport Pearson. Pendant que des préposés à la billeterie d'Air Canada se chargeaient d'émettre les billets, les joueurs étaient réunis en groupuscules. Ça chuchotait dans cette aérogare silencieuse et qui se remettait d'une autre dure journée. Pour se changer les idées, on a parlé du Masters, ce prestigieux tournoi de golf qui se déroule actuellement à Augusta en Géorgie.

«C'est du pareil au même, a repris Shaun Van Allen. On n'est tout simplement pas capables de sortir comme on le faisait, il y a quelques semaines. Je me pose des questions.»

Comme on dit, le moral était affecté avant le deuxième affrontement entre les Sénateurs et les Leafs, moins de 24 heures plus tard, au centre Corel.

L'enjeu était double pour les Sénateurs. Ils pouvaient orner leur «rond» d'une première bannière des temps modernes.

Plus important que cette bannière, une victoire pour les convaincre qu'ils étaient encore capables de gagner une grosse partie. Les trois points ramenés de la Floride n'avaient rien de reluisant. Avec un joueur de calibre, genre Pavel Bure, les Panthers auraient eu raison des Sénateurs qui peuvent se compter chanceux d'avoir récolté un point à Tampa, deux jours plus tard.

Jeudi, Ron Tugnutt s'est chargé de soulager ses coéquipiers. On a reconnu le petit gardien qui a été invité au Match des étoiles et le représentant des Sénateurs au trophée Bill Masterton.

Il a aussi lancé un message à Jacques Martin qui prétend que ses deux gardiens sont sur un pied d'égalité.

Les 100 points des Sénateurs donnent raison à l'entraîneur sauf qu'en séries, il semble impérieux de compter sur un gardien numéro un. L'an passé, c'est Rhodes qui a allumé les Sénateurs en séries. Il y deux ans, c'était Tugnutt.

Jusqu'à jeudi, ni un ni l'autre ne pouvait se pavaner avec pareil titre. Les deux ont été chancelants, accordant plus de trois buts par partie dans les six derniers matches des Sénateurs avant cette victoire de 3-1, sur les Leafs.

La décision est sur une feuille de papier dans le bureau de Jacques Martin au centre Corel.

Quatre parties

Les Sénateurs ont quatre parties pour consolider leur priorité de trois points en tête de l'Association de l'Est.

Le mieux serait qu'ils gagnent leurs quatre prochains rendez-vous. Le calendrier pourrait tourner en faveur des Sénateurs qui disputeront leurs trois prochaines parties à domicile. Ce soir contre les Sabres de Buffalo, lundi face aux Panthers de la Floride et jeudi, contre les Rangers de New York. Ils vont tirer un point final à leur calendrier, samedi prochain, à Greensboro contre les Hurricanes de la Caroline.

Les Devils du New Jersey ont toujours une partie de plus à disputer que les Sénateurs. Samedi, ils s'arrêtent au centre Molson, lundi, ils accueillent les Islanders de New York, mercredi, ils mettent le cap sur Buffalo et vendredi, ils sont les hôtes des Flyers de Philadelphie. Eux aussi, fermeront les livres de la saison régulière, samedi prochain en faisant une pointe à Nashville.

Une belle semaine à l'horizon.

Après, on fera le procès du premier adversaire des Sénateurs en séries.

Ready fait la différence en prolongation

Les Bulls éliminent les 67's

Les cinq prochaines semaines seront très longues pour les porte-couleurs des 67's d'Ottawa.

MARTIN COMTOIS
ET MARC BRASSARD
Le Droit

Avec le dos acculé au mur du Centre municipal, la troupe de Brian Kilrea n'a pu se sortir de la tombe qu'elle avait elle-même creusée depuis une semaine.

Elle s'est inclinée 3-2 en prolongation, hier soir, devant les Bulls de Belleville, se voyant montrer du même coup la porte de sortie des séries éliminatoires après seulement cinq matches en ronde quart-de-finale.

Mince récompense toutefois pour l'équipe de la capitale nationale, sa saison de hockey n'est pas complètement terminée. Les joueurs ont déjà leur laissez-passer en poche pour représenter Ottawa comme ville-hôtesse de la coupe Memorial en mai prochain.

Mais de l'autre côté, ces mêmes petits gars vont se mordre les pouces longtemps pour la façon dont ils ont échappé la victoire dans ce cinquième match. Avec une dizaine de minutes à écouler à la troisième période, ils avaient une avance de 2-0 et voguaient lentemment vers un voyage au Belleville Yardman Arena.

Une autre remontée

Les Bulls ont toutefois effectué une autre de leurs remontée spectaculaire en a mettant deux derrière un Seamus Kotyk qui avait été jusque-là solide.

Après avoir créé l'égalité avec son sixième filet des séries, le capitaine Ryan Ready a récidivé à la deuxième minute de la prolongation pour semer l'euphorie sur le banc des siens. Le numéro 11 du Belleville a compté en ramassant un rebond accordé par Kotyk sur un tir de Jason Lawmaster, qui venait tout juste de profiter d'une gaffe du vétéran Dan Tudin. Ce dernier s'en voulait beaucoup par la suite. Il s'est tenu la tête entre les deux jambes pendant de longues minutes.

Dans le vestiaire des 67's, il y avait cette atmosphère de salon funéraire.

«Me connaissant, les joueurs auraient été mieux de continuer à jouer que de pratiquer pendant cinq semaines. Ça va être plus long pour eux que pour moi», a affirmé l'entraîneur Brian Kilrea en parlant de l'élimination de ses ouailles.

Sans nommer personne, le vénérable instructeur a soutenu que certains vétérans avaient disparu durant cette série. Ce ne fut toutefois pas le cas du défenseur Brian Campbell, qui a été l'origine des deux filets des 67's, hier soir.

«Sans vouloir trouver d'excuses, c'est certain que ce n'est pas facile d'avoir trois défenseurs qui jouent 40 minutes par match. De l'autre côté, il faut reconnître que l'autre club a joué mieux que nous», a soutenu Campbell en tentant d'expliquer la déconfiture de ses coéquipiers.

Oui, une autre déconfiture que ce fut cette cinquième partie. D'accord, les Bulls avaient bien débuté le tout. Ils avaient limité Ottawa à cinq maigres lancers au filet et bourdonnaient autour de la cage de Kotyk, qui refusait toutefois de céder.

Mais un but en désavantage numérique de Brian Campbell, inscrit à mi-chemin au second tiers, a eu l'effet d'un choc de défribilateur cardiaque sur le reste de l'équipe.

À partir de ce moment-là, l'équipe de la capitale a eu un regain de vie, compliquant sérieusement l'existence du cerbère adverse, Cory Campbell. Dans les huit minutes qui ont suivi, ils ont servi une rafale de tirs de qualités.

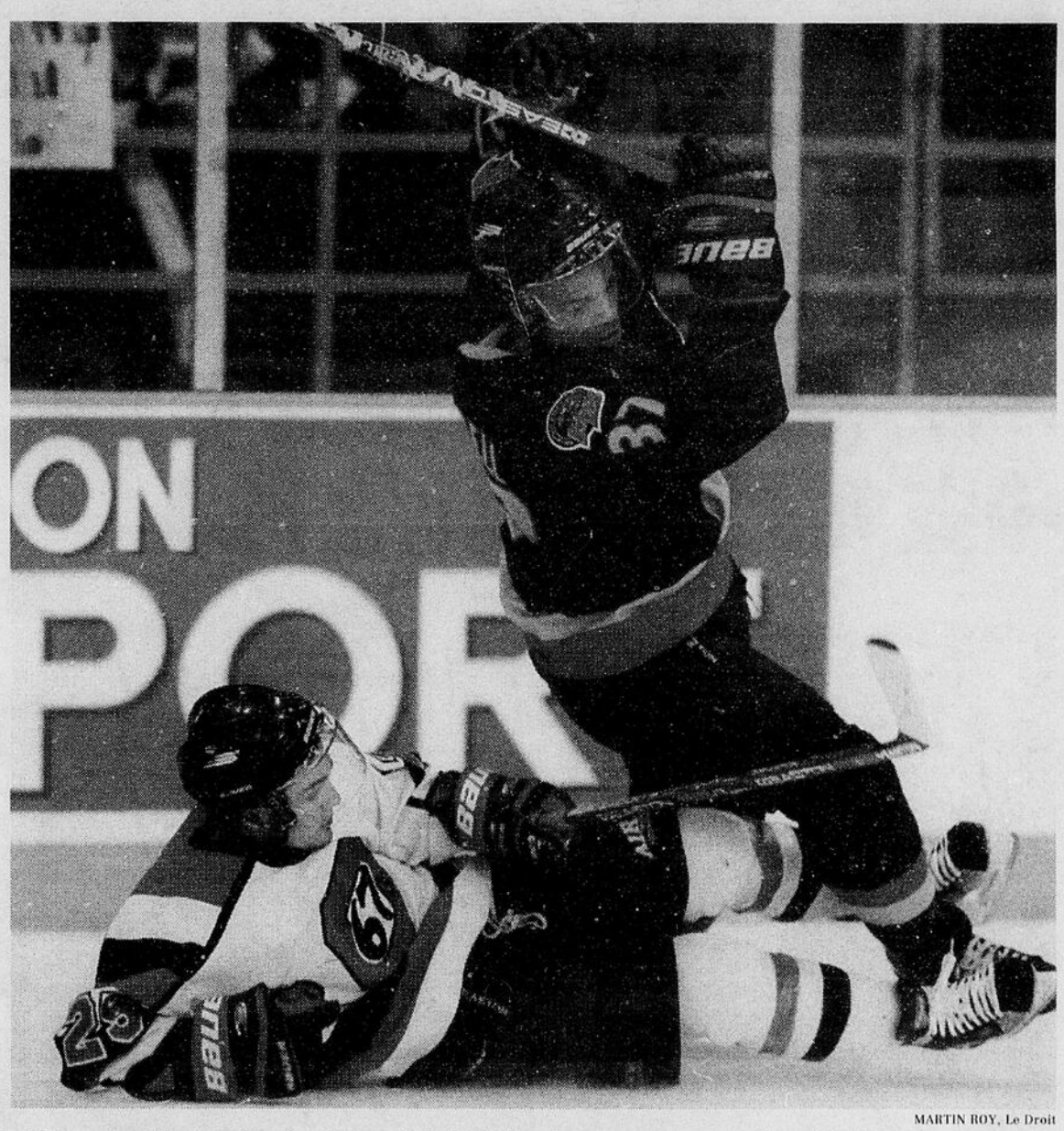
Les 67's ont fini par ajouter un deuxième filet, tôt en début de troisième période. Bien posté dans l'enclave, Tudin a dévié habilement un tir de la pointe de Brian Campbell pour toucher la cible.

Mais comme les rencontres précédentes, les Bulls n'ont jamais refusé de se laisser piler dessus. Ils ont répliqué et on connaît tous maintenant le reste de l'histoire.

En bout de ligne, même la présence hier soir d'une douzaine de joueurs des Olympiques de Hull dans les estrades n'aura pas été suffisante pour ramener Ottawa dans cette série.

Le mot de la fin revient au défenseur Brian Campbell qui a envoyé un message clair à ses coéquipiers.

«Le long repos va peut-être aider. Espérons-le. On a beaucoup de pain sur la planche si on ne veut pas se faire humilier à la coupe Memorial.»



MARTIN ROY, Le Droit

Joe Talbot, des 67's, entra'ine Derek Campbell, des Bulls, dans sa chute en première période.

Lindros: l'opération est réussie

AP — Philadelphie

Eric Lindros respirait plus facilement, hier, après avoir subi une opération pour retirer un caillot de sang de son poumon.

Le joueur étoile des Flyers de Philadelphie a subi une intervention chirurgicale de 90 minutes, conséquence d'une rechute alors qu'il récupérait de l'affaissement d'un poumon.

Les médecins de l'Université de la Pennsylvanie ont estimé que l'opération a été un succès et que Lindros devrait récupérer complètement.

«Il ressent de la douleur présentement, mais il va très bien», a déclaré le docteur Larry Kaiser, le spécialiste qui a réalisé l'opération.

«Il est heureux que ce soit terminé et il espère quitter l'hôpital dans quelques jours.»

Journée turbulente

La journée de la veille avait été turbulente. Amorcée par une bonne nouvelle, quand Lindros a reçu son congé de l'hôpital de Nashville, au Tennessee, elle a tourné au cauchemar lorsque son médecin a annoncé que le capitaine des Flyers serait opéré afin de drainer du liquide dans sa poitrine. Sa température dépassait les 102 degrés à son arrivée à Philadelphie.

Kaiser a retiré un dur caillot qui pressait le lobe inférieur du poumon droit de Lindros, l'empêchant de s'étendre. Le liquide n'était pas infecté. «On a trouvé exactement ce qu'on avait prévu, a dit Kaiser. On a pu l'enlever totalement et son poumon est maintenant complètement libéré. Je pense qu'il va trouver sa respiration beaucoup plus facile.»

Cette opération, appelée thoroscopie, était mineure et Lindros devrait demeurer hospitalisé quatre ou cinq jours.

Les Flyers, qui ont battu les Penguins de Pittsburgh 3-1 jeudi, se préparent à disputer les séries éliminatoires sans lui.

Profitant du retour au jeu de John LeClair, Mark Recchi et Eric Desjardins, ils ont dépassé les Penguins au cinquième rang de l'Association Est, avec encore quatre matches à jouer.

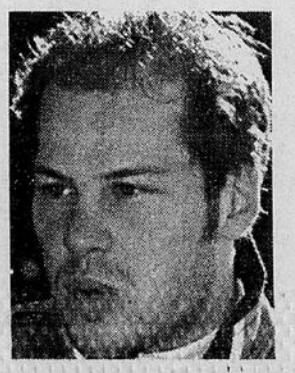
Aujourd'hui

Pierre Charette avait bien raison de se méfier

Page 72

Les Olympiques affronteront les Huskies dans la prochaine série

Page 75



Villeneuve n'avait pas le coeur à fêter ses 28 ans

Page 73

Les Expos: la fête n'a pas duré

Page 77

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

80

Mattress Mart

SAMEDI 9 H À 17 H • DIMANCHE 11 H À 17 H

PRIX COUPÉS

SUR NOTRE VASTE CHOIX.
OUI ! NOS PRIX SONT PLUS BAS
QUE LES SOLDES 1/2 PRIX.

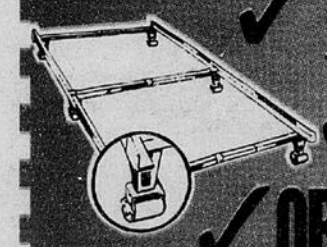
TAXES INCLUSES

TPS&TVP INCLUSES DANS TOUS LES PRIX
VOUS VOYEZ LE PRIX QUE VOUS PAYEZ

GRATUITS

3 ARTICLES EN PRIME

AVEC ENSEMBLES 2 PIÈCES



✓ **SUPPORT DE LIT** Par Julien Beaudoin. Le modèle qui se vend le plus au Canada. Garantie de 20 ans.

✓ **COUVRE-MATELAS** Faites durer votre garantie, protégez votre investissement. Améliorez votre confort.

✓ **OREILLERS HOLLOFIL** Non allergènes. Lavables à la machine. 1 oreiller avec modèles 39"; 2, avec tous les autres.

3 Articles gratuits avec ensembles Sealy Posturepedic • Serta Perfect Sleeper • Kingsdown et Back Supporter par Spring Air. Non inclus avec quelques autres modèles • Offre limitée

MATELAS

Si vous n'avez pas besoin de l'ensemble

	Ortho ferme Centre mousse 5"	Ressorts fermes	312 ressorts matelassage épais	Springopedic de luxe	Serta extra ferme	Kingsdown 608 ressorts	Plateau-coussin Sealy moelleux	Serta 800 ressorts
Jumeau	69$	89$	129$	159$	199$	219$	329$	379$
Double	99$	109$	169$	199$	259$	279$	399$	449$
Queen	119$	139$	199$	239$	299$	329$	479$	499$

Modèle king également offert • 30" • 36" • 48" • lits d'eau et canapés-lits également offerts

LIVRAISON RAPIDE
JOUR OU SOIR

Nous ramassons votre vieil ensemble
Satisfaction garantie depuis 1976

PAYEZ EN OCTOBRE

AUCUN • acompte • intérêt • paiement

Ouvrez un compte en quelques minutes seulement. Rien à payer au moment de l'achat. Min. 300 $, sur approbation de crédit. Renseignez-vous au magasin.

GATINEAU 243-6688

SATISFACTION GARANTIE

CENTRE DU SOMMEIL MATTRESS MART

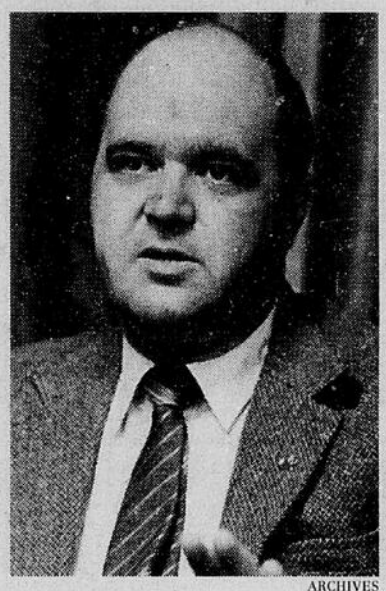
Voisin de Future Shop et Toys R Us — Maloney angle Gréber

Interac VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Quartier La Baie, à Gatineau

Paul Morin tente sa chance en politique

PATRICE GAUDREAULT
Le Droit



ARCHIVES

Paul Morin

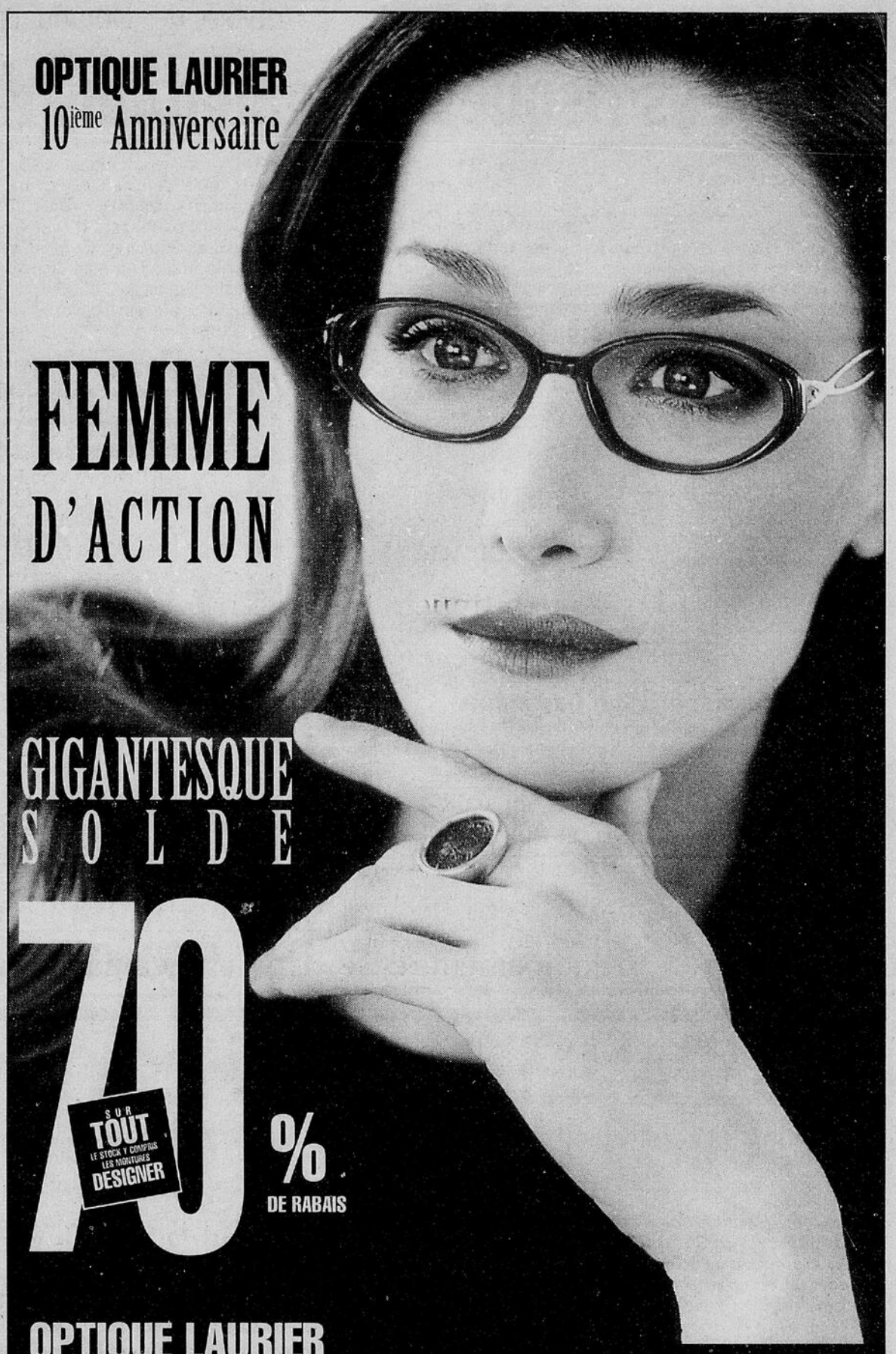
Ancien haut-fonctionnaire municipal, ayant donné plus de 25 ans de service à la Ville de Gatineau, Paul Morin sera candidat aux élections municipales de novembre.

Selon des informations obtenues par *Le Droit*, l'ex-directeur des Loisirs et de la Culture annoncerait ce matin, devant quelque 200 personnes réunies au club de golf Tecumseh, qu'il briguera les suffrages des résidants du quartier La Baie, fief actuel de la conseillère Berthe Miron.

M. Morin n'aurait cependant pas l'intention de dévoiler son programme électoral cette semaine.

Siégeant à la Commission scolaire des Draveurs (CSD) depuis 1972, M. Morin a également été, de 1994 à 1998, le représentant régional de l'Outaouais auprès du conseil d'administration de la Fédération des commissions scolaires du Québec.

Au niveau communautaire, M. Morin assume également la présidence de trois conseils de fabrique, soit ceux de Notre-Dame-du-Rosaire, Saint-Jean-de-Brébeuf et Saint-François-de-Sales.



Cadeaux
de première communion
et confirmation

- Bibles
- Livre de prières
- Médailles
- Cartes de souhaits
- Chapelets
- Statues

Aussi:

- Chandelles
- Encens
- Restauration d'articles d'orfèvrerie
- Icônes
- Vaste sélection de vêtements religieux
- Vitraux
- Santons de Provence

10% de rabais sur livres religieux sélectionnés — En vigueur jusqu'au 30 mai 1998

20% de rabais sur dictionnaires sélectionnés — En vigueur jusqu'au 30 mai 1998

Desmarais & Robitaille Limitée

333, rue Dalhousie
Marché By, Ottawa

tél.: 241-1175
fax: 241-9630

Si vous songez à acheter une voiture neuve ou d'occasion, vous vous devez de parler à quelqu'un de la nouvelle concession Williams. Voici huit excellentes raisons de le faire :

Notre raison d'être... vous satisfaire

Nouveau WILLIAMS
CHEV - OLDS CADILLAC Ltée

950 BOUL. ST-JOSEPH, HULL 777-2731

1996 Chevrolet Corsica #9048-1 — 9 987 $
1996 Pontiac Sunfire #78741 — 11 691 $
1997 Chevrolet Cavalier #78751 — 11 883 $
1995 Chevrolet Monte Carlo Z34 #78651 — 14 994 $
1998 Honda Civic #78711 — 15 883 $
1998 Pontiac Grand Am #78721 — 17 776 $
1996 Jeep Cherokee #78911 — 22 897 $
1998 Cam. Chev. Cheyenne #78941 — 29 965 $